



ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

KAMPUCHEA SURIYA

០៤

ក្រុមប្រឹក្សាស្ថាបនា
COMMISSION DES MEUBLES & COUTUMES
សៀវភៅទស្សនាវដ្តីចេញរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគំរប់ ១០

ខ្សែ ១, ២, ៣, រួមគ្នា

កង្ស័យសេនាបតីបានអនុញ្ញាតហើយ

សម្តេចសង្ឃនាយកកាំងពីរគណៈយស្ម័គ្រម



ក្នុងពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព. ស. ២៤៨១

គ. ស. ១៩៣៨

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

KAMPUCHEA SURIYA

កម្ពុជីសុរិយា

សៀវភៅទស្សនាវដ្តីចេញរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគំរប់ ១០

ខែ ១, ២, ៣, ៥, ៦

កម្ពុជីយសេតបតីបានអនុញ្ញាតហើយ

សម្តេចសង្ឃនាយកវាំងពីរគណៈយល់ព្រម



ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព. ស. ២៥៨៦

គ. ស. ១៩៣៨

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

១ គ្រិល្លូចវិយកថា របស់គ្រឹះមហា សែស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ច្រើនឯ	
រៀបរៀង	៣
២ វេយ្យាករណ៍ របស់អាចារ្យ ហ៊ុន ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ រៀបរៀង . . .	២៣
៣ ពិធីពិធានគ្រឹះពិស្តារ (វេស្សកម្ម) គ្រឹះមហាពិទ្ធរ ក្រសែម រៀបរៀង . . .	៣៩
៤ ពិធីបុណ្យទ្វារសមាស តាមទំនៀមលាវ អាចារ្យ ស៊ី - អូន (សុខនិស្ស)	
រៀបរៀង	៤៧
៥ រឿងព្រេងខ្មែរ ដែលមិនទាន់បោះពុម្ព រឿងធម្មបទបណ្ឌិត (សេចក្តីចាស់) . .	៦៧

រូបក្រិវីរឿង

រូបកាល់និងទូរច្បាំងគ្នា (ក្នុងរឿងរាមកេរ្តិ៍) ធ្លាក់ទុកនៅផ្ទះទ្វារវត្តចំណោម ឃុំ-

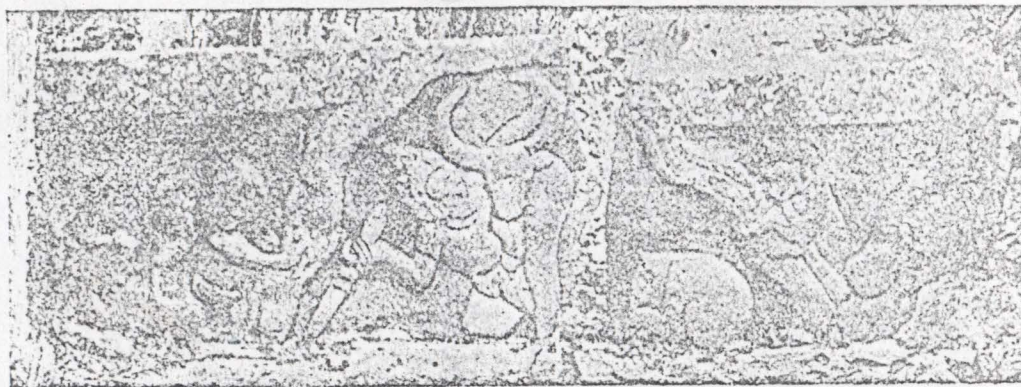
ព្រែកកុយ ស្រុកស្អាង ខេត្តត្បូងឃ្មុំ ០

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
1. BRAHMACARIYAKATHĀ.....	3
2. VAYAPPAKASINĪ.....	23
3. Offrandes faites au dieu-architecte (VESSAKAMMA).....	39
4. Cérémonies des douze mois de l'année selon les coutumes laotiennes.....	47
5. Conte populaire cambodgien inédit: (Légende de Thuenh chey Pandit).....	67

Hors texte

Linteau de vat Chum-Nom srok de Saang khum Prek-Koy (Kandal).....	1
--	---



រូបពាលីនិងទូកច្បាំង (ក្នុងរឿងរាមកេរ្តិ៍) ធ្លាក់ទុកនៅភ្នំមេឡាវនៅខេត្តប៉ៃលិន ឃុំត្រពាំង ឃុំត្រពាំង ស្រុកស្អាង ខេត្តព្រះវិហារ ។

ព្រះឱវាទយកថា

របៀបពាក្យទេសនា

ព្រះមហា (សែស) ក្រុមជំនុំព្រះត្រៃបិដក

ប្រែនិងរៀបរៀង

ឧបោ ឧបាស្សន្តស្ស រតនត្ថយស្ស សាទុតំ

សូមថ្វាយបង្គំបំពោះ ព្រះគង្គត្រ័យ ដែលប្រារព្ធហើយថា
ឱម គឺ អ. ឧ. ម. ដូច្នេះ គឺព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ប្រកបដោយអន្តគុណ
មានឆ្ងាយចាកកិលេសជាដើម នឹងព្រះធម៌ដ៏ខ្ពស់ផុត ដែល
ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់អង្គនោះ ទ្រង់ត្រាស់សំដែងហើយដោយល្អ
នឹងព្រះអរិយសង្ឃ ពពួកធំ មានព្រះសង្ឃដែលបានដល់នូវ
សោតាបត្តិមគ្គជាដើម សូមឲ្យសំរេចប្រយោជន៍ទាំងពួង ។

ព្រះហឫទ័យ ធម៌

សំដែងអំពីព្រហ្មចរិយធម៌

ជនជាសប្បុរសទាំងឡាយ ដែលជាសម្មាទិដ្ឋិ មានបញ្ញា
យល់ត្រូវល្អ ប្រកបដោយការប្រព្រឹត្តយ៉ាងប្រសើរឯណា ការ
ប្រព្រឹត្តយ៉ាងប្រសើរនោះ បានឈ្មោះថាព្រហ្មចរិយ ។ ព្រោះ
ការដែលប្រព្រឹត្តនោះប្រាសចាកបាបធម៌ មានសេចក្តីកំណត់
ជាមន្ទិលជាដើម នឹងនាំឲ្យចំរើននៃគុណធម៌មានមេត្តាជាដើម ។

ក្នុងព្រហ្មចរិយនោះ ព្រះសិវមង្គលាចារ្យ លោកបាន
សំដែងទុកក្នុងគម្ពីរ មង្គលត្ថវិចារី អង្គកថាមង្គលសូត្រថា
មាន ១០ ប្រការ ដោយបទចាស់ថា

ព្រហ្មចរិយំ នាម ទាន វេយ្យាវច្ឆ បញ្ចសីល អប្បមន្តា
មេបុនរិទិ ឥទារសន្តោស វិរិយ ឧបោសថង្គ អវិយមគ្គ
សាសនវិសេន ទសវិចិ ហោតិ ។

(ប្រែថា) ព្រហ្មចរិយធម៌មាន ១០ ប្រការ គឺ ទាន ការឲ្យ
អ្វីក៏មានបាយជាដើម ១ វេយ្យាវច្ឆ សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយក្នុង
ការកុសលរបស់អ្នកដទៃជាដើម ១ បញ្ចសីល សីលទាំង ៥
មានវៀរសម្លាប់សត្វជាដើម ១ អប្បមន្តា គឺព្រហ្មវិហារទាំង ៤
មានមេត្តាជាដើម ១ មេបុនរិទិ ការរៀនមេបុនធម្ម ១
ឥទារសន្តោស សេចក្តីសន្តោសដោយការិយារបស់ខ្លួន ១
វិរិយ សេចក្តីព្យាយាមមិនខ្ជិលច្រអូស ១ ឧបោសថង្គ អង្គនៃ
ឧបោសថទាំង ៨ មានវៀរសម្លាប់សត្វជាដើម ១ អវិយមគ្គ
ផ្ទុំមានអង្គ ៨ ដ៏ប្រសើរ មានសម្មាទិដ្ឋិជាដើម ១ សាសន

ពាក្យប្រៀនប្រដៅទាំងអស់របស់ព្រះសាស្តា ១ ត្រីវិដា ១០
ប្រការផងគ្នា ។

ឯទានដែលឈ្មោះថា ព្រហ្មបរិយនោះ មានមកក្នុងវិទ្យា
ជាតក សេចក្តីថា ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់នៃយើងទាំងឡាយ ទ្រង់
សោយព្រះជាតិជាព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់ព្រះនាមថា វិទូបល្ល័ត
ជាអ្នកប្រាជ្ញមានបញ្ញាឆ្លៀតឆ្លាល ឯវិទូបល្ល័តនោះក៏បានទៅ
កាន់ពិភពនាគ បានជួបនឹងព្រះបាទវិណាសាគរាជ បានឃើញ
សម្បត្តិរបស់ព្រះបាទវិណាសាគរាជ ប៉ុន្តែប៉ងថ្លែងថា ហើយក៏
ក្រាបទូលសួរថា កាលពីដើមព្រះអង្គបានប្រព្រឹត្តវត្ថុដូចម្តេច
ប្រព្រឹត្តព្រហ្មបរិយធម៌ដូចម្តេច ឬទ្ធិគឺអាណាតក្តី ផុត គឺស្ម័គ្រ
កាយក្តី កំឡាំងកាយក្តី សេចក្តីឡាយាមក្តី កំណើតក្នុង
ពិភពនាគនេះក្តី ជាផលនៃកម្មអ្វី នេះជាមហាវិមានរបស់ព្រះ
អង្គឬអ្វី?

ព្រះបាទវិណាសាគរាជឆ្លើយថា

អហព្វ ភរិយា ច មនុស្សលោក

សទ្ធា ឧភោ ទានបតី អហម្មា

ឪពុកភ្នំ មេ យ៉ា តាតា
 សន្តប្បិកា សមណព្រាហ្មណ៍ ច
 មាលញ្ច ធន្តញ្ច វិលេបនញ្ច
 បទីបយំ សេយ្យម្មបស្សយញ្ច
 អប្បាទនំ សយទំ អន្តបាទំ
 សក្កប្បំ ទាតានិ អទុច្ច តត
 តំ មេ វតំ តម្បន ព្រហ្មបរិយំ
 តស្ស សុបិណ្ឌស្ស អយំ វិបាកោ
 ឥទ្ធិ ជុតិ ពល វិវិយ្យបបតិ
 ឥទញ្ច មេ ធើរ បហវិមាឥន្តិ ។

(ប្រែថា) ជនទាំង ២ នាក់ គឺខ្លួនយើងនឹងអរិយារបស់
 យើង បានកើតក្នុងមនុស្សលោក ជាអ្នកមានសទ្ធា ជាម្ចាស់នៃ
 ទាន ផ្ទះរបស់យើងមានសភាពជាអណ្តូង ជាទីប្រជុំនៃសមណ
 ព្រាហ្មណ៍ ។ យើងក៏បានអង្គុយសង្ឃឹមតស៊ូបស្តាប់ហើយ យើង
 ឲ្យទានទាំងឡាយដោយគោរព ក្នុងមនុស្សលោកនោះ គឺ
 កម្រងផ្កា ១ គ្រឿងក្រអូប ១ គ្រឿងលាប ១ គ្រឿងប្រទីប ១

សេយ្យ ទីដេកមានពួក កន្ទេល កម្រាលជាដើម ១ ទី
 លំនៅ ១ បាយ ១ គ្រឿងស្លៀកដណ្តាប់ ១ ទីដេក-អង្គុយ
 មានគ្រឿងតាំងជាដើម ១ ទឹក ១ ទាននោះជាវត្ថុរបស់យើង
 ទាននោះជាព្រហ្មបរិយរបស់យើង ឬទ្ធិគឺអាណាពាទ្តិ ជុតីគឺ
 រស្មីកាយក្តី នឹងកំឡាំងកាយក្តី នឹងសេចក្តីព្យាយាមក្តី នឹង
 កំណើតក្នុងពិភពនានានេះក្តី នេះជាផលរបស់ព្រហ្មបរិយនោះ
 ដែលយើងបានប្រព្រឹត្តធ្វើហើយដោយប្រពៃ ម្ចាស់បុរសជាអ្នក
 ប្រាជ្ញ នេះជាមហាវិមានរបស់យើង ។

ព្រះគាថាដែលព្រះបាទវរុណនាគរាជ ពោលមកនេះ
 សំដៅយកទានជាវត្ថុ នឹងជាព្រហ្មបរិយរបស់ខ្លួន ព្រោះហេតុ
 នោះ បានជាអង្គកថាបារម្ភ លោកអធិប្បាយថា ទានឈ្មោះថា
 ព្រហ្មបរិយ ដោយប្រការដូច្នេះឯង ។

ម្យ៉ាងទៀត ទានប្រែថា បេតនាជាហេតុបណ្តាលឡើង
 តាំឲ្យៗ នូវទេយ្យធម៌ដល់អ្នកដទៃ បើនឹងបែកដោយប្រភេទទាន
 នេះមាន ៣ ប្រការ គឺ បាគបេតនាទាន ១ វិវិទទាន ១ ទេយ្យ-
 ធម្មទាន ១ ។

ឯចាតបេតនាទាន ប្រែថាបេតនាជាគ្រឿងលះបង់នូវ
ទេយ្យធម៌ដល់អ្នកដទៃ សមតាមព្រះបាលីក្នុងទានសូត្រ គម្ពីរ
អង្គត្ថវនិកាយ អង្គកនិបាតថា “សទ្ធា ហិរិយំ កុសលញ្ច
ទានំ (ប្រែថា) សទ្ធា គឺសេចក្តីជឿត្រឹម ហិរិ គឺសេចក្តីខ្មាស
បាបឬខ្ពើមបាបក្តី កុសល គឺអំពើដែលល្អ ឬកុសលបិត្តក្តី
បានឈ្មោះថាទាន បំណែកអង្គកថា អធិប្បាយថា បុគ្គលឲ្យ
ទានដោយសទ្ធាឯណា សទ្ធានោះបានឈ្មោះថាទាន បុគ្គលឲ្យ
ទានដោយហិរិឯណា ហិរិនោះបានឈ្មោះថាទាន កុសលគឺអំពើ
ដែលត្រឹមត្រូវមានទោសបានឈ្មោះថាទាន ចាតបេតនាទានមាន
សេចក្តីអធិប្បាយដោយសង្ខេបដូច្នេះ ។

ឯវិភិទាន គឺការរៀបរៀងអំពីទុក្ខវិភាងសម្រាប់សត្វជាដើម
បានខាងសីលទាំង ៥ គឺរៀបសម្រាប់សត្វ ១ រៀបល្អចទ្រព្យ
គេ ១ រៀបល្អចប្រពន្ធកូនគេ ១ រៀបនិយាយពាក្យកុហក ១
រៀបផឹកទឹកស្រវឹងដែលជាទីតាំងនៃសេចក្តីប្រមាទ ១ ។

ឯទេយ្យធម្មទាន បានខាងទេយ្យវត្ថុទាំង ១០ មានបាយ
ជាដើម ដូចមានព្រះគាថាថាៈ

អន្ត បាតំ វត្ថុ យានំ មាលា គន្ធី វិលេបនំ

សេយ្យាវសបំ បទីបេយ្យំ ទានវត្ថុ ឥមេ ទស ។

(ប្រែថា) ទានវត្ថុទាំង១០នេះ គឺ បាយ ១ ទឹក ១ សំពត់ ១ យាន ១ កម្រងផ្កា ១ គ្រឿងក្រអូប ១ គ្រឿងលាប ១ ទីដេក ១ ទីលំនៅ ១ គ្រឿងប្រទីប ១ ។

គ្រឿងពាក្យថាបាយ សំដៅយកគ្រឿងស្ពី គឺខាងនីយនឹង ភោជនីយទាំងអស់ ។ ពាក្យថា ទឹក សំដៅយកទឹកបាត^១ ទាំង ៨ ប្រការ មានទឹកបាតដែលធ្វើដោយផ្លែស្វាយជា

១ ទឹកបាត ៨ គឺ អម្ពបាតំ ទឹកបាត (ដែលធ្វើដោយ) ផ្លែស្វាយ ១ ដង្កូវបាតំ ទឹកបាត ផ្លែត្រីង ១ បោចបាតំ ទឹកបាតផ្លែចេកមានគ្រាប់ ១ មោចបាតំ ទឹកបាតផ្លែចេកគិតគ្រាប់ ១ មនុកបាតំ ទឹកបាតផ្លែស្រក់ ១ មុខ្វកបាតំ ទឹកបាតផ្លែចន្ទន៍ ១ សាលុកបាតំ ទឹកបាតមើមនៃ ផលដាតមានព្រលិតក្រហមដាដើម ១ ផារុសកបាតំ ទឹកបាតផ្លែមាត់ប្រាំង ១ ។

ទឹកបាត ៨ ដទៃទៀតគឺ កោសម្ពបាតំ ទឹកបាតផ្លែស្ពឺរ ១ កោលបាតំ ទឹកបាតផ្លែព្រា ក្អម ១ ពទរបាតំ ទឹកបាតផ្លែព្រាំង ១ យតបាតំ ទឹកបាតធ្វើដោយទឹកដោះរាវឬទឹកដោះថ្លា ១ កេលបាតំ ទឹកបាតធ្វើដោយប្រេងមានប្រេងល្អដាដើម ១ បយោបាតំ ទឹកបាតធ្វើដោយទឹក ដោះស្រស់ ១ យាតុបាតំ ទឹកបាតធ្វើដោយបបរ ១ រសបាតំ ទឹកបាតធ្វើដោយរសជាតនៃវត្ថុ មានបន្លែដាដើម ១ ។

ទឹកបាតទាំងនេះ ជាភេសជ្ជៈយាមកាលិក កិច្ចបាតក្នុងវិកាលបាត តែទទួលទុកបាតប្រែ ១ ថ្ងៃ ១ យប់ប៉ុណ្ណោះយ៉ាងយូរ បើទុកឲ្យហួសពីកាលកំណត់នេះ ហើយយកមកលាងច្រើន អាបត្តិទុក្ខនី ។

ដើម ។ ពាក្យថា សំរាត់ សំដៅយកសំរាត់សម្រាប់ស្លៀក
នឹងសំរាត់សម្រាប់ដណ្តប់ជាដើម ។ ពាក្យថា យាន សំដៅយក
វត្ថុដែលញាត់ដំណើរឲ្យសំរេច មានបីនឹងរិហ៍ជាដើម មាន
ស្បែកជើងជាទីបំផុត ។ ពាក្យថា កម្រងផ្កា សំដៅយកផ្កា
ឈើទាំងអស់ ដែលផ្សេងគ្នាដោយក្លិន ។ ពាក្យថា គ្រឿង
ក្រអូប សំដៅយកគន្ថជាតិទាំងអស់នឹងគ្រឿងឧបករណ៍ដល់
គ្រឿងក្រអូប ដែលគេកិនក្តី មិនបានកិនក្តី ។ ពាក្យថា
គ្រឿងលាប សំដៅយកវត្ថុសម្រាប់ធ្វើស្បែកខាងក្រៅឲ្យគួរជា
ទីត្រេកអរ ។ ពាក្យថា ទីដេក សំដៅយកវត្ថុដែលគួរជាទី
ដេក - អង្គុយ មានគ្រែតាំងចៀមព្រំជាដើម ។ ពាក្យថា
ទីលំនៅ សំដៅយកផ្ទះសំបែងជាទីអាស្រ័យ សម្រាប់បន្ទោ-
បង់នូវសេចក្តីអន្តរាយ សេចក្តីលំបាក មានខ្យល់នឹងកំដៅថ្ងៃ
ជាដើម ។ ពាក្យថា គ្រឿងប្រឺប សំដៅយកវត្ថុសម្រាប់ទំនុក
ប៉ងដល់ប្រឺប មានអំបែងប្រឺបជាដើម ។ ទានមាន ៣
ប្រការដូច្នេះឯង ។

ម្យ៉ាងទៀត ទាននោះលុះតែប្រកបដោយអង្គទាំង ៦ ទើប
មានផលច្រើន សមដោយព្រះបាលីពុទ្ធភាសិត ក្នុងគម្ពីរអង្គត្ថរ-
និកាយ ឆក្កនិបាត មានរឿងថា សម័យមួយ ព្រះដ៏មានព្រះ
ភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អគាបិប័ណ្ណិក-
សេដ្ឋី ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។

សម័យនោះឯង ឧបាសិកាឈ្មោះវេទ្យកណ្ណកីនន្ទមាតា
កំពុងថ្វាយទានដែលប្រកបដោយអង្គទាំង ៦ ដល់ភិក្ខុសង្ឃ
មានព្រះសារីបុត្តនឹងព្រះមោគ្គល្លានជាប្រធាន ។

ព្រះដ៏មានព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់មានទិព្វចក្ខុ ដ៏បរិសុទ្ធ
កន្លងហួសចក្ខុរបស់មនុស្សធម្មតា ទ្រង់ឃើញឧបាសិកាឈ្មោះ
វេទ្យកណ្ណកីនន្ទមាតា កំពុងតែថ្វាយទានដែលប្រកបដោយអង្គ
ទាំង ៦ ដល់ភិក្ខុសង្ឃ មានព្រះសារីបុត្តនឹងព្រះមោគ្គល្លានជា
ប្រធាន លុះឃើញហើយ ក៏មានព្រះបន្ទូលត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំង
ឡាយមកថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ឥឡូវនេះឧបាសិកាឈ្មោះ
វេទ្យកណ្ណកីនន្ទមាតា កំពុងថ្វាយទានប្រកបដោយអង្គទាំង ៦
ដល់ភិក្ខុសង្ឃ មានសារីបុត្តនឹងមោគ្គល្លានជាប្រធាន ម្ចាស់ភិក្ខុ

ទាំងឡាយ ក៏ឯទានប្រកបដោយអង្គទាំង ៦ នោះតើដូចម្តេច
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អង្គរបស់ទាយកគឺអ្នកឲ្យមាន ៣ អង្គ
របស់បដិគ្គាហកគឺអ្នកទទួលមាន ៣ អង្គ ៣ របស់ទាយកនោះ
តើដូចម្តេច ឥធម៌ ភិក្ខុវេទិ ទាយកោ បុព្វេវិ ទានា សុមនោ ហោតិ
ទទំ បិត្តំ បសាទេតិ ទេវា អត្ថមនោ ហោតិ ។ (ប្រែថា)
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទាយកក្នុងលោកនេះ មានបិត្តត្រេកអរ
ក្នុងកាលមុនឲ្យ ១ កំពុងឲ្យញ៉ាំងបិត្តឲ្យជិះថ្មី ១ ឲ្យរួចហើយ
មានបិត្តត្រេកអរទៀត ១ អង្គ ៣ របស់ទាយកដូច្នេះ ។

អង្គ ៣ របស់បដិគ្គាហកនោះ តើដូចម្តេច ឥធម៌ ភិក្ខុវេ
បដិគ្គាហកា វីតរាគា វា ហោន្តិ រាគវិនយាយ វា បដិបន្នា
វីតទោសា វា ហោន្តិ ទោសវិនយាយ វា បដិបន្នា វីតមោហា
វា ហោន្តិ មោហវិនយាយ វា បដិបន្នា ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ
ទាំងឡាយ បដិគ្គាហកក្នុងសាសនានេះ មានរាគប្រាសហើយ
(អស់រាគ) ឬប្រតិបត្តិដើម្បីកំចាត់បង្គន្ធរាគ ១ មានទោស
ប្រាសហើយ ឬប្រតិបត្តិដើម្បីកំចាត់បង្គន្ធទោស ១ មាន

មោហប្រាសហើយ ឬប្រតិបត្តិដើម្បីកំចាត់បង់នូវមោហ ១
អង្គ ៣ របស់បដិគ្គាហកដ្ឋច្ឆេះ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើទានប្រកបដោយអង្គទាំង
៦ យ៉ាងនេះហើយ បុគ្គលមិនអាចនឹងគណនាត្រាបបុណ្យ
ថាប៉ុណ្ណោះប៉ុណ្ណោះបានឡើយ គឺថាបុណ្យប្រើនាប់ពុំបាន ។

ម្យ៉ាងទៀត ទានមាន ២ ប្រការ គឺ បាដិបុគ្គលិកទាន ១
សង្ឃគតាទាន ១ បាដិបុគ្គលិកទាន ជាទានដែលគេឲ្យចំពោះ
បុគ្គលមួយៗ តាមស្រឡាញ់ តាមគាប់ចិត្ត សង្ឃគតាទាន
ជាទានដែលតាំងនៅក្នុងសង្ឃ គឺ ទានដែលគេឲ្យចំពោះសង្ឃ
មិនបានចំពោះបុគ្គលឡើយ ។

ឯបាដិបុគ្គលិកទាន មាន ១៤ ប្រការ សង្ឃគតាទាន
មាន ៧ ប្រការ សមដោយព្រះបាលីក្នុងទក្ខិណារីកង្គស្ត្រិត ធម្មី
មជ្ឈិមនិកាយ ឧបរិបណ្ណាសក មាននិទានថា សម័យមួយ
ព្រះងមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងនិគ្រោធារាម ទៀបក្រុង
កបិលវត្ត ក្នុងសក្កជនបទ ។

គ្រានោះ ឆ្ងាយបំផុតគោតមី តាមកសំពត់ថ្មី ១ គូទៅ
ថ្វាយព្រះដ៏មានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយ
បង្គំព្រះដ៏មានព្រះភាគ រួចអង្គុយនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ។

លុះឆ្ងាយបំផុតគោតមី អង្គុយនៅក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ
ក៏ក្រាបទូលព្រះដ៏មានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សំពត់
ថ្មី ១ គូនេះ ខ្ញុំម្ចាស់វែងខ្លាំង ឡាញខ្លាំង បំពោះថានឹង
ប្រគេនព្រះអង្គ សូមព្រះអង្គទទួលយកសំពត់នេះចុះ ដោយ
សេចក្តីអនុគ្រោះដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ។

ព្រះដ៏មានព្រះភាគ មានព្រះបន្ទូលនឹងឆ្ងាយបំផុតគោតមី
ថា បពិត្រព្រះឆ្ងាយបំផុតគោតមី ពួកព្រះឆ្ងាយដល់សង្ឃចុះ កាល
បើព្រះឆ្ងាយដល់សង្ឃហើយ ក៏ឈ្មោះថាបូជាដល់តថាគត
ផង ដល់សង្ឃផង ។

ព្រះឆ្ងាយបំផុតគោតមី ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះវាគំរប់
២ ដង ៣ ដង ព្រះអង្គក៏មានព្រះបន្ទូលដ្ឋប្រោសដល់ ។

ទើបព្រះអានន្ទជាម្ចាស់ ក្រាបទូលព្រះដ៏មានព្រះភាគថា
សូមព្រះអង្គទទួលយកសំពត់ថ្មី ១ គូរបស់ព្រះឆ្ងាយមហាបំផុត

គោតមីនោះទៅ ព្រោះថាព្រះនាងមហាបជាបតីគោតមីជាព្រះ
មាតុបារមីស្រីព្រះអង្គ មានឧបការប្រើនដល់ព្រះអង្គ ជាអ្នក
បិទភ្លើងរក្សាប្លាយទឹកក្បែរ ព្រោះថាពេលដែលព្រះមាតាព្រះអង្គ
សោយព្រះវិលាសទៅ មានតែព្រះនាងប្លាយព្រះក្បែរ (បំបៅ
ដោះ) ព្រះអង្គ បំណែកព្រះអង្គក៏មានឧបការប្រើនដល់ព្រះនាង
ដែរ លុះព្រះនាងអាស្រ័យនឹងព្រះអង្គហើយ ក៏បានដល់នូវ
ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ជាទីតាំង ព្រះនាងអាស្រ័យនឹងព្រះ
អង្គហើយ ក៏វៀរសម្លាប់សត្វ វៀរលួចទ្រព្យគេ វៀរប្រព្រឹត្ត
ខុសក្នុងកាម វៀរនិយាយពាក្យកុហក វៀរហេតុជាទីតាំងនៃ
សេចក្តីប្រមាទ ព្រោះទឹកស្រវឹងគឺសុភាសន៍មេរ័យ (ហើយថែម
ទាំង) ប្រកបដោយសេចក្តីជិះថ្លា មិនញាប់ញ័រក្នុងព្រះពុទ្ធ
ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ នឹងប្រកបដោយសីលជាទីត្រេកអរនៃព្រះ
អរិយបុគ្គល ព្រះនាងអាស្រ័យនឹងព្រះអង្គហើយ ក៏អស់
សេចក្តីសង្ស័យក្នុងកងទុក្ខនឹងតណ្ហាជាហេតុឲ្យកើតទុក្ខ នឹង
ព្រះនិព្វានជាទីរលត់នៃកងទុក្ខ នឹងសេចក្តីប្រតិបត្តិ ដំណើរទៅ

កាន់ព្រះនិព្វាន ជាទីរលត់នៃកងទុក្ខ ព្រះអង្គមានទុបការប្រើន
ដល់ព្រះនាងយ៉ាងនេះ ។

ព្រះជំរាមាត្រភាគទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់អាណន្ទ បុគ្គល
(ជាកូនសិស្ស) អាស្រ័យនឹងបុគ្គល (ជាអាចារ្យ) ឯណា ហើយ
បានដល់នូវព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ជាទីតាំង ហើយធ្វើអភិវា-
ទនកម្ម^(១) បច្ចុជ្ជានកម្ម^(២) អញ្ញាលិកម្ម^(៣) សាមីបិកម្ម^(៤) ព្រម
ទាំងបូជាដោយបច្ច័យ ៤ បំពោះបុគ្គលនោះ (ដោយការតប
គុណ) តថាគតមិនបានពោលថាធ្វើដោយល្អឡើយ ។

ម្ចាស់អាណន្ទ បុគ្គលអាស្រ័យនឹងបុគ្គលឯណាហើយវៀរ
ចាកវេរីទាំង ៥ ហើយធ្វើអភិវាទនកម្មជាដើម បំពោះបុគ្គល
នោះ តថាគតមិនបានពោលថាធ្វើដោយល្អឡើយ ។

ម្ចាស់អាណន្ទ បុគ្គលអាស្រ័យនឹងបុគ្គលឯណា ហើយ
ប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា មិនញាប់ញ័រក្នុងព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌
ព្រះសង្ឃ ប្រកបដោយសីលជាទីត្រេកអរនៃព្រះអរិយបុគ្គល

១ ការថ្វាយបង្គំដោយគោរព ។ ២ ការប្រាសចេញច្បាស់ ។ ៣ ការរលត់នៃប្រឈម
នោះ ។ ៤ ការធ្វើសេចក្តីសមគួរ ។

ហើយធ្វើអភិវាទកម្មជាដើម ចំពោះបុគ្គលនោះ តថាគតមិន
បានពោលថា ធ្វើដោយល្អឡើយ ។

ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលអាស្រ័យបេន័ងបុគ្គលឯណា ហើយ
អស់សេចក្តីសង្ស័យក្នុងអរិយសច្ចទាំង ៤ ហើយធ្វើអភិវាទ
កម្មជាដើម ចំពោះបុគ្គលនោះ តថាគតមិនបានពោលថា ធ្វើ
ដោយល្អឡើយ ។

ម្នាលអានន្ទ បាដិបុគ្គលិកទានមាន ១៤ ប្រការគឺ បុគ្គល
ឲ្យទានដល់ព្រះតថាគត ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ១ ដល់ព្រះ
បច្ចេកសម្ពុទ្ធ ១ ដល់ព្រះអរហន្តជាសាវករបស់ព្រះតថាគត ១
ដល់បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យដាក់ច្បាប់នូវព្រះអរហត្ត-
ផល ១ ដល់ព្រះអនាគាមិបុគ្គល ១ ដល់បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិ
ដើម្បីធ្វើឲ្យដាក់ច្បាប់នូវអនាគាមិផល ១ ដល់ព្រះសកិទាគាមិ-
បុគ្គល ១ ដល់បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យដាក់ច្បាប់
នូវសកិទាគាមិផល ១ ដល់ព្រះសោតាបន្តបុគ្គល ១ ដល់
បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យដាក់ច្បាប់នូវសោតាបន្តផល ១
ដល់បុគ្គលខាងក្រៅព្រះពុទ្ធសាសនា តែមានសេចក្តីឆ្លើយ

ណាយក្នុងកាម ១ ដល់បុប្ផជនមានសីលបរិសុទ្ធ ១ ដល់
បុប្ផជនទ្រិស្សីល^(១) ១ ឲ្យទានដល់សត្វតិរច្ឆាន ។

ម្ចាស់អាទន្ន ឲ្យទានដល់សត្វតិរច្ឆាន បានអានិសង្ស្យ^(២)
មួយរយអត្តភាព ។

ឲ្យទានដល់មនុស្សបុប្ផជនទ្រិស្សីល បានអានិសង្ស្យមួយ
ពាន់អត្តភាព ។

ឲ្យទានដល់បុប្ផជនមានសីលបរិសុទ្ធ បានអានិសង្ស្យមួយ
សែនអត្តភាព ។

ឲ្យទានដល់បុគ្គលខាងក្រៅព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលមាន
សេចក្តីនឿយណាយក្នុងកាម បានអានិសង្ស្យមួយសែនកោដិ
អត្តភាព ។

ឲ្យទានដល់បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់
នូវសោតាបត្តិផល បានអានិសង្ស្យរាប់ពុំបាន ប្រមាណពុំអស់
ឡើយ ។

១ បុគ្គលមានសីលអត្រិត៌មានសីលដាច់ - គ្មាន - ពពាល - គង្រឹះ ឬមិនមានសីល ។
២ អាយុ ១ ពលិតស្សៈកាយ ១ សេចក្តីសុខ ១ កំលាំង ១ ប្រាជ្ញា ១ កាំង ៥ នេះ ហៅថា
អានិសង្ស្យ ។

បំណែកសោតាបន្ថបុគ្គលក្តី បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិដើម្បី
 ធ្វើឲ្យដាក់ច្បាប់សន្ធិសកិទាគាមិផលក្តី ព្រះសកិទាគាមិបុគ្គលក្តី
 បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យដាក់ច្បាប់សន្ធិអនាគាមិផលក្តី
 ព្រះអនាគាមិបុគ្គលក្តី បុគ្គលដែលប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យដាក់
 ច្បាប់សន្ធិអរហន្តផលក្តី ព្រះអរហន្តជាសាវករបស់ព្រះតថាគតក្តី
 ព្រះបច្ចេកសម្ពុទ្ធក្តី ព្រះតថាគតជាព្រះអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធក្តី មិន
 បាច់និយាយឡើយ ។

ម្នាលអានន្ត បំណែកសង្ឃគតាទាន មាន៧ប្រការគឺ
 បុគ្គលឲ្យទានដល់ឧកតោសង្ឃ^(១) មានព្រះពុទ្ធអង្គជាប្រធាន ១
 ដល់ឧកតោសង្ឃ ក្នុងកាលដែលតថាគតបរិនិព្វានទៅហើយ ១
 ដល់ភិក្ខុសង្ឃ ១ ដល់ភិក្ខុនីសង្ឃ ១ ដល់បុគ្គលដែលគេ
 ឧទ្ទិស^(២)យកអំពីឧកតោសង្ឃ ១ ដល់បុគ្គលដែលគេឧទ្ទិស
 យកអំពីភិក្ខុសង្ឃ ១ ឲ្យទានដល់បុគ្គលដែលគេឧទ្ទិសយកអំពី
 ភិក្ខុនីសង្ឃ ១ ។

១ សង្ឃទាំងពីរបំណែក គឺ ភិក្ខុសង្ឃ ១ ភិក្ខុនីសង្ឃ ១ ។ ២ ទាយព្រះនិមន្តអំពីគណ
 សង្ឃ ដោយមិនចំពោះរូបភិក្ខុ ឬភិក្ខុនី គឺតាមចេញពីចាប់អំពីគណសង្ឃទៅ ។

ម្ចាស់អាណន្ទ លុះកាលជាអនាគតអង្វែងយូរទៅ មានតែ
គោត្រិក្ខបុគ្គល^(១) ពុំអ្នកទ្រុស្តសីល មានធម៌លាមក មានតែ
សំពត់កាសាវីព័ន្ធព័ន្ធ បើមានគេឲ្យទានទុទ្ទិសសង្ឃ ក្នុង
ពួកបុគ្គលទ្រុស្តសីលទាំងនោះ គង់នៅមានផលច្រើន ម្ចាស់
អាណន្ទ តថាគតពោលថា សង្ឃគតាទាននោះ មានផលច្រើន
រាប់ពុំបាន ម្ចាស់អាណន្ទ តថាគត មិនដែលពោលថា បាដិ-
បុគ្គលិកទាន មានផលច្រើនជាងសង្ឃគតាទានដោយបរិយាយ
ឯណាមួយឡើយ ។

(មានតទៅទៀត)

១ បុគ្គលគ្រាន់តែរក្សាគោត្រិក្ខបុស្សនៅប៉ុណ្ណោះ គ្រាន់តែមានឈ្មោះថាសមណប៉ុណ្ណោះ
គ្មាននូវប្រតិបត្តិ ។

វេយ្យាករណ៍សិក្សា

របស់អាចារ្យ ហ៊ុម ក្រមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

រៀបរៀង

១ ភាគប្រាសាទ

ធម៌អាបិដែលខំបំបែកចេញ ឲ្យសមរម្យនឹងវិធី ៣ ប្រ-
ការនេះ ខ្ញុំតែងតែអធិប្បាយពន្យល់សិស្សនុសិស្សគ្រប់កន្លែង
តាំងអំពីខ្ញុំបានទទួលដើរត្រួតត្រាការសិក្សាបឋមវិជ្ជាសាលាវត្ត
ក្នុងរាជការ លុះដល់ថ្ងៃ ១៤ កើតខែអស្សុជ ឆ្នាំម្សាញ់ឯកស័ក
គឺថ្ងៃ ១៨ ខែឧកាស ឆ្នាំ ១៩២៧ នោះខ្ញុំបានសរសេរចុះសៀវ-
ភៅ តែនៅមិនទាន់សព្វគ្រប់ តាំងពីពេលនោះមកខ្ញុំមានកិច្ច
ការប្រិនលើខ្លួនមិនបានធ្វើបង្ហើយ ដោយសេចក្តីបំណងនឹង
ប្តឹងរាជការបោះពុម្ពផ្សាយដល់ពួកអ្នកសិក្សា ដើម្បីសេចក្តីសុខ-
ចំរើនតាំងពីក្នុងលោកនេះដរាបដល់លោកខាងឆាយ ព្រោះ
សេចក្តីនេះជាគុណអាចនឹងឲ្យសម្រេចប្រយោជន៍ទាំង ២ នោះ
បាន ទើបតែដល់មកថ្ងៃ ៧ រោច ខែអាសាឍ ឆ្នាំឆ្លូវអធិស័ក
គឺថ្ងៃ ១២ ស្រុយេត ឆ្នាំ ១៩៣៦ នេះ ខ្ញុំមានឱកាសបានទំនេរ
ពេលព្រឹកហើយនឹងថ្ងៃសីលគ្រប់សីល ហេតុនេះខ្ញុំទំនៀតធ្វើ

បង្ហើយ ដើម្បីនឹងបានសូមអនុញ្ញាតបោះពុម្ពផ្សាយតាមសេចក្តី
បំណងដើម ។

ដោយអំណាចបុព្វរាសីនេះ ខ្ញុំសូមឧទ្ទិសដល់ជួនលោក
អ្នកដ៏មានគុណទាំងឡាយ មានមាតាបិតានិងលោកគ្រូអាចារ្យ
ជាដើម សូមឲ្យលោកបានសេចក្តីសុខ-បំរើគ្រប់កាលទាំង
ព្រង បំណែកឯខ្លួនខ្ញុំសូមបានសម្រេចព្រះនិព្វានក្នុងអនាគត
ទៅហោង ។

ខ្ញុំព្រះករុណា

សូមបស្សការចំពោះព្រះគន្ធត្រ័យដោយសំរសាគីគ្យង

២ - វេយ ប្បកា សិ ធិ

បណ្តាមនុស្សក្នុងលោកសន្និវាសទាំងមូល លោកអ្នក
ប្រាជ្ញពោលថាមានវ័យ ៣ ប្រការ គឺ តំក្មេងហៅថា បឋមវ័យ
កណ្តាលហៅថា មជ្ឈិមវ័យ នឹងដល់ចាស់ហៅថា បច្ចិមវ័យ
វ័យ បានសេចក្តីវាស្សន្យ ចំណែកលោកវោហារ វ័យថាកិរិយា
ចំរើនទៅវិញ ដោយយល់ថាចំរើនពីតូចទៅធំ តំក្មេងទៅចាស់
ពីចាស់ទៅស្លាប់ ទាំងនេះយល់ថាចំរើនជាជារាប ពាក្យទាំង
ពីរយ៉ាងនេះ បើសង្កេតគិតទៅឃើញដូចជាពាក្យរួមត្រូវគ្នាតែ
ម្យ៉ាង សេចក្តីដែលចំរើនឡើងតាមលំដាប់ដូចបានពោល
ហើយក៏សមជាចំរើនមែន ប៉ុន្តែថាចំរើនទាំងអម្បាលនោះ
ក៏ចំរើនទៅរកតែសេចក្តីវិនាសស្លាប់សាបរៀងរាល់ថ្ងៃ ដូចក្នុង
ធម៌ថា កើតហើយបណ្តេញទៅរកទ្រុឌទ្រោមគ្រិក្រា សេចក្តី
គ្រិក្រាមានហើយបណ្តេញទៅរកឈឺចាប់ សេចក្តីឈឺចាប់

មានហើយបណ្តាញទៅកស្លាប់សាបសូន្យដែរ ម្យ៉ាងទៀត
 ដូចដំណើរគ្រឹះអាទិត្យ រះឡើងហើយបំផ្លើសឡើងតាមលំដាប់
 ប៉ុន្តែបំផ្លើសទាំងអម្បាលលោកៈ ក៏ស្រួតរួចទៅរកតែអស្ច័ន្តតរលត់
 សូន្យដែរ ពាក្យដែលថាបំផ្លើសឡើងត្រូវខាងដើម ឃើញថា
 បំផ្លើសមែន ។ ពាក្យដែលថាសូន្យទៅត្រូវខាងចុង ឃើញថា
 សូន្យមែនៗដែរ ហេតុនេះពាក្យទាំងពីរយ៉ាងគឺ បំផ្លើសនឹង
 សូន្យ ដូចជារួមទៅលើតែសេចក្តីស្លាប់សូន្យតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះឯង
 អស់លោកអ្នកគប្បីកំណត់តាមតួព្យញ្ជន រឺយ ថា សេចក្តីសាប
 សូន្យទៅចុះ ។

៣- វិយកាលដ៏

លំដាប់នេះខ្ញុំនឹងបំណែកបែកវ័យដូចមានតទៅនេះ កាល
 ពីដើមមនុស្សមានអាយុ ១០០ ឆ្នាំជាអាយុវ័យ លោកបែក
 ថា តាំងពីកើតទៅទល់នឹងអាយុ ៣៣ ហៅថាបឋមវ័យ ពី
 អាយុ ៣៤ ទៅទល់នឹងអាយុ ៦៦ ហៅថាមជ្ឈិមវ័យ ពី
 អាយុ ៦៧ ទៅទល់នឹងអាយុ ១០០ ហៅថាបច្ច័យវ័យ ដ៏តាន់

មនុស្សឥឡូវនេះ មានអាយុខ្លីបីយប់ៗតាមកាល តាមសម័យ
លោកបែកថា តាំងពីកើតឡើងទៅទល់នឹងអាយុ ២៥ ហៅថា
បរិមរ័យ ។ ដំបូងប្រុសទី ១ ពីអាយុ ២៦ ទៅទល់នឹងអាយុ ៥០
ហៅថាមជ្ឈិមរ័យ ឬមធ្យមរ័យ ។ កណ្តាលប្រុសទី ២ ពីអាយុ
៥១ ទៅទល់នឹងអាយុ ៧៥ ហៅថាបច្ចិមរ័យ ។ ខាងចុងប្រុសទី ៣
ថាបើមានមនុស្សណាមួយមានអាយុវែងកើតលឿនដល់ ៨០
ឬ ៨០ ប្លាយឬ ៩០ តោះ អស់លោកអ្នកគប្បីដឹងថា មនុស្ស
នោះជាអ្នកសមប្រកបដោយគុណមានសីលគុណជាដើម គឺ
មិនសម្លាប់សត្វ មិនបៀតបៀនសត្វដោយពិត ថាបើមាន
មនុស្សណាមួយមានអាយុខ្លីរួចបុរិសដល់ ៧៥ ឆ្នាំ តោះអស់
លោកអ្នកគប្បីកំណត់ដឹងថា មនុស្សនោះជាមនុស្សជាប់សីល
ប្រកបដោយចៀវ គឺសម្លាប់សត្វ បៀតបៀនសត្វនោះឯង
ដែលខ្ញុំកំណត់ថា ៧៥ ឆ្នាំជាអាយុខ័យនោះ ដោយហេតុ
កំណត់តាមព្រះពុទ្ធសាសនា ១០០ ឆ្នាំថយអស់ ១ ឆ្នាំ ឥឡូវ
ព្រះពុទ្ធសាសនាកន្លងទៅ ២៥០០ ប្លាយឆ្នាំហើយ ឃើញថា
ថយអស់ទៅ ២៥ ឆ្នាំ តើវែង ៧៥ ឆ្នាំជាកាលកំណត់អាយុខ័យ

ប៉ុន្តែពោះឯង ព្រោះថាកាលដែលត្រូវបិទបិទ ១០០ ឆ្នាំ បិទ
អស់ ១ ឆ្នាំ ទោះកាលដែលត្រូវបិទឡើងវិញ ក៏ ១០០ ឆ្នាំ
បិទឡើង ១ ឆ្នាំបង្កគ្នាដែរ ។

៤ - ត្រីវិជ្ជា

ក្នុងឱកាសនេះ ខ្ញុំនឹងរៀបរាប់ពីបំណេះវិជ្ជា ដើម្បីនឹង
លើកការសិក្សាឲ្យបំរើឡើង តាមសុភាសិតថា វ័យទី ១ ឲ្យ
ខំស្វែងរករៀនវិជ្ជា វ័យទី ២ ឲ្យខំសន្សំរកទ្រព្យសម្បត្តិ វ័យ
ទី ៣ ឲ្យខំប្រតិបត្តិធម៌អាបិ អំពីនេះខ្ញុំនឹងអធិប្បាយរឿងបំណេះ
វិជ្ជាជាមុន ដែលហៅថាវិជ្ជានោះ មាន ៣ ផ្នែក គឺ បរមវិជ្ជា
មជ្ឈិមវិជ្ជានិងឧត្តមវិជ្ជា បរមវិជ្ជានោះបំណែកខាងរៀនអក្សរ
និងលេខនព្វន្ឋ រៀនអក្សរនោះ រៀនឲ្យចេះមើលពាក្យ ចេះ
សរសេរនិងចេះតែងសេចក្តី រៀនលេខនព្វន្ឋនោះ រៀនឲ្យចេះ
បូក ចេះសង ចេះគុណនិងចេះចែក ទាំងបំណេះអក្សរ ទាំង
បំណេះលេខនព្វន្ឋ ខ្ញុំប្រឹងប្រែងរៀនឲ្យចេះចាំស្ទាត់បំណាន
ល្អធ្វើការបាន ហើយនិងចេះធម្មក្រិក្សជាច្បាប់សម្រាប់បំរើ

ខ្លួនផង នេះឯងឈ្មោះថាបឋមវិជ្ជា មជ្ឈិមវិជ្ជានោះ រៀនច្បាប់
 ទំលាប់ រៀនកិច្ចរាជការផ្សេងៗ ឲ្យស្អាតស្អាញក្នុងក្រសួង
 រដ្ឋបាលនឹងក្រសួងតុលាការ ហើយនឹងចេះគតិលោកគតិធម៌
 ល្មមនឹងរក្សាខ្លួនឲ្យសុខបានផង នេះឯងឈ្មោះថាមជ្ឈិមវិជ្ជា
 ឧត្តមវិជ្ជានោះ រៀនលទ្ធិអក្សរដែលសម្រាប់ប្រើក្នុងភាសាបាលី
 ឲ្យស្អាតដល់ចេះប្រែភាសាបាលីមកជាភាសាខ្មែរ ហើយនឹង
 ចេះធម៌វិន័យក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ដល់នូវការវិជ្ជាអ្នកប្រាជ្ញ នេះ
 ឯងឈ្មោះថាឧត្តមវិជ្ជា ។

៥- បឋមវិជ្ជា

វិជ្ជាមាន៣ផ្នែកដូចបានប្លែងមកហើយនេះ ប៉ុន្តែវិជ្ជាទាំង
 នេះជាវិជ្ជាទាក់ទងគ្នា អ្នកដែលមានប្រាជ្ញាចំណេះវិជ្ជាទាំងអស់
 នោះ លុះតែចេះបឋមវិជ្ជាក្លៀវក្លា ហើយទើបឈោងទៅចាប់
 វិជ្ជាទាំងនោះៗ បាន ប្រសិនបើមិនចេះបឋមវិជ្ជាសោះ ឬចេះ
 តែបន្តិចបន្តួច នោះជាបុគ្គលឆ្ងាយចាកមជ្ឈិមវិជ្ជានឹងឧត្តមវិជ្ជា
 នោះពេកណាស់ បានជាពេលនេះខ្ញុំមានបំណងនឹងពណ៌នា

បរមវិជ្ជា ដើម្បីតស៊ូរស់អស់លោកអ្នកឲ្យប្រាកដរកស្គាល់ប្រយោជន៍វិជ្ជាដ៏ថ្លៃថ្លា ចំណេះវិជ្ជាដែលបេះអក្សរនឹងលេខនត្តនេះ ជាវិជ្ជាមានដ៏ឡៃច្រើនណាស់ វិជ្ជានេះហើយដែលជាវិជ្ជាតែងលើកស្ទួយអ្នកសិក្សាមួយៗ ឲ្យខ្ពស់ផុតពីថ្នាក់ក្រោមដែលជាថ្នាក់ដុះជាបទាបថោក ឲ្យស្ទុះឡើងទៅកាន់ថ្នាក់លើជាថ្នាក់ប្រសើរល្អឬក៏ គឺ ជាអ្នកមានឬជាអ្នកធំខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងលោក ។

៦- សេចក្តីតស៊ូរស់តាមការរាជការ

បរមវិជ្ជានេះជាវិជ្ជាពេញចិត្តក្នុងលោក មិនមែនពេញចិត្តតែត្រឹមអស់យើងនេះទេ ទោះរាជការដ៏ធំធេងក៏គង់ពេញចិត្តចំពោះវិជ្ជានេះដែរ ហេតុពីសេចក្តីពេញចិត្តនេះហើយ បានជាមាជការជាធំ ចំណាយប្រាក់បោះពុម្ពសៀវភៅបរមសិក្សាគ្រប់បែប ផ្សាយចែកគ្រប់សាលាបង្រៀនក្នុងព្រះនគរ ហើយមានបញ្ញត្តិឲ្យរៀបសាលាបង្រៀនគ្រប់វិគ្គ តែងឲ្យមានគ្រូបង្រៀនឲ្យចូលបង្រៀនតាំងពីម៉ោង ១ ទៅដល់ម៉ោង ៥ រាល់ថ្ងៃ លើកតែថ្ងៃសីលនឹងថ្ងៃបុណ្យ ហើយមានបញ្ញត្តិដល់អ្នកស្រីក៏ដែលមាន

បុត្រប្រុស ។ មានអាយុ ៧ ឧប ឲ្យបញ្ជូនចូលទៅរៀនក្នុង
 សាលាវិទ្យា ក្នុងសាលាទោះខ្វះខាតគ្រឿងប្រើប្រាស់ រាជការជា
 ធំតែងជួយទំនុកបំរុងបើកដាក់ឲ្យមិនគិតថ្លៃ នេះហើយដែលថា
 រាជការជាធំពេញចិត្តណាស់ដែរ បើរាជការជាធំមិនពេញចិត្ត
 កាលណាធំបំណាយធីយ៉ាងនេះបាន គួរបួលបិត្តចុះ ។

៧- សេចក្តីពន្យល់

ហេតុនេះហើយ លោកគ្រូចៅអធិការ លោកគ្រូសូត្រនឹង
 អ្នកស្រុកជើងវត្ត គប្បីមានសោមនស្សបំពោះផលប្រយោជន៍
 របស់យើង នឹងប្រហែសធ្វេសមិនបានទេ ត្រូវតែធ្វើឲ្យសម
 តាមបញ្ញត្តិ ដើម្បីបានជាការជួយទំនុកបំរុងជាតិឲ្យបេះដឹង
 រិសេសវិសាលថ្លៃថ្លាគ្រប់រូប តម្រូវណាមួយដែលមិនទំនុក
 បំរុងសាលាវៀន ហើយបណ្តែតបណ្តោយឡកកុមារឲ្យដើរលេង
 ឥតប្រយោជន៍ តែ ១ ដំណា ២ ដំណាទៅ តម្រូវនោះឯងដេរ-
 ដាសទៅដោយមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ មនុស្សល្ងង់នេះហើយដែល
 ជាមនុស្សបណ្តែតបណ្តោយកូនសិស្ស កូនបង្កើត កូនឧយ

នឹងបាវព្រាវ ក្នុងបន្ទុកឲ្យនឹកប្រយោជន៍ មនុស្សទាំងអស់
ទោះហើយដែលធ្វើវិជ្ជាឲ្យសាបសូន្យ ធ្វើស្រុកទេសឲ្យសាប
សូន្យ ធ្វើទ្រព្យសម្បត្តិឲ្យសាបសូន្យ ធ្វើប្រយោជន៍ក្នុងលោក
នេះនឹងលោកខាងមុខឲ្យសាបសូន្យផង ។

៨- ពាក្យដំបូង

អស់ទាំងពួកកូនសិស្សក៏ដែរ បាងនៅកំពុងពេញពេល
រៀន កុំបីមានសេចក្តីប្រាថ្នាតិចក្នុងការសិក្សា បើប្រាថ្នាតិច
ក្នុងគ្រឿងបរិភោគ គឺ អត់ធ្មត់បន្ថយបរិភោគតិចតួបទៅ នេះជា
ការគួរណាស់ ព្រោះនាំឲ្យចំរើនខ្លួន ចំណែកខាងការសិក្សា
រៀនសូត្រ បើបន្ថយឲ្យតិចទៅ រមែងមានសេចក្តីខ្វល់ច្រអូស
គ្របសង្កត់បានហើយ ចំណេះវិជ្ជាមុខជាចេះដឹងមិនគ្រប់គ្រាន់
ចំណេះដែលចេះស្ទាក់ស្ទើរដល់ធ្វើការអ្វីៗ មិនកើត ក៏ប្រហែល
គ្នានឹងមិនចេះដែរ តែងធ្លាក់ចុះ គឺថា ស្ទុះទៅមិនរួចពីការកាប់
គាស់ សែង លី ភ្លួរស្រែចំការនោះឡើយ ហេតុនេះពួកកូន
សិស្សត្រូវឲ្យមានប្រាថ្នាច្រើនក្នុងការសិក្សា គឺឲ្យមានឧស្សាហ៍

សង្វាតវៀនសូត្រ របៀបវៀនបើវៀនបេះនេះហើយ ទំខ្លួនវៀន
ឲ្យបេះនោះទៀត ឲ្យបានស្អាតស្អាញបេះគ្រប់គ្រាន់ ហើយ
ជាគ្រឿងបណ្តេញបង់ចោលនូវសេចក្តីល្ងង់ខ្លៅ ព្រោះមនុស្ស
ល្ងង់ខ្លៅនាំឲ្យឥតប្រយោជន៍ជំណាស់ ។

៨ - សម្បត្តិសង្ខារ

មនុស្សល្ងង់ខ្លៅជាមនុស្សមិនដឹងធម៌ ៧ ប្រការ ជាធម៌
របស់ពួកសប្បុរស ធម៌៧ប្រការនោះគឺ ១ ដឹងហេតុ ២ ដឹងផល
៣ ដឹងប្រមាណខន ៤ ដឹងប្រមាណភោជនាហារ ៥ ដឹងកាល
៦ ដឹងបុគ្គល ៧ ដឹងបរិសទ្យ ។ ដែលថាមិនដឹងហេតុនោះ គឺ
មិនដឹងថាអំពើដែលខ្លួនធ្វើទាំងអស់ជាហេតុ ធ្វើអំពើល្អហេតុល្អ
នាំយកសេចក្តីសុខមកឲ្យ ធ្វើអំពើអាក្រក់ហេតុអាក្រក់នាំយក
សេចក្តីទុក្ខមកឲ្យ ដែលថាមិនដឹងផលនោះ គឺមិនដឹងថា អំពើ
សុបរិតឲ្យសំរេចសេចក្តីសុខ អំពើទុបរិតឲ្យសំរេចសេចក្តីទុក្ខ
ដែលថាមិនដឹងប្រមាណខននោះ គឺមិនដឹងថា ខនអញមាន
ជាតិ ត្រកូល វ័យ ចំណេះវិជ្ជា ទ្រព្យសម្បត្តិនឹងកើតឈ្មោះយស
សក្តិត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ដែលថាមិនដឹងប្រមាណភោជនាហារនោះ

គឺមិនដឹងថា អាហារដែលស្វែងរកបានមកយ៉ាងនេះ បរិភោគ
 ទៅបានសេចក្តីសុខ ស្វែងរកបានមកយ៉ាងនេះ បរិភោគទៅ
 បានសេចក្តីទុក្ខ ដែលថាមិនដឹងកាលនោះគឺមិនដឹងថា ពេល
 នេះគួរប្រកបការនេះ ពេលនេះមិនគួរប្រកបឡើយ ដែលថា
 មិនដឹងបុគ្គលនោះ គឺមិនដឹងថា មនុស្សនេះល្អគួរសេពគប់
 មនុស្សនេះមិនល្អមិនគួរសេពគប់ ដែលថាមិនដឹងបរិស្សនោះ
 គឺមិនដឹងថា ប្រជុំជននេះកាលអញចូលទៅរក ត្រូវធ្វើដោយ
 កាយយ៉ាងនេះ ដោយវាចាយ៉ាងនេះជាដើម ។

១០ សាមសូន្យប្រយោជន៍

មនុស្សដែលមិនដឹងធម៌ ៧ ប្រការនេះហើយ ដែល
 ទំនើងតាមចិត្ត គិតធ្វើឲ្យសាមសូន្យចាកប្រយោជន៍ទាំងឡាយ
 កាលបើសឹងប្រកបការងារ ក៏ប្រកបតែការណាដែលជាការជួរ
 បុម ដែលធ្វើទៅបានជាហេតុដ៏លាមកអាក្រក់ព្រៃលែង ព្រោះ
 មិនដឹងហេតុ បើសឹងបានដល់កំទ្វាល់រោយតែដល់អាក្រក់
 ជាដល់ ហ័ល ហាង ក្តៅក្រហាយ ព្រោះមិនដឹងដំណ បើ
 ដឹងធ្វើឫកពាប្រឡើសលើសនឹតសណ្តាប់ធ្នាប់ វាយឫកស្មើតែ

នឹងលោកអ្នកប្រាជ្ញ លោកអ្នកធំ ព្រោះមិនដឹងប្រមាណខ្លួន
 បើនឹងស្វែងរកភោជនាហារក៏ប្រាសចាកការត្រឹមត្រូវ ស្រវាទៅ
 រកមិច្ឆាអាជីវ^(១) ព្រោះមិនប្រមាណភោជនាហារ បើនឹងប្រកប
 ដូចប្រយោជន៍ ពេលដែលត្រូវរៀនបែរទៅប្រកបការរបរ ទាល់
 តែផុតពេលរៀន រាត្រីឡប់មករករៀនវិញ ព្រោះមិនដឹងកាល
 បើនឹងសេពគប់មិត្តភក្តិក៏សេពគប់តែបាបមិត្ត គឺទៅចូលដៃតែ
 នឹងពួកចោរនឹងពួកក្បត់ ព្រោះមិនដឹងបុគ្គល បើនឹងចូលជំនុំ
 បំណោមក៏ធ្វើកិរិយាប្រងេងប្រងាង ធ្លាក់ធ្លងដោយកាយវិចារ
 ជាដើម ព្រោះមិនដឹងបរិសទ្យ ។

១១- សុភាសិត

មនុស្សល្ងង់ខ្លៅដូចវិកដ្ឋសសំឡ ក៏ដង្ហែកនោះទោះត្រិ
 នៅក្នុងសំឡជាតិច្ច វិកស្សម្បីនឹងដែលដឹងថា សំឡនេះសាប
 សំឡនេះប្រដូច្នេះក៏គ្មានឡើយ ដូចមនុស្សល្ងង់ខ្លៅមិនដឹងរស
 ធម៌ ៧ ប្រការហើយ នឹងមិនដឹងបាបបុណ្យគុណទោសដូចវិក
 ដែរ ។ ម្យ៉ាងទៀតមនុស្សល្ងង់ខ្លៅដូចគោ ឯសត្វគោតែងតែ

• សត្រៀងទាប ១ សត្រមនុស្ស ១ សត្រសាច់ ១ សត្រច្រើនប្រឹង ១ សត្រផ្អើលស្រងូត
 បំបុល ។

ត្រឹកត្រិអាសនឹងស៊ីស្មៅ ហើយនឹងសេចក្តីមេប៉ុនប៉ុណ្ណោះ និត
 មានឧបាយប្រាជ្ញាណាមួយនឹងដោះខ្លួនឲ្យរួចពីការបំប្លែងនោះ
 ឡើយ មនុស្សល្ងង់ដូចគោដែរ ត្រឹកត្រិអាសតែក្នុងកាមគុណ
 ជំហរតែខាងស៊ីនឹងសេចក្តីមេប៉ុន និតមានឧបាយប្រាជ្ញាណាមួយ
 នឹងពិចារណាពីរលាស់ខ្លួនឲ្យរួចចាកវដ្តសង្សារ ដែលរំលឹកត
 រំលឹកស្លាប់នោះឡើយ ។

១២-វិទាសប្រយោជន៍

ក្លាករបស់មនុស្សល្ងង់ខ្លៅ តែងធ្វើប្រយោជន៍របស់ខ្លួនឲ្យ
 វិទាសយ៉ាងនេះ ប្រសិនបើមានបុគ្គលដទៃទៅសេចក្តីបំផ្លាញ
 ក៏តែងណែនាំគេឲ្យវិទាសប្រយោជន៍ដូចខ្លួនដែរ ហេតុដូច្នោះ
 អស់ទាំងលោកអ្នកកប្បីធុញទ្រាន់ នឹងសេចក្តីល្ងង់ខ្លៅកុំឲ្យមាន
 នៅក្នុងបន្ទុក ត្រូវតែមានខ្លះខ្លះដោយឧបាយបំបែបបង់ហោល
 នូវសេចក្តីល្ងង់ខ្លៅឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាយចេញដោយរហ័សរូសរាន់ ការ
 ដែលគិតនឹងបន្លោបង់ល្ងង់ខ្លៅ នោះតោងប្រតិបត្តិតាមសេចក្តី
 បញ្ញត្តិខាងដើមកុំឲ្យឃ្លៀងឃ្លាត ។

(មានតទៅទៀត)

គំនិតលើការព្រះពិស្តារ

(គឺព្រះវិស្សកម្ម)

ព្រះមហាពិទ្ធ ក្រសេម រៀបរៀង

ភិក្ខុការ

ព្រះភិក្ខុការ គឺជាគ្រូដើមទាដវិជ្ជាជាង

ពាក្យថា ភិក្ខុការ នេះជាឈ្មោះអ្នកណាៈ គួរឲ្យពិចារណាស្រាវជ្រាវរក ។ តាមដែលធ្លាប់ដឹងមក ភិក្ខុ ជាឈ្មោះព្រះនារាយណ៍ សឹងប្លែងចេញមកពីពាក្យដើមថាវិស្ណុ នឹងថាគេប្តូរជាព្រះនារាយណ៍ មើលទៅក៏ដូចជាមិនមែន ព្រោះមិនមានប្រាកដក្នុងទីណាថា ព្រះនារាយណ៍ជាជាងកសាងផ្ទះសំបែងជាដើមសោះ មានប្រទះតែថា ទេវបុត្រ ១ អង្គឈ្មោះវិស្សកម្ម ជាជាងរបស់ព្រះឥន្ទ្រ ដូចមានប្រាកដក្នុងគម្ពីរព្រះពុទ្ធសាសនាជាច្រើនអង្គថា កាលព្រះឥន្ទ្រត្រូវការនឹងកសាងអ្វី រមែងត្រាស់ប្រើព្រះវិស្សកម្មទេវបុត្រ ឲ្យទៅកសាងជាជរាប សូម្បីពាក្យថា វិស្សកម្មនេះក៏ប្រែបានសេចក្តីសមញ្ញថា ការកសាងទីលំនៅឬថា អ្នកកសាងទីលំនៅ ។ ដោយសេចក្តីសន្និដ្ឋានឃើញថា ដែលប្រើថា ភិក្ខុការ នោះគង់ឃ្លៀងឃ្លាតមកពីពាក្យថា វិស្សកម្មនោះឯង ។

អ្វីនេះនឹងពណ៌នាពីរបៀបបូជាព្រះពិស្ណុការឬព្រះវិស្សកម្ម
នោះទៅ ជាងខ្មែរកាលនឹងកសាងរបស់ដែលសំខាន់ ដូច
យ៉ាងប្រាសាទ វិហារ ផ្ទះនឹងធ្វើទុកធំៗជាដើម មានទំនៀម
រៀបចំការបូជាព្រះពិស្ណុការដែលជាគ្រូកសាងដើមដោយមាន
គតិកាន់ មនុស្សលោកយើងនេះដែលនឹងចេះការវិជ្ជាជាងធ្វើ
សារពើកិច្ចការទាំងឡាយ អាស្រ័យដោយព្រះពិស្ណុការឬព្រះ
វិស្សកម្មប្រសិទ្ធិប្រសាធាន្យមក ហេតុនេះ កាលគេនឹងធ្វើអ្វី
រមែងបូជាគ្រូដើមនោះ ដើម្បីឲ្យការនោះសម្រេចទៅដោយ
ស្រួល កុំឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានធ្លាក់ ឬមុតដៃមុតជើងជាដើម
ទំនៀមនេះក៏ចេញមកតែពីគតិព្រហ្មញ្ញសាសនានោះឯង ។

ក៏ឯរបៀបគ្រឿងចលីការនោះ នាមក្បួនបុរាណលោកកំ-
ណត់ទុកជា ៣ យ៉ាង ផ្សេងគ្នាដោយធំនឹងតូច ដូច្នេះ :

របៀបទី ១

កាលនឹងធ្វើការធំមានប្រាសាទ វិហារជាដើម ត្រូវរៀប
ចលីការយ៉ាងធំតាមនោះ គឺ :

រាជ ៥ ថ្នាក់ ១ មានរបស់ពលីការដាក់ឬជាតៅរាជនោះ
 បាយសី ៥ ថ្នាក់ ១ គ្រូ បាយសីប៉ាកឆាម ១ គ្រូ ស្លាធម៌ ៤
 ដំបូរ ៤ ទឹកអប់រំ ៤ ទៀន ៥ ធ្នូប ៥ ផ្កា ៥ លាជី ៥ សំពត់
 សក្រាលរាជ ៥ ហត្ថ ប្រាក់ ៤ បាទឬក្រដាសមានក្រវាស
 ប្រាក់ ក្បាលជ្រូក ២ និងមានភ្លេងពិធានាឡូ ១ វង់ ។

ដល់វេលានឹងពលីការ ត្រូវយកគ្រឿងប្រដាប់ធ្វើការទាំង
 ប៉ុន្មាននោះ មានដឹង ដែកឈ្នួល តន្ត្រី ជាដើម មករៀបតាំង
 នៅមុខរាជទេវតា ។ មេដាងផ្ដើមសូត្រអារាមសាអញ្ជើញព្រះ
 ពិស្ណុការង់ជាត្រីជាង និងទេវតាដែលរក្សាទីកន្លែងដែលកលាង
 នោះ សូមឲ្យអញ្ជើញមកទទួលសេចសោយគ្រឿងពលីការ
 និងសូមឲ្យជួយប្រសិទ្ធិការនេះឲ្យសម្រេចទៅដោយរូសរាន់ កុំ
 ឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានមុតដៃមុតជើងជាដើមឡើយ ។ ចប់
 ហើយអ្នកភ្លេងលេងភ្លេង ៣ ដង តាមវិន័យ ជាសូចនាករ ។

ម្ល៉េះ ២

កាលនឹងធ្វើការយ៉ាងកណ្តាល មិនគួប មិនធំ ត្រូវ
 រៀបគ្រឿងពលីការយ៉ាងកណ្តាល មានត្រូវធ្វើជាដើមដូច្នេះ ។

រាជទេវតា ៣ ថ្នាក់ ១ មានគ្រឿងពលីការ គឺ បាយសី
 ប៉ាកឆាម ៤ ស្លាធមី ៤ ជម ៤ ទឹកអប់ ៤ ទៀន ៥ ធ្នូប ៥
 ផ្កា ៥ លាជ ៥ សំពត់ស ៥ ហត្ថ នឹងប្រាក់ ៦ ស្លឹង ឬក្រដាស
 មាសក្រដាសប្រាក់ ។ នឹងមានសំពត់ជាតិ ២ បន្ទះ ទំហំ
 ទទឹងបណ្តោយ ១ ហត្ថ ៤ ជ្រុង គួរដោយន្តក្បាល ៤ បញ្ចុះអក្ខរ
 សិម្ពលី វេលាធ្វើបានជា រាងហើយឲ្យយកទៅបិទត្រង់ខ្នងនឹង
 មាត់ត្បាញ ខាងក្បាល ១ ខាងក្បែរ ១ ។ មេដាងត្រូវរៀប
 ពលីការដូចពោលហើយខាងលើ ។

របៀបដំ ៣

កាលនឹងធ្វើផ្ទះ គប្បីរៀបគ្រឿងពលីការ ដូច្នេះ :

រាជទេវតា ៣ ថ្នាក់ ១ មានគ្រឿងពលីការ គឺ បាយសី
 ប៉ាកឆាម ១ គូ ស្លាធមី ១ គូ ជម ១ គូ ទឹកអប់ ១ គូ ទៀន ៥
 ធ្នូប ៥ ផ្កា ៥ លាជ ៥ សំពត់ស ៥ ហត្ថ នឹងក្រដាសមាស
 ក្រដាសប្រាក់ ។ នឹងមានសំពត់ជាតិ ប្រមាណ ១ ហត្ថ ៤ ជ្រុង
 គួរដោយន្តក្បាល ៤ តែដំប្រាង្គ ប៉ាឲ្យគួរយន្តក្រិច ។ ឲ្យយក

សំពត់យន្តនេះទៅបិទភ្ជាប់នឹងមេដំបូល ស្រេចហើយទើបរៀប
ពលីការដូចពោលហើយខាងលើ ។

អំពីនេះ នឹងអធិប្បាយអំពីសំពត់យន្តបន្តិចទៅទៀត
ដើម្បីនឹងបំបាត់សេចក្តីសង្ស័យរបស់អ្នកខ្លះ ដែលអាចនឹងកើត
សង្ស័យឡើងបាន ដ្បិតមានក្បួនខ្លះថា ឲ្យគ្រូយន្តក្បាល ៤
ក្បួនខ្លះថា ឲ្យគ្រូយន្តក្របបព្រះបាលីវដ្តកបរិត្ត ដើម្បីការពារ
កុំឲ្យភ្លើងឆេះផ្ទះនោះ ដោយអាងយករឿងក្នុងវដ្តកបរិត្តដែលថា
កាលព្រះពុទ្ធអង្គនៅជាពោធិសត្វកើតជាកូនសត្វក្រប វេលា
មួយនោះមាតាបិតាមិននៅ ទទួលមានភ្លើងព្រៃឆេះមកដល់
ទៀបសំបុក កូនក្របនោះភ័យក៏ភារវាវដ្តកបរិត្ត ភ្លើងក៏រលត់
ទៅ មិនបានឆេះដល់សំបុក ។

តាមសេចក្តីសន្និដ្ឋានថា យន្តក្បាល ៤ នោះជារបស់
ដើម មានមកអំពីបុរាណកាល ដល់មកវេលាដែលខ្មែរកាន់ព្រះ
ពុទ្ធសាសនាដែរជាសព្វពេញពាសស្រែកហើយ ទើបកើតមាន
ទំនៀមធ្វើយន្តក្រប ១ យ៉ាងឡើងទៀត ដោយសេចក្តីនិយម
ដូចពោលហើយ ។

សំពត់នោះ អ្នកខ្លះហៅថា សំពត់នាងល្អក្នុងផ្ទះ អ្នក
ខ្លះហៅថា សំពត់ព្រះភូមិ អ្នកខ្លះហៅថាសំពត់ព្រះពិស្តុការ ។

ការពលីការព្រះពិស្តុការនេះ គេតែងធ្វើក្នុងវេលាដែលនឹង
ប្រុងរបស់ដែលត្រូវធ្វើនោះ គឺត្រឹមត្រូវរៀបបូជាព្រះពិស្តុការ
ដល់ថ្ងៃសៀវត្រូវរៀបបូជាក្រុងពលី ។ តែបើនឹងធ្វើក្នុងវេលា
ដែលប្រមូលគ្រឿងទទួលសម្ភារមកសព្វគ្រប់ហើយ ចាប់ផ្តើម
នឹងឈូសសិទ្ធិគ្រឿងនោះ ក៏ធ្វើពិធីពលីការព្រះពិស្តុការតែម្តង
ដល់វេលាឈូសសិទ្ធិស្រេចហើយនឹងប្រុង ត្រូវសែនក្រុងពលី
ដូច្នេះវិញ ឃើញទំនងដាច់នឹងពលីការក្នុងថ្ងៃជាមួយគ្នាតែម្តង
ក្នុងវេលាប្រុងនោះ ឃើញមិនសូវសម ព្រោះការបានធ្វើមក
ពាក់កណ្តាលហើយ ទើបមកធ្វើជាក្រោយ បើនឹងមានគ្រោះ
ថ្នាក់អ្វីអាចនឹងមានរួចទៅហើយក៏បាន ព្រះពិស្តុការនឹងចាប់
ទោសថា មិនអើពើនឹងបូជារំលឹកដល់លោកក៏បាន ទន្ទេ
នឹងគួរយ៉ាងណា អ្នករាប់អានទំនៀមទម្លាប់បុរាណ គួរតែ
ពិចារណាមើលចុះ ។

តំបន់បុរាណសាស្ត្រ

នៅ

នគរ សត្វាគនហុត (លាវ)

លោកអាចារ្យ ស៊ី-អួន សុមន្តិស្យោ

បានតែង និង រៀបរៀង

លោកអាចារ្យ ឈឹម-ស៊ុម ក្រុមជំនុំព្រះត្រៃបិដក

បានពិនិត្យព្រឹត្តិការណ៍

បុណ្យធំ ១ ខែចេត្រ

ខ្លួនខ្ញុំឈ្មោះដើមអក្សរ អ៊ី ស្រីអ្នកខ្យល់នដាក់ប្រកប
អ្នកអាត្មាត្រូវលែឲ្យរបប ប្រកបថាចុះកុំបីឆ្ងល់ ។ ខ្ញុំម្ចាស់សូម
ថ្វាយបង្គំផ្គង់ លុតលើកកំបង់ជរាបដល់ សិរសាទុកដូចដង
កមល ប្រតិស្តដកល់ទុកលើឡង ។ បំពោះព្រះពុទ្ធព្រះធម៌
សង្ឃ ដែលជាអង្គរត្នបិភ័ប្រុង ជាទីទង់ទាញភើបយកហ្លួង
សត្វព័រអណ្តែតគឺសង្ឃារ ។ រូបហើយខ្ញុំសូមរលឹកដល់ គុណ
លោកសេសសល់គឺមេបា គ្រូបង្ហាត់ទាំងអាចារ្យ បង្កើត
អាត្មាជាតាមប្រាណ ។ បប់បទប្រណាមដោយបរិយាយ
សូមអស់អន្តរាយអន្តរធាន វិសាលបាត់បង់កុំកើតមាន ដល់
តាមដល់ប្រាណនៃខ្ញុំផង ។ សូមតែសិរីសួគ៌សុខ សួស្តីគ្រប់
មុខឥតមានក្មេង បំរើដល់ខ្ញុំដូចបំណង រាល់ពេលរាល់ដង
ដោយអភិរម្យ ។ ខ្ញុំម្ចាស់សូមតែងប្លែងអំពី កំណត់ពិធី
បុណ្យធំៗ ដែលពួកអ្នកស្រុកគេនិយម ជាបុណ្យឧត្តមក្នុង
សាលា ។ របៀបរបបបុរាណព្រឹទ្ធ ជាតិជាបណ្ឌិតប្រាជ្ញា
ក្លា មានចិត្តជឿជាក់ក្នុងសាលា តាក់តែងប្តូរព្រះត្រៃវិទ្យា ។

ឯបុណ្យអ្នកដឹងតែងខ្លាចធ្វើ ចាត់វារីអំពើឲ្យច្បាស់ចត់ រាល់ឆ្នាំ
តែងធ្វើជាប្រាកដ តាមការប្រកាសនៃអ្នកប្រែប្រួលចាស់ ។ ត្រង់ខែ
ទី ១ ឈ្មោះខែចេត្រ ជាខែអំណាចឆ្លងទៅប្រាស ពីខែដែល
ជាប់ក្នុងឆ្នាំចាស់ ហើយទើបនឹងផ្លាស់ប្តូរឆ្នាំថ្មី ។ ខែនេះគេ
តាំងពីបុណ្យ គេនឹកដល់គុណព្រះជិនត្រៃ ដងទឹកស្រោច
ស្រង់អង្គចេតិយ ទាំងប្រុសទាំងស្រីរាល់រូបប្រាណ ។ មាន
ខ្លះធ្វើបុណ្យព្រះភ្នំខ្យល់ រួចគ្នាច្រើនប្រភេទទៀត ឧទ្ទិស
ចំពោះដោយស្មោះស្មាន ទៅរកទីស្មានព្រះសុគត ។ អ្នកខ្លះ
បួលវត្តអារាម ស្លាប់ធម៌ទេសនាតាមកំណត់ តាមរឿង
សាស្ត្រមានប្រាកដ ប្លែងរឿងត្រៃត្រង់ជាដើមទៀត ។ និមន្ត
ព្រះសង្ឃទៅសូត្រមន្ត តាមដោយតម្រូវស្ថានអ្នកដឹង ជាការ
មង្គលដើមឆ្នាំម្តង នេះជាទិសដំណាក់ចាស់ ។ ខ្លះលេង
បាចទឹកសើចទ្រហោ មោះមារីវិទ្យាសេនាចំណាស់ ខ្លះលេង
របៀបដល់ថ្ងៃរះ គឺមានរឿងខ្មោចគេសោះរឿយ ។ ខ្លះនិមន្ត
លោកគង់លើវិហារ លោកនេនឈរនៅក្បែរ វិហារលោកគង់
វិហារទៅដល់ហើយ តាមផ្លូវលើស្ទឹងស្វយង្គរវិហារ ។ អស់

ពួកអ្នកស្រុកផងទាំងឡាយ ក្មេងចាស់ពោះម៉ាយស្រីសាវកៃ
 ដងទឹកចាំស្រង់លោកហ្វូរហៃ ដរាបតាំងតែពីបង្កើត ។
 ហៃលោកដរាបអស់ថ្ងៃបី ហៅបុណ្យឆ្នាំថ្មីទានមកដល់ ផ្ទៀង
 ជ្រើមគ្រប់វត្តពុំមានសល់ សព្វទីមណ្ឌលពុំអាក់ខាន ។ រួច
 ស្រេចហៃអង្គម្ចាស់ជីវិត ដែលទ្រង់សណ្ឋិតលើរាជយាន អស់
 ទាំងមន្ត្រីស្រុកអ្នកមាន ហៃទ្រង់ក៏សាត្រូវអស់ថ្ងៃបី ។ នេះ
 ហៅបុណ្យធំក្នុងខែចេត្រ ធ្វើនៅគ្រប់ខែច្រឡាយ ជាបុណ្យ
 ដើមខែនៅឆ្នាំថ្មី ថ្លែងជាសេចក្តីចប់ដោយយូរ ។ ១៥—

បុណ្យទី ២ ខែវិសាខ

ដល់ខែវិសាខជាទីពីរ គេរៀបចំបុណ្យបូជា ទទួលថ្វាយ
 ដល់ព្រះភគវា កាលព្រះសាស្តាច្ចលនិព្វាន ។ នឹងកាលព្រះ
 អង្គទ្រង់ប្រសូតិ កាលទ្រង់សម្តោចត្រាស់ដឹងញាណ ក្រោម
 ពោធិព្រឹក្សជាទីស្ថាន ឧត្តមក្សេមក្សាន្តតន្ត្រីក្រៃ ។ ឯពិធី
 បុណ្យដែលគេធ្វើ ប្រាប់តាមដំណើរកុំសង្ស័យ តែងធ្វើដោយ
 ច្រើននៅត្រង់ថ្ងៃ ពេញបូណ៌មីនៃខែវិសាខ ។ អស់បណ្តាពួក
 មហាជន ទោះមានទ្រព្យធនឬគោកយ៉ាក ដល់ថ្ងៃពេញបូណ៌

វៃវិសាខ ចូលវត្តឥតស្រាកដោយសោមនស្ស ។ រួចរៀបតែង
 តាំងគ្រឿងបូជា ថ្វាយព្រះភគវិដោយផ្កាស្រស់ ទាំងគ្រឿង
 សក្ការៈទាំងអស់ តាំងបិទ្ខុសោមនស្សឧទ្ទិសថ្វាយ ។ រួចស្តាប់
 ទេសនាអស់ ១ យប់ ដោយការគោរពតាមផ្លូវកាយ វិចារបិទ្ខុ
 ចប់ដោយបរិយាយ ជាពាក្យសម្រាយតាមភាសា ។ ពេល
 ព្រឹកព្រាងឡើងរៀបចង្ហាន់ បាយទឹកណែនណាស់ក្នុងសាលា
 ប្រគេនព្រះសង្ឃក្នុងសាសនា ឧទ្ទិសដលាទៅដល់ញាតិ ។
 ឯជនពួកខ្លះគេមិនធ្វើ មិនមែនអំពើគាប់ដល់ជាតិ ធ្វើកម្មតាម
 បិទ្ខុយល់ឃ្លៀងឃ្លាត ទំប្រឹងខ្ចីឃ្លាតតាមប្រាថ្នា ។ មានតែ
 ពួកពុទ្ធបរិសទ្យ ដែលជឿធម៌អត្តក្នុងសាសនា បង្កើតបសាទ
 ក្តីជិះថ្លា តាក់តែងភ្នំផ្កាឧទ្ទិសថ្វាយ ។ នេះឯងចាត់ជារឺធម៌បុណ្យ
 អ្នកចាស់ជាន់មុនតែងខ្វល់ខ្វាយ ហៅបុណ្យវិសាខជាដង្ហាយ
 សម្រាប់ថេរថ្វាយត្រៃតនា ។ ខ—

បុណ្យទី ៣ វៃជេស្ឋ

ដល់វៃទី ៣ គឺវៃជេស្ឋ គ្រប់ស្រុកប្រទេសក្រុងគាមា
 បញ្ឈប់កិច្ចការស្ទើររាល់គ្នា ធ្វើបុណ្យបង្ហាបិទ្ខុសភិក្ខុ ។ ព្រោះ

ជាខែជិតព្រះវិស្ណុ កុមារបួសភាមប្រញាប់សិក្ខា បួសត្រឹម ៣
ខែហៅ១ទឹក បួសបែបនេះញឹកជាហូរហែ ។ របៀបដែលគេ
បំពេញផ្ទួស រកអ្នកប្រុងបួសទុកយូរខែ បំបួសកូនចៅក៏មាន
ដែរ មិនបាច់រកតែអ្នកដទៃ ។ អ្នកខ្លះលោះយកខ្ញុំកំដរ ទុរគត
ទំលក្រជ្រកអាស្រ័យ ពីនាយចៅហ្វាយមកដោយថ្លៃ ជួន
តាមដំឡៃដែលដំពាក់ ។ យកមកបំបួសជាកូនធម៌ ដោយសារ
ខ្លួនល្អពុំល្អចលាក់ គេយល់ឃើញថាខ្លួនជាអ្នក មានបិត្តស្មោះ
ស្ម័គ្រក្នុងសាសនា ។ រូបស្រស់ដល់ថ្ងៃដែលសន្មត កោរសក់
ពុកមាត់ពុកបង្ហា ពួកឧបាសកបាសិកា រៀបគ្រឿងបរិក្ខារផង
ទាំងឡាយ ។ គ្រប់គ្រាន់ឲ្យគាត់ឡើងជិះសេះ ភ្លេងភ្លាត់កូតកេះ
តាមសប្បាយ ហែហមគ្នាទៅតាមបម្រាយ អាវាមនៅឆ្ងាយឬ
នៅជិត ។ ដល់ហើយអ្នកនាគកាន់យកផ្ទួស ព្រះសង្ឃបំបួស
តាមធម៌ពិត ពុំឲ្យទាស់ខុសនឹងក្រមក្រឹត្យ សង្ឃតិបកម្មត្រឹម
ឧប្ប ។ ឯពួកឧបាសកសិកា រៀបបរិក្ខារបាយទឹកម្ហូប ពេល
យប់ស្លាប់ទេសន៍ងុយងង្គុប ព្រឹកឡើងរៀបស្លបអង្គាសសង្ឃ ។

នេះហើយគេចាត់ជាបុណ្យបួស ពាក្យចូលរាងដ៏សស្គានឆ្លើយផង
 ជាហេតុកំចាត់នូវកំកង់ ដែលរំលងទ្វារក្នុងសង្គ្រាម ។ បុណ្យ
 នេះបង្កើតមកយ៉ាងខ្លី ៗ មិនអស់សេចក្តីគ្រប់ប្រការ បើពេល
 តាមក្រឹត្យក្រែងឥស្លាម បំប្លែងមកវាដោយផ្ដិតផ្ដង ។ ខ—

បុណ្យទី ២ គឺអាសាធ

ដល់ទីទី ២ គឺអាសាធ ច្រកទ្រង់អនុញ្ញាតឲ្យព្រះសង្ឃ
 ចូលកាន់វិស្សរាល់ ៗ អង្គ គង់នៅតែត្រង់កន្លែងមួយ ។ ទៃ
 នេះឧបាសកសិកា មានចិត្តជ្រះថ្លាដុះដូចត្រួយ លូតលាស់ធំ
 ឡើងវ៉ារល្អយ ជុំជួយគ្នាធ្វើទៀនវិស្ស ។ ខ្លះតូចខ្លះធំមានខ្លីវែង
 រៀបចំតាក់តែងតាមប្រាថ្នា ទាំងគ្រឿងក្រអូបតូចបុប្ផា សម្រាប់
 បូជាដល់យប់ថ្ងៃ ។ ឯពួកអ្នកស្រុកទាំងប៉ុន្មាន ដែលមាន
 ទីស្ថានជ្រកអាស្រ័យ ដល់ដប់បួនកើតទៅនោះនៃ ចូលសូម
 អភ័យនឹងត្រៃវត្ថុ ។ ប្រជុំផ្ដុំគ្នាក្នុងអារាម ប្រណម្យប្រណាម
 តាមបែបបទ សូមរតនត្រ័យឲ្យអំណត់ ទាំងសង្ឃក្នុងវត្តផង
 ទាំងឡាយ ។ ចំណែកព្រះសង្ឃក្នុងទីវត្ត ដល់ថ្ងៃកំណត់វត្តក្លែង

ក្លាយ ប្រកាសខែត្រវត្តតាមជិតឆ្ងាយ បញ្ចេញបរិយាយ
 កំណត់កាន់ ។ គេជាប់រហូតអស់ ៣ ខែ តុំបានប្រូលប្រៃ
 កែកំណត់ នេះជាបែបបទដែលសំខាន់ អង្គព្រះភក្ត្រទ្រង់
 តាំងទុក ។ ដើម្បីរក្សានូវមារយាទ កុំឲ្យរាតបិទអ្នកស្រុក
 ព្រោះដីសើមទឹកញឹកមានភក់ ជាទីនៅបុកសត្វគាតា ។ ជា
 ខែសាបព្រោះបណ្តោះអាសន្ន^(១) កំពុងឡើងលូតលាស់ធារា ទ្រង់
 ហាមដំណើរតាមមាគិ ដល់សង្ឃរាល់គ្នាក្នុងសាលា ។
 នេះក៏បាត់ជារឿយបុណ្យ គេនឹកដល់គុណព្រះសាស្តា ប្រតិបត្តិ
 ធ្វើតាមព្រះវាចា ឈ្មោះបុណ្យចូលវិស្សាបបំប្លែងហៃ ។ ១៧—

បុណ្យទី ៥ ខែស្រាពណ៍

ដល់ខែទី ៥ គឺខែស្រាពណ៍ ចាប់ដើមដល់អស់ ១ ខែ
 ស្រុកក្រុងស្រុកក្រៅចំការស្រែ ខ្វល់ខ្វាយខាងតែឡើងបុណ្យ ។
 គឺបុណ្យដាក់បាត្រស្លាប់ទេសតា បញ្ឈប់កិច្ចការពីពេលមុន
 បំពេញកុសលជាទ្វេគុណ និមន្តព្រះសង្ឃឆាន់អាហារ ។

១ ភូតតាម ។

ដរាបដល់ថ្ងៃ ១៣ រោច ខែស្រាពណ៍រនាចនោះកាលណា
អ្នកស្រុកក្រុងក្រៅស្រែចំការ រៀបខ្លួនចុះផ្សារទិញរបស់ ។
បម្រុងធ្វើបុណ្យថ្ងៃខែដាច់ ចាត់ចែងធ្វើស្រែបតីយប់អស់ រៀប
ធ្វើចំណីយ៉ាងស្រស់ ។ គួរជារបស់រៀបអាហារ ។ លុះដល់
ស្រែកត្រីកពេលព្រលឹម រៀបភ្លឺត្រឹមព្រះសុរិយា អ្នកស្រុកស្រី
ប្រុសរៀបកាយា ចាត់ចែងអាហាររាប់បាត្រសង្ឃ ។ មហា-
ជនទាំងឡាយនៅគ្រប់ថ្នល់ ទៅមករំលស់តាមចំណង់ សែង
រំកិលអាហារចូលដម្រង់ និមន្តព្រះសង្ឃមកផឹកថ្វាយ ។ រសៀល
ព្រលប់គ្រប់តំបន់ ត័ន្តត័ន្តតាក់តែងស្ថានទាំងឡាយ ស្លាប់
ធម៌ទេសនាដោយបរិយាយ ជាពាក្យសម្រាយតាមវេលា ។
បុណ្យនេះគេតែងនិយាយថា តាមដោយភាសាគេគ្រប់គ្នា ហៅ
បុណ្យហ៊ុំខាងធ្វើនៅតា ខែស្រាពណ៍ជាគ្រាបុណ្យភ្នំធំ^(១) ។
បុណ្យភ្នំខែស្រាពណ៍ចប់ប៉ុណ្ណេះ បុណ្យនេះរំលេចស្មើខ្ពស់
នរណាគ្រប់ស្រុកតែងខិតខំ ចាត់ចែងសន្សំពុំមានអ្នក ។

១ ហៅធ្វើបុណ្យភ្នំនៅខែស្រាពណ៍រាល់ឆ្នាំ ។

បុណ្យទី ៦ ខែកត្តិក

ដរាបមកដល់ខែកត្តិក អ្នកស្រុកសន្មតបុណ្យខាវសាក
ដែលពួកអ្នកផងតែងបរិច្ចាគ បាលីហៅសលាកភត្តហោង ។
ខែនេះសម្បូណ៌បន្ថែមណាស់ តាមបឹងមាត់ស្រះសួនអ្នកផង
ហូរហែពាសពេញគរជាកង ដោយផ្សារផ្សែងគ្រប់អន្លើ ។
ខែនេះគេច្រើននៅទីនេះ ក៏ប្លែកបំផុតគេឈប់ធ្វើ មានតែ
ជួញប្រៃតាមដំណើរ ដែលជាអំពើពុំអាក់ខាន ។ ទើបពួក
ពុទ្ធបរិសទ្យ ជឿជាក់ត្រឡប់ទាំងប៉ុន្មាន ដុះខាត់មន្ទិលក្នុង
សត្វាន ធ្វើទានដល់សង្ឃក្នុងសាលា ។ កាលបើដល់ថ្ងៃ
ដែលសន្មត អ្នកស្រុកជើងវត្តគ្រប់គាមា ចាត់បែងសលាកភត្ត
ទាំងអស់គ្នា តាំទៅវិហារថ្វាយព្រះសង្ឃ ។ ខ្លះតិចខ្លះច្រើន
តាមដោយមាន ទុកជាអត់ឃ្លានមានបំណង អាចកាន់ទៅ
បានប៉ុន្មានអង្ក ទំបោចទ្រព្យបង់ជាបំណាយ ។ ទិញដូរ
បំណីស្រូវបរិក្ខារ ស្រូវបរិក្ខារផងទាំងឡាយ ត្រីសាច់ស្រស់
ក្រៀមអង្ករបាយ មិនបាច់បរិយាយដោយសព្វគ្រប់ ។ បុណ្យ

នេះលោកហៅសលាកភក្ត្រ គេតែងប្រតិបត្តិដោយគោរព ស្រុក
លាវហៅថាបុណ្យខែដប់^(១) សេចក្តីនេះចប់ដោយយ៉ាងខ្លីណាស់—

បុណ្យខែ ៣ ខែអស្សុជ

ដល់ខែអស្សុជទីប្រាំពីរ អាទិត្យវិសាលិតត្រង់រាសី ប្រាំពីរ
រៀបចូលទីប្រាំបី ពេញបូណ៌មីជាថ្ងៃបេឡាវស្សា ។ ព្រះសង្ឃ
គ្រប់អង្គសឹងរីកមុខ ព្រោះមានទុកចិត្តបរិវារណា តឹងបាន
ដំណើរតាមត្រូវការ ទៅទីណា ៗមិនព្រួយហោង ។ ខែនេះ
ជាខែគេធ្វើបុណ្យ បញ្ឈប់វែកទុកការងារផង ខាត់ចិត្តជ្រិះ
ស្អាតចាកសេវីហ្នង មកធ្វើបុណ្យសងគុណត្រៃវត៌ ។ ខ្លះ
ធ្វើទៀនធូបដោតបូជា តាក់តែងធារិតាមកំណត់ រៀបគ្រឿង
បូជាយ៉ាងហ្មត់ចត់ អណ្តែតវិលវាត់តាមទន្លេ ។ ខ្លះធ្វើគោម
ហោងសែងលើមេឃ តន្ត្រីភ្លេងខានរោ^(២) អាចារ្យអ្នកបេះគេ
សូត្រអើ បូជាដល់ក្តៅខ្លះសុខត ។ ខ្លះរៀបធ្វើបុណ្យដោយ
បង្អួក្រាល ធ្វើផ្ទះកំឡូលពាសសំបាត់ ទាំងគ្រឿងបរិក្ខារបិទ

១ ហៅតាមឈ្មោះខែ ។ ២ ឆរោ ប្រើថា អាពាស ។

កំណត់ ហែចូលទៅវិញរួចវិញផង ។ បុណ្យទៃអស្សជំនង់
 រសោច ធ្វើថ្ងៃ ១ រោចប្រាកដហោង គឺក្នុង ១ ឆ្នាំមានគ្រឹម
 ម្តង ដែលពួកជនផងគេតែងធ្វើ ។ បើសិនណាវាអធិប្បាយ
 បរិយាយហូរហែគ្រប់អន្លើ សឹងមានបែបដែនគួរសរសើរ គង់
 ចង់ដំណើរមើលពុំខាន ។ នេះថ្លែងសេចក្តីដោយខ្លីៗ លោក
 អ្នកប្រុសស្រីស្លាប់ឲ្យបាន រឺដីថ្លែងមកទាំងប៉ុន្មាន ចាស់ៗ
 បុរាណលោកតែងធ្វើ ។ នៅតាស្រុកនេះពុំឃើញមាន គេ
 ធ្វើពុំខាននៅស្រុកលើ ថ្លែងដោយសង្ខេបតាមដំណើរ តាម
 ដោយអន្លើចប់ប៉ុន្តែ ។ អ—

បុណ្យ ទី ៨ ទៃកត្តិក

ក្នុងទៃកត្តិកខ្ចីតដប់បី ហែម្ចាស់ដែនដីបុរាណនៃ
 ឆាហ្មឺនមន្ត្រីនូវថៅកែ មហាជនអ្វីអែតន្តិកក្រៃ ។ អ្នកក្រុងអ្នក
 ស្រែអ្នកចំការ ពួកក្មួយម៉ែវាខ្លាំងមួយនៃ សង់ផ្ទះនៅជិតតាម
 មាត់ព្រៃ ក្នុងទៃត្រដែនដីម្ចាស់ជីវិត ។ តាំងទៅមើលពិធី
 បុណ្យ វែកពុលរបស់តាមឆ្ងាយជិត ចូលទៅរកអ្នកដែលជាមិត្ត
 សំបតនៅជិតគេហស្ថាន ។ ដល់ថ្ងៃរៀបហែម្ចាស់ជីវិត យាង

ទៅសន្តិទីវៀបថ្ពាន ទុកបុណ្យអ្វីទុកបែបបុរាណ ជាការ
កំសាន្តព្រះបិតា ។ ឯពួកមហាជនគ្រប់តំបន់ ទៅមើលលាន់ៗ
ភ្ជាប់គ្នា គ្រប់ផ្លូវគ្រប់ថ្នល់បង្ហូរគ្នា តាន់តាប់មហិមាសន្តិក
ហោង ។ ដល់ថ្ងៃពេញបូណ៌មីកាលណា ទ្រង់វៀបកាយា
ពុំមានហ្នឹង មន្ត្រីតូចធំរាស្ត្រគឺកកង ហែទ្រង់ស្ដេចឆ្លងចុះកាន់
ស្នាម^១ ។ កាលទ្រង់ស្ដេចយាងទៅទីនោះ បិតាពុំឆ្ពោះទៅរក
កាម និមន្តព្រះសង្ឃក្នុងអារាម ឲ្យទេសនាតាមអធ្យាស្រ័យ ។
រួចទតមហោស្រពតាមវេលា ការល្បែងនាគាច្រើនពេកក្រៃ
អស់ពេលមួយយប់នឹងមួយថ្ងៃ ហែមហាក្សត្រថ្ងៃវិលត្រឡប់ ។
ឯពួកឧបាសកសិកា ស្លាប់ធម៌ទេសនាក្នុងមណ្ឌប កំណត់
១ថ្ងៃនឹង១យប់ ពុំទៅប្រសព្វនឹងការល្បែង ។ បុណ្យនេះបិ-
ពោះក្រុងឡានកាង គឺល្អងព្រះបាងប៉ុណ្ណោះឯង ជាបែបប្រាជ្ញ
ចាស់វៀបចាត់ចែង ខ្ញុំកោលសំដែងពុំសព្វគ្រប់ ។ នេះជា
បុណ្យដ៏វៃកត្តិក ដែលគេរំលឹកដោយគោរព បិពោះសាសនា
ព្រះបមរាត សន្មតថាចប់ដោយបរិយាយ ។ ២៥—

១ ទិវលសំរាប់កំសាន្តទៅដើរវត្ត ១ ឈ្មោះវត្តចេតស្វង ។

បុណ្យ ទី ៩ ខែមិគសិរ ទី៩ បុស្ស

ខែមិគសិរនឹងខែបុស្ស មហាជនត្រូវប្រសិទ្ធនឹងទាំងឡាយ
រកស៊ីមានបានគ្រាន់ត្រូវបាយ ជាទីសប្បាយដល់អ្នកលោក ។
ឯផលបន្ថែមស្រែចំការ ល្មមជាអាហារដ៏ឡែហែក ពោរពេញ
ហ្មួរហៀរជាគរគោក ច្រើនគ្រឿងបរិភោគក្រៃពេកណាស់ ។
ហេតុនេះឧបាសកសិកា រាប់អានសាសនាព្រះជាម្ចាស់ ខ្ជល់
ខ្វាយចាត់បែងតែងរហ័ស ធ្វើទានរៀនលះក្តីកំណាញ់ ។ គេ
ច្រើនតែធ្វើបង្ហាន់សង្ឃ ដោយម្ហូបផ្លិតផ្លុងបង់ប្រេងខ្លាញ់ សុទ្ធ
សឹងរបស់មានសត្វញ្ច អង្គុលលោកខ្មាច់ក្នុងទីស្មាន ។
តាមមានតាមក្រិតាមយសស័ក្តិ តាមបិត្តស្មោះស្ម័គ្រដែលរាប់
អាន ។ ទទួលយកលោកបានប៉ុន្មាន មិនឲ្យលោះខានការ
កុសល ។ មុនថ្ងៃរាប់បាត្រមានទេសតា ដោយនូវសាស្ត្រា
សំដែងផល ឲ្យពួកអ្នកផងដែលជឿជំនួយ បានស្គាល់យល់
ច្បាស់ផ្លូវបុណ្យបាប ។ តាំងពីព្រលប់ទាល់យប់ជ្រៅ មាន
ទេសតានៅជាជរាប ខ្លះធ្វើបង្អែមនូវបិអាប ខ្លះផ្កាប់មុខក្រាប
ស្តាប់ទេសតា ។ រហូតដល់ព្រឹកពេលព្រលឹម ពេលរះព្រឹម

ព្រះសុរិយា អស់ឆ្នាំបុណ្យសកសីកា តាក់តែងអាហារថ្វាយ
 ព្រះសង្ឃ ។ រួចទើបឧទ្ទិសដោយវិចិត្រ ចែកផ្គុំផលតាម
 ចំណង់ ទៅដល់ពួកញាតិដែលបាត់បង់ ឲ្យផលជម្រះទៅដល់
 ពិត ។ នេះជាបុណ្យមួយក្នុងសាសនា ជាយ៉ាងអស្ចារ្យតាម
 អាសិត នៃពួកប្រាជ្ញចាស់បេះធម៌ល្អិត ដែលជាឲ្យគិតការ
 បុណ្យទាន ។ ខ្ញុំបានតណ្ហាមកប៉ុន្តែ ឆ្ងល់ណាស់ក្នុងបេះ
 ដឹងប៉ុន្មាន ខ្ញុំប្រឹងស្តាប់ចុះតាមលំអាន សង្ខេបនិទានបង
 សេចក្តី ។ ខេ—

បុណ្យទី ១១ ខែមាឃ

ខែទី ១១ គឺខែមាឃ ត្រីដាក់និតស្រាកទាំងយប់ថ្ងៃ
 ងើងមេឃស្រទំរងាចេកក្រៃ មនុស្សញ័រងើងដៃដង្ហាប់ភ្លយ ។
 ស្រុកលាវីនេះគេច្រើនធ្វើ កុសលប្រសើរប្រការមួយ ហៅ
 បុណ្យឡើងសាមនាំគ្នាជួយ តាំងចិត្តតែមួយទាំងប្រសស្រី ។
 តាំងពីដើមខែគេរៀបចំ បាយទឹកនាំគ្នាជូនដល់ ជម្រះ
 កន្លែងតែងឃ្លាតខ្ចី ប្រយោជន៍ដើម្បីស្តាប់ទេសនា ។ លុះ
 ដល់ពេញបុណ្យខែនោះហោង គេទៅនឹកកងព្រៃត្រីក្បាល រំពង

សម្រែកស្រែកវាចា ខ្លះស្លាប់ទេសនាពុំកកើត ។ តាំងពី
 ព្រលឹមដល់ថ្ងៃត្រង់ ព្រះសង្ឃទេសនាជាច្រើនលើក ទីព្រៃត្រង់
 នោះស្ទើរមើក ជួលជើមកកើតអស់មួយថ្ងៃ ។ បុណ្យនេះ
 អ្នកស្រុកគេបង្កើត តាមទេសនាខ្មែរពេញបូណ៌មី ហៅបុណ្យ
 ហ្នឹងថាសណ្ឋាប្រសស្រី ស្លាប់យកសេចក្តីនេះឲ្យបាន ។ តាំង
 រាប់ជាបុណ្យក្នុងសាលា នៃព្រះភគវិគោបអាន អ្នកស្រុក
 ឡានឆាងទាំងប៉ុន្មាន គេធ្វើនាស្ថានព្រៃត្រង់ ។ ត្រង់
 មាយបូជាពុំឃើញមាន តែងខាងបុណ្យទានដោយអាហារ
 គេផ្គត់ផ្គង់ធ្វើជាឱឡារ នៅស្រែចំការក៏ដូចគ្នា ។ បុណ្យនៅ
 ខែមាយចប់ដោយឡែក ដែលជាបុណ្យប្លែកពីបូជា គង់ចាត់
 ជាបុណ្យក្នុងសាលា នៃព្រះសាស្តាឥតមានហ្នឹង ។ ខណៈ—

បុណ្យទី ១១ ខែឧសភា

នៅខែឧសភាជាបុណ្យ ស្រែចំការក៏ដូចជាអ្នកដឹង
 អ្នកស្រុកធ្វើការតាមបំណង ព្រះសង្ឃត្រឡប់ទៅផ្ទះ ។
 ព្រោះខែនេះរាំងពុំមានភ្លៀង ស្រែត្រូវបរិស្រោចពុំបាន គួរ

ដល់ព្រះសង្ឃចេញបម្រុង ធ្វើកិច្ចផុតផ្លូវតាមប្រាជ្ញា ។ ព្រះ
សង្ឃគ្រប់វត្តសន្មតគ្នា រៀបចំវិហារនូវសាលា ដល់
ថ្ងៃកំណត់នោះកាលណា ចូលកាន់ត្រកូរខ្ញុំស្មាត់ស្មឹង ។
ប្រតិបត្តិផុតផ្លូវទាំងដប់បី តាំងនៅដោយព្រៃស្ងាត់បាត់យំង
កាន់បានទៅដោយនូវផ្លូវតឹង តាមកិច្ចដែលដឹងក្នុងគម្ពីរ ។
អស់ពួកឧបាសកសិកា បាត់ចែងអាហារទៅដល់ទី ប្រគេន
ព្រះសង្ឃគង់គិរី នេះជាពិធីបុណ្យផុតផ្លូវ ។ សេចក្តីបំប្រែង
ត្រឹមប៉ុណ្ណោះ សូមលោកអ្នកត្រិះគិតដើមបង បើឃើញគាប់
គួរសូមបម្រុង សូមប្រុងធ្វើតាមគេនោះហោង ។ បុណ្យនេះ
ជាបុណ្យធំ ១ យ៉ាង ក្រុងល្វង់ព្រះបាទធ្វើរាល់ដង ហៅបុណ្យ
ទាវប៉ាមួយឆ្នាំម្តង ប្លែងតាមទំនងចប់សេចក្តី ។ រឿងរ៉ាវប្លែង
មកអម្បាលមាណ បើស្លាប់គុំបានព្រោះឃ្លាខ្លី សូមអស់
លោកអ្នកទាំងប្រុសស្រី អត់ទោសអត់យក្តីខុសខ្ចី ។ ព្រោះ
មានឃ្លាខ្លះមិនត្រូវត្រឹម ទាស់ខុសអក្ខរៈដោយដុំៗ ត្រង់ខ្លះខុស

ពាក្យពុំសមរម្យ ទាំងនេះព្រោះខ្ញុំពុំទាន់ស្អាត ។ មួយទៀត
ខ្ញុំសោតជាតិជាលាវ ចំណេះតូចរាវស្ទួចស្ទើងក្អាត ពាក្យខ្មែរ
រៀនក្មេងទើបបេះស្អាត ខ្ញុំរៀនតែងភ្លាត់ព្រោះរៀនចាស់ ។
មួយទៀតខ្លួនខ្ញុំនៅស្រុកខ្មែរ ប្រាសពីរាជធានីហៃរៀនបេះខ្លះ ចំ-
ណេះនឹងតាមធម៌ព្រះ ពុំបានបេះណាស់ដូចអ្នកផង ។ គ្មាន
វត្ថុអ្វីដម្កល់ទុក ផ្ញើកេរ្តិ៍ទៅមុខជាសំណង់ គុណគ្រូបាធាន
សមដូចបឹង ទាំងលោកអ្នកផងបានបង្រៀន ។ បានតែរឿង
រ៉ាំរ៉ាកពុទ្ធសាសន៍ ដំណើរស្រុកខ្លះទំប្រិតប្រៀន ដូចមានហូរ
ហែជារបៀន ដែលខ្ញុំកត់ទៀនទុកខាងដើម ។ ទុកជាកេរ្តិ៍
ឈ្មោះខ្ញុំទៅមុខ មួយទៀតសូមទុកសងគុណឆ្នើម នៃលោក
បាធានជាគ្រូផ្ដើម វិជ្ជាថ្ងៃឆ្នើមឲ្យខ្ញុំបេះ ។

កាលដែលខ្ញុំបានរៀបរៀងស្រេច រឿងរ៉ាវសម្រេចត្រឹម
ប៉ុណ្ណោះ ដោយសារខ្លួនខ្ញុំមិនសូវហេះ ទើបនាំរឿងនេះទៅ
ប្រគេន ។ ចំពោះព្រះគុណព្រះនាមសុខ ដែលជាគ្រូខ្ញុំតាំង
ពីនេន សូមឲ្យពិនិត្យតាមបែបផែន ឲ្យត្រឹមត្រូវមែនពោធិ៍

ពាក្យខ្មែរ ។ ចូនជាពេលនោះលោករិល ក៏ចូរការកង់មិន
មានស្តេច លោកបានពិនិត្យឲ្យខ្លះដែរ បានទាំងកែប្រែសព្វ
ពាក្យពេចន៍ ។ បុណ្យទ្វាទសមាសដ្ឋប្បដង ខ្ញុំចរចារបែង
ចប់ជាស្រេច មិនបានពិនិត្យសព្វសេចក្តីច្រើន សង្ខេបចប់
ស្រេចប៉ុណ្ណោះហោង ។

ធ្វើនៅវត្តសង្កាតម ឃុំលេខ ៤ ក្រុងភ្នំពេញ

ចប់នៅថ្ងៃ ១៥ ឧសភាឆ្នាំ ១៩៣៥

ស៊ី - ១១៩

រឿងធនធានយបណ្ឌិត

(៩)

ខ្ញុំបង្ហាញដំដែថា អញបង់ដំដែកែងដែ បិសបង្ហាញទាំង
៥ ថា គ្នាគេច្រើន ខ្ញុំបង្ហាញម្រាមដៃ ១ នោះថា អញតែម្នាក់
ឯង អញរាយអញមិនខ្លាចទេ លោកចៅហ្វាឲ្យដូច្នោះហើយ
ក៏រិលទៅផ្ទះវិញ ឯព្រះមហាក្សត្រស្តេចឲ្យហៅធនឆ្លុយទៅសួរ
ថា កាលអាចារ្យបិសគេចោទថាដូចម្តេច ធនឆ្លុយក្រាបទូលថា
កាលអាចារ្យបិសគេមកដល់ធ្វើដែជាឱបបង្ហាញខ្ញុំទូលបង្គំ ឯ
ទូលបង្គំបត់កែងដែបញ្ឈប់បង្ហាញទៅវិញ ហើយអាចារ្យបិស
បង្ហាញម្រាមដៃទាំង ៥ ខ្ញុំទូលព្រះបង្គំបង្ហាញម្រាមដៃ ១ ទៅ
វិញ ទើបស្តេចមានព្រះបន្ទូលដំណឹងថា ដូចម្តេចបើដូច្នោះ
ទើបធនឆ្លុយក្រាបទូលថា ឯបិសឱបដែបង្ហាញមកសួរថា ក្នុង
ទ្វីបទាំង ៤ នេះតើមានអ្វីខ្លះ ខ្ញុំទូលបង្គំបត់ដំដែបង្ហាញនោះ
ប្រាប់ថា មានភ្នំព្រះសីនេត្រង់កណ្តាល ទើបបិសបង្ហាញម្រាម
ដៃទាំង ៥ នោះដំណឹងថា មានព្រះពុទ្ធ ៥ ព្រះអង្គបានត្រាស់ក្នុង
កល្យានេះ ទើបខ្ញុំទូលបង្គំបង្ហាញម្រាមដៃ ១ នោះប្រាប់ថា
៥ អង្គ ប៉ុន្តែបានត្រាស់ ៤ អង្គទៅហើយ នៅតែ ១ អង្គទៀត

មិនទាន់បានត្រាស់នៅឡើយ ប្រសូននេះដូច្នេះឯង សូមទ្រង់
ជ្រាប ហើយធនឡាយថ្វាយបង្គំលាទៅផ្ទះវិញ ។

ឯលោកសង្គ្រាមនឹងសម្លេងចៅហ្វាទៅជួបនឹងមហាក្សត្រ
ហើយនិយាយតាមដំណើរដែលបានដំណឹងធនឡាយ កាល
ចោទប្រស្នាដឹងចិន ក្រាបទូលស្តេច ។ ស្តាប់ហើយមានព្រះ
បន្ទូលថា វាប្រាប់លោកសង្គ្រាមផ្សេង ប្រាប់សម្តេចចៅហ្វា
ផ្សេង វាប្រាប់អញផ្សេង នឹងឲ្យព្រាងជាប្រស្នាដូចម្តេច
នោះមិនបាន ស្តេចនូវអស់ទាំងភាមីនាប្រាជ្ញាធនឡាយ
ណាស់ ។

ឯធនឡាយក៏រលំទៅផ្ទះវិញ ហើយឲ្យយកទៅដែលដុល
ក្តារ ៤ ជ្រុង ក្រដាសសនឹងគម្ពីរដែលឲ្យគេរក ហើយនឹងក្តារ
ដែលដាក់ក្នុងក្អមទាំង ៤ នោះមក ហើយក៏យកក្តារដាក់ត្រង់
កណ្តាល ហើយយកថាសដាក់ទឹកទៅ ពាក់គ្រប់ជ្រុងទាំង ៤
ហើយយកក្រដាសក្រាលលើក្តារ ហើយយកក្តារដាក់ក្នុង
ថាសទឹកទៅឲ្យវារឡើងលើក្រដាសនោះ ឯទឹកទៅដែលប្រ-
ឡាក់នូវជើងក្តារវារនោះដិតជាប់នឹងក្រដាសនោះច្រើន ហើយ

យកទៅហាលថ្ងៃ លុះធ្វើដូច្នេះឯងបានច្រើនហើយ ឲ្យយក
គម្ពីរមករុំទុក ហើយយកក្រដាសមកដាក់ឲ្យភ្លាមវិវាជាច្រើន
ទៀត រួចហើយឲ្យយកក្បាលនឹងទឹកខ្មៅទៅទុក ទើបឲ្យកូនក្មេង
មកអង្គុយច្រើន ហើយឲ្យក្រដាស ១ តម្កល់ ២ ឲ្យអស់
ក្មេងនោះទន្ទេញថាផ្លែសផ្កាសទៅ តាមតែក្មេងណាចង់ថាដូច
ម្តេចក៏ថាទៅ ឲ្យឮដូចក្មេងវៀនអក្សរ មើលសាស្ត្រ ។ ឯអ្នក
ប្រាជ្ញបិននោះ លុះដល់ព្រឹកឡើងហើយឡើងពីសំពៅមកផ្ទះ
ធនញ្ចួយនឹងចោទប្រស្នា ឯធនញ្ចួយមើលទៅឃើញអាចារ្យ
បិនមកដល់ហើយ ក៏ដើរទៅទទួលចាប់ដៃចូលមកអង្គុយលើ
កៅអី ហើយធនញ្ចួយឲ្យយកតែមកឲ្យអាចារ្យបិនជីក ឯក្មេង
ទាំងអស់នោះក៏វៀនអក្សរពួកវាផង នឹងស្លាប់ភាសាគ្នាមិន
បាន ឯអាចារ្យបិនឃើញអស់ក្មេងវៀនសំបុត្រ ហើយឲ្យ
យកមកមើលមិនស្គាល់អក្សរដល់ ១ ស្មោះ ឯធនញ្ចួយសួរ
ថា អាចារ្យស្គាល់អក្សរនេះឬទេ ឯអាចារ្យបិនថា ទេ ទើប
ធនញ្ចួយថា នេះគេហៅអក្សរមីងធ្វើ អក្សរត្រាហ្មឈ៍ចាម បើ
មិនស្គាល់ដូច្នេះនឹងឆ្លើយប្រស្នានឹងគ្នាមិនបានទេ អ្នកឯងចាញ់

អញនឹងអក្សរនេះហើយ ឯអាចារ្យបិណ្ឌក៍ទទួលថា មិនស្គាល់
អក្សរនោះមែន ឯធនញ្ញ័យនោះថា បើចាញ់ហើយអញយក
តែរបស់ក្នុងសំពៅទាំង ៤ ឯសំពៅនោះអញឲ្យរំលោភទៅស្រុក
វិញ ឯគេក៏អញថ្វាយទៅស្តេចក្រុងបិណ្ឌវិញដែរ តែអំពីថ្ងៃ
នេះទៅ បើឮឈ្មោះធនញ្ញ័យអ្នកប្រាជ្ញ ឲ្យខាចគ្រប់ប្រទេសទៅ
ឯអាចារ្យបិណ្ឌក៍ត្រឹមឲ្យរបស់ក្នុងសំពៅទាំង ៤ នោះ ហើយក៏
បើកសំពៅទៅស្រុកវិញ ឯធនញ្ញ័យនោះកាលបើបានរបស់
អំពីសំពៅទាំង ៤ នោះហើយ ឲ្យជំពាក់អស់របស់ទ្រព្យនោះទៅ
ថ្វាយព្រះបាទជាអម្ចាស់ទាំងអស់ នឹងមានយកជារបស់ខ្លួន
ទេ ឯព្រះមហាក្សត្រ បានឮធនញ្ញ័យឈ្មោះប្រស្នាអាចារ្យបិណ្ឌ
ដូច្នោះហើយ លុះដល់ឃើញធនញ្ញ័យឲ្យជំពាក់អស់របស់ទ្រព្យ
មកថ្វាយដូច្នោះ ក៏ត្រេកអរក្នុងព្រះរាជហឫទ័យ ហើយមាន
ព្រះបន្ទូលថា ធនញ្ញ័យឯងបានយកទុកខ្លះឬទេ? របស់ទាំង
អស់នេះ ធនញ្ញ័យក្រាបទូលថា ខ្ញុំទូលព្រះបង្គំនាំបានទុកទេ
ស្តេចស្តាប់ហើយក៏មានព្រះបន្ទូលថា បើដូច្នោះអញនឹងឲ្យយក
ស្រីក្នុងរាំងធ្វើជាប្រពន្ធឯង ហើយនឹងរបស់ទ្រព្យទាំងអស់

គ្រប់មុខកុំឲ្យមានខ្វះខាតរបស់អ្វី ឯធនញ្ញយក្រាបទូលថា ខ្ញុំ
ទូលបង្គំមិនបង់បានទេប្រពន្ធនោះ ដ្បិតមិនមែនជាស្រីទេ
ឈ្មោះញី មិនប្រាកដជាស្រី សូមជ្រាប ស្តេចស្តាប់ហើយ
ក៏មានព្រះបន្ទូលសួរថា ឯណាឈ្មោះស្រីនោះ ទើបធនញ្ញយ
ថា ខ្ញុំទូលបង្គំនឹងក្រាបថ្វាយបង្គំលាទៅរក បើបាននឹងតាំ
មកថ្វាយ ហើយទូលថា សូមព្រះអង្គព្រះរាជទានសំពត់ហូល
ព្រៃឲ្យច្រើននឹងទៅរកស្រីនោះទើបឃើញ ស្តេចស្តាប់ហើយ
ព្រះរាជទានហូលព្រៃឲ្យធនញ្ញយជាច្រើន ហើយទ្រង់ផ្ដាំថា បើ
រកបានឲ្យវិលមកឆាប់ ឯធនញ្ញយក្រាបថ្វាយបង្គំលា យក
របស់នោះវេចស្រេចហើយស្ដាយសំពាយដើរទៅរកស្រីនោះ ។

លុះដល់ទីណាមានគេនៅច្រើននោះ ចូលទៅសួរគេថា
ស្រុកនេះមានស្រីឬទេ អ្នកស្រុកប្រាប់ថាស្រីមានដែរ ទើប
ធនញ្ញយថា មិនមែនស្រីទេ នេះគេហៅឈ្មោះញី មិនមែន
ស្រីទេ ធនញ្ញយថាហើយដើរទៅរកភូមិគេដទៀតវិញ ហើយ
ចូលទៅសួរថា ក្នុងស្រុកនេះតើមានស្រីឬទេ អស់អ្នកស្រុក
ប្រាប់ថា ខ្ញុំឆ្ងល់ណាស់ ចុះអស់ទាំងស្រីនេះតើគេហៅថាជា

អ្វីវិញ បើមិនជាស្រីទេ ឯធនញ្ញយថា ទេ នេះគេហៅញីទេ
ថាហើយក៏ដើរទៅសួររកស្រីទៀត លុះទៅដល់ភូមិផ្ទះនាងសួន្ត
ហើយដើរចូលទៅសួររកស្រី ក៏បានប្រទះនឹងនាងសួន្តមក
អង្គុយនៅដើមឫស្សីសោះឯង ឯធនញ្ញយចូលទៅដល់ហើយក៏
ដំណឹងថា អ្នកប៉ុន នៅនេះមានស្រីទេ ឯនាងសួន្តស្តាប់ហើយ
ឆ្លើយថា អ្នកឯងនេះនៅស្រុកណា មានទេប្រុសក្នុងស្រុកអ្នក
ឯង ឯធនញ្ញយស្តាប់ហើយក៏គិតថា នេះហើយគេហៅស្រីសួន្ត
ទើបធនញ្ញយប្រាប់ថា ឯស្រុកខ្ញុំមានប្រុសដែរ តើនាងដឹងឬ
ទេឈ្មោះប្រុសនោះឯង នាងសួន្តថា ខ្ញុំដឹង បានជាគេហៅ
ប្រុសនោះ ដ្បិតគេឈ្មោះដៃយនោះឯង ដៃយនោះច្រើនជាធំ
ជាងអស់ឈ្មោះផង ដៃយឈ្មោះអស់ក្នុងដែនដីនេះឯង បាន
ជាហៅប្រុសៗនោះដ្បិតឈ្មោះដៃយនោះឯង ទើបនាងសួន្តថា
អ្នកឯងស្គាល់ទេស្រីនោះ ទើបធនញ្ញយថា ខ្ញុំស្គាល់ បានជាគេ
ហៅស្រី ៗ នោះដ្បិតឈ្មោះសួន្តនោះឯងជាសួន្តមង្គលជាធំ
ក្នុងដែនដីនេះនឹងរកឈ្មោះណាឲ្យដូចគ្នា បានជាគេហៅស្រី ៗ

នោះដ្បិតតែឈ្មោះសួស្តី ទើបធនញ្ច័យសួរថា នាងមានខ្លាចឬ
គ្មានខ្លាចទេ ទើបនាងសួស្តីឆ្លើយថាខ្ញុំគ្មានខ្លាចទេ ថាអ្នកឯង
តើមានក្រែងឬមិនក្រែងទេ ទើបធនញ្ច័យឆ្លើយថាខ្ញុំគ្មានក្រែង
អ្វីទេ ហើយធនញ្ច័យដំណឹងថា ខ្ញុំសួរនាងថា ខ្លាចឬគ្មានខ្លាច
នោះតើនាងដឹងឬទេ នាងសួស្តីឆ្លើយថា ខ្ញុំដឹងហើយ គឺអ្នក
ដំណឹងថា មានប្តីឬនៅឡើយ បើមានប្តីហើយខ្លាចប្តីដែរ បើ
គ្មានប្តីទេនោះថា មិនខ្លាចទេ ទើបនាងសួស្តីដំណឹងថា ក្រែង
ឬមិនក្រែង នោះតើអ្នកថាដូចម្តេច ទើបធនញ្ច័យប្រាប់ថា ខ្ញុំ
ដឹង នាងឯងសួរខ្ញុំថា មានប្រពន្ធហើយឬនៅទេ បើមានប្រពន្ធ
ហើយក្រែងចិត្តប្រពន្ធនោះ បើគ្មានប្រពន្ធទេ ថាមិនក្រែងចិត្ត
នរណាទេ ឯធនញ្ច័យបានដឹងជានាងសួស្តីគ្មានប្តីដូច្នេះហើយ
ក៏ដាក់សំពាយអំពីស្នា ហើយស្រាយសំពាយហូលព្រៃចេញ
ឲ្យម្តាយអាពុកនាងសួស្តីឃើញ ។

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

១ ព្រហ្មចរិយកថា របស់ព្រះមហាសែស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រើនិង រៀបរៀង (ត)	៨៣
២ សុភាសិតវិចិត្រកថា របស់ព្រះគ្រូញាណសំវរ ញាណឈិន ក្រុមពុទ្ធសាសន បណ្ឌិត្យ ប្រើនិងរៀបរៀង	១០៩
៣ បាតុរង្គបទ របស់ព្រះមហាភិទ្ធរ ក្រសេម	១២៣
៤ លោកន័យ ពាក្យកាព្យ របស់ឧកញ៉ាវង្សសរពេជ្រ (នង)	១៣៣
រឿងត្រងខ្មែរដែលមិនទាន់បោះពុម្ពផ្សាយ រឿងធនញ្ជួយបណ្ឌិត	១៤៩

រូបក្រិរឿង

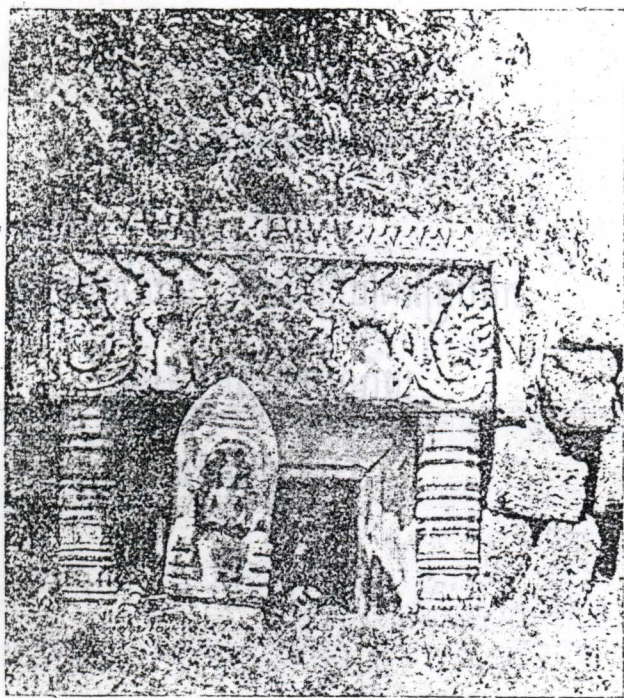
ប្រាសាទព្រះខ្លាយ ភោស្រ្តកបាយ កំពង់ធំ	៨១
--	----

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
1. BRAHMACARIYAKATHĀ	83
2. SUBHĀSITĀ VĀCĀKATHĀ	109
3. ĀTURANGAPADA	123
4. LOKANEYA (Poème)	133
5. Conte populaire cambodgien inédit :	
(Légende de Thmenh chey Pandit) (suite)	149

Hors texte

Prasat Prah Khnay Barai (Kompong-Thom)	81
--	----



ប្រាសាទព្រះខ្មាយ នៅស្រុកបារាយ កំពង់ធំ

ព្រហ្មចរិយកថា

របស់

ព្រះមហាវិសេស ក្រុមជំនុំប្រែព្រះត្រៃបិដក

នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

រៀបរៀង (ត)

ម្ចាស់អាសន្ន ទុក្ខិណវិសុទ្ធិ គឺការបរិសុទ្ធនៃទានមាន
៤ ប្រការ ទាយកតោ វិសុជ្ឈតិ តោ បដិគ្គាហកតោ គឺ
ទានបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យ មិនបរិសុទ្ធអំពីអ្នកទទួល ១ បដិគ្គាហ-
កតោ វិសុជ្ឈតិ តោ ទាយកតោ ទានបរិសុទ្ធអំពីអ្នកទទួល
មិនបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យ ១ នៅ ទាយកតោ វិសុជ្ឈតិ តោ
បដិគ្គាហកតោ ទានមិនបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យផង មិនបរិសុទ្ធអំពី
អ្នកទទួលផង ១ ទាយកតោ បេរី វិសុជ្ឈតិ បដិគ្គាហកតោ ប
ទានបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យផង អំពីអ្នកទទួលផង ១ ។

ក៏ឯទានដែលបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យ មិនបរិសុទ្ធអំពីអ្នកទទួល
នោះ គឺអ្នកឲ្យមានសីលបរិសុទ្ធ មានធម៌ល្អ អ្នកទទួល
ទ្រុស្តសីល មានធម៌អាក្រក់ ។

ទានដែលបរិសុទ្ធអំពីអ្នកទទួល មិនបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យ
នោះ គឺអ្នកឲ្យជាអ្នកទ្រុស្តសីល មានធម៌អាក្រក់ អ្នកទទួល
ជាអ្នកមានសីលបរិសុទ្ធ មានធម៌ល្អ ។

ទានដែលមិនបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យផង មិនបរិសុទ្ធអំពីអ្នក
ទទួលផងនោះ គឺអ្នកឲ្យក៏ជាអ្នកទ្រុឌស្រឡា មានធម៌អាក្រក់
អ្នកទទួលក៏ជាអ្នកទ្រុឌស្រឡា មានធម៌អាក្រក់ដូចគ្នា ។

ទានដែលបរិសុទ្ធអំពីអ្នកឲ្យផង អំពីអ្នកទទួលផងនោះ
គឺអ្នកឲ្យក៏ជាអ្នកមានសីលបរិសុទ្ធ មានធម៌ល្អ អ្នកទទួលក៏
ជាអ្នកមានសីលបរិសុទ្ធ មានធម៌ល្អដូចគ្នា ទាំងពីរខាង ។

ចប់ទត្ថកាវិក្កសូត្រ ។

ម្យ៉ាងទៀត ទានដែលបុគ្គលបានឲ្យដោយប្រពៃហើយ
រមែងកើតមានអានិសង្ស៥ ប្រការ ដល់បុគ្គលអ្នកឲ្យនោះមិន
ខាន ព្រោះហេតុនោះបានជាព្រះដ៏មានព្រះភាគ ទ្រង់សំដែង
ធម៌ទេសនាដល់សេនាបតីឈ្មោះថា សីហា មានក្នុងគម្ពីរអង្គត្ថរ-
និកាយ បញ្ចកនិបាតថា ទាយកោ សីហា ទានបតិ ពហុនោ
ជនស្ស បិយោ ហោតិ មនាបោ ។ ល ។ ឥទ្ធម្មិ សីហា
សន្និដ្ឋិកំ ទានផលំ ។ ម្ចាស់សីហាសេនាបតី បុគ្គលជាអ្នកឲ្យ
ជាម្ចាស់នៃទាន រមែងជាទីស្រឡាញ់ ជាទីគាប់បិត្តនៃជន

ប្រើនគ្នា ម្នាលសីហសេនាបតី នេះជាផលទានកើតមានក្នុង
បច្ចុប្បន្ន ១ ។

បុត ប បរំ សីហ ទាយកំ ទានបតី សន្តោ សប្បវិសា
ភជន្តិ ។ ល ។ ឥទម្បិ សីហ សន្និដ្ឋកំ ទានផលំ ។ ម្នាល
សីហសេនាបតី មួយវិញទៀត ពួកសប្បុរសដែលមានចិត្តស្ងប់
រម្ងាប់ រមែងសេពគប់នូវបុគ្គលជាអ្នកឲ្យ ជាម្ចាស់នៃទាន ម្នាល
សីហសេនាបតី នេះជាផលទានកើតមានក្នុងបច្ចុប្បន្ន ១ ។

បុត ប បរំ សីហ ទាយកស្ស ទានបតិសោ កល្យាណោ
កិត្តិសទ្ធោ អន្ធក្កប្បតិ ។ ល ។ ឥទម្បិ សីហ សន្និដ្ឋកំ ទាន-
ផលំ ។ ម្នាលសីហសេនាបតី មួយវិញទៀត កិត្តិសព្ទដែលល្អ
របស់បុគ្គលដែលជាអ្នកឲ្យ ជាម្ចាស់នៃទាន រមែងផ្សាយទៅ
សព្វទិស ម្នាលសីហសេនាបតី នេះជាផលទានកើតមានក្នុង
បច្ចុប្បន្ន ១ ។

បុត ប បរំ សីហ ទាយកោ ទានបតិ យញ្ញទេវិ បរិសំ
ឧបសង្កមតិ យទិ ខត្តិយបរិសំ យទិ ព្រាហ្មណបរិសំ យទិ

គហបតិបរិសំ យទិ សមណបរិសំ វិសារទោ ឧបសង្កមតិ
អមង្កតោ ។ ល ។ ឥទ្ធម្មិ សីហ សន្តិដ្ឋិកំ ទានផលំ ។
ម្ចាស់សីហសេនាបតី មួយវិញទៀត បុគ្គលជាអ្នកឲ្យ ជា
ម្ចាស់នៃទាន ទោះបីចូលទៅកាន់បរិសទ្យឯណា ។ គឺខត្តិយ
បរិសទ្យក្តី ព្រាហ្មណបរិសទ្យក្តី គហបតិបរិសទ្យក្តី សមណ
បរិសទ្យក្តី រមែងជាអ្នកក្លៀវក្លា ឥតកោតញញើត មានមុខ
មិនឱនចុះ ម្ចាស់សីហសេនាបតី នេះជាផលទានកើតមាន
ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ១ ។

បុរុបបរិ សីហ ទាយកោ ទានបតិ កាយស្ស ភេទា
បរម្មណា សុគតិំ សគ្គំ លោកំ ឧបបជ្ជតិ ។ ល ។ ឥទ្ធី
សីហ សម្មរាយិកំ ទានផលំ ។ ម្ចាស់សីហសេនាបតី បុគ្គល
ជាអ្នកឲ្យ ជាម្ចាស់នៃទាន កាលបើមានកាយបែកធ្លាយទៅ
ហើយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ ក៏រមែងចូលទៅកាន់លោក
គឺស្ថានសួគ៌ជាសុគតិ ម្ចាស់សីហសេនាបតី នេះជាផលទាន
កើតមានក្នុងបរលោក ១ ។

មួយវិញទៀត ទានមាន២ប្រការ គឺ អាមិសទាន ១
ធម្មទាន ១ សមដោយភាសិតដែលព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់
សំដែងទុកមក មាននៅក្នុងគម្ពីរអង្គត្ថនិកាយ ទុកនិបាតថា
ទ្វេមាតិ ភិក្ខុវេ ទានាតិ កតមាតិ ទ្វេ អាមិសទានញ្ច ធម្ម-
ទានញ្ច ។ ឯតទុត្តិ ភិក្ខុវេ ឥមេសំ ទ្ធិន្នំ ទានានំ យទិទំ
ធម្មទានំ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ទានមាន២ប្រការ ឯទាន
២ប្រការនោះតើដូចម្តេច ទាន២ប្រការនោះគឺ៖ អាមិសទាន១
ធម្មទាន១ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាទានទាំង២ប្រការនេះ
បំណែកធម្មទានប្រសើរជាងអាមិសទាន ។

ឯអាមិសទាន គឺ ចេតនាជាគ្រឿងលះបង់នូវអាមិសវត្ថុ
បានដល់បច្ច័យទាំង៤ គឺ បីវិប្បច្ច័យ១ បិណ្ឌបាតប្បច្ច័យ ១
សេនាសនប្បច្ច័យ១ គិលានភោសជ្ជប្បច្ច័យ១ ដ៏សមគួរតាម
ពុទ្ធនុញ្ញាត ។

បុគ្គលដែលប្រកបដោយសទ្ធា បានធ្វើទានដោយបច្ច័យ
ទាំង៤នោះ រមែងបានអានិសង្សផ្សេងៗ រមែងបានប្រយោជន៍
នឹងសេចក្តីសុខជាច្រើន ដូចមានវត្ថុនិទានថា៖

អតីតេ ពារាណសីវាសី ឯកោ កុដ្ឋម្ពិកោ ក្នុងកាលដ៏
កន្លងទៅហើយ មានកុដ្ឋម្ពិយនាក់ នៅក្នុងនគរពារាណសី
មានកាលមួយថ្ងៃត្រេចដើរទៅក្នុងព្រៃ បានជួបនឹងព្រះបច្ចេក-
ពុទ្ធ ១ អង្គកំពុងដេរបីវរ នៅខ្វះសំពត់មិនទាន់គ្រប់គ្រាន់ត្រង់
អនុវាតបណ្តោយ ។

ឯកុដ្ឋម្ពិនោះ ក៏មានបិត្តជិះថ្វា ហើយយកសំពត់សំរាប់
បង់ករបស់ខ្លួនប្រគេនទៅព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ។ ដោយអានុភាព
នៃបុណ្យកម្មនោះ បុរសនោះក៏បានទៅកើតក្នុងស្ថានតារាវតីង្ស-
ទេវលោក បានសោយទិព្វសម្បត្តិជាយូរអង្វែង លុះច្បូតអំពី
ទេវលោកនោះមក ក៏បានមកកើតក្នុងត្រកូលអមាត្យ នៅក្នុង
ទីបម្រាយ ១ យោជន៍អំពីនគរពារាណសី បុរសនោះក៏មានវ័យ
វិទ្យុសាការបំរើនធំឡើង មានកាលមួយថ្ងៃ ជាថ្ងៃលេងនក្ខត្ត-
ប្បក្ស បុរសនោះនិយាយនឹងមាតារបស់ខ្លួនថា បពិត្រអ្នកម៉ែ
ប្អូនឲ្យសំពត់១ មកខ្ញុំៗ នឹងទៅលេងនក្ខត្តប្បក្សនឹងគេ មាតានោះ
ក៏ឲ្យសំពត់ស្អាតមួយទៅ បុរសនោះនិយាយថាសំពត់នេះមាន
សាច់គ្រោតគ្រោតណាស់ខ្ញុំមិនយកទេ មាតាក៏ឲ្យសំពត់ដទៃ

ទៀត បុរសនោះក៏មិនព្រមយកសំពត់នោះទៀត ។ មាតាក៏
និយាយថា ក្នុងផ្ទះយើងមិនមានសំពត់ឯណាឡើយជាងសំពត់
នេះទៀតទេ ។ បុរសនោះនិយាយថា បើដូច្នោះខ្ញុំទៅស្វែងរក
សំពត់គួរជាទីគាប់បិត្តឲ្យបាន ។ មាតានិយាយថា ម្ចាស់កូន
ម្តាយមិនស្អប់កូនទេ សព្វថ្ងៃនេះម្តាយមានបិត្តបង់ឲ្យកូនឯង
បានសោយរាជ្យក្នុងនគរពារាណសីនេះផង ។ បុរសនោះក៏
ថ្វាយបង្គំមាតាដើរចេញទៅ ហេតុតែមានកុសលរាសីអំពីបុព្វ-
ជាតិ ក៏ត្រូវមានកំណត់បុណ្យមកដទៃទៀត បុរសនោះដើរចូល
ទៅកាន់នគរពារាណសី ក៏ចូលទៅដេកទទួរលើផែនថ្មមង្គល-
សីលាក្នុងសួនឱទ្យាន ។ កាលនោះ ជាថ្ងៃដែលព្រះរាជាក្នុង
នគរពារាណសី ទ្រង់សោយព្រះទីវង្គតទៅបាន ៧ ថ្ងៃហើយ ។
ពួកជនមានអមាត្យជាដើម សាំគ្នាធ្វើសរីរកិច្ចដល់ព្រះរាជាជា
ស្រេច ក៏ប្រឹក្សាគ្នាថា និទ្ទេសព្រះរាជាមានតែព្រះរាជធីតា ១
ឯព្រះរាជបុត្រពុំមានឡើយ ធម្មតាស្រុកនគរបើធីតាមានស្លេច
នឹងមិនបានស្ថិតស្ថេរនៅឡើយ គឺថានឹងវិវាសទៅជាប្រាកដ
ហើយក៏រៀបបំបុស្សរូប ទិមសេះសិស្ត ៤ មានសម្បជ្ឈបង្កុំ

កុម្មុទ ហើយយករាជកកុឡា^(១) ទាំង៥ ប្រការ ដឹកល់ទុក
 លើរថី ហើយក៏លែងបុស្សរថីទៅ ។ ចំណែកបុស្សរថីក៏ចេញ
 ទៅតាមទ្វារខាងកើត ហើយចូលទៅកាន់សួនឱឡាន ហើយ
 ប្រទក្សិណកុមារដែលដេកក្នុងទីនោះ ហើយឈប់នៅស្ងៀម
 បំរុងប្រុងប្រៀបនឹងឲ្យកុមារឡើងជិះ ។

ចំណែកបុរោហិតក៏បើកដោយសំពត់ដំណាប់ឡើង ហើយ
 រមិលមើលផ្ទៃជើងសព្វគ្រប់ ហើយទាយថាបុរសនេះគួរនឹង
 សោយរាជ្យបាន ហើយក៏ប្រគំត្រូវត្រៀមសំរាប់ ៣ ដង ។
 លំដាប់នោះ កុមារបើកមុខឡើងសួរថា អ្នកទាំងឡាយនាំគ្នា
 មករកអ្វី ជនទាំងឡាយតបថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឥឡូវ
 រាជសម្បត្តិធ្លាក់លើព្រះអង្គហើយ ។ កុមារសួរថា ចុះព្រះ
 រាជារបស់អ្នកទាំងឡាយទៅឯណា ។ ព្រះរាជារបស់យើងខ្ញុំ
 ទាំងឡាយ ទ្រង់សោយព្រះទិវង្គតទៅហើយ ។ សោយព្រះទិ-
 វង្គតទៅប៉ុន្មានថ្ងៃហើយ ។ មកដល់ថ្ងៃនេះ ៧ ថ្ងៃហើយ ។

១ គ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់អភិសេកស្តេច គឺ ១ ភ្លោ ព្រះទ័ន ១ ឆន្ទ៍ ឆត្រ ១ ឧណ្ណស័
 មកុដិប្បក្រាំង ១ បាទុក ទ្រនាប់ជើង (ឆន្ទ៍ព្រះបាទ) ១ វាលវីជនី ផ្ចិតរោមកន្ទុយសព្វ ១ ។

បុរៈព្រះរាជបុត្រីក្តី ព្រះរាជធីតាក្តី មិនមានទេ ។ មានតែព្រះ
រាជធីតា ព្រះរាជបុត្រីពុំមានទេ ។ កុមារឆ្លើយថា បើដូច្នោះ
យើងនឹងសោយរាជ្យបុរៈ ។ ជនទាំងនោះ ក៏ធ្វើមណ្ឌបសម្រាប់
អភិសេកមួយរំពេច ហើយក៏រៀបចំអភិសេកក្នុងមណ្ឌបនោះ
នាំយកសំពត់មានដំឡៃ ១ ពាន់កហាបណាទៅថ្វាយ ។ ព្រះ
រាជានោះ មានព្រះបន្ទូលថា សំពត់នេះ ជាសំពត់មានសាច់
គ្រោតគ្រាតណាស់ យើងមិនត្រូវការទេ អ្នកទាំងឡាយ ចូរ
យកកុណ្ឌីមាសមក ប្រើដំឡើងនឹងបានសំពត់ល្អ ហើយក៏
ក្រោកឡើងយកព្រះហស្តកាន់ទឹកបាបសាច់ទៅក្នុងទិសខាង
កើត ។ ដើមកល្យាណ្ឌ្រីក្ស ៨ ដើមក៏ទំលាយផែនដីតាន់ផុស
ឡើងភ្លាម ។ ទិសខាងត្បូងក្តី ខាងលិចក្តី ខាងជើងក្តី
មានដើមកល្យាណ្ឌ្រីក្ស ៨ ដើម ។ ផុសឡើងដូចគ្នា ។ មានដើម
កល្យាណ្ឌ្រីក្ស ៣២ ដើម ផុសឡើងដោយប្រការដូច្នេះ ។ សំ-
ពត់ក៏កើតឡើងបរិបូណ៌ ក្នុងដើមកល្យាណ្ឌ្រីក្សទាំងអម្បាលនោះ ។
ព្រះរាជានោះក៏ទ្រង់ស្លៀកសំពត់ទិព្វ ១ ដណ្តប់សំពត់ទិព្វ ១
ហើយទ្រង់ឲ្យទ្រង់ស្តេចប្រកាសប្រាប់មនុស្សទាំងអស់នៅក្នុង

ដែនថា ពួកស្រីក្នុងដែនព្រះបាទនន្ទរាជ កុំបាច់វេស្សត្រិះម្សោះ
ឡើយ ហើយទ្រង់ឲ្យលើកឆត្រឡើង ទ្រង់គង់លើកដំរីដំ
ប្រសើរ យាងចូលទៅកាន់ព្រះនគរ ទ្រង់ឡើងកាន់ប្រាសាទ
សោយសម្បត្តិដ៏ប៉ុប៉ង ទ្រង់រៀបចំដែនទាំងមូលឲ្យស្អាតល្អប្រ-
ហែលនឹងឧត្តរកុរុទ្ធិប ទ្រង់ព្រះរាជទានសំពត់ទិព្វដល់ពួកមនុស្ស
ដែលមកទាំងអម្បាលម៉ាន់ លុះកាលជាបំណែកខាងក្រោយ
មក ទ្រង់មានសេចក្តីនឿយណាយក្នុងយករាស ហើយទ្រង់
ព្រះជ្រួសជាមួយនឹងនាងទេវីជាអគ្គមហេសី ទ្រង់គង់នៅក្នុងសួន
ឱទ្យាន ក៏បានឈានសមាបត្តិ មានសភាពជាបុគ្គលមិនបាន
សាស្ត្រនូវចាកឈាន លុះអស់ព្រះជន្មាយុទៅ ក៏បានទៅកើត
ក្នុងព្រហ្មលោកនាយ ។ ព្រះបាទនន្ទរាជនោះ គឺព្រះមហាកស្ស-
បត្ថេរ ក្នុងកាលឱទ្ធីនេះ ។ បំណែកខាងនាងទេវី គឺនាង
ភទ្ទាកាបិលានី ជាភរិយាព្រះបេរ ក្នុងកាលនៅជាគ្រិហស្ថ ។
រឿងព្រះបាទនន្ទរាជនេះ មានមកក្នុងអដ្ឋកថា សំសារមោចក-
បេតវិគ្គ ។

សំដែងរឿងនេះ ដើម្បីញ៉ាំងសាធុជនឲ្យជ្រាប ក្នុង
អាទិសង្ឃប្រឹក្សាទាន ដែលបុគ្គលបានធ្វើដល់ព្រះអរិយបុគ្គលជា
បុព្វកេត្តជីវិតសេស ។

មានរឿងមួយទៀតថា ក្នុងនគរសាវត្ថី មានធីតាសែសាយ
មាលាការម្នាក់ ជាស្រីមានរូបល្អ មានបញ្ញាច្រើន មានអាយុ
១៦ ឆ្នាំ ។ មានកាលមួយថ្ងៃ នាងធីតានោះយកនំ ៣ ដុំដាក់
ក្នុងប្រែងដែលសម្រាប់ដាក់ផ្កា ដើរទៅកាន់ច្បារផ្កា នាងក៏បាន
ឃើញព្រះសាស្តាព្រមទាំងព្រះភិក្ខុសង្ឃ ក៏ចុងនិមន្តចូលទៅ
កាន់នគរដើម្បីបិណ្ឌបាត នាងក៏មានចិត្តត្រេកអរ យកនំទៅ
ដាក់ក្នុងបាតព្រះសាស្តា រួចហើយថ្វាយបង្គំ ញ៉ាំងបីតិមានព្រះ
ពុទ្ធជាអារម្មណ៍ ឲ្យកើតឡើងហើយឈរនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ។
ព្រះសាស្តាទ្រង់មើលមើលនាងធីតានោះ ទ្រង់ធ្វើព្រះភក្ត្រ
ញញឹម ព្រះអានន្តត្រេក្រាបទូលសួរអំពីហេតុដែលទ្រង់ញញឹម
ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា ម្ចាស់អានន្ត នាងកុមារីកានេះនឹង
បានជាអគ្គមហេសី នៃព្រះបាទកោសលរាជក្នុងថ្ងៃនេះ ដោយ

អំណាចផលទាននិងនិមន្តនាឡើយ ហើយទ្រង់យាងចៀស
ចេញទៅ ។ ក៏ឯនាងធីតានោះដើរចូលទៅកាន់ច្បារផ្កា ស្រែក
ប្រៀងបណ្តើរ បេះផ្កាបណ្តើរ ។ ចូលដាក់ក្នុងថ្លែងនោះឯង ព្រះ
បាទកោសលរាជ ទ្រង់ច្បាំងគ្នាដឹងព្រះបាទអជាតសត្តរាជ
ចាញ់ទ័ពព្រះបាទអជាតសត្តរាជ ក៏រត់ចេញមកទ្រង់គង់លើព្រះ
ទីនាំងសេះបរមក បានឮសំឡេងនាងធីតានោះប្រៀង ក៏មាន
ព្រះរាជហឫទ័យប្រជុំទ្រង់យាងចូលទៅក្នុងច្បារផ្កា ទ្រង់
ជ្រាបថានាងនោះមិនទាន់មានប្តី ហើយទ្រង់ឲ្យនាងនោះឡើង
ជិះលើខ្នងសេះ មានពួកពលហែមរោមជាបរិវារ ហែហមចូល
ទៅកាន់ព្រះនគរ ទើបទ្រង់បញ្ជូននាងនោះឲ្យត្រឡប់ទៅកាន់
ផ្ទះនៃត្រកូលរបស់ខ្លួនវិញ ។ វេលាថ្ងៃរសៀលទ្រង់ឲ្យហែហម
នាំយកអំពីត្រកូលនោះមកវិញ ដោយគ្រឿងសក្ការៈដ៏ថ្លៃថ្លើង
ហើយទ្រង់អភិសេកលើគំនរកែវ តាំងជាមហេសីក្នុងព្រះនគរ ។
ឯមហេសីនោះជាទីស្រឡាញ់ពេញព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះរាជា
ជាស្រ្តីស្និទ្ធស្នាលនឹងព្រះភូត្រីយ៍មានព្រះពុទ្ធជាដើម មាននាម

ប្រាកដថា មល្លិកាទេវី ។ រឿងមល្លិកាទេវីនេះ មានក្នុងអដ្ឋ-
កថាក្រមួសបិណ្ឌិយជាតក ក្នុងសត្វកនិបាត ។ សំដែងរឿង
នេះដើម្បីញាំងសាធុជនឲ្យជ្រាបក្នុងបិណ្ឌបាតទានដែលបុគ្គល
បានធ្វើដល់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ជាមហេន្តអតុលខេត្ត ។

មានរឿងមួយទៀតថា តេស ឬ សមយេន ធរមានក
កស្សបពុទ្ធស្ស សាសនេ ឯកោ បេរោ អរញ្ញវាសំ វិសតី ។
សម័យនោះ ក្នុងសាសនា ព្រះពុទ្ធទ្រង់ព្រះនាមកស្សប ទ្រង់
មានព្រះជន្មាយុគង់នៅឡើយ មានព្រះបេរ ១ អង្គគង់នៅក្នុងព្រៃ
ជារិត្ត ។ ព្រះបរមពោធិសត្វកើតក្នុងព្រៃកូលគហបតី ថ្ងៃ ១ ព្រះ
បរមពោធិសត្វចូលទៅកាន់ព្រៃដោយការងាររបស់ខ្លួន បាន
ឃើញព្រះបេរនោះ ក៏ចូលទៅជិតថ្វាយបង្គំ ហើយរមិលមើលទី
កន្លែងដែលព្រះបេរអង្គុយនឹងចង្រ្កមជាដើម ហើយទូលសួរព្រះ
បេរថា លោកម្ចាស់មកគង់ក្នុងទីនេះឬអ្វី ។ ព្រះបេរឆ្លើយថា អើ
ឧបាសក អាត្មាមកនៅក្នុងទីនេះ ។ ព្រះបរមពោធិសត្វគិតពិចា-
រណាថា បើអាត្មាអញធ្វើបណ្តាសាលាប្រគេនលោកម្ចាស់ក្នុងទី

នេះ យល់ជាការគួរប្រពៃណាស់ លុះគិតដូច្នោះហើយ ក៏លះបង់
ការងាររបស់ខ្លួនចោលចេញ ចាត់បែងគ្រឿងទទួលសម្ភារសាង
ជាបណ្ណាល័យមួយប្រក់ហើយស្រេច យកដីស្អិតមកលាបបូក
ជញ្ជាំង ហើយធ្វើឲ្យមានទ្វារបើកបិទចេញចូល ក្រាលដោយ
រតាបឈើ ហើយអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ដោយសេចក្តីត្រិះរិះ
ថា លោកម្ចាស់នឹងប្រើប្រាស់បណ្ណាល័យនេះ ឬក៏មិនប្រើ
ប្រាស់ទេ ។ គ្រានោះព្រះប៉ែរលោកក៏និមន្តមកអំពីខាងក្នុងនៃ
ស្រុក ហើយចូលទៅកាន់បណ្ណាល័យគង់នៅលើរតាបឈើ ។
ឯឧបាសក គឺពោធិសត្វ ក៏មកថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយជិតព្រះប៉ែរ
ទូលសួរថា លោកម្ចាស់ បណ្ណាល័យនេះសប្បាយឬទេ ។
ព្រះប៉ែរឆ្លើយថា ម្ចាស់អ្នកមានមុខស្រស់បស់ បណ្ណាល័យនេះ
សប្បាយណាស់ ហើយសមគួរដល់អ្នកបួសផង ។ ឧបាសក
ទូលសួរថា លោកម្ចាស់មុខជានឹងគង់នៅក្នុងទីនេះឬអ្វី ។ ព្រះប៉ែរ
ឆ្លើយថា អើឧបាសក មើលទៅអាត្មាប្រហែលជាទៅក្នុងទីនេះ
ហើយ ។ ឧបាសកនោះដឹងច្បាស់ថាព្រះប៉ែរទទួលនិមន្តហើយ

ក៏និយាយប្តេជ្ញានឹងព្រះបើរថា សូមលោកម្ចាស់និមន្តទៅកាន់
ទ្វារផ្ទះខ្ញុំជានិច្ច ហើយសូមពរអំពីព្រះបើរថា សូមលោកម្ចាស់
ប្រទានពរ១ដល់ខ្ញុំ ។ ម្ចាស់ឧបាសក ធម្មតាអ្នកបួសមានពរ
កន្លងអស់ហើយ គឺថានិតមានពរអ្វីឡើយ ។ បពិត្រលោក
ម្ចាស់ ពរណាដែលគួរ ពរណាដែលនិពទោស ខ្ញុំសូមពរនោះ
ឯង ។ ម្ចាស់ឧបាសក អ្នកបួសនិយាយចុះ ។ បពិត្រលោក
ម្ចាស់ មនុស្សទាំងឡាយរមែងប្រាថ្នាបង់ឲ្យលោកម្ចាស់និមន្ត
ទៅក្នុងទីលំនៅរបស់ខ្លួន ក្នុងកិច្ចជាមង្គលក្តីមិនមែនជាមង្គល
ក្តី កាលបើលោកម្ចាស់មិននិមន្តទៅ គេក៏ខឹង ព្រោះហេតុនោះ
បើទុកជាលោកម្ចាស់ទៅកាន់ទីដែលគេនិមន្តដទៃ ក៏សូមនិមន្ត
ទៅកាន់ផ្ទះខ្ញុំ សម្រេចភត្តកិច្ចក្នុងផ្ទះខ្ញុំកុំខាន ។ ព្រះបើរក៏
ទទួលនិមន្តស្រេច ។ ទើបឧបាសកនោះ យកកន្ទេលផែងទៅ
ក្រាល យកគ្រឿងទៅរៀបចំក្នុងសាលា ហើយដាក់ភ្នាក់ដៃ
ដកលំទុកឡើងសំរាប់ជូតជើង ដឹកស្រះបោកូរណ៍១ ធ្វើទី
បង្គិម១ យកដីខ្សាច់ទៅពាយរាយក្នុងទីនោះ កាលបើឃើញ

ពួកសត្វម្រឹកមកត្រីដុសជញ្ជាំងធ្វើដំស្អិតឲ្យធ្លាក់ចុះ ក៏យកឈើ
មានបន្លាមកធ្វើជារបង់ព័ទ្ធជុំវិញ កាលបើឃើញពួកសត្វម្រឹក
ចុះទៅក្នុងស្រះបោកូរណី ធ្វើទឹកឲ្យល្អក់រីករ ក៏យកថ្មទៅរៀប
ក្នុងស្រះ យកឈើមានបន្លាមកធ្វើជារបង់ព័ទ្ធអំពីខាងក្រៅជុំវិញ
ហើយដាំដើមឆ្មោតជាដួររៀបខាងក្នុងរបង កាលបើឃើញពួក
សត្វម្រឹកចូលមកក្នុងទីចង្រ្កម ធ្វើទឹកនៃឯរលឹងស្អាតឲ្យខូច
ខាតរីករ ក៏ធ្វើរបងព័ទ្ធជុំវិញទីចង្រ្កម ហើយដាំដើមឆ្មោតជាដួរ
រៀបខាងក្នុងរបង ឧបាសកញ្ជាំងអាវាសទានឲ្យសម្រេចយ៉ាង
នេះហើយ ក៏ប្រគេនត្រៃបីរូបផ្គៀងបីណាបាត ប្លាំកែវោគ ភាជន
សំរាប់ប្រើប្រាស់ ដែកស្វាស កាំបិតតូច កាំបិតសម្រាប់កាត់
ក្របក ម្ជុល ឈើប្រិត ស្បែកជើង លក្ខចាន់សម្រាប់ដាក់
ទឹក ឆត្រ អំបែងប្រទីប វត្ថុសម្រាប់នាំបង់នូវមន្ទិលគឺច្រេះ
កែវល បាត្រ សៀនទឹក សំពត់ដម្រឹង ធម្មក្រិក នឹងប្រគេន
បរិក្ខារឯទៀត ។ ដែលជាគ្រឿងប្រើប្រាស់របស់អ្នកបួសដល់ព្រះ
បេរ ។ បរិក្ខារអ្វីដែលពោធិសត្វមិនបានប្រគេនដល់ព្រះបេរ

នោះមិនមានឡើយ ។ ពោធិសត្វនោះក៏រក្សានិច្ចសីល ធ្វើ
ឧបោសថកម្មបំរើព្រះបេរិអស់ ១ ជីវិត ។ ព្រះបេរិក៏បានសម្រេច
ព្រះអរហត្តហើយបរិនិព្វានក្នុងទីនោះ ។ ពោធិសត្វខំសាង
សន្សំបុណ្យជារបដិល់អស់អាយុ បានទៅកើតក្នុងទេវលោក
ប្បត្តអំពីទេវលោកមកកាន់មនុស្សលោកវិញ បានមកកើតក្នុង
ក្រុងកុសាវតីរាជធានី បានសោយរាជ្យជាស្ដេច ទ្រង់ព្រះនាម
ថា មហាសុទ្ធស្សនបក្រពត្តិនោះហោង ។

អានិសង្សដែលកើតអំពីអាវាសទានជាដើម ដែលពោធិ-
សត្វបានធ្វើមានសេចក្ដីអស្ចារ្យផ្សេង ៗ ដូចមានក្នុងមហាសុ-
ទ្ធស្សនសូត្រ គម្ពីរទ្វាយនិកាយមហាវគ្គ ។

សំដែងរឿងនេះ ដើម្បីញ៉ាំងសាធុជនឲ្យជ្រាប ក្នុងសេ-
នាសនទាន ដែលបុគ្គលបានធ្វើដល់ភិក្ខុក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា
ដែលមានសេចក្ដីប្រតិបត្តិ បែរមុខទៅរកមគ្គ-ផលព្រះនិព្វាន ។

មានរឿងមួយទៀតថា អតីត ពារាណសីយំ ឯកោ
មគ្គុវាណិជោ អាបណោ មធ្មំ វិក្កិណិ ។ ក្នុងកាលដ៏កន្លង

ទៅហើយ ក្នុងនគរពារាណសី មាននាយឈ្មួញលក់ទឹកឃ្មុំ
ម្នាក់ នៅលក់ទឹកឃ្មុំក្នុងរាជធានី ។ គ្រានោះ មានព្រះបច្ចេក-
ពុទ្ធនៃអង្គកើតរោគជំងឺ ។ លំដាប់នោះ មានព្រះបច្ចេកពុទ្ធ
១អង្គទៀត ដើរស្វែងរកសូមទឹកឃ្មុំ ដើម្បីជាថ្នាំដល់ព្រះបច្ចេក-
ពុទ្ធនោះ លោកក៏បោះអំពាវនាវឱ្យមានមកកាន់នគរពារាណសី ។
មាននាងកុម្មុទាលីម្នាក់កំពុងដើរទៅកាន់កំពង់ស្ទឹង បានឃើញ
ព្រះបច្ចេកពុទ្ធនោះ ទូលសួរតាមដំណើរ បានឮសេចក្តីនោះ
សព្វគ្រប់ហើយ ក៏លាដៃឡើងបង្គុលបង្ហាញរាជធានីលក់ទឹក
ឃ្មុំ. និយាយថា លោកម្ចាស់ នាយឈ្មួញលក់ទឹកឃ្មុំគេនៅ
ក្នុងទីឯណោះ សូមលោកម្ចាស់និមន្តទៅក្នុងទីនោះប៉ុះ ហើយ
នាងក៏គិតពិចារណាថា បើនាយឈ្មួញគេមិនប្រគេនទឹកឃ្មុំ
ដល់លោកម្ចាស់ទេ អាត្មាអញនឹងទៅក្នុងទីនោះ យកទឹកឃ្មុំ
ប្រគេនលោកម្ចាស់ឲ្យបាន. ហើយបរិស្វែងរកទ្រព្យជាដុំឡឲ្យ
គេជាខាងក្រោយវិញ ហើយក៏ទៅឈរចាំក្នុងទីនោះ ។ ព្រះ
បច្ចេកពុទ្ធក៏និមន្តទៅក្នុងទីនោះឯង ។ នាយឈ្មួញបានឃើញ

ព្រះបច្ចេកពុទ្ធនោះហើយ ក៏មានបិដកត្រៃកអប្រគេនទឹកឃ្មុំត្រា
តែពេញបាត លុះឃើញទឹកឃ្មុំហូរហៀរកំពប់អំពីមាត់បាត
ធ្លាក់មកលើផែនដី ក៏រឹងរិតតែមានសេចក្តីជ្រះថ្លាឡើង តាំង
សេចក្តីប្រាថ្នាថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ដោយអំណាចបុព្វកម្ម
នេះ ខ្ញុំម្ចាស់សូមឲ្យបានជាស្តេចឯករាជក្នុងជម្ពូទ្វីប ម្យ៉ាងទៀត
ខ្ញុំម្ចាស់សូមឲ្យមានអំណាចផ្សាយទៅក្នុងអាកាស ១ យោជន៍
ក្នុងផែនដី ១ យោជន៍ ។ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធមានព្រះពុទ្ធដ៏កាថា
ម្ចាស់ឧបាសកផលនៃសេចក្តីប្រាថ្នារបស់អ្នក ចូរសម្រេចយ៉ាង
នេះចុះ ហើយក៏និមន្តត្រឡប់ទៅភ្នំគន្ធមាទន៍វិញ ។ ឯនាង
កុម្មុទាសីនោះ បានឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធនោះហើយទូលសួរថា
លោកម្ចាស់បានទឹកឃ្មុំឬទេ ។ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធប្រាប់ថា អើនាង
អាត្មាបានទឹកឃ្មុំហើយ នាយឈ្មួញនោះគេប្រគេនដល់អាត្មា
ហើយ គេប្រាថ្នាជាស្តេចឯករាជក្នុងជម្ពូទ្វីប ។ នាងកុម្មុទាសី
នោះ លុះបានឮពាក្យនោះហើយ ក៏ប្រាថ្នាជាអគ្គមហេសីនៃ
ស្តេចនោះ ។ បណ្តាជនទាំង២នោះ នាយឈ្មួញលក់ទឹក

ឃ្លីបានជាអសោកកុមារ ជាព្រះរាជបុត្រច្បងបង្អស់នៃព្រះរាជ-
បុត្រទាំង ១០១ របស់ព្រះបាទពិន្ទុសារាជ ក្នុងក្រុងបាដិលីបុត្រ
លុះអំណើះអង្គអំពីព្រះបិតាទៅហើយ ក៏សំឡាប់បួន ៗ ទាំង
អស់ចោលចេញ ទុកតែតិស្សកុមារ ១ ដែលមានមាតាជា
មួយគ្នា ហើយបានគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ ដោយពុំទាន់បាន
អភិសេកអស់ ៤ ឆ្នាំ ទើបបានរាជាភិសេកជាឯករាជក្នុងសកល
ជម្ពូទ្វីប ក្នុងរាងពុទ្ធសករាជ ២១៨ ឆ្នាំ គិតអំពីបរិនិព្វាននៃ
ព្រះបរមសាស្តាមក ។ រាជប្បទិទាំងអម្បាលនេះក៏មកដល់ព្រះ
រាជាសោះ ដោយអានុភាពនៃអភិសេក ។ សេចក្តីថារាជប្បទិ
ទាំងឡាយដែលស្តេចត្រូវបានដោយអានុភាពនៃបុណ្យ រមែង
មកដោយអានុភាពនៃអភិសេក ដែលសម្រេចមកអំពីបយោគ-
សម្បត្តិ ប្រៀបដូចគុណវិសេសទាំងឡាយមានបដិសម្ភិទាជា
ដើម រមែងមកជាមួយនឹងអរហត្តមគ្គ ។ គឺអំណាចប្រព្រឹត្ត
ទៅបាន ១ យោជន៍ក្នុងផែនដី ១ យោជន៍ក្នុងអាកាស ។ ពួក
ទេវតាសំយកទឹក ១២ ក្នុងអំពីអនោតត្ថស្រះមកថ្វាយសព្វ ៗ ថ្ងៃ
សំយកឈើស្អួតជារំការនៃវិល្លិម្ភៃព្រៃ ដែលទន់ស្និទ្ធមានរសល្អ

នឹងផ្ទៃស្រមៃជាថ្នាំ ផ្នែកនួតព្រៃជាថ្នាំនឹងផ្ទៃស្វាយទុំមានសម្បុរ
 ជួបមាស បរិបូណ៌ដោយក្លិននឹងរសអំពីព្រៃហឹមពាសមកថ្វាយ
 សព្វៗថ្ងៃ ។ មួយវិញទៀត ពួកទេវតាសំយកសំពត់សំរាប់
 ស្លៀក សំរាប់ដណ្តប់មានពណ៌ ៥ នឹងសំពត់មានពណ៌លឿង
 នឹងសំពត់សំរាប់ជូតដៃ នឹងទឹកទិព្វអំពីវិមានទេវតា ដែល
 តាំងនៅទៀបឆទ្ទន្តស្រះមកថ្វាយសព្វៗថ្ងៃ ។ ពួកនាគរាជ
 សំយកគ្រឿងក្រអូបសំរាប់ងូត គ្រឿងក្រអូបសំរាប់លាប នឹង
 សំពត់ផ្កាម្លិះ^(១) គេមិនគ្បាញដោយសូត្រ^(២) ដើម្បីជាសំពត់
 ដណ្តប់ នឹងថ្នាំសំរាប់លាបភ្នែកមានដំឡែងច្រើនអំពីពិភពនាគ
 មកថ្វាយសព្វៗថ្ងៃ ពួកសត្វសេកសំយកស្រូវសាលីកើតឯង
 ក្នុងឆទ្ទន្តស្រះបំនួន ៩ ពាន់រទេះ^(៣) មកថ្វាយសព្វៗថ្ងៃ ។
 ពួកកណ្តុរតាម្នាបកស្រូវសាលីទាំងនោះធ្វើជាអង្ករ មិនឲ្យមាន

១ សំពត់នោះមានសាច់មីដ្ឋិល្អ មានក្បាច់ផ្កាម្លិះនៅក្នុងផ្ទៃសំពត់នោះ ។ ២ សំពត់នោះ
 កើតអំពីដើមកល្យាណ្ត្រិក្យ ជាសំពត់ទិព្វ គេមិនគ្បាញដោយសូត្រឬអំបោះឡើយ ។ ៣, ៤ ក្បាច់
 ដៃត្រូវជា ១ កុឌរ (កម្រង) ។ ៥ កុឌរជា ១ បត្ត (តាឡី) ។ ៦ បត្តជា ១ អាឡូក ។
 ៧ អាឡូកជា ១ ទោណ ។ ៨ ទោណជា ១ មាណិក ។ ៩ មាណិកជា ១ ខរិ (អម្រែក) ។
 ១០ ខរិជា ១ វិហតិ ១ រទេះ ។

អង្គាមនឹងកុណ្ឌាក ។ អង្គរនោះមិនមានអង្គរហាក់ ១ គ្រាប់
ឡើយ ។ ពួកមេឃុំនាំគ្នាមកធ្វើទឹកឃ្មុំក្នុងទីជិតបង្កើយ ។
ពួកខ្មោចនាំគ្នាពុលទុលក្នុងរោងជាងដែក ។ ពួកសត្វកររីក
នាំគ្នាមកប្លូបហូបយំប្រគំថ្វាយព្រះរាជា ប្រៀបដូចបុគ្គលអ្នក
ធ្វើពលកម្មនៅក្នុងដែនជាប្រក្រតី ។

តាមឈ្មួញលក់ទឹកឃ្មុំនោះ បានជាអសោកធម្មរាជ
ប្រកបដោយរាជប្បទិទាំងអម្បាលនេះ ដោយអំណាចឲ្យទាន
ទឹកឃ្មុំសម្រាប់ជាភេសជ្ជៈដោយប្រការដូច្នេះ ។ ឯនាងកុម្មុទាសី
នោះ បានជាអគ្គមហេសីទ្រង់ព្រះនាមអសន្និមិត្តា របស់ព្រះ
បាទអសោកធម្មរាជនោះ ។ បានឮថាសន្លាក់ដៃ-ជើង របស់
នាងអសន្និមិត្តានោះស្ទើរលឺងស្អាត ឥតមានប្រាកដដូចជន
ដទៃឡើយ វៀរលែងតែកាលដែលនាងបត់ចូល ដោយអាតិ-
សង្ស័យនៃបុត្រាភិរិយាវត្ថុ គឺសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយបង្គុលប្រាប់រាជផ្សារ
លក់ទឹកឃ្មុំនោះឯង ព្រោះហេតុនោះបានជាគេថ្វាយព្រះនាមថា
នាងអសន្និមិត្តា ។

រឿងអសោកធម្មរាជនេះ មានមកក្នុងគម្ពីរទាំងឡាយមាន
គម្ពីរមហាវង្សជាដើម ។ សំដែងរឿងនេះ ដើម្បីញ៉ាំងសាធុ-
ជនឲ្យជ្រាបក្នុងគិលានភេសជ្ជៈទាន ដែលបុគ្គលបានធ្វើដល់ព្រះ
អរិយបុគ្គល ជាបុញ្ញកេត្តជីវិតសេស ។

ឯវិ បតុបច្ចយទាយកោ សុខំ វិន្ទតិ តស្មា ទានំ
សយម្បិ បវត្តេតព្វំ ។ បុគ្គលអ្នកឲ្យបច្ច័យ ៤ រមែងបាន
សេចក្តីសុខដោយប្រការដូច្នេះ ព្រោះហេតុនោះ អ្នកមាន
ប្រាជ្ញាគួរញ៉ាំងទានឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយខ្លួនឯង ។

ចប់អាមិសទានដោយសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ ។

(មានត)

សុភាសិតវិចិត្រ

ព្រះគ្រូបណ្ឌិត បណ្ឌិត - ឈឹម

ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត

ប្រើប្រាស់

សុភាសិតវិចិត្រ

ធម្មត្ថបទ

សូមមេស្សការចំពោះព្រះគន្ធាត្ថយគីៈ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ
ដោយសេចក្តីគោរព ។

គ្រានេះនឹងរៀបរៀងសេចក្តីក្នុងមង្គលទី ១០ តាមន័យ
ដែលព្រះដ៏មានព្រះភាគ ទ្រង់សំដែងទុកក្នុងមង្គលសូត្រថា
សុភាសិតា ប យា វាចា ធម្មមង្គលមុត្តមំ ប្រែថា វាចា
ឯណាដែលបុគ្គលពោលដោយល្អដោយព័រោះដោយប្រពៃនេះ
ជាមង្គលដ៏ឧត្តម ។

ក៏ឯវាចាសព្វនេះព្រះអង្គក៏ថាចារ្យលោកអធិប្បាយបង់វិគ្គហ
ថា វិប្បត្តិវិ វាចា ធម្មជាតិឯណាដែលបុគ្គលពោល ធម្មជាតិ
នោះ ហៅថា វាចា ។

ឯវាចានោះលោកកំណត់យកសំឡេងជាប្រមាណ វាចា
សព្វក្នុងបទដទៃ ដូចក្នុងវិបិកម្មកថា លោកសំដែងអំពីវិបិ-
សុបរិវាទទាំង ៤ គឺ វៀរពាក្យកុហក ពាក្យទ្រគោះ ពាក្យញុះញង់

ពាក្យងាយរាយឥតប្រយោជន៍ លោកកំណត់យកចេតនាជា
ប្រមាណ គឺបុគ្គលមានចេតនាជាកុសល ។

ពោលពាក្យពិតមិនកុហកដឹងម ហៅថា វិបីសុបរិត ឬ
ហៅថា ពាក្យសុភាសិតក៏បាន តែមិនរាប់ចូលក្នុងមង្គលទី ១០
នេះឡើយ ឯមង្គលទី ១០ នេះលោកសំដៅយកតែសំឡេងជា
ប្រមាណ គឺបុគ្គលមានចេតនាយ៉ាងណាៗក៏ដោយ ឲ្យតែពោល
បញ្ចេញល្អឆ្លើយនាំឲ្យកើតសេចក្តីជ្រះថ្លាឬឲ្យកើតសេចក្តីនឿយ
ណាយចាកភាគាទិកិលេសកើតមគ្គកើតដល់ ហៅថា សុភាសិតា
វាចា គឺពាក្យជាសុភាសិត ។

ម្យ៉ាងទៀត ឯលក្ខណៈរបស់ពាក្យសុភាសិតនោះព្រះដ៏មាន
ព្រះភាគទ្រង់សំដែងទុកក្នុងសុភាសិតសូត្រ គម្ពីរអង្គត្ថរនិកាយ
បញ្ចកនិបាតថា មាន៥ ប្រការដោយបាលីថាៈ

បញ្ចហិ ភិក្ខុវេ អង្កេហិ សមន្តាគតា វាចា សុភាសិតា
ហោតិ ន ទុត្តាសិតា អនុវិជ្ជា ច អនុសុវិជ្ជា ច វិញ្ញាណំ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ វាចាប្រកបដោយអង្គ ៥ ឈ្មោះថា
សុភាសិត មិនបានឈ្មោះថាទុត្តាសិតឡើយ ជាវាចាប្រាស

ចាកទោសគឺភាគទឹកលេស ទាំងមិនលុះទៅដោយអំណាច
អគតិទាំង ៤ ជាដើមផង ជាវិចារដែលអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយមិន
គប្បតិះជឿលផង ។

លុះព្រះអង្គទ្រង់សំដែងដូច្នេះរួចហើយ ទើបទ្រង់សំដែងជា
ពាក្យកបើកកម្សតាប្បថា កតមេហិ បញ្ចហិ វិចារប្រកប
ដោយអង្គ ៥ នោះតើដូចម្តេចខ្លះ?

ទើបទ្រង់វិសជ្ជតាដោយព្រះអង្គឯងថា អង្គ៥នោះគឺ កាលេស
ច ភាសិតា ហោតិ វិចារដែលបុគ្គលពោលក្នុងកាលគួរ ១ ។

សប្បា ច ភាសិតា ហោតិ វិចារដែលបុគ្គលពោលដោយ
ពិតត្រង់ ១ ។

សណ្ឋា ច ភាសិតា ហោតិ វិចារដែលបុគ្គលពោល
ដោយស្ម័គ្រល្អឆ្លើយ ១ ។

អត្ថសញ្ញិតា ច ភាសិតា ហោតិ វិចារដែលបុគ្គលពោល
ប្រកបដោយប្រយោជន៍ខ្លួននឹងប្រយោជន៍អ្នកដទៃ ១ ។

មេត្តបិទ្កេស ច ភាសិតា ហោតិ វិចារដែលបុគ្គលពោល
ប្រកបដោយចិត្តមេត្តា ១ ។

ឆ័យមួយទៀតលក្ខណៈពាក្យសុភាសិតនោះ ព្រះដ៏មាន
 ព្រះភាគទ្រង់សំដែងទុកក្នុងសុភាសិតសូត្រ គម្ពីរអង្គត្ថនិកាយ
 បតុកនិបាតថា មាន៤ប្រការ ដោយបាលីថា បច្ចុប្បិ ភិក្ខុវេ
 អង្កេហិ សមន្តាគតា វិចា សុភាសិតា រោតិ ន ទុត្តាសិតា
 អនុវិជ្ជា ឬ អនុវិជ្ជា ឬ វិញ្ញាណំ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ វិចា
 ប្រកបដោយអង្គ ៤ ឈ្មោះថាសុភាសិត មិនបានឈ្មោះថា
 ទុត្តាសិតឡើយ ជាវិចាប្រាសចាកទោស គឺភាគទឹក្ខិលេស
 ទាំងមិនលុះទៅដោយអំណាចអគតិទាំង ៤ ជាដើមផង ជា
 វិចាដែលអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយមិនឃ្លៀតចៀលផង ។ ល ។
 ឯវិចាប្រកបដោយអង្គ ៤ នោះគឺ

និធិ ភិក្ខុវេ ភិក្ខុ សុភាសិតិយេវ ភាសតិ នោ ទុត្តាសិតំ
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាលានេះ ពោលវិចាជា
 សុភាសិត ១ ។

ធម្មិយេវ ភាសតិ នោ អធម្មិ ពោលវិចាដែលមាន
 ធម៌ មិនពោលវិចាដែលមិនមានធម៌ ១ ។

បិយមេវ ភាសតិ នោ អប្បិយំ ពោលវាចាជាទីស្រឡាញ់
មិនពោលវាចាមិនជាទីស្រឡាញ់ ១ ។

សប្បិយេវ ភាសតិ នោ អលិកំ ពោលវាចាពិតត្រង់
មិនពោលវាចាកុហក ១ ។

លុះព្រះអង្គសំដែងដូច្នេះរួចហើយ ទើបទ្រង់ត្រាស់ជាបទ
គាថានេះតទៅទៀតថា លុភាសិតំ ឧត្តមមាហុ សន្តោ ធម្ម
ភណោ នាហំ តំ ទុតិយំ បិយំ ភណោ នាប្បិយំ តំ តតិយំ
សប្បិ ភណោ នាលិកំ តំ បតុត្ថំ ប្រែថា សប្បុរសទាំងឡាយ
មានព្រះពុទ្ធជាដើម តែងពោលសរសើរពាក្យលុភាសិតថាជា
ពាក្យដ៏ឧត្តម បុគ្គលគប្បីពោលពាក្យដែលមានធម៌ មិនគប្បី
ពោលពាក្យដែលមិនមានធម៌ឡើយ ពាក្យនោះជាទី២ បុគ្គល
គប្បីពោលពាក្យដែលជាទីស្រឡាញ់ មិនគប្បីពោលពាក្យ
ដែលមិនជាទីស្រឡាញ់ឡើយ ពាក្យនោះជាទី៣ បុគ្គលគប្បី
ពោលពាក្យពិតត្រង់ មិនគប្បីពោលពាក្យកុហកឡើយ ពាក្យ
នោះជាទី ៤ ។

ទោសនៃទុក្ខាសីតាវាចា

លំដាប់តពីនេះនឹងសំដែងខាងទោសនៃទុក្ខាសីតាវាចាជាមុន ទោសនៃទុក្ខាសីតាវាចានោះ ក៏គឺវិបិទុច្ឆរិតទាំង៤យ៉ាងនោះឯង ដូចនឹងសំដែងតទៅនេះ :

១ ទោសពោលពាក្យមិនតិច ជាហេតុដកចោលនូវគុណគឺសច្ចាវាចា ។

២ ទោសពោលពាក្យបេសុញាវិទ ឬបិសុណាវិទ ជាហេតុដកចោលនូវគុណ គឺ សុភាសិត និងគុណគឺសេចក្តីនៅរួបរួម ដោយមិត្តសំឡាញ់ខ្លួន ។

៣ ទោសពោលពាក្យជិវុសាវិទ ជាហេតុដកចោលនូវគុណគឺបិយវាចាដែលគេស្រឡាញ់ ។

៤ ទោសពោលពាក្យសម្មប្បវាប ជាហេតុដកចោលនូវគុណគឺសម្មាវាចា ដែលជាពាក្យធម៌ ។

ន័យដទៃទៀតថា

១ ទោសពោលពាក្យមុសាវិទ ជាហេតុឲ្យគេពោលបង្ហាច់មិនតិច ។

២ ទោសពោលពាក្យបិសុណាវាទ ជាហេតុឲ្យគេបំបែក
មិត្តសំណាញ់ខ្លួន ។

៣ ទោសពោលពាក្យផរុសាវាទ ជាហេតុឲ្យគេស្អប់
ព្រោះពាក្យសំដីខ្លួន ។

៤ ទោសពោលពាក្យសម្មប្បលាប ជាហេតុឲ្យគេមិន
អើពើនឹងពាក្យសំដីខ្លួន ទាំងនាំឲ្យខាតខូចប្រយោជន៍ដែល
ខ្លួនត្រូវបាន ត្រឡប់ទៅជាមិនបានវិញក៏មាន សមជ្ឈបដិទាន
ដែលមានក្នុងគម្ពីរធម្មសនិបាត នាំមកសំដែងអំពីទោសនៃ
មុសាវាទថា កាលក្នុងអតីតកាលកន្លងទៅយូរហើយ ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់នៃយើងនៅជាពោធិសត្វនៅឡើយ ទៅ
កើតក្នុងត្រកូលបណ្ឌាលក្នុងបណ្ឌាលគ្រាម ព្រះអង្គជាបណ្ឌិត
បេះមន្តធ្វើឈើឲ្យមានផ្កាផ្លែក្នុងរដូវមិនគួរកាល ។ ថ្ងៃមួយ
ពោធិសត្វចេញទៅព្រៃពីព្រឹក ទើបរាយមន្តធ្វើដើមស្វាយមួយ
ដើម នៅបម្រាយ ៧ ជំហានអំពីកន្លែងដែលព្រះអង្គឈរ ទើប
ព្រះអង្គយកទឹកបំនួន ១០០ កំបង់ទៅស្របលើដើមស្វាយ ។
នោះមានស្លឹកចាស់ជ្រុះអស់មួយរំពេច លាស់ស្លឹកខ្ចីឡើង

បញ្ចេញផ្កាផ្លែទុំក្នុងពេលនោះ ពោធិសត្វបេះយកមកបរិភោគ
ក៏មានឱជារសប្រហែលដូចរសទិព្វ ព្រះអង្គបរិភោគលុះត្រាតែ
ឆ្អែត ហើយបេះដាក់ម្រែកវែកទៅផ្ទះ ចែកបុគ្គលិយាផង លក់
ជួរផង ។

កាលនោះ មានព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ បានសូមរៀនមន្តពី
ពោធិសត្វៗ ក៏ឲ្យរៀនហើយផ្គាំបាំ បើមានអ្នកណាមួយសួរថា
ព្រាហ្មណ៍ឯងរៀនមន្តនេះគឺសំណាក់អ្នកណា ។ ចូរព្រាហ្មណ៍
ឯងប្រាប់គេឲ្យត្រង់កុំកុហកឆ្លុះ តែប្រាប់ដោយមុសាវាទហើយ
មន្តនេះនឹងវិសាលទៅវិញមិនលែងឡើយ ព្រាហ្មណ៍ទទួល
បណ្តាំហើយ ដើររៀងៗទៅដល់ក្រុងពារាណសី បានចូល
ទៅធ្វើជានាយច្បារក្នុងសំណាក់ព្រះបាទពារាណសី តែង
ប្រតិបត្តិតាមវិធីមន្ត ផ្លែស្វាយក៏បេះតែផ្លែឥតអាក់មិនហូរជួរ
ណា ព្រាហ្មណ៍ក៏បានរង្វាន់ច្រើនបរិបូណ៌ ។

ថ្ងៃជាខាងក្រោយទៀត ព្រះបាទពារាណសីមានបន្ទូល
សួរថា នែព្រាហ្មណ៍អ្នកឯងរៀនមន្តនេះមកពីសំណាក់អ្នកណា
គ្រូដើមរបស់អ្នកឈ្មោះអ្វី ព្រាហ្មណ៍អៀនខ្មាសមិនហ៊ានក្រាប

ទូលទៅឈ្មោះពោធិសត្វជាគ្រូដើម ព្រោះពោធិសត្វនៅក្នុងត្រី-
កូលបណ្ណាល ប្រែជាក្រាបទូលដោយពាក្យមុសាវាទថា វៀន
មន្តនេះគឺសំណាក់អាចារ្យទិសាបាមោក្ខវិញ មន្តក៏អន្តរធាន
បាត់ទៅក្នុងមួយរំពេចនោះ ព្រាហ្មណ៍មិនដឹងជាមន្តរបស់ខ្លួន
វិនាសសោះ ។ លុះដល់ព្រះបាទពារាណសីយាងទៅប្រពាត
ឱឡានស្តេចមានបន្ទូលថា នែមាណាត ប្តូរអ្នកនាំផ្លែស្វាយ
មកមើល ព្រាហ្មណ៍រាយមន្តទៅមិនបានកើតផ្លែស្វាយដូច
បំណង ទើបដឹងជាក់ថា មន្តរបស់អាត្មាវិនាសហើយ ស្តេច
សួរពីរបីដង ទើបព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលតាមពិត ស្តេចទ្រង់
ខ្វល់បង្គាប់ឲ្យធ្វើទោស រាជបុរសក៏ធ្វើទោសតាមព្រះរាជឱង្ការ
ហើយប្រាប់ថា បើព្រាហ្មណ៍ឯងទៅសូមទោសគ្រូដើមរបស់
អ្នក ក្រែងអ្នកនឹងបានមន្តនេះមកវិញ ទើបអ្នកនឹងបាននៅក្នុង
ដែននេះតទៅទៀត បើអ្នកមិនទៅសូមទោសទេ ប្តូរអ្នកដើរ
ចេញពីដែននេះឲ្យឆាប់ទៅ ព្រាហ្មណ៍ដល់នូវទោសរកទីតាំង
មិនបាន ទើបដើរទៅកាន់សំណាក់ពោធិសត្វជាគ្រូដើម សូម
វៀនមន្តទៀត ព្រះអង្គមិនព្រមឲ្យវៀន ហើយទ្រង់គ្មានចុះដៀល

ថា ឲ្យរៀនទៀតឯណាបាន មនុស្សពោលពាក្យមុសាវាទដូច
 ព្រាហ្មណ៍ឯងនេះមានមន្តមកពីណា ឬព្រាហ្មណ៍ឯងចៀស
 ចេញទៅ យើងមិនគាប់ចិត្តនឹងបុគ្គលពោលមុសាវាទដូច
 ព្រាហ្មណ៍ឯងនេះទេ ព្រាហ្មណ៍ដល់នូវទោសរកទីពឹងមិនបាន
 ទើបមកគិតក្នុងចិត្តថា បើអាត្មាអញរកទីពឹងមិនបានដូច្នេះ
 ហើយនឹងរស់នៅជាមនុស្សធ្វើអ្វី ស្លាប់ទៅវិញប្រសើរជាង
 គិតហើយក៏ដើរចូលទៅក្នុងព្រៃ ដល់នូវមរណភាពនិតទីពឹង
 ឡើយ ។

បុគ្គលអ្នកប្រព្រឹត្តពោលពាក្យមុសាវាទ^(១)ហើយ គង់នឹង
 ដល់នូវទោសទុក្ខដូចរឿងព្រាហ្មណ៍នេះឯង ។

ចប់រឿង អម្ពមន្តតាតក

១ ត្រង់គ្នានឹងឧបក្កិលេសទី ៥ គឺមក ដែលហៅថាមកនោះគឺរមិលគុណគេឬវេយ្យាករណ៍
 គឺវេយ្យាករណ៍របស់គ្រហស្ថប្បបត្តិគិត ដែលគេបានធ្វើមកចំពោះខ្លួន ។ ដូចយ៉ាងគ្រហស្ថខ្លះ
 ដែលជាអ្នកក្រីក្រលំបាក ហើយមានអ្នកណាមួយគេមានសេចក្តីអនុគ្រោះជួយទំនុកបំរុងផ្គត់
 ផ្គងលើកដំកើឲ្យបានខ្ពង់ខ្ពស់ ជាមនុស្សមានទ្រព្យសម្បត្តិគ្រាន់បើឡើង ស្រាប់តែដល់
 ពេលក្រោយ គ្រហស្ថនោះក៏រលុបបំបាត់ដំកើល្អដែលគេបានធ្វើមកចំពោះខ្លួននោះថា “អ្នក

ឯងគិតបានធ្វើអ្វីបន្តិចបន្តួចដល់ខ្ញុំទេ យ៉ាងនេះទៅវិញ ។ ឬដូចជាបញ្ចដិតខ្លះ កាំងពីនៅ
ជាសាមណេរតូច ហើយមានលោកអង្គណាមួយ គឺអាចារ្យឬឧបដ្ឋាយិក លោកបានជួយទំនុក
បំរុងដោយបង្វែរទាំង ៤ ទាំងបានបង្រៀនចាស់អង្គកថា ហើយថែមទាំងបានតស៊ូលំឡូតមាន
សេចក្តីឈ្លាសវៃក្នុងគម្ពីរដ៏កាតាមន្ត្រីធម៌និងទៀត ស្រាប់តែដល់ពេលក្រោយ អ្នកបួសនោះ
មានស្តេចប្បកដឹមហាមាត្យ ធ្វើសក្ការកោរពរាប់អាន (និល្បន្ទ) ហើយក៏លែងគោរពកោតក្រែង
ចំពោះអាចារ្យនឹងឧបដ្ឋាយិករបស់ខ្លួនវិញ ដោយពោលថា កាលពីដើមអាចារ្យនឹងឧបដ្ឋាយិកនេះ
លោកបានជួយទំនុកបំរុងយ៉ាងនេះនិង បានឲ្យដុះដាលលូតលាស់យ៉ាងនេះនិង ក៏ឥឡូវនេះ
លោកលែងមានសេចក្តីស្នេហានឹងឯងហើយ ហើយក៏ស្រាប់តែវិលមកបំបាត់អំពើល្អរបស់អាចារ្យ
នឹងឧបដ្ឋាយិកទាំងនោះចេញទៅថា លោកទាំងអស់នេះគ្មានធ្វើអ្វីបន្តិចបន្តួចដល់អញទេ ការ
បំបាត់អំពើល្អដែលគេធ្វើមកចំពោះខ្លួនយ៉ាងនេះនិង ហៅថាមក្ខ (វេល្លេតុណាគ) លុះមក
កើតឡើងហើយក៏ធ្វើចិត្តឲ្យប្រិទ្ធស្តមិនឲ្យមានស្ម័គ្របាន គ្រោះហេតុនោះបានជាលោកពោល
ថា ចិត្តនោះជាឧបក្កិលេស ។

(បបញ្ចសូទន៍ អង្គកថាមជ្ឈិមនិកាយ)

មានតទៀត

វាត្យាដ្ឋបទ បទទី ១

របស់

ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសេម គន្ថរបនបណ្ឌិត

ចាតុវង្គបទ បទមានអង្គ ៤

ចាតុវង្គបទ បទទី ១

ដំរើសឃ្លា

មនុស្ស គឺ អ្វី?

មនុស្សយើងនេះ តាមដែលគេយល់ដោយច្រើន ក៏គឺស្រី
ប្រុស ទាំងក្មេង ទាំងចាស់ ដែលមានបិត្តខ្ពស់ មានរូបរាង
ខ្ពស់បញ្ឈួរឡើងទៅលើ ហៅថា មនុស្ស ។ តែសេចក្តីយល់
ត្រឹមប៉ុណ្ណោះនូវមិនទាន់ល្អម គួរនឹងបន្ថែមសេចក្តីយល់ឲ្យល្អិត
ចេញទៅទៀត ដើម្បីជាឧបាយឲ្យភ្នាក់ងារបញ្ជាថា បណ្តាសភាវៈ
ទាំងឡាយមែនកើតអំពីហេតុ បើគ្មានហេតុជាអ្នកតាក់តែង
នឹងកើតឡើងមិនបាន សឹងប្រៀបដូចផ្ទះ បើគ្មានអ្នកធ្វើនឹង
សម្រេចឡើងជាផ្ទះពុំបាន ។ មនុស្សនេះក៏ជាសភាវៈមួយយ៉ាង
ទើបតែងមានហេតុជាដែនកើត ។ ឯហេតុជាដែនកើតមនុស្ស
ឡើងនោះគឺអ្វី បើកាន់តាមគោលព្រះពុទ្ធសាសនាសាសនាថា
អវិជ្ជា តណ្ហា ឧបាទាន កម្ម ហេតុអំបាលនេះឯងមិនមែនដទៃ
តែងឲ្យកើតធម្មតា ២ យ៉ាង គឺ ធម្មតាខាងទាប ១ ធម្មតាខាង

ខ្ពស់ ១ ។ ធម្មតាខាងទាបលោកថា បានដល់រូបធម៌ដែលមាន
ចិត្តគ្រប់គ្រង គឺ រូបកាយ ។ ធម្មតាខាងខ្ពស់លោកថា បាន
ដល់នាមធម៌ ដែលមិនអាចឃើញបានដោយភ្នែក មិនអាច
ស្តាប់បានដោយត្រចៀក មិនអាចផុតបានដោយច្រមុះ មិនអាច
ភ្ជក់បានដោយអណ្តាត មិនអាចប៉ះពាល់បានដោយកាយ
បើនឹងថាឲ្យខ្លីក៏គឺចិត្ត ដែលអាស្រ័យខាងក្នុងនៃរូបកាយ ។
រាងកាយរស់នៅបានដោយអាហារ នឹងខ្យល់ដង្ហើមចេញចូល
បើមិនបានបរិភោគអាហារនឹងជាប់ខ្យល់ដង្ហើមកាលណាហើយ
កាលនោះ រាងកាយក៏តោងដេកស្លឹងស្លៀកលើដៃនដី ដូចជា
កំណាត់ឈើដែលប្រាសចាកប្រយោជន៍ ភាគផ្សេងៗដែល
មកនៅរួមគ្នា ក៏បែកខ្ញែកចេញទីនៃទីគ្នា ភាគដែលរួមគ្នា មាន
ប្រភេទជាធាតុដី ក៏ត្រឡប់ក្លាយទៅជាធាតុដីទៅ ភាគដែល
រួមជាធាតុទឹក ក៏ត្រឡប់ក្លាយជាធាតុទឹកទៅ ។ល។ តាមធម្មតា
របស់រូបកាយ ដែលត្រូវតែដូច្នេះ ដូចគ្នាគ្រប់រូប ហើយក្នុង
វេលានោះនឹងប្រើធ្វើអ្វីក៏មិនបាន ។ មួយយ៉ាងទៀត បំពោះ
តែកាយមួយយ៉ាងគ្មានចិត្តផង នឹងធ្វើអ្វីឡើយ ដោយន័យ

នេះលោកទើបប្រៀបថា បិត្តដូចចៅហ្វាយនាយ កាយដូចខ្ញុំ
ឈ្មោះថាខ្ញុំត្រូវធ្វើតាមបង្គាប់របស់ចៅហ្វាយនាយ ចៅហ្វាយ
ប្រើឲ្យធ្វើអ្វី តោងធ្វើតាមគ្រប់យ៉ាងទាំងមិនបាន ហេតុនេះ
កាយទើបបានឈ្មោះធម្មតាខាងទាប ។ នៅមានគោលបារី
ថា បណ្តាធម្មតាទាំងឡាយ មានបិត្តជាប្រធាន មានបិត្តជាធំ
សម្រេចបានដោយបិត្ត បើបិត្តខឹងក្រោធហើយ នឹងធ្វើនឹង
និយាយអ្វីក៏ដោយ សេចក្តីទុក្ខរមែងជាប់តាមទៅដូចកង់រទេះ
ទៅតាមជើងគោដូច្នោះ ។ បើបិត្តថ្លាបរិសុទ្ធហើយ នឹងធ្វើ
នឹងនិយាយអ្វីក៏ដោយ សេចក្តីសុខរមែងជាប់តាមទៅ ដូច
ស្រមោលអន្ទោលទៅតាមខ្នងដូច្នោះ ។ ដោយន័យនេះ
មនុស្សយើងនឹងបានទុក្ខបានសុខ ក៏ព្រោះបិត្ត នឹងអាក្រក់
ឬល្អ ក៏ព្រោះបិត្ត បិត្តទើបជាចៅហ្វាយនាយរបស់កាយ
ព្រោះហេតុនោះបិត្តទើបបានឈ្មោះថា ធម្មតាខាងខ្ពស់ ។
ធម្មតា ២ យ៉ាងនេះឯង រមែងជាទីកត់សំគាល់ចូលបិត្តជាវាស់
គ្នាថា មនុស្សគឺស្រី-ប្រុសជាដើម ហើយអាចសម្រិតមនុស្ស
ឲ្យធ្លាក់ចោកទាប ដូចយ៉ាងធ្វើសេចក្តីអាក្រក់ផ្សេងៗ ដែល

ជាផ្លូវរួចខាតក៏បាន សួយមនុស្សឲ្យឡើងខ្ពស់ជាងភារៈដើម
 ដូចយ៉ាងធ្វើសេចក្តីល្អ ទាល់តែបានលើកឲ្យជានេះជានោះ
 ដែលជាផ្លូវបំរើនក៏បាន ព្រោះហេតុនោះលោកទើបឲ្យឈ្មោះថា
 ធម្មតាខាងទាប និងធម្មតាខាងខ្ពស់ មួយបរិយាយទៀត ។

មនុស្សរស់នៅបានព្រោះដ៏រិត

មួយបរិយាយទៀត កាយរបស់យើងដែលមើលឃើញ
 ច្បាស់ជារូបជារាងនេះ មានគ្រោងផ្ទាំងផ្កុំចូលគ្នា ជាន់ក្រៅ
 មានស្បែកស្រោបស្តើងខ្លះ ក្រាស់ខ្លះ សមតាមភាពរបស់រាង
 កាយដែលត្រូវប្រើធ្វើការស្រាលខ្លះ ធ្ងន់ខ្លះ ផ្ទាំងអំបាលនេះជា
 កំណាត់ៗ ភ្ជាប់គ្នាតាមរយៈវែងខ្លី មានសាប័នឹងសរសៃធំតូច
 រុំតយឺតទុកឲ្យបត់ទៅបត់មក នឹងប្រែប្រួលទៅបានផ្សេងៗ
 តាមត្រូវការ តាមសន្លាក់ដំណាច់មានខ្លាញ់ហាក់ដូចជាយន្តនៅ
 ខាងក្នុង ធ្វើឲ្យកម្រើកទៅមកបាន មានសរសៃលោហិតជាស
 ទៅទាំងខ្លួន អប់កាយឲ្យក្តៅអ៊ុននឹងស្រស់នៅជានិច្ច នៅ
 ក្បាលមានខ្នងនឹងសរសៃប្រសាទខ្វែងទាក់ទាមទូទៅទាំងសរ-
 ពាង្គកាយ សម្រាប់នាំសេចក្តីជឿងផ្សេងៗមក ។ ក្នុងផ្ទៃមាន

គ្រឿងសម្រាប់លំអិតអាហារដែលបរិភោគចូលទៅរាល់ ។ ថ្ងៃ
អាហារប្តីចូលទៅជំនួសអាហារចាស់ អាហារចាស់ក៏ក្លាយទៅ
ជាឧបារៈនឹងបស្សន៍ទៅ ។ អរិយវិទ្យានៃរាងកាយនៅមានច្រើន
ជាងនេះ កាលនឹងពណ៌នាឲ្យល្អិតល្អន់គ្រប់ ក៏ហួសត្រូវ
ការទៅ នឹងជាការលំបាកផង គួរកំណត់ដឹងតាមដែលអ្នក
ប្រាជ្ញលោកពោលទុកថា ក្នុងបំណែកអំបាលនោះ បំណែក
ឯណាដែលមានលក្ខណៈរឹងទំនងដូចជាដី ដូចយ៉ាងសក់ រោម
ក្របក ធ្មេញ ស្បែក សាច់ សរសៃ ឆ្អឹង ជាដើម បំណែក
នោះលោកតាំងឈ្មោះហៅថា ធាតុដី ។

បំណែកឯណាមានលក្ខណៈហូរជ្រួតជ្រាបទំនងដូចជាទឹក
ដូចយ៉ាង ឈាម ខ្លាញ់ ទឹកមាត់ ទឹកម្រូតជាដើម បំណែក
នោះលោកតាំងឈ្មោះហៅថា ធាតុទឹក ។

បំណែកឯណាមានលក្ខណៈក្ដៅអប់អុនទំនងដូចភ្លើង
ដូចយ៉ាងចំហាយក្ដៅ ចំហាយអុនក្នុងខ្លួនមនុស្សយើងជាដើម
ដែលរស់នៅ បំណែកនោះ លោកតាំងឈ្មោះហៅថា
ធាតុភ្លើង ។

បំណែកឯណាមានលក្ខណៈបក់ទៅមកបាន ទំនងដូច
យ៉ាងខ្យល់ ដូចខ្យល់ដង្ហើមចេញចូលជាដើម បំណែកនោះ
លោកនាំឈ្មោះហៅថា ធាតុខ្យល់ ។ កាលធាតុទាំង៤នេះ
ជុំគ្នាត្រូវភាគគ្នាហើយ ទើបផ្គុំចូលជាអាងកាយ កើតមានទ្វារ
ខាងក្រៅ៥អន្លើ គឺភ្នែក ត្រចៀក ច្រមុះ អណ្តាត កាយ
នឹងមានទ្វារកាយសិទ្ធិ១ នៅខាងក្នុងគឺបិត្ត ដែលជាទីរួមនៃ
ផ្លូវដែលចូលទៅដោយទ្វារខាងក្រៅទាំង៥អន្លើនោះ រួមចូល
ជាមួយគ្នាជា ៦ ទ្វារ ទ្វារខាងក្រៅ៥ អន្លើសម្រាប់តនឹងរូបឲ្យ
បានឃើញ តនឹងសំឡេងឲ្យបានឮ តនឹងក្លិនឲ្យបានផ្សំ តនឹង
រសឲ្យបានភ្ញាក់ តនឹងរបស់ដែលប៉ះពាល់ឲ្យបានត្រូវ កាលប្រ-
ជួបឱកាសស្រួល ក៏រត់ចូលទៅដល់ទ្វារកាយសិទ្ធិគឺបិត្ត កើត
ជាអារម្មណ៍ឡើងថ្មី ជាបំណែកនាមធម៌ ល្អិតជាងរូបធម៌ជា
ច្រើនភាគណាស់ ទើបមើលដោយបក្សទទេមិនឃើញ គ្រាន់តែ
ដឹងបានដោយអាការ គឺមានអាការដឹងបានថា មនុស្ស សត្វ
រុក្ខ ជាដើម ត្រូវប្រជួបអាការនោះហើយមានអាការជាសុខខ្លះ
ទុក្ខខ្លះ ត្រឈើ មិនសុខមិនទុក្ខខ្លះ មានអាការកំណត់ដឹង

ហំបាន តាំងបិត្តគិតអានត្រិះរិះពិចារណាផ្ទៀងផ្ទាត់ពិនិត្យ
វិនិច្ឆ័យ កើតស្រឡាញ់ពេញបិត្ត នឹងស្អប់ខ្ពើម តាមសមគួរ
ដល់រឿងដែលមកប្រាកដ ត្រូវបិត្តឬខុសបិត្ត ត្រូវបំណងឬ
ខុសបំណង ក៏កើតជាសេចក្តីត្រូវការឡើង ដូចយ៉ាងត្រូវការឲ្យ
មានគ្រឿងស្លៀកដណ្តាប់សម្រាប់បិទកាយ ត្រូវការឲ្យមាន
អាហារសម្រាប់បរិភោគ ត្រូវការឲ្យមានទីលំនៅសម្រាប់អា-
ស្រ័យ ។ ល ។ រហូតដល់ទៅត្រូវការរួមគ្នាចូលជាជាតិ
មួយ ។ ដើម្បីជួយគ្នារក្សាឥស្សរភាព ត្រូវការមានសាសនា
ជាគោលរបស់ជាតិនឹងជាគោលរក្សាបិត្ត ត្រូវការមានព្រះមហា-
ក្សត្រិយ៍ជាប្រមុខរបស់ជាតិ ត្រូវការមានរដ្ឋបាលគ្រប់គ្រង
ប្រទេសជាដើម ។ បើទ្វារ៥ ខាងក្រៅគ្មានហើយ កាយនេះ
ក៏គង់ជួបជារូបដែលស្ម័គ្រទុក ឬនឹងមានតែទ្វារខាងក្រៅបំពោះ
ប្រការខ្លះ ក៏គង់ជួបជាដើមឈើដែលបេះដក់យកជាតិទឹកដីជា
អាហារបិញ្ចមដើម ក្រៅអំពីនេះមិនមានបេះដឹងអ្វីឡើយ ព្រោះ
គ្មានតាមធម៌ ឬទោះបីមានគ្រប់ព្រមទាំងពីរយ៉ាង បើខ្លះជីវិត

មនុស្សនឹងរស់នៅពុំបានតោងបែកចេញជាចំណែក ។ ដូច
ពោលហើយ ឧទាហរណ៍ដែលឲ្យឃើញងាយ ។ ដូចយ៉ាង
ផ្ទះដែលជាងប្រុងដោយគ្រឿងទ្វេសម្ភារៈផ្សេងៗ បញ្ចូលមក
បានជាបង្អួច បើបើចេញហើយនឹងឃើញទៅជាកំណាត់ឈើ
យ៉ាងនេះខ្លះ យ៉ាងនោះខ្លះ គឺជាសសរ មេដំបូល ផ្លែ
ផ្លាស ជញ្ជាំង ទ្វារជាដើមប៉ុណ្ណោះ ពាក្យដែលធ្លាប់ហៅថា
ផ្ទះក៏បាត់ទៅ ក្លាយទៅជាឈ្មោះរបស់កំណាត់ឈើអំបាលនោះ
ដោយយ៉ាងៗទៅ កាលនាយងាយកំណាត់ឈើអំបាល
នោះមកផ្គុំគ្នាហើយ ឈើអំបាលនោះក៏យឺតទប់គ្នាទប់គ្នាក្នុង
ខ្លួនសម្រេចបានជាផ្ទះឡើង អ្នកម្ចាស់ផ្ទះក៏បានអាស្រ័យនៅ
ខាងក្នុងជាស្ថានទីសម្រាប់ការពារអន្តរាយទាំងឡាយ ដែល
កើតអំពីហេតុខាងក្រៅ ដូចយ៉ាងក្តៅរងាជាដើមក៏បាន ។
ចំណែកឯមនុស្សគ្រូមទាំងកាយទាំងបិទ្គដង្គតា កាលមានជីវិត
នៅជរាបណា ក៏ឈ្មោះថារស់នៅជរាបនោះ ។

លោកន័យ

របស់ទេពញាវិង្សសរពេជ្រ និង

(ត)

ឥឡូវអានេះ កុហកដល់ម៉្លេះ មកបំពោតអញ អានេះ
ស្មើស្មោ ស្មើចោរលួចរិញ ឆ្មួយស្មើចោរពេញ ថ្លៃកុំប្រណី ។
ត្រូវពេញបួន រកឲ្យបានធ្លួន ទើបអារូបក្តី ឯម្ចាស់ឆ្អែនោះ
ឆ្លើយស្មោះរឹងខ្ចី ខ្ញុំបង់ទ្រព្យថ្វី ខ្ញុំពុំព្រមឡើយ ។ ឧជុក
សេតា- បតីជេរថា អាចោរឥតត្រើយ អញឲ្យធ្វើទោស កុំ
សន្តោសឡើយ អាសោះឮហើយ ភិតភ័យតក់មា ។ លើកដៃ
ទាំងពីរ ទូលលើសរសី ស្រែកយំសោះសា រុករត់បេញខ្ចី
អំពីសាលា កាលនោះគាប់មហា បុរសរតន៍ថ្លៃ ។ នឹងអ្នក
ប្រាជ្ញទាំង បីបេញពីរាំង អាសោះឯងនៃ ស្គាល់ពោធិសត្វ
បុរសរតន៍ថ្លៃ វាត់ឆ្ពោះឮ ប្លានព្រះពោធិ ។ ក្រាបទៀបបា-
ទា ទ្រហោយំថា ថ្លែងសព្វសេចក្តី ប្រាប់ពោធិសត្វ បតីត្រ
ឆារី ខ្លួនខ្ញុំឥតបី ពុំតាក់ទៀតឡើយ ។ អស់អ្នកទាំងឡាយ
នគរនៅអាយ សោតសឹងឥតត្រើយ បានកណ្តាប់ដៃ លុះនៃ
ព្រមហើយ លក់ឥតល្អឡើយ ពុំតាមមាត្រា ។ ដូចកល់
មណីរតន៍ បានលុះដៃសត្វ តិរច្ឆានសីហា ដូចកល់កូនទ្រាយ
ទាំងឡាយព្រាត់បា បានលុះដៃខ្លា កំណាចអប្រិយ ។ ព្រះ

រើយទុក អស់ទាំងអ្នកស្រុក សេនាបតី វាគិតនឹងផ្សាញ
ឲ្យលាញជានី កណ្តាប់ដៃទី ដើមលុះឥឡូវ ។ ព្រះពោធិ-
សត្វ មហាបុរសរតន៍ ពន្លកឥតគួរ អ្នកមានមេត្តា ករុណា
បោះក្បូរ គិតហ៊ានឡូវ សេនាបតី ។ នឹងជាគំនុំ សំអប់
ហើយសម ជាទោសឥតបី ស្រាកស្រានលោះ រង្គោះរៀរពី
អញហើយបោះទី- ឡូវលែងម្តេចបាន ។ ធម្មតាអ្នកកាប
រែងស្អប់អ្នកប្រាជ្ញ បើអញនេះបាន ពុំជួយដោះទុក្ខ ទោស
សន្តោសក្បួន វាចោរសាមាណ្យ សង្កត់លុះក្បែរ ។ មួយ
សោតលោកហ៊ា បុរសប្រាជ្ញា ជាពុទ្ធាណាញៃយ ពុំស្តាយ
ជីវិត ពុំគិតក្បួនក្បែរ សួរលោកបងនៃ ជីវិតឯងណា ។
លែងលោកបានធ្វើ ប្រយោជន៍សារពើ ឲ្យអ្នកនាគា ពុំស្តាយ
ជីវិត ហេតុបិត្តសទ្ធា ពុំបង់ធម៌ជា ពុំដាក់លោកឡើយ ។
ព្រះពង្សពុទ្ធា យកព្រះប្រាជ្ញា សារពេជ្វជាត្រើយ ជាទីពុំដាក់
សំណាក់បោះហើយ ទើបថាចៅរើយ អញជួយចៅហោង ។
អញនឹងយាត្រា ទៅថ្នានសាលា ជួយដោះសារសង អញជា
សំណាក់ ពឹងពាក់ចៅហោង កាលគ្រិនេះម្តង កុំបោកគិត

ឡើយ ។ ឯរាជបណ្ឌិត ទាំងបីនាក់គិត ថាគ្នាយើងអើយ
យើងទៅបង់យល់ យោបល់គេឆ្លើយ គិតដូច្នោះហើយ បបួល
គ្នាទៅ ។ ព្រះពង្សពុទ្ធ ទៅថ្នានសាលា បញ្ជាន់សឹងនៅ ឯ
ម្ចាស់ផ្ទៃនោះ តាមស្មោះក្រោយទៅ ដល់អង្គុយនៅ ខាងពង្ស
ពុទ្ធ ។ បទពំនោលនៅចរចា កាលនោះសេនា- បតីយង់
យល់ហើយនៃ ។ ថាហៃម្ចាស់ចៅធនញ្ចុយ អញមានទោស
តែវ៍ នឹងចៅពីកាលឯណា ។ ចៅមកកាន់ក្លឹងអា ម្ចាស់ផ្ទៃ
នេះណា ឲ្យជាមន្ទិលអប្រិយ ។ អ្នកថាសេនាបតី ដំណើរ
អំពី នោះកុំអាលខឹងនឹងខ្ញុំ ។ រង់ចាំដំណឹងដោយដំ- ណើរ
នឹងជំនុំ ពីគ្រោះតាមដោយមាត្រា ។ សេនាបតីឆ្លើយថា ក្ដី
នេះឯណា ប្អូនចៅបង្គាប់ជាថ្មី ។ ហេតុខ្លាចអំណាចពោធិ៍
សេនាបតី ពុំហ៊ានឃាត់ខាំងរាំងវា ។ ទើបពោធិសត្វអ្នកថា
ហៃអ្នកសេនា- បតីកុំអ្នកបារម្ភ ។ សេនាបតីបើអ្នករកគុំ
ឃើញហើយឲ្យខ្ញុំ ក្ដីនេះស្រេចហើយឬនៅ ។ សេនាបតី
ឆ្លើយទៅ ក្ដីនេះឯងចៅ ធ្វើម្តេចនឹងស្រេចហើយណា ។
ព្រះពោធិសត្វឆ្លើយថា ងាយណាស់កុំបា- រម្លឡើយខ្ញុំរក

ឃើញឆាប់ ។ បទពាក្យអានេះឃើញស្រាប់ វាពុំឮសព្វ
ពុំឮសំឡេងឡើយណា ។ ម្តេចអ្នកស្រីដំបូង ពុំដឹងហើយ
ថា បំពោតកុហកភូតក្រៃ ។ ទើបអ្នកបង្គាប់ឲ្យឆ្ងាយ លក់
វាដាច់ថ្លៃ ទ្រុឌយជាបួនវិញហោង ។ ឥឡូវនេះយើងនឹង
លង់ ដណ្តឹងបានម្តង ឯអាទ្រមាក់ពតែ ។ សេសបតីថាឯ
ទ្រមាក់ពតែ ប្តូរចៅដណ្តឹងគ្នាឯង ។ អ្នកដណ្តឹងថាព្រះស្តេច
ឃ្វាលពតែតែង ចាំមើលរក្សាសព្វថ្ងៃ ។ ចម្ងាយប៉ុន្មានពីព្រៃ
ម្ចាស់ផ្ទៃស្តុតនៃ ទៅស្ថានផ្ទៃវាទាំងនោះ ។ ប្តូរអាប្រាយប្រាប់
ឲ្យស្មោះ ចម្ងាយពីនោះ ប្រមាណយល់ជាប៉ុន្មាន ។ ទ្រមាក់
ពតែឆ្លើយថ្មាន ខ្ញុំបាប្រមាណ យល់ជាហុកសិបព្យាម
ហោង ។ អម្ចាស់ឆ្លើយទៅវីងស្នង ហុកសិបព្យាមដង ត្រូវ
ដូចទ្រមាក់ពតែ ។ ពីមាត់ព្រៃទៅដល់ស្រែ ខ្ញុំឯងនៅឯ
ដង្គំព្រៃមួយទៀតនៃ ។ រីឯជាឆ្ងាយចង់ពេកក្រៃ ពោធិ៍សត្វ
ថ្លៃ ដណ្តឹងទ្រមាក់ពតែ ។ ថាមែនដូចទ្រមាក់ផ្ទៃ ទ្រមាក់
ពតែ ថាមែនពិតដូច្នោះហោង ។ អ្នកដណ្តឹងដោយទំនង
បើមែនប្តោះហោង អញនឹងដណ្តឹងមួយវិញ ។ បើចម្ងាយ

ដូច្នោះមិញ អាងង់ប្រាប់អញ ប្រមាណជាឮឬទេ ។ សមីន-
សកោមេ អាតោះហ៊ង ខ្លួនខ្ញុំពុំអាចហ៊ានថា ។ ពោធិ៍សត្វ
ស្លាប់វាចា ហើយបន្ទូលថា ម្តេចអាតុំហ៊ានថាឡើយ ។
ឯចៅក្រមឯងឥតត្រើយ បង្គាប់គេហើយ ថាជាគេដឹងវិញ
នៃ ។ ហើយបង្គាប់លក់ដាច់ថ្លៃ ត្រូវក្រយាងឆ្ងាយ ជាកូនពៃឬន
ផង ។ ហើយថា កុហកកន្លង មិនដឹងស្តឹងសង ខាងឲ្យប្រាកដ
សេចក្តី ។ ថាបើដើមក្តីស្រដី ពាក្យមែនគប្បី បង្គាប់ដូច្នោះត្រូវ
ហោង ។ អ្នកក្តីមានពាក្យសាសង ពាក្យគេមានផង ឱហេតុ
តែរៀបមោសា ។ សេនាបតីឆ្លើយថា ចៅចំបារណា ក្តីនេះ
បង្គាប់ដូចម្តេច ។ ពោធិ៍ពន្លកសារពេជ្រ ថាខ្ញុំនឹងផ្តាច់ ឲ្យអា
ទ្រមាភក់ពៃ ។ រកកូនពៃសងគេ វាមិនបន្ថែ ឲ្យរត់
ចេញពីហ្វូងទៅ ។ រីអម្ចាស់ឆ្កែនេះក្បែរ ពុំគប្បីត្រូវ ឲ្យសង
ពៃឡើយនៃ ។ ហេតុវាមានពាក្យប្រពៃ ទៀងច្រមដូចនៃ
ទ្រមាភក់ពៃនោះហោង ។ ឯអស់ទាំងមហាជនផង ស្រែក
សព្ទអ៊ឹងកង ឲ្យសាធុការពោធិ៍ ។ ស្រៀវស្រែកស្ទើរបែក
ប្របីពី មហាក្សត្រិធិបតី ឮសព្ទដូច្នោះហើយណា មានព្រះ

បន្ទូលត្រាស់ថា អមាត្យអើយបា នេះតើមានហេតុដូចម្តេច ។
អមាត្យក្រាបបាទសម្តេច ទើបទូលដោយកិច្ច ដំណើរស្តេច
ជ្រាបហើយណា ។ មានព្រះបន្ទូលត្រាស់ថា ឲ្យហៅព្រះ
មហា- បុរសនូវសេនាបតី ។ ចៅក្រមតែងជំនុំក្តី ឡើង
ទៅដល់ខ្ញុំ ប្រាសាទព្រះមហាក្សត្រថ្ងៃ ។ កាលណោះ
ឯក្សត្រជេស្ឋជ័យ បន្ទូលថាហែ ហៅជំនុំសេចក្តីអ្វី ។
ពោធិសត្វទូលរឹងខ្ញុំ ដោយដំណើរពី សេចក្តីសព្វគ្រប់ហើយ
ណា ។ ទើបស្តេចដណ្តឹងទៅមហា- ឧដុកសេនា- បតី
មែនពិតដូច្នេះ ។ សេនាបតីពុំរើះ ទូលថាភ្នំនេះ មែនពិត
ដូចធនញ្ញយទូល ។ នេះបទកាកា- តិទើបព្រះមហា ក្សត្រ
បើកព្រះសួរ ទ្រង់ព្រះអំណរ សាទរមធ្យ ថាធនញ្ញយប្ប
បង្គាប់សេចក្តី ។ អញឲ្យចៅជា ចៅក្រមសាលា ឲ្យបា
ស្រដី ជាចៅក្រមធំ ជំនុំអ្វីៗ ឲ្យបាស្រដី តាមដោយ
ប្រាជ្ញា ។ ពោធិសត្វស្តាប់ អស់អាបិសាសវត្ថុ បង្គំទូលថា
បតិត្រអម្ចាស់ ត្រាស់លើសរសា ខ្លួនខ្ញុំនេះណា ពុំហ៊ាន
ទទួល ។ អង្គព្រះទ័យ តាមតែក្សត្រថ្ងៃ អម្ចាស់អនុកូល ដ្បិត

អស់អ្នកកាប កំណាបពុំចូល បិត្តវៀបពុំមូល នឹងខ្ញុំឡើយ
ណា ។ បើខ្ញុំបង្គាប់ ប្រែវិលក្រឡាប់ ត្រង់វិញក្សត្រា គេ
ប្រូតចោមស្អប់ សំភពនឹងគ្នា ហេតុនេះខ្ញុំថា ពុំត្រូវឡើយ
ហោង ។ បពិត្របិត្តអ្នក កំណាបអប្បលក្ខ ពុំដែលស្នែង
ស្នង ចូលនឹងអ្នកត្រង់ ព្រះអង្គច្បាស់ច្បង អ្នកវៀបចូល
ផង អ្នកវៀបផងគ្នា ។ បពិត្រព្រះអង្គ រឹងអ្នកត្រង់ មាន
បិត្តសាធារណ៍ បើនឹងសំភព ប្រសព្វនឹងគ្នា អ្នកត្រង់ទើប
ជា មិត្តមូលស្នែងស្និទ្ធ ។ បពិត្រក្សត្រិប្បៃ ពាក្យនេះឯងនៃ
ខ្ញុំទូលដោយពិត ខ្ញុំពុំថាឯង ខ្ញុំថ្លែងពំនិត តាមធម៌សុបរិត
ក្នុងព្រះគាថា ។ សាធុនបេ វិសាធនេ បពិត្រក្សត្រា អ្នក
មានរបស់ យសសក្តិសាធារណ៍ ប្រសព្វផងគ្នា ស្រណុក
បិត្តក្រី ។ អសាធុន អសាទុជ បពិត្រក្សត្រិប្បៃ រឺអ្នកទុជន
ពេកពន់វិស័យ តោះទើបប្រាស្រ័យ គប់នឹងគ្នាបាន ។ សប្បិ
សច្ចេ ហសច្ចេនេ រឹងអ្នកមាន ពាក្យសត្យមេត្រី ស្រដីទៅ
ថ្នាន អ្នកពាក្យសត្យបាន គប់គ្នាទើបជា ។ អលិក្ខេអ
លិក្ខេហិប រឺអ្នកមោសា បេះតែពុំស្លុត ភក្ខតមោសា ប្រសព្វ

គប់គ្នា ទើបមូលមេត្រី ។ លោលិហិច លោលិចេវ បតិត្រកូមី
រីអ្នកលេះលោះ អសុរោះអប្រិយ ជួបចូលមេត្រី ស្រឡាញ់
គ្នាភ្លាត់ ។ ទមិលិចេ រិទិមលេ ទ្វិលនឹងទ្វិលពិត ទើប
ស្រឡាញ់គ្នា ស្នេហាមូលមិត្រ មេត្រីចូលចិត្ត មូលមួយ
ចិត្តា ។ បោរណាញោ រិហិបោរេ បើអ្នកឯណា កាន់ច្បាប់
បុរាណ មែនបានរក្សា ទើបគប់នឹងគ្នា ស្រឡាញ់ពេកក្រៃ ។
បុរាណញោ រិហិបុរេ បតិត្រក្សត្រិដ្ឋៃ អ្នកចោរកំណាច
កាចក្រៅវិស័យ ប្រសព្វគ្នាដែរ ទើបចូលចិត្តា ។ សមាសុទ្ធ
តបោចិត្តិ រីអ្នកឯណា ចូលទៅសំរាត ប្រសព្វនឹងគ្នា ដូច្នេះ
ទើបជា ស្រឡាញ់ស្នេហ៍ស្និទ្ធ ។ បើចៀសលែងនោះ មេត្រី
ពុំស្មោះ ពុំសប្បាយចិត្ត ពុំបានស្រឡាញ់ អស់អញស្នេហ៍ស្និទ្ធ
ហេតុចិត្តគំនិត ទីទៃពិត្នា ។ បតិត្រក្សត្រិដ្ឋៃ ខ្លួនខ្ញុំសព្វថ្ងៃ
ពុំចេះមុសា សេនាបតី មន្ត្រីក្សត្រា សោតសឹងតែសមា-
ទានកាន់ពាក្យភ្លេច ។ នោះវាជាត្រង់ ខ្លួនខ្ញុំព្រះអង្គ ជាតិ
ជាអ្នកស្លូត មកគប់នឹងគ្នា អ្នកជានឹងភ្លេច ពុំជាមិត្រមិត្ត

ស្នំខ្លួនស្មើឡើយនៃ ។ បតិក្រិក្យត្រា ពុំទទួលជា ចៅក្រម
ក្បត្រិច្នៃ ១ សូមម្ចាស់ស្លាប់ សាស័ព្ទប្រពៃ សំដែងច្បាប់
ផ្ទៃ- ក្រោមថ្វាយក្បត្រា ។ រាជានំរិ សអាណាញ រីព្រះ
អាជ្ញា ព្រះបាទអម្ចាស់ ត្រាស់លើសិរសា ប្រើធ្វើត្រង់ណា
ធ្វើទីវិវិញ ។ នព្វមថ្វា វិសអាណា ឯអមាត្យមិញ មក
តែងឲ្យធ្វើ អំពើក្រៅវិញ ធ្វើរឹងជាបេញ តំព្រះអាជ្ញា ។
យថាធម្មំ បរាជានំ រឹងក្បត្រា រក្សាព្រះធម៌ សម្មាស្ម័គ្រ
កាលនោះឯងអា- មាត្យធ្វើកម្មវិញ ។ យថាធម្មំ វិបេកានំ
អមាត្យនោះមិញ រក្សាព្រះធម៌ សមាអស់អញ មហាក្បត្រ
ប្រែបេញ ទៅធ្វើកម្មផង ។ បតិក្រិមហារាជ ទ្រើសទ្រង់
អំណាច ឥស្សរច្បាប់ច្បង បើអ្នកឯណា ធ្វើការបោះហោង
ពុំតាមគន្លង ក្នុងព្រះមាត្រា ។ ប្រទេសនោះនឹង លះលាញ
វិលរឹង ទាំងនគរ នៅកើតដំនៀល គឺដៀលក្បត្រា ថាឥត
បេស្ដា អសារពេកក្រៃ ។ ១ សោតលោកថា ព្រៀងលាន
នេះណា សាបញ្ញាធិវិស័យ ទោះបង់ទោះបួន ទោះកូនសោត

នៃ សំឡាញ់សព្វថ្ងៃ ភរិយាស្នេហា ។ បើឥតមានយាទ
ពុំគិតប្រុងប្រា- ថ្នាស្ថានសួគ៌ មករិះគិតធ្វើ អំពើកម្មជា
និច្ចកាលពុំឃ្លា ឃ្លាតឡើយក្សត្រិដ្ឋ ។ លោកពុំឲ្យមហា
ក្សត្រិយកពាក្យវា ចោរកាបបង្រៃ កុំយកគំនិត យកបិត្តមូល
មែ- ត្រីបើក្សត្រិដ្ឋ យកពាក្យវានោះ ។ តែងស្រងឹត
កុហកពុំស្អាត ពាក្យពាលដូច្នោះ នឹងលាញនគរ អន្តរធាន
ស្មោះ វិនាសសូន្យសោះ បាត់បង់នគរ ។ មហាក្សត្រិ
ស្តែងស្តាប់ អស់អាបិសាស័ព្វ ដូច្នោះហើយណា យកពាក្យ
ទុកក្នុង កំលុងទៃយា ស្តេចជ្រាបសេនា- បតីប្តេជ្ញនៃ ។
ជាអ្នកបង្គាប់ ក្តីខុសក្រឡាប់ ធ្វើកម្មច្រើនក្រៃ ពុំមានបន្ទូល
ព្រះសូរឡើយនៃ ស្តេចចូលទៅឮ ក្នុងប្រាសាទឋាន ។
រឹងសេនា- បតីឫស្សា បិត្តចោរសាមាស្យ មានបិត្តរឹងប៉ឹង
ខេរខឹងបំពាន បំអកទៅថ្នាន ថាម្ចាស់ធនញ្ញ័យ ។ ក្នុងលោក
នេះណា មានតែចៅជា ប្រសើរលើសក្រៃ គ្មានអ្នកលើស
លើ នឹងស្មើតេជដៃ ប្រាជ្ញាយ្យាសវី ស្មើចៅឡើយណា ។

អញមើលអំពើ គេនឹងគិតធ្វើ ទៅមុខផងគ្នា ពោធិសត្វស្លាប់
សាស្ត្រសេនា- បតីឆ្លើយថា បំអកបោះហើយ ។ អ្នកថាអ្នក
កាយ ឱមនុស្សទាំងឡាយ យល់ខ្លួនតិចត្រឹម ខ្លួនឯងមាន
ទោស ពុំសន្តោសឡើយ ថាគេខុសហើយ មានទោសដល់
ប្រាណ ។ ធម្មតាផ្សេងទៀត ក្រឡេកមើលទៅ អ្នកដទៃស្មាន
សោតសឹងពិភាល់ សំគាល់ថាមាន ទៅនោះដូចប្រាណ ពុំថា
មានឡើយ ។ បើអ្នកណាមាន គុណធ្ងន់លើសប្រាណ តប
គុណឲ្យហើយ ថាបើសត្រូវ ពុំត្រូវផងឡើយ លំអិតឲ្យហើយ
ដូចកល់បន្លា ។ ជាប់នៅក្នុងជើង លោកប្រើដោះឡើង
ចោលចេញឃ្លាតឃ្លា អ្នកថាដូច្នោះ ចរន្តោះយាត្រា ទៅថាន
អាត្មា លំនៅនោះនៃ ។ រីឯសេនា-បតីអង្គអា- មាត្យផងដទៃ
សឹងចុះទៅថ្នាន គ្រឹះថានវិញនៃ ដោយតួទីនៃ កាលនោះ
ឯងណា ។ វិនិច្ឆ័យ បណ្ណាវិញ្ញា ឆានិដ្ឋិតា យើងនឹងសំដែង
ថ្វីប្លែងប្រសា បង្កាប់ក្តីជា សូមចម្លើយហោង ។

នេះបទព្រហ្មគិត យើងប្លែងពិតពីទំនង ពោធិសត្វ

ច្បាស់ច្បង នូវអ្នកប្រាជ្ញទាំងបីនាក់ ។ អាយុបរិច្ឆេទគ្រប់ មួយ
ដណ្តប់ឆ្នាំជឿងជាក់ ពោធិសត្វថ្លើងយសស័ក្តិ ប្រះប្រាជ្ញប្រាយ
ពេកពន្លឹក ។ កាលនោះគាប់រនោច បួលមួយរោចខែកត្តិក
ស្ដេចផ្អកព្រះទ័យនឹក ក្នុងរាត្រីនោះឯងណា ។ ស្ដេចចេញគង់
កណ្តាល អស់បរិចារពពួកអា- មាត្យព្រាហ្មណ៍ព្រឹទ្ធសេនា-
បតីគង់គាល់ក្សត្រិប្បៃ ។ បរោហិតមួយដាធំ អង្គុយជុំគាល់
ក្សត្រិប្បៃ ក្រសាលព្រះហឫទ័យ ដោយរស្មីព្រះចន្ទ្រា ។ រឺអ្នក
ប្រាជ្ញទាំង ៤ សឹងបួបបួនគាល់ក្សត្រា ឲ្យយកភោជនា- ហារ
ត្រីសាច់ស្រាបាយផង ។ ផឹកស៊ីលេងកណ្តាល ត្រាញ់
នាកាលនោះឯងហោង ស្ដេចបើកបន្ទូលសង សានសាកសួរ
ដណ្តឹងថា ។ ឥឡូវរស្មីព្រះ ចន្ទ្រិតចេះរុងរឿងថ្លា ដូចប្រាក់
ត្រជាក់សា- ប្បាយបរិច្ឆេទក្សេមស្រណុក ។ តើយើងនឹង
គិតលេង ល្បែងអ្វីនឹងបង្កើតសុខ ក្សេមក្សាន្តលះលែងទុក្ខ
ឲ្យសប្បាយក្នុងបីគ្នា ។ ព្រះពោធិសត្វស្តាប់ អស់សាស័ព្ទ
ទើបទូលថា បពិត្រមហាក្សត្រា ដោយយោបល់ខ្ញុំគិតយល់ ។

គួរតប្បីម្ចាស់លេង ឯណាវ័យឡើងជាមង្គល បង្កើតជាសុខសល់
នោះប្រសើរឯក្សត្រា ។ សុន្ទរាល័យទូល ក្សត្រិធិស្វរលើសិរសា
បង្កើតសុខនោះណា មានតែបញ្ចកាមគុណ ។ សេចក្តីហើយ
បង្កើតសុខ លះលែងទុក្ខសប្បាយលន់ ឯឥដ្ឋារម្មណ៍ប- ណ្ឌិត
ទូលមហាក្សត្រា ។ បពិត្រវីរឡើង នាគីងលេងនោះឲ្យ
សា- ប្បាយបានលាភហើយណា ប្រែជាបងៗ ហើយបាន ។

រឿងធនញ្ចុយបណ្ឌិត

(៩)

ឯម្តាយអាពុកនាងសួស្តីឃើញហួលព្រៃធនញ្ច័យ ក៏ដើរ
មកមើលហើយសួរថា អ្នកកូននឹងយកទៅណា ឯធនញ្ច័យ
សំពះជំរាបថា ខ្ញុំយកមករកប្រពន្ធទេ បើលោកម្តាយលោក
ឪពុកមេត្តាខ្ញុំ ៗ នឹងបំរើនៅជាកូនក្នុងផ្ទះ ដងទឹក កាប់ទុល
បុកស្រូវ ខ្ញុំបាទបេះតែព្រមមិនបេះខ្នុលប្រអូសឡើយ ឯម្តាយ
អាពុកនាងសួស្តី នឹងខ្លួននាងសួស្តីក៏ឡើងទៅលើផ្ទះ ហើយ
ថ្វីនឹងប្រពន្ធនិយាយគ្នាថា ហៅកំឡោះនេះបង់បានកូនបើង
ហើយគិតតែពីរនាក់ថា បើដោយស្មានមើលទៅឃើញជាកូនគេ
អ្នកមានណាស់ មានទាំងហួលព្រៃនោះច្រើន យើងល្មមឲ្យ
កូនយើងហើយ ឯធនញ្ច័យកាលបើម្តាយអាពុកក្មេកឡើងទៅ
លើផ្ទះហើយ ក៏វេចបង្ខំបង្ខំដើរទៅរកទីណាកំបាំង ហើយយក
ក្រដាសមកសរសេររកតំបន់ណាឈ្មោះតាម៉ីនធ្មត់បង្កើនដំណាក់
ប្រាក់ ខ្លះដំណាក់ ១០ ដម្លឹង ខ្លះដំណាក់ ៥០០ ដម្លឹង ខ្លះដំណាក់
៥០០ ដម្លឹង បានច្រើនហើយបង ១ ចាប់ដាក់ក្នុងសំពាយ
ឡើងទៅលើផ្ទះ សំពះម្តាយអាពុកក្មេក ហើយអង្គុយស្ងៀម

ចាំស្តាប់ ។ ម្តាយអាពុកនាងស្នូស្នីក៏ដណ្តឹងថា អញនឹង
បង់ស្បូវបិត្តជីដងៗ បង់បានក្នុងអញមែនឬទេ? ទើបធនញ្ញ័យ
សំពះហើយជំរាបថា ក្នុងបិត្តខ្ញុំបង់បាន ក្រែងតែលោកមិន
ឲ្យទានខ្ញុំបាទ បើលោកមេត្តាជាកូនជាចៅ នោះក៏អរនឹងព្រះ
គុណណាស់នឹងនៅបំរើឲ្យអស់បិត្ត ឯម្តាយអាពុកនាងស្នូស្នី
ថា យើងឲ្យហើយ ប្តូរឯងទៅកេងទាស់ ទា ជ្រូក អណ្តើក
កុំឲ្យទាន បើមិនបានអណ្តើកនោះមេបាយើងមិនទទួលទេ ។

ឯធនញ្ញ័យបានឮពាក្យម្តាយអាពុកក្មេកបង្គាប់ថាដូច្នេះ
ហើយ ក៏ដើរទៅរកអស់អ្នកស្រុកភូមិទាំងនោះ រើសរកអ្នក
ដែលមានប្តីប្រពន្ធអំពីកំឡោះក្រមុំទើបយក ហើយឲ្យឈ្មោះថា
មេអណ្តើក ទើបរកស្រី ៤ នាក់ទៀត នេះបើបានច្រើនដល់
៨ នាក់ ឬ ១៤ នាក់នោះរឹងរឹតតែជាការល្អ តែឲ្យមានប្តីអំពី
ក្មេង បើទើបនឹងមានកូន ១ នោះក៏បានដែរ ឲ្យឈ្មោះថា កូន
អណ្តើក ទើបរកមនុស្សប្រុសម្នាក់ដែលមានយសសក្តិ មាន
ប្រាជ្ញាឲ្យឈ្មោះជាអ្នកមហា អស់អ្នកប្រុសស្រីទាំងនេះ យក

មកដណ្តឹងកូនគេហើយ ធនញ្ច័យឲ្យទិញអស់ទំនិញតាម
បង្គាប់ម្តាយអាពុកនាងស្នូស្តី លុះទិញបានសព្វគ្រប់ហើយ
ឲ្យអ្នកមហាគាំទៅជូនម្តាយអាពុកខាងស្រីខ្លះទុកខ្លះ ហើយ
រៀបសួរដណ្តាំធ្វើនំគ្រប់មុខ ឲ្យហៅភ្ញៀវមកស៊ីផឹកសង្កត់រោង
រួចហើយ ព្រឹកឡើងទៀតបានជ័យល្អហើយ អ្នកមហានឹងមេ
អណ្តើកក៏រៀបអស់បណ្ណាការនូវចិញ្ចៀន ត្រសាល់ ទៅបំពាក់
កូនស្រីនោះ ហើយឲ្យខាងស្រីរៀបរោងចាំទទួលអស់អ្នកមហា
នូវអស់បណ្ណាការនោះ ។ ឯអ្នកមហា មេអណ្តើកនឹងអស់
ក្មេងដែលកាន់គ្រឿងបណ្ណាការដើរទៅដល់ហើយ អ្នកមេបាមក
ទទួលអ្នកមហាឡើងទៅលើរោង ទើបអ្នកមហាឲ្យយកស្រា ២
ដបដឹកល់នឹងជើងពានហើយ ទើបយកបង់ហឹបមក យកក្មេង
ឲ្យកាន់រងបង់ហឹបហើយអ្នកមហាជំរាបថា យើងមកជំរាបអស់
លោកមេបាចាស់ទុំសូមជ្រាប ដ្បិតយើងបានយកចិញ្ចៀននឹង
ចារត្រសាល់មកសូមបំពាក់កូនស្រី ហើយសូមលើកស្នាដាក់
ស្លាកនៃរូង ជំរាបរួចហើយ ទើបអស់មេអណ្តើក ចូលទៅ

បំពាក់បិទ្បៀនក្នុងស្រីនោះរួចហើយ ទើបខាងស្រីនោះលើក
ថាសបាយនឹងស្រាមកស៊ីរួចហើយលាគ្នាទៅផ្ទះទី១ ។ នេះ
ហៅថ្ងៃកំណត់ហោង ។

លុះដល់ព្រឹកឡើងបានពេលា អ្នកមហានឹងមេអណ្តើក
ក្នុងអណ្តើកនាំក្នុងប្រសាឈ្មោះធនញ្ជួយ ទៅសម្ភ័កម្តាយអាពុក
ហើយយកក្នុងស្រីឈ្មោះនាងស្នួសមកផ្ទឹមនឹងធនញ្ជួយ ហើយ
រាំបើកបាយខ្ពស់បងដែររួចហើយ ដល់យប់ផ្សំដំណេកអ្នកដៃ
នឹងនាងស្នួសជាប្ដីប្រពន្ធ រួចការរស់ពីថ្ងៃនេះទៅ ហើយទើប
ធនញ្ជួយនិយាយនឹងអាពុកម្តាយក្មេកនឹងប្រពន្ធហា នឹងទៅទារ
ប្រាក់ដែលអស់នាម៉ឺនជំពាក់ ។

ធនញ្ជួយទៅដល់សាលាជំនុំអស់នាម៉ឺនជំពូចច្រើន ហើយ
ដើរឡើងទៅលើសាលា ហើយនិយាយនឹងអស់នាម៉ឺនថា បើ
បង់គ្នាល់នឹងខ្ញុំ ។ នឹងប្រើស្តេចឲ្យបាន ទើបអស់នាម៉ឺនថា អើ
យើងគ្នាល់គ្នា បើបងប្រើបាន អញនឹងឲ្យប្រាក់ បើបងប្រើមិន
បាន បងឲ្យរបស់អ្វីយើង ធនញ្ជួយថាខ្ញុំឲ្យប្រាក់ ហើយ

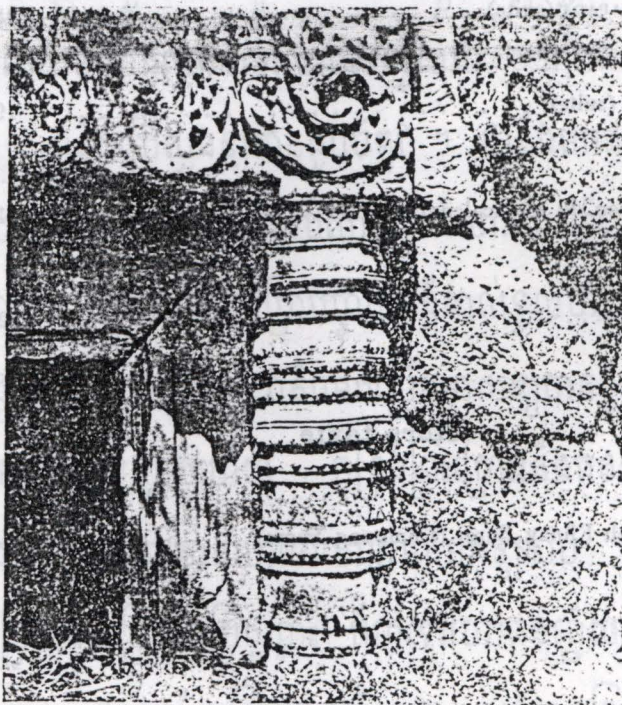
ធនញ្ញយយកសំបុត្រដែលធ្វើនោះមានឈ្មោះគ្រប់តាមុំន ហើយ
សូមបោះត្រាទទួលដំពាក់រូបហើយ ឲ្យទៅប្រើល្អងនឹងមើល
ឯធនញ្ញយថាបើដូច្នោះអស់លោកទៅទូលថា ដ្បិតធនញ្ញយ
វាថា វានឹងប្រើល្អងឲ្យបានដូចបិត្តវា ។ ថានឹងមកឥឡូវនេះ
ហើយ ឯអស់តាមុំនបានស្លាប់ហើយ ក៏យកសេចក្តីទៅក្រាប
ទូលល្អង ទៅដល់ហើយក្រាបថ្វាយបង្គំគាល់ទូលថា សូម
ទានដ្បិតធនញ្ញយវាថា វានឹងមកប្រើអម្ចាស់ឲ្យបានដូចបិត្តវា
ឯព្រះមហាក្សត្រស្តាប់ហើយ ក៏ទ្រង់ព្រះក្រោធនឹងធនញ្ញយវា
មាក់ងាយ ហើយត្រាស់ថាទៅហៅអាជែមកឲ្យឆាប់ អមាត្យ
ស្តាប់ព្រះបន្ទូលត្រាស់ប្រើដូច្នោះ ក៏រត់ទៅហៅធនញ្ញយ តាម
ព្រះបន្ទូល ដល់ហើយប្រាប់ធនញ្ញយថា ល្អងមានព្រះបន្ទូល
ឲ្យហៅ ដ្បិតទ្រង់ព្រះក្រោធនឹងឯងណាស់ ឯធនញ្ញយស្តាប់
ហើយក៏ទៅតាមអមាត្យ ដល់ហើយក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំស្ងៀមនៅ
ហើយព្រះមហាក្សត្រមានព្រះបន្ទូលសួរថា អាជែអាថានឹងមក
ប្រើអញមែនឬ ធនញ្ញយទូលថាព្រះករុណាវិសេស ប៉ុន្តែ

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
1. BRAHMACARIYAKATHĀ (suite)	163
2. CĀTURANGAPADA (suite)	185
3. LOKANEYA (suite)	193
4. L'explication du mot calendrier	211
5. Faits divers	223

Hors texte

Prasat Prah Khnay Barai (Kompong-Thom)	161
--	-----



ប្រាសាទព្រះខ្លាយ នៅស្រុកបារាយ កំពង់ធំ

នឹងប្រើមិនទាន់បាន បើបែរព្រះភក្ត្រមើលទៅក្រោយរួចហើយ
ទើបប្រើបាន ស្តេចស្តាប់ហើយក៏បែរព្រះភក្ត្រទុតមើលទៅ
ក្រោយហើយបែរមកវិញ ថាអញមើលទៅហើយអាងមិន
ប្រើចុះ ឯធនញ្ញ័យក្រាបទូលថា នេះហៅប្រើហើយ គឺប្រើឲ្យ
ព្រះអង្គបែរទៅក្រោយបានហើយ នឹងមានប្រើអម្ចាស់ឲ្យទៅទូល
វែករបស់អ្វីក៏ទេ ។

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

១ ព្រហ្មចរិយកថា របស់ព្រះមហាវិសេស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រើនឹង រៀបរៀង (ត)	១៦៣
២ បាតុភូត របស់ព្រះមហាភិទ្ធវរ ក្រសេម (ត)	១៨៥
៣ លោកន័យ របស់ធីតាវិស្សសរពេជ្រ នង (ត)	១៩៣
៤ សេចក្តីអធិប្បាយពាក្យថា សង្គ្រាម របស់អាចារ្យ គឹម-អាណ ក្រុមពុទ្ធសាសន- បណ្ឌិត្យ	២១១
៥ ដំណឹងផ្សេងៗ៖ កាព្យសាស្ត្រភាព	២២៣

រូបក្រៅរឿង

ប្រាសាទព្រះខ្លាយ នៅស្រុកបារាយ កំពង់ធំ	១៦១
---	-----

ព្រះហស្ថកថា

របស់

ព្រះមហាវិសេស ក្រមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ព្រះធម្មបទ

ធម្មទាន គឺការឲ្យទានធម៌ដល់អ្នកដទៃ បានសេចក្តី
ថា បង្ហាត់បង្រៀនធម៌ដល់អ្នកដទៃ សំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃ
សមតាមពាក្យអង្គកថាចារ្យលោកសំដែងទុកក្នុងអង្គកថាអង្គត្ថរ-
និកាយទុកនិយាយថា

ធម្មទានន្តិ និរោធិយោ អមតប្បត្តិប្បដិបទំ កថេត្វា ទេតិ
និទំ ធម្មទានំ នាម បុគ្គលពួក ១ ក្នុងលោកនេះ សំដែង
សេចក្តីប្រតិបត្តិជាគ្រឿងដល់ព្រះនិព្វានឲ្យដល់អ្នកដទៃ នេះ
ហៅថា ធម្មទាន ។

ក្នុងអង្គកថា និរោធិយោ បុគ្គលពួក ១ ក្នុងលោកនេះ
ចែកកុសលកម្មបថ នឹងអកុសលកម្មបថ ដូច្នេះថា “ធម៌
នេះជាអកុសល ធម៌នេះជាអកុសល ធម៌នេះប្រកបដោយទោស
ធម៌នេះមិនមានទោស ធម៌នេះអ្នកប្រាជ្ញគិតដៀល ធម៌នេះអ្នក
ប្រាជ្ញសរសើរ ធម៌នេះបើបុគ្គលធ្វើឲ្យបរិបូណ៌ហើយ សមាទាន
យកហើយ រមែងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីសាបសូន្យ ដើម្បី

សេចក្តីទុក្ខ ធម៌នេះប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តី
 សុខ ” ហើយសំដែងកម្មនឹងផលនៃកម្មឲ្យប្រាកដក្នុងលោកនេះ
 នឹងលោកខាងមុខ ហាក់ដូចជាបង្កលាបប្រាប់ដោយដាក់ច្បាស់
 នឹងសំដែងធម៌ញ៉ាំងជនដទៃ ឲ្យងាកបែរចេញអំពីអកុសលធម៌
 ដកលំនៅក្នុងកុសលធម៌ នេះហៅថា ធម្មទាន ។

ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលឯណាសំដែងសច្ចៈទាំង ៤ ថា “ធម៌
 នេះបុគ្គលគួរត្រាស់ដឹង ធម៌នេះបុគ្គលគួរកំណត់ដឹង^(១) ធម៌នេះ
 បុគ្គលគួរលះបង់^(២) ធម៌នេះបុគ្គលគួរធ្វើឲ្យដាក់ច្បាស់^(៣) ធម៌
 នេះបុគ្គលគួរបំរើន^(៤)” នឹងសំដែងធម៌ គឺ សេចក្តីប្រតិបត្តិដើម្បី
 បានព្រះនិព្វាន នេះហៅថា ធម្មទានជាក់លាក់ ។

ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលដែលអាស្រ័យនូវវិវិដ្ឋតាមធម្មទាន
 រមែងរួចចាកសេចក្តីវិនាសទាំងពួង រមែងប្រព្រឹត្តកន្លងនូវវិវិដ្ឋទុក្ខ
 ទាំងអស់ ។ ចំណែកលោកិយធម្មទាន ជាហេតុនៃទានទាំង
 ពួង ជាមូលនៃសម្បត្តិទាំងពួង ។ ម្យ៉ាងទៀត បណ្តាទាន

១ កងទុក្ខ ។ ២ ពណ្ណ ។ ៣ ព្រះនិព្វាន ។ ៤ អដ្ឋង្គិកមគ្គ ។

ទាំងនេះ អរកយទានសង្គ្រោះដោយធម្មទានដែរ ។ ក្នុងអដ្ឋ-
កថាមង្គលសូត្រថា ការសំដែងធម៌ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់
ជ្រាបច្បាស់ ជាធម៌នាំឲ្យអស់ទៅនៃសេចក្តីទុក្ខ នាំមកនូវ
សេចក្តីសុខ ក្នុងន័យលោកនឹងបរលោក ដោយសេចក្តីប្រាថ្នា
នូវប្រយោជន៍ដល់អ្នកដទៃ ហៅថា ធម្មទាន ។

ម្យ៉ាងទៀត ធម្មទានជាទានប្រសើរថ្លៃថ្លា ព្រោះឈ្នះ
អស់អាមិសទានទាំងពួង ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះង៉
មានព្រះភាគ ទ្រង់សំដែងធម៌ដល់សក្កទេវរាជជាធំជាងទេវតា
ក្នុងតណ្ហាវគ្គនៃគម្ពីរធម្មបទថា:

សព្វទានំ ធម្មទានំ ជីនាតិ សព្វរសំ ធម្មរសោ ជីនាតិ

សព្វរតី ធម្មរតិ ជីនាតិ តណ្ហាក្ខយោ សព្វទុក្ខំ ជីនាតិ ។

ធម្មទានឈ្នះអស់ទានទាំងពួង រសធម៌ឈ្នះអស់រសទាំង
ពួង សេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌ឈ្នះអស់សេចក្តីត្រេកអរទាំងពួង
សេចក្តីអស់ទៅនៃតណ្ហា ឈ្នះអស់ទុក្ខទាំងពួង ។ អដ្ឋកថា
អធិប្បាយថា បើបុគ្គលឲ្យបីអំដែលល្អដូចបណ្ឌូលចេក ដល់ព្រះ
ពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធនឹងព្រះខ័ណ្ឌាស្រព ដែលប្រជុំគ្នាត្រៀបត្រា

ឥតមានចន្លោះ ក្នុងផ្ទៃចក្ខុវិទ្យាហូតដល់ព្រហ្មលោក នៅក្នុង
ទីសមាគមនោះ មានធម្មកបិកអង្គណាមួយ ធ្វើអនុមោទនា
ដោយគាថា ៤ បាទ ក៏ប្រសើរជាងបីវិទ្យានោះ ។ ឯបីវិទ្យា
នោះ មិនបាន១ចំរៀងនៃគាថានោះដែលគេច្រៀងជា១៦ចំរៀង
១៦ ដង ។ ការសំដែងធម៌ក្តី ការបង្រៀនធម៌ក្តី ការស្តាប់ធម៌ក្តី
ជាការប្រសើរយ៉ាងនេះឯង ។ ការស្តាប់ធម៌នោះ បើបុគ្គល
ណាបានដូចប្តើមធ្វើហើយ អាសិសង្ឃច្រើននឹងមានដល់បុគ្គល
នោះមិនខាន ។ ធម្មទានដោយហោចទៅគ្រាន់តែបុគ្គលធ្វើ
ដោយអនុមោទនាដោយគាថា ៤ បាទ ក៏នៅតែប្រសើរជាងទាន
ដែលបុគ្គលយកចង្កាន់បិណ្ឌបាតដ៏ឧត្តម ដាក់ពេញក្នុងបាត
ហើយឲ្យដល់បរិសទ្យមានសភាពដូច្នោះផង^(១) ជាងភោស្តទាន
ដែលបុគ្គលយកសប្បីនឹងប្រេងជាដើមដាក់ពេញក្នុងបាត
ហើយឲ្យដល់បរិសទ្យមានសភាពដូច្នោះផង ជាងសេនាសន
ទាន ដែលបុគ្គលកសាងវិហារដូចយ៉ាងមហាវិហារ កសាង
ប្រាសាទដូចយ៉ាងលោហប្រាសាទរាប់សែនមិនតែ ១ ហើយ

១ ពាក្យចង្អុលទៅព្រះវិណ្ឌស្រីព្រាហ្មណ៍ ។

ឲ្យដល់បរិសទ្ធមានសភាពដូច្នោះផង ជាងបរិច្ចាគដែលអនាថិ-
បិណ្ឌិកសេដ្ឋីធ្វើប្រារព្ធនូវវិហាររបស់ខ្លួនផង ។ ព្រោះហេតុអ្វី ។
ព្រោះថាបុគ្គលធ្វើបុណ្យមានសភាពដូច្នោះ លុះតែបានស្លាប់ធម៌
ហើយទើបធ្វើ បើមិនបានស្លាប់ធម៌ទេ មិនបានធ្វើឡើយ ។

សេចក្តីពិតថា សត្វទាំងឡាយបើមិនបានស្លាប់ធម៌ហើយ
សូម្បីតែបរមមួយបោយក្តី បាយមួយវិក្កក្តី ក៏មិនអាចនឹងធ្វើ
ទៅជាទានបានឡើយ ។ ធម្មទានបានឈ្មោះថា ប្រសើរជាង
ទានទាំងពួងដោយហេតុនេះឯង ។

ម្យ៉ាងទៀត លើកលែងតែព្រះពុទ្ធនឹងព្រះបច្ចេកពុទ្ធចេញ
ព្រះបេរិទាំងឡាយមានព្រះសារីបុត្តជាដើម ដែលប្រកបដោយ
បញ្ញាអាចនឹងរាប់ដំណាក់ទឹកគឺគ្រាប់ភ្លៀងដែលធ្លាក់ចុះអស់កល្ប
ទាំងមូល ក៏មិនអាចនឹងត្រាស់ដឹងនូវផលមានសោតាបត្តិផល
ជាដើមបានឡើយ លុះតែបានស្លាប់ធម៌ដែលព្រះបេរិទាំងឡាយ
មានអស្សជីត្រូវជាដើមលោកសំដែងហើយ ទើបធ្វើឲ្យដាក់
ច្បាប់នូវសោតាបត្តិផលបាន បានធ្វើឲ្យដាក់ច្បាប់នូវសារិក-
បារមីញាណ ដោយធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្តា ។ ធម្មទាន

បានឈ្មោះថាប្រសើរដោយហេតុនេះឯង ។ ព្រោះហេតុនោះ
បានជាព្រះដ៏មានព្រះភាគសំដែងថា ធម្មទានឈ្នះអស់ភាគ
ទាំងពួង ។

ម្យ៉ាងទៀត រសទាំងពួងមានរសនៃខន្ធជាដើមក្តី រសនៃ
សុភោជនរបស់ទេវតាយ៉ាងទ្រព្យក្តី ជាបច្ច័យនាំឲ្យលិបនៅ
ត្រង់បត្រដួសក្នុងសង្ខារវដ្ត ហើយសោយន្តរសេចក្តីទុក្ខជា
ច្រើន ។ បំណែករសនៃធម៌ ពោលគឺពោធិបក្ខិយធម៌ទាំង
៣៧ក្តី លោកុត្តរធម៌ទាំង៩ក្តី ប្រសើរជាងរសទាំងពួង ព្រោះ
ហេតុនោះបានជាព្រះដ៏មានព្រះភាគសំដែងថា រសនៃធម៌ឈ្នះ
អស់រសទាំងពួង ។

ម្យ៉ាងទៀត សេចក្តីត្រេកអរមានប្រភេទច្រើន គឺសេចក្តី
ត្រេកអរនឹងកូនប្រុស ត្រេកអរនឹងកូនស្រី ត្រេកអរនឹងស្រី
ត្រេកអរនឹងស្បែង មានប៉ាន់បំរើជាដើម សេចក្តីត្រេកអរ
នោះ ក៏សុទ្ធតែជាបច្ច័យនាំសត្វឲ្យលិបនៅ ត្រង់បត្រដួសក្នុង
សង្ខារវដ្ត ហើយសោយន្តរសេចក្តីទុក្ខជាច្រើន ។ បំណែក
សេចក្តីត្រេកអរគឺបីតិដែលកើតឡើងក្នុងចិត្តនៃបុគ្គលអ្នកសំដែង

ធម៌ក្តី អ្នកស្តាប់ធម៌ក្តី នាំឲ្យកើតសេចក្តីអវិជ្ជាតអណ្តាង លន្លង់
លន្លោបបិត្តក៍មាន នាំឲ្យស្រក់ហៀរហូរទឹកភ្នែកក៍មាន នាំឲ្យព្រី
ព្រូបរោមក៍មាន សេចក្តីត្រេកអរគឺបីធីនោះ អាចធ្វើនូវទីបំផុត
នៃសង្សារវដ្តបាន មានព្រះអរហត្តជាទីបំផុតកិច្ច សេចក្តី
ត្រេកអរក្នុងធម៌បែបនេះ ឈ្មោះថាប្រសើរជាងសេចក្តីត្រេកអរ
ទាំងពួង ។ ព្រោះហេតុនោះ បានជាព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់
សំដែងថា សេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌ ឈ្នះអស់សេចក្តីត្រេកអរ
ទាំងពួង ។

ម្យ៉ាងទៀត សេចក្តីអស់ទៅនៃតណ្ហា បានខាងព្រះ
អរហត្តដែលកើតឡើងក្នុងទីបំផុតនៃកិរិយាអស់ទៅនៃតណ្ហា ឯ
ព្រះអរហត្តនោះឈ្មោះថាប្រសើរជាងធម៌ទាំងពួង ។ ព្រោះ
ហេតុនោះបានជាព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់សំដែងថា សេចក្តីអស់
ទៅនៃតណ្ហា ឈ្នះអស់ទុក្ខទាំងពួង ។

មួយវិញទៀត បុគ្គលអ្នកសំដែងធម៌ ត្រូវមានបិត្ត
ទន់ផ្សាយនូវប្រយោជន៍ដល់អ្នកស្តាប់ មិនត្រូវគោរពក្នុងលាភ
ឡើយ ។ ព្រោះថាធម្មទានមិនមានផលប្រើដល់បុគ្គលអ្នក

សំដែងដែលគោរពក្នុងលាភនោះឡើយ ។ ព្រោះហេតុនោះបាន
ជាព្រះអង្គក៏បាញ់ពេលទុកក្នុងអង្គក៏សង្កត់សូត្រថា អ្នក
សំដែងធម៌ឡាមួយបង់ឲ្យតែគេស្គាល់ខ្លួនថាជាធម្មកបិក ហើយ
មានសេចក្តីគោរពក្នុងលាភ សំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃ ធម្មទាន
នោះមិនមានផលច្រើនឡើយ ។ អ្នកសំដែងធម៌ឡាមួយ មិន
ប្រាថ្នាលាភសក្ការៈ ហើយសំដែងធម៌ដែលខ្លួនបេះចាំស្លាត់
ដល់អ្នកដទៃ ធម្មទាននេះឈ្មោះថា ទេសនាមយបុញ្ញកិរិយាវត្ថុ
ប្រែថា អំពើបុណ្យសំរេចមកអំពីការសំដែងធម៌ ។

មួយវិញទៀត បុគ្គលអ្នកសំដែងធម៌ ត្រូវដកល់ធម៌ ៥
ប្រការទុកក្នុងខ្លួន ។ លមតាមព្រះពុទ្ធភាសិត ដែលទ្រង់
សំដែងទុក ក្នុងគម្ពីរអង្គត្ថរនិកាយ បញ្ជាក់និយាយថា ម្ចាស់
អាណន្ត ការសំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃមិនងាយឡើយ ម្ចាស់អាណន្ត
បុគ្គលអ្នកសំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃ គួរដកល់ធម៌ ៥ ប្រការទុក
ក្នុងចិត្ត ហើយទើបសំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃបាន ។ ធម៌ ៥
ប្រការនោះគឺអ្វីខ្លះ?

អនុបុព្វកបំ កលេស្យាមីតិ បរេសំ ធម្មោ ទេសេតព្វោ
ត្រូវសំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃ ដោយគិតថា “ អាត្មាអញនឹង
សំដែងធម្មកថាជាលំដាប់ គឺសីលជាលំដាប់នៃទាន ស្ថាន
សួគ៌ជាលំដាប់នៃសីលជាដើម នឹងសំដែងធម្មកថា សមគួរ
ដល់សូត្រនឹងគាថានោះ ។ បរិយាយំ ទស្សមិ^(១) កបំ
កលេស្យាមីតិ បរេសំ ធម្មោ ទេសេតព្វោ ត្រូវសំដែងធម៌
ដល់អ្នកដទៃដោយគិតថា “ អាត្មាអញនឹងបង្អួចប្រាប់ហេតុនៃ
អត្ថនោះ ។ ហើយសំដែងធម្មកថា ។ អនុទ្ធយតិ បដិប្ច
កបំ កលេស្យាមីតិ បរេសំ ធម្មោ ទេសេតព្វោ ត្រូវសំដែង
ធម៌ដល់អ្នកដទៃដោយគិតថា “ អាត្មាអញនឹងសំដែងធម្មក-
ថា អាស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះ គឺបំណងនឹងដោះស្រាយដែល
ជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីបង្អៀតធំ ឲ្យរួចអំពីសេចក្តីបង្អៀត
ចេញ ។ ។ ន អាមិសន្តរោ កបំ កលេស្យាមីតិ បរេសំ
ធម្មោ ទេសេតព្វោ ត្រូវសំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃដោយគិតថា
“ អាត្មាអញមិនមានអាមិសជាហេតុ គឺថាមិនប្រាថ្នានូវលាភ

១ ពាលីសៀវភៅសៀម ច្បាប់សម័យថ្មីថា បរិយាយទស្សមិ ។

គឺបង្អស់ទាំង ៤ ហើយសំដែងនូវធម្មកថា ១ ។ អត្តានត្ថា
 បរញ្ញា អនុបហាច្ច កថំ កថេសព្រមីតី បរេសំ ធម្មោ ទេសេ-
 តវោ ត្រូវសំដែងធម៌ដល់អ្នកដទៃដោយគិតថា “អាត្មា
 អញមិនបានបៀតបៀនខ្លួនឯង”^១ គឺអ្នកដទៃហើយសំដែងនូវ
 ធម្មកថា ១ ។

ចប់ធម្មកថាដោយសន្តោស តែឮឈ្មោះ ។

ប្រភេទទានដូចបានសំដែងមកនេះ ចាត់ជាព្រហ្មចរិយ
 ទី ១ ហៅថា ទានព្រហ្មចរិយ ។

ឯព្រហ្មចរិយទី ២ គឺវេយ្យាករណ៍ សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយនោះមាន
 មកក្នុងអង្គរបេតវិត្ត ។

សេចក្តីប្រាកដខាងដើមរបស់ព្រះសិរីមង្គលាចារ្យថា វេយ្យា-
 ករណ៍ វិទ្យាតារាមី វិត្តប្បដិបត្តិករណាមិសេន លត្តតិ
 សេចក្តីថា ការធ្វើនូវសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ អ្នកប្រាជ្ញសង្កេតយក
 សេចក្តីបានតាមទំនងកិច្ចមានធ្វើវិត្តប្រតិបត្តិ ដល់បុគ្គលដែល

១ មិនបានបិទរាល់ខ្លួនឯងនឹងអ្នកដទៃ គឺមិនហើរដំកើងខ្លួនឯង ហើយចង្អាប់ចង្អោន
 អ្នកដទៃជាដើម ។

ចាស់ជាងខ្លួន ឬមានគុណចំរើនជាងខ្លួនជាដើម ។ ព្រោះ
ហេតុនោះបានជា អង្គកថាបារម្ភពោលទុកក្នុងអង្គកថាសង្កឹម
សូត្រថា សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ អ្នកប្រាជ្ញគប្បីដឹងតាមទំនងដែល
គ្រហស្ថនឹងបញ្ចូលធ្វើវិធីប្រតិបត្តិ ដល់បុគ្គលចាស់ជាងខ្លួន ឬ
មានគុណចំរើនជាងខ្លួន ១ តាមទំនងដែលបុគ្គលបានឃើញ
ភិក្ខុចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ក៏នាំយកបាតអំពីភិក្ខុ
ហើយបបួលណែនាំអ្នកស្រុកឲ្យយកបាយមកដាក់បាតរួច
ហើយនាំយកបាតទៅប្រគេនភិក្ខុវិញ ១ តាមទំនងដែលបុគ្គល
បានឮសំឡេងគេស្រែកប្រាប់ថា ឲ្យទៅយកបាតភិក្ខុមកដាក់
បាយ ហើយក៏ស្ទុះទៅប្រញាប់ប្រញាល់យកបាតមកឲ្យគេជា
ដើម ១ ។ ដូចមានវត្ថុនិទានថាៈ

អតីតេ ឯកោ ឥស្សរោ ពហិនគម សហាត្វា អាគប្បន្តោ
អន្តរាមគ្គេ ឯកំ បច្ចេកពុទ្ធំ អទ្ទស ក្នុងកាលកន្លងទៅហើយ
មានឥស្សរជនគឺជនជាដំបូង ទៅឆ្លងទឹកខាងច្រើក្រុង លុះ
ត្រឡប់វិលមកវិញដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវ បានជួបនឹងព្រះបច្ចេក-
ពុទ្ធ ១ អង្គ ។ ឯព្រះបច្ចេកពុទ្ធនោះ និមន្តចូលទៅបិណ្ឌបាត

ក្នុងក្រុង ត្រូវមានមកបញ្ចូលចិត្តអ្នកស្រុកទាំងអស់មិនឲ្យនឹកគ្នា
ត្រង់បាយដាក់បាត ព្រះបច្ចេកពុទ្ធក៏មិនបានបាយសោះ មាន
តែបាតទទេហើយនិមន្តចេញទៅវិញ ។ ឥស្សរជនបានឃើញ
ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ហើយក៏ថ្វាយបង្គំទូលសួរថា លោកម្ចាស់បាន
បាយខ្លះដែរឬ ។ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធឆ្លើយថា ម្ចាស់អាវុសោ អាត្មា
ភាពត្រេចទៅបិណ្ឌបាត ឥឡូវត្រឡប់មកវិញហើយ ។ ឥស្សរ
ជនគិតថា លោកម្ចាស់មិននិយាយត្រង់ពាក្យដែលអញសួរ
ត្រឡប់ទៅជានិយាយពាក្យដទៃវិញ ប្រហែលជាមិនបានវត្ថុអ្វី
ទេយ៉ាង ហើយក៏សូមបើកបាតមើល ឃើញបាតទទេ ក៏អន្ទះ
សាឆ្មេង្គា ព្រោះមិនដឹងថាក្នុងផ្ទះខ្លួនមានបាយឆ្អិនហើយឬមិន
ទាន់ឆ្អិន ក៏មិនហ៊ានយកបាតទៅ គ្រាន់តែនិយាយឃាត់ថា
លោកម្ចាស់រង់ចាំបន្តិចសិន ហើយក៏រត់ទៅផ្ទះប្រញាប់ប្រញាល់
ដឹងច្បាស់ថាបាយឆ្អិនហើយ ក៏ប្រើបីអ្នកទៅថា អ្នកឯងរត់
ទៅយកបាតលោកមកឲ្យឆាប់ ។ អ្នកបីនោះ ក៏ស្តាប់រត់ទៅ
យកបាតភ្លាម ។ ឯឥស្សរជនយកបាយមកដាក់ពេញបាត
ស្រេចហើយ និយាយថា អ្នកឯងយកបាតនេះទៅប្រគេន

លោកឲ្យឆាប់ អញឲ្យបំណែកបុណ្យអំពីបិណ្ឌបាតនេះដល់អ្នក
ឯង ។ អ្នកបំរើនោះក៏រត់ទៅជាប្រញាប់ ប្រគេនបាតដល់
ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ហើយថ្វាយបង្គំទូលថា បតិត្រិលោកដ៏ចម្រើន
ពេលឆាន់ជិតណាស់ហើយ ខ្ញុំម្ចាស់រត់ទៅរត់មកដោយការ
ប្រញាប់ឲ្យទាន់ពេល ដោយអំណាចផលនៃកំឡុងរបស់ខ្ញុំនេះ
សូមឲ្យកើតពាហនអាបដើរទៅក្នុង ១ ថ្ងៃបាន ៥០ យោជន៍ខ្លះ
៦០ យោជន៍ខ្លះ ១០០ យោជន៍ខ្លះ ១២០ យោជន៍ខ្លះ កុំបី
ឃ្លាតឡើយ ។

ម្យ៉ាងទៀត ខ្ញុំម្ចាស់រត់ទៅរត់មក មានកាយភ្លៅក្រហាយ
ដោយតេជៈព្រះអាទិត្យ ដោយអំណាចផលកម្មរបស់ខ្ញុំនោះ ខ្ញុំ
បានទៅកើតទីណា ។ សូមឲ្យមានអំណាចដូចតេជៈព្រះអាទិត្យ
បំណែកបុណ្យក្នុងបង្គាន់បិណ្ឌបាតនេះ ឆាយចៅហ្វាយក៏បាន
បែកឲ្យខ្ញុំហើយ ដោយអាទិសង្ស័យបិណ្ឌបាតនោះ ខ្ញុំម្ចាស់សូម
ឲ្យបានបំណែកធម៌ដែលលោកម្ចាស់ត្រាស់ដឹងហើយ ។ ព្រះ
បច្ចេកពុទ្ធមានពុទ្ធដីកាថា ផលនៃសេចក្តីប្រាថ្នារបស់អ្នក ឬ
សំរេចយ៉ាងនេះចុះ ហើយធ្វើអនុមោទនា ដោយបច្ចេកពុទ្ធ-

គាថាទាំងឡាយ ហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។ ឯអ្នកបំរើនោះ
អន្ទោលទៅមក លុះដល់មកឡើយនេះ បានជាព្រះរាជាទ្រង់
ព្រះនាមថា ចណ្ឌប្បដោត ក្នុងនគរឧជ្ជេនី ។ ពាហនៈទាំង
៥ ក៏កើតមានដល់ព្រះរាជានោះ ដោយអានិសង្ឃបុញ្ញកម្មនោះ
ឯង គឺមេជីវ៍ ១ ឈ្មោះភក្ខុវិគី ដើរបាន ៥០ យោជន៍ក្នុង ១ ថ្ងៃ
ខ្ញុំម្នាក់ឈ្មោះកាក ដើរបាន ៦០ យោជន៍ក្នុង ១ ថ្ងៃ សេះ ២ ឈ្មោះ
វេលកំសី ១ ឈ្មោះមុញ្ញកេសី ១ ដើរបាន ១០០ យោជន៍ក្នុង
១ ថ្ងៃ ជំរីឈ្មោះល ១ ឈ្មោះនាឡាគីរី ដើរបាន ១២០ យោជន៍
ក្នុង ១ ថ្ងៃ ។

វេយ្យាភិច្ច សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយជួយឈឺឆ្កាលក្នុងការកុសល
របស់អ្នកដទៃ អ្នកប្រាជ្ញគប្បីដឹងដូចព្រះបាទចណ្ឌប្បដោត
នោះចុះ ។

យាបកាន់ មគ្គាបិកូនម្យី វេយ្យាភិច្ច នាម ម្យ៉ាងទៀត
ការប្រាប់ដល់ពួកស្រ្តីទាំងឡាយ ក៏ឈ្មោះថា វេយ្យាភិច្ចដែរ
ដូចមានវគ្គនិទានថា :

អតីតេ ឧត្តរាបថេ អសីតញ្ញនគរ មហាកំសរញ្ញោ
ទេវិតញ្ញា តាម ធីតា អហោសិ ក្នុងកាលកន្លងទៅហើយ
ព្រះបាទមហាកំសរាជ ក្នុងនគរអសីតញ្ញ ក្នុងដែនឧត្តរាបថេ
មានព្រះរាជធីតា ១ ព្រះនាមទេវិតញ្ញា ។ ព្រះរាជធីតានោះ
អាស្រ័យនឹងព្រះរាជកុមារ ព្រះនាមឧបសាគរ ជាព្រះរាជបុត្រ
របស់ព្រះបាទមហាសាទរាជ ជាអធិបតីក្នុងដែនឧត្តរ ។ ព្រះ
រាជធីតានោះបានប្រសូតិបុត្រ ១១ អង្គ គឺតាំង អញ្ញនទេវី ១
វិសុទ្ធីកុមារ ១ ពលទេវកុមារ ១ បន្ទុទេវកុមារ ១ សុរិយ-
ទេវកុមារ ១ អគ្គិទេវកុមារ ១ វិណាកុមារ ១ អដ្ឋនកុមារ ១
បដ្ឋនកុមារ ១ យជិបណ្ឌិតកុមារ ១ អង្គរកុមារ ១ ។ បណ្តា
បុត្រទាំង ១១ នោះ កុមារទាំង ១០ មានវិសុទ្ធីជាដើម
នាំគ្នាសំឡាប់ព្រះរាជាទាំងអស់ ក្នុងនគរទាំង ៦ ហ្នឹង ៣ ពាន់
ក្នុងសកលជម្ងឺរូប មានអសីតញ្ញនគរជាដើម មានទ្វារវិធីនគរ
ជាទីបំផុត នាំគ្នាទៅនៅក្នុងទ្វារវិធីនគរ ហើយបែងបែករាជ
សម្បត្តិជា ១០ បំណែក ភ្លេចនឹកដល់នាងអញ្ញនទេវីជាច្បង
បង្អស់ ។ លុះដល់ថ្ងៃក្រោយទៀត ក៏រឭកនឹកឃើញនាងទេវី

ជាបង ក៏ប្រឹក្សាគ្នាគិតនឹងបែកជា ១១ បីណាកវិញ ទើប
អង្គរកុមារជាបុរសបង្អស់និយាយថា អ្នកទាំងឡាយចូរឲ្យចំ-
ណែករបស់ខ្ញុំដល់នាងទេវីជាបងចុះ ខ្ញុំនឹងរកស៊ីលក់ជួរចិញ្ចឹម
ជីវិតទៅចុះ តែថាអ្នកទាំងឡាយឲ្យខ្ញុំរួចពន្ធក្នុងជនបទរបស់
ខ្លួន ។ ព្រះរាជាទាំងនោះ ក៏ឲ្យចំណែករបស់អង្គរកុមារដល់
នាងទេវីជាបង ហើយនៅក្នុងនគរទ្វារវិគីជាមួយនឹងនាងទេវីជា
បងនោះ ។ ឯអង្គរកុមាររកស៊ីធ្វើជំនួញមានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើន
បានឲ្យទានជំនាតិច្ច ។ មានខ្ញុំម្នាក់របស់អង្គរកុមារនោះ ជា
នាយឃ្លាំងមានអធ្យាស្រ័យល្អ ប្រាថ្នាសេចក្តីចំរើនដល់ម្ចាស់ ។
អង្គរកុមារក៏នាំយកស្រីម្នាក់មកឲ្យជាប្រពន្ធខ្ញុំនោះ ។ កាលបើ
មានកូនមកចាប់បដិសន្ធិក្នុងផ្ទៃភរិយាហើយ ខ្ញុំនោះក៏ស្លាប់
ទៅ ។ កាលបើកូននោះមានវ័យវិជ្ជាសាការចំរើនធំឡើងហើយ
ក៏កើតវិវាទក្តីនឹងគ្នាព្រោះកូននោះ គឺអ្នកខ្លះនិយាយថា កូននោះ
នៅជាខ្ញុំគេដដែល ព្រោះបិតាវាជាខ្ញុំគេ អ្នកខ្លះនិយាយថា កូន
នោះមិនមែនជាខ្ញុំគេទេ ខ្ញុំគេតែបិតារបស់វា ឥឡូវស្លាប់ទៅ
ហើយ ត្រង់មាតារបស់វាមិនមែនជាខ្ញុំគេទេ រឿងក្តីនោះក៏កើត

ឡើងក្នុងរាជត្រកូល ។ នាងអញ្ចូនទេវីបានឮរឿងនោះហើយ
ក៏នាងកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ នាងអធិប្បាយប្រៀបដូចមេ
គោម្ចាស់ ១ អាស្រ័យនឹងគោឈ្មោលម្ចាស់ដទៃ ហើយបាន
កូនគោកើតឡើង កូនគោនោះត្រូវបានទៅអ្នកម្ចាស់មេគោ អ្នក
ម្ចាស់គោឈ្មោលមិនត្រូវបានកូនគោនោះឡើយ រឿងនេះដូច្នោះ
ដែរ មាតានោះជាអ្នកជា កូននោះក៏ជាអ្នកជាដែរ ហើយនាង
ដោះកូននោះឲ្យរូបអំពីសភាពជាខ្ញុំគេ ។ ក៏ឯទារកនោះ មាន
សេចក្តីអៀនខ្មាសមិនហ៊ាននៅក្នុងនគរនោះ ក៏រត់ទៅនៅក្នុង
ពារុវិនគរ ទៅយកកូនស្រីជាងជុលធ្វើជាភរិយា ហើយសំរេច
ទីលំនៅក្បែរផ្ទះអសយ្ហមហាសេដ្ឋី ចិញ្ចឹមជីវិតដោយការងារ
របស់ជាងជុល ។ ក្នុងកាលនោះ អសយ្ហមហាសេដ្ឋីញ៉ាំងទាន
ធំឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដល់មហាជន ។ ពួកសូម្បងណាមិនបានដឹង
ផ្លូវទៅកាន់ផ្ទះអសយ្ហមហាសេដ្ឋី ពួកសូមនោះក៏ចូលទៅសួរ
ជាងជុលនោះ ។ ជាងជុលនោះ ក៏គិតពិចារណាថា “អាត្មា
អញហេតុតែមិនបានធ្វើបុណ្យមកអំពីបុព្វជាតិ បានជាឲ្យ
នេះមិនអាចនឹងឲ្យទានបន្តិចបន្តួចដល់សូមយ៉ាងនេះ អាត្មាអញ

គ្រាន់តែចង្អុលប្រាប់រោងទានដល់សូមទាំងនេះ ហើយញ៉ាំង
បីតិឲ្យកើតឡើង ដោយការប្រាប់ឧបាយនៃលាភ ក៏នឹងបាន
សោយបុណ្យជាច្រើន ដោយកម្មប៉ុណ្ណោះ” គិតហើយក៏ញ៉ាំង
សេចក្តីអើទើ សេចក្តីគោរពឲ្យកើតឡើង ហើយលាដៃស្តាំ
ចង្អុលប្រាប់ថា អ្នកទាំងឡាយទៅឯនោះនឹងបានទិព្វដែលគួរ
បាន ។ លុះកាលជាខាងក្រោយ ជាងជុលនោះធ្វើមរណ-
កាលទៅ ក៏បានទៅកើតជាភ្នំទេវតា ស្ថិតនៅក្នុងដើមជ្រៃធំ
១ដើមក្នុងព្រៃ មានផ្លូវលំបាកដោយដីខ្សប់ ដើមជ្រៃនោះមាន
ម្លប់ដិតល្អ មានព្រួញច្រើនពាន់ មានទំហំ ៤ យោជន៍ ទាំង
បណ្តោយ-ទទឹង នឹងកំពស់ ។ ដៃស្តាំរបស់ទេវតានោះអាច
ឲ្យសេចក្តីប្រាថ្នាទាំងពួងបាន ។ ក្នុងកាលជាខាងក្រោយទៀត
អង្គររាជបុត្រនាំយកទំនិញដោយរទេះ៥០០ទៅ ដើម្បីជូនប្រៃ-
សុះដល់ផ្លូវលំបាកនោះ ក៏រង្វេងផ្លូវ ដើររិលរិលក្នុងទីនោះច្រើន
ថ្ងៃ អស់ទាំងស្មៅគោ អស់ទាំងទឹកដឹក អស់ទាំងស្បៀង
អាហារ ។ គ្រានោះមកទេវតា រង្វកយើងឲ្យឧបការដែលអង្គរ-
រាជបុត្រ បានធ្វើដល់ខ្លួនអំពីបុព្វជាតិ ហើយក៏ចង្អុលប្រាប់

ដើមជ្រៃរបស់ខ្លួនដល់អង្គររាជបុត្រនោះ ។ អង្គររាជបុត្រនោះ
បានឃើញដើមជ្រៃនោះហើយ ក៏មានចិត្តត្រេកអររីករាយ ទៅ
នៅក្រោមដើមជ្រៃនោះ ។ ទេវតាក៏លាដៃស្លាំឡើង បង្ហូរ
ទឹកឲ្យជនទាំងអស់គ្នាផឹកឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ជាដំបូង ។ តាំងអំពី
កាលនោះមក ជនឯណាៗបង់បានវត្ថុឯណាៗ ទេវតាក៏ឲ្យវត្ថុ
នោះៗដល់ជននោះៗ ។ អង្គររាជបុត្រឃើញហេតុនោះហើយ
ក៏សួរទេវតា ពោលគាថាក្នុងអង្គរបេតវត្ថុថា :

បាណី តេ សព្វសោវណ្ណោ បញ្ចុជារោ មធុស្សរោ

កេន តេ ព្រហ្មបរិយេន បុញ្ញំ បាណិម្ហំ ឥន្ស័តិ ។

ដែរបស់អ្នកឯង សុទ្ធសឹងមាល មានទរជាទីហូរនៃវត្ថុគួរ
ជាទីប្រាថ្នា អំពីម្រាមទាំង៥ ជាទីហូរចេញនៃវត្ថុមានរស
ផ្អែមឆ្ងាញ់ពីសា ផលបុណ្យសំរេចក្នុងដែរបស់អ្នកឯង ដោយ
ព្រហ្មបរិយដ្ឋបម្ពេច ។ លំដាប់នោះ ទេវតាប្រាប់សេចក្តីដល់
អង្គររាជបុត្រថា ក្នុងបុរិមជាតិខ្ញុំជាជាងជុលនៅក្នុងរោវុតគរ
សំរេចទីនៅជិតផ្ទះអសយ្ហមហាសេដ្ឋី ខ្ញុំមិនមានទានបន្តិច
បន្តួច ដែលគួរឲ្យឡើយ ពួកស្វមមិនដឹងផ្លូវទៅកាន់ពោធិ៍ទាន

របស់អសយ្ហមហាសេដ្ឋី ក៏នាំគ្នាមកសួរខ្ញុំ ។ ក៏បានប្រាប់ផ្លូវ
ដល់ពួកស្រុកទាំងនោះ ផលនេះសំរេចដោយបុត្តាកម្មនោះឯង
ហើយក៏ពោលគាថាថា :

តេន បាណិ កាមទទោ តេន បាណិ មធុស្សវោ

តេន មេ ព្រហ្មចរិយេន បុត្តា បាណិម្ហំ ឥដ្ឋតិ ។

ដែរបស់ខ្ញុំអាចឲ្យនរិសេចក្តីប្រាថ្នាទាំងឡាយបាន ដោយការ
ចង្អុលប្រាប់ផ្លូវនោះ ដែរបស់ខ្ញុំជាទីហូរចេញនៃវត្ថុមានរសផ្អែម
ឆ្ងាញ់គឺសា ដោយការចង្អុលប្រាប់ផ្លូវនោះ ផលបុណ្យសំរេច
ក្នុងដែរបស់ខ្ញុំ ដោយព្រហ្មចរិយនោះ ។ ត្រង់ពាក្យថា ដោយ
ព្រហ្មចរិយនោះ អ្នកប្រាជ្ញគប្បីដឹង ដោយសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ
របស់ទេវតា កាលនៅជាដាងជុល មានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយដ្ឋិយ
ប្រាប់ផ្លូវទៅកាន់រោងទានដល់ពួកស្រុក ដូចបានពោលមក
ហើយ ។ វេយ្យាភិច្ច សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយដូចបានសំដែងមកនេះ
ចាត់ជាព្រហ្មចរិយទី ២ ហៅថា វេយ្យាភិច្ចព្រហ្មចរិយ ។

ចាតុវង្គបទ បទទី ១

របស់ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសែម គន្ថរបនបណ្ឌិត

(ត)

ជីវិតជាសម្បត្តិក្នុងខ្លួនដ៏សំខាន់

ដូចពោលហើយថា មនុស្សយើងនេះនឹងរស់នៅបាន
 ព្រោះជីវិត ប៉ុន្តែភ្នែកមើលឃើញបានហើយថា ជីវិតជាសម្បត្តិ
ក្នុងខ្លួនដ៏សំខាន់ យ៉ាងណា កាលជីវិតរស់នៅ នឹងត្រូវការ
 ធ្វើខ្លួនយើងឲ្យមានបំណេះវិជ្ជា ឲ្យមានគុណធម៌សេចក្តីល្អ
 ឆ្លាស់ក្នុងវិធីប្រើវាហារ យល់ក្នុងវិធីគិតអានឲ្យវិសេសឡើងទៅ
 ឬនឹងឲ្យជាអ្នកសម្បូណ៌ដោយទ្រព្យដោយយសស័ក្តិ ។ ល ។
 សោត ក៏មានអំណាចនឹងធ្វើបាន ទាំងមានអំណាចនឹងទំនុក
 បម្រុងខ្លួនឲ្យបានល្អ ប្រាសចាកទុក្ខទាំងពួងក្នុងលោកនេះ
 ពោលយ៉ាងសម្បត្តិខាងក្រៅទាំងជាបលនវត្ថុ ទាំងជាអបលន-
 វត្ថុ ជារបស់កណ្តាលនៅសម្រាប់ក្នុងលោក បើត្រូវកាន់យក
 ជាកម្មសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ដោយត្រឹមត្រូវតាមគន្លងធម៌នឹងកាន់កាប់
 តាមច្បាប់ ឬនឹងគិតចាត់ធ្វើឡើងប្រើក៏បាន គ្មានអ្នកណា
 ហាមប្រាម រួមសេចក្តីថា សម្បត្តិខាងក្រៅដែលជារបស់
 មាននៅក្នុងលោកដែលមនុស្សធ្វើឡើង រហូតដល់ទៅសម្បត្តិ

ខាងក្នុង គឺសេចក្តីល្អផ្សេងៗ ទាំងអស់ កើតមានឡើងព្រោះ
ជីវិតសម្បត្តិ តែអ្នកខ្លះមិនបានដឹងថា ខ្លួនមានជីវិតជាសម្បត្តិ
នៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ បើបោះប្រើឲ្យត្រូវកបកលឲ្យជាប្រយោជន៍
មែនទែនហើយ អាចនឹងមានអំណាចភ្ជាប់សម្បត្តិខាងក្រៅ
នឹងខាងក្នុង មកជាសម្បត្តិរបស់ខ្លួនបាន គេប្រើនៃតែលះបង់
ចោល ទើបតោងទុនចិយជាងសាធុជនទាំងឡាយដែលបាន
ធ្វើដូច្នោះ ព្រោះហេតុនេះ ជីវិតសម្បត្តិទើបប្រៀបដូចដើមទុន
ដែលជាគ្រឿងសម្រាប់ប្រកបកិច្ចឲ្យកើតផលចំណេញ សម
គួរណាស់តែនឹងដឹងថា ជីវិតរបស់មនុស្សយើងនេះជាសម្បត្តិ
ក្នុងខ្លួនដ៏សំខាន់តែម្តង បណ្តាអ្នកមានជីវិតរស់នៅហើយគួរជា
សាទរឲ្យសមតាមភូមិរបស់ខ្លួនដោយពិត ។

ជីវិតជារបស់មានដ៏ថ្លៃ

ព្រោះហេតុអ្វី មនុស្សទើបតោងស្រឡាញ់ជីវិតរបស់ខ្លួន
គ្រប់រូប ក្រៅអំពីសេចក្តីដែលពោលមកហើយក៏គួរជាយើងថា
ព្រោះជីវិតរបស់មនុស្សនេះវាបានដោយក្រ បណ្តារបស់ផ្សេងៗ

ដែលមាននៅក្នុងលោកនេះដែលនិយមថាជារបស់មានដីឡែ ក៏
នូវមិនស្មើនឹងដីឡែរបស់ដីវិតនេះនូវឡើយ ព្រោះរបស់ដីឡែ
ទាំងនោះកាលសាបសូន្យទៅហើយ បើមានដីវិតរស់នៅទាំង
មានទ្រព្យផងអាបនឹងរកថ្មីជំនួសក៏បាន ព្រោះហេតុនេះដីវិត
របស់មនុស្សទើបជារបស់មានដីឡែជាដីឡែនៃវត្ថុផ្សេងៗ ក្នុង
លោកនេះ លក្ខិតមើល ឧបមាថា យើងស្លាប់ហើយ ទទួល
មានអ្នកវិសេសជំរុញទ្រព្យរបស់មកវិញ ហើយទារយកបំណាច់
អំពីយើងយ៉ាងច្រើនជាបំផុត បើយើងគ្មានទ្រព្យរបស់
នឹងឲ្យគេ ក៏គង់ជានឹងយកខ្លួនទៅនៅបំរើអ្នកនោះ ជាការតប
គុណគេ កុំថាឡើយដល់ទៅស្លាប់ សូម្បីតែអរិយវង្សណា
នីមួយៗការ ដូចភ្នែកខ្វាក់ ត្រចៀកប្លង់ ។ លេ ។ បើជាមាន
គ្រូពេទ្យវិសេសអាចរក្សាទ្រព្យរបស់ជាដូចដើមវិញ ហើយ
ទាមទារយកបំណាច់តាមត្រូវការ ជឿថា អ្នកសាមីខ្លួនគង់
ជាសុខចិត្តឲ្យដោយស្រួល ទាំងអំណរគុណគេយ៉ាងច្រើន
ទៀតផង ឧទាហរណ៍ប៉ុណ្ណោះ ក៏ល្មមឃើញបានហើយថា ដីវិត

ជារបស់មានដំឡែយ៉ាងណា បើបេះប្រើឲ្យជាប្រយោជន៍ពិត
ប្រាកដហើយ ក៏នឹងឲ្យដំឡែផុតវិស័យនឹងត្រារាប់បាន ។

ត្រូវបេះប្រើដ៏វិតឲ្យជាប្រយោជន៍

ដ៏វិតរបស់មនុស្សនេះដែលនឹងមានដំឡែខ្ពស់បំផុត លុះ
តែបេះប្រើឲ្យជាប្រយោជន៍មែន ។ ផង បើមិនបេះប្រើ ទោះបី
ដ៏វិតជារបស់មានដំឡែមកអំពីដើម (ញ័រតែដ៏វិតរបស់ជនពាល)
ក៏តោងបិយប្លែម្នាក់ពេប ទនេះសូមឲ្យមើលគ្នាយ៉ាង អ្នកដែល
មានទ្រព្យដើមទុននៅស្រាប់ហើយ បើមិនបេះប្រើ មិនយល់
ក្នុងវិធីជំនួញ ហើយធ្វើការចេញជួញ ក៏នឹងខាតបង់ទាំងទុន
ទាំងកំរៃ ឬដល់នូវរលំរលាយទៅតែម្តងក៏មាន ហេតុនេះ
ទើបតោងបេះប្រើដ៏វិតឲ្យជាប្រយោជន៍ មានដើមថា ទំនុកបំរុង
រាងកាយឲ្យមានកំលាំងរឹងប៉ឹង ប្រាសចាករោគារាជ មាន
កល្យាណមិត្តទុកជាគូដ៏វិត មានអាហារជាគ្រឿងសប្បាយ
ប្រាសចាកទោស មានស្ពានទីនៅជាទីសប្បាយ ត្រូវតាម
អធម៌យនឹងសុខវិទ្យា មានធម៌ជាគោលដំរះនឹងទំនុកបម្រុង

បិត្តឲ្យថ្វាស្រឡះជាសុខសប្បាយ ។ នូវមានធម្មតាប្រហែល
ក្នុងលោក ១ ពួកទៀត ដែលហៅលោកធម៌ ៨ គឺ មានលាភ
នឹងឥតលាភ ១ គូ មានយសនឹងឥតយស ១ គូ និន្ទានឹងសរ-
សើរ ១ គូ សុខនឹងទុក្ខ ១ គូ ឲ្យកើតត្រេកអរនឹងស្អប់តាមពេល
ដែលមកប្រសព្វទ្រង់ទៅត្រឡប់មកជាធម្មតា លោកធម៌នោះ
លោកប្រៀបដូចខ្យល់ព្យុះ សេចក្តីត្រេកអរនឹងស្អប់ ប្រៀប
ដូចរលកក្នុងមហាសមុទ្រ ជីវិតប្រៀបដូចភេត្រា ។ លោក
ធម៌នេះជាគូជីវិត ដល់វេលាបានលាភ យស សរសើរ សុខ
ក៏នាំឲ្យត្រេកអរ ចូលមកធ្វើបិត្តឲ្យបោងឡើងនឹងទ្រោមចុះ
ទំនងដូចជាភេត្រាដែលនៅក្នុងកណ្តាលសមុទ្រ សឹងត្រូវខ្យល់
ព្យុះ នឹងរលកបោកបក់ឲ្យខ្ពស់ៗ ទាបៗ ហេតុនោះ កាល
ប្រាថ្នានឹងឲ្យជីវិតនៅជាសុខសប្បាយ ទើបគួរប្រើសតិសម្មា-
ញឲ្យចូលជួយឧបត្ថម្ភ ទោះបីត្រូវលោកធម៌មករំអុកក្តី ក៏នឹង
បានដាច់ទាត់ឲ្យឆ្ងាយទៅ សមតាមបុរាណភាសិតថា “កុំរ-
តាមខ្យល់កុំរល់តាមរលក” ដូច្នេះ ។

មនុស្សយើងនេះ ដែលនឹងមានសេចក្តីចំឡែកប្លែកអស្ចារ្យ
ក៏តែក្នុងវេលាមានជីវិតរស់នៅ ជីវិតទើបជាសម្បត្តិដ៏សំខាន់
របស់មនុស្ស ជាទីហូរមកនៃសម្បត្តិខាងក្នុងខាងក្រៅ ព្រោះ
អំណាចសម្បត្តិដែលហូរមកនុះឯង ជីវិតទើបជារបស់មានដ៏ឡែ
តែបើមិនបេះប្រើ អាចនឹងបានទទួលទោសទុក្ខច្រើនជាង ។
ហេតុនោះ ទើបត្រូវបេះប្រើឲ្យជាប្រយោជន៍ដោយប្រពៃ ក៏នឹង
មិនបង់ជីវិតដែលកើតមកជាមនុស្ស មានអរិយវិសមប្រកបគ្រប់
ភាគ ជីវិតក៏មិនជារបស់ខ្សត់ដុល សូម្បីរស់នៅបានតែមួយថ្ងៃ
ក៏នៅគ្រាន់បើជាងដែលលះលែងបង់ កាលជីវិតបែកទំលាយ
ទៅតាមធម្មតារបស់សង្ខារ បំណែកឯកេរ្តិ៍ឈ្មោះនឹងសេចក្តីល្អ
ដែលធ្វើទុក នឹងបានសាបសូន្យទៅក៏ទេ រមែងបិតបើរគង់
នៅរហូតកល្យាណវិសាគ ។

លោកន័យ

របស់ទេវតាវិជ្ជាសម្តេចជ្ញ ឥង

(៣)

នោះសឹងបង្កើតសុខ លះលែងទុក្ខសុខក្សេមក្សាន្ត រឹង
លាភបើបាន មានអំណរពន់ពេកក្រៃ ។ អភ័យបណ្ឌិតថា
បពិត្រមហាក្សត្រថ្វាថ្ងៃ ល្បែងលេងដណ្តើមជ័យ នោះសោត
សប្បាយបានសុខ ។ ឈ្នះហើយសឹងត្រេកអរ ចិត្តសាទរ
លះលែងទុក្ខ បពិត្រស្រឡាត ចិត្តឆ្លើយល្បែងនេះឯងណា ។
ស្តេចស្តាប់ពាក្យនេះហើយ ពុំលង់ឡើយដណ្តឹងថា អភ័យ
បណ្ឌិតថា ម្តេចព្រះស្តេចល្បែងបោះនែ ។ អភ័យបណ្ឌិតទូល
ក្សត្រឥស្សរលើកតន្ត្រី មើលគេដណ្តើមជ័យ បានលំពែង
ប្រាក់កាត់ ។ ខ្លះកាន់ដាវប្រកាប់ ខ្លះបំបាប់បួលពានពារ
យុទ្ធយកជ័យចេស្តា ខ្លះសោតរារាំងដំរី ។ អ្នកខ្លះប្រជុំលំគោ
សំព័ន្ធនៅឡើងក្តី ដល់មាន់ពពែក្តី ដណ្តើមជ័យបង្កើត
សុខ ។ ឥដ្ឋារម្មណ៍ក្រាបទូល ក្សត្រឥស្សរវិជ្ជុះទុក្ខ ឲ្យ
សប្បាយស្រឡាត នោះមានតែល្បែងនេះណា ។ គឺបៀស្តា
ចត្រឹង បានហើយបង់ៗ ទ្រព្យ បង់ហើយបានវិញណា
នោះជាសុខពន់ពេកក្រៃ ។ សុន្ទរាល័យថា បពិត្រមហាក្សត្រ
ដេស្ឋជ័យ កំណើតសុខនោះនែ គឺពីល្បែង៥ នោះណា ។

១ យល់រូបត្រីធំ ពេញក្រមុំសមកាយ ១ ឮសំឡេងថា
ស្រដីហើយកើតអាល័យ ។ ១ បានឱបបើបហើយ ចិត្តពុំ
ស្បើយគិតមមៃ រឹងនឹកភ្នំកអាល័យ ១ គឺបានរួមស្នេហា ។
១ គឺផ្សព្វបច្ចល ចិត្តមិត្រមូលមួយវាស្នា សោតសឹងបង្កើត
ជា សុខលើសលន់គន់ពេកក្រៃ ។ កាលនោះមហាក្សត្រា
បន្ទូលថាហែធនញ្ចយ ពាក្យអ្នកទាំងនេះនៃ ថាដូច្នេះតើត្រូវ
ហើយ ។ ពោធិសត្វទូលថា បពិត្រមហា ក្សត្រត្រាណាឆ្លើយ
សុន្ទរាល័យឆ្លើយ ថាបញ្ចកាមគុណនោះ ។ គាត់ឆ្លើយដោយ
ដំណឹង ហេតុគាត់ដឹងដោយចិត្តស្មោះ ជាកូនដកទងនោះ
គាត់សរសើរឈូសស្រី ។ ឯឥដ្ឋារម្មណ គាត់គិតគន់ទើប
ស្រដី សរសើរលោកអំពី បង់ហើយបានមកវិញណា ។ ថា
កូនអ្នកសសន់ ចិត្តលោភលន់ស្ម័គ្រទ្រព្យ អភ័យបណ្ឌិតថា
សរសើរឯឈ្នះចាញ់នោះ ។ ដោយដំណើរគាត់ឯង កូនអ្នក
លេងមែនចំពោះ បង្ហាញគ្នានស្មានស្មោះ ពុំលាក់ឡើយក្សត្រ
ឧត្តម ។ រីកាមគុណបើ សេពលោកប្រើឲ្យសេពសម ឯណា
មិនគួរកុំ សេពលោកពុំឲ្យសេពឡើយ ។ បពិត្រក្សត្រធិបតី

បើពុំពិចារណាឡើយ សេតកើតទុក្ខនឹតស្បើយ ជាទំងន់ពន់
ប្រមាណ ។ ១ សោតរីត្រង់ទ្រព្យ ឯណាគាប់គួរបើបាន
លោកឲ្យយកកុំមាន មន្ទិលបិត្តបារម្ភឡើយ ។ ទ្រព្យណាពុំ
គួរបាន កុំឲ្យហានយកទាំងទំ ហើយនឹងកើតទុក្ខធំ លោកពុំ
ឲ្យយកឡើយនៃ ។ ក្តីមួយគប្បីឈ្នះ ដោយគេដិបុណ្យគេដ
ដៃ លោកឲ្យឈ្នះហើយនៃ បើពុំគួរឈ្នះឡើយណា ។ កុំឲ្យ
គិតបង់ឈ្នះ ក្រែងនឹងប្រាសប្រែវិលជា បង់ទ្រព្យស្លាប់អាត្មា
លោកពុំឲ្យឈ្នះឡើយនៃ ។ អស់ទាំងអំបាលនេះ ថាបើចេះ
អធ្យាស្រ័យ ពិចារណាហើយនៃ បើចេះសេតបង្កើតសុខ ។
បើពុំចេះសេតហើយ ពុំលង់ឡើយនឹងកើតទុក្ខ ពុំដែលនៅ
បានសុខ ហេតុពុំចេះពិចារណា ។ វិស្វន័យស្តេចស្តាប់ពាក្យ
ហើយ ពុំលង់ឡើយត្រាស់ថាបា ធនញ្ច័យបណ្ឌិតថា នា
បញ្ចកាមគុណនោះ ។ ឯណាគួរសមសេត កុំសង្កេតបា
ប្រាប់ស្មោះ ឯណាអសារសោះ ចូរចៅបែងថ្លឹងចរចា ។
ឯពង្សពោធិសត្វ បុរសវត្ថុក្របទូលថា រឹតុណាទាំងព្រឹប្រ-
ការ ១ គឺបុរាណ ។ ប្រើយករប្រិនពុទ្ធ ព្រះសង្ឃសុទ្ធិសីល

ខុត្តម ទុកជាទីអារម្មណ៍ កើតសុខភ្នែកសុខក្នុងចិត្ត ។
ខ្លួនលោកនេះទៅ បរលោកសល់បានត្រីពិធី សម្បត្តិសុខ
ស្មោះស្មើ រៀងរូបរាងដល់និព្វាន ។ នេះគួរគប្បីមើល ជា
ប្រសើរសុខក្សេមក្សាន្ត រឺអ្នកខ្មៅផងបាន យល់រូបស្រីផង
ទាំងឡាយ ។ មើលកើតត្រូវស្រឡាញ់ យង់យល់ទោញចិត្ត
រីករាយ អាសារៈអាស័យស្តាយ ខ្លួនចង់រួមប្រជុំទុំ ។ បើ
ចង់ពុំបានឡើយ បំបំប្លែងយុទ្ធពេកក្តាត់ កង្វល់អំពល់
ចិត្ត ដ្បិតពុំបានរួមមេត្រី ។ ទោះបីប្រាថ្នាបាន ហើយសឹង
មានទុក្ខទៀតថ្មី រក្សាព្យាបាលពិ- ភក្តីក្រែងអ្នកដទៃចង់ ។
បរលោកសឹងពុំគាប់ ខុសនឹងច្បាប់ដ្បិតបោះបង់ ធម៌ហើយ
តាមបំណង នឹងធ្លាក់ទៅនរកនាយ ។ មួយសោតរឺសទ្ទា-
រម្មណាអ្នកប្រាជ្ញប្រាយ លោកប្រើស្លាប់និយាយ គឺរសធម៌
លក្ខណៈ ។ ពុំនោះលោកឲ្យស្លាប់ គួរត្រង់ត្រាប់ធម៌ទេស្នា
សុខចិត្តសុខកាំម៉ា ដល់បរលោកបាននិព្វាន ។ ក្តីមួយបើ
ខ្មស់ខ្លួន លោកឲ្យស្លាប់គាប់គួរមាន ចិត្តចូលមូលទៅថ្កាន
ស្លាប់ត្រាប់ត្រង់រងរសធម៌ ។ មួយគឺខ្មស់ដី សំឡេងស្រីចោរ

សាហា វាប្រៀងលេងខ្សែវិទ្យា ហើយវាសើចពុំផ្អាក ។
ឮហើយកើតស្រឡាញ់ រែងជាពេញចិត្តស្នេហ៍ស្នាល រីអ្នក
អន្ទពាល ប្រាថ្នាចង់ពុំបានឡើយ ។ រែងកើតទុក្ខនោះធ្ងន់
ធ្ងន់ពេកពន់ពុំត្រាស្ងើយ បើបង់បានមកហើយ រែងជាទុក្ខមួយ
សាក្រៃ ។ ព្រួយចិត្តគិតរក្សា ខ្លាចក្រែងនាអ្នកដទៃ ដណ្តើម
លួចយប់ថ្ងៃ ទើបលោកថាពុំគួរស្តាប់ ។ រឹតគ្នារម្មណា គន្លង
ណាពុំគួរគាប់ គឺសីលគួរត្រង់ត្រាប់ ប្រព្រឹត្តដោយឃាត
ប្រសាទ ។ បើបុគ្គលអសោបិ គំរង់ខ្មោចពុំគួរស្អាត ប្រព្រឹត្ត
ឃាតប្រសាទ ជាអសុភកម្មដ្ឋាន ។ រឺយោគាវចរ មានអំណរ
សូមស្មាទាន សីលសោតសឹងបង់បាន ថាននិព្វានពន់ទុក្ខ ។
ហេតុអ្វីមានបំណង ប្រព្រឹត្តបងដោយសៅអា- សុភកម្មដ្ឋាន
នោះហេតុយល់ក្តីសង្ខារ ។ អនិច្ចដមិតុ- ទៀងអារម្មណ៍ពិចារ
ណា នឹងសុខក្នុងឃាតទ្វារ សុខក្នុងចិត្តនាលោកិយ ។ លុះ
ដល់បរលោកបាន ថាននិព្វានសិរីឡើង ដូចចិត្តគិតគប្បី បើប
លោកប្រើឲ្យបើបហោង ។ មួយនឹក្តីនស្រី ជុំអប្រិយបុរស
ផង បើបជុំក្តីនហើយស្រង ក្តីនដែលដឹងដូច្នោះណា ។ បង្កើត

ក្តីបំណង ប្រាថ្នាចង់ច្បា ពុំបានឡើយរឹងជា កើតទុក្ខធ្ងន់
តន់ប្រមាណ ។ បើបានសឹងកើតទុក្ខ ពុំស្រឡាតពុំក្រេម
ក្បួន រក្សាខ្លាចក្រែងមាន អ្នកដទៃឈ្លបយកទៅ ។ នេះ
ពុំគប្បីស្រេច បិត្តចង់បើបអាចារ្យហៅ ក្តីនេះឲ្យហ្មងសៅ
លោកពុំឲ្យបើបឡើយណា ។ ឯរសារម្មណា អ្នកប្រាជ្ញាគិត
ស្រាយថា សរសើរពិចារណា រស់ធម៌នោះប្រសើរក្រៃ ។
រៀនបំណុលក្នុងបិត្ត គួរឲ្យស្អាតធម៌ប្រពៃ គប្បីបរិភោគក្រៃ នៃ
រសធម៌នេះឯងណា ។ មួយនឹងរសស្រី កាចអប្រិយចោរ
ឫស្សា អ្នកផងចង់ស្នេហា បើពុំបានជាទុក្ខក្រៃ ។ បើបាន
មកហើយណា ព្រួយរក្សាទុកយប់ថ្ងៃ បើបានទៅហើយនៃ
រឹងព្រួយបិត្តគិតកាត់ណា ។ ពុំគួរបើសេចក្តីឡើយ ហេតុដល់
ត្រើយសូន្យសោះសា ដោយឡែកម្នាក់ ផ្សំឲ្យឯណាបើប្រពៃ ។
ពុំកក្រើកលោកធម្ម ធម៌ទាំងប្រាំបីគោន៍ន ឲ្យផ្សំឲ្យក្តីសង្ស័យ
គាហៅលោកធម៌នោះ ។ ១ គឺបានពុំអរ ពុំសាទរស្ងៀមសូន្យ
សោះ ១ បាត់ពុំស្តាយសោះ ពុំអាសាសន៍ឡើយ ។
១ មានយសពុំឆ្នើង ពុំកក្រើកអង្គជាត្រើយ ១ ថ្លង់លែងយស

ហើយ ពុំគិតស្ដាយគិតអាល័យ ។ ១ គេផេរងៀលក្ដី គេ
ស្រដីដើមយប់ថ្ងៃ ពុំដែលខឹងឡើយនៃ ១ គេសរសើរពុំអរ ។
១ បានសុខសម្បត្តិ ពុំត្រេកចិត្តឥតសាទរ ១ មានទុក្ខដល់
មរណ៍ ពុំដែលបិបថយព្រួយប្រាណ ។ មហារាជរីលោកធម៌
ទៀងទាំងប្រាំបីបាន ផ្សព្វហើយដល់និព្វាន នេះគួររើផ្សព្វ
ពេកក្រៃ ។ រីផ្សព្វសម្បត្តិ សោះអប្រិយពុំប្រពៃ សេច
មេប៉ុនធម្មនៃ បិត្តរន្ធត់ពុំគិតស្ងើយ ។ ហើយបង្កើតបំណង
ក្នុងបិត្តបងពុំបានឡើយ រឹងកើតទុក្ខពុំស្ងើយ ឮដំណែកនេះ
ឯងណា ។ ទោះបានមកហើយប្រាស ព្រាត់និរាសចេញ
ឃ្លាតឃ្លា ជាទុក្ខឈឺធៀបផ្ស ពេកព្រួយបិត្តគិតថែថប់ ។
នេះហៅពុំគាប់បើ ផ្សព្វលោកប្រើពុំឲ្យផ្សព្វ ពុំគួរសេចសំភព
នឹងអស់ទាំងនេះឡើយនៃ ។ នេះបទកាកា តិទើបព្រះមហា
ក្សត្រិក្សាន្តជេស្ឋជ័យ ស្ដេចបើកព្រះសួរ មធ្យមាហៃ ម្ដេចចៅ
ធនញ្ញ័យ គប្បីបង់នោះ ។ ព្រះពោធិសត្វ មហាបុរសវត្ថុ
ក្របខ្វល់រឹងដោះ រីទ្រព្យទាំងឡាយ បាយវាយឲ្យស្មោះ ឲ្យ
ទានបំពោះ ស្រមណ៍ព្រាហ្មណ៍ស្នមផង ។ ១ គាប់បើ

បាយ ថែកចិញ្ចឹមម្តាយ អាពុករៀបច្បង ញាតិសាច់សន្តាន
កល្យាណមិត្តផង នេះបង់តាបមេរង តាមដោយធម៌ថា ។
មិនគប្បីបង់ គឺតាមចំណង់ លេងបៀបាស្តា មួយបាននឹងធ្វើ
អំពើទៅជា ហោរឆក់ទ្រព្យ លួចយកនោះនៃ ។ មួយបាន
នូវអំណាចខ្លួនទិតទំ ទ្រព្យអ្នកដទៃ នូវគលាការ អសារ
ពេកក្រៃ ទ្រព្យនោះឯងនៃ ពុំប្រសើរឡើយ ។ នាលោក
នេះណា បើបានទ្រព្យ នេះចូលមកហើយ នឹងកើតជាទុក្ខ
អដ្ឋកេជាត្រើយ ដល់បរលោកហើយ សឹងសោយទុក្ខ ។
នៅភូមិអរិយី ពុំលោះឆ័ត្រ ពុំចតុរា- បាយបទវង្វេង ពុំ
ក្រែងអាត្មា ហេតុនោះលោកថា ពុំគួរបានឡើយ ។ មួយ
គួរបើបាន បាននឹងផលទាន បានសាងមកហើយ មកកើត
ជាទ្រព្យ សម្រាប់ជាត្រើយ ដល់នោះឯងហើយ តែងតាម
អាត្មា ។ បានមកជាតិនេះ បើអ្នកណាបោះ ឲ្យទាន
ទៀតណា បានទៅភ្នែកឆាយ ច្រើនយាយសា សម្បត្តិ
ថ្លៃថ្លា នេះគួរបើបាន ។ មហេស្វត្តិត្រាស់ថា ដូចម្តេច
មិញបា គួរផ្ចាញ់នោះមាន ប្រការដូចម្តេច លេចគ្រើបបាញ៉ាន

ឆ្លើយមកឲ្យបាន ដឹងដើមសេចក្តី ។ ព្រះពោធិសត្វ ក្រាប
ទូលរឹងថ្វាត់ ថាគួរគប្បី ផ្ទាញ់វេរាកម្ម គាត់អំពី បុរាណ
មួយនី សង្កត់បោះបង់ ។ សម្លាប់បិត្តបាប បិត្តពុំស្មភាព
ពុំធ្វើដោយត្រង់ នោះគប្បីផ្ទាញ់ ចោលបេញព្រះអង្គ កុំឲ្យ
មានស- ង្ស័យក្នុងហឫទ័យ ។ ឧដុកសេនា- បតីឮថា
ដូច្នោះហើយនៃ ទៀងទើបឆ្លើយទៅ ថាចៅធនញ្ច័យ ផ្ទាញ់
សង្កត់នៃ ចោរនោះគាប់ហោង ។ ដ្បិតវាពុំខ្លាប បិត្តចោរ
ទ្រើសកាប ពេកពន់កន្លង នោះគួរបើកាប់ សម្លាប់ត្រូវហោង
ដ្បិតវាច្រើនយួង ក្រៃក្រៅវិស័យ ។ អ្នកស្លាប់ពាក្យពី
សេនាបតី ថាដូច្នោះនៃ អ្នកបើកមាត់សើប សំណើបខ្លាំង
ក្រៃ ស្រដីថាហៃ សេនាបតី ។ នេះស្រដីចេះ ដ្បិតមាន
បំណេះ បង្គាប់សេចក្តី ចោរហើយខ្លាបវា ពាធស្រដី ថា
គាប់គួរបី សង្កត់ចោរនោះ ។ សេនាបតី យល់ព្រះពោធិ-
សត្វសើបដូច្នោះ ខេរខឹងពេកពន់ លើសលន់កាលនោះ មាន
ពាក្យអសុរស ស្រដីទៅថា ។ ធនញ្ច័យចេះចែង ម្តេចក៏ព្រះ
ស្តែង ថាផ្ទាញ់វេរា ដោយនូវគល់ កំលាំងអាត្មា តើព្រះ

ស្តែងថា ដូច្នោះត្រូវអី ។ ពោធិសត្វសើច រឹងមានសំណើច
ក្រៃលែងអី មុនទើបអ្នកថា សេនាបតី ពុំស្គាល់ទៀត ។
បោះអ្នកស្លាប់ ។ អញនឹងសំដែង និទានចារឹក អស់អាបិ
ប្រាយប្រាប់ អើទាំងបួន ចូរចាំត្រង់ត្រាប់ រងរសធម៌គាប់ ជា
ប្បាប់ទូន្មាន ។ មួយភ័យអំពី អមនុស្សមួយគឺ ភ័យពីតិរច្ឆាន
មួយភ័យពីស្តេច នឹងដាច់បង់ប្រាណ មួយសោះសោតមាន
ភ័យពីមនុស្ស ។ មួយភ័យពីខ្លួន ឯងអាចចូបចូន ជាទុក្ខ
អាត្មា កបិម្តេចនៃ ហេរីភ័យសោះណា តិរច្ឆានសត្វសា-
មាឡកាបអំប្រិយ ។ គឺមានខ្លា ចបកស្វានស្វា ឆ្កែព្រៃដំរី
គោឧសុភរាជ នូវរាជសីហ៍ ក្តែបខ្លួយដឹងក្តី សាមាឡ
ឫស្សា ។ វាបៀតបៀនប្រាណ មរណាចាកឋាន ដោយកម្ម
អើ សឹងកើតពីចិត្ត គំនិតឲ្យជា អើនឹងគ្នា អស់កាលដ៏
លុង ។ មួយគឺភាយា ពីអមនុស្ស ខ្ទេចប្រើតួយក្លយង់
បិសាចអារក្ស ទ្រេក្សរាបង់ បៀតបៀនក្នុងអង្គ ឲ្យអន្តរាយ
ក្បុយ ។ មួយភ័យអំពី ស្តេចគឺកើតក្តី ស្តេចកោះស្តេចឆ្មួយ
ទុកនៅចំណង គេបង់ខ្ទប់ក្រៃ ដំឡោះយសនៃ ខ្លួនបោះបង់

ស្រុក ។ មួយឲ្យសម្លាប់ របបកអស់ទ្រព្យ សឹងកើតជាទុក្ខ
មួយភ័យខ្លួនឯង គឺព្រេងពុំសុខ ឈឺក្បាលវិលមុខ ឈឺមាត់
ឈឺផ្លែ ។ កើតយួងកើតស្រែង កើតឆ្គួតរង្គេង ឈឺសព្វសរសៃ
ឈឺត្រចៀកភ្នែក បង្វែកជើងដៃ ទល់ទុក្ខសព្វថ្ងៃ អស់អង្គ
រូប ។ វេរជាគំ- របប្រានេះពុំ សុខរងវេទនា ដូចនៅនរក
ទល់ទុក្ខឈឺផ្សា ខ្ញុំគិតឧបមា ដូចនរកហោង ។ ហេតុនោះ
អញថា សព្វសត្វនេះណា គំនិតធ្វើឆ្គង ដ្បិតគិតពុំធ្ងន បៀន
ខ្លួនឲ្យម៉ង់ រៀរវេររង កម្មកាយវេទនា ។ វាសង្កត់បាត់
ហេតុបិត្តពុំស្អាត ប្រដូចទាសា ខ្ញុំជើងកន្ទេល ពុំដែលនឹងថា
ប្រកួតបរា ប្រកែកប្រណាំង ។ មួយសោតបិត្តចោរ ទាំង
ប្រាំវែងយោរ គឺកាមឆន្ទ គឺពៀរព្យាបាទ បីនមិទ្ធំ ឧទ្ធចកកុប្បិ
វិបិកិញ្ច ។ ហេតុអ្វីលោកយក បិត្តប្រានេះមក ថាចោរហេតុវា
តែងរំលោងផ្លូវ អ្នកឬសនោះណា បាំងផ្លូវស្នាម ឲ្យឆ្ងាយ
ពេកក្អាត ។ នេះនៅឧបមា ដូចអ្នកពាលា កាន់គ្រឿងអាវុធ
ទាំងប្រាំប្រការ ស្រីបស្រាលគំនិត ប្រយោជន៍លំអិត សត្រូវ
ទាំងឡាយ ។ រីឯកល្យាណ បុរសអ្នកមាន យោបល់ប្រាជ្ញ

ប្រាយ រំពឹងមេត្តា ភាវិនាស្វាធាយ សង្ខមអង្គកាយ កសិណ
បរិកម្ម ។ ប្រយោជន៍រំងាប់ រំលាងសំឡាប់ ចិត្តចោរទាំងប្រាំ
រំពឹងយាយី ជាតិវណធម៌ បំបាត់បាបកម្ម ឧបមាបោះ
ហោង ។ បពិត្រមហារាជ ទ្រើសទ្រង់អំណាច លើសលែង
កន្លង បើបង់សម្លាប់ រំងាប់ចិត្តផង ភាវិនាទើបបង់ ចិត្ត
ចោរនោះណា ។ តេជវុត្តិ សត្វាធម្មំ បកាសេត្វា ព្រះពុទ្ធជា
ម្ចាស់ បានត្រាស់ប្រាជ្ញា សារពេជ្រទេស្នា ទូន្មានសព្វសត្វ ។
លោកថាឲ្យយក សមាធិមក រំងាប់កំបាត់ ចិត្តកាមធន្ត
កំណាត់ឲ្យបាត់ បោះបង់បានកាត់ ចិត្តចោរនោះណា ។
មួយសោតឲ្យយក បញ្ចប្បីតិមក បិដ្ឋនមេត្តា រំពឹងរំងាប់
សំឡាប់ចិត្តព្យា- បាទបោះបង់វា ឲ្យបានក្តីគាប់ ។ រឺបីនមិទ្ធិ
ឲ្យយកកំឡាំង រឺតក្កសំឡាប់ មួយមិញឲ្យយក សុខមក
រម្ងាប់ ភាវិនាសំឡាប់ ឧទ្ធចកកុប្បិ ។ រឺបិកិច្ចា យក
តិចារណា ឲ្យជាកម្លាំង នោះមករម្ងាប់ សំឡាប់អស់ទាំង
ចិត្តចោររាំង នូវកើតសុខក្តាត់ ។ បានដល់និព្វាន បរិ-
បូណិក្សេមក្សាន្ត ទៀងប្រាកដកាត់ ហេតុនោះគួរបើ ផ្កាញ់

ធ្វើឲ្យបាត់ បោះបង់ស្ងៀមស្ងាត់ ចោលបេញឃ្លាតឃ្លា ។
គាបីគាប់បើ គួរឲ្យផ្ទាញ់ប្រើ ផ្ទាញ់បៀបាស្តា ផ្ទាញ់សឹក
រឿងរង់ បត្រង់ផ្ទាញ់ស្រា ផ្ទាញ់មាតុគ្រាមា អំបាលនោះ
នៃ ។ នរណាមួយបើ បចេសបង់ធ្វើ ហើយនឹងកើតភ័យ
នៅកើតទោសា ដូចគាថាថ្លៃ ប្រាកដពេកក្រៃ ទើបអ្នកសូត្រ
ថា ។ ឥតិសេវី កំសេវិយ យញ្ញនា អសាធ្វ្យនំ ភយវីតា
សេតិអាបា យេគប្បន្តិ ។ បទបន្ថែមថា នរណា សេត
ស្រាស្រីស្រី បៀស្តាបត្រង់ ការសង្គ្រាមជ័យ ភ្លាំងភ្លាត់ស្មារតី
ម្ល៉ឹងលែងឡើយ ។ នឹងឆុកបង់ប្រាណ បង់ទ្រព្យធនធាន
អសារធិតត្រើយ ធ្លាក់ទៅនរក ទល់ទុក្ខពុំស្បើយ គួរបៀស
ឲ្យហើយ កុំសេតឡើយណា ។ ព្រះពោធិសត្វ មហាបុរស
រតន៍ ពង្សពុទ្ធសាស្ត្រា សំដែងស្រេចហើយ ទើបឆ្លើយទៅថា
បំអកសេតា- បតីថាម្តេច ។ ពាក្យអញសំដែង មែនដូចអ្នក
ងង អ្នកដឹងសេចក្រីច តើវេរាចារ បិត្តស្រីបស្រ្តលស្រេច
ឬមានដូចម្តេច ទីទៃទៀតផង ។ សេតាបតី ខេរខឹងឥត
បី មានពាក្យសាសង់ អង្គុយមមឹង ស្ងៀមឈឹងនៅហោង

កាលនោះស្តេចសង់ សាស្ត្រពោធិ៍ ។ ថាធនញ្ញ័យបា ពាក្យ
ប្រស្តែងថា ស្វែងមង្គលរី អ្វីជាមង្គល សួរសល់វិញ្ញ័យ បាប
ស្រីដ៏ ប្រាប់អញសោះឆ្ងល់ ។ ព្រះពោធិសត្វ ក្រាបទូលវង់
ថ្វាត់ ថាមង្គល មានតែតបៈ ធម៌ព្រះយង់យល់ សឹងហៅ
មង្គល ក្រៃលែងឆាតា ។ បុរោហិតស្លាប់ អស់អាបិសាស័ព្វ
ទៀងទើបឆ្លើយថា ដ្បិតមានមង្គល យង់យល់ដាក់ថា មែន
ពិតកាត់ណា បាបស្រីដ៏ ។ ពោធិសត្វស្លាប់ បុរោហិត
គាប់ ហាក់ដឹងសេចក្តី ស្មានជាថាត្រូវ បោះក្បួនពោធិ៍ សើប
ហើយស្រីដ៏ គិតជឿលទៅថា ។ ឱបុរោហិត ឆ្លើយដោយ
គំនិត បំណេះប្រាជ្ញា ហេតុតែជាព្រាហ្មណ៍ ឆ្លើយតាមតែ
ថា ដ្បិតខ្លួនរក្សា សីលតបៈនោះ ។ បុរោហិតឮ អ្នក
លេងលេងឬ ក្នុងប្លើមពង់ពោះ ពុំស្រឡាញ់ឡើយ ឆ្ងល់
ឆ្លើយវង់ស្មោះ ស្រីដ៏ដោយដោះ ថ្កានព្រះពោធិ៍ ។ ហែចៅ
ធនញ្ញ័យ ចៅបានរៀនត្រៃ រកក្នុងគម្ពីរ វេទាគមសាស្ត្រ
ចៅឆ្ងល់ស្រីដ៏ តែងដឹងគ្បះពី គម្ពីរនោះណា ។ ព្រះ
ពោធិសត្វ ឆ្ងល់ឆ្លើយវង់ថ្វាត់ ទៅថ្កានព្រាហ្មណ៍ថា បោះអ្នក

បាយបែង សំដែងវិញ្ញា ឲ្យបានដឹងប្រា- កដកាលឥឡូវ ។
រឺបុរោហិត ស្មានជាតំរាង ថ្វាថ្លែងដោយនូវ ក្បួនធ្វើប្រដាប់
សំរាប់តែងទៅ ឬជាយំជំកូរ ថាជាតបៈ ។ ពោធិសត្វថ្ងៃ
ស្លាប់ពាក្យនោះនៃ អ្នកយកដៃទះ ដើមដៃសើចក្អាក ថា
ពាក្យព្រាហ្មណ៍ឱ្យៈ មង្គលព្រាហ្មណ៍ព្រះ ស្លែងតុំស្គាល់ទេ ។
សឹងយកពាក្យភូត កុហកតុំស្លូត មកបញ្ឆោតគេ តែងយក
ទ្រព្យធន ពេកពន់ឥតស្មើ ស្តេចត្រាស់ថាឯ ចៅតើថា
ម្តេច ។ អ្នកក្រាបទូលថា បពិត្រក្សត្រា រឹងត្រង់សេច- ក្តី
នេះជាគា- ថាថាបន្តិច ឱ្យនោះគឺកិច្ច បន្ថែមក្តៅ ។ លោក
ថាឲ្យយក ធម៌ប្រសើរមក ដុតបិត្តកំឡៅ គឺបិត្តលោភោ
ទោសោកំដៅ ខ្លួនឲ្យទុក្ខទៅ កាន់ព្រះវត្ថុត្រឡប់ ។ កំដៅ
ស្រវិល ឯងកុំឲ្យខ្ជិល ឲ្យអរសព្វថ្ងៃ នឹងព្រះសាស្តា តថាគត
ថ្ងៃ ដ្បិតកើតក្រក្រៃ បានទាន់ម្តងៗ ។ ព្រះបន្ទូលព្រះ
ថ្លែងថាតបៈ ដូច្នេះឯងហោង មួយសោតឯអ្នក អបសំកូណ៍
កន្លង បិត្តចោរទ្រើសយួង កំណាចប្បស្សា ។ ផេរពោល
ហើយបើក ខ្មាសរឹងរំលឹក ឮដល់កាំម៉ា ហើយគុំនឹងកាប់

សំឡាប់អាត្មា គួរខឹងក្អាត់ណា គួរតបតស្មង់ ។ មួយបើគេ
យក គ្រឿងផងចូលមក ពិឃាតប៉ុនប៉ង កាប់ចាក់បាញ់បោះ
បំពោះខ្លួនហោង គួរគិតរងសង់ ទោសទៅវិញណា ។
បើអ្នកនោះពុំ ខឹងតបគំនុំ រំងាប់បិត្តា បានដោយចំណេះ
ហេតុបេះមេត្តា នេះហោងហៅជា តបះមង្គល ។

សេចក្តីអធិប្បាយអំពីពាក្យថា

សង្គ្រាន្ត

របស់គាតារៀ ភីម - អាឌ

សង្ខ្រាន្ត

ក្នុងឆ្នាំមួយ ៗ សឹងតែមានពាក្យថា “សង្ខ្រាន្ត គ្រប់ឆ្នាំ ទៅទាំងអស់ តែអ្នកខ្លះក៏បានដឹងសេចក្តីអធិប្បាយ អ្នកខ្លះក៏មិនបានដឹង ។”

ឯពាក្យថា “សង្ខ្រាន្ត ក្លាយមកពីពាក្យសំស្ក្រឹតថា សំក្រាន្ត *Entrée du soleil sous un nouveau signe du Zodiaque* ការដែលព្រះអាទិត្យចូលកាន់រាសីវេលាចូលក្នុងឆ្នាំថ្មី គឺត្រង់ពេលបែកឆ្នាំ” សេចក្តីអធិប្បាយតទៅនេះ ខ្លួនខ្ញុំបេះឯងក៏ទេ គឺមានរឿងរ៉ាវដ៏និទានប្រកបពាក្យនិយាយត ៗ គ្នាមក តាមដំណឹងថា មានប្រាកដក្នុងក្បួនហោរាសាស្ត្រ “Astrologie” ដែលខ្ញុំនឹងនាំមកសំដែងក្នុងទីនេះ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកខ្មែរយើងបានយល់ពាក្យប្រពៃណីថា “សង្ខ្រាន្ត” នោះខ្លះ តាមសមគួរដល់កំឡាំង ដូចមានសេចក្តីថា:

ក្នុងកាលខាងដើមនៃកទ្រកល្យនេះ មានសេដ្ឋីម្នាក់មានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនស្តុកស្តម្ភ តែមិនមានកូន មានផ្ទះនៅជិតអ្នក

ប្រមឹកស្រាម្នាក់ អ្នកប្រមឹកនោះមានកូនប្រុសពីរនាក់ មានរូប
ឆោមសមរម្យល្អ មានពណ៌សម្បុរដូចជាមាស គួរជាទីពិត
ពិលរមិលមើលនៃមនុស្សទាំងពួង ថ្ងៃមួយអ្នកប្រមឹកស្រានោះ
ចូលទៅនិយាយពាក្យអាក្រក់ទ្រគោះបោះបោកនឹងសេដ្ឋី។ ទើប
សួរថា ឯងហេតុអ្វីបានជាហ៊ានមកពោលពាក្យប្រមាទមើល
ងាយយើងជាអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនដល់ម៉្លេះ អ្នកប្រមឹក
ស្រាឆ្លើយតបវិញថា លោកសេដ្ឋី លោកគ្រាន់តែមានទ្រព្យ
សម្បត្តិច្រើននោះក៏មែន តែលោកគ្មានកូន កាលបើលោក
ស្លាប់ទៅហើយ សម្បត្តិទាំងនោះក៏នឹងវិវាសខ្ចាត់ខ្ចាយស្រួច
ទៅទេមិនខាន យើងខ្សត់ទ្រព្យ តែមានកូនយើងហ៊ានប្រសើរ
ជាងលោក ហេតុដូច្នេះបានជាយើងមើលងាយ លោកសេដ្ឋី
ឈរឡើងគិតមួយស្របក់ទៅយើងមែន សមតាមពាក្យអ្នក
ប្រមឹកថា ក៏មានសេចក្តីអៀនខ្មាសតូចបិត្តនឹងខ្លួនគ្មានកូន ទើប
ទំប្លង់ស្លុងបន់ស្រន់ព្រះអាទិត្យព្រះចន្ទ្រ តាំងអធិដ្ឋានសេចក្តី
ប្រាថ្នា សូមឲ្យបានកូនរហូតដល់ ៣ ឆ្នាំ ក៏មិនបានកូន ១
សោះ លុះយូរមកដល់ថ្ងៃនក្សត្រិបក្ស (Nakṣatra ṛkṣa les Pleiades

ជាឈ្មោះផ្កាយមួយពួកមាន ៧ ដែលក្លាយមកពីកូនទាំង ៧
របស់ Atlas និង Pléione ដែលខ្មែរយើងធ្លាប់និយាយថា
នក្ខត្តបុក្ស ឬហាក់គឺចំពោះត្រង់ផ្កាយនោះឯង) ព្រះ
អាទិត្យឡើងកាន់រាសី សេដ្ឋីទើបនាំបរិវារទៅកាន់ដើមជ្រៃធំ
មានមែកត្រសុំត្រសាយសាខា ដែលជាទីនៅនៃហ្វូងសត្វបក្សី
បក្សទាំងពួង នៅទៀបឆ្នេរសមុទ្រ លុះទៅដល់ហើយយក
អង្ករមកលាងទឹក ៧ ដងឲ្យស្អាតហើយ ទើបបំអិនឬដាំដល់
អារក្សព្រះជ្រៃ “Génie qui garde ce banian ប្រគំភ្លេងតាំងអធិដ្ឋាន
សុំកូន អារក្សព្រះជ្រៃមានសេចក្តីករុណា ទើបហោះទៅគាល់
ព្រះឥន្ទ្រាធិរាជក្រាបបង្គំខ្ពលសូមបុត្រឲ្យសេដ្ឋី ព្រះឥន្ទ្រាធិរាជ
ឲ្យធម្មបាលទេវបុត្រច្បុតចុះមកបាប់បដិសន្ធិក្នុងគភ៌ភរិយាសេដ្ឋី
នោះ លុះគម្រប់១១ ខែហើយទើបប្រសូតិបុត្រមក សេដ្ឋីមាន
សេចក្តីត្រេកអរពន់ពេក ដោយបានសមតាមបំណង ទើប
ឲ្យឈ្មោះបុត្រនោះថា “ធម្មបាល” សេដ្ឋីបានសាងប្រាសាទ
៧ ជាន់ ឲ្យធម្មបាលកុមារនៅជិតដើមជ្រៃធំក្បែរឆ្នេរសមុទ្រ
នោះ កុមារបានស្លាប់សត្វបក្សីនៅលើដើមជ្រៃនោះនិយាយគ្នា

រាល់ៗថ្ងៃតាំងពីតួចមក លុះបីឆ្នាំធំឡើងក៏បោះស្លាប់ភាសាសត្វ
បាន តមកបានរៀនត្រៃវេទ^(១) បោះចាំបប់សព្វគ្រប់ ជាមុខ
ធ្វើវិជ្ជាសក្កានុវិទ្យាសាស្ត្រ *Connaissance* តាំងពីអាយុ ៧ ខួប
ទើបបានឡើងជាទីអាហារបង្ហាត់បង្រៀនមង្គលការផ្សេងៗដល់
មនុស្សទាំងឡាយ ។ ក្នុងខណៈនោះមនុស្សទាំងឡាយប្រកាន់
ជឿកបិលមហាព្រហ្ម ថាជាអ្នកសំដែងមង្គលដល់ពួកមនុស្ស
កាលបើកបិលមហាព្រហ្មជ្រាបហេតុនោះហើយ ទើបហោះចុះ
មកសួរប្រស្នាសឹងធម្មបាលកុមារ ៣ យ៉ាង សន្យាគ្នាថា បើធម្ម-
បាលកុមារដោះប្រស្នាបាន នឹងកាត់ក្បាលខ្លួនបូជា បើដោះ
មិនបាននឹងកាត់ក្បាលធម្មបាលកុមារវិញ ធម្មបាលកុមារសូម
បិយគិត ៧ ថ្ងៃ ត្រឹមត្រូវ ៦ ថ្ងៃហើយ ក៏គិតមិនយល់តិចតួច
សោះ ទើបនឹកថាព្រឹកនេះអញនឹងត្រូវស្លាប់ដោយអាជ្ញាស្តេច
កបិលមហាព្រហ្មមិនខាន អាត្មាអញមិនគួរស្លាប់ដោយហេតុ

១ ត្រៃវេទជាឈ្មោះធម្មត្រៃហ្មណ៍ដោយរូបរាង ចែកចេញទៅមាន ៣ គឺ: រិកវេទ (ស. រិកវេទ *ṛgveda*) ១ យជុវេទ (ស. យជុវេទ *yajurveda*) ១ សាមវេទ (ស. សាមវេទ *Sāmaveda*) ១ ចូនកាលក្នុងធម្មត្រៃហ្មណ៍ចែកជាឈ្មោះវេទមាន ៤ គឺ: អថារវេទ *atharvaveda* ១ រិកវេទ *ṛgveda* ១ យជុវេទ *yajurveda* ១ សាមវេទ *Sāmaveda* ១ ។

នេះឡើយ នឹងរត់បេញទៅលាក់ខ្លួនពួនអាត្មាឲ្យស្លាប់នឹងហេតុ
ដទៃល្អជាង ទើបចុះចាកប្រាសាទទាំងកណ្តាលអាធ្រាត្ររត់ទៅ
ពួនជេកនៅទីជាបន្លោះគល់ត្នោតលៃពីរដើម ដែលមានសត្វ
ឥន្ទ្រិយ៍ Aigles មួយគូញឈ្មោលវាធ្វើសំបុកអាស្រ័យនៅលើ
ចុងត្នោតនោះ ឬនជាវេលានោះ សត្វឥន្ទ្រិយ៍ញីសួរសួរមីថា
ព្រឹកនេះយើងនឹងបានអាហារមកពីទីណា ឥន្ទ្រិយ៍ឈ្មោល
ប្រាប់ថា ឯងកុំបំប៉នបារម្ភអ្វីនឹងអាហារបំណីនោះ យើងនឹងបាន
ស៊ីសត (ខ្មោចស្រស់) ធម្មបាលកុមារដែលស្តេចកបិលមហា-
ព្រហ្មនឹងសំឡាប់ព្រោះដោះប្រស្នាមិនរួច ឥន្ទ្រិយ៍ញីសួរថា
ប្រស្នានោះពិបាកយ៉ាងណាទៅ បានជាឆ្លើយមិនរួច ឥន្ទ្រិយ៍
ឈ្មោលប្រាប់ថា ស្តេចកបិលមហាព្រហ្មសួរពីសិរី ៣ យ៉ាង
របស់ពួកមនុស្ស តើនៅត្រង់ណាខ្លះ? ឥន្ទ្រិយ៍ញីសួរថា បើ
ប្រស្នាបែបនេះនឹងដោះបែបណាទើបត្រូវ ឥន្ទ្រិយ៍ឈ្មោលប្រាប់
ថា ឱ! ឯងមិនយល់ប្រស្នានេះទេ បើដូច្នោះចាំស្តាប់អញចុះ
ពេលព្រឹកសិរីស្ថិតនៅមុខ ពួកមនុស្សទើបយកទឹកលុបលាង
មុខ នេះជាពាក្យឆ្លើយប្រស្នាទី ១, ពេលថ្ងៃត្រង់សិរីស្ថិត

នៅទ្រុង ពួកមនុស្សទើបយកគ្រឿងលាបមកប្រស់ត្រីទ្រុង
នេះជាពាក្យឆ្លើយប្រស្នាទី ២, ពេលអស្ចង្គត^(១) សិរីស្ថិតនៅជើង
ពួកមនុស្សទើបយកទឹកលាងជើង នេះជាពាក្យឆ្លើយប្រស្នា
ទី ៣, ធម្មបាលកុមារខំផ្ទៀងស្លាប់បានឲ្យដូច្នោះហើយ ក៏មាន
សេចក្តីត្រេកអរគិតថា អញនឹងរួចអំពីសេចក្តីស្លាប់ហើយម្តង
នេះ ទើបត្រឡប់មកប្រាសាទខ្លួនវិញ លុះត្រឹមឡើង ស្លេច
កបិលមហាព្រហ្មមកសួរប្រស្នាដដែលនោះទៀត ធម្មបាល-
កុមារក៏ដោះតាមពាក្យសត្វតន្ត្រីយ៍ ស្លេចកបិលមហាព្រហ្មថា
អើ ត្រូវហើយៗ បើដូច្នោះ ខ្ញុំត្រូវកាត់ក្បាលខ្ញុំឬជាអ្នក
ហើយក៏ត្រាស់ហៅឆាងទេវធីតាទាំង ៧ ដែលជាបរិចារិការបស់
ព្រះឥន្ទ្រមកជួបជុំហើយ ទើបប្រាប់ថា យើងនឹងកាត់ក្បាល
ឬជាធម្មបាលកុមារ តែក្បាលយើងនេះបើនឹងតាំងទុកនៅលើ
ផែនដី ភ្លើងនឹងឆេះទៅទាំងលោកធាតុ បើនឹងបោះបង្គោត
ទៅលើអាកាស ភ្លៀងក៏នឹងរាំង បើនឹងបោះទៅក្នុងមហា
សមុទ្រ ទឹកក៏រឹង បើដូច្នោះ ត្រូវឲ្យកូនឯងទាំង ៧ តាក់នេះ

យកពានមាសមកទទួលព្រះសិរ (ក្បាល) អញ ហើយក៏កបិល-
មហាព្រហ្មកាត់សិរព្រិគល់ឲ្យទៅតាងផង្សជាបុត្រីច្បង តាង
ផង្សយកពានមាសមកទទួលព្រះសិរបិតា ហើយហោះប្រ-
ទក្សិណភ្នំសុមេរុ ២០ នាទី ទើបយកទៅប្រតិស្នានទុកក្នុង
មណ្ឌប នៅនាទីគុហាគន្ធម្លប់ ភ្នំកែលាស ឬដាដោយ
គ្រឿងទិព្វផ្សេងៗ ព្រះវិស្វកម្មទេវបុត្របាននិរតរោងកែវ
ទាំង ៧ ប្រការ ឈ្មោះភគវតី ឲ្យជាទីប្រជុំទេវតាទាំងឡាយ
ទេវតាទាំងនោះ ក៏នាំគ្នាយកព្រះសិរស្តេចកបិលមហាព្រហ្ម
មកលាងទឹកក្នុងស្រះអនោតត្ថ ៧ ដង ហើយបែកគ្នាប្លងស្ទង់
គ្រប់ៗគ្នា រាប់តាំងពីថ្ងៃនោះមករហូតដល់គ្រប់កំណត់ ៣៦៥
ថ្ងៃ លោកសន្មតថាឆ្នាំ ១ ហៅថា “សង្គ្រាស្ត” តាងទេវធីតា
ទាំង ៧ អង្គត្រូវវេនផ្លាស់ប្តូរគ្នារាល់ឆ្នាំ ក្នុងឆ្នាំមួយត្រូវតាង
ទេវធីតាម្នាក់ អញ្ជើញព្រះសិរស្តេចកបិលមហាព្រហ្មចេញហែ
ប្រទក្សិណជុំវិញភ្នំព្រះសុមេរុ ហើយត្រឡប់ទៅទេវលោកវិញ
ដូច្នេះឯង ។

ឆាងសង្ក្រាន្តទាំងពីរនោះ មានតាមដំរាហោរាសាស្ត្រថា
ថ្ងៃអាទិត្យឈ្មោះធុង្ស សៀតផ្កាទទឹម (ផ្កាក្រទឹម) ប្រដាប់
ដោយគ្រឿងបទុមភក សោយផ្លែល្ងាជាអាហារ ព្រះហស្តស្គាំ
ទ្រង់ចក្រ ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ស័ង្ក គ្រុឌជាពាហន ។

ថ្ងៃចន្ទ ឈ្មោះគោរាគ ទ្រង់ផ្កាមគ្គារបុស្ស^(១) ប្រដាប់
ដោយកែវមុត្តា សោយប្រេងល្ងាជាអាហារ ព្រះហស្តស្គាំទ្រង់
ព្រះទ័ន^(២) ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ចាប់មុខព្រះទ័ន ព្យគ្យរាជជា
ពាហន ។

ថ្ងៃអង្គារ ឈ្មោះរាក្សស សៀតផ្កាឈូកក្រហម ប្រដាប់
ដោយគ្រឿងមោរី សោយលោហិតជាអាហារ ព្រះហស្តស្គាំ
ទ្រង់ត្រីសួល ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ធ្នូ សូករជាពាហន ។

ថ្ងៃពុធ ឈ្មោះមណ្ឌា សៀតផ្កាបម្ប៉ា ប្រដាប់ដោយ
គ្រឿងពិទ្ធុរ្យ សោយទឹកដោះជាអាហារ ព្រះហស្តស្គាំទ្រង់ដែក
ស្រួច (ម្ពុល) ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ឈើប្រិត លាជាពាហន ។

១ ក្បួនខ្លះថា សៀតផ្កាត្រកៀត ។ ២ ក្បួនខ្លះថា ទ្រង់ឈើប្រិត ។

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ឈ្មោះកិរិណី សៀតផ្កាមណ្ឌា ប្រដាប់
ដោយកែវមរកតិ សោយសណ្ឋែកល្ងជាអាហារ ព្រះហស្ត
ស្លាំទ្រង់កង្វេរ ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់អាវុធ (កាំភ្លើង) ហត្ថីជា
ពាហន ។

ថ្ងៃសុក្រ ឈ្មោះកិមិទា សៀតផ្កាបង្កុលណី ប្រដាប់ដោយ
គ្រឿងបុសរ៉ាទាំ សោយបេកទឹកជាអាហារ ព្រះហស្តស្លាំទ្រង់
ព្រះខ័ន ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ពិណ ក្របីជាពាហន ។

ថ្ងៃសៅរ៍ ឈ្មោះមហោធរា សៀតផ្កាត្រកៀត^(១) ប្រដាប់
ដោយគ្រឿងកែវនីលរត្ន សោយសាប៊ូទ្រាយជាអាហារ ព្រះ
ហស្តស្លាំទ្រង់ចក្រ ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ត្រីសួល^(២) មយូរាជា
ពាហន ។

១ ក្បួនខ្លះថា ផ្កាព្រិច ។ ២ ក្បួនខ្លះថា ព្រះហស្តស្លាំទ្រង់ត្រីសួល ព្រះហស្តឆ្វេង
ទ្រង់អាវុធ ។

ដំណឹងផ្សេង

កាព្យសាស្ត្រភាគ

CHANT DE PAIX

ព្រះរាជបណ្ណាល័យបានបោះពុម្ពសៀវភៅ ១ សំងំហៅក្នុង
ទីនេះថា “កាព្យសាស្ត្រភាគ” ជាបស់ដែល (មគ្គលីដិល) បាន
តែងឡើងជាកាសាបារាំងសែស សម្រាប់ចំណាយផ្សាយនៅ
ព្រះរាជបណ្ណាល័យ ។

សៀវភៅនេះ កាលផ្សាយទៅដល់មហានគរបារាំងសែស
ហើយ មានពួកបណ្ណាធិការនៃក្រុមកាសែតធំៗ នៅក្រុងប៉ារីស
ដូចយ៉ាងក្រុមកាសែត គ្រាំងត្វា (Gringoire) ឡឺស្ទរណាល់
(Le Journal) ឡូពីឺឡង់ ឌុយ ស៊ុតដែស (L'Opinion du Sud-Est)
និងឡេន្ទវីល លីតេរេរី (Les Nouvelles littéraires) បានមើល
ហើយ ចុះសេចក្តីសរសើរដល់អ្នករៀបរៀងថា ជាអ្នកមាន
គំនិតជ្រៅ គិតដឹកនាំមនុស្សទៅកាន់សាស្ត្រភាគ (សេចក្តីសុខ

សម្រាទ) តាំងមនុស្សឲ្យកន្លងផុតមហាទុក្ខវេទនា ដែលលោក
កំពុងតែរំជួលគិតច្បាំងគ្នាសព្វថ្ងៃនេះ ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះ នៅស្រុករបស់មគ្គលីផល (ក្រុងកម្ពុជា)
សព្វថ្ងៃនេះ កំពុងតែបោះពុម្ពផ្សាយធម៌ ដែលជាសាស្ត្រភាពធម៌
របស់ព្រះពុទ្ធតទៅទៀតគឺ ព្រះត្រៃបិដកនោះឯង ។ អ—

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

KAMPUCHEA SURIYA

កម្ពុជសុរិយា

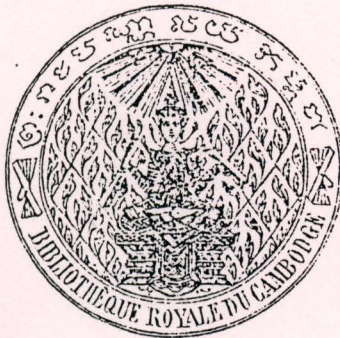
សៀវភៅទស្សនាវដ្តីចេញរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគីរីប័ ១០

ខ្សែ ៤, ៥, ៦, រួមគ្នា

ក្នុងរយៈពេលនេះបានអនុញ្ញាតហើយ

សម្តេចសង្ឃនាយកទាំងពីរគណៈយល់ព្រម



ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

រ. ស. ២៤៨១

គ. ស. ១៩៣៨

សូមជូនដំណឹង

ដល់អស់លោក-អ្នកជាវសៀវភៅកម្ពុជសុរិយា តាមដែលជូនដំណឹង
មកម្តងមុននេះ ឥឡូវនេះសម្រេចហើយ សូមទិញមើលចុះ តាំងពីសៀវ
ភៅខ្សែ ៤ ទៅ នឹងឃើញប្រើអក្សរតូច តែងសាច់រឿងយើងបានបញ្ចុះ
រឿងល្អៗ ប្លែកៗ ច្រើន ទាំងគម្រោងក៏ត្រាស់ជាងសៀវភៅក្នុងឆ្នាំមុនៗ
នេះផង អ្នកដែលមិនទាន់ជាវ ក៏គួរជាបញ្ចប់ជាវទៅមើល ។

ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

KAMPUCHEA SURIYA

កម្ពុជសុរិយា

សៀវភៅទស្សនាវដ្តីចេញរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគំរប់ ១០

ខ្សែ ៤, ៥, ៦, រួមគ្នា

កុំឱ្យសេនាបតីបាតអនុញ្ញាតហើយ

សម្តេចសង្ឃនាយកទាំងពីរគណៈយល់ព្រម



ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព. ស. ២៥៨១

គ. ស. ១៩៣៨

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

១ ព្រឹត្តិបត្រយកថា របស់ព្រះមហាសែស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រែនិងរៀប រៀង (ត)	៣
២ ពាក្យនាំក្នុងរឿងសិលាចារិកនគរវត្ត	១៣
៣ វេយ្យាករណ៍សិនី របស់អាចារ្យ ហើម ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យរៀបរៀង (ត) . . .	២៥
៤ សេចក្តីអធិប្បាយអំពីរបបនាខ្មែរ របស់លោកម៉ារសាល	៣៣
៥ បញ្ជីសៀវភៅផ្សេងៗ នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យ	៤១
៦ លទ្ធិទំនៀមទម្លាប់ “ក្បួនជំរះឧត្តរាទរ” របស់បុរាណ	៤៨
៧ រឿងព្រេងខ្មែរដែលមិនទាន់ចេញផ្សាយ : រឿងធនញ្ជ័យបណ្ឌិត (ត) ចប់	៥៧

រូបក្រៅរឿង

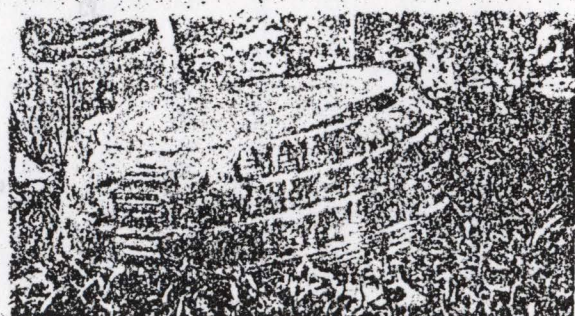
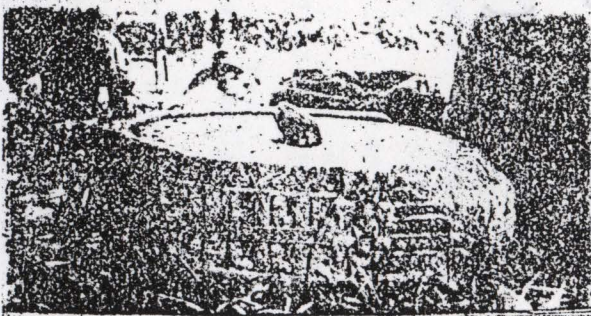
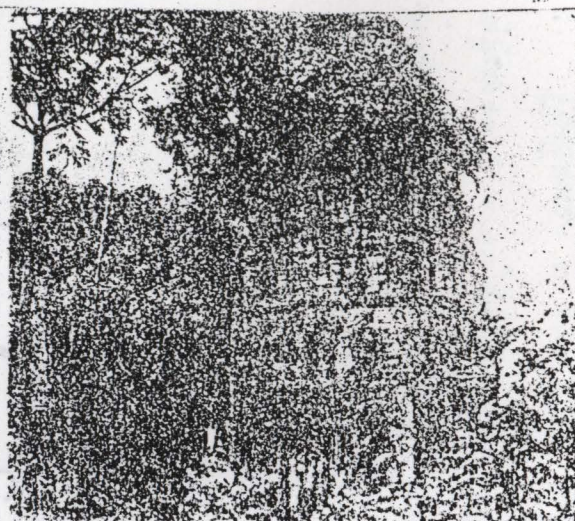
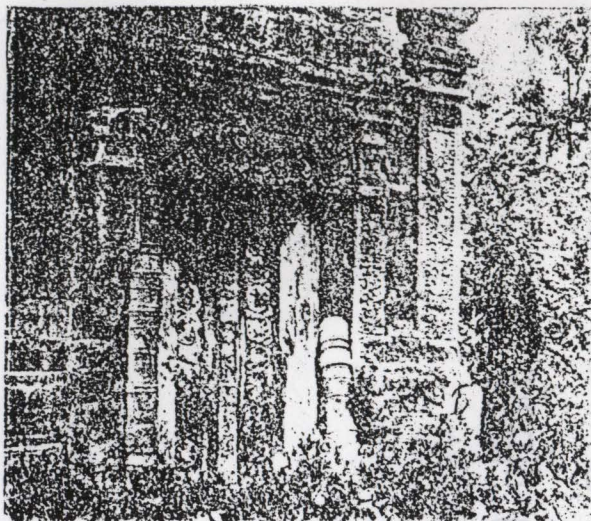
ប្រាសាទកំពង់ព្រះ នៅឆ្នេរទន្លេសាប (កំពង់ឆ្នាំង)	១
--	---

TABLE DES MATIÈRES

I. BRAHMACARIYAKATHA par Préas Maha Sès de l'Institut	Pages.
Bouddhique (suite).....	3
II. Les inscriptions de Nokor Vat: introduction (à suivre)..	13
III. VAYAPPAKASINI par l'Achar Him de l'Institut Bouddhique	
(suite).....	25
IV. Causerie de M. Marchal sur l'Art Khmer.....	33
V. Liste des livres et Manuscrits de la Bibliothèque Royale.	41
VI. Mœurs et coutumes cambodgiennes Règles pour con-	
jurer les malheurs (suite).....	49
VII. Contes populaires cambodgiens inédits :	
Conte de Thmègnchey Pandit (suite et fin).....	57

HORS TEXTE:

Ruines brahmaniques Khmers aux bords du Tonlé-Sap à	
Kompong-Préas Kompong-Chhnang (Cliché dalet).....	1



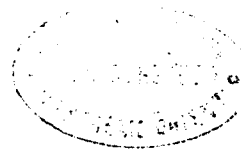
ប្រាសាទកំពង់ព្រះ ទៅឆ្នេរទន្លេសាប (កំពង់ឆ្នាំង)

ព្រះហស្តលេខ

របស់ព្រះមហាវិសេស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត

រៀបរៀង (ត)

ព្រហ្មចរិយកថា



ព្រហ្មចរិយទី ៣ គឺបញ្ចសីល បានដល់សីលទាំង ៥ មានមកក្នុង
គត្តិជាតក ។ មានរឿងក្នុងនិយមិដក សេនាសនក្ខន្ធក គម្ពីរចូលវត្តថា
មនុស្សទាំងឡាយមានសព្វសាសនសេនាសនប្រភេទក៏កុសឡ្យជាច្រើន ។
គ្រានោះ ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅជាសុខសប្បាយ ក្នុងនគរ
វេសាលី ហើយទ្រង់យាងអំពីនគរវេសាលីសំដៅទៅនគរសាវត្ថី មាន
ក៏កុសឡ្យច្រើនជាបរិវារ ។ ពួកក៏កុសឡ្យសិស្សរបស់ឧត្តតិយក៏កុសឡ្យ ទាំង
ដើរស្រុតរុករៅមុនក៏កុសឡ្យមានព្រះពុទ្ធអង្គជាប្រធាន ដណ្តើមយក
សេនាសនភាមគាប់ចិត្តថា សេនាសននេះគួរបានទបជ្ឈាយ៍យើង នេះ
គួរបានអាចារ្យយើង នេះគួរបានយើង ។ ព្រះសាវ័បុត្រនិមន្តទៅ
ក្រោយគេបង្អស់ មិនបានសេនាសនសោះ លោកក៏និមន្តទៅគង់ក្រោម
ម្លប់ឈើ ១ ដើម ។ គ្រានោះ ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាកឡើង
ក្នុងបច្ចុសសម័យនៃរាត្រី ហើយទ្រង់ត្រឡែង ។ ព្រះសាវ័បុត្រ ក៏
ត្រឡែងតន្ត្រីព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គសួរថា នរណានេះ ។ ព្រះសាវ័បុត្រ
ត្រាបទូលថា ខ្ញុំព្រះករុណាល្ខោះសាវ័បុត្រ ។ ព្រះអង្គសួរថា ចុះ
ហេតុអ្វីបានជាមកអង្គុយក្នុងទីនេះ ។ ព្រះសាវ័បុត្រត្រាបបង្គំទូលថា
គ្មានសេនាសន ព្រោះគេដណ្តើមយកមុនអស់ទៅ ។ ព្រះអង្គទ្រង់ឲ្យ
ប្រជុំក៏កុសឡ្យ ហើយទ្រង់សួរបញ្ជាក់រឿងនោះជាបសព្វគ្រប់ហើយ

ទ្រង់សួរភិក្ខុទាំងឡាយតទៅទៀតថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុយានីណា
គួរបានអាសនប្រសើរ ទឹកប្រសើរ ដុំបាយប្រសើរ ។ ភិក្ខុខ្លះក្រាប
ទូលថា អ្នកចេញចាកត្រកូលក្សត្រទៅឬស គួរបានអាសនប្រសើរ ទឹក
ប្រសើរ ដុំបាយប្រសើរ ខ្លះថា អ្នកចេញចាកត្រកូលព្រាហ្មណ៍ទៅ
ឬសគួរ ខ្លះថា អ្នកចេញចាកត្រកូលគហបតីទៅឬសគួរ ខ្លះថា ភិក្ខុ
ជាវិនយធរគួរ ។ល។ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយមគហើយ
ទ្រង់សំដែងនិក្ខរជាភកថា ក្ខត្តបុព្វំ ភិក្ខុវេ ប៉ាវវន្តបស្ស
មហា ឯត្រៃឆោ អហោសំ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ រឿងមាន
មកពីដើមថា មានដើមវ្រៃធំ ១ ដើម ដុះនៅក្បែរព្រៃហមពាន្ត ។
មានសត្វទាំង ៣ គឺសត្វទោ ១ សត្វស្វា ១ សត្វដំរី ១ ជាសំឡាញ់
នឹងគ្នា ។ សត្វទាំង ៣ នោះ ឥតមានសេចក្តីគោរពកោតក្រែងដល់គ្នា
នឹងគ្នាឡើយ ។ គ្រាត្រាយមក សត្វទាំង ៣ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះថា
យើងគួរឲ្យដឹងច្បាស់ថា នរណាចាស់ជាងគេ បើដឹងថានរណាចាស់
ជាងគេហើយ គួរគោរពបូជាដល់អ្នកនោះ គួរស្ថិតនៅក្នុងឧវទេអ្នក
នោះ ។ ទើបសត្វស្វានឹងសត្វទោសួរទៅសត្វដំរីថា សំឡាញ់ឯង
ពូកឃើញរឿងពីដើមឬទេ ដំរីឆ្លើយថា កាលយើងជាកូនដំរីនៅឡើយ
យើងដើរកន្លងដើមវ្រៃនេះដាក់ក្នុងចន្លោះក្បៅទាំង ២ ដើរកន្លងទៅបាន ចុង

ត្រូវយកទៅជ្រកក្នុងគ្រាប់តែប៉ះពាល់ក្បាលពោះរបស់យើង ម្ចាស់សំឡាញ់
យើងនឹកឃើញរឿងពីដើមដូច្នេះបាន ។

គ្រានោះ សត្វទទាទាំងពីរស្លូតទៅសត្វស្វាថា សំឡាញ់ឯងរក
ឃើញរឿងពីដើមបានដែរឬ ។ សត្វស្វាឆ្លើយថា កាលយើងជាសត្វស្វា
នៅឡើយ អង្គុយលើផែនដី យកមាត់ទទាចុងត្រូវដើមជ្រៃនេះបាន
ម្ចាស់សំឡាញ់ យើងរកឃើញរឿងពីដើមដូច្នេះបាន ។ គ្រានោះ
សត្វស្វាទាំងពីរស្លូតទៅសត្វទទាថា សំឡាញ់ឯងរកឃើញរឿងពីដើម
បានដែរឬ ។ សត្វទទាឆ្លើយថា មានដើមជ្រៃធំ ១ ដើម ដុះនៅត្រង់
កន្លែងឯនោះ អាត្មាអញស៊ីជ្រៃនោះ ហើយយកមកដុះដាក់ត្រង់កន្លែង
នេះ ទើបដើមជ្រៃនេះដុះឡើង ម្ចាស់សំឡាញ់ ហេតុនោះ អាត្មាអញ
បានជាងគេបង្អស់ដោយជាតិ ។ គ្រានោះ សត្វស្វាទាំងពីរនិយាយទៅ
នឹងសត្វទទាថា សំឡាញ់ឯងបានជាងគេដោយជាតិហើយ យើងនឹង
គោរពបូជាគោត្រង់ដល់សំឡាញ់ឯង ហើយស្ថិតនៅក្នុងទុវង្សសំឡាញ់
ឯងផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ គ្រានោះ សត្វទទាញាងសត្វស្វាទាំងពីរ
ឲ្យសមាទានសីល ៥ ហើយសមាទានប្រព្រឹត្តក្នុងសីល ៥ ដោយខ្លួនឯង
សត្វទាំង ៣ នោះ ប្រកបដោយសេចក្តីគោរពគោត្រង់ដល់គ្នាទាំងគ្នា
លុះមានរាងកាយបែកធ្លាយទៅហើយ ទាំងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ ក៏ចូល

ពៅកាន់លោកគឺស្ថានសួគ៌ជាសុគតិ ។ ឯតំ ទេវ ភិក្ខុវេ
 ទិត្តិវិយំ ឆាម (ព្រហ្មចរិយំ អហោសិ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង-
 ឡាយ សីលទាំង៥នេះឯង ហៅថា គិត្តិវិយព្រហ្មចរិយ គឺការប្រព្រឹត្ត
 យ៉ាងប្រសើររបស់សត្វទេវ ។ ព្រះអង្គទ្រង់សំដែងធម៌ដោយគាថាថា

យេ វុឡ្យមបចាយេន្តិ ឯក ធម្មស្ស តោវិទា

និដ្ឋេ ធម្មេ ច វាសំសា សវ្យាហយោ ច សុគតិ ។

ដទទាំងឡាយឯណា ជាអ្នកល្ងាសក្នុងធម៌ ប្រព្រឹត្តកោតក្រែង
 បុគ្គលដែលចាស់ជាងខ្លួន ដទទាំងឡាយនោះ អ្នកប្រាជ្ញតប្បីសសើរ
 ក្នុងបច្ចុប្បន្ន លោកខាងមុខរបស់ដទទាំងនោះ ក៏ជាសុគតិ ។ ព្រះ
 អង្គសំដែងគាថាដូច្នេះហើយ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលតទៅទៀតថា ម្ចាស់
 ភិក្ខុទាំងឡាយ សត្វតិរច្ឆានទាំងនោះ ប្រកបដោយសេចក្តីគោរពកោត
 ក្រែងដល់គ្នានឹងគ្នា អ្នកទាំងឡាយដែលចូលមកបួសក្នុងធម្មវិន័យ ដែល
 គាថាគតសំដែងដោយល្អយ៉ាងនេះហើយ គួរណាស់តែមានសេចក្តីគោរព
 កោតក្រែងដល់គ្នានឹងគ្នាដូច្នេះឯង ។ ពាក្យថាព្រហ្មចរិយក្នុងគិត្តិវេទនា
 នេះ ជាពុទ្ធភាសិត សំដៅយកសីលទាំង ៥ ឬថាជាឈ្មោះរបស់សីល
 ទាំង ៥ ព្រោះហេតុនោះបានជាព្រះអង្គកថាបារ្យ អាងពុទ្ធភាសិតនេះ
 ហើយ អធិប្បាយថាសីលទាំង ៥ ហៅថាព្រហ្មចរិយធម៌ ១ ដែរ ។

ម្យ៉ាងទៀត ពាក្យថាសីល ៥ គឺសិក្ខាបទទាំង ៥ ដូចមានក្នុងបាលី
 សន្តិភិស្សត្រិ គម្ពីរទី១និកាយ បាដកវគ្គថា បញ្ច សិក្ខាបទទាំង
 ចាលោភតិចាតា វេមណី អទិន្នាទាលា វេមណី គាមេសុ
 មិទ្ធាចារា វេមណី មុសាវាទា វេមណី សុរាមេរយេ-
 មជ្ជប្បមាទដ្ឋាទា វេមណី ។ សិក្ខាបទទាំងឡាយមាន ៥ គឺ
 ការរៀនសំឡាប់សត្វ ១ ការរៀនល្អចទ្រព្យគេ ១ ការរៀនប្រព្រឹត្តខុស
 ក្នុងកាម គឺសេពមេថ្មីនិងផ្ទៃ ២០ ពួក ១ ការរៀនឱ្យយោគក្ស
 កុហក ១ ការរៀនហេតុជាទីតាំងនៃសេចក្តីប្រមាទ ព្រោះដឹកទឹកស្រវឹង
 គឺសុរាមេរយេ ១ ។

បើទាំងសំដែងដោយសេចក្តី ពាក្យថារៀននោះ បានដល់វិវត្ត
 គឺការរៀនដែលប្រកបដោយកុសលចិត្ត ។ ក៏ឯវិវត្តនោះមាន ៣ ប្រការ
 គឺ សម្បត្តិវិវត្ត ១ សមាទានវិវត្ត ១ សមុច្ឆេទវិវត្ត ១ ។ សម្បត្តិវិវត្ត
 បានដល់ការរៀនដែលកើតឡើងដល់បុគ្គល ដែលមិនបានសមាទាន
 សិក្ខាបទហើយមិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវវត្ថុ ដែលមកដល់ក្នុងចំពោះមុខ គឺ
 ចូរប្រទះនឹងសត្វគួរសម្លាប់មិនសម្លាប់ ទ្រព្យគេគួរលួចមិនលួចជាដើម
 ដោយពិចារណាឃើញម្យ៉ាងនឹងវិញ នឹងសេចក្តីចេះដឹងរបស់ខ្លួនជាដើម
 មួយទៀត គិតឃើញថា អំពើសំឡាប់ជាដើមនេះ មិនសមគួរដល់

អាត្មាអញឡើយ ដូចវិភិរបស់ចក្កនុបាសក អ្នកនៅក្នុងលង្កាទ្វីប ។
មានវត្ថុនិទានថា កាលនុបាសកនោះនៅក្នុងនោះឡើយ ពេតក៏កើត
មានឡើងដល់មាតារបស់នុបាសកនោះ ។ យកពេទ្យមកព្យាបាល
រក្សាមើលពេតមាតានោះ ពេទ្យគេនិយាយថា ពេតនេះត្រូវនឹងថ្នាំសាច់
ទន្សាយស្រស់ ។ ទើបបងក៏ប្រើចក្កនុបាសកនោះ ឲ្យទៅរកសាច់
ទន្សាយស្រស់ឯប្រទេសស្រៃ ។ ចក្កនុបាសកក៏ដើរទៅឯប្រទេសស្រៃ
នោះ ។ ក្នុងសម័យនោះ មានសត្វទន្សាយ ១ ដើរមកដើម្បីទំពាស៊ី
សន្ទឹងខ្លី ។ ទន្សាយនោះបានឃើញចក្កនុបាសកនោះហើយ ក៏រត់
ទៅប្រញាប់ទៅឆ្លងទន្លេនឹងវល្លិទៅណា ពុំរួច ប្រឹងស្រែកប្រមូលទៀល
នៅទីនោះ ។ ចក្កនុបាសកបានឮសំឡេងនោះហើយ ក៏ស្ទុះទៅចាប់
បានយកមកដោយគិតថា នឹងធ្វើថ្នាំដល់មាតារបស់ខ្លួន ក៏គិតម្តងទៀត
ថា អាត្មាអញមិនគួរនឹងសំឡាប់ជីវិតគេ ព្រោះជីវិតមាតារបស់ខ្លួនដូច្នេះ
ឡើយ ។ ទើបចក្កនុបាសក លែងទន្សាយនោះទៅនិយាយថា
ទន្សាយឯង ចូរទៅបរិភោគស្មៅនឹងទឹកដាំមួយនឹងទន្សាយឯទៀតចុះ ។
លុះចក្កនុបាសកត្រឡប់មកផ្ទះវិញ បងក៏សួរថា បានទន្សាយឬទេ
ក៏ឆ្លើយប្រាប់ដំណើរនោះសព្វគ្រប់ដល់បង ។ បងក៏គម្រាមចក្កនុបាសក
នោះតាមអំពើចិត្ត ។ ចក្កនុបាសកនោះក៏ទៅកាន់សំណាក់មាតារបស់

ខ្លួន ហើយពោលសច្ចរាបថា អាត្មាអញតាំងពីកើតមក មិនដែល
មានចិត្តភ័យខ្លាចសត្វឲ្យធ្លាក់ចុះចាកជីវិតឡើយ ។ មាតាចក្កនិទាន
នោះ ក៏ជាពេទ្យមួយរំពេច ។ សម្បត្តិរិត មានសេចក្តីសង្ខេប
យ៉ាងនេះ ។

ឯសមាទានរិត គឺរិតដែលកើតឡើងដល់បុគ្គល ដែលបាន
សមាទានសិក្ខាបទហើយ ស្វ័យបង្កើតខ្លួន មិនហ៊ានប្រព្រឹត្តឲ្យ
កន្លងវត្ថុ គឺសត្វគួរសម្លាប់ និងទ្រព្យគួរលួចជាដើម ដូចរិតរបស់
ឧបាសកម្នាក់ នៅក្នុងទន្លេវង្សមានគ្រាម ។ មានវត្ថុនិទានថាឧបាសក
នោះ បានសមាទានសិក្ខាបទ ក្នុងសំណាក់ព្រះបិណ្ឌលពុទ្ធរត្នតេរ
ហើយក៏ទៅក្រសែ ។ លុះកាលជាខាងក្រោយ គោរពសំឡេងឧបាសក
នោះក៏បាត់ទៅ ។ ឧបាសកនោះ ដើរស្វែងរកគោនោះ ឡើងទៅ
រកលើក្នុងឈ្មោះទន្លេវង្សមាន ។ មានពស់ថ្វាន់ធំ ១ រូបរិតឧបាសកនោះ
នៅលើក្នុងនោះឯង ។ ឯឧបាសកនោះគិតថា អាត្មាអញកាត់ក្បាល
ពស់ថ្វាន់ដោយកាំបិតព្រាដ៏មុតនេះ ក៏គិតម្តងទៀតថា អាត្មាអញបាន
សមាទានសិក្ខាបទ ក្នុងសំណាក់ត្រៃដែលមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះប្រសើរហើយ
មិនគួរនឹងទំលាយសិក្ខាបទនោះសោះ លុះគិតដូច្នេះ ព្យាបាល ក៏គិត
ម្តងទៀតថា អាត្មាអញលះបង់ជីវិតខ្លួនចុះ មិនគួរលះបង់សិក្ខាបទទេ
ហើយក៏បោះកាំបិតព្រាដែលលំនៅលើស្មាចោលទៅក្នុងព្រៃ ។ ឯពស់

ថ្នាក់ក្តីលែងឧបាសកនោះ ហើយលូនបេញទៅមួយរំពេច ។ សមាទាន-
វិរតិ មានសេចក្តីសង្ខេបយ៉ាងនេះ ។

ឯសមុច្ឆេទវិរតិ បានដល់វិរតិដែលប្រកបដោយអរិយមគ្គរបស់ព្រះ
អរិយបុគ្គល ចាប់ដើមតាំងអំពីកើតសមុច្ឆេទវិរតិនោះឡើង សន្តានចិត្ត
របស់ព្រះអរិយបុគ្គលនោះ បិនបានគិតនឹងសំឡាប់សត្វឡើយ ។

ចប់វិរតិ ៣ ប្រការដោយសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ ។

សិលាចារឹកនិកាយ័ត្ត

ទី២

បទពុទ្ធិកម្ម

ពាក្យឆ្នាំ

លោកសាស្ត្រាចារ្យ សិក-សេដេស បានហ្វានសាលាស្រាវជ្រាវ
ប្រវត្តិសាស្ត្រក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីមនៅហាណូយ មានប្រាថ្នានឹងផ្សាយ
រឿងសិលាចារឹកនេះ ឲ្យមហាជនជ្រាបរឿងរ៉ាវ និងជ្រាបទំនៀមទម្លាប់
ប្រើអក្សរក្នុងជាន់នោះ ជាដូចម្តេចខ្លះ តែឃើញថា បើបោះពុម្ពទាំង
ស្រុងដូច្នោះទៅ ដោយមិនមានធ្វើសេចក្តីអធិប្បាយនូវពាក្យដែលជ្រៅ ៗ
អមផង ឃើញមិនមានប្រយោជន៍ដល់អ្នកមើលប៉ុន្មានណាស់ ទើប
បញ្ជូនរឿងនោះមកដល់លោកស្រីការប៉ូឡែសបានហ្វានព្រះរាជបណ្ណា-
ល័យកម្ពុជា ដើម្បីឲ្យរើសរកអ្នកប្រាជ្ញណាមួយដែលជំនាញភាសាខ្មែរ
ឲ្យស្រង់ពាក្យទាំងឡាយដែលមានសេចក្តីជ្រៅស្មុគ្រ ដែលមនុស្សសា-
មញ្ញមើលទៅហើយមិនយល់បានដោយងាយ មកធ្វើសេចក្តីអធិប្បាយ
ពន្យល់ បែបជាតែដើងអត្ថ ដែលហៅក្នុងទំនេះថា “បទនុក្រម” ឲ្យ
ងាយឡើងអមផង ដូចមានសំបុត្រលេខ ២៣ ចុះថ្ងៃ ៣ ខែយ៉ាងរំយោ
ឆ្នាំ ១៩៣៥ នោះស្រាប់ ។

លោកស្រីការប៉ូឡែស បានទទួលហើយ ក៏ជ្រះថ្លានឹងផ្សាយដូច្នោះ
ដែរ ទើបដាក់រឿងនោះឲ្យខ្ញុំធ្វើរចនាធិប្បាយ ។ ខ្ញុំទទួលមកមើល ១ ចប់
ទៅហើយ ឲ្យនឹកឆ្ងល់ចិត្ត ឆ្ងល់គំនិតយ៉ាងក្រៃពេក ដោយឃើញសិលា-
ចារឹកនោះរចនាសព្ទសព្ទព្យាទៅដោយពាក្យដែលក្រ ៗ សឹងប្លែកក្លែក

ប្លែកគ្រប់គ្រងក្នុងជ្រុងច្រើនអង្គ តែក៏បំប៉នទឹកដុតព្រាន់រោ ត្រឡប់ជាមាន
 មាននឹងសេចក្តីព្យាយាមដ៏ក្លាឡើងវិញ បានឱ្យឃ្លាតធ្វើទាល់តែហើយ
 ស្រេច ដោយនឹកអាណិតថា បើមិនសព្វគ្រប់គ្រងពាក្យឯណាមួយ ក៏នឹង
 បានប្រតិបត្តិស្តារលោកសាស្ត្រាចារ្យ សេដេស ជាអ្នកប្លាស់ដើម ឲ្យលោក
 បំពេញឲ្យ ។ លុះសរសេរចប់ហើយ ខ្ញុំក៏បញ្ជូនទាំងច្បាប់សិលាចារឹក
 ទាំងរំលងច្បាយ ទៅសុំឲ្យលោកតំណាងផ្សេងផ្សាត់ឲ្យ លោកក៏មេត្តាតែ
 ផ្ញើមកឲ្យបាន តាមដែលនៅមានឃ្លៀងឃ្លាតនោះជាច្រើនអង្គ ខ្ញុំសូម
 អំណរព្រះភេជព្រះគុណ លាភជាយ៉ាងណាក៏ពេកទុកក្នុងទីនេះ ។

ក៏សិលាចារឹកអំបាលនេះ គេចារឹកទុកនៅប្រាសាទនគរវត្តជា ៣
 អង្គ គឺនៅទីដែលហៅថា “ព្រះរាន” ត្រង់ដែលមានព្រះពុទ្ធរូបច្រើន
 នោះខ្លះ នៅថ្នាក់លើបំផុតដែលហៅថា “បាតាណា” នោះខ្លះ មួយ
 អង្គទៀត គឺសិលាចារឹកលេខ ៣៨ នៅព្រះប្រៀងថ្នាក់ក្រោម ពីខាង
 កើត ត្រង់ដែលមានព្រះចេតិយកដោយថ្មបាយក្រៀម ។

សិលាចារឹកទាំងនេះកើតឡើងក្នុងសម័យដែលប្រាសាទនគរវត្តត្រ-
 ឡប់មកជាស្ថានទីក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាហើយ ។ សករាជដែលប្រើក្នុង
 សិលាចារឹកនោះ គឺមហាសករាជ, ធំបួនឃើញមានតាំងពីមហាសករាជ
 ១៤៨៨ ឆ្នាំខាលនក្សត្រ (ព. ស. ២១០៩) ដល់ ១៦៦៩ ឆ្នាំថោះ
 នក្សត្រ (ព. ស. ២២៩០) ជាទីបំផុត ។

សេចក្តីក្នុងសិលាចារឹកនោះ និយាយពីរឿងធ្វើបុណ្យផ្សេងៗ គឺ
 ប្រោសខ្ញុំឲ្យរួចជាអ្នកជា បំបួសមនុស្ស លាបំណន់ សាងព្រះ សាង
 ពិភាន នឹងថ្វាយរបស់ជាតុទ្ធបូជា ។ ល ។ ជាប់របស់ស្តេចខ្លះ—បង្រៀន
 ខ្លះ—កស្រែខ្លះ ។

អំពីភាសា

ភាសាដែលចារឹកនោះ ជាភាសាខ្មែរធម្មតាក្នុងសម័យកណ្តាលនោះ
 ឯង មិនមែនជាភាសាបូរាណចាស់ណាស់ណាទេ មានភាសាបូរាណ
 លាយឡំខ្លះមួយៗ ភាសាបូរាណមិនទែនលំបាកមើល លំបាកយល់ជាង
 នេះទៅទៀត ។ សេចក្តីដែលសំខាន់ គឺអក្សរដែលប្រើក្នុងសិលាចារឹក
 នោះ ឃើញថ្លៃកន្លងអក្សរដែលយើងប្រើក្នុងសម័យនេះខ្លះ គឺថ្លៃកស្រែខ្លះ
 ថ្លៃកវិធីប្រើអក្សរប្រកបខ្លះ ដូចយ៉ាង ស្រៈ អី អី ក្នុងសិលាចារឹកដំបូងៗ
 មិនទាន់ឃើញមានប្រើនៅឡើយ លុះមកដល់ចារឹកលេខ ១៧ ទើប
 ឃើញមានប្រើ ។ ស្រៈ អ្ន គ្មានសន្ទត្តបរាងដូច្នេះមកពីដើម , គេប្រើ
 ជើង វ គឺ « ្រ » ដំបូង ។ ស្រៈ អែ ក្នុងជាន់ដើមក៏មិនឃើញមាន
 ប្រើដែរ គេប្រើតែស្រៈ អេ ដូចពាក្យថា កើត គេសរសេរជា កេត,
 លើកជា លេក, ច្រើនជា ច្រែន ។ ល ។ លុះមកដល់ចារឹកលេខ ១៣
 បន្ទាត់ ៨ មហាសករាជ ១៥៥២ ជាដើមមក ទើបឃើញមានប្រើ ។

មកដល់ចារិកលេខ ១០ សង្កេតឃើញគេសរសេរ ១ យ៉ាងជា
 ចំឡែក ដូចពាក្យថា “បើ” គេសរសេរជា ប្រើ ឬ ដូចគ្នានឹងស្រៀមប្រើ
 សព្វថ្ងៃនេះ ។ លុះមកដល់ចារិកលេខ ២៧ ឃើញសរសេរដូចដែលប្រើ
 សព្វថ្ងៃនេះ តែមានអ្នកទទួលបានក្រោម ដូចយ៉ាង “លើក” គេសរសេរ
 ជា លើក ។

[ស្រៈ អៀ] បូកណាគេប្រើជា ២ យ៉ាង គឺ ១ យ៉ាងគេប្រើស្រៈ អៀ
 ដូចពាក្យថា “ស្រៀក” គេសរសេរជា ស្រៀក ចូរមើលចារិកលេខ ១០
 បន្ទាត់ ១៨ ។ ទៀង ជា ខែង ចារិកលេខ ១៧ ។ ទៀត ជា ខែត
 ចារិកលេខ ២២ បន្ទាត់ ៣៣ ។ ១ យ៉ាងទៀត ប្រើស្រៈ អេ នឹង
 ជើង ។ ផ្សំគ្នា ដូចពាក្យថា “រៀន” ជា រៀន, ប្រៀតប្រៀនជា
 ប្រៀតប្រៀន ។ ល ។

ឃើញប្រើចំឡែក ១ យ៉ាងទៅទៀត ដូចពាក្យថា “សិន”
 សរសេរជា ស្រង, “ដឹង” ជា ត្រង, “តិរ” ជា ត្រិរ ជា
 ដើម ។

ពាក្យប្រកបដោយសញ្ញា

ពាក្យដែលគ្មានភ្ជួសភ្ជួត ដូចយ៉ាង “ថ្ម” គេសរសេរជា ថ្ម ។
 ក ជា ក ។ ត ជា ត ។ សំណ ជា សំណ ។ ព ជា ព ។ ល ។

រូប ២ ៥ នេះដែលហៅ មូសិកខន្ត ឬរាណាច្រើន៖ អ តែម្តង លុះ
យូរមកបាត់គូសកណ្តាល នៅតែ ២ ដូចពាក្យថា ចៅខ្ពក ចេហ ឈ្មួហ
ជាដើម ដល់ក្រោយមកសរសេរជា ចៅខ្ពក ចេហ ឈ្មួហ ទៅវិញ
សិនដូចគ្នាទាំងបែបសៀមច្រើន ។

គ្រឿងសំគាល់ដាច់អាគាស (៧) ឃើញច្រើនជា ២ យ៉ាង គឺ ១
យ៉ាងច្រើនសត្វ (ឆ) ដែលសង្កត់តែម្តង ដូចយ៉ាង ស័ររ (សង្ករ)
ស័យ (សង្ក) ឆ័ (ចាំង) អ័ (អង្គ) អាឆិស័ (អាទិសង្ក)
ហ័ (ហោង) ។ ១ យ៉ាងទៀត ច្រើនកាត់សំឡេងវែងឲ្យខ្លីចុះ ដូច
ពាក្យថា ស័ក ប្រឺប័ត ឆក ច្រ្ក ស្កល ប្រក ។ ល ។
របៀបទាំងឡាយតាមដែលស្រង់មកដាក់ក្នុងទីនេះ ជាគតិ ១ យ៉ាង
ឲ្យដឹងមូលអក្សរសាស្ត្ររបស់ខ្មែរ សិនប្រែប្រួលមកដូចម្តេច ។

អំពីសមណស័ក្តិ

សង្កេតមើលក្នុងសិលាចារិកអំបាលនោះ ឃើញថា ក្នុងសម័យ
នោះមានទំនៀមទម្លាប់តាំងព្រះសង្ឃឲ្យមានសមណស័ក្តិយ៉ាងសំបូណ៌ហូរ
ហៀណាស់មកហើយ ទាំងមានគោរមងារដ៏ថ្លៃថ្នូរ ។ អំពីគោរមងារសព្វ
ថ្ងៃនេះជាច្រើន ។

នៅមានថ្ងៃក្រៅទៀត គឺ (១) ក្នុងសម័យមួយ ឃើញមានសម្តេចព្រះ
បហាសង្ឃរាជ ច្រើន ។ អង្គ ដូចយ៉ាងក្នុងសិលាចារិកលេខ ៣៩ មាន

ដល់ទៅ ៩ អង្គ ទំនៀមទម្លាប់កាលគ្រានោះដោយរឹងដូចម្តេច គួរឲ្យផ្តល់
 ណាស់ ឬអ្នកចារិកចេះតែដាក់ ។ ទៅទេ ។ (២) ឈ្មោះខ្លះក្នុងសម័យ
 នោះដែលឈ្មោះជាគណៈ មកដល់សម័យនេះ ត្រឡប់ជាទីព្រះគ្រូ ទៅ
 វិញក៏មាន ដូចយ៉ាងវិបស្សនាវិន័យ ។ ក្នុងគ្រានោះ ជាកជាគណៈជាន់
 ខ្ពស់ រហូតដល់ទីសេដ្ឋកថាគណៈ មកដល់គ្រូរូបនេះ ត្រឡប់ជាកជា-
 គណៈសាមញ្ញ ទៅវិញក៏មាន តែនេះមិនជាការប្លែកប៉ុន្មានទេ ស្រេចហើយ
 នឹងសន្មតតាំង ។ (៣) ក្នុងជាន់នោះមានឋានន្តរៈ ទីព្រះគ្រូបាលីដ្ឋដូច
 មានប្រាកដក្នុងសិលាចារិកលេខ ២៨ មកក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះមិនឃើញមាន
 មានតែព្រះគ្រូសុទ្ធ បាលីដ្ឋសុទ្ធតែម្តង ។ តែក្នុងស្រុកសៀមសព្វថ្ងៃនេះ
 មានទីព្រះគ្រូបាលីដ្ឋ គឺជាបាលីដ្ឋរបស់រាជាគណៈជាន់ខ្ពស់ ដូចយ៉ាង
 បាលីដ្ឋរបស់ព្រះមហាព្រហ្មមុនី ជាដើម ហៅថា ព្រះគ្រូបាលីដ្ឋ យស
 សិក្ខិតជាន់ព្រះគ្រូវិន័យធរ ព្រះគ្រូវិន័យធម្មទៅទៀត ។

គោរមងារព្រះបង្សអំបាលនោះ ខ្ញុំបានស្រង់រូបរមយកទៅដាក់
 ខាងចុងបង្អស់ក្នុងសៀវភៅនេះ ដើម្បីឲ្យដោយស្រួលដល់ការត្រួតមើល
 របស់អ្នកដែលត្រូវការពិនិត្យមើល ។

១៣ សេបតម ១៩៣៦

ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រិសេម

គន្ថាចរបណ្ឌិតនៃព្រះរាជបណ្ឌិតយក្សមុនា

ហាណូយនៅថ្ងៃ ៣ ខែឃុំនីវេយរឆ្នាំ ១៩៣៥

ចាងហ្វានសាលាស្រាវជ្រាវប្រវត្តិសាស្ត្រ ក្នុងប្រទេសវៀតណាម
របស់បារាំងសែសនៅហាណូយ ដកបម្រើលោកស្រីការប៊ីឡែស ជាអ្នក
គ្រប់គ្រងព្រះរាជបណ្ណាល័យ ក្រុងក្លូបេញ ។

ខ្ញុំបាទផ្ញើសៀវភៅភាសាខេមរាធិប្បាយអំពីសិលាចារឹកនៅខេត្តក្រចេះ
បកជូនលោកស្រី ១ កញ្ចប់ដោយឡែក ឯការមកថាសៀវភៅសិលាចារឹក
ដែលលោកស្រីឱ្យខ្ញុំផ្ញើមកជូននោះ ចាំដល់សៀវភៅខេមរាធិប្បាយនិង
អក្ខរក្រមព្រមព្រៀងបទនុក្រមបោះពុម្ពហើយវេលាណា ខ្ញុំនឹងផ្ញើមក
ជូនលោកស្រីមិនខាន ពីព្រោះអក្ខរក្រមនិងបទនុក្រមនេះជាការមាន
ប្រយោជន៍ សម្រាប់បង្កើនអ្នកដែលត្រូវការមើលសៀវភៅនេះ ។

ឯសិលាចារឹកនោះបានរៀបចំជាលំដាប់តាមឆ្នាំមុន-ក្រោយ ពី
លេខ ១ ទៅដល់លេខ ៤០ ឯលេខរៀងនោះជាលេខខេមរាធិប្បាយសន្លឹក
សៀវភៅជ្រុងខាងឆ្វេងគ្រងខាងស្តាំ នៅក្រោមលេខនោះមានសរសេរ
លេខអារាប់ ទឹកក្រហមហើយដាក់អក្សរ "A ឬ B" ពីមុខ ឯលេខឬ
អក្សរដែលកត់សំគាល់តាមសៀវភៅស្រុកខ្មែរ ភាគទី ៣ របស់លោក
អាមីនីយ៉ែរនេះ តាមសេចក្តីដែលខ្ញុំយល់ឃើញថា មិនត្រូវយកមកចុះ
ជាថ្មីក្នុងសៀវភៅនេះទេ ប៉ុន្តែលេខអក្សរដែលកត់សំគាល់នោះមានប្រ-
យោជន៍ សម្រាប់យកទៅចុះនៅហាត់ដោយសិលាចារឹក ២ ដែលមាននៅ

ទំព័រខាងចុងសៀវភៅនេះ ១ ទៀតលេខនឹងអក្សរដែលកត់សំគាល់មាន
ចុះក្នុងគ្រោងផែនទី ២ ដែលខ្ញុំជ្រើសរើសជាមួយនឹងសំបុត្រនេះ ។ ឯគ្រោង
ផែនទីនេះត្រូវបានសរសេរជាងគំនូរខ្មែរ ១ នាក់ឲ្យយកគ្រោងផែនទីនេះទៅផ្ទុយ
ហើយត្រូវកត់សំគាល់គ្រង់កន្លែងដែលចុះជាលេខអាកប្បកម្មហាត់ដោយ
ឲ្យចុះជាលេខខ្មែរវិញ ដូចជាលេខអាកប្បកម្ម ៨ ត្រូវដាក់ជាលេខខ្មែរ ២ វិញ
គ្រង់លេខអាកប្បកម្ម ៨ ឲ្យដាក់ជាលេខខ្មែរ ១០ វិញ ។ ល ។

១ ទៀតមុននឹងបោះពុម្ពសៀវភៅនេះ សូមអ្នកបញ្ជូនហាត់ដោយ ២
ត្របតាំងសេចក្តីឲ្យលំអក្សរខ្មែរទៅឲ្យវិញ ដើម្បីនឹងមើលពិនិត្យផ្ទៀង
ផ្ទាត់ឲ្យត្រឹមត្រូវក្រែងមានពាក្យខុសឆ្គង សំដីសាសន៍រឿបរៀបអក្សរ
សិលាចារឹកតាំងប៉ុន្មាន នាំឲ្យអ្នកប្រាជ្ញប្រសើរឆេះ មានសេចក្តីផ្ទៀង
ផ្ទាត់ជាង ដោយហេតុមានសរសេរខ្លះ ពីគ្នា ។ លុះដល់ពិនិត្យទៅ
ឃើញមិនសមរម្យ ដូច្នេះហើយមុខជាពួកអ្នកប្រាជ្ញស្រុកខ្មែរនឹងពោល
ថាខ្ញុំមើលអក្សរសិលាចារឹកនោះតុំស្ងួតស្ងួត ហើយក៏មានសេចក្តីបំណង
នឹងកែប្រែអក្សរនេះ សូមលោកស្រីដំរាបទៅលោកអ្នកប្រាជ្ញក្នុងស្រុកខ្មែរ
ជឿថាសូមកុំចង់កែប្រែអក្សរនោះជាការផុតប្រយោជន៍ទេ ចំពោះអក្សរ
តាំងប៉ុន្មាននេះ ខ្ញុំបានផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយការម៉ត់ចត់ ៣ ឬ ៤ ដងហើយ
នឹងគំរូដែលផ្តិតពីសិលាចារឹកបុរាណនោះហើយ ។ ប៉ុន្តែសូមឲ្យលោក
ជាអ្នកប្រាជ្ញពិនិត្យត្រង់អក្សរចារឹកណាដែលមានចាស់ខុស អក្សរនេះ

សម្រាប់យកទៅដាក់បទានក្រុមខាងចុងសៀវភៅ កាលបើមានអក្សរគួរ
ប្រែប្រួលយ៉ាងណា ។ ឲ្យលោកអ្នកប្រាជ្ញស្រុកខ្មែរផ្ញើមកខ្ញុំ ។ នឹងបាន
ពិនិត្យផ្សេងផ្ទាល់អក្សរនោះឲ្យត្រឹមត្រូវឡើង ព្រោះខ្ញុំមិនចេះសព្វគ្រប់
ខ្ញុំនឹងរើសពាក្យណា ដែលលោកអ្នកប្រាជ្ញបានកែប្រែត្រឹមត្រូវ ហើយ
នោះយកទៅដាក់បញ្ចូលជាមួយនឹងពាក្យដែលខ្ញុំបានសរសេរតាមច្បាប់
ដើម ។

សេចក្តីចងបំផុតខ្ញុំសុំផ្ញើសេចក្តីរាប់អានយ៉ាងខ្ពស់មកអ្នក

ស៊ីញ៉េ សេដេស

វេយ ប្បតា សិដ្ឋ

របស់អាពាហ៍ ហ៊ឹម ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

រៀបរៀង (ត)

១៣ បំរើនប្រយោជន៍

គំបន់ណាមួយដែលឃើញទោសក្នុងការល្ងង់ខ្លៅហើយ ទំនុកចំរើន
 សាលារៀនតែងបញ្ជូនកុមារ ឲ្យចូលរៀនតាមបញ្ញត្តិរបស់រាជការ តែ
 ១ ដំណា ២ ដំណាទៅ តម្បូននោះសឹងដឹងដេរជាសទៅដោយអ្នកចេះដឹង
 អ្នកចេះដឹងនេះហើយដែលជាអ្នកលើកវិជ្ជាឲ្យរុងរឿង ជាអ្នកលើកស្រុក
 ទេសឲ្យថ្កុំថ្កើង ជាអ្នកលើកទ្រព្យសម្បត្តិឲ្យស្តុកស្តម្ភ ជាអ្នកលើកប្រ-
 យោជន៍ក្នុងឥរិយាបថនៃបរលោកឲ្យវិសេសវិសាល ។

១៤ សប្បុរសធម៌

អ្នកចេះដឹងជាអ្នកកាន់ធម៌ ៧ ប្រការដែលឈ្មោះថាសប្បុរសធម៌ៗនេះ
 បានរៀបរាប់ខាងដើម្បីហើយចំណែកខាងមិនដឹង ឥឡូវនេះនឹងពណ៌នា
 ចំណែកខាងដឹងដូចមានសេចក្តីតទៅនេះ, ១ ដឹងហេតុគឺដឹងថា អំពើនេះ
 ជាហេតុនាំយកសេចក្តីទុក្ខមកឲ្យ អំពើនេះជាហេតុនាំយកសេចក្តីសុខមក
 ឲ្យ ដឹងយ៉ាងនេះហើយអាចនឹងឲ្យសន្សំយកតែហេតុដែលល្អៗ, ២ ដឹង
 ផលគឺដឹងថា សេចក្តីទុក្ខមកពីផលទុច្ចរិត សេចក្តីសុខមកពីផលសុច្ចរិត
 ដឹងយ៉ាងនេះហើយអាចនឹងឲ្យធ្វើតែអំពើសុច្ចរិត ដើម្បីនឹងទទួលផលសុខ,
 ៣ ដឹងប្រមាណខ្លួនគឺដឹងថា ខ្លួនអញមានជាតិត្រកូលវ័យចំណេះវិជ្ជា
 ទ្រព្យសម្បត្តិនឹងកេត្តិឈ្មោះយសស័ក្តិគ្រឹះប៉ុណ្ណោះ ដឹងយ៉ាងនេះហើយ

អាចនឹងឲ្យមានសណ្តាប់ធ្នាប់ចេះទុនលំដាប់គោរពគ្នាសម នឹងលោកអ្នក
 ប្រាជ្ញ លោកអ្នកធំ, ៤ ដឹងប្រមាណគោរពនាហរគឺដឹងថា ស្វែងរកអាហារ
 បានមកយ៉ាងនេះ ហើយគោរពទៅប្រកបដោយទុក្ខ បានមកយ៉ាងនេះ
 ហើយគោរពទៅប្រកបដោយសុខ ដឹងយ៉ាងនេះហើយអាចនឹងឲ្យស្វែងរក
 រមែងដោយត្រឹមត្រូវ រៀនការចិញ្ចឹមជីវិតខុស, ៥ ដឹងកាលគឺដឹងលែងពេល
 ថា តើក្មេងទំរៀនចំណេះវិជ្ជាទៅទល់នឹងអាយុ ២៥ ឆ្នាំ ដល់កណ្តាល
 អាយុទំសន្សំទ្រព្យសម្បត្តិដែលគួរនឹងគន្លងធម៌ ដល់ខ្លួនចាស់ទំសង្ឃឹមរិះ
 រកធម៌អាចជាគ្រឿងទ្រង់របស់ខ្លួន ដឹងពេលយ៉ាងនេះហើយទំប្រកបឲ្យ
 ត្រឹមត្រូវតាមដឹង ដើម្បីចំរើនខ្លួនតាំងពីលោកនេះរហូតទៅលោកខាងមុខ,
 ៦ ដឹងបុគ្គលគឺដឹងថា នេះជាមនុស្សពាល នេះជាបណ្ឌិត ការសេពគប់
 ទំនងមនុស្សពាលជាការនាំខ្លួនឲ្យវិនាស សេពគប់នឹងបណ្ឌិតរមែងនាំខ្លួន
 ឲ្យបានសេចក្តីសុខចំរើនគ្រប់យ៉ាង ដឹងយ៉ាងនេះហើយអាចនឹងឲ្យគិត
 ជ្រើសរើសរកសេពគប់តែនឹងពួកបណ្ឌិត ដើម្បីផលប្រយោជន៍ ២ ប្រ-
 ការ គឺគិតលោកនឹងបរលោក, ៧ ដឹងបរិសទ្ធគឺដឹងថា ប្រជុំជននេះ
 កាលអញចូលទៅកេនឹងប្រព្រឹត្តដោយកាយដូច្នេះ ដោយវាចាដូច្នេះ
 ដោយចិត្តដូច្នេះជាដើម ដឹងយ៉ាងនេះហើយអាចនឹងធ្វើខ្លួនឲ្យមានជំនឿ
 ក្នុងវិប្បដុជន ចៀសចាកសំណើចនឹងដំណេះដំនៀលគ្រប់យ៉ាងទៅ
 បាន ។

១៥ សុភាសិត

អ្នកចេះដឹងដូចអណ្តាតអាចដឹងរសជាតិ ចំណែកឯអណ្តាតនោះទោះ
 រសជាតិអ្វី ។ មួយមកប៉ះពាល់ហើយ អាចនឹងដឹងបានថាសាបវែងជា
 ដើមក្នុងមួយរំពេច ធម្មតាអ្នកចេះដឹងអាចដឹងនូវសប្បុរសធម៌ ៧ ប្រការ
 មានដឹងហេតុជាដើមដោយប្រាជ្ញា ។ ម្យ៉ាងទៀតអ្នកចេះដឹងមិនសូវត្រឹម
 ត្រូវ ដោយអំពើដែលធ្វើទៅហើយរមែងឲ្យផលអាក្រក់ ដូចជាខ្សែ
 ចងរឹតរួតខ្លួនឲ្យជាប់នូវកងសង្សាររដ្ឋ ជាអ្នកមានស្មារតីភ្ញាក់រឭកកំណត់
 បណ្តាញបង្ខំសេចក្តីលោភនឹងអាក់អន់ចិត្តក្នុងលោក ដូចសេះដំបំរើនគី
 នាយសារថ្មីខ្លាចហើយ មានស្មារតីភ្ញាក់រឭកប្រុងខ្លួនការពារនូវកំណត់
 មិនឲ្យធ្លាក់ចុះលើខ្លួនបាន ។

១៦ ការបំរើនបំណេះវិជ្ជា

អ្នករៀនបំណេះវិជ្ជាចង់ចេះដឹងច្រើន គប្បីប្រកបអង្គ ៤ ប្រការ
 ឲ្យបាន អង្គ ៤ នោះ គឺ សុ. ចិ. បុ. លិ. ។ សុ សុណេយ្យ គប្បីស្តាប់
 ចិ ចិន្តេយ្យ គប្បីគិត បុ បុច្ឆេយ្យ គប្បីសួរ លិ លិក្ខេយ្យ គប្បី
 ភត់ត្រា អង្គទាំង ៤ នេះជាអង្គរបស់អ្នកប្រាជ្ញគឺថា អ្នករៀនសូត្រលុះ

តែប្រគល់ដោយអង្គ ៤ ទេ ទើបបានជាអ្នកចេះដឹង បើប្រាសចាកអង្គ ៤
នេះហើយ ទោះរឿនតាំងពីក្មេងដល់ចាស់ ផងគឺតុំចេះដឹងឡើយ ។

១៧ គុណវិជ្ជា

អ្នកចេះចំណេះវិជ្ជាមានចេះបឋមវិជ្ជាជាដើម មិនដែលធ្លាក់ខ្លួនចុះ
ទៅជាមនុស្សតាមគាស់សែនពីរដោយកំឡាំង មិនដែលអ្នកផ្សេងទៅជា
មនុស្សស្អុយឈ្មោះឥតយសស័ក្តិ មិនដែលស្លៀបស្រៀបដល់ស្តាយ
សំពាយដើរតាមក្រោយអ្នកដទៃ មិនដែលខ្វះខាតញាតិមិត្តខ្សត់អត់ឃ្លាន
ឡើយ ។ អ្នកដែលចេះដឹងគឺចំណេះរន្លងតែងយឺតយោងអន្ទង់ដឹកនាំ
ឲ្យល្អាតស្រស់វៃវង់ ទោះនៅក្នុងស្រុកស្រែចំការក៏តែងចេះធ្វើស្រែចំការ
ដោយគំនិតប្រាថ្នា ឲ្យកើតផលប្រយោជន៍បរិច្ចណ៍ទៅបានមិនចាល់គ្រ
វៃមិនមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះក្រអូបជាអ្នកល្បីល្បាញខ្លាចខ្លាយសព្វស្រុក ទោះដើរ
ទៅកាន់ស្ថានណា មិនដាក់អង្គរទៅផងក៏មិនដែលអត់ឃ្លានឡើយ រឺបែង
បានយសស័ក្តិអំពីសំណាក់ស្តេចនឹងនាហ្មឺនធំ ច្រើនរុងរឿងជាអ្នកដើរមុខ
អ្នកដទៃហើយជាអ្នកចិត្តមួរគេងផង តែងតែបរិច្ចណ៍ញាតិមិត្តចោមពេម
ពឹងពារចំណេះ ច្រើនមានលាភមិនដែលខ្វះឥន្ទ្រ ច្រើនគេញលេញទៅ
ដោយសេចក្តីអំណរ ទោះស្រុកអំណត់អត់ឃ្លានយ៉ាងណា គង់មានញាតិ
មិត្តជួយឧបត្ថម្ភគាំទ្រដោយតាហារនឹងសម្លៀកបំពាក់ ទោះមានគ្រោះ

ថ្នាក់ដល់ជាប់ទោសទុក្ខ គង់បានរួចជាសុខវិញក៏មាន ពាក្យដែលថា
 ជាប់ទោសនោះជាពាក្យចាំក្រែងទៅទេ តាមពិតនោះមិនដែលមានទោស
 អ្វីដូច្នោះ ព្រោះអ្នកចេះដឹងជាអ្នកមានភ្នែកភ្លឺសព្វសាយ វិស័យអ្នកមាន
 ភ្នែកភ្លឺមិនដែលដើរទៅជាន់បន្ទា ដែលខ្លួនមើលឃើញច្បាស់នោះទេ
 ដូចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះអង្គជាអ្នកប្រាជ្ញធំក្នុងលោក ព្រះអង្គមានចក្ខុភ្នែក
 ក្រៃលែងលោកហើយនៅពីលើ ដូចនៅលើកំពូលភ្នំអាចក្រឡេកមើល
 ឃើញគ្រប់ទិសឥតកំបាំង អំណាចមិនកំបាំងដូច្នោះ បានជាព្រះអង្គ
 ជម្រះចោលអាត្រក់ទុកតែល្អ ចោលខុសទុកតែក្រីវ បន្ទាត់បង់ទុក
 យកតែសុខម្យ៉ាង អ្នករៀនសូត្រតាមពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះអង្គ
 រមែងគ្មានជាប់ទោសដូច្នោះទេ កុំថាដល់ទោសធ្ងន់សូម្បីត្រាន់តែឈ្មោះ
 ប្រកែក ឬកើតក្តីកាជាប់កំណោះបន្តិចបន្តួចក៏មិនគប្បីមានដល់អ្នកភ្នែកភ្លឺ
 នោះឡើយ ។

១៨ ផលប្រយោជន៍វិជ្ជា

មានទ្រព្យពុំស្មើនឹងមានវិជ្ជា ទ្រព្យសម្បត្តិវិនាសទៅដោយ
 ហេតុផ្សេងៗ ឯវិជ្ជាដែលចេះដឹងហើយឥតមានវិនាសចោរលួចយកពុំបាន
 អ្នកមានចំណេះវិជ្ជារមែងមានលាភ អំពីមហាក្សត្រិយ៍ពីនាហ្មឺនសព្វមុខ
 មន្ត្រីពិសេដ្ឋិគហបតីនឹងអំពីអ្នកស្រុកផងគ្នាតែងបូជា មិនតែប៉ុណ្ណោះទោះ

ទេព្វាក៏តែងជួយទំនុកបំរុងមិនសូវមើលបំណាំ ។ អ្នកដែលចេះចំណេះ
វិជ្ជាបិនមែនមានផលប្រយោជន៍តែប៉ុណ្ណោះទេ នៅមានច្រើនជាអនេក
ទៅទៀត មិនអាចនឹងនាំយកមករៀបរាប់ឲ្យអស់បាន នាំមកដំណាល
ប៉ុណ្ណោះទេ គ្រាន់តែនឹងពន្យល់អស់លោក-អ្នកឲ្យពេញចិត្ត ឲ្យមាន
គំនិតគិតប្រាថ្នាចំណេះវិជ្ជាដល់ខ្លួននឹងកូនចៅដៅសន្តាន ឲ្យចេះដឹងគ្រប់ ។
គ្នាទៅ ។

វ័យបឋម ឲ្យរៀនវិជ្ជា សង្ខេបនៃប៉ុណ្ណោះ ។

អធិប្បាយអំពីរចនាខ្មែរ

ដោយលោកម៉ារសាល បាងហ្វាងគ្រប់គ្រងប្បវេណីស្ថាប័ន

នៅអង្គរ

សុន្ទរកថា

រេសុលោកមារសាលបាតិកាប្បវត្តន៍គ្រប់គ្រងបូរណស្ថាន នៅអង្គ
សិទ្ធិថ្ងៃនៅមន្ទីរព្រះរាជបណ្ណាល័យ កម្ពុជា

កាលនៅថ្ងៃ ១ ឧត្តរ ឆ្នាំ ១៩៣៧

ឧកាសនេះ ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សសាទរនឹងអំណរគុណអ្នកស្រី
ការប៉ុឡែស ជាប្រិម ក្នុងការដែលអ្នកស្រីដឹកនាំខ្ញុំ ឲ្យបានមកជួបជុំនឹង
បណ្ណាអស់លោកខេមរជាតិទាំងឡាយនៅក្នុងមន្ទីរនេះ ក្នុងវេលាមុនដែល
ខ្ញុំនឹងចេញចាកជាដាច់ខាតអំពីប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ីនេះទៅ ។

ខ្ញុំមានបំណងរាយការន៍ពេកណាស់ ដែលខ្ញុំបានឧកាសមកថ្ងៃសេចក្តី
មេត្រីចំពោះអស់លោកខេមរជាតិទាំងឡាយ ខ្ញុំសូមឧកាសនេះ ដើម្បីនឹង
ថ្ងៃសេចក្តីនឹករលឹក និងការម្សៀតដែលខ្ញុំបានទទួលដ៏ជោគជ័យមកយូរ
ហើយ ដោយខ្ញុំបានមកប្រសព្វនឹងជនជាតិខ្មែរ តាំងពី ២០ ឆ្នាំមុននេះ ។

កាលខ្ញុំនៅក្មេង គ្រាដែលនៅជាកូនសិស្សនៅឡើយ ខ្ញុំបាន
សិក្សាទៅឃើញលក្ខណៈក្បាច់ចរនារបស់ឡាតាំង ក្រិក អេស៊ីប
ស៊ីហ្វាង សាលដេអាង និងចេនាឥណ្ឌូខ្មែរដែរ តែខ្ញុំសង្កេតមើលទៅ
ឃើញថា រចនាអំបាលនោះ មិនទាន់ចូលក្នុងចំណុចរចនាប្រសើរថ្ងៃ
ថ្នាំនៅឡើយ ។ ចំណែករចនាខ្មែរវិញ ខ្ញុំមិនដែលប្រទះឃើញ មិន

ដែលបានស្គាល់សោះឡើយ ដោយហេតុនៅប្រទេសបារាំងក៏ទុកជា
រចនាបន្ទាប់បន្សំសិនគ្រាប់តាមយ៉ាងរចនាគំរូ ។

លុះខ្ញុំមកដល់ក្នុងពេញហើយ បានទទួលមុខក្រសួងគ្រប់គ្រងបូរណ-
ស្ថានអង្គរ អំពីនោះមកខ្ញុំក៏ផ្ដើមសិក្សា ស្រាវជ្រាវដោយពិស្តារឆ្ងាយ
ទូលាយទៅហើយ ទើបបានយល់ច្បាស់ថា រចនាខ្មែរជារចនា ១ ដោយ
ឡែកផ្សេង សិនមានអានុភាពនឹងគុណសម្បត្តិដ៏ប្រសើរស្មើនឹងរចនា
ទាំងប៉ុន្មាន ដែលពួកអ្នកប្រាជ្ញបានរុករានរកទៅឃើញហើយ លោក
ទុកជាគោលរចនានៅលោកនេះ គឺថា កម្ពុជារចនាមិនមែនជារចនា ១ ដ៏
នៅក្នុងអាកាសខ្សែត្រង់ណាមួយនោះទេ ទាំងមិនមែនជាជាន់ឥណ្ឌូមកធ្វើ
ប្រាសាទនគរវត្ត បាយ័ន តាកែវ បន្ទាយស្រី ។ ល ។ នោះទេ គឺជា
រចនារបស់ជាតិខ្មែរស្មោះត្រង់ បើមិនទេសោតសុំឲ្យយករចនារបស់
ជាតិទាំងពីរមកផ្សំបន្តបន្ទាប់ ក៏នឹងអាចឃើញបានថា ទីនៃព័ត្តា
ត្រង់ ខ្ញុំបានតាំងចិត្តចងចាំមើលមកយូរហើយឲ្យតែមានអ្នកណាមួយ
ដែលអាចយករចនាយ៉ាងណា មួយដែលជារបស់ឥណ្ឌូសុទ្ធ មកផ្សំ
ឲ្យឃើញដូចគ្នាសុទ្ធសូន្ទនឹងរចនាខ្មែរនៅបូរណស្ថានទាំងប៉ុន្មាននៅតំបន់
អង្គរ តែជាការទេដោយពុំដែលបានឃើញអ្នកដែលអាចដូច្នោះសោះ
ឡើយ ។

បើនឹងពោលឲ្យច្បាស់លាស់ទៅទៀត គឺថារចនាខ្មែរចេញមកពី
រចនាឥណ្ឌា ដូចគ្នានឹងរចនាបារាំងសែសចេញមកពីរចនាឡាតាំង ក្រិក
នោះឯងដែរ ក៏ប៉ុន្តែមិនដែលមានអ្នកប្រាជ្ញរចនាណាមកថារចនាបារាំង
សែសជារចនាឡាតាំងឬក្រិកនោះទេ ដ្បិតរចនាបារាំងសែសចេះរដួច
រចនាខ្មែរ ដែលចេះរែបរទៅរកអានុភាពនឹងសេចក្តីលំអក្នុងខ្លួនរបស់ជាតិ
បានដោយឆ័យ ។

នៅមានពាក្យគេពោលមួយកន្លែងទៀតថា “ខ្មែរគ្មានចេះក្នុងក្បួន
ចម្លាក់រចនាទេ ” (គ្រងនេះខ្ញុំសូមអស់លោកចូរមើលចម្លាក់រចនាដែល
ធ្លាក់នៅលើរូបទាំងប៉ុន្មាន ដែលគេទើបនឹងតាស់រកទៅឃើញនៅភ្នំ
គូលេន នឹងបណ្តាចម្លាក់បណ្តាតនៅលើប្រាសាទនៅលើផែនថ្ម សឹងគេ
ធ្លាក់ទុកនៅបុរាណស្ថានទាំងប៉ុន្មានក្នុងគ្រឹះកម្ពុជា ក៏អាចឃើញបានថា
ចម្លាក់អំបាលនោះជារបស់ខ្មែរ ឬមិនមែនរបស់ខ្មែរហើយ ។

កាលនឹងពោលដោយសង្ខេប ត្រូវយល់ថា សេចក្តីចេះដឹងទាំងពួង
នឹងសេចក្តីស៊ីវិលខ្មែររបស់ខ្មែរ មានមកជាអង្គនឹងហើយ គឺមានមកមុនសម័យ
អារ្យធម្មឥណ្ឌា ផ្សាយមកដល់កម្ពុជានោះទៅទៀត រចនាឥណ្ឌាដែល
ផ្សាយចូលមកក៏ពិត តែត្រឡប់រលាយចូលគ្នាក្នុងអារ្យធម្មប្រវេណីរបស់
ខ្មែរទៅវិញទេ មិនមែនខ្មែរចំឡងយកបែបឥណ្ឌាមកទាំងស្រុង ឬគ្រាប់
តាមទាំងមូលដោយឥតគំនិតនោះទេ ។

គ្រងដែលខ្ញុំថា “ខ្មែរមានអារាធម្មមកមុនហើយ ក្រោយនោះ
ទើបមានអារាធម្មឥណ្ឌាជ្រាបចូលមកដល់” គ្រងនេះសូមឲ្យអស់លោក
ពិចារណាមើលគ្រឿងប្រើប្រាស់ គ្រឿងសស្ត្រាវុធ និងគ្រឿងសំ-
លៀកបំពាក់របស់ខ្មែរដែលគេធ្លាក់ជាបូជាតនៅជញ្ជាំងប្រាសាទនៅអង្គរ
និងគ្រឿងប្រដាប់ដែលខ្មែរប្រើតាំងពីនោះមកដល់សម័យឥឡូវនេះក៏អាច
ឃើញនឹងជ្រួតជ្រាបបានហើយ ។

ឯគ្រងពាក្យដែលអ្នកខ្លះគេថា “ខ្មែរសព្វថ្ងៃនេះជាខ្មែរ១ យ៉ាង មិន
មែនជាប់ពូជពង្សវង្សសាលាហិតអំពីខ្មែរបុរាណក្នុងសម័យអង្គរនេះទេ”
គ្រងនេះ សូមឲ្យអស់លោកគ្រងមើលក្នុងសៀវភៅរបស់លោក ល្វី-
ហ្វីលីប្វី និងសៀវភៅលោកសេដេស ក៏អាចនឹងជ្រួតជ្រាបបានដោយ
ច្បាស់លាស់ ។

រចនាខ្មែរមាននៅឯណា ? លោកទាំងឡាយគង់ជ្រាបច្បាស់ហើយ
ថា ប្រទេសកម្ពុជាមានបូរាណស្ថានដ៏ហើយដោយថ្ម សំនុំដេរដោស
ពាសពេញក្នុងព្រះនគរនេះហើយ តែកុំថាឡើយមានច្រើនដល់ម្ល៉េះ
សូម្បីមានតែប្រាសាទនគរវត្ត និងប្រាសាទបាយ័នប៉ុណ្ណោះ ក៏ល្មមជា
ភស្តុតាងឲ្យខេមររចនាមានជីវិតរស់នៅអស់កាលដ៏ល្អនៅបានហើយ ។

ក្នុងទិបដ្ឋកនេះ ខ្ញុំសូមអស់លោកខេមរជាតិគប្បីជ្រាបថា ខេមរៈជន
សព្វថ្ងៃនេះបានជាប់ពូជពង្សវង្សសាលាហិតមកអំពីពួកខ្មែរ ដែលសាលា

បុរាណស្ថាន (សិន្និដ្ឋានស្ថានដែលមហាជនក្នុងនានាប្រទេសនៅលោក
នេះទាំងមូល បានខ្ចីឃ្លាតកាត់វាលចូលព្រៃឆ្លងក្នុងសមុទ្រឆ្លងទ្វីបមក
សិក្សាមកមើលផ្តុំទិស លុះបានឃើញហើយ ក៏មានសេចក្តីស្ងើចនឹងទឹក
ស្វែងកោតប្អូនកោតប្រាជ្ញាយោបល់យ៉ាងគ្រៃពេក) ប្រទេសកម្ពុជា
មានអារ្យធម្មចម្រើនដោយចំណេះវិជ្ជាច្រើន រាប់តាំងអំពីវិជ្ជាធ្វើសំពត់ក្រមា
កាព្យឃ្លោង ល្ខោន ចម្រៀង គ្រឿងប្រដាប់ប្រើប្រាស់ដ៏រចនានឹងផ្ទះ
សំបែងជាដើមទៅ ។ ខ្ញុំសូមរមែងជនទាំងឡាយគប្បីយកចិត្តទុកដាក់
ទិត្តខំសង្វាតសិក្សាមើលឲ្យឃើញច្បាស់លាស់នូវតន្ត្រីវិសាម រចនាបស្ចឹម
ជាតិ ឲ្យឃើញយល់ពិតប្រាកដឡើង ដើម្បីនឹងបានរក្សាកេរ្តិ៍ដ៏ណែលនៃ
អារ្យធម្មរបស់ជាតិ ដែលលោកបុព្វបុរសបានរិះរកហើយចង់ទុកមកនោះ
ឲ្យស្ថិតស្ថេរគង់វង្សរហូតកល្បវិសាន ។

ចំណែកឯខ្លួនខ្ញុំវិញ ក៏នៅតែរករកសិក្សាក្នុងក្បួនរមែងរចនានោះ
តទៅទៀតដែរ ដ្បិតការសិក្សានេះ អាចនឹងធ្វើឲ្យខ្ញុំមានការម្នាក់ចាំ
ជាប់ថា ខ្ញុំនៅតែបានកប់ប្រសព្វនឹងជនជាតិខ្មែរជាទីចូលដោយមិនមានភ្លេច
តទៅលុះអស់ជីវិត ។

បញ្ជីសៀវភៅផ្សេងៗ

របស់ធាតុជាតិ សឹងនៅក្នុងព្រះរាជបណ្ណាល័យ

តាមទំនៀមរបស់ប្រទេសទាំងឡាយដែលចំរើនហើយ កាលនៅ
ក្មេងគេទៅសិក្សានៅសាលារៀនផ្សេងៗ កាលធំឬចាស់ហើយ គេទៅ
សិក្សានៅបណ្ណាល័យ គឺមន្ទីរធំដែលរួមមានវគ្គមួយច្រើនផ្សេងៗ ទុក
សម្រាប់ព្រះនគរ ដូច្នេះលោកអ្នកទាំងឡាយ ប្រហែលជាជ្រាបហើយ
ថា ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា ជាទីឃ្លាំងរួមមានវគ្គមួយច្រើន ទុក
សម្រាប់ព្រះនគរខ្មែរ ជារបស់ដែលព្រះរាជបណ្ណាល័យ ទិញដូរមកខ្លះ
ក៏មាន គេធ្វើអំណោយមកខ្លះក៏មាន កាលចាត់ទូទាត់ដោយមុខៗ ឬ
ដោយពួកៗទៅ ឃើញមានជាច្រើនយ៉ាង ស្ទើរតែគ្មានខ្វះអ្វី សៀវភៅ
ទាំងនេះរួមមកទុកជាតម្រូវការអ្នកនគរសិក្សា កាលអ្នកណាមួយត្រូវការ
សៀវភៅអ្វីដែលមាននៅទីនោះ អាចនឹងខ្ចីមកមើលបាន ឬអាចចូលទៅ
មើលនៅទីនោះក៏បាន ដូចដែលធ្លាប់ធ្វើជាយូរឆ្នាំហើយ ក៏ប៉ុន្តែមើលទៅ
ឃើញដូចជាមិនទាន់ជ្រួតជ្រាបទេ ចាមានសៀវភៅអ្វីខ្លះ ស្តាយ
ណាស់ដែលមិនសូវមានឧទាហរណ៍ធ្វើសេចក្តីរាយការឲ្យល្អិតគ្រប់ៗ សៀវ
ភៅ ឲ្យបានសព្វគ្រប់ដោយពិស្តារ ឧទាហរណ៍នេះទើបចាត់រាយការដោយ
ពួកៗ តាមដែលមាននៅ ជូនជាដំណឹងដល់អស់លោក-អ្នកទាំងឡាយ

បានជ្រាបជាទំនងៗ ប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីថា បើលោក - អ្នកណា ត្រូវការ
សៀវភៅអ្វីនៅក្នុងពួកអ្វី អាចនឹងស៊ើបសួររកតាមពួកនោះ ៗ ទៅ បើ
មានគង់ជានឹងឲ្យខ្ចីបាន តាមដែលត្រូវការ ។

សៀវភៅជាភាសារបស់ជាតិផ្សេងៗ

១.	ភាសា	បាលី ឬ មគធៈ
២	—	សំស្ក្រឹត
៣	—	ខ្មែរ
៤	—	សៀម
៥	—	លាវ
៦	—	បារាំងសៃស
៧	—	អង់គ្លេស
៨	—	អេស៊ីក័ន មានតិច
៩	—	អាលឺម៉ង់ មានតិច
១០	—	លង្កា —
១១	—	ចិន —
១២	—	យ៉ាប៉ុន —
១៣	—	យួន —

១ ផ្នែកភាសាបាលី

ពួកសៀវភៅព្រះត្រៃបិដក

(ក) ជាអក្សរខ្មែរ ពួកសៀវភៅព្រះត្រៃបិដកក្នុង ១០០ ភាគបោះបោះ
 ៤៣ ភាគហើយ ចំណែកគម្ពីរស្វករិត ក្នុងព្រះត្រៃបិដកមានចប់
 អង្គកថា ដីកា មានដោយច្រើន តែមិនគ្រប់បរិបូណ៌ នៅមាន
 ពួកគម្ពីរសទ្ធាវិសេស សម្រាប់សិក្សាភាសាបាលីនឹងគម្ពីរបក-
 រណវិសេសផ្សេងៗ ខ្លះទៀត ។

រួមប្រមាណ ៥០០ គម្ពីរ ។

- (ខ) ជាអក្សរសៀម ផ្នែកបាឡីព្រះត្រៃបិដកមានគ្រប់ទាំងចប់ ផ្នែក
 អង្គកថា មានដោយច្រើន ខ្លះខ្លះមិនគ្រប់បរិបូណ៌ ។
- (គ) ជាអក្សរភូមា ផ្នែកបាឡីព្រះត្រៃបិដក មានគ្រប់ទាំងចប់ ផ្នែក
 អង្គកថានឹងដទៃទៀត មានមិនគ្រប់ ។
- (ឃ) ជាអក្សរឡាតាំង (ព្រះត្រៃបិដកប្រទេសអឺរ៉ុប) ទាំងបាឡីទាំង
 អង្គកថា មានក្រិលដែរ តែមិនចប់ ។
- (ង) ជាអក្សរលាវ័ញ្ច ទាំងបាឡីទាំងអង្គកថា មានដោយច្រើន តែមិន
 គ្រប់ ។
- (ច) គម្ពីរដ៏ពួកដីកាយោដនា មានតិចណាស់ ដោយមិនទាន់មានគេ
 បោះពុម្ពឡើង ។

២ ផ្នែកសៀវភៅខ្មែរ

(ក) ពួកសៀវភៅធម៌អចិន្ត្រៃយ៍ ។

(ខ) " ប្រវត្តិសាសនា

(គ) " សុភាសិត ពាក្យកាព្យ

(ឃ) សៀវភៅ វចនានុក្រម

រួមទាំងអស់ប្រមាណ ៧០ រឿង ។

ពួកសាស្ត្រាភិប្បវិសម័យ

(ក) ពួកភិប្បវិសម័យ ព្រះសូត្រផ្សេងៗ

(ខ) " ព្រះអភិធម្ម

(គ) " ទេសនាផ្សេងៗ

(ឃ) " ជាតក មានទេសជាតិជាដើម

(ង) " បឋមសម្ពោធិកថា

(ច) " សុភាសិតផ្សេងៗ មានច្បាប់ក្រមជាដើម

(ឆ) " អានិសង្សផ្សេងៗ

(ជ) " រឿងល្ខោនបែបបូកណា មានរឿងរាវវង្សសូរវង្សជាដើម
មានច្រើនរឿង

(ឈ) " និទានផ្សេងៗ ។

រួមប្រមាណ៧០០រឿង ។

ពួកក្រាំង

- (ក) ក្បួនមើលផ្សេងៗ មានច្រើនយ៉ាង មានក្បួនអត្តជាដើម
- (ខ) រឿងល្ខោន មានព្រះជំនវង្ស និងរាមកេរ្តិ៍ខ្លះ
- (គ) រឿងបញ្ចវត្ថុ
- (ឃ) អភិធម្មគីរីបានទទួលសតិបដ្ឋានសូត្រ សម្រាប់សូត្រឲ្យអ្នកឈឺស្លាប់ ។

រួមប្រមាណ ៣០ ក្រាំង ។

៣ ផ្នែកភាសាសៀម

- (ក) ពួកធម៌អាថ៌ផ្សេងៗ សិនសង្កេតអំពីកិច្ចបដិបត្តិក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ទាំងមូល ទាំងជាន់ទាប កណ្តាល ខ្ពស់ មានច្រើនយ៉ាង ។
- (ខ) ពួកសៀវភៅធម្មសិក្សា គឺវិន័យ ធម្ម សុត្តន្ត សុត្តន្តប្រវត្តិ និងមហាអស្មិកសាវកប្រវត្តិ ។
- (គ) ពួកសៀវភៅទស្សនាវដ្តី ចេញរាល់ថ្ងៃ មានគឺៈ ធម្មចក្ក ថ្ងៃផ្សេង ការណ៍គណៈសង្ឃ វេជ្ជបញ្ញាណ ពុទ្ធសាសនចត្រ វិទ្យាចារ្យ សិល្បករ ។
- (ឃ) ពួកសៀវភៅពង្សាវតារ គឺពង្សាវតារខ្មែរ ពង្សាវតារសៀម ពង្សាវតារលាវ ពង្សាវតារចិន (សាមគ្គី) ពង្សាវតារយួន និងប្រវត្តិសាស្ត្រសាកល (ពង្សាវតារលោកទាំងមូល) ។

- (ង) ពួកសៀវភៅលទ្ធិទំនៀមផ្សេងៗ (មានតិច) ។
- (ច) ពួកសៀវភៅវេទនាទុក្រម មានជាភាសាសៀមសុទ្ធ បារាំងនិងសៀម សំស្ក្រឹតនិងសៀម បារាំងនិងសៀម ។
- (ឆ) ពួកសៀវភៅរឿងល្ខោន ជាពាក្យកាព្យខ្លះ ជាពាក្យរាយធម្មតាតាមបែបល្ខោននិយាយទំនើបថ្មីៗ៖ នឹងសៀវភៅកាព្យឃ្លោងរោយរាយខ្លះទៀតរួមច្រើនយ៉ាង ។
- (ដ) សារពាណិជ្ជមាន (កាសែត) រាយសប្តាហ៍ មាន ២ ច្បាប់ ។

បូករួមមានប្រមាណ ៧០០ រឿង ។

៤ ពួកសៀវភៅលាវ

- (ក) ពួកសៀវភៅ ធម្មវិន័យផ្សេងៗ ។
- (ខ) " រឿងទេសជាតិ ។
- (គ) " សិក្សារបស់ក្រសួងសិក្សាធិការ ។
- (ឃ) " ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ រដ្ឋប្បវេណី ។
- (ង) " ពាណិជ្ជកម្ម ។

បូករួមមានប្រមាណ ១៥ រឿង ។

៥ សៀវភៅបារាំងសែស

- (ក) តួកសៀវភៅ តង្វាវតារ បារាំងសែស ។
- (ខ) " តង្វាវតារ ខ្មែរ ។
- (គ) " រចនាបុរាណ របស់ជាតិផ្សេងៗ ។
- (ឃ) " សិក្សាចែបជាន់ចាស់ របស់បារាំងសែស ។
- (ង) " ទស្សនាវដ្តី របស់សាលាបារាំងសែសនៅចុងបូព៌ា-
ប្រទេស មាននិយាយពីតង្វាវតារអង្គរ ជាដើម ។
- (ច) " ទស្សនាវដ្តី ចេញរាល់ខែ និយាយពីសាសនានិង
រចនា ។
- (ឆ) " សព្វវចនាធិប្បាយ និងវចនានុក្រម ។
ប្បករួមមានច្រើនពាន់សៀវភៅ ។

៦ សៀវភៅអង់គ្លេស

- (ក) " និយាយពីព្រះពុទ្ធសាសនា ។
- (ខ) " ទស្សនាវដ្តីរាល់ខែនិងសារពាណិជ្ជមាន ។
ប្បករួមមានប្រមាណ ២០០ រៀង ។

ចំណែកឯសៀវភៅរបស់សាសន៍ឯទៀត មានបន្តិចបន្តួច រើប
មិនបាច់រៀបរាប់ ។

ក្បួនដង្ហែកក្បួន

របស់បុរាណ

(៩)

បទតំណាង

សាស្ត្រាភិព្រះអន្តរា ទុកតជាតិជា សណ្តាប់ទម្លាប់ច្បាស់ច្បង ។
សិទ្ធិការព្រឹត្តាករក្ខន្ធ ទោះបីអ្នកផង បង់ដឹងអស់បូព៌ានិមិត្ត ។ ព្រះ
ចន្ទ្រវរ្ម័នព្រះអាទិត្យ កេតុកហ្វូស្តិត តាពពតកម្សាន្ត ។ រន្ទះសូរសព្ទ
មហិមា ផ្អែកបន្ទោរវេហាស៍ មហាឥន្ទធនូចរចុះ ។ គិរិបពតិឆ្ងាយឆ្ងុះ បាក់
បែករលុះ រលំរណ្តំខ្វេខ្វា ។ ប្រថពីប្រះបែកអស្ចារ្យ ច្រាបទ្រុឌ
ស្រគស្រាល រលំរលាយខ្ទេចខ្ទាត ។ ទោះសត្វទ្វេបាទបតុប្បាទ ឃើញ
ពុំត្រូវខ្មាត អាស្រ័យហើយត្រូវកាចក្រៃ ។ ទស្សនាវិភង្គឆ្ងុះ បស្ចឹម
សោតនៃ ទត្តពុំបរិបូណ៌ឡើយ ។ ទិសបូព៌ាយើងយូរឯងហើយ អគ្គេយ៍
ជាត្រើយ ពឹងពាក់សំណាក់ថ្លើងថ្កល់ ។ ទិសទីក្បាលនសោតសល់
ចំរើនមង្គល មកដល់កូនចៅផងជា ។ ឯទិសពាយ័ព្យនោះណា ពុំស្អប់
កាចជា មើលនាល់នៅក្នុងក្រវី ។ លក្ខណាចរិយាឥតសៅ ចរចូល
មកនៅ ពុំមានភ័យភិតឡើយណា ។ ត្រូវបូក្ស មពារវេលា មើល
មុខមាត់វា ប្រែប្រាណឆ្ពោះថ្ពាននៅឯណា ។ ឲ្យរៀបប្រដាប់បូជា
គ្រឿងគន្ធមាលា ប្រដាប់រូបផ្កាប្រាលស^(១) ។ សំពត់ទាំងផ្នត់សឹងល្អ
ឆ្វេងស្តាំហើយយក គណ្ឌីអប់ទឹកព័រផង ។ មាសប្រាក់ឆ្វេរធ្លាក់កែវកង
ថង់ស្វាថង់រង គោកពានសឹងមានជួបទៀន ។ ចំណីបង្អែមទៅសែន

• ផ្កាប្រាលស គឺផ្កាពណ៌ក្រហម នឹងពណ៌ស ។

នៅទីនោះដែរ ជុំញាតិសន្តានចាស់ទុំ ។ ឲ្យសែនបូជាទឹកឃ្មុំ សូត្រ
សែកពេកម បន្សំប្រណម្យស័ដ្ឋិសាយ ។ (ឲ្យព្រះឥន្ទ្រនាមយណ៍
ស្រីគន្ធាត្យបរិវាយ សូបព្យញ្ជន៍ន្តិស្វាហាយ) ។ ទោះនិមិត្តស្បៀតត្រោះហ៍
តាំងឡាយ ព្រះពហុល្លង់ខ្លោយ ទេវចាប់ព្រះសូរ្យលេបណា ។
នឹងតទាំងផ្ទៃមេឃា ដូចយប់សេះសា អ្នកជំក្រវែក្រាងផ្សិត ។
ជាទោសទាស់ទែងវេចា នឹងបង់នគរ ឲ្យរៀបជាជាតិ ។ ភ្លើងភ្លាត់
សោតស្ងាត់ប្រគំ ឲ្យសង់អស្រម សោតសមបូជាខ្ញុំពិណ ។ សូត្រ
ហោមពិធីអាចិណ្ឌ ធិប្បសពិធីន ពិធីគបៈការបារមី ។ ឲ្យបង្កក់អស់
ហោមស្មុតី ហើយសង្ឃការី និមន្តអស់គម្ពីរសង្ឃ ។ គ្រប់វត្តសោត
ស្ងាត់ផ្អែកផ្អែង បានបួសគ្រប់អង្គ ចំរើនទិព្វមន្តរម្លាប់ ។ និមិត្ត
យល់ផ្កាយពុំគាប់ ដុះកន្ទុយឆាប់ ប្រញាប់កន្ទុយខ្ពស់ឡើង ។ ក្រហម
ដូចរង្វីកភ្លើង ក្បត្រត័រជើងឡើង ចមើងដណ្តើមគេដងៃ ។ ទោះ
កន្ទុយចុះក្រោមខ្យល់ប្រល័យ ខុនណាងចៅខែ ប្រសស្រីនឹងមរណ៍ពុំ
លែង ។ នឹងកើតកង្វល់ទាស់ទែង ឧត្តាទ័រនោះឯង ឲ្យរៀបបូជា
ហោងណា ។ ទោះផ្កាយនៅបូព៌ាទិសា រស្មីជ្រះថ្លា ឬក្បូលប្រសើរ
ប្រាយប្រះ ។ សឹងមានរាជទូតពីរភ្លោះ ថ្ងៃប្រាំចំពោះ នោះនឹងមក
ដល់វិន័យ ។ ទោះផ្កាយព្រោងព្រាយគួរគាប់ នៅទិសពាយ័ព្យ រស្មី
ល្អៗជ្រះភ្លឺ ។ ប្រាំថ្ងៃនោះនៃនឹងពុំ ពណ៌ដ៏មានអ៊ឹងអ៊ី មានក្មេងអ្នក

ប្រាជ្ញពន្ធក ។ ពុំនោះរាជទូតចូលមក ប្រសើរនឹងរក ស្រដីពីរោះ
សោះសា ។ ទោះផ្កាយនៅទិសទក្ខណា មានភ័យមហិមា ឲ្យរៀប
បូជាស្ងួត ។ សូត្រព្រះទិព្វមន្តមេត្រី^(១) ប្រដាប់សោតក្តី តាមក្បួន
បង្កាប់នេះហោង ។ ទោះផ្កាយនិរតីនោះផង នឹងកើតទោសធ្ងន់ មានក្តី
មានទោសហៀបស្លាប់ ។ ទោះផ្កាយនៅទិសពាយ័ព្យ មានគេឲ្យ
ទ្រព្យ ពុំនោះនូវសុខសាទរ ។ ទោះផ្កាយនៅទិសឧត្តរ មានលាភ
បរវរ នឹងអរក្រីក្រតប្រមាណ ។ ទោះផ្កាយនៅទិសត្បូង ទោះនៃ
នឹងមាន បង្កបង្កលាភសប្បាយ ។ ហើយឲ្យមើលនិមិត្តផ្កាយ
ទិសទីពណ៌រាយ ទក្សណបស្ត្រឧត្តរ ។ ល្អិតដូចផ្សែងភ្លើងអម្ពរ ពស្រ្ត
ផងនឹងមរណ៍ នឹងបរេគរព្រាត់ព្រាយ ។ ទោះភ្លើងអុរចុះព្រះពាយ
បក់មកខ្ចាត់ខ្ចាយ ទិសទាំងបួនប្រិយ ។ ទិសវិបស្សីផងក្តី ឧត្តរ
ទោះបី រលឹមទូរទឹមចម្លែក ។ ទឹកជ្រក្រវាត់ទន់ពេក លិចលង់អង្គ
ឯក អនេកនឹងស្លាប់ច្រើនផង ។ ទោះភ្លើងអុរដូចព្យុះហោង ក្សណ
ស្រកអីងកង ហៅមហាកំណាចតាចត្រៃ ។ ទោះភ្លើងអុរឆោរទៅ នៃ
ប្រសើរប្រពៃ នឹងជាមន្តលស្គស្គី ។ ទោះភ្លើងអុរដូចម្សៅនៃ ប្រ-
សើរឥតបី ទីស្ថានលំនៅពណ៌រាយ ។ ទោះភ្លើងសៀងសូរសព្វសាយ
គុក ។ ខ្លខ្លាយ នឹងក្សេបសកលជួរទ្រូង ។ ទោះភ្លើងអុរខ្មៅដូចជូង

១ មេត្រី ជាឈ្មោះទិព្វមន្ត តិមហាមេត្រី ។

ទិសបូព៌ាឥឡូវ បស្ចឹមទុត្តរតំបន់ ។ នឹងខ្វះនឹងបង់នគរ ឲ្យរៀបបូជា
 តាមដោយបង្គាប់នេះណា ។ ខោតភ្លឺងអុក្ខតំបន់ ដូចទឹកដោះជា
 គុណាប្រសើរពេកនេះ ។ ស្រុកខេត្តសិរីសោភ័ណ្ឌ ដោយសត្វ
 តម្បូន នឹងកើតដំណាំគោជនា ។ ភ្លឺងខ្មៅដូចអាចម៍គោណា ប្រ-
 សើរថ្មថ្មា សឹងជាមង្គលស្នូស្នី ។ ព្រះពហុចាប់ព្រះចន្ទ្រវិញ្ញា កាប់អស់
 ស្នី ឲ្យព្រះចក្រិស្តាន់អង្គ ។ កកជ្រៃដំរេស្រចស្រង់ ហើយទើប
 ស្តេចទ្រង់ ព្រះពស្ត្រសសុខហើយណា ។ ទ្រង់គ្រឿងរុងរឿងជា ។
 ប្រឹងម្សៅអប់ផ្កា លីលាទៅថ្វាយចង្គំ ។ ព្រះស្រីត្ថិត្យសោតសម
 ស្នូស្នីទុត្តរ បង្កក់ដំរីសេះរោង ។ ព្រះពហុចាប់ព្រះសូរ្យផង ដូច
 គ្នាឯងហោង ឲ្យចូររៀបចំដូចគ្នា ។ ឥន្ទធម្មចុះទិសបូព៌ា ឲ្យរៀបបូជា
 នោះណានឹងសុខឯងឯ ។ ឥន្ទធម្មចុះទិសអគ្និយ៍ ប្រសើរលើសគេ
 វាបូជាព្រះឥន្ទ ។ ឥន្ទធម្មចុះទិសទក្សិណ ទិសនោះកាចលន់ ឲ្យរៀប
 បូជានឹងខ្លី ។ ឥន្ទធម្មចុះទិសនិរតី នឹងកើតអប្រិយ ឲ្យរៀបបូជា
 សន្ធិប ។ ឥន្ទធម្មចុះទិសបស្ចឹម កាចក្រិតតម្លើម ឲ្យរៀបបូជាឲ្យ
 ឆាប់ ។ ឥន្ទធម្មចុះទិសពាយ័ព្យ ពុំកាចពុំគាប់ ឲ្យរៀបបូជាត្រេកអរ ។
 ឥន្ទធម្មចុះទិសទុត្តរ មានលាភស្មោះសរ អំណាចបូជាទើបបាន ។
 ឥន្ទធម្មចុះទិសត្បូសាន ពលផងនឹងមាន ជម្ងឺដម្កាត់ស្លាប់ហោង ។
 ពុំនោះមានអ្នកធំផង ធ្វើទោសឲ្យឆ្អឹង ងើបតុំសុខភិតភ័យ ។

ទោះផ្អែកបន្ទាលនោះនៃ ច្រវាក់ដោយព្វ គម្បន់ទិសបួនពេកពាន់ ។
ផ្អែកបន្ទាលទិសបូព៌ាទិសលិខិត បស្ចឹមគ្រប់គ្រាន់ ទុក្ខកុះករពុំជា ។
និមិត្តបណ្តាលនោះណា កាចក្រមហិមា ឲ្យរៀបបូជាតាមផ្កាយ ។
ទើបព្រះឥសូរសិល្បសាយ ប្រើគ្នាគាំទ្រឡាយ មកទំងំបូលផ្ទះគេ ។
និមិត្តទាំងនេះឯង ទិសបូព៌ាអគ្នេយ៍ វារឲ្យយសសក្តា ។ បើបាន
ដុះក្នុងផងណា ប្រែមុខទិសជា ឲ្យសាធុការស្រេចបាន ។ ទោះគ្នាគ
ទំទិសន្សៀសាន នោះសោតនឹងមាន កូនចៅផៅពង្សត្ថរគាប់ ។ ទោះ
គ្នាគទំទិសពាយ័ព្យ ពុំខុសពុំគាប់ ពុំជាពុំកាចឡើយនៃ ។ ទោះគ្នាគ
ទំទិសនិរតី ទិសលិខិតនោះក្តី បស្ចឹមទុក្ខពុំជា ។ ទោះគ្នាគដែនភ្លើងចឹក
គ្នា ចូលក្នុងព្រះពន្លា ដ៏យឲ្យបូជាឲ្យទាន ។ បើពុំបានធ្វើដោយដាន
ទំនងបូរណ ឡើយនឹងព្រាត់ប្រាសដល់អង្គ ។ ទោះគ្នាគចូលក្រោមផ្ទះ
ត្រង់ កណ្តាលកំឡុង ឲ្យរៀបបូជាព័ត៌មិច្ឆា ។ សូន្យបស្ចឹមខ្លួនឯកឯង
ប្រដាប់តាក់តែង យកផ្ទះប្រគេនសង្ឃបាន ។ ទោះគ្នាគចូលក្នុងគ្រឹះ
ស្ថាន នោះសោតនឹងបាន ក្របីគោសេះដំរី ។ នឹងបានខ្ញុំប្រសិទ្ធិស្រី
មានដ៏យស្នូស្តី ឲ្យរៀបបូជាកុំយូរ ។ ទោះគ្នាគទំត្រង់ដំបូល ឯកើត
ពុំយូរ មានលាកនូវបានស្ម័គ្រស្រក ។ ហើយបានមានប្រាក់ផងទុក
នូវបានក្សេមក្សា ស្រណុកសប្បាយសព្វកាល ។ គ្នាគទំដំបូល
កណ្តាល ម្ចាស់ផ្ទះអសារ បណ្តាលនូវក្សយជន្មា ។ តែប្រាំពីរថ្ងៃ

ឯនិណ្ឌា ឲ្យរៀបបូជា ទេស្នាកំហានកុំស្តាយ ។ ឯផ្ទះឲ្យរៀបខ្ចាត់ខ្ចាយ
យកទៅថ្នាក់ថ្នាយ ព្រះពុទ្ធព្រះធម៌ព្រះសង្ឃ ។ ទោះគ្មានវិន័យបូល
គ្រង់ ឯលំចតុល័ង ដូចគល់កណ្តាលពុំរួច ។ ទោះគ្មានចូលដោយ
បង្អួច បូជាឲ្យរួច កើតក្នុងមាសប្រាក់ច្រើនណា ។ ឯរបៀបឲ្យ
រៀបបូជា មាសប្រាក់ខ្ចីរុក្ខា គ្រប់ពណ៌ដោតចា ប្រាយផង ។ សំពត់
សខ្មៅបៃតង បាយទឹកសោតហោង ប្រដាប់ត្រីសាច់ញាត្នា ។
ខៀនធូបគន្ធមាលា ថង់ហិបដាក់ស្នា រៀបចំតែចែងឲ្យគ្រប់ ។ ចំពង់
ទឹកស្រាឲ្យសព្វ ធម៌គង់បានដប់ ប្រើសប្បុរសធម៌ខ្ពង់ ។ ឲ្យរៀប
សង់រោងមាឃ ឲ្យខ្ជាប់ឲ្យខ្ជួន កម្រាលព្រៃព្រៃឲ្យសព្វ ។ មានទាំង
តាំងយុទ្ធាងម្លប់ បង្អែមផងគ្រប់ ខ្ញុំស្រែកក្តីដាក់ផង ។ ខ្ញុំល្ង
សណ្តែកគ្រប់ហោង ប្រដាប់ឥតគ្រង់ បង្អែមសព្វហើយរៀបដាក់ ។
(ទេពព្រះឥសូរនាពាយណ៍ គន្ធាបរិវារាយ សូមព្យញ្ជន្តិស្វាហាយ) ។

រឿងធនញ្ចយបណ្ឌិត

(តបប្ប)

ស្ដេចស្ដាប់ហើយក៏មិនមានព្រះបន្ទូលឡើយ (ទង់ស្ងៀម ធនញ្ជ័យ ភាបថ្វាយបង្គំហើយ ទៅទាញប្រាក់អំពីអស់នាហ្មឺនដែលគ្នាស្រាប់ហើយ ានសំបុត្របោះត្រាយកប្រាក់ច្រើនប្រមាណនឹងយកមិនរួច ហើយយក វាឲ្យប្រពន្ធនូវអាពុកក្មេកម្ដាយក្មេក ហើយនៅជាសុខសប្បាយទៅ ។

ឯអស់នាហ្មឺនដែលធនញ្ជ័យយកប្រាក់នោះកើតខឹងនឹងធនញ្ជ័យទាំង សំ ទាំងស្ដេចក៏ខ្វល់ណាស់ ស្ដេចឲ្យហៅអស់នាហ្មឺន ធំតូច យុទ្ធម្មឺន ហោឡិកមកឲ្យគិតជំនុំ នឹងបំបាត់ធនញ្ជ័យឲ្យហើយ ដ្បិតវាបង្កើត ទាសច្រើនណាស់ ឯអស់នាហ្មឺនស្ដាប់ព្រះបន្ទូលបង្គាប់ដូច្នោះហើយ ក៏ មកគិតជំនុំគ្នាឃើញថា នឹងបណ្ដាញវាឲ្យចុះសំរៅទៅស្រុកចិន ដ្បិត ស្រុកនោះធំហើយគេស្អប់វា តែឃើញវាទៅគេគង់សម្លាប់ចោល យើង បានសុខសប្បាយក្នុងនគរ ឯព្រះមហាក្សត្រក៏សប្បាយក្នុងព្រះរាជ- ហឫទ័យ គិតឃើញដូច្នោះហើយយកសេចក្ដីឡើងទៅក្រាបទូលដោយ ដំណើរដែលបានជំនុំឃើញ ព្រះមហាក្សត្រស្ដាប់ហើយក៏ព្រមនឹងឲ្យ ទៅហៅធនញ្ជ័យមកប្រាប់ថា អាជ័យអញនឹងឲ្យឯងទៅនៅស្រុកចិន នឹងគេឯណោះ ដ្បិតស្រុកគេធំ នៅឯស្រុកខ្មែរនេះមិនបានទេ មាន ព្រះបន្ទូលបង្គាប់ឲ្យយកសំរៅ ១ មក ឲ្យធនញ្ជ័យចុះទៅក្នុងសំរៅ ហើយឲ្យយកទៅប្រោសចោលឯស្រុកចិន ឲ្យស្ដេចក្រុងចិនសម្លាប់ កាលធនញ្ជ័យទៅដល់ស្រុកចិនហើយ ផ្ដាំអស់អ្នកសំរៅដែលគេរំលឹក

ស្រុកខ្មែរវិញថា អញផ្ដាំទៅប្រពន្ធអញផង កុំឲ្យគិតទុំដឹងអញឡើយ
អញនឹងទៅវិញឆាប់ទេ អញសន្មតតែ ៧ ខែ ឲ្យគេជូនអញទៅវិញ
កុំបំប្រែយចិត្តឡើយ ឯអ្នកសំពៅថា អើសមអញប្រាប់ឲ្យបានទេ
ថាហើយចេញសំពៅមកស្រុកវិញ ។

ឯធនញ្ជ័យក៏ដើរទៅរកជូននាហ្មឺនធំ ចូលទៅជួបឲ្យគេប្រើធ្វើការ
ដើរតាមនាហ្មឺននោះទៅគាល់ស្ដេចនោះ ឯនាហ្មឺននោះនឹងបានដឹងថា ជា
ធនញ្ជ័យក៏ទេ ក៏គិតថា ខ្មែរតែងសម្លាប់ស្រីដណ្ដឹងឡើយ ឯ
ធនញ្ជ័យគិតថា បើអញបានប្រាក់ឈ្នួលច្រើន អញនឹងគិតទិញអង្ករ
ហើយគិតធ្វើនំរោយនឹងបែនឲ្យមានសរសៃអង្ករឡើងវិញ ។ ហើយនឹងលក់
ទិញស៊ីម៉ង់ទ្រក់បាក់ឡើយ គិតហើយធ្វើនំដូចចិត្តគិតនោះឯង ហើយ
លក់ឲ្យចិនទិញស៊ី កាលនោះស្រុកចិនមិនទាន់ចេះធ្វើនំទេ ដល់ឃើញ
ធនញ្ជ័យធ្វើដូច្នោះហើយ ក៏បបួលគ្នាមកទិញនំស៊ី។ ហើយនិយាយថា អ្នក
នេះចេះធ្វើនំល្អណាស់ ឮទៅដល់ស្ដេចក្រុងចិន ។ ឲ្យហៅធនញ្ជ័យ។ ទៅ
ដល់ហើយមានព្រះបន្ទូលដណ្ដឹងថា ឯងធ្វើនំវែងៗមែនឬ ទើបធនញ្ជ័យ
ក្រាបទូលថាមែន ទើបស្ដេចមានព្រះបន្ទូលថា អោយកមកឲ្យអញមើល
ផង ទើបធនញ្ជ័យវិលមកយកនំនោះទៅថ្វាយ ទើបស្ដេចដណ្ដឹងថា នំ
នេះឈ្មោះនំអី ធនញ្ជ័យក្រាបទូលថា នេះហៅនំបញ្ចុក បើនំស៊ីឲ្យ
ដឹងហើយហៅមាត់លើកដៃឲ្យខ្ពស់ទើបបានស៊ីជាតិសា ឯនំនេះបានជា

ធនញ្ញយថាដូច្នោះដូច្នេះឃើញមុខស្ដេចក្រុងចិន ដូចគ្នាតែព្រះបង្គោល
 ឯព្រះកត្តតុដែលឃើញ ហើយចង់នឹងរំលឹកស្រុកវិញ ឯស្ដេចក្រុងចិន
 ឮដូច្នោះហើយឲ្យយកនំនោះមកថ្វាយ ហើយនើយដូចជាពាក្យធនញ្ញយ
 ថានោះឯង ឯធនញ្ញយកាលបើស្ដេចសោយនំនើយឡើង ហើយ ក៏បើល
 ទៅឃើញមុខស្ដេចក្រុងចិនហើយថា អញមើលទៅមុខស្ដេចក្រុងចិន
 នោះដូចជាមុខឆ្កែ មើលមុខស្ដេចស្រុកខ្មែរដូចជាខែពេញបូណ៌មី ឯ
 មហាក្សត្រក្រុងចិនឮធនញ្ញយរៀបថា មុខដូចឆ្កែដូច្នោះហើយ ក៏ទ្រង់
 នូវព្រះគ្រាធានាឯណាស់ហើយត្រាស់ថា ឲ្យអស់នាហ្មឺនចាប់យកទៅ
 ដាក់គុក ឲ្យដល់ស្លាប់កុំលែងវា ។

ឯគុកនោះឯងត្រជាក់ណាស់ បើមនុស្សណាតែទៅដល់ហើយ ក៏
 ស្លាប់មិនរស់ឡើយ កាលថ្ងៃដែលយកធនញ្ញយទៅដាក់គុកនោះមាន
 ចិន ១ នោះខុស គេក៏យកទៅដាក់គុកត្រជាក់នោះឲ្យស្លាប់ដែរ គេយក
 ទៅដាក់ជាមួយនឹងធនញ្ញយ បានជាព័រនាក់នឹងចិននោះ ឯគុកនោះតែ
 ដាក់ហើយមិនបាច់ដាក់ច្រវាក់ដាក់ឃ្នាឡើយ តែទៅដល់ហើយដោះចេញ
 អស់ ទើបបញ្ចូលទៅក្នុងគុកនោះឯង ហើយទើបរាំងទ្វារទៅទុកឲ្យស្លាប់
 ឯធនញ្ញយដឹងជារំលឹកត្រជាក់ណាស់ ហើយបបួលចិនទៅប្រដាល់ចំបាប់
 ឲ្យក្ដៅបែកញើសស្រួលខ្លួន ហើយរំលឹកយប់វិញ បើកាលណា
 ត្រជាក់ណាស់ ក៏បបួលគ្នាទៅដាល់ៗ តែសព្វថ្ងៃឥឡូវមានរំលឹកសោះឡើយ

លុះបានពីថ្ងៃបីថ្ងៃ អស់នាហ្មឺនឲ្យទៅមើលឃើញនៅរស់ ហើយវិលមក
ប្រាប់ថា អស់ទាំងអ្នកនាសចិននឹងខ្មែរនោះមិនស្លាប់ទេ បើដូច្នោះគេនឹង
ធ្វើដូចម្តេច ទើបអស់នាហ្មឺនថា បើកមិនស្លាប់ក៏ក៏ហ៊ុច ឯធនឃ្លើយហើយ
នឹងពិនិត្យថា យើងនឹងគិតធ្វើខ្លួនបង្កើត ធ្វើអែកឲ្យឮតែយប់ ថ្ងៃជាក់
ចេញ គិតឃើញធ្វើខ្លួនបានហើយបង្កើតសព្វយប់ បានឮទៅដល់ស្តេច
ពួសូរសំឡេងអែកនោះ ជាថ្ងៃកន្លងសំឡេងសត្វយំ ស្តេចមិនដែលឮ
ដូច្នោះហើយស្តេចចូលក្នុងព្រះរាជហឫទ័យថា ថ្ងៃមិនដែលឮទាត់យំ តែ
យប់ឮអង្កើត តែសព្វយប់ ហើយស្តេចហៅនាហ្មឺនមកគិតថា មាន
នរណានឹងដឹងជាសត្វអ្វីវាយនោះ ហើយស្តេចឲ្យហៅហោរមកគូរមើល
ឯហោរគូរមើលទៅឃើញហើយក្រាបទូលថា បានជាសត្វនេះវាយដូច្នោះ
នេះ ដ្បិតកើតហេតុក្នុងនគរ បើកើតហេតុឧត្តរាទាំងនេះមិនឃើញ សត្វ
នោះវានឹងស៊ីអស់ទាំងព្រៃក្នុងនគរនេះមិនខានឡើយ ស្តេចស្តាប់ហើយ
ក៏មានព្រះបន្ទូលថា បើដូច្នោះតើឧត្តរាទាំងនេះអ្វី ហោរគូរមើលឲ្យ
បានដឹងគឺនឹងធ្វើឲ្យវា កុំឲ្យសត្វនោះវាយស៊ីមនុស្សព្រៃស្រែប្រជាជនទាំង
ឡាយ ទើបហោរក្រាបទូលថា ទូលបង្គំខិតទៅឃើញថា ដ្បិត
មានអ្នកប្រាជ្ញ គេយកពិស្រុកខ្មែរមកប្រោសក្នុងស្រែកយើង ឥឡូវនេះ
ព្រំឲ្យវាគិតនោះឯង បានជាវាកើតហេតុដូច្នេះ ឥឡូវនេះមានតែនឹង
នឹកឲ្យរកស្រែកខ្មែរវិញទើបវា ឯព្រះមហាក្សត្រស្តេចត្រង់ចិនឮហោរ

ទូលដ្ឋប្បច្ច្នះហើយ ស្ដេចភ្ញាក់ព្រះអង្គថា អញមិនដឹងជាអ្នកប្រាជ្ញស្រុក
ខ្មែរទេ មនុស្សស្រុកខ្មែរមិនដែលមកនៅរកស៊ីផ្ដេសផ្ដាសទេ បើដ្ឋប្បច្ច្នះ
ឲ្យទៅយកមកនឹងអង្វរសុំទោស កុំឲ្យខឹងនឹងអញឡើយ ឯមហាក្សត្រ
រត់ទៅរកធនញ្ជ័យដែលនៅក្នុងគុកនោះឯងនាំមកថ្វាយស្ដេចហើយ ឯព្រះ
មហាក្សត្រស្ដេចទតទៅឃើញធនញ្ជ័យមកដល់ហើយ ស្ដេចមានព្រះ
បន្ទូលថា អញមិនដឹងជាខ្លួនឯងជាអ្នកប្រាជ្ញស្រុកខ្មែរទេ ឥឡូវនេះ
ឯងកុំខឹងនឹងអញឡើយ អញនឹងយកមនុស្សចិនទាំងស្រីទាំងប្រុសបាន
១០០ អញសែនឯង ហើយឲ្យដូនឯងទៅស្រុកវិញ ឯធនញ្ជ័យក្រាប
ថ្វាយបង្គំទូលថា ខ្ញុំមិនខឹងនឹងម្ចាស់ទេ សត្វដែលវាថានឹងស៊ីកស្លនោះ
ខ្ញុំម្ចាស់ឲ្យវាទៅវិញហើយ ឯមហាក្សត្រស្រុកចិនដណ្ដឹងថា ឈ្មោះ
សត្វអីដែលវាយំពួរតែអន្តិក ៗ នោះ ទើបធនញ្ជ័យក្រាបទូលថា សត្វ
នោះឈ្មោះសត្វខ្លាំងពូកែ ទើបស្ដេចសួរថា រូបវាដូចម្ដេចក៏វាយំពួរខ្លាំងម្ល៉េះ
ទើបធនញ្ជ័យក្រាបទូលថា ខ្ញុំទូលបង្គំនឹងធ្វើរូបខ្លាំងពូកែមកថ្វាយ ហើយ
ធនញ្ជ័យទៅយកខ្លាំងដែលបង្កើរនោះមកថ្វាយថា សត្វនេះវាយំនឹងស្មែង
វា មិនបានយំនឹងមាត់វាដូចអស់ទាំងសត្វឯទៀតក៏ទេ ឯមហាក្សត្រស្ដាប់
ធនញ្ជ័យក្រាបទូលដ្ឋប្បច្ច្នះហើយក៏មានព្រះបន្ទូលថា ប្លែកមិនដែលឃើញ
ដ្ឋប្បច្ច្នះ ទើបនឹងឃើញឥឡូវនេះ បើដ្ឋប្បច្ច្នះយើងធ្វើបង្កើរឲ្យវាយំនឹងមើល
លេង រួចហើយឲ្យយកសំពៅ ១ ធំចំណុះមនុស្ស ២០០ ហើយនឹងដូន

ធនញ្ញយទៅស្រុកខ្មែរវិញ ហើយឲ្យយកមនុស្សចំនួន ១០០ ដាក់ក្នុង
សំភៅហើយនឹងស្បៀងដាក់ឲ្យដូនទៅជាសំណែនធនញ្ញយ ពួនមកស្រុក
លុះដល់ហើយធនញ្ញយឡើងទៅសួរម្តាយពាពុកនូវប្រពន្ធ ហើយជំនួន
អស់ទ្រព្យរបស់ ដែលស្តេចក្រុងចំណាត់ទានសែនដូនមកទាំងអស់
នោះឲ្យឡើងមកហើយឲ្យសង់ផ្ទះនៅជាសុខសប្បាយ បានជាមានចំន
នៅស្រុកខ្មែរនេះ គេហៅថាចំនសំណែនធនញ្ញយទាល់តែឥឡូវនេះ ។

ឯព្រះមហាក្សត្រក្នុងស្រុកខ្មែរឮថា ធនញ្ញយវិលមកវិញហើយបាន
ទាំងចំនមកផង ហើយស្តេចនូវនាហ្មឺនកោតខ្លាចប្រាជ្ញាធនញ្ញយ មិនហ៊ាន
ធ្វើសេចក្តីអ្វីឲ្យទាស់នឹងគំនិតធនញ្ញយឡើយ ព្រះមហាក្សត្រឲ្យទៅ
ហៅធនញ្ញយមកសួរដណ្តឹងអំពីស្រុកចំន ដ្បិតវាបានទៅ ធនញ្ញយក៏
ក្រាបទូលតាមដំណើរដែលបានទៅឃើញហើយនិយាយថា កាលខ្លួន
ខ្ញុំបានទៅដល់ហើយគិតឲ្យបានមកវិញនោះ ព្រោះធ្វើខ្វែងឆ្គងបង្កើត
ស្តេចបានឮសូរអែកខ្លាំង បានជាខ្ញុំបានមកវិញ ឯព្រះមហាក្សត្រឲ្យ
ធ្វើខ្វែងនោះបង្កើតនឹងមើលលេង ធនញ្ញយក៏ធ្វើខ្វែងទៅថ្វាយឲ្យស្តេចទត
ដូច្នេះឯងហៅខ្វែងឆ្គង បានជាយើងចេះធ្វើខ្វែងដល់ឥឡូវនេះឯង ។

ឯធនញ្ញយដល់មានជម្ងឺឈឺខ្លាំងណាស់ហើយផ្តាំប្រពន្ធថា បើអញ
នឹងស្លាប់ទៅហើយឲ្យយកទៅកប់នោះឲ្យធ្វើចំរូងបោះលើផ្ទះនោះឲ្យច្រើន
កុំឲ្យខាន ហើយឲ្យទៅទូលហ្នឹងថា អញឈឺខ្លាំងណាស់ហើយ ឯប្រពន្ធ

នោះទៅទួលហ្លួងដូចពាក្យធនញ្ញយ ស្តេចដឹងដូច្នោះហើយក៏ស្តេចទៅ
សួរធនញ្ញយ ដល់ហើយស្តេចចូលទៅសួរធនញ្ញយថា ឯងឈឺតើដូច
ម្តេច ធនញ្ញយទូលថា សូមទ្រង់ចូលមកឲ្យជិតខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងខ្សឹបផ្កាទុក ខ្ញុំ
ទូលឲ្យខ្លាំងមិនបានទេ ស្តេចស្តាប់ហើយចូលទៅជិត ធនញ្ញយទូលថា
សូមទ្រង់ទុនព្រះភេសមកឲ្យជិតនឹងមាត់ខ្ញុំ ស្តេចក៏ទុនត្រចៀកទៅជិត
មាត់ធនញ្ញយ ក៏ផ្កាថា បើស្ម័គ្រិត្រួលកុំចោលស្រកា បើស្ម័គ្រិត្រា
កុំចោលស្រក ឲ្យសូក្បាលត្រីប្រានឹងម្លូសណ្តាន់ ឲ្យស្តេចចាំទុកកុំឲ្យ
ភ្លេច ស្តេចស្តាប់ហើយស្តេចរើលមកដណែនវិញ ឯអស់នាហ្មឺនសួរហ្លួង
ថា ធនញ្ញយវាផ្កាថាដូចម្តេច ព្រះមហាក្សត្រស្តេចស្តាប់ហើយ ក៏
ប្រាប់អស់នាហ្មឺនថាតាមពាក្យធនញ្ញយថា ស្ម័គ្រិត្រួលកុំចោលស្រកា
ស្ម័គ្រិត្រា កុំចោលស្រក ឲ្យសូក្បាលត្រីប្រានឹងម្លូសណ្តាន់ វាថាជា
លេងវាទេ ស្តេចមានព្រះបន្ទូលដូច្នោះ ក៏អស់នាហ្មឺនមិនជឿឡើយ គិតថា
ធនញ្ញយនេះជាអ្នកប្រាជ្ញឆ្លំណាស់ ដឹងជាគេថាដូចម្តេចនឹងព្រះមហាក្សត្រ
ឯអស់យើងទុកចិត្តថា ស្តេចជាវាមិនបានទេ បានជាស្រកខ្មែរនេះខ្លាច
ស្តេច ខ្លាចនាហ្មឺនលុតជង្គង់ដូច្នោះ ឃ្ល័តតែធនញ្ញយខ្សឹបនឹងស្តេចនោះ
ឯង ឯធនញ្ញយក៏ស្លាប់ទៅគេយកទៅកប់ ហើយធ្វើចំរូងដោតដូរនោះ
ឯងតាមពាក្យធនញ្ញយផ្កាថា នោះឯង អស់នាហ្មឺនឲ្យអ្នកក្នុងរាំងដែលខឹងស្អប់
ធនញ្ញយ ថាធនញ្ញយធម្មោគយកប្រាក់ ឮថាធនញ្ញយស្លាប់ហើយគេ

យកទៅកប់នៅគ្រងទីណា ក៏ប្រើឲ្យបន្ទុកស្រូវដុះអាចម៍ជាក់ជួរ ឯអស់បន្ទុកស្រូវ
ទាំងនោះក៏ទៅដល់ជួរ ហើយក៏សើយដល់គាត់ជាក់គូថនឹងដុះមិនបានដឹង
ជាមានចំរូងកម្ពុតគូថពស់គ្នា ពងមិនហ៊ានទៅដុះទៀតឡើយ ហើយ
ខ្លាចខ្លាចធនញ្ជួយ ស្រដីប្រាប់គ្នារឿងទៅ នេះប្រាកដជាអ្នកមាន
ប្រាជ្ញា ដល់ស្លាប់ទៅហើយ ក៏គង់គិតទុកឲ្យបាន គាត់ដឹងជាងង
ទៅដុះអាចម៍ជាក់ជួរគាត់ បានជាគាត់ផ្ដាំគេឲ្យទៅដោតចំរូងទុកឲ្យម្យ៉ាង
គូថឯង ។

ឯស្រីដ៏អំពីធនញ្ជួយរកប្រាជ្ញាឯស្រីពន្លឺបត្តនេះ ចង់តែប៉ុណ្ណោះឯង ។

បញ្ជីរឿង

ខំ ៣

១ ព្រឹត្តិបត្រយកថា របស់ព្រះមហាសែស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រែនិងរៀប រៀង (ត)	៧៣
២ ពាក្យរដ្ឋបទ របស់ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសេម (ត)	៧៩
៣ សិលាចារឹកនគរវត្ត នឹងបទានក្រម	៨៧
៤ សុភាសិតវិចិត្រ របស់ព្រះគ្រូញាណសំរ ញាណ-ឈឹត ក្រុមពុទ្ធសាសន- បណ្ឌិត្យ ប្រែនិងរៀបរៀង (ត)	១២៣
៥ ហិកោបទេស ភាគទី ១ របស់ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសេម (ត)	១២៩
៦ លោកន័យ ពាក្យកាព្យរបស់ឧកញ៉ាវង្សសព្វេន្ទ្រនិង (ត)	១៣៧
៧ ការសិក្សានៅស្រុកប៉េតុន	១៤៥
៨ លទ្ធិទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ, ក្បួនដំរិះឧត្តរាទ័រ របស់បូរណ (ត)	១៥៥

រូបក្រឡា

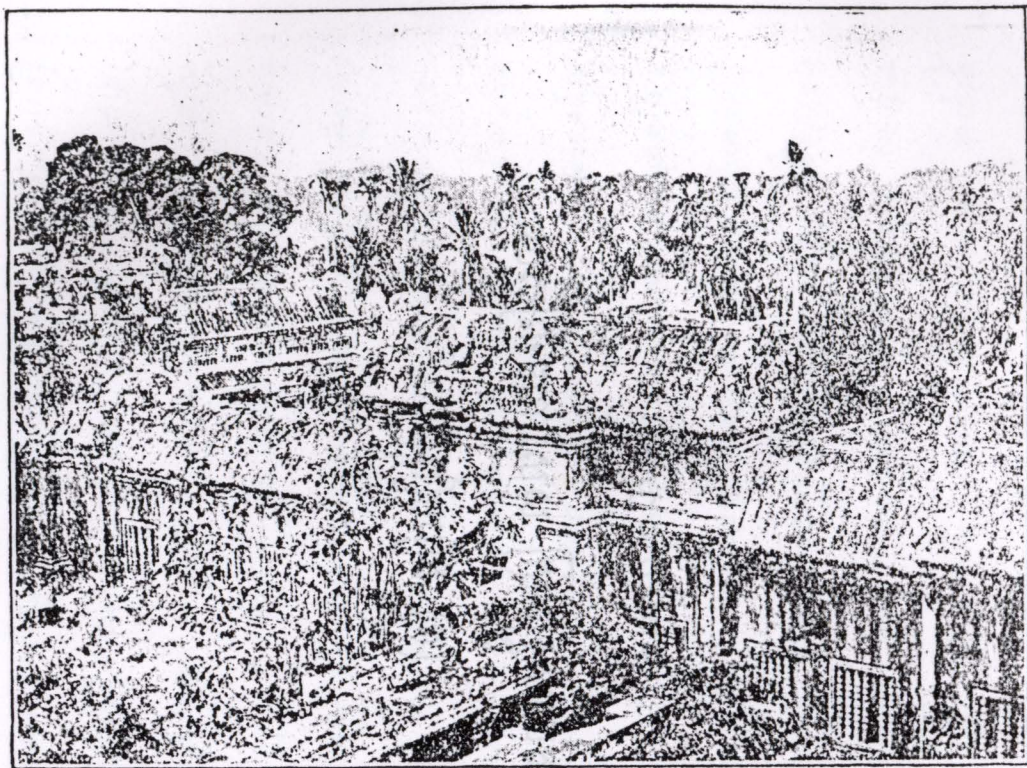
ប្រាសាទនគរវត្ត ភាគខាងមុខ មុនដែលរាជការទៅកាប់គ្គារ	៧១
--	----

TABLE DES MATIÈRES

I. BRAHMACARIYAKATHĀ par Préas Maha Sès de l'Institut	Pages.
Bouddhique (suite).....	73
II. CATURĀṄGAPADA par Préas Maha Pitou Krasém (à suivre).	79
III. Les inscriptions de Nokar Vat (suite).....	87
IV. SUBHASITAVĀCAKATHĀ par Préas Krou Nhéan Sangvara	
Chheun de l'Institut Bouddhique (suite).....	123
V. Hitopadés 1 ^{re} partie par Préas MahaPitou Krasém	
(à suivre).....	129
VI. LOKANAYA par l'Oknhā Vongsāsarapéch Nong (suite)...	137
VII. Enseignement primaire au Japon.....	145
VIII. Mœurs et coutumes cambodgiennes Règles pour conjurer	
les malheurs (suite).....	155

HORS TEXTE:

Angkor Vat avant le débroussaillage.....	71
--	----



[ប្រាសាទបាគុរ ភាពខាងមុខ មុនដែលរាជការទៅកាប់ឆ្ការ ។

ព្រះហស្តលេខ ២៦

របស់ព្រះមហាវិសេស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត

រៀបរៀង (ត)

ម្យ៉ាងទៀត ជនជាសប្បុរសប្រកបដោយបញ្ញាល្អ គួររក្សាសីល ៥
កាលបើបានរក្សាហើយ ត្រូវប្រព្រឹត្តឲ្យល្អក្នុងសីលនោះ កុំឲ្យដាច់ដាច់
ធ្លុះធ្លាយ កាលនឹងបរិភោគអាហារ គួរបរិភោគឲ្យបរិសុទ្ធដោយទំបំផុត
ទាំង ៣ គឺមិនបានឃើញ ១ មិនបានឮ ១ មិនបានរឿងស ១ គួរតែលះ
បង់ជីវិតខ្លួន មិនគួរប្រព្រឹត្តឲ្យក្នុងសីលនោះឡើយ ដូចមានវត្ថុនិទានថា
ព្រះរាជាមួយព្រះអង្គ សោយរាជ្យក្នុងលង្កាទ្វីប ទ្រង់ព្រះនាមថា ធម្មិក-
តិស្សមហាវរាជ ព្រះរាជានោះ ទ្រង់មានព្រះរាជហឫទ័យ ចង់សោយសាច់
សត្វទាហាន តែទ្រង់ព្រះចិត្តថា បើអញនិយាយប្រាប់គេថា ចង់ប្រើ
សាច់សត្វទាហានហើយ មុខជាជនទាំងឡាយនឹងធ្វើសត្វទាហានឲ្យវិនាស
ក្នុងទីប្រមាណជាមួយយោជន៍ជុំវិញ ។ ព្រះរាជានោះ ក៏ទ្រង់អត់ទ្រាំ
សេចក្តីស្រេកឃ្លានអស់ ៣ ឆ្នាំ មានរោគខ្លះកើតក្នុងព្រះកណ្តា ។ ព្រះ
រាជានោះ ក៏មិនអាចនឹងអត់ទ្រាំសេចក្តីស្រេកឃ្លានបាន ក៏មានព្រះបន្ទូល
សួរថា មនុស្សណាមួយជាខ្ញុំបំរើរបស់អញ ហើយជាអ្នករក្សាសីល
ដោយត្រឹមត្រូវមានដែរឬ ។ ជនទាំងឡាយក្រាបបង្គំទូលថា សូមទ្រង់
ព្រះមេត្តាប្រោស មានទេវតាសកម្មាកំឡោះតិស្សទេវតាសក រក្សាសីល
ត្រឹមត្រូវមិនឲ្យដាច់ដាច់ធ្លុះធ្លាយឡើយ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ប្រាថ្នានឹងល្បង
ទេវតាសកនោះមើល ទ្រង់បង្គាប់ឲ្យហៅទេវតាសកនោះមក ។ ទេវតាសក
នោះក៏មកតាមព្រះរាជអាជ្ញា ដល់ហើយក៏ក្រាបបង្គំ ស្ថិតនៅក្នុងទីដ៏

សមគួរ ។ ព្រះរាជាទ្រង់សួរថា អ្នកឯងឈ្មោះតិស្សទុបាសកឬ ។ ទុបាសក
ក្រាបទូលថា ព្រះករុណាថ្ងៃរសេស ។ ព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់ថា អ្នកឯង
ចូរត្រឡប់ទៅវិញចុះ ។ លុះទុបាសកនោះត្រឡប់ទៅវិញហើយ ព្រះ
រាជាទ្រង់បង្គាប់បុរសម្នាក់ ឱ្យយកមាន់រស់ ១ ទៅឱ្យទុបាសកនោះចម្អិន
ក្រយាស្វាយ ៣ មុខយកមកថ្វាយព្រះអង្គ ។ បុរសនោះក៏ទៅតាមព្រះ
រាជបង្គាប់ ។ ទុបាសកនិយាយទៅនឹងព្រះរាជបម្រើនោះថា បើមាន
ម្ហូបស្លាប់ស្រាប់ យើងអាចនឹងចាត់ចែងក្រយាស្វាយថ្វាយតាមព្រះរាជ-
ហឫទ័យ ឥឡូវមាន់នេះនៅរស់ យើងធ្វើមិនបានឡើយ ព្រោះយើងមិន
សម្លាប់សត្វ ។ រាជបម្រើក៏ត្រឡប់មកក្រាបបង្គំទូលព្រះរាជាវិញ ។ ព្រះ
រាជាក៏ទ្រង់បង្គាប់ឱ្យរាជបម្រើទៅប្រាប់ដូច្នោះម្តងទៀត រាជបម្រើក៏ទៅប្រាប់
ទុបាសកនោះម្តងទៀតថា ការបម្រើព្រះរាជាជាការធ្វើនូវពន់ពេកណាស់
អ្នកឯងកុំធ្វើដូច្នេះឡើយ កាលបើសីលដាច់ទៅហើយ អ្នកឯងអាចនឹង
សមាទានវិញទៀតបាន អ្នកឯងចូរចម្អិនមាន់នោះឱ្យបានព្រះរាជានុមាទ ។
គ្រានោះ តិស្សទុបាសកនិយាយទៅនឹងរាជបម្រើថា ក្នុងអត្តភាពយូរមាន
សេចក្តីស្លាប់ម្តងជាទៀងផុតយូរឡើយ ហេតុនោះយើងមិនធ្វើ
បាណាតិបាតទេ ។ រាជបម្រើក៏ត្រឡប់មកក្រាបបង្គំទូលព្រះរាជាវិញ ។
ព្រះរាជាក៏ប្រើរាជបម្រើទៅដូច្នោះជាតំរប់ ៣ ដង ទុបាសកនោះក៏នៅតែ

មិនព្រមទទួលធ្វើតាមព្រះរាជអាជ្ញា ទើបទ្រង់ឲ្យហៅឧបាសកនោះមក
 ទ្រង់សួរដោយព្រះអង្គឯង ។ ឧបាសកនោះ ក៏នៅតែរឹងទង់នឹងព្រះ
 រាជអាជ្ញាដូច្នោះដដែល ។ ព្រះរាជាទ្រង់បង្គាប់រាជបុរសថា ឧបាសក
 នេះ វាមិនទទួលធ្វើតាមព្រះរាជអាជ្ញា អ្នកទាំងឡាយចូរនាំវាទៅដាក់គ្រង
 កន្លែងសម្លាប់មនុស្ស ហើយកាត់ក្បាលវាចោលចេញ តែទ្រង់ឲ្យសញ្ញា
 ដល់រាជបុរសក្នុងទីស្ងាត់ថា អ្នកទាំងឡាយកុំអាលសម្លាប់វា គ្រាន់តែ
 គម្រាមឲ្យវាខូចហើយនាំវាទៅ យកក្បាលវាដកល់ទុកលើជ្រុងកន្លែង
 សម្លាប់មនុស្ស ហើយត្រឡប់មកប្រាប់អញវិញ ។ ពួករាជបុរសនាំ
 ឧបាសកនោះទៅឲ្យដកលើជ្រុងកន្លែងសម្លាប់មនុស្ស ហើយយកមាន់
 នោះទៅដាក់លើដៃឧបាសក ។ ឧបាសកក៏យកមាន់ដាក់លើដើមទ្រូងខ្លួន
 និយាយថា ម្ចាស់មាន់ អញឲ្យជីវិតអញដល់ឯង យកជីវិតឯងមកជា
 ជីវិតអញវិញ មាន់ឯងកុំភិតភ័យអ្វី ចូរឯងទៅចុះ ថាដូច្នេះហើយក៏លែង
 មាន់នោះទៅ ។ មាន់ក៏ទទះស្លាបហើរទៅទំលើដើមជ្រៃ ១ ។ កន្លែងនេះ
 ជាកន្លែងឲ្យអភ័យដល់សត្វមាន់ មានឈ្មោះប្រាកដថា កុក្កដគីរី ។

ឯព្រះរាជា ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ដំណឹងនោះហើយ ទ្រង់បង្គាប់បុត្រនៃ
 អមាត្យម្នាក់ឲ្យហៅឧបាសកនោះមកវិញ ហើយទ្រង់ព្រះរាជទានបំពាក់
 គ្រឿងប្រដាប់ទាំងពួងដល់ឧបាសក ហើយទ្រង់ទានព្រះបន្ទូលថា យើង

បិទបានធ្វើទុក្ខរោសអ្វីដល់អ្នកឯងទេ យើងគ្រាន់តែល្បងលងអ្នកឯង
មើលទេ ព្រោះយើងមានប្រាថ្នាចង់សោយសាច់សត្វទុក្ខនាគន្ទន់ ៣ ឆ្នាំ
មកហើយ អ្នកឯងអាចចាត់ចែងសាច់សត្វទុក្ខនាគដែលបរិសុទ្ធដោយទីបំផុត
ទាំង ៣ ឲ្យយើងបានឬទេ ។ ឧបាសកទទួលព្រះបន្ទូលរួចហើយ ក៏
ចេញទៅឈរទៀបមាត់ទ្វារ ក៏ស្រាប់តែឃើញបុរសម្នាក់ នាំយកសត្វ
ទុក្ខនាគស្លាប់ស្រាប់ ៣ ដើរចូលមកអំពីព្រឹក បានឲ្យថ្ងៃពីរកហាបណា
ទិញយកទុកទោះមកចាត់ចែងធ្វើបង្កើតឲ្យប្រហើរមានជីវជាដើម ទាំង
ផ្ដើមស្រេចក៏នាំយកមកថ្វាយព្រះរាជា ។ រឿងនេះមានមកក្នុងអដ្ឋកថា
ពាសវិសាវគ្គ ក្នុងសំយុត្តនិកាយ សទ្ទាយតនវគ្គ ។

ពាក្យផ្តួចផ្តើម បទដ៏ ២

របស់ព្រះមហាព័ទ្ធ ក្រសែម គន្ថរបបណ្ឌិត

រៀបរៀង

បទទី ២ សមត្ថភាព

សមត្ថភាព សូយជីវិតសម្បត្តិ

សមត្ថភាព (សេចក្តីភាព) នេះ កាលជីវិតសម្បត្តិនៅមាននៅដោយ
 ប្តូរហើយ រមែងធ្វើការជ្រាមផែនដីជីវិតឲ្យឡើងថ្លៃប៉ុន្មាន តែបើជាជីវិត-
 សម្បត្តិកាលណា កាលនោះ - សមត្ថភាពក៏គោនឈប់អំពីមុខការមួយ
 រំពេចហេតុនោះ ជីវិតសម្បត្តិនឹងសមត្ថភាព ទើបគោនអាស្រ័យគ្នាខ្លះគ្នា
 ប្រព្រឹត្តទៅ ។ ជីវិតសម្បត្តិនឹងមានដង្ហែងតិចច្រើនយ៉ាងណា ស្រេច
 ហើយតែកំលាំងសមត្ថភាពនឹងប៉ុន្មានប៉ុន្មាន បើសមត្ថភាពមានកំលាំងក្លា-
 ក់ជួយសូយជីវិតសម្បត្តិឲ្យអណ្តែតឡើង បើសមត្ថភាពមានកំលាំងទុក្ខ-
 លភាព ជីវិតសម្បត្តិក៏គោនអាប៉ុន្មានអន់ចុះតាមគ្នា ។ ជីវិតសម្បត្តិប្រៀប
 ដូចទារកដែលកើតអំពីមាតាបិតា សមត្ថភាពប្រៀបដូចមាតាបិតា ឬពហ៍
 លៀងជាអ្នកប្រកបដោយសេចក្តីចេះដឹង នឹងសេចក្តីប្រព្រឹត្តល្អចាប់ដើម
 តាំងពីយល់ក្នុងវិធីព្យាបាលរក្សាត្រូវតាមអនាម័យនឹងសុខវិទ្យា ក៏អាច
 នឹងទំនុកបម្រើទារកនោះឲ្យមានកំលាំងកាយមាំមួន នឹងធាត់ធំសមប្រកប
 ចំរើនវ័យឡើងដោយលំដាប់កាល ។ បើមាតាបិតាចេះដឹងទំនៀមទម្លាប់
 របៀបថែបថែទាំដែលល្អទូទៅ ឬចំពោះតែក្នុងវិស័យត្រកូលរបស់ខ្លួន ទាំង

ជាអ្នកមានកិរិយា មារយាទរៀបរយល្អ មុខគួរស្រឡាញ់ មុខគួររាប់រាន
សោត ក៏អាចនឹងបង្កើតបង្កាត់ទារកនោះឲ្យទៅជាក្មេងល្អ រហូតដល់ទៅ
អាចគ្រប់គ្រងខ្លួនឯងបានទៅថ្ងៃក្រោយ ។

សមត្ថភាពកើតអំពីការសិក្សានឹងធ្វើតាម

ដែរពិត សមត្ថភាពនេះមាននៅសព្វដងទៅក្នុងជីវិតកើតជាតួសាង
មកជាមួយគ្នា នឹងចំរើនឡើងតាមសេចក្តីចំរើននៃជីវិត រហូតដល់ទៅ
សំដែងអាការចេញមកឲ្យឃើញជាក់ស្តែង ដូចយ៉ាងអាចចាត់ចែងធ្វើអ្វីៗ
បានរំសេសជាងរបស់ដែលធម្មតាតាក់តែងមក នឹងអាចនិយាយរំលឹក
ជាសំឡេងនៃគ្រឹះប្រដៅតបប្រកបដោយតឹកតាំង អាងមកជាគោលឲ្យ
អ្នកស្តាប់ឃើញសមត្ថភាព កើតចិត្តក្លាហានទទួលជឿស្តាប់កាន់យកធ្វើតាម
ពាក្យនោះៗ គ្រប់ប្រការ តែគ្មានការសិក្សាការបង្កើតតន្ត្រីក្នុងខាងដើម
ក៏ដូចជាអាហារដែលគ្មានអ្នកផ្សំគ្រឿង ទុំសម្រេចជាអាហារដ៏ត្រីកាល
មានប្រភេទផ្សេងៗ ដូចម្តេចបាន ឬដូចជាភ្នែក តាមធម្មតា ភ្នែកគោរ
ឃើញរូប បើគ្មានភ្នែកនឹងឃើញអ្វីបាន ហេតុនេះសមត្ថភាពនឹងលោត
លេចចេញមកឲ្យឃើញ លុះតែបានសន្សំបន្តិចដោយការសិក្សា ការ
សិក្សានោះនិយាយដោយន័យម្យ៉ាងមាន ២ គឺ :

- ១ ការសិក្សាអំពីគ្រឹះ
- ២ ការសិក្សាអំពីធម្មតា ។

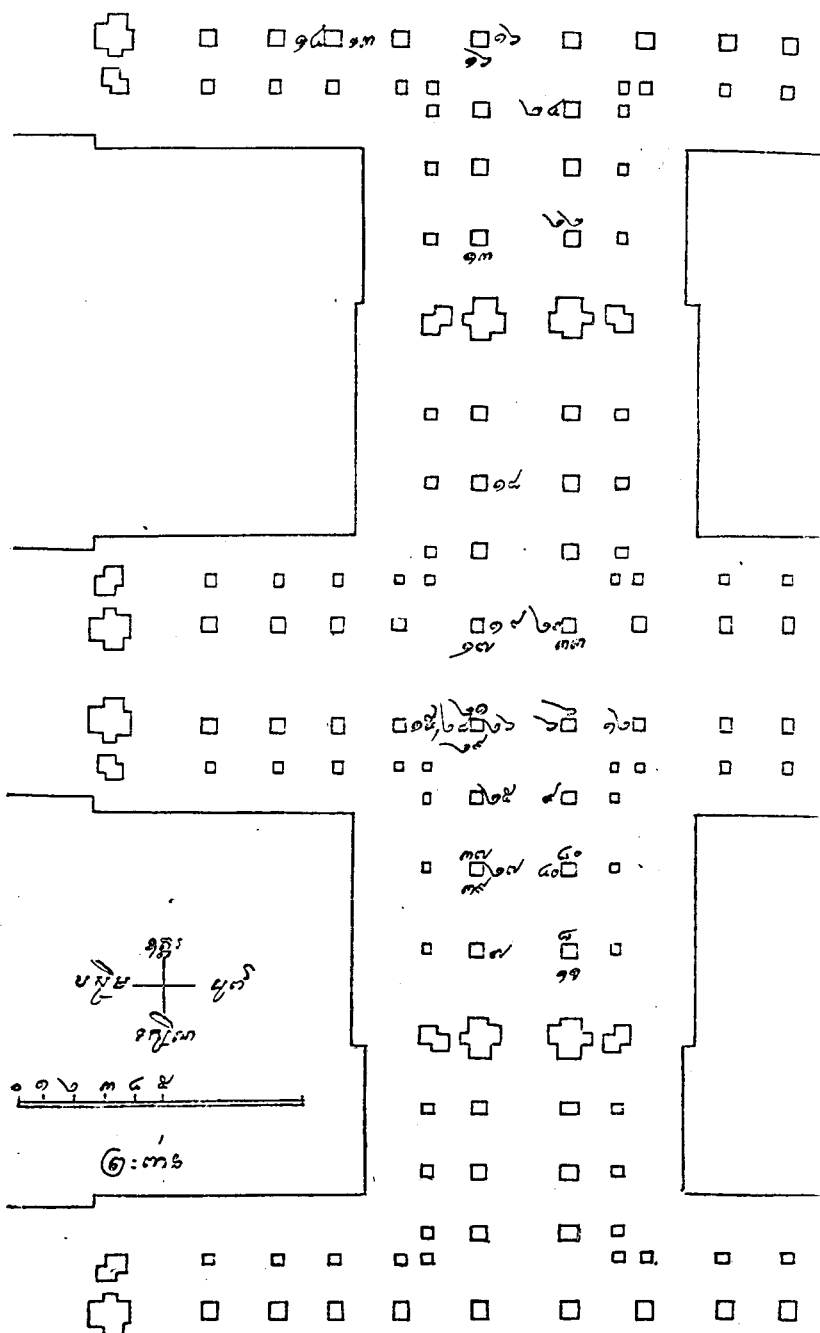
១ ការសិក្សាអំពីគ្រូ គឺការរៀនសូត្រតាមស្ថានទីរៀនសូត្រទាំងឡាយ ដូចយ៉ាង សាលារៀន វត្ត ភូមិ ផ្ទះជាដើម ។ ការសិក្សាជាន់នេះ ជាហេតុឲ្យបុគ្គលបាននូវសេចក្តីចេះដឹងនឹងសេចក្តីអាចក្នុងករណីយៈតាមកំលាំង ។

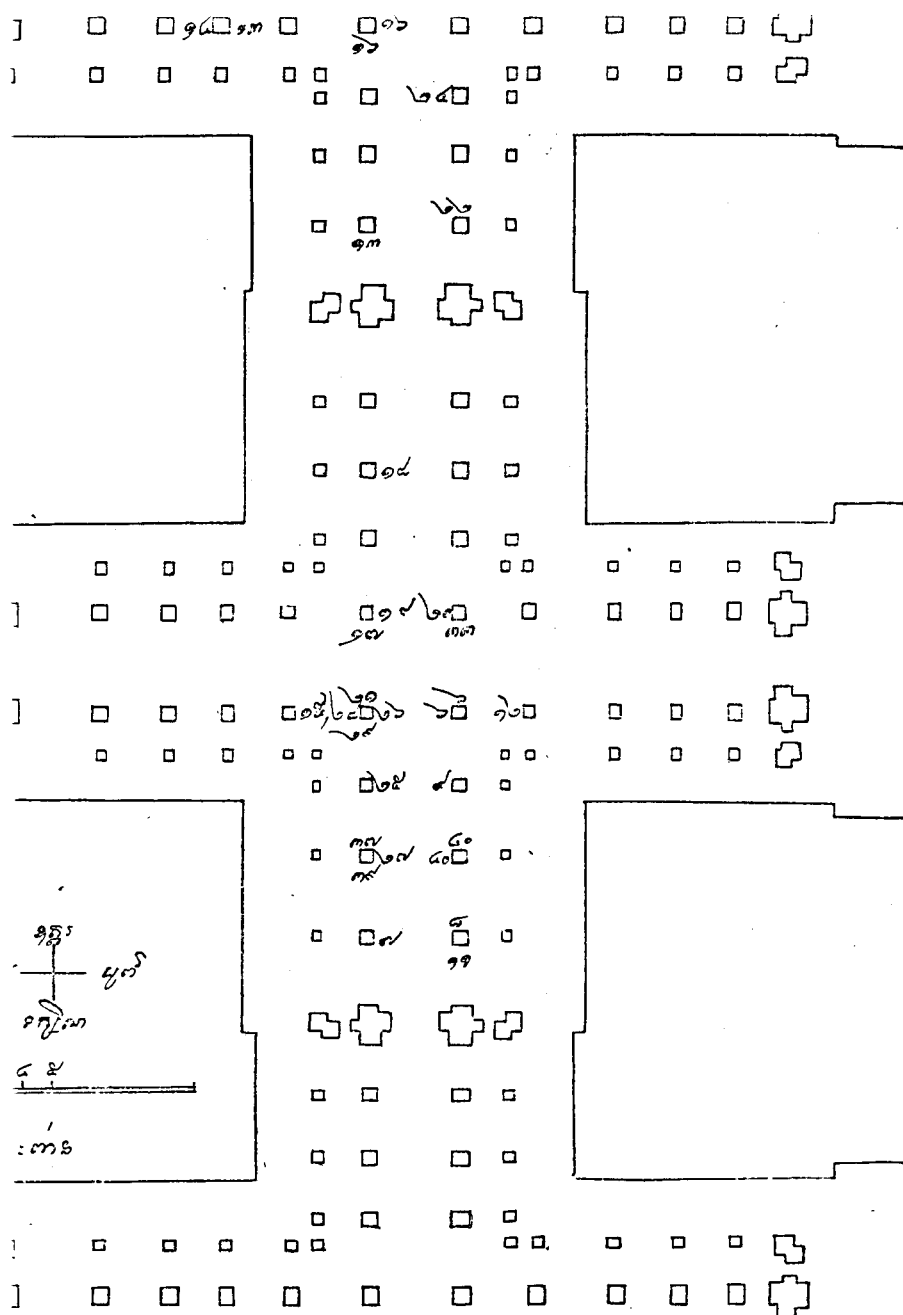
២ ការសិក្សាអំពីធម្មតា គឺការរៀនចេះដឹងរឿងធម្មតារបស់លោកខាងក្រៅ នឹងលោកខាងក្នុងគឺកាយនិងចិត្តរបស់យើងនេះ ដោយរឹតស្រាវជ្រាវរកហេតុផលគឺស្រាវជ្រាវរកដើមហេតុចុងហេតុរបស់ធម្មតា ដែលបានឃើញបាមស្តាប់ បានផ្គុំភ្នែក បានបរិភោគ បានប៉ះពាល់ត្រូវ បានដឹងមកដូចម្តេច, ការសិក្សាជាន់នេះជាហេតុធ្វើបុគ្គលអ្នកសិក្សាឲ្យបានជ្រួតជ្រាបសព្វគ្រប់ដល់រឿងធម្មតាទាំងឡាយទាំងខាងក្នុងខាងក្រៅមានហេតុផលទាក់ទងគ្នាទៅមកដូចម្តេច ជួយជ្រោមជ្រែងឲ្យកើតសេចក្តីចេះដឹងធ្វើវិជ្ជាស ទាល់តែអាចបង្កើនមកគិតចាត់ធ្វើ ឲ្យសម្រេចជាទ្រព្យមាសប្រាក់ របស់ផ្សេងៗ ជាច្រើនយ៉ាង ច្រើនប្រភេទតាមត្រូវការនឹងអាចនាំមកជាគតិប្រដៅចិត្ត បង្កើតសន្តានខ្លួនឲ្យប្រព្រឹត្តទៅតាម ទាល់តែបានជាអ្នកសម្បូណ៌ស្តុកស្តម្ភសមតាមភូមិ ។ មានរឿងដំណាលថា មនុស្សសម័យព្រងនាយឯណោះ ឃើញជាងពត់កូនសរ អាចបង្កើនមកពត់ខ្លួនឲ្យស្អាតត្រង់សុចរិតទៅក៏បាន ឃើញភ្លើងឆេះព្រៃ - ព្រិញថ្ងៃពពុះទឹកជាដើម ហើយនាំមកពិចារណាប្រៀបធៀបនឹងកាយ - ចិត្តនេះ

ទាល់តែអាចទំលាយត្រឡឹងសៅហ្មងចិត្ត ត្រឡឹងរឹតចិត្តឲ្យជាប់នៅក្នុង
លោកស័ង្គត្រានៅក្នុងចិត្តឲ្យរលត់ស្ងួនសោះទៅ បានសុខកាយសប្បាយ
ចិត្តស្មោះស្មាន គ្មានទុក្ខលាយឡំផង ទើបជាអ្នកមានអំណាចធំត្រៃ
លែងលើលោក លោកមិនអាចនឹងរូបរឹតឲ្យជាប់នៅបាន ឧទាហរណ៍
អម្បាលនេះលើកមកឲ្យឃើញថា លោកខាងក្នុង ខាងក្រៅ ជាស្ថានទី
រៀនសិក្សាដ៏ធំទូលាយ ពេញទៅដោយវិជ្ជាសព្វសរពើ ហើយជាគោល
សំខាន់យ៉ាងណា បើត្រូវការចេះដឹងក៏គ្មានអ្នកណាហាមប្រាមឡើយ រៀន
តែខ្លួនឯងមិនត្រូវការប៉ុណ្ណោះ ។

ហេតុនោះ សេចក្តីចេះដឹងដែលកើតអំពីការសិក្សា បើមិនធ្វើតាម
ដែលចេះដឹងហើយ សេចក្តីចេះដឹងនោះក៏មិនជាការអស្ចារ្យអ្វី ចូលបែប
ពាក្យបូកណាថា “មនុស្សក្បាលខំតែក បានក្រាស, មនុស្សកំបុត
ម្រាមដៃបានចិញ្ចៀន” ដូច្នេះ ថាបើយកសេចក្តីចេះដឹងទៅប្រើក្នុងផ្លូវ
ដែលខុស ដែលមិនជាប្រយោជន៍ផងហើយ ក៏នឹងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីទុក្ខ
ទោសភ័យមួយយ៉ាង ហេតុនោះ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រះបរមសាស្តា
ទ្រង់សំដែងបរិយត្តិ គឺការសិក្សា ព្រោះរត្នថា ត្រូវរៀនសូត្រជាខាង
ដើម ទើបទ្រង់សំដែងបដិបត្តិ គឺការដំណើរតាម ជាសេចក្តីរៀន
សំដាប់គ្នា, ដោយមានព្រះពុទ្ធបំណងឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ទាំងដើម្បីរៀនចេះ
ដឹង ទាំងដើម្បីធ្វើតាមឲ្យសមគួរ អំពីនោះក៏នឹងបានទទួលផលសុម្រេច

តាមបំណងដែលធ្វើមក ទើបទ្រង់សំដែងចង្អុលដាច់ជាប់រយោសាន រួម
គោលធម៌ដែលត្រឹមត្រូវមាន ព្រះ ប្រការដូច្នេះ ដោយន័យនេះ ការ
សិក្សាដែលអាចឲ្យកើតសេចក្តីចេះដឹង សេចក្តីយល់ចូលចិត្តនោះទុកដូច
ជាមនុស្សនាំផ្លូវ ការធ្វើតាមទុកដូចជាមនុស្សដើរតាមផ្លូវដែលខ្លួនបំណង
នឹងទៅ កាលដើរទៅតាមផ្លូវនោះមិនត្រឡប់ក្រោយ ក៏នឹងបានលុះ
ដល់ស្ថានទីនោះ តែនឹងអស់វេលាតិចឬច្រើន ស្រេចហើយតែថ្វីជើង
ដើរលឿនឬយឺត ព្រោះហេតុនោះ សេចក្តីចេះដឹងដែលកើតអំពីការ
សិក្សា នឹងបានសម្រេចផលដូចបំណង ក៏ត្រូវតែធ្វើតាមឲ្យសមគួរ
កាលរួមទាំងសេចក្តីចេះដឹង ទាំងសេចក្តីធ្វើតាមចូលផងគ្នា ក៏ជាកំលាំង
ដ៏មហិមាក្នុងការដែលនឹងឲ្យកើតសមត្ថភាព គឺអង្គអាចក្លាហានគ្រប់គ្រាន់
ដល់ករណីយកិច្ចតូចធំបានគ្រប់ផ្លូវជាប្រាកដ ។





សិលាចារឹកនគរវត្ត

៩៧

បទពុទ្ធកម

សិលាចារឹក

លេខ ១

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| (១) រត្នមហាពោធិនាមេន | RATNAMAHĀBODHINĀMENA |
| (២) មយាសម្ពោធិមិច្ឆតា | MAYĀSAMBODHIMICCHATĀ |
| (៣) ពោធិរុក្ខាតិវោបេត្ថា | BODHIRUKKHĀTIROPETVĀ |
| (៤) សជិនប្បដិមំតមិ ^(១) | SAJINAPPATIMAM IMAM |
| (៥) សមត្ថញ្ញាយោមយ្ហិ | SAMATTHAÑÑĀYO MAYHAM |
| (៦) ចាបេតុសព្វសម្បទំ | CĀPETUM SABBASAMPADAM |
| (៧) បសន្នបនសាសាធ្ម | PASANNAPANASĀ SĀDHIṬṬH |
| (៨) សាធុរោអនុមោទបិ | SĀDHUVO ANUMODATHI |

(៩) ត្រីពិទ្ធ ត្រ័យសវន្តនា ពា (១០) ហុល ឌុតុ (ល)
អត្ថិរេកឯកបិចាតិ (១១) ទូសុបរិតសាទរករទសន (១២)
កូអករាង្គលិគ្រិបាទារពិន្ទអ (១៣) បិន អត្ថិរេកអនេកពៃបុល
ឌុ (១៤) តុលបេស្មាទិពលតិ - កលហុ (១៥) ទៃតោយ
បុព្វពោធិសត្វដោ (១៦) ង ស្សង្គរំពឹងនាគុប្រាបិសាស្វម (១៧)
ជាព្រះពុទ្ធគិបិសំតេបព្រះម (១៨) ហាប្រើគ្រិរត្នមហាពោធិ

ប្រ (១៩) តំស្លាច្រះមហារោជឱក្សអង្គប្រ (២០) មួយ
 ចៅនិស្រ្តយមុនី អង្គម្ន (២១) យ ចៅស្រាមនេរត្ថលង្ការអង្គ
 (២២) មួយ ចៅស្រាមនេរត្ថមោ (២៣) លីអង្គមួយ ចៅ
 ស្រាមនេរ (២៤) ត្ថលាអង្គមួយ ចៅស្រាម (២៥) នេ-
 រត្ថម្នងល នុចៅស្រាមនេ (២៦) រខោអង្គមួយ ចៅស្រាមនេរទេ
 (២៧) ត្ថលាអង្គមួយ នុបណ្ឌិត (ត) ព្រហ្ម (២៨) ក្រាបា
 ឱវសាគប្រស្នាច្រះ (២៩) អង្គមួយ . . និព្វាន . . ៣០....

លេខ ២

(១) នេះគឺត្រីពិភពសុបិន្តសង្ខារនៃខ្ញុំអំបស្សសំពេ (២) ច្រះ
 រាជមាតាមហាកល្យាណវត្តិគ្រិស្តជាតា (៣) ឪត្តមជាតិក្សត្រិ
 ច្រះមហាឪបាសិការត្ថបទី (៤) ត្រឡាយបង្គំមប្រនំម្រទូលតច្រះ
 វិបាការតិក្ខុ (៥) នៃសំពេចច្រះមហាគ្រិវត្តត្រៃកម្រតែងយេង
 (៦) តជាត្ថនកត្រើយត្រាលា ប្រកាណុសំទៅជា (៧) រត-
 រង្គឪត្តជាតុនាំឆ្នោងរំលងស្រីមទ្ធកោល (៨) មនគិកត្តជាត
 កន្តារសារតា ខ្ញុំអំបស្សមាឌសង្ខារ (៩) តំលាបិត្រប្រព្វទិសាង
 សត្វិកុសលរៀងមោក លុះ(១០) ជាតវល្លនេះ បន្តិលុះត ១៤៩៩

សក ឆន្ទៈក្សត្រិ (១១) បត្តិភិកេតអាសាធួសោរពារ ខ្ញុំអំបស្ស
យល (១២) ស្លបព្រះរាជបុត្រិមានសុទ្ធិសាងព្រះពិស្ណុលោក
(១៣) កុម្មជំបុរាននៃឱយបរិបូរណុរាសរឹង ខ្ញុំម (១៤) អំបស្ស
ត្រ្យកអរអនុមោទនាសុស្លបព្រះរាជបុត្រិ (១៥) ពេគហោង ខ្ញុំអំ-
បស្សមានសុបរិតសុទ្ធិព្វត (១៦) ព្រះសាស្តាព្រះតថាគតស្រ-
គតតាលអនិច្ចារិពាំង (១៧) យលនាមរុបធម្មិនេព្វឡើងស្បង្គ
ព្វជំអាត្មា (១៨) គុះ គិបិខ្ញុំអំបស្សតាកព្រះកេសមោលីនាមាស
បេ (១៩) ស្តាធិការអំពលនុមុទ្ធិភិសេកនោះបងព្វតស្នា (២០)
នព្រះពិស្ណុលោកនេះ សុវេបតុតជាភ្នកសាងព្រះ (២១) ពុទ្ធរូប
ព្វតស្នានបាកាណ (២) នះ សោតមានសប្បាទី (២២) ហ្នាននុ
ជាឪបាសករត្ថបំបញ្ចសិលវីយ្យភ្យាយាម (២៣) ហ្នានស្តង្គ
សិលព្វតថ្ងៃអប្បិមីបុនំមីអំមាពិស្សជា (២៤) ប្រក្ខតិពុះ
អាយុក្ខយ្យតជាបន្តិស្សហោង បតិទ្រិ (២៥) តោតេជះផិលា
និសង្សនោះ តោកាល្លាបងបញ្ចខន្ធ (២៦) អំពិជាតបិអត្ថោល
ទោមោកព្វតសំសារាភព្វតអ (២៧) នេកជាតិអនាគតកាល
សូមជាមហាបុរសសប្ប ។ ជាតកំនេត សូមកោប្រនុធាបុញ្ញ

លក្សណ សំ (២៨) យក្សពួកព្រះសាស្តាព្រះតម្កាតតប្រាកដ
 តួបសំនួម (២៩) សាតប្រណីធានមុហ្មិវិងហោង នោកាណ្ឌបិ
 សំតេប (៣០) ព្រះគ្រីអាយ្យមែត្រិស្តបចុះមោកត្រិស្សសព្វជ្ឈ
 តាញាន (៣១) ពួតលោកនេះ ស្ម័គ្រំអំបស្សបាសបំរេហជាឌី
 បាសក (៣២) រត្ននៃសំតេបព្រះគ្រីអាយ្យមែត្រិ ស្ម័គ្រំបាស
 ស្លាប្ប (៣៣) ខ្លង់ធម្មាម្មត គិសត្តតិសំរិពោធិបក្ខិខ្ន បិញប្បស
 (៣៤) បាសឧប្បសម្ម្យទនុងហំភិក្ខុ មានព្រះកេសកោរខ្យន (៣៥)
 ត្បឹងប្រាកតពួតកត្តាលជំនុំនៃបតុតិធបរសត្វសុ (៣៦) រេប
 ផ្គុតតេរសធុតង់ផ្គងភាវណា (៣៧) បត្តាឡិសកំមហាន ហាន
 អរហត្ត (៣៨) ផលអំរាលនុបតុបិសិស្សិទា (៣៩) ញាណ
 សូមបួលនិព្វាន (៤០) មួយអន្លេនុព្រះគ្រីអា (៤១) យ្យមែត្រិ
 បតិព្រិហោង

លេខ ៣

(១) នែគិរោះត្រិវិធសុបរិតសទ្ធាមហា (២) វិបុល
 អតុល្យអតិរេកឯកគ្គតាប្រា (៣) មោឡដោតិបង្គជ្ជរត្នវេណ្ឌ
 ពិន្ទអបិ (៤) អបិស្សនិយប្រតិមាសោជ្យវៃរោជ្យ (៥) សុគន្ធុ

បរិវេណមនស្សាភិលង្កិត វិ (៦) កសិកសោត្តរ បរមបទ្បមាភា
ប្រកា (៧) សយ្យ សមយ្យសមុត្តិមហតិមហោ (៨) ត្ថំ សមន្ត
អសទ្ធិវិកបិត សុបរិតវាចាសច្ចាទិ (៩) ជ្ជានប្រនិធាននៃសំគេប
ព្រះដៃយ្យជេដ្ឋាធិរា (១០) ជំឌុំងារបរមរាជាធិរាជរាមាធិបតិ
គ្រិទ្ធិរាវតាទិព្យពម្មិ (១១) ធម្មិករាជ មនុស្សត្ថរ មហាបរម
បក្ខិតត្ថិរាជកម្ពុជេ (១២) សួរ សុរិន្ទតេជោដៃយ្យ ត្រៃវគ្គមកុដ
វិសុទ្ធ ជិន (១៣) សាស្ត្របរមតុបបិម្ពករាជសំគេបព្រះមហា
- ឌី (១៤) បាសកមហារាជបតិត្រ ថ្វាបង្គំប្រនំម្យទូលត់ (១៥) ព្រះ
វិបាការពិន្ទនៃសំគេបព្រះមហាគ្រិវត្ថុត្រៃយ (១៦) បរមបតិត្រ
មន្ត្រិអំពិកាលជាប្របំមសំគេបព្រះមហា (១៧) ឌីបាសកបាស
ល្លេងស្លោយរាជសម្បត្តិគ្រោងរាជ (១៨) ប្រវេណីនោះ ស្តប
ម៉ានព្រះរាជបំពោះប្រាថ្នានុ (១៩) លេកសាស្ត្រាព្រះតថាគត
ប្រាកដសាងមហាប្រា (២០) សាទ្ធព្រះពិស្ណុលោកប្រាការ
លេកថ្មកំកំពូល ន (២១) ពូស្វលប្រាសាទ្ធ សំអាតពិបិត្របិត
មាសសុរេប (២២) ស្នាបណាព្រះមហាសារិកធាតុឆ្លោង
បំផេនព្រះ (២៣) រាជកុសលនេះ កល្យាណថ្វាយទោត់សំគេប

ព្រះ (២៤) ដ៏តម្រូវនូវព្រះអង្គ នុស័តេបព្រះវិហិតាធិរាជស្តោង
(២៥) គុណព្រះកន្លោងបត់ត្រជារាទិ នុព្រះច្បាតិដោង (២៦)
កំលុងសប្បសន្តានតំសមុទាយឱយឧត្តរាយឧត្ត (២៧) ត្រិទិធន
សំប្បត្តហោង អន្តាប្បនោះសំតេបព្រះមហា (២៨) ឪបាសក
មហារាជបតិត្រិ រំពឹងប្បព្វប្រាថ្នាធម្មិនុ (២៩) សាងសាស្តា
ព្រះតថាគតឱយប្រាកដព្វតកម្ពុជទេស (៣០) នេះ លេកយស
ព្រះរាជលន្តានឱយសំបូលភ្នំ រោះ (៣១) ប្បព្វកាលរឹង កុម្មី
អនុធម្មិនុរាយលេយ សូម (៣២) ខ្សែមសំមទិស្នះស្នាពរ
ហោង ១ មួយ្យនាប្របិមកាល (៣៣) សំតេបព្រះភាគវិគ្រិច-
ក្រពត្តិអគ្គិរាជមហេសិព្រះ (៣៤) តំធរណិន្ទ្រដេយ្យរាជទេពិ
គ្រិធម្មិធិតាបតិត្រិទ្រង់ (៣៥) គត្តិណ៍ នោះសំតេបព្រះមហា
ឪបាសកមហារាជប (៣៦) តិត្រិមានព្រះបរិតបិត្តាប្រាថ្នាចាំ
នាំព្រះរាជបុត្រិនេះ (៣៧) ទោះបុរុសលោះទោះគ្រិ - គីណាព្រះ
រាជអទិស្នានុថ្វា (៣៨) យជាឪបាសកឪបាសកឪប្បថាក
តំសំតេបព្រះ (៣៩) មហាធិរាជត្រិបរមបតិត្រិ ស្វំសំយក្ស
ភក្តីតព្រះ (៤០) សាស្តាព្រះតថាគតហោង កុម្មីហកលៃង

ព្រះ (៤១) សាស្តាលេយ ទោះព្រះរាជបុត្របុរសព្រះរាជអទិ
ស្នាត (៤២) ថ្វាយជាពុទ្ធបុត្រពុំត្រូវព្រះមហាគ្រិវត្ថុត្រៃបរម
បព៌ (៤៣) ត្រីជាប្រធាននៃព្រះអង្គ លុះតាបាសបូសសំនុំព្រះ
(៤៤) សាស្តាហោង លុះកាល្យាបិលាដ្ឋសបព្វជ្ជាកម្មរឹង (៤៥)
មោក ស្នំបានគ្រោងព្រះរាជប្រវេណីមហាឱត្ររឹង (៤៦) ស្នំសំ
យក្សរក្ខត់ព្រះមហាគ្រិវត្ថុត្រៃបរមបព៌ត្រីជា (៤៧) ប្រធាន
ពុំត្រូវព្រះរាជបុត្រនេះហោង ហេតុតេ (៤៨) ជះដលាតិសង្ឃ
សំគេចព្រះមហាឱបាលកមហា (៤៩) រាជបព៌ត្រីស្មោះពុំត្រូវ
ព្រះមហាគ្រិវត្ថុត្រៃបរម (៥០) មបព៌ត្រីព្យាបាសប្រស្រ្តង
លេយ ទេបទេព្វបុត (៥១) មោកឱត្រត្រីព្យាបាសត្រៃបរមនៃសំ
គេចព្រះរាជទេ (៥២) ពិទិព្យ តំមានបុស្សភូលព្រះរាជបុត្រកោ
ប្រនុលក្ស (៥៣) ឱត្តិសំនុំព្រះលក្ខារាសីតីបី ស្បង់អនុកូល
បរិបូណ៌ ឱ (៥៤) ត្រីត្រីតា ១៥០១ សក ហោះនក្សត្រិបត្តិទិគី
រោជិអា (៥៥) សាទ្ធ ពុទ្ធការ សារតាប្របីមអទិវត លក្ខាស្និត
ព្រះប្រ(៥៦)បីមរាសីស្តលព្រះអង្គបរិសុទ្ធ លុះតំអាទិព្យកាតំប្ប
(៥៧) ទ្វាទសទិស មានជុំនុំសំគេចព្រះរាជមាតុបព៌ត្រី នុ (៥៨)

រាជគុហោត្រាហ្មណ៍ចាយ្យដោងប្លែងជាតិកម្ម គឺបី (៥៩) ព្រះ
 បាទសំគេបព្រះរាជបិតាបពិត្រមានព្រះរាជទាយា (៦០) ប្រកោ
 ប្រព្រះនាមករាប្រសិទ្ធិតំសំគេបព្រះរាជទិវស (៦១) ហោ
 សំគេបព្រះបរមរាជាធិរាជបពិត្រ សុវេចស្តបនាំសំ (៦២) គេប
 ព្រះបរមរាជាធិរាជព្រះរាជទិវសមោកនាព្រះតិស្ស (៦៣) លោក
 តំជាស្នាដំណុំនៃទេពតាមហាឡេត្រមហាព្រិហ្ម (៦៤) រសីហា
 សិទ្ធិសក្តិទេពរក្សបិទ្ខុគណៈដោងស្សីង្គជុំសុំស (៦៥) មុគ្គតា
 ទោគិបិស្តបមានព្រះរាជសទ្ធានាំសំគេបព្រះបរម (៦៦) រាជា
 ធិរាជប្លាយជាឱបាសករត្ថបត្ថិបត្តសំគេបព្រះម (៦៧) ហាគ្រិ
 រត្នត្រៃបរមបពិត្រ សុវេចស្តបទិយរត្នាប្ប័ក្រិយា (៦៨) ឬជា
 សរប្បសរាទកាល គឺបិសិមនព្រះសយដោងតអស្ថារ (៦៩) សយ
 តំទ្រង់បតុបារិសុទ្ធសីល នុរាជគុហោចាយ្យដោងមោ (៧០) ក
 ប្លែងជាតិប្បិណ្ឌទ្វាទសបិណ្ឌ នុអស្មោត្តរសតមង្គល អំ (៧១)
 ពលនុសព្វិផ្លែឈេហានុភិគន្ធក្រិយាបញ្ចយជ្ញដោង តោយ (៧២)
 នុយថាសាស្ត្រ តេម្បិបន្តុទោតព្រះញាតបិទ្ខុដោងកំលុង (៧៣)
 សប្បសន្តាន នុសព្វិសត្វណោង្គលន្ស៊ីងទោង្គតបតុរាបាយ (៧៤)

ភូម តោយលេហ្វ្រូបតលអកូនិដ្ឋត្រិហ្ម តោយក្រាមរូប (៧៥) ត
លអរិបិ តោយខាងរូបតលទសសហស្សិបក្រាវាឡនេះ (៧៦)
ស្វំផិលានិសង្សនៃសំតេបព្រះមហាឱបាសកមហារាជប (៧៧)
ពិព្រមានកត្តញ្ញកត្តវេទិឌ្ឍនកុសលផលបុន្យនេះបំរេន (៧៨)
អ្នកដោងអំបាលនេះ ទោះបីអ្នកដោងអំបាលនេះវង្វែង (៧៩) ទោ
លន្ទ្រឹងព្វតបតុរាបាយភូមគុះ តោតេជះផិលានិសង្ស (៨០) នេះ
សំលំតោះឱយរូបភែបតុរាបាយទោពន្ធរាយ (៨១) ព្វតត្រីពិជ
សំប្បត្តសំបូណ្ឌវីង ទោះបីអ្នកដោងតអំបាល (៨២) នេះបាន
ស្មោះឆ្មោះទោស្មោយទិព្យសម្បត្តិសំបូណ្ឌហោយ

(១) តោតេជះផិលានិសង្សនេះស្វំទោបំរេនទិព្យសំប្បត្ត
វីង (២) សំបូណ្ឌពិជទ្ធិម្ហយសារ លុះបានចូលតបទមោក្យមហា
(៣) នគរនិព្វានជាបនតិសហោង ១ បពិត្រតោតេជះនៃ (៤) សំ
តេបព្រះមហាគ្រិវត្ថុត្រៃបរមបពិត្រនុតេជះសិទ្ធិសក្ខី (៥) នៃទេ
ព្វតាមហាឡេត្រីដោងតាគ្រោងប្រនិបត្តិព្រះសាស្តា (៦) នេះស្វំ

ជ្រោមរក្សាព្រះអង្គសំគេចព្រះបរមរាជាធិរាជព្រះ (៧) រាជទិវស
នេះ ស្លឹបំរេនព្រះធារមង្គលស្គាលតេមសម្មិទ្ធិ (៨) ស្និទ្ធិយាយុះ
លុះតសុក្ខស្វាធិការពិពិទ្ធិមួយសារលៃ (៩) ងបានបួសសំ
នក្កតព្រះសាស្តាឱឡាប្រនិបាតក្រិតតោយ (១០) ព្រះបន្ទូល
ហោង តោកាលតាបិលាបព្វជ្ជាកម្មរឹងមោក (១១) ស្លឹទេព្វតា
ដោងជ្រោមរក្សាព្រះអង្គសំគេចព្រះបរមរា (១២) ជាធិរាជទិយ
ល្លោះលែងសត្វិទុក្ខសត្វិសោកសត្វិ (១៣) រោគសត្វិភៃសត្វិ
បង្រៃឱប្បទ្រព្យអន្តរាយដោងតតា (១៤) តាប្រាកាយ្យ ស្លឹបំរេន
ព្រះជន្មាពិធិទិយាយុះ លែងបាន (១៥) គ្រោងព្រះរាជប្រិវេណី
ខ្ញុំ បានជាធម្មិរាជអាបលេកព្រះ (១៦) សាស្តាព្រះតថាគត
ប្រាកដព្វតកំម្ពុជ្ជាស្រ្តនេះ ទិយ (១៧) ខ្សេមខ្សាតតតមណ្ឌល
ស្គាលបរិបូណ៌តូចព្រះរាជស (១៨) ត្នាតប្បរាតតាបានសាង
ព្រះមហានគរវិន្ត្រប្រិវេន្ត ឧព្រះ (១៩) ពិស្ណុលោក គុសត្វិប្រាការ
ដោង សប្បអន្តេហកំលុងកំ (២០) តុជ្ជទេសនេះ លែងស្និតស្និ
តសកាលតលង្ស រោះ (២១) ព្រះរាជបិណ្ឌប្រាថ្នាដែលសំគេចព្រះ

មហាឌុបាសកមហា (២២) រាជបតិត្រហោង ១ បតិត្រោ
តេជះផលាទិសង្ឃតិ សំ (២៣) តេបព្រះមហាឌុបាសកមហា
រាជបតិត្រឌុទិសកុសល (២៤) ផលដោងទោ គឺទេពតាមហា
ឡេត្រិ នុបិគ្គរគណដោង (២៥) អំបាល់នេះតំលោកនេះ ស្ងំទេ
ពូតាដោងដោមលំនោះ (២៦) សំតេបព្រះមហាឌុបាសកមហា
រាជបតិត្រ នុសំតេប (២៧) ព្រះរាជទេពបតិត្រព្យ័រព្រះអង្គ នុព្រះ
រាជបុត្រិ នុសំតេប (២៨) ព្រះរាជមាតាបតិត្រ នុគ្រិគ្រិដ្ឋារបរិវារ
នុរាជគុរុព្រាហ្ម (២៩) ណាបាយ្យមន្ត្រីមក្ខបតុស្តម្ភក្រិមការ
សប្បប្រក្ខតិកិរិ (៣០) បណ្ឌិតនុរាជបរសត្វដោង ស្ងំល្លោះលែង
សត្វិទុក្ខសត្វិ (៣១) សោកសត្វិរោគសត្វិភៃសត្វិបង្រៃសត្វិ
ឌុប្បទ្រព្យ (៣២) អន្តរាយដោងតតាតាប្រាកាយ្យ ស្ងំបិរេនសត្វិ
សុក្ខស្វ (៣៣) ស្នាធិការពិពទ្ធិមួយសារធិសកាលតំលង្ស
ហោង ស្ងំម (៣៤) ឈ្នះសត្វិសត្រ្យដោងតសំមុទាយ ទោះបីមាន
រាជសត្រ្យ (៣៥) ដោងសប្បទិសបីមានបិតគិតនុមោកប្បេត
ប្បេន (៣៦) កំម្ពុជ្ជទេសនេះ នុមោករំលាងព្រះសាស្តាព្រះមហា

- (៣៧) សារីរិកធាតុគុះ នោះតេជះផលានិសង្សនេះស្ម័គ្រទ្រព្យតា
(៣៨) ដោងបន្តនចិត្តិរាជសត្វនោះកុំម្យីឱ្យមោកប្បេត
(៣៩) បៀនកុំម្យីទេសនេះ គុំព្រះសាស្តាព្រះមហាសារីរិកធាតុ
(៤០) លេយ ស្ម័គ្រដោងអំបាលកំលុងកុំម្យីទេសនេះ (៤១)
នោសុក្ខខ្សេមខ្សានកុំម្យីមានចលាចល្មីលេយ ១ (៤២) បពិត្រ
ស្ម័គ្រត ។ រោះសាធុប្រណិធាននេះ រោះព្រះ (៤៣) មហាសត្វដ្ឋ
ពុទ្ធកម្រពេងយេងស្តបបន្ទូលហោង ។

បទពុទ្ធិកម្ម

អធិប្បាយសព្វក្នុងសិលាចារឹក

នគរវត្ត

បទដ្ឋក្រឹត្យ

លេខ ១

(៩) ត្រីតិទ្ធី សំ. ដែលត្រូវជា ត្រីតិធំ = មាន ៣ ប្រការ ។

គឺមានពាក្យដូច្នេះជាច្រើនអន្លើឲ្យគប្បីដឹងដូចគ្នានេះ ។

(៩) ត្រៀយសរវន្តនា សំ. គឺ ត្រៀយសរណវន្តនា = ថ្វាយ
បង្គំដល់ប្រជុំ ៣ នៃសរណវត្ថុ (គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ) ។

(១០) ឧត្តល សំ. ម. គឺ អតុល ឬ អតុល្យ = រកតែដទៃ
នឹងផ្ទុំមឲ្យស្មើពុំបាន - ថ្លឹងគ្នាពុំបាន ។

(១២) ករទលនក្ខអករាង្គលី សំ. ម. គឺ ករ. ទស. ទទ. .
អាករាង្គលី = ម្រាមដែលជាទីកើតនៃក្រចកទាំង ១០ ។ ឬថា ម្រាមដែល
ព្រមទាំងក្រចកទាំង ១០ ។

(១២) ត្រីបាទារពិន្ទូ សំ. គឺ ត្រីបាទារពិន្ទូ = ព្រះបាទជ័យ
មានសិរី សឹងមានលាយលំក្អួលជាផ្កាឈូក ។ ដួនកាលគេសរសេរជា
បាទារពិន្ទូ ក៏ដូចគ្នានេះ ។

(១៣) អបិណ្ឌ ម. គឺ រាចិណ្ឌ = មិនដេចក្រវែល, ហូរហែ,
ជាទីច្នៃ ។ ពាក្យនេះហើយដែលខ្មែរយើងប្រើក្លាយទៅជា “អាចិណ្ឌ័យ”

ស័ង្កៈប្រថាមិនគប្បីគិត, គិតមិនឃើញ, គិតមិនយល់, ហួសវិស័យ
នឹងគិត ។

(១៣) អនេកតែបុល សំ. បរិបូណ៌ជាអនេក, ផុតលាយជា
ច្រើន ។

(១៤) ឧត្តលចេស្តាទិពល សំ. គឺ អត្តលចេស្តាទិពល =
មានកំលាំងមានព្រះចេស្តាជាដើមរកទីប្រៀបគ្មាន ។

(១៥) ហ្វៃទៃ សំ. គឺហ្វៃទៃ = ទឹកចិត្ត ។

(១៥) បុព្វិពោធិសត្វផោង សំ. ១ គឺ បុព្វិពោធិសត្វ-ធន =
ពោធិសត្វអំពីដើមផង ។ ពាក្យថា ផង បុព្វណសរសេរជា ផោង គឺទៅ
មានច្រើនអន្លើឲ្យគប្បីដឹងដូចគ្នានេះ ។

(១៦) ស្បង្គរំពឹង ខ. ឲ្យមើលថា “សៀងដំរីពឹង” គឺសឹង
ដំរីពឹង ។

(១៦) វិនាស-ប្រាប័តា ខ. សំ. គឺ នាឡូ-ប្រាថ្នា ។ ពាក្យ
ថា នុ គឺទៅមានច្រើនអន្លើ គប្បីដឹងដូចគ្នានេះ ។

(១៧) ព្រះពុទ្ធ-គិបិ ខ. ព្រះពុទ្ធ-គីរី ។

(១៨) មហាពោធិ-ពាក្យ សំ. មហាពោធិ-ព្រឹក្ស ឬ មហា
ពោធិ-ពាក្យ ។

(២០) ប្រមួយ ខ. ប្រមួយ (៦) ។

(២១) ស្រាមសេរ សំ. ភ្លាយ គឺ ស្រាមណោរ ។ ម.

សាមណោរ ។

(២២) ប្រិ-សាព្រះ សំ. ប្រតិស្ឋាព្រះ ។ គឺ លុបបាត់

អក្សរ គឺ នឹងជើង ប ។

លេខ ២

(១) នេះតតិ-ត្រិតិ ខ. សំ. នេះដី គឺ ត្រិតិ ។

(១) អំបស្ស ខ. អម្ពាស ។

(២) គ្រិស្ណជាតា សំ. សម័យនេះបរសេរជា ស្រិស្ណជាតា

តែឲ្យត្រូវតាមសំស្ក្រឹតស្មោះជា គ្រិស្ណជាតា ។

(៤) ប្រជំម្រិ សំ. គឺ ប្រណម្យ = ប្រណម្យដែ ។

(៥) កម្រិតែង-យេង ខ. ។ អ. សត្វថ្មីនេះប្រើជា “គម្ពីរ

យេង” ប្រែថា ជាអម្ពាសរបស់យេង ។ ក្នុងខ្លះឃើញបរសេរជា

កម្រិតែងយេងក៏មាន កម្រិតែងយេងក៏មាន សេចក្តីដូចគ្នា ។ ពាក្យថា

យេង ត្រូវនឹងពាក្យសម័យនេះថា យេង ព្រះបូរណគ្នានស្រៈ អើ ។

នេះទើបនឹងបង្កើតឡើងជាន់ក្រោយ ។

(៦) តួនកត្រឹម-ត្រាណ ខ. ស. តំនាក់ត្រឹម-ត្រាណ ។

អ. ទីតាំងទៅខាងមុខ, ឬទីតាំងដូចត្រឹម ដូចគ្នា ។ ស. ត្រាណ

ម. ជា តាណ = ទីជម្រក ។

(៦) រុ-សំពៅ ខ. រុ-សំពៅ = បីដូច-សំពៅ ។

(៧) រត-រុង ស. ខ. រត្ន-រុង ។ រត្ន = កែវ, រុង = រុងរឿង ។

ម្យ៉ាងទៀត រុង = ធំ (ម. រតន) ។

(៨) មន-គី ខ. ពាក្យនេះក្នុងទីនេះមានច្រើនអន្លើ គេសរសេរ

ជា មន-គី ក៏មាន មុន-គី ក៏មាន មន្តិ ឬ មុន្តិ ក៏មាន ដែលត្រូវជា

មន-គី ត្រូវនឹងពាក្យសព្វថ្ងៃនេះថា “ដី-គី” ឬ “នេះ-គី” ។

(៨) ភត្ត-ជាតិ-កត្តា ស. គី ភត-ជាតិ-កត្តា ប្រែថា

ភពនឹងជាគីដ៏ជាធម្មជាតិឆ្ងាយដាច់ស្រយាល ។

(៩) ប្រព្វទិ ស. ប្រព្វគ្គិ ឬ ប្រព្វិត្ត ។

(៩) រៀងមោក ខ. គី រៀងមក ។ ស រ នឹងជើង យ

គី ៗ) ជា ៀ មកសម័យនេះ ប្រើកត់ចុងវែងចេញទៅ ដែលពិត

ជើង ៗ នេះឯង ។ មក បូកណសរសេរ ជា មោក គេទៅមានច្រើន

ទ្រឹទ្ធិកប្បវេណីដូចគ្នានេះ ។

(១១) បត្តិភូតិ-កើត សំ.-ខ. គឺ ចតុទ្ទតិ-កើត គឺថ្ងៃ ១៤ កើត ។

(១១) សោវពារ សំ.ម. ប្រែថា ថ្ងៃសៅរ៍ ។

(១២) ព្រះពិស្ណុលោក ពាក្យនេះជាឈ្មោះហៅ ប្រាសាទ នគរវត្តសព្វថ្ងៃនេះ ព្រោះប្រាសាទនេះ ព្រះបាទសូរ្យវរម័នទី ២ ជ្រុង សាងនឹងទទួលថ្វាយព្រះវិស្ណុ ក្នុងប្រាសាទឯកណ្តាលនោះជាទីប្រតិស្ឋាន ព្រះរូបរបស់ព្រះអង្គ ដល់សុគតហើយគេថ្វាយព្រះនាមថា “បរមវិស្ណុ លោក” ដោយហេតុនេះគេទើបឲ្យឈ្មោះប្រាសាទនោះ ជាប់ដោយព្រះ នាមរបស់ព្រះអង្គផង ដោយអធិប្បាយថា ព្រះអង្គគង់បានទៅទីប្រតិស្ឋាន លោកជាមួយគ្នានឹងព្រះវិស្ណុ ។

(១៣) រុ-បុរាណ-វិដ្ឋ ខ.ម. រុ-បូរណ-វិដ្ឋ = ដូចបូរណ ឡើងវិញ ។

(១៤) ត្រិកអរ ខ. គឺ ត្រិក-អរ ។ ត្រិក ឲ្យមើលថា ត្រិក ដោយយកស្រ + ជា + រ ទើបជា ត្រិ ។ ពាក្យបែប នេះគេទៅមានច្រើនឲ្យគប្បីដឹងដូចគ្នានេះ ។

(១៤) ស្លប ឬ ស្លាប ខ. គឺ ស្តេច ។

(១៦) ពាលអនិច្ចា ខ.ម. ជាល-អនិច្ចា = បែរគិតដល់អនិច្ចា ។

(១៧) ព្យាបាល គឺ ព្យាបាល ។

(១៨) ព្យាបាល-អាត្មា-គុះ ខ. សំ គឺ ព្យាបាល-អាត្មា-សោត,-
ព្យាបាល-អាត្មា-សោត ។

(១៩) គីបិ ឲ្យមើល ទំព័រ ១០៤ លេខ ១៧ ។

(២០) កេស-មោលី ម. ប្រែក្នុងសក់ ។

(២១) ចេស្តាធិការ សំ. ប្រែថា កសាងគ្រឹះពេកដើម្បី
ចេស្តា ។ បើជាចេស្តាធិការ ប្រែថា មានចេស្តាគ្រឹះពេក ឬជា ដីគ្រឹះ
ដោយចេស្តា, ធំទៅដោយចេស្តា ។

(២២) អំពល ខ. អំពល = ព្រមទៅដោយ... ប្រដាប់ទៅ
ដោយ... ម្យ៉ាងទៀតថា រលំ ។

(២៣) មុទ្ធាភិសេក សំ. មុទ្ធាភិសេក = ពិធីស្រោចក្បាល
(ដោយទឹកមន្ត) ។

(២៤) តុតជាតិកសាង ខ. ផុតជាតិកសាង (គឺគេផុតសក់
ដែលគោរហើយខ្ពស់ជាតិកសាង) ។

(២៥) បាណា ជាឈ្មោះហៅប្រាសាទនគរវត្តត្រង់ថ្នាក់លើ
បង្អស់ ។

(២២) លញ្ឆិទ្ធិន្ត ម. ត័ស្តាធិដ្ឋាន (ស. សត្យាធិដ្ឋាន) =
តាំងចិត្តចុះដោយសេចក្តីសត្យ ។

(២២) វីរ្យ្យាមាម ស. វីរ្យ្យាមាម (ម. វិរិយ វាយាម) =
សេចក្តីព្យាយាមដ៏គួរ ។

(២៣) អស្តាង្គិកសីល ស. ត័អស្តាង្គិកសីល (ម. អដ្ឋង្គិកសីល)
សីលដ៏ប្រកបដោយអង្គ ៨ ។

(២៣) អដ្ឋមី-បុណីមី-អំមាពិស្សា ស. ត័អដ្ឋមី-បុណីមី-
អមាវាសី; អដ្ឋមី ថ្ងៃទី ៨, បុណីមី ថ្ងៃពេញបុណ្យ, អមាវាសី ថ្ងៃខែដេច ។

(២៤) ប្រក្រតិ ស. បក្ខតិ ទម្លាប់ប្រើសព្វថ្ងៃនេះជាប្រក្រតី ។

(២៤) ជាបន្តិស្ស ខ. ជាបន្តិស = ជាបន្តិស ។

(២៦) អន្ទោលទោមោក ខ. អន្ទោលទោមក ។

(២៦) សំសារាភត្ថ ម. សំ. សំសារភព = ភពដែលតែង
អន្ទោលកើត-ស្លាប់ ។

(២៧) សប្បវ ជាតកំនេត ខ. សព្វវ ជាតកំណើត ។

(២៧) កោប្រនុ-ធម្មបុញ្ញ-លក្សណ ខ. ម. សំ. ត័កប
ឬប្រកបនូវធម្មបុញ្ញលក្សណ ។ ធម្មបុញ្ញលក្សណ ប្រែថា លក្សណៈ
ជាអ្នកមានសម្បត្តិមានបុណ្យ ។

(២៨) សំយក្សដ្ឋត ខ. សំណា កំឡង់..... ។

(២៩) សាតប្រណីធាន សំ. សាត្យប្រណីធាន ឬសត្យ
ប្រណីធាន ប្រែថា សេចក្តីតាំងចិត្តដោយទៀងត្រង់ ។

(២៩) មុហ្មវិដហោង ខ. គឺមួយនិវិញហោង = មួយវិញ
ទៀតហោង ។

(៣០) គីរាយ្យមៃត្រិ សំ. គិរាយ្យមៃត្រិ ឬគិរាយ្យ
មេត្រិយ ។

(៣៣) ខ្លាំង — ធម្មាម្មត ខ. សំ. ខ្លាំង — ធម៌ម្មត ខ្លាំងធម្មត-
ធម៌ = ខ្លាំងធម៌ដែលមិនចេះស្លាប់ ។

(៣៣) គិ — សត្តតិសំរិរោធិបក្ខិ ខ. ម. គី — សត្តតិស
រោធិបក្ខិ (យ) = ធម៌បែកខាងត្រាស់ដឹងមានចំនួន ៣៧ ប្រការ ។

(៣៤) ព្រះកេសកោរ — ឡណា ខ. សំ. ព្រះកេសកោរ-
ឡណា = ព្រះកេសកោរស្រេចក្នុងឡណាខ្លះ ។

(៣៥) ត្បឹង — ប្រាកត ខ. សំ. មើលថា “ជៀងប្រាកដ”
គឺ ដឹងប្រាកដ ឬ ទៀងប្រាកដ ។

(៣៥) បត្តតិធបរសត្វ សំ. បត្តតិធបរសត្វ = បរិស័ទ្ធ
មានប្រភេទ ៤ ។

(៣៦) តេរសធុតង្គ ម. វេបថា ធុតង្គ ១៣ ។

(៣៦) ផ្ចង់—ភាវណា ខ. ម. ផ្ចង់—ភាវនា ។

(៣៧) បត្តាឡិសកម្មឃ្លាន ម. បត្តាឡិសកម្មដ្ឋាន =
កម្មដ្ឋាន ៤០ ។

(៣៨) បតុប័តិសម្ពិទ្ធាញ្ញាណ ម. បតុបដិសម្ពិទ្ធា-
ញ្ញាណ = ញ្ញាណដ៏បែក សឹងមានចំនួន ៤ ប្រការ ។

(៤០) មួយអន្លើ ខ. មួយអន្លើ ។

លេខ ៣

(១) នែភិរោះត្រិតិជសុបរិត ខ. សំ. នេះគឺពោះ—ត្រិតិជ-
សុបរិត... ។

(១០) ត្រិតិរវិតាទិព្វតម្មិ ស. វេបថា អ្នកមានព្រះអាទិត្យ
ជាគ្រោះសឹងផ្សាយអំណាចទៅក្នុងភពទាំងបីដ៏មានសិរី ។ ពាក្យថា
តម្មិនេះក្នុងសិលាចារឹកខ្លះសរសេរដោយ វិម្មិ ពាក្យនេះហើយដែលប្រែក្នុង
ព្រះរាជពង្សាវតារក្នុងជាន់ក្រោយ ជា ព័ ឬពាណិ ដូចយ៉ាងព្រះនាម
ស្តេច ១ អង្គថា សុរិយោពាណិ នេះគឺ សុរិយវិម្មិ ឬក៏ សុរិយតម្មិ
ដល់មកសម័យនេះ សរសេរជាវិមេន ទាំងអស់ នេះឲ្យគប្បីដឹងថា

ដើមជា វិ ប្រែថា គ្រោះ គឺគ្រោះដែលគេពាក់ច្បាំង ជាពាក្យសម្រួត
មិនមែនជាពាក្យចិន ចាម ផ្ទាំងណា ដូចជាអ្នកខ្លះយល់នោះទេ ។

(១៦) មន្តិកាលជា-ប្រថម ខ. សំ. មន គឺ កាលជា-ប្រ.
ថម = ដ៏គឺកាលជាប្រថម ។ ឬ នេះគឺកាលជាបថម ។

(១៧) ប្លែងស្វាយរាជសម្បត្តិ ខ. ម. ថ្លើងស្វាយរាជ-
សម្បត្តិ = ឡើងស្វាយរាជសម្បត្តិ ។ ពាក្យថ្លើងនេះស្រៀមយកទៅប្រើ
សព្វថ្ងៃនេះ ។

(១៩) នុលេកិ-សាស្តា ខ. នុលេកិសាសនា ឬ នីលេកិ
សាសនា ។

(២០) ព្រះពិស្ណុលោកប្រាការ សំ. ប្រែថា កំពែងនៃប្រា-
សាទព្រះពិស្ណុលោក (គឺនគរវត្តសព្វថ្ងៃនេះ) ។

(២០) លេកប្លុកកំពូល ខ. លេកប្លុកកំពូល ។

(២១) និព្វស្តល សំ. ម. នេស្តល ឬ នវស្តល ប្រែថា
កំពូល ។

(២២) ស្ថាបណា សំ. ស្ថាបនា = ការកសាងឡើង ។

(២២) ធ្លោងបំរើ ខ. ធ្នង់ចំរើន ។

(២៣) កំល្យាណ សំ. កល្យាណ = ការសម្រេច, សេចក្តីសម្រេច ។

(២៣) ព្រះជិត្តបុគ្គលព្រះអង្គ ខ. ព្រះដ៏បួនព្រះអង្គ ។

(២៦) សប្បសន្តានិក សំ. ប្រែថា ញាតិទាំង ៧ សន្តាន ។
តទៅមានពាក្យបែបនេះជាច្រើន ឲ្យគប្បីដឹងដូចគ្នានេះ ។

(២៦) តិសម្ពទាយ ខ. សម័យនេះប្រើជា “ដ៏សម្បូរ”
ជាពហុវចនៈគួរដឹងពាក្យថា “ទាំងឡាយ” ។

(២៦) ឱយពន្លាវាយ ខ. សំ. ឲ្យពណ៌កាយ = ឲ្យរុងរឿង ។

(២៨) បុព្វិប្រាថ្នា សំ. បុព្វិប្រាថ្នា, ម. បុព្វបុគ្គលា = ប្រាថ្នា
អំពីមុនមក, ប្រាថ្នាជាប់ពីដើមមក ។

(២៩) កម្មជិទេស សំ. កម្មជនេស = ប្រទេសកម្ពុជា ។

(៣០) ឱយ-សំបូណ្ឌិ ខ. សំ. ឲ្យសំបូណ៌; ដួនកាល
សរសេរជា សម្បូណ៌ ។

(៣១) រោះ-បុព្វិកាលវិង ខ. សំ. រូ-បុព្វិកាលវិង (ម. បុព្វ-
កាល) = ដូចកាលដើមវិញ ។

(៣១) ធម្មិន្តរាយ សំ. ធម្មិន្តរាយ = អន្តរាយធម៌ ។

(៣២) ខ្សែម-សម្មទ្ធិ សំ. ក្សេម-សម្មទ្ធិ ឬ ក្សេមសម្មទ្ធិ
= សម្រេចនូវសេចក្តីក្សេម (ប្រាសចាកខ្ពុក) ។

(៣២) ស្គ្រឹ-ស្គាពរ សំ. ស្គ្រឹ ស្គាពរ (ម. ថ្មី-ថាវ)
មាំមួន ខ្ជាប់ខ្ជួន, ថិតថៅ ។

(៣២) មួយ្ម-តាប្រថមកាល ខ. សំ. មួយន៍-តាប្រថម-
កាល = មួយវិញទៀតនាប្រថមកាល ។

(៣៤) ព្រះពី-ធរណីន្ទ្រ ខ. សំ. សរសេរភ្នាក់ ដែលត្រូវ
ជា “ព្រះគ្រី-ធរណីន្ទ្រ” ។

(៣៤) គ្រិធម៌ជិតា សំ. គ្រិធម៌ជិតា = ជាជិតាព្រះធម៌ដ៏
មានសិរី ។ គ្រិ នេះគឺលុបបាត់ស្រះអី ។

(៣៥) ទ្រង់-គត្តិណី សំ. ទ្រង់-គត្តិណី = ទ្រង់-គតិ
(គតិណី ស្រមានគតិ) ។

(៣៧) ទោះបុរុស-លោះ-ទោះគ្រី ខ. ទោះបុរុស-បុរ-ទោះស្រី ។

(៣៧) គីណា-ព្រះរាជអទិស្ឋាន ខ. សំ. សិនព្រះរាជអធិ-
ស្ឋាន គឺក្បួនព្រះរាជអធិស្ឋាន ។

(៣៨) ឌីប្បហាក ម. ឧបដ្ឋាក ប្រែថា បំរើ-ទំនុកបម្រុង ។

(៣៩) ស្ម័គ្រសិរីក្ស-ភក្តី ខ. ស. សូមសំណាក់-ភក្តី ។
តទៅមានពាក្យបែបនេះជាច្រើនអន្លើ គប្បីដឹងដូចគ្នានេះ ។

(៥០) ព្យាបាទបិណ្ឌ ខ. ឲ្យមើលថា “ព្យាបាទ-បិណ្ឌ” គឺ ពិត-ផត-បិណ្ឌ ។ ពាក្យបែបនេះមានច្រើន គប្បីដឹងដូចគ្នានេះ ។

(៥១) មោក-ឌីត្យត្ថ ខ. ស. មក-ឌីត្យត្ថ (ម. ឧបត្ថ) = មកកើត ។

(៥២) មាត្រាទរ ស. (ម. មាត្រ-ទរ) = ផ្ទៃនៃមាតា ។

(៥៣) ភុល-ព្រះរាជបុត្រ ខ. ភុល-ព្រះរាជបុត្រ គឺ ប្រសូតព្រះរាជបុត្រ ។ ពាក្យថា ភុល សម័យនេះច្រើនប្រើថា ផុល ដូចយ៉ាងនេះ ផុលផុស ។

(៥៤) កោប្រ-នុ-លក្ស ខ. ស. កបទ្វ-លក្សណ៍ គឺប្រកបនូវលក្ខណៈ ។

(៥៥) ឌីត្ថិ-សិ-នុព្រះលក្ខណសី-តីបី ម. ខ. ឌីត្ថិ-សម-នូវព្រះលក្ខណៈ - រាសី-តីត្ថ ។ (តីត្ថ = ថ្ងៃ) ។

(៥៦) ស្ស័ង-អនុក្ខល-បរិបូណ៌ ខ. ស. ស្ស័ង-អនុក្ខលបរិបូណ៌ គឺ សំនឹងអនុក្ខលបរិបូណ៌ ។

(៥៤) បត្តិទិដ្ឋិ-រោជី សំ. ខ. ចតុទិដ្ឋិ ឬ ចាតុទិដ្ឋិ រោច
គឺ ១៤ រោច ។

(៥៥) អាសាទ្ធ-ពុទ្ធ ពារ-សាវតា សំ. អាសាធ-ពុធ-
ពារ សារនា ប្រែថា ខែអាសាធ-ថ្ងៃពុធ ។ ពាក្យថា សារនា
ដែលភ្ជាប់ខាងចុង ដូនកាលឃើញសរសេរជាសារនា ដូនកាលជា
សាណិ, ជាប្រដូចម្ដេច មិនប្រាកដក្នុងចិត្ត សុំស្វែងទុកសិន ។

(៥៥) តា-ប្រប័ម-អង្គាត សំ. នា-ប្រថម-អាធាត ។ វេលា
នេះប្រើជាអាធាត ។

(៥៥) លក្ខា-ស្ម័តិ ម. សំ. លក្ខណា-ស្ម័តិ ។

(៥៦) គំរូប្ប-ទ្វាទសទីន ខ. ម. ឬ ខ. សំ. គំរប់-
ទ្វាទសទីន = គំរប់ថ្ងៃ ១២ ។

(៥៧) ប្លើ-ផាតិកម្ម ខ. សំ. ធ្វើ-ផាតិកម៍ ។ ផាតិកម៍ ឬ
ផាតិកម្ម ប្រែថា ធ្វើឲ្យចំរើន ដូចយ៉ាងទិញរបស់សង្ឃ ឲ្យថ្លៃលើសថ្លៃ
ដើម តាំងពី ១ សេនឡើងទៅហៅថា ផាតិកម៍ ។

(៦៣) មហាឡេត្រិ សំ. មហាក្សេត្រិ ។ ជាឈ្មោះហៅ
រោគាធៗ គឺព្រះព្រហ្ម ព្រះឥសូរ ព្រះនារាយណ៍ ប្រែថា អ្នកជាខែត្រិ
ស្រែបុណ្យដ៏ធំ ឬជាអ្នកមានខែត្រិដ៏ធំ ។ តែតាមទំនៀមនៅស្រុកខ្មែរ

ក្នុងវេលានេះ ហៅ ព្រះព្រហ្ម ព្រះឥសូរ ព្រះនារាយណ៍ ព្រះតាមណេស
នឹងព្រះចន្ទ រួមទាំង ៥ អង្គនេះថា បញ្ចក្សត្រិ ។

(៦៤) មហាព្រហ្មវតីហា សំ. មហាព្រហ្មបូស៍ = បូស៍ដ៏
ប្រសើរធំ ។ បូស៍ក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ចំណែកជា ៤ ប្រភេទ គឺ ១
ព្រហ្មបូស៍, ២ ទេពបូស៍, ៣ រាជបូស៍, ៤ មុនី មានយសសក្តិដ៏ជាងគ្នា
ដោយលំដាប់ចុះមក ។

(៦៥) សិទ្ធិសត្វិ សំ. មានអំណាចដ៏ឲ្យសម្រេចបានគុកឆាប់
ពិត ។

(៦៤) ឱ - ទេពរក្ស - បិត្តគណ - ផ្ទាំង ខ. សំ. ខ្យុ - ទេព-
រក្ស - បិត្តគណៈផ្ទាំង ។ ទេពរក្សបិត្តគណៈ ប្រែថា ពួកព្រះបិតរ
ដែលកើតជាទេពរក្ស ឬថា ពួកទេពរក្សដ៏ជាព្រះបិតរ ។ បិតរជាស័ព្ទ
ដែលប្រកបឡើងសម្រាប់ជាឈ្មោះហៅព្រលឹង ឬវិញ្ញាណព្រះអយ្យកោ
ព្រះអយ្យកា ព្រះជនក ព្រះជននី ។ ល ។ របស់ព្រះមហាក្សត្រ
ត្រូវនឹងពាក្យកស្ត្រយើងថា ខ្មោចដ៏ដូនដីតា ខ្មោចឥតកម្លាយ ដូច
យ៉ាងការសែនថ្វាយទៅខ្មោចទាំងនោះ ហៅថា ថ្វាយព្រះបិតរ ។

(៦៥) សមុត្តតា ម. ប្រែថា ដួចផុតម — ប្រជុំព្រម ។
ពាក្យនេះប្រហែលក្លាយមកពីពាក្យថា សាមគ្គីតា = សេចក្តីជាអ្នក
ព្រមព្រៀង ។

(៦៥) ទោគិបិស្តុច ខ. ទោគិប័ស្តុច ។

(៦៨) សរុប្យ-សរាទ-កាល សំ. សរុប្យ-សរាទ-កាល
គឺត្រង់បញ្ចប់ សរាទរដូវ ។ ក្នុងរវាងខែអស្សុជ ទៅខែកត្តិកជា
សរាទរដូវ ។

(៦៨) គីបិ-និមន្តព្រះសយិជោង ខ. សំ. គីប័-និមន្ត
ព្រះសង្ឃជន ។

(៦៨) តិ-អស្មារ ខ. សំ. តី-អស្មារ ។

(៧០) ពិធី-តប្បិណ-ទ្វាទសបិណ្ឌ សំ. ពិធី-តបិណ-
ទ្វាទសបិណ្ឌ ប្រែថា ពិធីច្រូចទឹកក្នុងឧកាសបុណ្យដាក់បិណ្ឌចាំន ១២ ។

(៧០) នុ-អស្មោត្តរសតមង្គល សំ. អស្មោត្តរសតមង្គល
តមង្គល ១០៨ ។ ចូរមើលក្នុងជីវិតាន ។

(៧២) យថាសាស្ត្រ សំ. ប្រែថា តាមតម្រាសាស្ត្រ ។

(៧៣) សត្វិសត្វ-ផោងលន្ស៊ឹងនៅ សំ. ខ. សតិសត្វ-ផង
ដល់ខ្លួននៅ... ។ លន្ស៊ឹងត្រូវនឹងភាគៗថា កើតនៅ ឬស្ថិតនៅ ។

(៧៤) វិចជល់-អក្ខនិដ្ឋត្រិហ្ម ខ. ម. វិចជល់-អក្ខនិដ្ឋ-
ត្រិហ្ម ។

(៧) ព្រះបិតា-បិតាបាយភ័យ-គុះ ខ. សំ. ព្រះបិតាបាយ-
 ភ័យ-គុះ ។ គុះ គ្រូនឹងពាក្យថា សោត? ។

(២) សំបូណ៌-ពិព្វិ-មួយសារ សំ. សំបូណ៌-ពិព្វិ-
 មួយសារ គឺ សំបូណ៌ចំរើនវិសេសមួយយ៉ាងទៀត ។

(២-៣) បទមោក្ស-មហានគរ-និព្វាន សំ. បទមោក្ស-
 មហានគរនិព្វាន ។ បទមោក្ស នេះក៏ជាឈ្មោះនៃព្រះនិព្វានដែរ ប្រែថា
 ផ្លូវដែលរួចចាកកិលេសនឹងកងទុក្ខ ។

(៣) ជាបន្តិចសហោង ខ. ជាបន្តិចសហោង ។

(៧) ព្រះពរមង្គលស្តុល សំ. ម. ព្រះពរមង្គលសកល =
 ព្រះពរមង្គលទាំងអស់ ឬថា ព្រះពរមង្គលគ្រប់មុខគ្រប់យ៉ាង ។

(៧-៨) តេម-សម្មទិ-ស្មិ-ទិយាយុៈ ខ. សំ. តេម-សម្មទិ-
 ស្មិទិយាយុ គឺ ថែមទៀតបានអាយុវែងខ្ជាប់ខ្ជួន ។ តេម ប្រែថា ថែម ។

(៨) សុក្ខ-ស្វស្តាធិការ សំ. សុខ-ស្វស្តាធិការ ប្រែថា
 ចំរើនសុខស្វស្តិ៍ក្រៃលែងទៅ ។

(៩) ឌីត្យាប្រតិបាត្តិ ក្រិក សំ. ឌុត្យាហ - ប្រណិប័តន៍ - ក្រិក
ឬ ឌុត្យាហ - ប្រតិប័ទ្ធ - ក្រិក ។ ក្រិក នឹងសរសេរជាត្រីត ដ៏ទួសក៏បាន
តែសរសេរដូចមុនត្រីជាង ។ ដែលសរសេរ ក្រិក នេះគឺលើសស្រៈ
អិ ១ ។

(១៤) តិ - តាតាប្រាកាយ្យិ សំ. តី - នាតាប្រការ = ដ៏មាន
ប្រការផ្សេង ។ ។

(១៦) កំមុជិរាស្ត្រ សំ. កម្ពុជរាស្ត្រ = រាស្ត្រខ្មែរ ឬ រាស្ត្រ
ដែលនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ជាគូតានឹងពាក្យថា កម្ពុជេស្វរ ដែលប្រែថា
ស្តេចខ្មែរ ឬស្តេចក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

(១៧) ខ្សេមខ្សានិភព្វមណ្ឌលស្គល សំ. ខ្សេមខ្សានិភព
មណ្ឌលស្គល ។

(១៨) ប្បរាជ - តាបាជសាង ម. ខ. ប្បរាជ - នាបាន
សាង ។

(១៩) នុ - សត្វិប្រាការដោង សប្បអន្តេហ ខ. សំ.
នុ - សត្វិប្រាការដង សត្វិអន្តេ ។

(២០) តិសកាលតលង្ស ខ. អស់កាលដ៏ល្អ = អស់
កាលដ៏យូរ ។

(២១) ពោះព្រះរាជបំណង ខ. ពោះព្រះរាជចំណង់ ឬព្រះ
រាជចំណង់ គឺដូចព្រះរាជចំណង់ ។

(២២) ព្យ័រព្រះអង្គ ខ. ព័រព្រះអង្គ ។ ប្រហែលប្រុង
នឹងសរសេរជា ព្យ័រ ដែលអាទេសមកពី ព័រ បើដូច្នេះមែនឃើញ
លើសអី ។

(២៣) សប្បប្រក្ខតិ ស. សប្បប្រក្ខត៍ គឺប្រក្ខត៍ ៧ យ៉ាង ។
បាននឹង ព្រះរាជា, អាមាត្យ, នគរ, ប្រទេស, ទ្រព្យ, ពល,
មិត្ត, ហៅថា សប្បប្រក្ខត៍ ។

(២៤) កិរិបណ្ឌិតនុរាជបរសត្វ ស. ករិ - បណ្ឌិត - នុរ -
រាជបរិស័ទ្ធ ។

(២៥) សប្បទិសបិមានបិត ស. សពិទិស - បិមានចិត្ត ។

(២៦) មោកប្បេតប្បេន ខ. មកបៀតបៀន ។ គេមាន
ពាក្យបែបនេះច្រើន ឲ្យគប្បីដឹងដូចគ្នា ។

(២៧) ព្រះមហាសារិកធាតុ គុះ ម. ខ. ព្រះមហាសារិ-
កធាតុ គុះ ។

(២៨) បន្តនបិព្រាជសត្រិ ខ. ស. បណ្តាន់ចិត្តរាជសត្រិ ។
សត្រិគឺជាមន្ត្រីរបស់សរសេរជាសត្រិ តែយ៉ាងដើមត្រូវជាង ។

(៤១) ចលាចល្ហិលេយ ម. ខ. ចលាចល នី លេយ =

ចលាចលនីមួយឡើយ ។

(៤២) ស្សីធុត ។ ពោះសាធុប្រណិធាន ខ. សំ. សូមធុត ។

ស្រាធុប្រណិធាន គឺសូមធុត ធុតដូចសេចក្តីតាំងចិត្តដ៏ប្រពៃ ។ (សាត្យ-
ប្រណិធាន?) ។

(៤៣) ព្រះមហាសព្វជ្ជិតុទ្ធ សំ. (ម. មហាសព្វញ្ញតុទ្ធ)

តាមទម្លាប់ក្នុងសម័យនេះ សំរេសរេជា មហាសារពេជ្រ តែសរសេរយ៉ាង
មុននោះត្រូវស្មោះតាមសំស្ក្រឹត ។

សុភាសិតវាចាគាថា

របស់

ព្រះគ្រូញាណសំរិ ញាត - ឈឹម

មានរឿងដទៃទៀតក្នុងគម្ពីរតិក្កនិបាត

មានសេចក្តីដំណាលថា ក្នុងអតីតកាលកន្លងទៅយូរហើយមាន
 សេដ្ឋីបុត្របីនាក់ជាសំឡាញ់នឹងគ្នា នៅក្នុងក្រុងពោធិណសី ឯក្នុងក្រុង
 នោះមានស្រែឈូកមួយ មានបុរសម្នាក់អ្នករក្សាស្រែឈូកជាមនុស្សកំបុត
 ច្រមុះ ។ ថ្ងៃមួយសេដ្ឋីបុត្រទាំងបីនាក់ចង់ប្រដាប់តែងខ្លួនដោយកម្រង
 ផ្កា ទើបនាំគ្នាដើរចូលទៅកាន់សំណាក់អ្នករក្សាស្រែឈូកដោយប័ងថា
 យើងទាំងអស់គ្នានឹងពោលពាក្យមិនពិតសរសើរគុណបុរសកំបុតច្រមុះនេះ
 ហើយនឹងសូមផ្កាគាត់ លុះគិតហើយទើបចូលទៅឈរជិតបុរសនោះ
 សេដ្ឋីបុត្រជាបឋម (ទី ១) កាលរៀបនឹងសូមផ្កាក៏សួរត្រាបទគាថាថាៈ

យថា កេសា ច មស្ស ច ធិន្ទ ធិន្ទ វិរូហតិ

ឯវំ វិរូហតុ តេ ធាសា បទុមំ ទេហំ យាចិតោ

ប្រែថា សក់នឹងពុកចង្កាគេការកាត់ហើយគង់ដុះឡើងវិញបាន
 យ៉ាងណា ច្រមុះរបស់អ្នកចូរឲ្យដុះឡើងដូចសក់នឹងពុកចង្កានោះចុះ ឯខ្ញុំ
 ត្រូវការសូមផ្កាអ្នក អ្នកចូរឲ្យផ្កាដល់ខ្ញុំ ។

សេដ្ឋីបុត្រជាគំរប់ពីរ កាលរៀបនឹងសូមផ្កាក៏សួរត្រាបទគាថាថា ថា

យថា សារទិតំ តិជំ ខេត្តេ វុត្តំ វិរូហតិ

ឯវំ វិរូហតុ តេ ធាសា បទុមំ ទេហំ យាចិតោ

ប្រែថា ធម្មតាពូជដែលបុគ្គលសាបព្រោះ ក្នុងស្រែបុគ្គលិកការ
 ក្នុងផ្លូវសេដ្ឋកិច្ច គឺផ្លូវសម្រកតែងលូតលាស់ដុះឡើងបានយ៉ាងណា
 ច្រមុះរបស់អ្នកចូរឲ្យលូតលាស់ដុះឡើងដូចពូជទាំងនោះចុះ ឯខ្ញុំត្រូវការ
 សូមផ្កាអ្នក អ្នកចូរឲ្យផ្កាដល់ខ្ញុំ ។

បុរសអ្នកក្សាស្រែឈ្នួតក៏ខឹងអន់ចិត្តមិនឲ្យផ្កា ឈ្នួតដល់សេដ្ឋីបុត្រ
 ទាំងពីរនាក់នោះឡើយ ព្រោះសេដ្ឋីបុត្រទាំងពីរនាក់នោះពោលពាក្យ
 មុសាវាទ ។

ឯសេដ្ឋីបុត្រជាគំរប់បី កាលរៀបទីនិស្សម្តងក៏ពោលពាក្យពិតស្រ្តី
 ជាបទគាថាថា

ឧកោបិ បលបន្តេ តេ អបិ បន្ទុមាធិ ធន្ស្រតិ
 វន្តិ វា តេ ធន វា វន្តិ ធន្តិ ឆាសាយ រូបាឆា
 ធម្មា ធម្ម បន្ទុមាធិ តស្ស មេ សម្ម យាចិតោ

ប្រែថា សេដ្ឋីបុត្រទាំងពីរនាក់នោះ ពោលពាក្យមិនពិតចំពោះ
 អ្នកដោយគំនិតគិតថា អ្នកនឹងឲ្យផ្កាមិនខាន ក៏នាំគ្នាពោលពាក្យប្រៀប
 ធៀបភ្នំ មិនពោលភ្នំ ពាក្យនោះមិនជាប្រមាណដល់ចិត្តអ្នក ឯចំណែក
 ខ្ញុំ គិតថា ធម្មតាច្រមុះចេកបុតហើយវាមិនដែលដុះវិញទេ តែពាក្យនេះ
 ខ្ញុំមិនពោលសំដៅដល់ច្រមុះអ្នកទេ ខ្ញុំមកនេះមានបំណងតែនឹងសូមផ្កា
 ប៉ុណ្ណោះ អើសំឡាញ់ខ្ញុំត្រូវការសូមផ្កាអ្នក ចូរសំឡាញ់អ្នកឲ្យផ្កាដល់ខ្ញុំ

ដោយស្រួលចុះ បុរសអ្នករក្សាស្រែឈូកក៏គបថា អ្នកទាំងពីរនាក់នោះ
ពោលពាក្យមុសាវ៉ាទ ឯអ្នកនេះពោលពាក្យតាមសភាវពិត ខ្ញុំនឹងឲ្យផ្ដា
ដល់អ្នក ថាហើយក៏កាច់ផ្ដាយកមកចងជាបាច់ហុចឲ្យទៅ ។

បុគ្គលអ្នកប្រព្រឹត្តពោលពាក្យមុសាវ៉ាទ ហើយ នឹងខាតលាភដូច
រឿងសេដ្ឋីបុត្រទាំងពីរនាក់នោះឯង អ្នកលះចោលមិនពោលពាក្យមុសា-
វ៉ាទហើយ នឹងបាខលាភចម្រើនដូចសេដ្ឋីបុត្រជាគំរប់បី ដែលនាំមកក្នុង
រឿងជាមួយគ្នានេះ ។

ចប់រឿងសេដ្ឋីបុត្រ ៣ នាក់

ឆោសបិ សុណាវា ចា

មានរឿងក្នុងកម្ពុជធម្មបទ បដិមភាគ

សេចក្ដីថា កាលក្នុងសាសនាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រូវនាមកស្រួប មាន
ព្រះថេរីអង្គជាសំឡាញ់នឹងគ្នា មានព្រះជ័យស្ម័គ្រដូចជាបងប្អូនកើតក្នុង
ផ្ទៃមាតាជាមួយគ្នា ។ ថ្ងៃមួយមានកិត្យុជាធម្មកថិកមួយរូប ទៅពោល
ពាក្យញ្ជូនញ្ជង់បំបែកព្រះថេរីទាំងពីរ^(១)អង្គឲ្យបែកចាកសេចក្ដីរាប់អាន លុះ
កិត្យុធម្មកថិកនោះធ្វើកាលកិរិយាស្លាប់ទៅ ក៏ទៅរងទុក្ខក្នុងអវិច្ឆេទរកអស់

១ ព្រះថេរី ១ អង្គដែលដាមហាថេរីលោកមានវិស្សា ៦០ ព្រះថេរី ១ អង្គដែលជាអនុថេរី
លោកមានវិស្សា ៥៩ ។

កាលដ៏យូររវាងមួយពុទ្ធនូវ លុះរួចពីនរកមកទៅកើតជាសូត្រប្រែត គឺ
ប្រែតមានសណ្ឋានដូចជាជ្រូក មានខ្នងជាមនុស្ស ក្បាលជាជ្រូក រង
ទុក្ខលើភ្នំគឺជ្រូកដក់ក្នុងពុទ្ធកាលនេះ ទោសទាំងនេះជាទោសព្រោះពោល
បិសុណាវាចានោះឯង ។

ព្រះវិន័យសត្វលោកដឹងសេចក្តីនេះពិតហើយ ទើបលោកសំដែង
ជាបទគាថាដែលរាប់បញ្ចូលមកក្នុងសុត្តន្តសុត្តសូត្រដូច្នេះថា

តមេវ វាតំ កាសេយ្យ យាយត្ថានំ ន តាបយេ

បវេ ច ន វិហឹសេយ្យ សា វេ វាចា សុត្តានិកា ។

ប្រែថា បុគ្គលមិនគប្បីធ្វើខ្លួនឲ្យក្តៅក្រហាយផង មិនគប្បីប្រើ
ប្រៀនអ្នកដទៃផង ដោយវាចាណា គប្បីពោលតែវាចានោះចុះ វាចានោះ
ឯងហើយជាសុត្តានិកា ។

ចប់រឿងសូត្រប្រែត

ប៉ាតោបទេស ភាគទី ១

ការបង់បំណុល

គតិកម្មដសុរិយា ឆ្នាំគំរប់ ៥ ខែ ៧ — ១២ (១៩៣៣)

ព្រះមហាពិទ្យា ក្រសែម គន្ធាចនបណ្ឌិត

ប្រធានការងារ

ខណៈកំពុងដង្ហែងដូច្នេះ អ្នកដំណើរនោះក៏ត្រូវខ្វាត់ស្គមកកាច់ក
អូសយកទៅស៊ី ហេតុនោះ យើង (ស្តេចព្រាហ្ម) ទើបនិយាយថា អ្នក
ដំណើរនោះមានសេចក្តីលោភ ចង់បានកងមាស ទាល់តែធ្លាក់ក្នុងកងដុំ
មិនអាចនឹងរើខ្លួនរួច ក៏ត្រូវខ្វាត់ស្គាស់អូសយកទៅស៊ីបាត់ ហេតុនេះ
កិច្ចការអ្វីៗ ក៏ដោយ ដែលមិនទាន់បានពិចារណាឱ្យល្អិតសព្វគ្រប់សិន
ទោះបីដូចម្តេច មិនគួរនឹងធ្វើទៅដោយរូសរាន់ឡើយ ព្រោះ —

២១ អាហារដែលធាតុវាយលំអិតល្អ បុត្រដែលធ្វើវិជ្ជាស ភរិយា
ដែលនៅក្នុងឧកាទ ព្រះនរាយ័តិដែលរាស្ត្រមានសេចក្តីស្វាមីភក្តីដោយល្អ
រាជាដែលនិយាយចេញទៅដោយបានគិតល្អិតល្អស្រេចហើយ នឹងការ
ងារដែលត្រូវរកសព្វគ្រប់ហើយទើបធ្វើ (អំបាលនេះ) នឹងមិនប្រែប្រួល
(ជាអាទិ៍ក្នុងក្នុងអនាគត) អស់កាលជាអង្វែង ។

ព្រាហ្មដែលជាបរិវារ ១ បានឮដូច្នេះ ទើបនិយាយដោយសេចក្តី
ទ្រង់ថា អើ ដែលលោកពោលដូច្នេះតើដើម្បីប្រយោជន៍អ្វី ព្រោះ —

២២ ពាក្យអ្នកចាស់វាំងឡាយ គួរនឹងកាន់យកក្នុងវេលាមានក្តីបត់
មកជិតហើយ បើអំពល់តែពិចារណាគ្រប់មុខទៅដូច្នេះ ក៏នឹងទៅស្វែង
រកអ្វីបាន? សូម្បីតែអាហារក៏កម្រនឹងទៅរកស៊ីបាន ។

២៣ សព្វបើការស្វែងរកអាហារបាយទឹកក្នុងលោកនេះ បើចេះតែ
រកស្វែងស្វ័យភក្តីយ៉ាងប្រក្រតីហើយ តើនឹងប្រកបការរកស៊ីដោយ
ស្មោះណា នឹងញ៉ាំងជីវិតឱ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដូចម្តេចបាន? ។

២៤ អ្នកឥច្ចាណ្ឌានិរតេ អ្នកច្រើនខិត្តាគេ អ្នកមិនស្មោះស្មាស អ្នកមាន
ទោសខ្លាំង អ្នកច្រើនសន្ទិះសង្ស័យ អ្នកអាស្រ័យចិត្តមជ្ឈិមនឹងអ្នក
ដទៃ ៦ ចំពោះនេះជាអ្នកដែលត្រូវបានទទួលទុក្ខវេទនាដ៏ចំហុត ។

កាលព្រាហ្មទាំងឡាយបានឮដូច្នេះ ក៏នាំគ្នាហើរចុះទៅ ព្រោះថា—

២៥ អ្នកជាបណ្ឌិត ពហុសូត្រ ចេះចាំវិជ្ជាមហាសាស្ត្របាន អាច
វាយសេចក្តីកំបាំងផ្សេងៗ ឲ្យបែកគ្រចះទៅបាន តែលុះត្រូវសេចក្តីលោក
មកគ្របមុខឲ្យងងឹតហើយ វែមងបានទទួលទុក្ខវេទនា ដូចគ្នានឹងអ្នក
ល្ងង់ដែរ ។

២៦ សេចក្តីលោកធ្វើឲ្យកើតទោសៈ សេចក្តីលោកធ្វើឲ្យកើត
សេចក្តីដម្រេក សេចក្តីលោកធ្វើឲ្យកើតសេចក្តីផ្ទេង និងសេចក្តីវិនាស
ព្រោះហេតុនោះ សេចក្តីលោកទើបជាអណ្តូងទឹកកើតនៃសេចក្តីមន្ទិល
ទាំងឡាយ ។

២៧ ធម្មតាប្រិស នឹងមានប្រិសមាសឲ្យខុសវិស័យទៅមិនបាន
ទោះបីដូច្នោះ ព្រះរាមក៏នៅតែលោកចង់បានប្រិសប្រភេទនេះ ហេតុនោះ
សេចក្តីវិនាសដែលនឹងមានមកដល់ សូម្បីបញ្ញាបេសបុរសដែលធ្លាប់តែភ្ញឹ
ងរឿង ក៏ត្រឡប់ជាងងឹតងងល់ទៅវិញជាញឹកញយ ។ ។

គ្រានោះ ព្រាហ្មទាំងឡាយក៏ជាប់លាប់អស់ ទើបនាំគ្នាបន្ទោស
ព្រាហ្មដែលជាមេនាំចុះទៅនោះ ។ លោកតែងថា —

២៨ (បើមិនល្មមការទេ) បុគ្គលមិនគួរនឹងរនះរនាតចេញមុខគេ
កាលការនោះសម្រេចទៅ ក៏បានទទួលផលស្មើនឹងគេឯង តែបើការនោះ
ខូចខាតទៅអ្នកមេនាំរំលោភ ក៏គោរពវិនាសខ្លួនក្នុងទីនោះ ។

២៩ ការដែលទប់ឆ្ងាយទុកមិនបាន លោកហៅជាផ្លូវនៃសេចក្តីរឹបគ្គិ,
ការកម្រាបឆ្ងាយបាន ជាផ្លូវមកនៃសម្បត្តិ, ខនេះនឹងចង់ដើរផ្លូវណា
ក៏ស្រេចហើយនូវចិត្តចុះ ។

ចិត្តត្រីវៈ បានឮបរិវារបន្ទោសព្រាហ្មណ៍នាំអាទិ៍ ទើបនិយាយដោះ
សាថា ការរឿងនេះ មិនមែនជាសេចក្តីខុសរបស់គេទេ ព្រោះ —

៣០ សូម្បីមិត្ត ក៏នៅមានជាដើមហេតុនៃសេចក្តីអន្តរាយដែល
មានមក ដើមហេតុអាចធ្វើជាបង្គោលចងកូនគោកបាន ។

៣១ អ្នកណា អាចដោះក្តីរឹបគ្គិ របស់អ្នកទទួលត្រោះថ្នាក់ឲ្យរហូត
រលូតទៅបាន អ្នកនោះឈ្មោះថា មិត្ត អ្នកដែលបានតែមាត់ពាក្យ ចាំ
បន្ទោសចាំនិទានចាំខុស ក្នុងទំនងហាក់ដូចជានឹងជួយដោះទុក្ខភ័យ អ្នក
នោះមិនមែនជាមិត្តទេ ។

នាកាលសេចក្តីរឹបគ្គិមកដល់ នាំគ្នាភ្ញាំងភ្លេចស្មារតីអស់ នេះជា
លក្ខណៈនៃអ្នកខ្លាច ព្រោះហេតុនោះ ឧកាសនេះ ត្រូវសង្កត់ចិត្តទុកឲ្យ
នឹងហើយត្រិះរិះរកឧបាយគេទៅ ព្រោះ —

៣២ ក្នុងយាមទុក្ខ មានចិត្តឆ្ងល់នឹងខ្លួន, ក្នុងយាមសុខ មានចិត្តស្ងប់
 សុគតសុគម, ក្នុងវេលាចូលវិប្រជុំ និយាយហាវហានច្បាស់លាស់,
 ក្នុងត្រាចូលរឿណ្ណេ មានចិត្តក្លាហាន, ក្នុងសម័យមានយស មានបីតិ
 និយម, ក្នុងការសិក្សា មានសេចក្តីព្យាយាម, ឧទាហរណ៍នេះ ជាគុណ-
 សម្បត្តិ ប្រចាំនៅក្នុងសត្វនៃមហាគុប្បស (អ្នកមានចិត្តធំទូលាយ)
 គ្រប់រូប ។

៣៣ មិនជ្រើសក្នុងសម័យសុខ, មិនស្ងប់ស្ងួលក្នុងសម័យទុក្ខ,
 នឹងជឿក្នុងវេលាចូលសង្គ្រាម, មាតាអ្នកសម្រាលចុក្រវី នឹងរកអ្នកដែល
 ប្រកបដោយគុណតិលកទាំង ៣ នេះបានដោយត្រិណាស់ ។

៣៤ ក្នុងលោកនេះ បុរសអ្នកបំណងសេចក្តីចម្រើន គប្បីចៀស
 ពាក្យទោស ៦ ប្រការ គឺមម៌ដោកងក់, ទុយមុយមិនរៀនរាល់, ខ្លាច
 ច្រើន, ខឹងច្រើន, ខ្ជិលច្រអូស, បណ្តោះបណ្តាយវេលា ។

ឥឡូវគួរយើងធ្វើដូច្នេះ គឺឱ្យព្រមកាយ ព្រមចិត្តគ្នាទាំងអស់ ហើរ
 នាំយកទាំងលប់ទៅ ព្រោះថា :

៣៥ “សេចក្តីសាមគ្គីរួមគ្នា ឡើងគ្នា សូម្បីតែវត្ថុដែលតូចឆ្មារ ក៏នៅ
 អាចញ៉ាំងការងារដែលនឹងធ្វើឱ្យសម្រេចផលបាន : សរសៃស្មៅត្រកួញ
 វេញជាវែងហើយអាចចងដំរីសារដែលចុះប្រងឱ្យជាប់បាន ។ សេចក្តី

សាមគ្គីក្នុងរវាងពួកញាតិរបស់ខ្លួន សូម្បីតិចតួច ក៏មែនជាការចំរើនដល់
មនុស្ស គ្រាប់ស្រូវដែលបកសំបកចេញហើយ នឹងដុះឡើងពុំបាន" ។

កាលបានគ្រឹះរះដូច្នេះហើយ ព្រាបទាំងអស់នោះក៏ព្រមគ្នាហើរត្រឡប់
នាំយកលប់ទៅ ឯនាយព្រានឃើញព្រាបហើរប៉ើងយកទាំងលប់ទៅ
ដូច្នោះអំពីចម្ងាយ ក៏រត់តាមភ្លាងគិតភ្លាងថា -

៣៧ " ហ្នឹងបក្សីនេះព្រមចិត្តគ្នា បង្គោចនាំយកលប់របស់អញទៅ
បាន តែថាកាលណា ធ្លាក់ចុះ ក៏នឹងនៅក្នុងគណ្តាប់ដៃអញកាលនោះ" ។

កាលព្រាបទាំងឡាយនាំលប់ហើរទៅឆ្ងាយផុតកន្ទុយភ្នែកហើយ
នាយព្រានក៏លែងដេញតទៅ ហ្នឹងព្រាបឃើញនាយព្រានដើរត្រឡប់
ទៅវិញហើយ ទើបសួរព្រាបមេហ្នឹងថា " ស្វាមីន! ឥឡូវនេះគួរធ្វើដូច
ម្តេចតទៅ? ចិត្តគ្រឹះតបថា :

៣៨ " មាតា បិតា មិត្ត ទាំង ៣ នេះជាអ្នកជ្រាមជ្រែងដោយ
សភាពឯង, អ្នកដទៃ (ដែលមិនមានមុខការប្រចាំដូច្នេះ) អាស្រ័យ
ហេតុដោយឡែកផ្សេង ក៏អាចទៅជាមិត្តជួយជ្រាមជ្រែងបានដែរ ។

កាលបើដូច្នេះ សំឡាញ់របស់យើងឈ្មោះ ហិរណ្យកៈ ជាស្តេច
កណ្តុរ អាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃចិត្រវ័ន នៅឆ្នេរស្ទឹងគណ្ឌក៏ នឹងជួយកាត់
លប់ដែលរូបវត្ថុយើងឱ្យដាច់ដោយអំណាចផ្ទៃក្នុងមុត" កាលគិតឃើញ

ដូច្នេះហើយ ទើបព្រមគ្នាហើរទៅជិតព្រៃ^(១)ដែលជាទីនៅនៃហិរណ្យកៈ,
 ឯហិរណ្យកៈក៏មិនបានប្រមាទក្នុងហេតុភ័យអន្តរាយ (ដែលនឹងតាមមក)
 បានសាងព្រៃ មានបង្កើតសម្រាប់ចូលចេញបានទាំងរយផ្លូវ ជាទីអា-
 ស្រ័យនៅ ។

៣៧ . ស្តេចកណ្តាអ្នកស្វាញស្វាត់ក្នុងនីតិសាស្ត្រឃើញភ័យដែល
 នឹងមានមកក្នុងខាងមុខបានអំពីចម្ងាយ អាស្រ័យនៅក្នុងរន្ធដ៏មានបង្កើត
 ចេញទាំងរយផ្លូវ ។

ហិរណ្យកៈ បានឮសំឡេងព្រាបស្រែកស្ទើរក្នុងវេលាហើរចុះក៏
 ភ័យ ឮសំនំឈឺក្នុងរន្ធ ។

ចិត្តត្រីវៈ ស្រែកហៅថា ម្ចាស់សំឡាញ់ហិរណ្យកៈ ម្តេចអ្នកមិន
 ចេញមកទទួលខ្ញុំ ? ។

ហិរណ្យកៈឮសំឡេងក៏ចាំបាន (ថាចិត្តត្រីវៈ ដឹងសំឡាញ់) ក៏
 រត់ចេញមកប្រាស្រ័យថា ឧខ្ញុំមានបុណ្យ សំឡាញ់ចិត្តត្រីវៈមករកខ្ញុំ ។

៤០ ក្នុងលោកនេះគ្មានអ្នកណាដែលនឹងមានបុណ្យជាងអ្នកដែល
 បានសន្មតាជាមួយនឹងមិត្ត, មានទីអាស្រ័យនៅរួមជាមួយមិត្ត, ហើយ
 នឹងរួមសុខទុក្ខផងគ្នា ។

១ ព្រៃ តិរិវ ។

លោកន័យ

របស់ទេវតាវិទ្យាសាស្ត្រ ទេវ

(ត)

បតិគ្រមហាពង្ស ទ្រើស្រីអំណាច អ្នកណាបេះកល កិច្ចដឹងតបៈ
ចលនៈអំពាល់ គ្រង់ក្តីអកុសល កើតសុខរោគក្រៃ ។ ក្នុងលោកនេះណា
ងបានទ្រព្យ ធនធានប្រពៃ ដល់បរលោកនាយ ពណ៌រាយពេកក្រៃ
នសោយស្នូតថ្ងៃ ហេតុមានប្រាជ្ញា ។ រីព្រាហ្មណ៍សោតធ្ងល់ ពុំ
ប្រាប់មន្តល តបៈនេះណា ដុតមែកខ្លាញ់ សន្លៅបូជា អត្តីនោះណា
រាងពាក្យករផង ។ ហើយយកអាត្មា ឯងមកបូជា អត្តីជាម្តង ឲ្យ
រុក្ខាយ ពុំស្តាយរូបផង ស្លាប់ភ្នាក់ទៅរង ទុក្ខនៅអរិច្ច ។ នេះនឹង
បរមា ប្រដូចកល់អា- ម្នាក់នោះអប្រិយ កើតដំបៅជើង ចបើង
រាមី មិនយកថ្នាំព័- វៃព្រមកលាបឡើយ ។ យកក្រចាប់ដែក មក
កាត់ជាស្បែក ជើងនៅត្រងើយ វាមុតដាច់ជើង ហោមពុំស្បើយ
ឥតឯល្អ្មើយ ទល់ទុក្ខនិក្ខរនៅ ។ រីលោកនានា យកស្បែកជើង
កាត់ ការពារដំបៅ ចំរូងចំរះ ក្រែងលះឡើងទៅ ត្រូវបាទាក្ស
រយៈរយាយ ។ នេះមិនបោះឡើយ ខ្លួនខ្លៅឥតត្រិយ លើសលោក
ទាំងឡាយ យកក្រចាប់ដែក ជាស្បែកជើងងាយ នឹងដាច់ធ្លុះធ្លាយ
ជើងឈាមច្រាលឆ្កៅ ។ ស្តេចស្តាប់ពាក្យពោ- ធិសត្វសេដ្ឋា ត្រាស់
ថាឥឡូវ អញតែងឲ្យសា- ធុការទេក្ស ដ្បិតយប់អញនៅ ពុំបានបូជា ។
ត្រឹកបាឡើងមក ហើយអញនឹងយក ធនធានទ្រព្យ អញបូជាឲ្យ
តាមដោយចិត្តា បន្ទូលឆ្លើយណា ចូលក្នុងប្រាសាទ ។ ឯអស់មន្ត្រី

សេនាបតី ឡូរាជកាមាត្យ បង្ខំក្រាបលា ក្សត្រានុរោថ វិលទៅផ្ទះគាតាដោយទីវៃ ។ ក៏ឡើងបះក្បា ច ទិដ្ឋិតា សូរេច្រែត វិបស្សនាឈ្វេង យើងថ្ងៃនេះសេចក្តី អស់អាទិស្វយ ចែងចប់ម្ល៉េះណា ។

នេះបទកំណត់ប្រែជា កូដន្តលីណា ថ្ងៃនៃត្រីក្រវ៉ា ។ ចូល ផ្ទុបមេសុខសេយ្យន៍ គិតក្នុងព្រះវ័យ រំពឹងឯងថា ។ ធនញ្ជ័យហិនក្រៃ ចរោ លេងផងសេនា- បតីបុរោហិត ។ ជាល្បែងពុំក្រែងពុំគិត ពុំកាតខ្លាចឥត ភ្នឹកប៉ុនកេសី ។ ហិនម្ល៉េះព្រះនរោត្តម គង់សំដី សឹងធម៌ចំពោះ ។ ចេះថ្ងៃនេះសំដែងពីរោះ គិតអម្បាលនោះ ហើយស្តេច ផ្ទុំទៅ ។ លុះស្រាងត្រង់ព្រះចៅ តើចេញគង់នៅ ក្រឡា- គំនាល់ ។ សេនាយោធាផងគាល់ អង្គុយរៀនរាល់ ក្រាស់ក្រដុំ ដិត ។ អ្នកប្រាជ្ញឡូរាជបណ្ឌិត ទាំងបីបុរោហិត សេនាបតី ។ គាល់ មហាក្សត្រាធិបតី ខានតែរោង- សត្វពុំឡើងទៅ ។ ព្រះបាទ នុរោថចមចៅ បើកបន្ទូលទៅ ថាអ្នកទាំងឡាយ ។ ធនញ្ជ័យហិន ក្រែងបាយ ម្ល៉េះតើអ្នកក្លាយ ព្រះនរោត្តម ។ ឯមហាសេនាបតី ក្រញូ ក្រាបវន្តិ ប្រណម្យទូលថា ។ បង្ខំគិតយល់ថា ធនញ្ជ័យនេះ រឹងច្រើនពេកក្តាត់ ។ អាងមានធនធានម្សត្តិ ឯព្រះមហាក្សត្រ ក្តីរៀ ច្រើនៗ ។ ច្រើនអត់អំណត់ពេករង់ ឡូរាតបង្ខំបុណ្យ ប្រយោជន៍ ក្សត្រា ។ បុរោហិតព្រាហ្មណ៍ត្រឡប់ទូលថា អ្នកនេះពុំមា- ននឹង

ធនធាន ។ ហ៊ាននេះដ្បិត ចេះហើយមាន ប្រាជ្ញាដ្បិតបាន ធម៌ស្តាប់
ក្នុងចិត្ត ។ ចេះថ្ងៃសំដែងធម៌ក្តាត ពីរោះចូលចិត្ត នៃនរអ្នកផង ។
សូមទានក្សត្រិក្សានុច្ចាស់ច្បង អត់ខ្វែនបានប្តង នេះកុំប្លង់ ។ ថ្ងៃ
ពីរោធិសត្វមហា បុរសរតនា កាលអ្នកចុះទៅ ។ អ្នកគិតក្នុងចិត្ត
ដោយនូវ ប្រាជ្ញាជ្រាបជ្រៅ ថាអ្នកទាំងបួន ។ វាគុំគំខ្ញុំគង់ក្នុង
ស្វែងរកទោសខ្លួន អញឯងសព្វថ្ងៃ ។ រោធិសត្វវិសេសថ្ងៃ គិត
ដូច្នោះនៃ ទើបអ្នកឡើងទៅ ។ គាល់មហាក្សត្រាចមទៅ បង្គំនឹកនៅ
ទើបស្តេចត្រាស់ថា ។ ដ្បិតអ្វីអំពីព្រឹកបា មិនមកលុះថ្នាំ- ណោះទើប
មកវិញ ។ អញនឹករពូកបាមិញ បាត់នឹកអញ ដល់តិចឡើយណា ។
ពោធិវន្តិទូលថា បពិត្រព្រះមហា រាជក្សត្រដេស្តជ័យ ។ ខ្ញុំនឹករលឹក
ម្ចាស់ថ្ងៃ ដ្បិតដេកដល់ថ្ងៃ ត្រង់ទើបរលឹក ។ ទោរទន់អស់មន្ទិលផឹក
ខ្ពុរមាត់ឆ្មួតទឹក ទើបទទួលទាន ។ គិតជាល្ងាចថានឹងខាន ថ្ងៃនេះពុំ
បាន មកគាល់អម្ចាស់ ។ ហេតុរពូកអម្ចាស់ណាស់ ទើបខ្ញុំអម្ចាស់ មក
ថ្កាននេះណា ។ ស្តេចស្តាប់សាស្ត្រវាចា ហើយបន្ទូលថា បើដូច្នោះ
មិញ ។ ចូរចាចរោឡេអញ ពាក្យអ្វីមួយមិញ ទៀតនឹងស្តាប់វា ។
ពោធិវន្តិទូលថា ម្ចាស់ឲ្យនរណា ដណ្តឹងអញខ្ញុំ ។ ស្តេចថាកុំបា
អារម្មណ៍ អញឲ្យចាស់ខ្ញុំ គឺបុរោហិត ។ ឲ្យចោទចំណេញនឹងបា ទើប
អ្នកឆ្លើយថា ហៃព្រាហ្មណ៍ព្រឹទ្ធិ ។ ចូរចោទចំណេញនោះឱ្យ ឲ្យឆាប់

កុំបី យូរលង់ឡើយហោង ។ បុរេហិតត្រាហ្មណ៍ត្រឡើយស្ទឹង ថា
ចៅឡូលង់ ដណ្តឹងត្រង់ណា ។ អ្នកឡើយត្រាហ្មណ៍ម៉ើយចរចា ដណ្តឹង
ត្រង់ណា អញសឹងចេះឡើយ ។ អ្នកកុំបារម្ភអញឡើយ ត្រាហ្មណ៍
ថាចៅវើយ ចៅនៅក្មេងណាស់ ។ គាចដឹងដំណឹងឡូច្យាស់ ឡើយ
នឹងអញចាស់ នោះពុំបាទឡើយ ។ កុំអួតអំនួតចៅវើយ អ្នកថា
ត្រាហ្មណ៍ម៉ើយ បំណាប់ចាស់ខ្ញុំ ។ តែប៉ុន្តែចំណេះក្រិក្សក្រម តែ
ហូបបាយកុំ ឲ្យដល់ច្រើនសោត ។ ត្រាហ្មណ៍ស្តាប់សាសពូហើយ
គ្រោធថា បោះខ្ញុំឆោត មិនចេះហូបបាយ ។ ថាហែធនញ្ជើយចៅ
វ៉ាយ មិនស្គាល់ហូបបាយ បោះគួរចៅស្តាប់ ។ អញថ្ងៃសំដែង
ប្រាយប្រាប់ តាមដោយក្បួនច្បាប់ ជាបទគាថា ។ បុរោ កុរោច
អា. យុតិលោកថា បើប្រាថ្នាចង់ ។ បានអាយុបាឡិអង្គ. គុយហូបបាយ
ជួន មុខទៅទិសបូព៌ា ។ លោកថាមានអាយុយូរ យ៉ិនវែងបរិច្ចណិ
ដល់ចាស់ឯង ។ ធនត្ថិ ទត្ថិណេ - ន ច បខ្វៃ ថាបើប្រាថ្នា ។
ចង់បានធនធានទ្រព្យ ហូបបាយកាលណា ឲ្យប្រមុខថ្កុន ។
ទិសទក្សិណអ្នកនោះបាន មាសប្រាក់ធនធាន ផងអស់នឹងគេ ។
យសត្ថ បច្ឆិមេ - ន ច បខ្វៃ ថាបើប្រាថ្នា ។ យសស័ត្តិប្រក្រត្រកោក្កា
ទៅបច្ឆិមា មានយសស្នស្តី ។ ឥធម កុរោយ្យាត៍ - បេតោស្រដ៍
លក្ខណា ហូបបាយ ។ អ្នកថាហែមហាត្រាហ្មណ៍ហ្មយ ដ្បិតអ្វីពុំ

ស្រាយ គ្រងទិសទត្តរ ។ ទិសច្រើនដ៏គ្រប់គ្នា នៅទិសទត្តរ តើ
ទោសដូចម្តេច ។ ព្រាហ្មណ៍ឆ្លើយទៅវើយមានកិច្ច កលហេតុបាននិច
ស្តាប់អញចរចា ។ មានយក្ខសំណាក់នៅនា ទិសទីបូព៌ា ឈ្មោះទីយា
យក្ខ ។ ហេតុនោះហូបឆ្ពោះប្រែកក្រី ទៅទិសបូព៌ាអ្នក នោះមានជន្មា ។
មានយក្ខនៅទីក្នុងណា ឈ្មោះកាឡយក្សា ហូបបាយឆ្ពោះថ្ពាន ។
ទិសនោះចំពោះនូវបាទ មាសប្រាក់ធនធាន ដូចចិត្តប្រាថ្នា ។ មាន
យក្ខសំណាក់នៅនា ទិសបច្ចិមា ឈ្មោះវិរិយក្ខ ។ ហេតុនោះហូប
ឆ្ពោះប្រែកក្រី ទិសនោះមានស័ក្តិ បុណ្យដូចចិត្ត ។ យក្ខនិគ្សនៅ
ទត្តរ, នោះសោតនាមា ឈ្មោះវិរុទ្ធបក្ខ ។ លោកថាអ្នកណាប្រែកក្រី
ហូបបាយឆ្ពោះយក្ខ នោះឯងឥតការ ។ ទិសនោះសូន្យសោះអសារ
ហេតុនោះអាចារ្យ លោកពុំសំដែង ។ អ្នកស្តាប់សាសន្តព្រាហ្មណ៍ថ្ងៃ
អ្នកទះដៃឯង ហើយសើចក្អាកក្អាយ ។ អ្នកថាហែអាចារ្យរ៉យ នាអ្នក
ហូបបាយ ប្រែទៅបូព៌ា ។ ឆ្នែករីឯទីយាមហា យក្ខនោះហើយវា
ធ្វើអ្វីឲ្យអ្នក ។ នោះមានជន្មបានវែងក្លាត់ ព្រាហ្មណ៍ឆ្លើយថាយក្ខ
នោះឲ្យពរវា ។ អ្នកឆ្លើយចម្លើយទៅថា បើអ្នកឯណា ហូបបាយ
ប្រែខ្នង ។ ឲ្យតើយក្ខធ្វើម្តេចឯង ទើបព្រាហ្មណ៍ឆ្លើយស្ទង់ ថាយក្ខ
នោះណា ។ ខេច័ន្ទកំហឹងផ្តាសា មិនឲ្យជន្មា ខែអ្នកនោះឆ្លើយ ។

អ្នកស្តាប់ព្រាហ្មណ៍ប្រាប់ខ្លះហើយ អ្នករឹងត្អាស់ឆ្លើយ ផ្ទាល់ផ្ទាល់
ទៅថា ។ ហែព្រាហ្មណ៍បើតាមរក្សា ភារៈអ្នកហើយណា កុំហួប
បាយឡើយ ។ ទើបតាប់នឹងច្បាប់ជាត្រឹម ទិស ៤ នោះហើយ
ស៊ីលំនៅយក ។ នឹងប្រែទៅឯកើតជាក់ យក្នុងលិចអាក់ ចិត្តបាប
កំហឹង ។ នឹងប្រែទៅឯលិចរឹង យក្នុងកើតខឹង ថាដ្បិតប្រែខ្លួន ។
នឹងប្រែទៅឯត្បូងហោង ឯជើងខឹងជង ថាដ្បិតប្រែក្រោយ ។ នឹងប្រែ
ទៅឯជើងដោយ ឯត្បូងថាឲ្យ ខ្លួនខឹងជងក្បូរ ។ ផ្តាច់ក្រកម្រឥឡូវ
គិតតាប់គួរស្ងួត អត់កុំហួបបាយ ។ ព្រាហ្មណ៍ស្តាប់សាសន៍អតិប្រាយ
ទាល់ដូចនឹងឆ្ងាយ ទ្រង់ឥតបើឆ្លើយ ។ អ្នកថាហែអាចារ្យរុំយ ស្ងៀម
ថ្ងៃមិនឆ្លើយ មកឲ្យឆាប់រ៉ា ។

សាលាបរិមេសិក្សាក្នុងប្រទេសយីតុន

ព្រះមហាតិទូរ ត្រៃសេម

ក្នុងប្រទេសយីតុន កាលដល់រដូវសត្រឹង ខឹងឃើញដើមឆើ សួយ
ផ្ការីកស្កុះស្កាយទៅគ្រប់អន្លើ សេចក្តីល្អរបស់ផ្កាឆើក្នុងរដូវនេះ ជាទឹក
រាយចិត្តរបស់អ្នកដែលបានទៅឃើញយ៉ាងណា នោះមិនអាចនឹងរៀបរាប់
ឲ្យសព្វគ្រប់បាន ។ ក្នុងខែពិសាខ (មេ) ដែលជាខែដំបូងរបស់រដូវ
សត្រឹងនោះ នូវមានទស្សន៍យកាតដែលគួរទស្សនាការជាងផ្កាឆើ ផ្កា
ស្លឹករបស់ប្រទេសយីតុន ១ យ៉ាងទៀត គឺតាមសាលារៀនផ្សេងៗ ដែល
ជាសាលារៀនជាន់បឋម ក៏បានបើករៀនព្រមគ្នាទាំងអស់ ក្នុងខែនេះ
ហេតុនោះ វេលាព្រឹក កាលព្រះអាទិត្យទទ័យរឿងរះឡើងចែងចាំងទៅ
ពូជនភាគាស ផ្កាឆើសឹងមានពណ៌ស្រស់ល្អ ក៏រីកស្កុះស្កាយទទួលស្ម័គ្រ
ព្រះអាទិត្យ ក្នុងយាមអរុណសម័យ បង្ហើរក្លិនពីដៅឲ្យខ្លួនខ្លាយសាយ
តាយទៅតាមខ្យល់ សឹងបក់ទៅតាមក្លិននឹងថ្នល់តូចថ្នល់ធំគ្រប់អន្លើ វេលា
នោះ គេនឹងឃើញកុមារ-កុមារីយីតុនទាំងឡាយ នាំគ្នាដើរត្រសងទៅ
កាន់សាលារៀនជាពួកៗ ដោយទឹកចិត្តដ៏ជ្រះថ្លារីករាយ ដើម្បីចាប់សិក្សា
ជាដំបូងក្នុងខែនោះ តាមសាលាបឋមផ្សេងៗ ដ៏ច្រើនដេរជាសក្តានុ
ប្រទេសនេះ ។ ផ្សំគ្នាដោយភាគាសព្រឹកព្រហាម ក្លិនប្រទេសនឹង
ផ្កាឆើដ៏ក្រអូបផ្អែម រួមទាំងក្លិនក្មេងក្មួច ។ ដ៏មានមុខមាត់ស្រស់របស់

របស់គេនោះហើយ រមែងជាវិស្វយចិត្តនៃអ្នកដែលបានឈានទៅកាន់
ឡើយប្រទេសនេះឱ្យកើតបីគឺកាយយ៉ាងអស្ចារ្យតែម្តង ។

ក្មេងយីពុទ្ធគ្រប់ៗរូប កាលអាយុគ្រប់៦ ឆ្នាំហើយគឺជាមុខងាររបស់
អ្នកគ្រប់គ្រងត្រូវបានឱ្យចូលសាលារៀនភ្លាម រៀនតែមានហេតុសំខាន់
ដូចយ៉ាងកាយពិការ ឬវិកលចរិតខុសប្រក្រតីជាដើម ។

តាមស្ថិតិការសិក្សាសាលាបឋមក្នុងប្រទេសយីពុទ្ធ ក្មេងដែលមិន
អាចចូលរៀនមានត្រឹម ៤៤% របស់ចំនួនទាំងអស់ប៉ុណ្ណោះ ឯក្មេងដែល
បានចូលរៀន មានចំនួនដល់ទៅ ៩៩.៥៨% នេះសំដែងឱ្យឃើញថា
ការសិក្សាថ្នាក់បឋមរបស់ប្រទេសយីពុទ្ធ មានបរិមាណយ៉ាងខ្ពស់ដល់
ម្ល៉េះ ។ ការសំខាន់ដែលគួរពោល ១ យ៉ាងទៀត គឺគឺក្នុងការសិក្សា
ដ៏ជាជំនឿកាន់ដំបូងរបស់កុមារយីពុទ្ធ គ្មានកំណត់ខណ្ឌប្រកាន់គេប្រកាន់
យើងក្នុងរឿងសេចក្តីមាន - សេចក្តីគ្រ ប្រកាន់ត្រូវក្នុងក្រុងឡើយ គេ
កាន់ថាជាមុខងារសំខាន់បំផុតរបស់អ្នកគ្រប់គ្រងកុមារ រាល់ៗរូបត្រូវតែធ្វើ
ក៏គឺបញ្ជូនក្មេងដែលនៅក្នុងសេចក្តីគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួនទៅចូលសាលារៀន
តាមព្រះរាជប្បញ្ញត្តិ ដោយព្រមព្រៀងគ្នា ។

ប្រទេសយីពុទ្ធ បានចាប់ផ្តើមកេណ្ឌក្មេងឱ្យចូលរៀនតាមព្រះ
រាជប្បញ្ញត្តិបឋមសិក្សា ក្នុងឆ្នាំទី ១២ នៃរជ្ជកាលព្រះបាទ "មេធី" គឺក្នុង
គ.ស. ១៨៧៩ ក្នុងដាន់ដំបូងកំណត់រេលាដែលត្រូវសិក្សាត្រឹម ៤ ឆ្នាំ

ប៉ុណ្ណោះ គមកតាត្រីកវេលាចេញទៅទៀតជា ៦ ឆ្នាំ មកក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ
 ដើម្បីនឹងឲ្យការសិក្សា និងការបណ្តុះបណ្តាលនិស្សិតសីលធម៌ក្នុង ឲ្យបានផល
 បរិបូណ៌មែន ។ ទើបគណៈកម្មវេលាត្រីកសិក្សាដល់ទៅ ៨ ឆ្នាំ គឺផ្ដើមតាំងពី
 រយៈ ៦ - ១៤ ឆ្នាំ ។

ចំនួនសាលារៀនក្នុងប្រទេសយ័ព្ទនេះ រួមទាំងចោរសេន Chasen និង
 ហ្វ្រេមាសា Formasa ផង ប្រមាណ ២៥,៧០០ សាលាក្នុងចំនួននេះ
 មានត្រឹម ៤ សាលាប៉ុណ្ណោះជាបេសកកម្មដែលរដ្ឋបាលចាត់ការពេញចិត្ត ក្រៅ
 អំពីនេះ ១០០ សាលាជាបេសកកម្ម ស្រុក តែចំនួនសាលាដែលច្រើនបំផុតនោះ
 ជាសាលារៀនរបស់ទេសបាលមាននៅក្នុងនគរជនបទផ្សេងៗ មាតា
 បិតារបស់កុមារយ័ព្ទនាស់ ។ រួច រមែងកាន់ថា ជាមុខងាររបស់ខ្លួន
 ដោយពិត ដែលនឹងឲ្យការសិក្សាដល់កូនចៅរបស់ខ្លួន ឲ្យល្អជាបំផុត
 ចំណែកឯក្នុងខែត្រ ខណ្ឌ ស្រុក និងម ឃុំទាំងអស់ សុទ្ធសឹងតែរួម
 កាយរួមចិត្តគ្នាជាយ៉ាងស្រួល ក្នុងការដែលនឹងរៀបចំឲ្យការសិក្សាតាម
 តម្រូវទីលំនៅរបស់ខ្លួនឈោងឈានទៅកាន់សេចក្តីចំរើនជាយ៉ាងត្រឹមត្រូវ
 ពេកឡើងដូច្នេះ ការសិក្សាក្នុងជាន់បឋមរបស់ប្រទេសយ័ព្ទនេះ ទើប
 បានទទួលសេចក្តីយកចិត្តទុកដាក់ទាំងខាងរាជការ ទាំងខាងគ្រួសាររបស់
 ក្មេងជាយ៉ាងល្អ ។

ការដែលយំពុទ្ធមានចំនួនបន្តិចស្បែកគ្រោះច្រើនឡើងៗ ដោយលំដាប់
នោះ ធ្វើឱ្យយំពុទ្ធគ្រូវមានសាលាបឋមសិក្សាបែបឡើងទៀតឱ្យគ្រប់
គ្រាន់រៀនសូត្រ មិនត្រឹមតែចាត់សាលារៀនឱ្យច្រើនប៉ុណ្ណោះ ក្នុង
សាលានីមួយៗ សុទ្ធសឹងតែចំប្រឹងប្រណាំងគ្នាក្នុងការល្អការចំរើន ឱ្យ
បានប្រយោជន៍ដល់ក្មេងមែនៗ ហេតុដល់ទៅចាត់ចែងរកគ្រឿងឧប-
ករណ៍ក្នុងការសិក្សា ដូចយ៉ាងគម្រោងជាដើមដែលល្អទាន់សម័យ
សម្រាប់សាលារៀនទៀតផង ។ ពួកគាងប្រទេសដែលមានឧត្តាសាសន្តាត
ទៅដល់ប្រទេសនោះ នឹងមានសេចក្តីស្នើចរាសារ្យ ដែលបានឃើញ
សាលារៀនយំពុទ្ធគ្រឹមថ្នាក់បឋមទេ ក៏គិតកាត់ហើយមានគ្រឿងឧប-
ករណ៍សម្រាប់សាលារៀនយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ សូម្បីតែសាលារៀនដែល
នៅក្នុងស្រុកតូចៗ ក៏ដោយ ចំណែកឯសាលារៀនដែលនៅក្នុងស្រុកធំៗ
ដូចយ៉ាង គូកៀវ នឹងឧត្តាសា ក៏រឹតតែរុងរឿងយ៉ាងក្រៃពេកតែម្តង ។

តាមប្រក្រតី សាលាបឋមដែលជាសាធារណៈទូទៅនោះ មិនបាន
យកថ្លៃឈ្នួលសាលាពីអ្នករៀនឡើយ ចំណែកឯសាលាបឋមដទៃៗ ប្រ-
សិនជាមានយកថ្លៃឈ្នួលខ្លះ ក៏យកយ៉ាងថោកបំផុត ទាំងនេះមិនមែន
ដទៃឆ្ងាយឡើយ គឺយំពុទ្ធបានសេចក្តីបំណងនឹងបើកឧត្តាសា ឱ្យក្មេង
រាល់ៗរូប បានចូលរៀនឡូទៅគ្រប់គ្នាទាំងអស់ ដើម្បីជាបេសការការ
ប្រទេសទៅថ្ងៃមុខនេះឯង ។

ឯសាលាបឋម ៤ ដែលរដ្ឋបាលចាត់ការខ្លួនឯងនោះ ក៏ដើម្បីជា
ស្ថានសក្យរបស់ក្នុងប្រសស្រីដែលត្រូវតែរៀនបន្ថែមចំណេះវិជ្ជា នៅ
សាលាបឋមគឺជាគ្រូជាខ្ពស់ ក្នុងក្រុងតូកៀវ ហិរោធីម៉ា នឹងណាក
សាលារៀនដូច្នេះ ក្រៅអំពីសាលារៀនទាំង ៤ ដែលពោលហើយ ក៏នៅ
មានទៀតជាច្រើន តែច្រើនតែជាសាលារបស់ទេសបាល ប្រាក់ចាយ
សម្រាប់ជាប្រាក់ប្រតិបត្តិការនោះរដ្ឋបាលចេញឱ្យ តែប្រាក់សម្រាប់
ចាយវាយយ៉ាងដទៃរបស់ទេសបាលឯង ។ ឯសាលារៀនរបស់កសិករ
មានឯកជនអ្នកចាត់ការ ឬជួនកាលបានទទួលសេចក្តីទំនុកបម្រុងអំពី
រដ្ឋបាលក៏មាន សាលារៀនរបស់កសិករដែលពោលម នេះមានទាំងអស់
ប្រមាណ ១០០ សាលា សុទ្ធតែជាសាលាមានក្តីឈ្មោះល្អច្រើន
មិនថាសាលាបឋមណា ទោះជាសាលារបស់រដ្ឋបាល របស់កសិករ
របស់ទេសបាលក៏ដោយ វែងនៅក្រោមរបៀបច្បាប់បង្គាប់ជាមួយគ្នា
ទាំងអស់ ដោយហេតុនេះ បណ្តាសាលាបឋមផ្សេងៗ ក្នុងយ័តុន ទើប
មានលក្ខណៈនឹងរួបការប្រហែលៗគ្នាដោយច្រើន របៀបច្បាប់បង្គាប់
ផ្សេងៗ ដ៏ទាក់ទាញដោយសាលារៀនបឋមនោះ គ្រប់ៗ សាលាកាន់
យកនឹងប្រតិបត្តិតាមដោយម៉ឺនម៉ាត់ មិនតែប៉ុណ្ណោះ សូម្បីក្នុងរបៀប
បែបផែនយ៉ាងដទៃ ដែលល្អប្រពៃហើយ ត្រូវយកមកយកទទួលខុសត្រូវ
នឹងប្រតិបត្តិដោយរីករាយតែម្តង គុណលក្ខណៈដែលល្អមួយយ៉ាងសឹង

ដូចស្វយន្យការសិក្សារបស់ក្មួយពុទ្ធលេចអណ្តែតឡើង ជាវិន័យម
ដ៏ត្រឹមត្រូវ គឺគឺការដែលប្រជាជាតិយុទ្ធបានទទួលការហ្វឹកហ្វឺនប្រដៅ
មកជាយ៉ាងល្អ ក្នុងរឿងរបៀបវិន័យយ៉ាងដាច់ខាត និងតឹងម៉ឺងមាំត់
មកអំពីសាលាបឋមផ្សេងៗ អំបាលនេះគេទុកជាសំខាន់បំផុត ។

រាល់រូបមានអំណាចនឹងទៅទស្សនាការសាលារៀនអំបាលនេះបាន
ដោយសុំអនុញ្ញាតអំពីគ្រូបេសសាលារៀនសិន ហើយលោកនឹងបាន
ទទួលការបដិសណ្ឋារយ៉ាងមាំមួន ដោយសុភាពនឹងទទួលបានជាបំផុត សេច-
ក្តីសំខាន់របស់សាលារៀនបឋមអំបាលនេះ គេកាន់ថាជាសេចក្តីសំខាន់
របស់ជាតិយុទ្ធនៅថ្ងៃមុខផង ព្រោះកុមារដែលបានបណ្តុះបណ្តាល
ដោយការសិក្សាជាខាងដើមដូច្នោះហើយ នឹងបានជាកំណើនរបស់ជាតិ
ក្នុងអនាគត សេចក្តីនេះ គេរើបំនុកបម្រុងការបឋមសិក្សារបស់ក្មេង ឲ្យ
ចំរើនឡើងជាដកប មានការប្រមូលផ្តុំ និងមេដូរបស់ក្មេងផង ដើម្បីជួយ
ជ្រោមជ្រែងសាងសេចក្តីល្អ សេចក្តីចំរើនឲ្យក្មេងគ្រប់ៗ ផ្លូវជាយ៉ាង
ល្អ ។ នៅសាលាអំបាលនេះ មានការបង្ហាត់តាមបរិបាករាល់ៗ ថ្ងៃ
មានការលេងកីឡាផ្សេងៗ ជាប្រយោជន៍ក្នុងការបំនុកបម្រុងកាយនិងចិត្ត
ថ្លើម ចំណែកឯសុខភាពរបស់ក្មេង ក៏បានទទួលសេចក្តីសង្ឃឹះក្នុងរឿង
ដែលទាក់ទាមដោយក្មេង ឆ្មេង និងពេទ្យបង្កាត់ផ្សេងៗ អំពីពេទ្យរបស់
សាលាជាយ៉ាងល្អ ។ សាលានេះមានទាំងគ្រឿងលេងសប្បាយ ក្នុង

វេលាគ្រោយដែលចេញរៀនហើយ ដូចយ៉ាងអរកេស្ត្រូសម្រាប់សាលា
មានការច្រៀងក្នុងលេងតន្ត្រីយផ្សេងៗ មើលទៅជាការគគ៌កតត្រង់
នឹងជាសំចៃគួរលាមចិត្តក្នុងឱកាសបីតិ នឹងស្រឡាញ់សាលារៀនបាន
ល្អណាស់ យើងអាចឃើញបានថា ការបឋមសិក្សារបស់គេចំរើន
ជាយ៉ាងឆ្ងាយតែម្តង ។ ពួកក្មេងមិនត្រឹមតែបានទទួលការបង្ហាត់
ក្នុងចំណែកចំណេះវិជ្ជា សេចក្តីស្វាញស្នាត់ក្នុងការថ្វីដៃផ្សេងៗ នឹង
មានទុបនិស្ស័យដ៏មុខគួរនិយមប៉ុណ្ណោះ នៅមានការបង្ហាត់ក្នុងឱកាស
ជីវិតចិត្តថ្លៃថ្លា ជាដាច់ខាតទ័យប្រទេសដ៏ពិតប្រាកដទៀតផង ។

បណ្តាកូនខ្មាតនឹងបែបរៀនផ្សេងៗ របស់សាលាបឋមសិក្សា
កំបាលនេះ ក្រុមសិក្សាធិការរបស់ប្រទេសយ័ព្ទន ជាអ្នកចាត់ការធ្វើនឹង
បោះពុម្ពចំណាយខ្លួនឯងទាំងអស់ រហូតដល់ទៅរឿងដទៃៗ ដែលទាក់
ទាមដោយការសិក្សា ការបណ្តុះបណ្តាលក្មេង ការចិញ្ចឹមជីវិត ការ
អនាម័យ ការរៀនបទរៀនផ្សេងៗនឹងការប្រណិប័តន៍ទាំងពួងផង ឯថ្នាក់
នឹងវិជ្ជារបៀបប្រព្រឹត្តទៅតាមគោលក្បួនរបស់សាលាបឋមសិក្សា ដែល
រដ្ឋបាលកំណត់ទុកឱ្យ របស់សំខាន់ផ្សេងៗ បានកំណត់ទុកក្នុងគោល
យ៉ាងទូលាយ សមនឹងសេចក្តីត្រូវការរបស់ប្រទេស និងដើម្បីស្រួល
ដល់ការកែប្រែជួសជុលឱ្យសមដល់កាលសម័យ ក្នុងឧទាសតទៅ ។

វិជ្ជាផ្សេងៗ ក្នុងជាន់បឋមរបស់គេមានដូច្នេះ សីលធម៌នឹងចរិយា
គាសាយីតុន គណិតសាស្ត្រ ប្រវត្តិសាស្ត្រ ភូមិសាស្ត្រ វិទ្យាសាស្ត្រ
ខាងដើម គំនូរ តន្ត្រីយន្តនិងកាយបរិហារ ក្រៅអំពីនេះ សាលារៀននៅ
មានចាត់ការផ្នែកថ្មីដែលហ្មត់ចត់ផ្សេងៗ សម្រាប់ក្មេងប្រុស និងការដេរប៉ាក់
សម្រាប់ក្មេងស្រី វិជ្ជាផ្សេងៗ ដែលគេដាក់ឱ្យក្មេងរៀនមានទាំងសាមញ្ញ
វិជ្ជា ទាំងវិជ្ជាពិសេសដោយឡែក ដែលទាក់ទាបដោយរបស់រើក Activity
របស់ក្មេង ថែមទៀតទៀតដើម្បីជាការជួយឱ្យក្មេងបានប្រើសេចក្តីហ័ស
ហ្មឺនរបស់វា ឱ្យជាប្រយោជន៍ក្នុងការសិក្សា ឱ្យមានសេចក្តីសប្បាយ
រីករាយជ្រះថ្លាឱ្យច្រើនជាបំផុត ដូចយ៉ាងមានការទាំទៅប្រជុំសន្ទនាគ្នា
កណ្តាលរាល់ មានការទៅដើរលេងទំនងដើរលេងត្រៃ Picnic និងមើល
ស្ពានសំខាន់ផ្សេងៗ ដែលនៅជិតៗ ដែនជាងនោះទៅទៀត ជួន
កាលសាលាខ្លះមានចាត់ឱ្យមានគ្រឿងរុករានការសិក្សា ដែលជាន់
សម័យផ្សេងៗ ដូចយ៉ាងវិទ្យុ គុន ។ ល។ ដែលជាប្រយោជន៍ទុកឱ្យ
កំសាន្តផង ក្នុងមួយថ្ងៃៗ ក្មេងក៏បានសេចក្តីរីករាយទូទៅគ្រប់គ្នាសម្រាប់
របៀបក្រីក្រវិនិយ័យផ្សេងៗ របស់សាលានោះ គេកាន់ហ្នឹងម៉ឺនម៉ាត់មែន
មែន តែមិនមែនគឺឥតរើសអើងទៅប្រើអំណាចពាង្ស ហេតុនេះ ទើបមិនគួរ
ឆ្ងល់ឡើយ ថាម្តង កុមារយំពុន ទើបសប្បាយរីករាយនឹងស្រឡាញ់
សាលារៀនណាស់ម្ល៉េះ ។

និយាយអំពីគ្រូបង្រៀនវិញ គ្រូរបស់គេរមែងទានអំណាចសិទ្ធិក្នុង
 ការប្រដៅនិងការគ្រូបង្រៀនក្នុងបុណ្យច្រើន ពួកគ្រូទាំងប្រាំបីនាក់ស្រី
 ដែលសម្រេចកិច្ចអំពីសាលាបង្អួចជាគ្រូមកហើយ រាល់ ៗរូប មាន
 សមត្ថភាពក្នុងការប្រដៅនិងការបណ្តុះបណ្តាលក្នុងបុណ្យយ៉ាងល្អ ចំនួន
 គ្រូ គ្រូស្រីមានតិចជាងគ្រូប្រុសឆ្ងាយ ធៀបចំនួនក្នុងគ្រូប្រុស ៩ នាក់
 គ្រូស្រីមានតិច ១ នាក់ ទោះបីដូចម្តេចក្តី គ្រូអំបាលនោះទាំងប្រាំបី
 ទាំងស្រីសុទ្ធសឹងតែមានកិរិយាសុភាពរាបសា មានមេត្តាករុណា និង
 មានសេចក្តីតាំងចិត្តប្រឹងប្រែងរមែងទែនយ៉ាងខ្លាំងក្លា ក្នុងការដែលនឹង
 បណ្តុះបណ្តាលដោយជ្រួតជ្រាបក្នុងឱកាសស្ត្រី គ្រូទាំងនោះមើលទៅដូចជា
 មិនចេះឡើយណាស់ បុគ្គលទាំងនោះក្នុងមុខការរបស់ខ្លួនសោះ មានដួង
 ចិត្តដ៏ពេញព្រៀបទៅដោយសេចក្តីប្រាថ្នាលក្នុងការងារដែលខ្លួនបាន
 ទទួលបន្ទុកមកហើយ ។ អ្នកដែលបានឧកាសទៅឯស្រុកឧសាកា
 (Osaka) និងឃើញអនុស្សាវរីយ៍ ទីរលឹកដល់គ្រូបង្រៀនម្នាក់ជាគ្រូ
 បង្រៀនបឋម ១ កន្លែងនៅក្នុងស្រុកនោះ ដែលផ្សំជីវិតរបស់ខ្លួន ដើម្បី
 ការពារជីវិតក្នុងអ្នករៀនរបស់គេឲ្យរួចអំពីក្តីអន្តរាយ ក្នុងកាលដែលភើត
 ព្យុះធំក្នុងកាល ២ - ៣ ឆ្នាំ មកនេះ នេះជាគ្រូយ៉ាងដ៏ល្អ ដែលសំដែង
 ដល់ចរិយវត្តគ្រូ ដែលគេនិយមកែតែង គ្រូដូច្នេះរមែងជាកំឡាំងនាំ
 ប្រទេសឲ្យចម្រើន ។

របស់សំខាន់ៗ យ៉ាងទៀត ដែលហាក់ដូចជាជីវិតរបស់ការសិក្សា
ជាតិ នឹងរបស់សាលាបឋមទាំងឡាយក្នុងប្រទេសយ័ព្ទនេះ គឺព្រះបរម
នាយករដ្ឋមន្ត្រីរបស់ព្រះរាជាធិបតីនៃឧទ័យប្រទេស នឹងព្រះរាជគុណក្នុង
ផ្លូវសិក្សា ទាំងពីរយ៉ាងនេះមាននៅគ្រប់សាលារៀនក្នុងប្រទេសយ័ព្ទនេះ
គេតាងថាជាប់របស់គ្រូសិក្សានេះនឹងគោរពយ៉ាងខ្ពស់ រាល់ៗ ឆ្នាំ កាលដល់
ថ្ងៃដែលកំណត់ពិធី នៅបន្ទប់ប្រជុំរបស់សាលា នឹងមានការប្រជុំបំប៉ន
ប្រជុំតាក់តែងដោយទង់ជាតិយ៉ាងត្រកាលក្មេក ក្នុងខណៈនោះ សំពត់
យ៉ាងល្អដែលគ្រូប្រមាណនាយករដ្ឋមន្ត្រី គឺសម្លេង ៗ បើកចេញ ខណៈ
ជាមួយគ្នានេះ គ្រូធីតាឆ្លើយត្រឡប់ត្រឡង់ព្រះរាជវង្សាសំដៅសំគាល់នឹងទាក់
ទាមដោយការសិក្សា ចេញមកសូត្រច្បាប់លទ្ធិប្រជុំគ្រូនឹងអ្នករៀនប្រ-
មាណទាន់នាក់ក្នុងទីនោះ ចប់ហើយគឺចាប់ប្រើឯកទេសជាតិយ័ព្ទនេះឡើង
យ៉ាងព្រមព្រៀង ទាំងទំនងទាំងទំនុករក្សាជាតិទាំងអស់ជាដាច់ខាត ជាប់
ចិត្តនឹងគ្រូចិត្តឱ្យពួកឧទ័យប្រទេសខ្ជាប់ខ្ជួននៅតែក្នុងជាតិ - សាលា
ព្រះមហាក្សត្រ នឹងផ្ដើមបង្ហាញ ជាបណ្ដាលចិត្តជីវិតរបស់គេតែម្ដង ។
កំបាលនេះឯង ដែលជាគូជីវិតរបស់សាលាបឋមយ័ព្ទនេះ ជនជាតិយ័ព្ទនេះ
នឹងប្រទេសយ័ព្ទនេះដ៏ជាឧទ្យានរបស់ស្ដេចស្ដេច ដែលក្រអូបផ្អែមបញ្ចេញ
គន្ធពីដោយក្រអូបច្រាស រៀបរៀងនៅសព្វគោលគោល ។

ຄຽງ ວິເສດສາດ

ເບລ໌ບຸກຄາ

(ຕ)

ទោះខ្លួនទូកុកសម្បាយ នាំគ្នាវើនរ៉ាយ ចុះជាគណ្តាលក្នុងស្រុក ។
ពីថ្ងៃនោះទើបកើតទុក្ខ គេចេញចោលស្រុក ពុំសុខភ្លើងឆេះផងណា ។
ទោះខ្លួនទូកុកជាន់គ្នា ពុំត្រូវភាសា ពុំជាថ្ងៃរ៉ាំរ៉ៃព័រ ។ ខ្លួនបង
អស់ស្រុកគល់កេរ្តិ៍ ពុំនោះចងចេរ មានភ្លើងខ្លួនឆេះផ្ទះសុះ ។ ទោះ
ខ្លួនឆាបស្មៅធ្លាក់ចុះ ក្នុងអាងទឹកនោះ ចំពោះខុនណាងឫស្សា ។ ប្រាំ
ខែកើតទោសផងគ្នា ឲ្យរៀបបូជា ដូចគ្នាអស់ខ្លួនស្រឡះ ។ ទោះ
ខ្លួនមកទំលើផ្ទះ មានចោរមានៈ នឹងលួចនឹងប្លន់ពុំលែង ។ តែដប់បួន
ថ្ងៃជាក់ស្តែង ភ្លើងឆេះពុំលែង ឲ្យរៀបបូជាដូចគ្នា ។ ទោះខ្លួនស្ទុះ
ស្ទែងហើយណា ឆាបឆក់ម្នីម្នា ក្នុងមាន់ទៅជាអាហារ ។ បរិភោគនឹង
ច្បារត្រីកាល នឹងកើតក៏ស្តុក្តារ អ្នកផងឲ្យទ្រព្យស្រឡះ ។ ទោះខ្លួន
គូកចូលក្រោមផ្ទះ ឥតជ័យជំនះ នឹងកើតកង្វល់ផងគ្នា ។ ខ្លួនកើតជម្ងឺ
រោគា ពុំនោះសោតណា នឹងមរណាដល់ខ្លួន ។ ឲ្យរៀបធ្វើបុណ្យ
បញ្ចូន ឲ្យមាំឲ្យម្លូន បូជាតាមក្បួននេះណា ។ ខ្លួនស្រាកទំផ្ទុះពុំជា
នឹងកើតទោសា អាត្មានឹងក្ស័យពុំលែង ។ ខ្លួនបាត់ទ្រព្យធនជាក់ស្តែង
ឲ្យអ្នកនោះឯង គិតក្រែងប្រយ័ត្នបូជា ។ ទោះក្អែកយំបែបដុំគ្នា ស្រុក
ទេសនោះណា ឲ្យជាកង្វល់មានហ្មង ។ ទោះក្អែកយំថ្ងៃអើងកង ចឹក
គ្នាពេង នោះហោងនិមិត្តមានសឹក ។ ទោះក្អែកកាច់ក្រៃពន្លឹក ដុះ
ស្រោចទឹក ពន្លឹកត្រូវអង្គអាត្មា ។ ដូច្នេះបង្រៀមហឺមា បើពុំបូជា

ត្រាស់ប្រាសនិកសង្ឃហោង ។ ទោះក្អែកចូលក្នុងផ្ទះផង គេឡានស្រែ-
ហ្មង បានបង់ខ្សែបួននឹងស្លាប់ ។ តើថ្ងៃនោះនៃប្រញាប់ បើពុំចេញចាប់
រក្សាបំបូជាសូត្រមន្ត ។ ទោះនឹងមានទុក្ខខោសធ្ងន់ ឲ្យរកតម្រូវ
លំនៅឯទៀតទើបជា ទោះក្អែកនូវមានជាន់គ្នា ប្រាំបីទីវា នឹងខូចនឹង
ខាតបង់ស្រុក ។ នឹងកើតកង្វល់កលិយុគ ហើយនឹងកើតទុក្ខ ពុំសុខ
សប្បាយបរិបូណ៌ ។ ទោះក្អែកកាំក្អែកមួយចូល ក្នុងស្រុកពុំយូរ នឹង
ប្រាសលំនៅទីស្ថាន ឲ្យរម្ងាប់ស្មុតកំសាន្ត សូត្រមន្តឲ្យបាន ធ្វើបុណ្យ
រម្ងាប់ទើបជា ។ ទោះក្អែកនូវត្រលែងវែកណា ត្រេកសោមនស្ស ស្អា
ត្នាក់ក្នុងក្រុងស្រុក ។ តើថ្ងៃនោះនៃកើតទុក្ខ ហើយនឹងបង់ស្រុក ពុំសុខ
ភ្លើងឆេះគ្រឹះហា ។ ទោះក្អែកនូវកុកផងគ្នា នឹងមានអ្នកឯណា ប្រាថ្នា
អំពីចម្ងាយ ។ ទិសបូព៌ាពុំយូរមិនឆ្ងាយ យកស្រុកអន្តរាយ ឲ្យរៀប
បូជាស្រឡះ ។ ទោះកុកនូវភ្នំដង្កូវ ចឹកគ្នាតតៈ ម្ចាស់ផ្ទះឲ្យរៀបបូជា ។
ធ្វើបុណ្យឲ្យបានផងណា ហោលដូរទើបជា ម្ចាស់កៅប៉ាយព្រះ ។
ទោះឡើយចូលក្នុងស្រឡះ ឲ្យគិតដរះ ធ្វើបុណ្យឲ្យបានបូជា ។
បើពុំធ្វើដូច្នោះណា នឹងនាំគ្នា បង់ស្រុកកើតទុក្ខភ្លើងឆេះ ។ ទោះ
ទោមគ្នាដក់ខោល ទោះជុំគ្នា ដោយស្រែសព្វថ្ងៃឯងណា ។ ទោះនឹង
កើតហេតុកោលា ហាលហើយពុំជា ថាឲ្យសូត្រមន្តដរះ ។ ទោះ
ទុងក្អែកដឹកដង្កូវ កាត្មយ៍គេហៈ និរតីអប្រិយសិន្ធិភាច ។ បស្ចឹម

ទក្សិណគួរខ្លាច ទិស ៤ ឯងអាច ឲ្យរៀបឲ្យបានបូជា ។ ទោះទុំនិច្ច៖
ទន្ទេណា ខាងឆ្នកនាវា ខាងនាវានៅគ្រឹះស្រុក ។ មានហេតុប្រព័ន្ធ
អ្នកឡុក គ្នាហើយពុំសុខ ទុនណាឯងឲ្យគ្រូច្បាំងណា ។ ទោះមាន
មានកូនហើយណា ពុំស្រឡាញ់គ្នា រត់ចោលកូនឯងសាត់ព្រាត់ ។
តែប្រាំពីរថ្ងៃទៀងទាត់ បើពុំប្រយ័ត្ន ឲ្យពុំបូជាទីង្គ្រាស ។ អំពល់នៅ
ដេរដាស ទឹកភ្នែកពេញពាស ចោលកូនលំនៅខ្នាត់ខ្លាយ ។ ទោះ
មានតែព្រាត់ព្រាត់ព្រាយ ចូលកូនខ្វល់ខ្វាយ ពង្សពពួកមេស្លឹកស្លឹក ។
មកពីទិសទីអាគ្រិក ទោះនឹងមានទុក្ខ ពុំសុខសប្បាយឡើយហោង ។
ឲ្យប្រដាប់គ្រប់គ្រឿងផង បូជាចម្រង ព្រះគ្រោះបង្កក់ទើបជា ។
ទោះមានពងអស់ហើយណា ក្រាបយូរលុងជា ខាប់ខ្លះគ្មានកូន
ចៅចីរ ។ ទោះមានថ្ងៃ ១ ពងពីរ ពុំលុងចុងចីរ ឲ្យស្លាប់កូនចៅ
ដៅពណិ ។ ឲ្យរៀបបូជាអស់អាថ៌ បង្គាប់អំបាល ជូនអស់សត្វស្លាប
នោះណា ។ មានញឹកញាប់ពុំជា ចង្រៃមហិមា ឲ្យរៀបបូជាវិន័យ ។
ទោះមានចឹកកូនឯងក្តី ឧត្តាទវៃអប្រិយ ព្រាត់គ្នាខ្នាត់ខ្លាយបងស្រុក ។
ឲ្យរៀបបូជាទើបសុខ គ្រាន់បើគ្មានទុក្ខ ហើយនឹងស្រណុកវិញណា ។
ទោះលលកទំផ្លុះពុំជា នឹងបង់ទ្រព្យា ឲ្យរៀបបូជាកុយរ ។ ទោះឃ្មុំ
ទំផ្លុះទិសបូព៌ា ព្រះរាហ៍បន្ទូល ឲ្យមកធ្វើទោសធ្វើគុណ ។ បើអ្នក
ឯណាជីវបុណ្យ ឲ្យរៀបសូត្រមន្ត បង្កក់បូជាឲ្យថៃ ។ ទោះឃ្មុំទៅ

អគ្គេយ៍ គេជៀលគេដេរ នឹងកើតដំលោះពេកក្រៃ ។ ព្រួយចិត្តតែង
 គិតសត្វថ្ងៃ បារម្ភមែ ។ សង្ខេបសន្លឹកកុំជា ។ ទោះយ៉ូទ័ជូនទុក្ខណា
 ដូចមានលាភា លាភាប្រសើរតែបី ។ ទោះយ៉ូទ័ជូននិរតី នឹងកើត
 អប្រិយ ដូចដល់អំពល់គាត្មា ។ ទោះយ៉ូទ័ជូនបច្ចិមា នឹងកើតទោសា
 ឲ្យរៀបចូលជាទីបបាទ ។ ហើយឲ្យប្រយ័ត្នខ្លួនប្រាណ ធ្វើបុណ្យឲ្យខាន
 ប្រគេនផ្ទះនោះទៅឆាប់ ។ ទោះយ៉ូទ័ជូនរាយ័ន្យ ប្រសើរគួរគាប់
 ឲ្យរៀបចូលជាមន្តល ។ គេយកទ្រព្យធនមកដល់ នោះពុំអម្ពល់ មន្តល
 សឹងតែត្រិតអរ ។ ទោះយ៉ូទ័ជូនទុក្ខ មន្តលដ៏បរា អរឲ្យគេដះ
 ក្បែរក្បាល ។ ទោះយ៉ូទ័ជូនភ្លឺសាន នោះសោតនឹងបាន ខ្ញុំប្រស
 ខ្ញុំស្រែកែរកង ។ ឯរបៀបឲ្យរៀបសោតហោង តាមដោយគន្លង អស់
 សត្វមានស្វាបងងបាន ។ ទោះយ៉ូហើរពីភ្លឺសាន ទំក្រោមផ្ទះប្រាណ
 ខ្ញុំបានដោតជ័យជំនះ ។ ទោះយ៉ូខ្វែហឹងទំផ្ទះ ហើរចេញស្រឡះ នោះ
 កាចឲ្យរៀបចូល ។ ព្រះរាហ៍ប្រិមកម្មម្ខា បើគុំបូជា នោះណាមាន
 ភ័យគុំជ្រះ ។ ទោះយ៉ូចូលទាំក្នុងផ្ទះ បូជាដំរ ខ្ញុំមានមាសប្រាក់
 ទ្រព្យធន ។ ទោះយ៉ូផ្គត់ទំផ្ទះហោង វិសខ័ន្ន ដំណើរហើរចូល
 វិសណា ។ ទាំងបួនបីមានកាចជា មើលលំនាំរា ឲ្យរៀបចូលស្មាន
 ឆ្មោះ ។ ទោះយ៉ូទំដោយច្បារនោះ ព្រះរាហ៍ចំពោះ ប្រិមកធ្វើ
 ទោសឯណា ។ ឲ្យរៀបប្រដាប់ប្រដា សត្វស្វាបដូចគ្នា បូជាបង្គាប់

ដូច្នេះ ។ ទៀនធូបលាងដាក់ឱ្យគ្របេះ ប្រើឆ្មែរសំណេះ ចំអាប
 បង្កើតផ្លែឈើ ។ ថង់រងសិនមានដាក់លើ តោករងហើយធ្វើ ស្វាធិ
 ព័រពណ៌ពិសី ។ ប្រដាប់មាសប្រាក់រតន៍មណី សំពត់ការថ្មី ឡូស្ស
 កាសាយមនា ។ ស្រាបពានមែនមានដាក់ផ្កា ប្រដាប់ផងត្នា ឡូលាង
 បាចសាចព្រមផង ។ ឡូប្រែងព្រះតោសោតហោង បូជាដោយគន្លង
 កន្លងលំនៅខាងជិត ។ ទោះព្រួញទំផ្លុះឯងស្និទ្ធ ឲ្យរះគន់គិត ឲ្យ
 រៀបបូជាសព្វសាយ ។ (ឲ្យព្រះរាហូទេវតា អាគច្ឆន្ទ កុញ្ញានុ
 ស្វាហាយ) ។ ម្រោមព្រួញទំផ្លុះមិនងាយ ឡូព្រាត់ខ្ចាត់ខ្ចាយ អន្តរាយ
 ខ្លួនឯងកូនចៅ ។ ឲ្យរៀបបូជាប្រើឆ្មែរ ប្រដាប់ទេវឡូ ដូចកល់
 សត្វស្វាចឯងណា ទោះសេករផ្អើលយប់សន្ធិយា ព្រាត់ប្រាសពិគ្គា ឲ្យ
 រៀបបូជាសន្ធិយ៍^(១) ។ បើពុំបូជាស្ម័គ្រ ហើយនឹងអប្រិយ ចោលក្នុង
 ចោលស្រុកដាក់ផ្កា ។ ទោះពស់ពិសពន់ដឹកន្លង ឡើងផ្លុះឥតគ្រង ទិស
 បូព៌ាអគ្នេយ៍មង្គល ។ ឡើងមកពានព័ន្ធដំកល់ សុខសប្បាយសល់ ផល
 ឲ្យខាងសំណាកផង ។ នឹងបានកូនចៅតបស្នង មាសប្រាក់កែវកង
 សម្បត្តិសម្បណិស្ន័ត្តិ ។ ចូលទិសទិស្សណនីរតី បស្ចឹមអប្រិយ ឧត្តរ
 នោះសោតពុំជា ។ ឲ្យរៀបធ្វើបុណ្យទេសនា ប្រដាប់ប្រដា ឲ្យទាន
 សូត្រមន្តលំដោះ ។ ឲ្យចៀសពីលំនៅនោះ នឹងស្បើយអស់គ្រោះ
 នឹងសុខសប្បាយសព្វគ្រា ។ ហើយឲ្យសូត្រមន្តបូជា ព្រះឥន្ទរេស្មា

១ សន្ធិយ ប្រែថា យប់ ។

នូវមន្តគាថាពស់ពាយ ។ (ឲ្យព្រះឥន្ទ្រ សហចរិតពាយ សព្វព្យញ្ជន៍
 កុញ្ញន្ត ស្វាហាយ) ។ ខោរពស់ចូលក្នុងថ្នងបាយ ព្យាបាល់ខ្សោយ
 កោតាបៀតៈប្រឺនដល់អង្គ ។ ឲ្យរៀបបូជាផ្ចិតផ្ចង់ កុំខុសបង្អង់ ឲ្យជ្រះ
 ស្រឡះលំហែ ។ ខោរពស់ចូលទិសបូព៌ាអះគួយ ត្បិតសាងឯងឯ សឹង
 តែប្រសើរថ្លាថ្ម ។ ទក្សិណទិវត្តចង្រៃ បស្ចឹមសោតនៃ ឧត្តរទិសបូព៌ា
 ដូចគ្នា ។ ឯទិសពាយ័ព្យសោតណា ពុំសូវគេចជា ចន្លោះលង្វែក
 តែឯង ។ ឲ្យរៀបបូជាតាក់តែង ប្រយ័ត្នតិក្រិក្រង់ និមិត្តដូចមាត់
 គេថា ។ ខោរថ្ងៃនាំគោមភ្នំក្តីណា ឡើងលើនាវា លេលាលើផ្ទះសព្វ
 ថ្ងៃ ។ បូជាព្រះគេតុនោះនៃ ស្បែកខ្មៅប្រពៃ របៀបប្រដាប់ដូចគ្នា ។
 នូវមានមាសប្រាក់នានា បើផុះហើយណា ឲ្យទាំងសំណាកនោះផង ។
 បើត្រូវទិសបូព៌ាឯងហោង អន្ទេយ៍ទំនង ដំណើរទិសភិសីដា ។ ឲ្យ
 យកខ្នុរដាក់ក្បែរ ចំរើនសុខា ឲ្យរៀបបូជាសាទរ ។ ចូលទិសទក្សិណ
 ឧត្តរ ចូលពុំស្មោះស្មះ និមិត្តបស្ចឹមបើកាច ។ ឯទិសពាយ័ព្យឯងអាច
 ពុំជាពុំកាច បូជាដូចគ្នារៀងពាយ ។ (ឲ្យស្រីគន្ធារា បរិវារគ្រប់
 សព្វព្យញ្ជន៍ កុញ្ញន្ត ស្វាហាយ) ។ ពស់ព្រះខែវិចិត្រស្រាយ ឡើង
 ឆ្លុះគឃ្លាយ ឲ្យរៀបបូជាឆាប់ ។ សំរាត់សិលាខ្មៅញាប់ ឲ្យរៀប
 ប្រដាប់ ដង្ហាយព្រះឥន្ទ្រ ។ ចំអាបផ្លែឈើចំណី មាសប្រាក់
 ផងក្តី រៀនដូចភ្នំប្រាសាទព្រះម្បា ។ ខោរពស់ពុំភិតក្នុងខោរ ក្នុងក្បូប

លំនៅ ថ្ងៃ៥បង់ស្រុកគល់កេរ្តិ៍ ។ ពស់ចូលក្នុងម្សែកខ្ទេល នឹង
កើតចុងចេរ គេនូវធ្វើទោសកាចក្តាត់ ។ ឲ្យរៀបបូជាប្រសិទ្ធិ ហើយ
ឲ្យគន់គិត តាមដោយបង្គាប់សព្វសាយ ។ ទោះបីស្រីផងខឹងខ្សោយ
ប្រសូតកូនក្លាយ ជាពស់ឆ្នាំ ១ បង់ស្រុក ។ ទោះកូនជាត្រង់ឲ្យទុក្ខ ឆ្នាំ២
បង់ស្រុក បង់កូមិលំនៅទីស្ថាន ។ ទោះបុរសនោះសោតមែនមាន
កូនចៅពីរប្រាណ នោះជាត្រមោចវិញហោង ។ ចង្រៃនូវកើត
សៅហ្មង ឧក្សាទ័រនេះហោង ថានៅបង់ស្រុកពុំលែង ។ លាញ់
ខ្មៅចូលស្រុកស្តែង ឲ្យរិះគាត់តែង បូជាប្រាក់មាសនូវសេះ ។ ឯមន្ត
ប្រដាប់នៅនេះ កុំបង្កង់ទុកស្ទើរ សិនរៀបបដាប់ដូចគ្នា ។ ទោះ
ស្វាចូលស្រុកនោះណា ឲ្យរៀបបូជា មានស្រូវនូវអង្ករផង ។ ទោះ
ទោចចូលស្រុកឯងហោង បង់ស្រុកតែម្តង ពុំនោះមានភ្លើងនូវឆេះ ។
ឲ្យរៀបបូជាស្រូវ តាមដោយក្បួននេះ តាមមនុស្សតាមសត្វស្រឡះ ។
ទោះត្រឡើងដំបូលផ្ទះ ចិត្តនោះមរោមាមនៈ ម្ចាស់ផ្ទះនឹងស្លាប់បង់
ស្ថាន ។ ឲ្យរៀបបូជាកុំខាន ទើបនឹងក្សេមក្សាន្ត លោះលែងទុក្ខ
ភ័យ ។ ទោះពាតនូវត្រង់ឆ្នាំ ឆ្នាំ ១ ពុំជា ទោះណា នឹងបង់ស្រុក
ស្រី ឧក្សាទ័រមួយមិញឯត្រង់ ពុំត្រូវដូរខែ ស្ត្រីគ្នាពុំចាំហេមន្ត ។

(មានតទៀត)

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

១	ព្រហ្មចរិយកថា របស់ព្រះមហាវិសេសក្រមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រែនិង រៀបរៀង (ត)	១៧១
២	បញ្ញាស្មុគស្មាញក្នុងសាសនា	១៨១
៣	បាតុវង្គបទ របស់ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសេម (ត)	២០៣
៤	សិលាចារឹកនគរវត្ត នឹងបទានុក្រម (ត)	២០៨
៥	លោកន័យ (ត)	២៤១
៦	លទ្ធិទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ ក្បួនដំរើខ្សោរ របស់បូរណ (ត)	២៤៨
៧	រឿងព្រេងខ្មែរ រឿងសុភាទន្យាយ របស់បូរណ (ត)	២៥៨

រូបក្រៅរឿង

រូបភាពរោង តៅជញ្ជាំងប្រាសាទនគរវត្ត	១៦៨
---	-----

TABLE DES MATIÈRES

I. BRAHMACARIYAKATHĀ par Préas Maha Sēs de l'Institut	Pages.
-Bouddhique (suite).....	171
II. Diverses doctrines Bouddhique par Préas Maha Pitou	
Krasēm.....	181
III. CATURĀṄGAPADA par Préas Maha Pitou Krasēm (suite) ..	
IV. Les inscriptions de Nokor Vat (suite).....	209
V. LOKANAYA (suite).....	241
VI. Mœurs et coutumes cambodgiennes Règles pour con-	
jurer les malheurs (suite)....	249
VII. Contes populaires cambodgiens inédits :	
Le juge lièvre (à suivre).....	259

HORS TEXTE:

Nokor Vat : une danseuse.....	169
-------------------------------	-----



រូបនាងរោង នៅជិតក្នុងប្រាសាទនគរវត្ត ។

សិលាចារឹក

លេខ ១

- (១) រត្នមហាពោធិនាមេន RATNAMAHĀBODHINĀMENA
 (២) មយាសម្ពោធិមិច្ឆតា MAYĀSAMBODHIMICCHATĀ
 (៣) ពោធិរុក្ខាតិរោបេត្វា BODHIRUKKHĀTIROPETVĀ
 (៤) សជិនប្បជីមិតមិ^(១) SAJINAPPATIMAM IMAM
 (៥) សមត្ថញ្ញាយោមយ្ហី SAMATTHAÑÑĀYO MAYHAM
 (៦) បាបេតុសព្វសម្បទំ CĀPETUM SABBASAMPADAM
 (៧) បសន្នបនសាសាធុ PASANNAPANASĀ SĀDHU
 (៨) សាធុរោអនុមោទបិ SĀDHUVO ANUMODATHI
 (៩) ត្រីពិទ្ធ ត្រ័យសវន្តនា ពា (១០) ហុល ឌុតុ (ល)
 អត្ថិរេកឯកបិតាតិ (១១) ទ្ធសុបរិតសាទរករទសន (១២)
 កូអករាង្គលំគ្រិបាទារពិន្ទអ (១៣) បិន អត្ថិរេកអនេកតែបុល
 ឌុ (១៤) តុលបេស្មាទិពលតិ - កលហុ (១៥) ទៃតោយ
 បុព្វពោធិសត្វដោ (១៦) ង ស្សង្គរំពឹងនានុប្រាបិសាស្វម (១៧)
 ជាព្រះពុទ្ធគិបិសំតេចព្រះម (១៨) ហាប្ដើរគ្រិរត្ថមហាពោធិ

ប្រែប្រួលយកទៅ

របស់ព្រះមហាវិសេស ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត

រៀបរៀង (ត)

ម្យ៉ាងទៀត សីល ៥ បើបុគ្គលឯណា បានរក្សាដោយប្រពៃហើយ
 បុគ្គលនោះបានឈ្មោះថាជាអ្នកមានសីល ហើយវែមងទៅកើតក្នុងសុគតិ-
 ភព សមតាមពុទ្ធភាសិតដែលព្រះអង្គទ្រង់ប្រាសព្រះរាជទានធម៌ទេសនា
 ដល់អនាថបណ្ឌិតសេដ្ឋី ក្នុងគម្ពីរអង្គត្រៃកាយបញ្ចកនិបាតថា

យោ ចាលំ ធាតិចាបេតិ	មុសាវាទំ ន ភាសតិ
លោកេ អទិន្នំ ធានិយតិ	បរទារំ ន ឧច្ឆតិ
សុរាមេរយចានព្វ	យោ នរោ ធានុយុញ្ជតិ
បហាយ បព្វ វេរាជំ	សីលវា ឥតិ វុច្ឆតិ
កាយកេទា សប្បញ្ញោ	សុគតិ សោបបន្នតិ ។

ជនឯណាមិនសំឡាប់សត្វ មិននិយាយពាក្យកុហក មិនកាន់យក
 ទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ក្នុងលោក មិនសេពគប់នឹងកិរិយារបស់អ្នក
 ដទៃ ម្យ៉ាងទៀត ជនឯណាមិនប្រកបនូវការផឹកទឹកស្រវឹងគឺសុរានឹង
 មេរយ ជននោះឈ្មោះថាបានលះបង់ពៀរទាំង៥ហើយ អ្នកប្រាជ្ញឲ្យ
 ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានសីល ជននោះប្រកបដោយបញ្ញា លុះរំលង
 បញ្ចខន្ធទៅហើយ វែមងចូលទៅកាន់សុគតិភព ។

អ្នកមានបញ្ញាគួរពិចារណាតាមពុទ្ធភាសិតនេះ ឲ្យឃើញថា សីល
 ៥ នេះ មានអានិសង្សអាចឲ្យទៅកើតក្នុងសុគតិភពបាន សូម្បីតែបុគ្គល
 រក្សាតែមួយរំពេច ក៏អាចឲ្យទៅបង្កើតក្នុងស្ថានសួគ៌ក៏មានខ្លះដែរ ដូច

មានវត្តន៍ទានថា សម្ពុហុលា តិរ សមុទ្ធាណិជា នាវាយ
សមុទ្ធិ បត្តិសុ ។ បានឮថា ពួកឈ្មួញសមុទ្រច្រើននាក់ នាំ
គ្នាប្តូរទៅកាន់សមុទ្រដោយសំពៅ ។ ពួកឈ្មួញទាំងនោះបើកសំពៅ
ទៅ សំពៅក៏លឿនរហ័សតាមប្រៀបដូចសដែលគេបាញ់ទៅ បាន៧
ថ្ងៃក៏កើតឧត្តាហ៍ធំក្នុងកណ្តាលសមុទ្រ មានលេកធំតាំងឡើងទឹកចូល
ពេញសំពៅ ។ កាលបើសំពៅទៀបនឹងលិចហើយ មហាជនក៏ទឹក
ភ្លេងដល់ឈ្មោះទេវតាពល ។ ខ្លួន បានធ្វើកិច្ចបន់ស្រន់ជាដើម ហើយ
ក៏នាំគ្នាយំ ។ មានបុរសម្នាក់គិតពិចារណាថា អាត្មាអញមានទ័ព័ន្ធ
ក្នុងភ័យនេះឬទេ ក៏នឹកឃើញដល់សរណគមន៍នឹងសីលដ៏បរិសុទ្ធរបស់
ខ្លួន ហើយក៏អង្គុយតែនក្នុងនាកណ្តាលជនទាំងនោះ ប្រៀបដូចជាព្រះ
យោធិ៍ធ្វើកម្មងារ ។ ពួកជនដទៃក៏សួរដល់ហេតុដែលមិនបានខ្លាចនឹង
បុរសនោះ ។ បុរសក៏ប្រាប់ថា ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយ ថ្ងៃដែលយើង
ឡើងជិះសំពៅមក យើងបានឲ្យទានដល់កុកុស្ស្យ បានសមាទាន
សរណគមន៍នឹងសីលរួចជាស្រេច ព្រោះហេតុនោះបានជាយើងមិន
ភ័យ ។ ជនទាំងឡាយសួរថា អ្នកជាម្ចាស់ សរណគមន៍នឹងសីលនោះ
គួរដល់អ្នកដទៃដែរឬទេ ។ បុរសប្រាប់ថា គួរដល់អ្នកដទៃដែរ ។ ជន
ទាំងឡាយនិយាយថា បើដូច្នោះ អ្នកចូរឲ្យដល់យើងរាល់គ្នាផង ។
បុរសនោះធ្វើមនុស្សទាំងអស់នោះឲ្យជា ៧ ចំណែក ក្នុងមួយចំណែក ។

៧០០ នាក់។ ។ ទើបបុរសនោះឲ្យសីល ៥ ដល់មនុស្សទាំងអស់ ។
បណ្តាជនទាំងនោះ ជន ១០០ នាក់ទី ១ សមាទានសីលក្នុងវេលាទឹក
ត្រឹមកជើង ។ ពួកជន ១០០ នាក់ទី ២ សមាទានសីលក្នុងវេលាទឹក
ត្រឹមជង្គង់ ទី ៣ ទឹកត្រឹមចង្កេះ ទី ៤ ត្រឹមផ្ចិត ទី ៥ ត្រឹមដោះ ទី ៦
ត្រឹមក ទី ៧ សមាទានសីលក្នុងវេលាទឹកប្រចូលមាត់ ។ បុរសនោះ
បានឲ្យសីលដល់មនុស្សទាំងអស់នោះរួចហើយ ស្រែកប្រកាសយោស្នា
ឡើងថា អ្នករាល់គ្នាគ្មានទីពឹងអ្វីដទៃក្រៅអំពីសីល ទ ចូរពិចារណាសីល
តែម្យ៉ាងចុះ ។ ពួកជនទាំង ៧០០ នាក់ក៏ធ្វើមរណភាពក្នុងសមុទ្រទាំង
អស់ ក៏បានទៅកើតក្នុងពិភពតាវតីសទៅលោក ព្រោះអាស្រ័យសីល
ដែលខ្លួនបានសមាទានក្នុងសម័យជិតស្លាប់ ។ វិមានទាំងឡាយក៏កើត
មានដល់ទៅតាទាំងនោះដោយពួកដោយដុំ ។ វិមានមាសប្រមាណជា
១០០ យោជន៍ កើតឡើងដល់ទៅតាជាអាចារ្យ នាកណ្តាលវិមានទាំង
អស់ ។ វិមានក្រៅអំពីនោះជាបរិវារនៃវិមាននោះ វិមានយ៉ាងចាបទាំង
គេបង្អស់ត្រឹម ១២ យោជន៍ ។ ទៅតាទាំងឡាយនោះ ក៏រំពឹងបុព្វកម្ម
ក្នុងខណៈដែលខ្លួនបានទៅកើតរួចហើយ ក៏ដឹងច្បាស់ថា សម្បត្តិដែល
ខ្លួនបាននោះ បានព្រោះអាស្រ័យទៅតាជាអាចារ្យ ហើយក៏នាំគ្នាទៅ
និយាយសួរសើរគុណអាចារ្យក្នុងសំណាក់ព្រះទេសពល ។ រឿងនេះមាន
ក្នុងអដ្ឋកថាទៅតាសិយុត្ត ។

មានរឿងក្នុងបាឡី សត្វិសូត្រ ទេវតាសំយុត្ត ក្នុងគម្ពីរសំយុត្តន៍-
 កាយថា ទេវតាទាំងអស់នោះ ឈ្មោះថា “សត្តលូបកាយិកាទេវតា” មាន
 ស្ម័គ្រីព្រាងព្រាយញ៉ាំងវិហារជេតពន ឲ្យភ្នំស្វាងជុំវិញទាំងអស់ ក្នុង
 វេលាពាក់កណ្តាលរាត្រី ហើយក៏ចូលទៅគាល់ព្រះដ៏មានព្រះភាគ លុះ
 ចូលទៅដល់ហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះដ៏មានព្រះភាគ ហើយស្ថិតនៅ
 ក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ទេវតាមួយ លុះស្ថិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ហើយក៏ពោល
 តាថានេះ ក្នុងសំណាក់ព្រះដ៏មានព្រះភាគថា

សត្តិវេរ សមាសេថ សត្តិ កុរុទ្ធេថ សន្ធារំ

សតំ សទ្ធម្មមញ្ញាយ សេយ្យោ ហោតិ ន ចាបិយោ។

បុគ្គលគប្បីអង្គុយ^(១)ជាមួយនឹងសប្បុរស គប្បីធ្វើសេចក្តីរីករាយជាមួយ
 នឹងសប្បុរស សេចក្តីល្អចំរើននឹងមានដល់បុគ្គលនោះ សេចក្តីតាក្រក់
 មិនមានដល់បុគ្គលនោះឡើយ ព្រោះបុគ្គលនោះបានដឹងច្បាស់នូវព្រះ
 សទ្ធម្មតិសីល ៥ របស់សប្បុរសទាំងឡាយ ។

លំដាប់នោះ ទេវតាដទៃទៀត បានពោលតាថានេះក្នុងសំណាក់
 ព្រះដ៏មានព្រះភាគថា

សត្តិវេរ សមាសេថ សត្តិ កុរុទ្ធេថ សន្ធារំ

សតំ សទ្ធម្មមញ្ញាយ បញ្ញំ លភតិ ឆាញតោ ។

១ គប្បីដេក ដែរ ឈរ អង្គុយ ។

បុគ្គលគប្បីអង្គុយជាមួយនឹងសប្បុរស គប្បីធ្វើសេចក្តីរីករាយជា
មួយនឹងសប្បុរស បុគ្គលនោះរមែងបានបញ្ញា ព្រោះដឹងច្បាស់នូវព្រះ
សទ្ធម្មគីសីល ៥ របស់សប្បុរសទាំងឡាយ មិនមែនបានអំពីសំណាក
បុគ្គលដទៃឡើយ ។

លំដាប់នោះ ទេវតាដទៃទៀត បានពោលគាថានេះក្នុងសំណាក
ព្រះដ៏មានព្រះភាគថា

សត្តិវេរី សមាសេថ សត្តិ ត្បុរ្យេថ សន្តវំ

សតំ សទ្ធម្មមញ្ញាយ សោកមជ្ឈេ ន សោចតិ ។

បុគ្គលគប្បីអង្គុយជាមួយនឹងសប្បុរស គប្បីធ្វើសេចក្តីរីករាយជាមួយ
នឹងសប្បុរស បុគ្គលនោះរមែងមិនសោយសោកក្នុងកណ្តាលនៃពួកជន
ដែលប្រកបដោយសេចក្តីសោយសោក ព្រោះដឹងច្បាស់នូវព្រះសទ្ធម្ម
គីសីល ៥ របស់សប្បុរសទាំងឡាយ ។

លំដាប់នោះ ទេវតាដទៃទៀត បានពោលគាថានេះក្នុងសំណាក
ព្រះដ៏មានព្រះភាគថា

សត្តិវេរី សមាសេថ សត្តិ ត្បុរ្យេថ សន្តវំ

សតំ សទ្ធម្មមញ្ញាយ ញាតិមជ្ឈេ វិរោចតិ ។

បុគ្គលគប្បីអង្គុយជាមួយនឹងសប្បុរស គប្បីធ្វើសេចក្តីរីករាយជា

មួយនឹងសប្បុរស បុគ្គលនោះរមែងរៀនក្នុងកណ្តាលនៃញាតិ ព្រោះ
ដឹងច្បាស់នូវព្រះសទ្ធម្មតិសីល ៥ របស់សប្បុរសទាំងឡាយ ។

លំដាប់នោះ ទេវតាដទៃទៀត បានពោលគាថានេះ ក្នុងសំណាក់
ព្រះដ៏មានព្រះភាគថា

សត្តិវេរី សមាសេថ សត្តិ កុរុទ្ធេថ សន្និវំ

សតំ សទ្ធម្មមញ្ញាយ សត្តា តិច្ឆន្តិ សុភតិ ។

បុគ្គលគប្បីអង្គុយជាមួយនឹងសប្បុរស គប្បីធ្វើសេចក្តីរីករាយជា
មួយនឹងសប្បុរស សត្វទាំងឡាយបានដឹងច្បាស់នូវព្រះសទ្ធម្មតិសីល ៥
របស់សប្បុរសទាំងឡាយហើយ រមែងទៅកាន់សុគតិភព ។

លំដាប់នោះ ទេវតាដទៃទៀត បានពោលគាថានេះ ក្នុងសំណាក់
ព្រះដ៏មានព្រះភាគថា

សត្តិវេរី សមាសេថ សត្តិ កុរុទ្ធេថ សន្និវំ

សតំ សទ្ធម្មមញ្ញាយ សត្តា តិច្ឆន្តិ សាភតិ ។

បុគ្គលគប្បីអង្គុយជាមួយនឹងសប្បុរស គប្បីធ្វើសេចក្តីរីករាយជាមួយ
នឹងសប្បុរស សត្វទាំងឡាយបានដឹងច្បាស់នូវព្រះសទ្ធម្មតិសីល ៥ របស់
សប្បុរសទាំងឡាយហើយ រមែងស្ថិតនៅជាសុខអស់កាលយូរ ។

លំដាប់នោះ ទេវតាដទៃទៀត ក្រាបទូលសួរព្រះដ៏មានព្រះភាគថា
ម្ចាស់ថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស បណ្តាពាក្យយើងខ្ញុំព្រះអង្គទាំង

អស់គ្នា ពាក្យនរណា ល្អពីរោះជាងគេ ។ ព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់
ថា ពាក្យអ្នកទាំងអស់គ្នា សុទ្ធតែជាពាក្យល្អពីរោះ ដោយបែបដោយ
យ៉ាង តែថាអ្នកទាំងឡាយចាំស្តាប់ពាក្យគឺថាគតម្តងវិញមើល ព្រះអង្គ
ទ្រង់ត្រាស់ថា

សត្វិវេរ សមាសេថ សត្វិ ឥន្ទ្រេថ សន្និវំ

សត្វំ សទ្ធម្មមញ្ញាយ សព្វទុក្ខា បមុញ្ជតិ ។

បុគ្គលគប្បីអង្គុយជាមួយនឹងសប្បុរស គប្បីធ្វើសេចក្តីរីករាយជាមួយ
នឹងសប្បុរស បុគ្គលបានដឹងច្បាស់នូវព្រះសទ្ធម្មតិសីល ៥ របស់សប្បុរស
ទាំងឡាយហើយ រមែងរួចចាកទុក្ខទាំងពួង ។

(មានតទៅទៀត)

បញ្ហាស្មុកស្មាញក្នុងជីវិតសាសនា

របស់ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសេម

បញ្ហា ស្មុគស្មាញ ផ្ទៀងផ្ទាត់ សាសនា

(ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសែម ប្រែចេញពីសៀវភៅ ពុទ្ធសាសនាព្រឹក របស់សៀម ដែលប្រែចេញពីសៀវភៅមហាពោធិសមាគម ព. ស. ២៤៧៧ តើឆ្នាំណាមួយដែរ) ។

សាសនានោះ បើទាំងជាប់របស់ផ្គូផ្គងឆ្លើយមានឡើងជាតួគ្នាទាំង សេចក្តីគ្រប់គ្រងជីវិត ហើយទាំងសេចក្តីប្រព្រឹត្តទៅនៃមនុស្សតែម្តង ក៏សិនថាបានដោយមិនប្រាកដថា ប្រជាជនជាតិណា ដែលមិនបានកាន់ សាសនាយ៉ាងឯណាទីមួយសោះនោះគ្មាន ទោះជាលទ្ធិដែលថោកទាប ឬងាយៗ ដូចយ៉ាងការបូជា “គោតេម” របស់អមេរិកនឺឡែន ឬលទ្ធិ ដែលគោរពរាប់អានបិសាចរបស់ពួកមនុស្សដែលទៅតាមកោះហ្វីជី គង់- កោ ទីនីទីបេត ក្នុងសម័យច្រើនរយឆ្នាំមកហើយ រហូតដល់លទ្ធិ សាសនាដែលចំរើនក្នុងគោលសីលធម៌ ទីនីប្រាជ្ញាយ៉ាងខ្ពស់ៗ រាប់តាំង ពីសាសនាជិនគោ ដរាបដល់សាសនាធំៗ ដែលមានមនុស្សស្គាល់ សព្វសាយក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ន ។

រឿងដែលមនុស្សលើកឡើងផងដែរក្នុងច្រើន ក៏គឺរឿងដែលថា “មនុស្សយើងជាអ្នកមានសន្តានជ្រួតជ្រាបជាប់ក្នុងលទ្ធិសាសនាតាម ទិស្ស័យ តាំងអំពីកំណើតមកឬទេ” តែពាក្យគបបញ្ញានេះ ស្រេចហើយ តែសេចក្តីចូលចិត្តក្នុងការវាយសេចក្តីក្នុងពាក្យថា “សាសនា” អ្នកណា ទាំងវាយសេចក្តីសំដៅរបស់ “សាសនា” ដោយន័យកំណត់ត្រឹមឡើងតូច

ថា “សាសនា” គឺសេចក្តីជឿក្នុងអំណាចបង្ការរបស់ព្រះដែលគេជឿស្តាប់
បួនឯកតិកវ័យសេចក្តីសំដៅយ៉ាងទូលាយថា “សាសនា” នោះជាលទ្ធិ
ឬបែបផែននៃសេចក្តីជឿគោរពរាប់អានក៏ដោយ នោះជារឿងកំណត់តាម
នៃសេចក្តីចេះដឹង សេចក្តីយល់ឃើញ ក្នុងរឿងនោះរបស់ខ្លួន ។ ដោយ
ចំពោះ ព្រះគោលសេចក្តីប្រព្រឹត្តិដែលនឹងនាំមហាជនឲ្យដល់វត្ថុបដិបត្តិ
ដែលយើងហៅថា “សាសនា” មួយៗ តាមដែលយើងឃើញនោះក៏មាន
ផ្សេងគ្នាក្នុងចំណែកសេចក្តីគិតឃើញ តាមកាលៈទេសៈទៀតផង ។

យើងអាចនឹងពោលដោយសង្ខេបថា លទ្ធិសាសនាដែលជឿក្នុង
ព្រះជាម្ចាស់រមែងរុះរើតាមខ្លួនចេញ នឹងរុះរើតាមខ្លួនតៗទៅ ក្នុង
ជាន់ដំបូងប្រជាជនជាតិផ្សេងៗ មានព្រះជាម្ចាស់ជាគោរពរាប់អានជា
ច្រើន ដូចយ៉ាងរុក្ខទេវតា ធារទេវតា ព្រះម្ចាស់នៃធម្មជាតិ ព្រះម្ចាស់
នៃតំណាងគំនិតពិជជាតិផ្សេងៗ ជាព្រះដែលមិនសូវមានប្លន្ទមុខគួរខ្លាច
ត្រឡប់ចំណាស់ទេ ចំណែកព្រះដែលកើតក្នុងជំនាន់ក្រោយៗ ច្រើន
តែព្រះដែលចំរើនរឿងគ្រាន់បើ សឹងបែកសាខាចេញអំពីព្រះក្នុង
សម័យមុនៗ នោះឯង មានទាំងអានុភាពមុខគួរខ្លាចជាន់ពួកមុន ដូច
យ៉ាងព្រះអសុនិបាត ព្រះអគ្រី ព្រះពាយុ និងព្រះនៃសព្វធម្មជាតិ
វត្ថុដទៃៗ ទៀត សឹងមានអភិវិហារផ្សេងៗ ចេញទៅ តាមកំឡាំងអាច
នៃប្រជា ឬសេចក្តីចេះដឹងរបស់ជនអ្នកផ្ដើមឡើងនោះៗ យើងត្រូវយល់

នឹងត្រូវកុំភ្លេចថា អសុនិបាត បិសាចរបស់ហ្វីណាននោះ មានសេចក្តី
ទាក់ទងគ្នាយ៉ាងជិតនឹងព្រះសិវស៍ ដ៏ជាទេវធិរាជរបស់ត្រិកបូរណ
តែម្តង ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះ នៅមានព្រះផ្សេងៗ ដែលកើតមានឡើងអំពីព្រះ
ដែលពោលហើយខាងដើមនោះ មានចំនួនជាច្រើនទៀត ស្ទើរតែរាប់
មិនអស់, ប្រព្រឹត្តទៅតាមអាការៈនៃធម្មជាតិនោះៗ គ្រប់បែប លុះសម័យ
គមក មានព្រះរបស់ពួក មោនានីអ៊ីសត៍ កើតឡើង, ពួកនេះមាន
សេចក្តីឃើញថា ធម្មជាតិវត្ថុរបស់លោកមិនមានច្រើន គឺមានតែ ១
ប៉ុណ្ណោះ ទោះព្រះរបស់ពួកមោនានីអ៊ីសត៍នេះ ក៏នៅផ្សេងគ្នាចេញទៅ
ទៀត តាមសេចក្តីយល់ឃើញ នឹងសេចក្តីកាន់ក្នុងរាងជាតិនឹងប្រជា-
ជនផ្សេងៗ ការប្រៀបធៀបគុណសម្បត្តិនៃព្រះអំបាលនេះ មានផល
មុខគ្នាពេញចិត្តច្រើន ព្រោះហេតុនេះ យើងនឹងនាំយកព្រះដែលចាត់
ថា សំខាន់ៗ មកប្រៀបធៀបគ្នាមើលបាន ៥ អង្គ គឺ :

១ ព្រះដ៏ជាប្រធានរបស់ពួក “ត័រូ” បូរណ ក្នុងសម័យនៃព្រះ
អង្គនេះ យើងនឹងឃើញបានថា ការយកមនុស្សមកធ្វើពិធីបូជាយញ្ញា
នោះ រាប់ថាគ្មានទៅហើយ តែមានពិធីសក្តិសិទ្ធិមួយយ៉ាង ហៅថា
ហោលី គមមិវយ័ន (ថ្ងៃធ្វើពិធីបរិសុទ្ធដ៏ទាក់ទាមដោយសេចក្តីរលឹក

ដល់មណ្ឌកាលរបស់ព្រះជាម្ចាស់^(១) ឡើងជំនួស ហើយក្នុងពិធីនេះ
 មានការបរិភោគនំបាំងដែលហៅថា “សាន់សុ” ដែលប្រោះព្រំដោយ
 ឈាមចៀមដែលយកមកសម្លាប់ធ្វើការបូជាយញ្ញ ពួកអ្នកមកប្រជុំបាន
 បរិភោគសាន់សុនៅវេលាត្រាយដែលបានប្រកាសថា “ពួកអ្នកទាំង
 ឡាយចូរប្រយ័ត្នថា ពួកអ្នកដែលបរិភោគរបស់នេះ (សាន់សុ) នេះ
 ត្រូវធ្វើដូចម្តេច ព្រោះថា អ្នកណាដែលបរិភោគសាន់សុនេះ ដោយ
 ចិត្តអកុសល នឹងមិនពិតក្នុងចិត្តនោះព្រះបិតា (ព្រះអាទិត្យ) របស់
 យើងនឹងដឹង-ឃើញហើយ ព្រះបិតារបស់យើង នឹងផ្ដន្ទាទោសឲ្យបាន
 សេចក្ដីទុក្ខវេទនា” ។

ក្នុងរឿងនេះមុខគួរឲ្យសង្កេតថា កាលពួកវាស្សាញបានប្រទះការ
 បដិបត្តិបែបនេះ ដែលប្រហែលគ្នានឹងលទ្ធិបដិបត្តិ ១ យ៉ាង ដែលពួកបច្ច័យ
 ប្រទេសគេដឹងស្គាល់ណាស់មកហើយ ទាំងឡាយនេះ ពួកបូព៌ាប្រទេសក៏
 ដឹងស្គាល់ដែរហើយ ហេតុដូចម្តេចក៏បានជាគេបញ្ចេញមតិថា អាហារ
 នេះលោកសេនីយ៍បាច់លោមវី ជាអ្នកប្រតិស្ឋានឡើង? ។

២ យើងក្រឡេកមើលតាំងអំពីអមេរិកាកាតខាងត្បូងរៀងទៅដល់
 អាហ្វ្រិកាកាតខាងត្បូងសាន នឹងឃើញព្រះជាម្ចាស់ឈ្មោះ “ឌុស៊ីរីស”
 របស់ពួកឥយ៉ូប៊ីត នឹងហោរ៉េស ជាឧទេសរបស់ព្រះអង្គ ហើយជាអ្នកអាជ្ញា
 កណ្តាល ឬជាពេទ្យុតរបស់ព្រះអង្គ សម្រាប់នាំមនុស្សស្លាប់ទៅកេព្រះ

១ យ៉ាងថ្ងៃវិសាខបូជារបស់ពួកយើង ។

អង្គជាតាតសំដែងក្នុងវេលាគ្រោយដែលបានថ្វីដង្ហើមចិត្ត (បេះដូង) របស់
អ្នកស្លាប់អំបាលនោះហើយ ។

៣ ក្រៅអំពីនេះ គឺព្រះ "ស៊ី" របស់ពួកគណៈ^(២) ដែលគេដឹង
ជ្រួតជ្រាបទៅក្នុងសកលលោកហើយ យើងត្រូវប្រៀបធៀបនឹងសង្គត
ដល់ព្រះយាយ៉ាហ៍ របស់ពួកហិប្រូ ដែលក្លាយនាមមកជា "យេហោវ៉ា"
តាមព្រះគម្ពីរចាស់ (Old Testament) ដែរ ក្នុងទីបំផុតបានក្លាយមកជាព្រះ
ដ៏ទ្រង់នូវអនុភាពរបស់ពួកជីអ៊ីស្ទ (ពួកដែលរាប់អានព្រះជាម្ចាស់
នឹងចំណេះដែលព្រះជាម្ចាស់បើកឲ្យ) តាមដែលពោលទុក្ខក្នុងគម្ពីរថ្មី
(New Testament) សឹងជាអ្នកដែលបានសាងទៅលោកនឹងមនុស្សលោក
ព្រះគរុសរបស់ព្រះអង្គក៏ជាអាជ្ញាកណ្តាល ឬជាអ្នកនាំការរបស់ព្រះអង្គដូច
គ្នានឹងហោរ៉ាស ក្រៅអំពីនេះនៅមានដំណែងជាអ្នកជួយលោក ហើយ
ទៅក្នុងអនាគត ក្នុងសម័យមួយនោះ នឹងបានជាអ្នកវិនិច្ឆ័យអំពើកម្មរបស់
មនុស្សទាំងអ្នកដែលរស់នៅ ទាំងអ្នកដែលស្លាប់ទៅហើយផង ។

១ អង្គទៀត គឺព្រះមហាម៉ត របស់ពួកសេឡាមស៊ីនជាព្រះសំខាន់
១ អង្គដែរ ដែលគេបញ្ញត្តិថា "គ្មានព្រះអង្គដទៃទៀតក្រៅអំពី១ អង្គនេះ
ហើយព្រះមហាម៉តជាអ្នកស្នងព្រះអង្គនៃព្រះនោះ" ។

១ ត្រង់នេះខ្ញុំព្រះមហាពិទ្ធុ ក្រសេម សុំឲ្យមើលសេចក្តីពិស្តារក្នុងរឿងសាសនាប្រវត្តិ ដែល
ព្រះរាជបណ្ណាល័យបោះពុម្ពហើយ ។

ពោះលទ្ធិសាសនាដែលជឿកាន់តាមព្រះជាម្ចាស់ មានច្រើនពួក
នឹងផ្សេងគ្នា ដោយប្រការខ្លះក្តី តែរាល់ៗ លទ្ធិទាំងនោះ សុទ្ធតែមាន
របស់សំខាន់នឹងបួសគល់រួមជាមួយគ្នា បួសគល់ដ៏សំខាន់ សុទ្ធតែប្រាថ្នា
នឹងឲ្យចូលដល់ “ការរំដោះទុក្ខ នឹងកន្លងបង់ទូទុក្ខ” ។

លទ្ធិសាសនាត្រិស្តាំង ប៉ុនប៉ងដើម្បីនឹង “ញ៉ាំងចក្រពត្តិរបស់ព្រះ
ជាម្ចាស់ឲ្យបង្កើតឡើង ក្នុងពិភពលោក” ហើយឲ្យបំណាច់ដល់អ្នក
ដែលគាំទ្រទៅក្នុងគុណសេចក្តីល្អ ឲ្យបាទទៅកើតក្នុងឋានសួគ៌ ដ៏ជាស្ថាន
សឹងប្រាសចាកសេចក្តីទុក្ខសោក នឹងសេចក្តីពាក្រក់ សាសនាមហាម័ត
ទទួលរាប់រងនឹងឲ្យឋានសួគ៌ដល់អ្នកដែលរាប់រង ឋានសួគ៌របស់ពួកនេះ
ដោយបាន សារកអ្នកបដិបត្តិអាចនឹងដំណើរដ៏រិតបាន យ៉ាងសន្ធាប់ហា
ពេញនៅសេចក្តីសុខក្នុងកាមគុណ ទំនងប្រហែលគ្នានឹងលទ្ធិសាសនា
ក្នុងយុគដំបូងៗ ក្នុងជាន់នេះឃើញថា ឋានសួគ៌បានចំរើនឡើងក្នុង
ផ្លូវជាមួយគ្នាតែក៏មិនល្អទៅជាង “សេចក្តីល្អដែលចាត់ជាកំពូល” របស់
មនុស្សក្នុងសម័យបុរាណយុគនោះៗ ព្រោះហេតុនោះ សាសនាទាំងអស់
ក្នុងលោក ពោះជាមានសេចក្តីបែកផ្សេងគ្នាដោយភូមិ (ថ្នាក់ជាន់) ដូច
ម្តេចក្តី ក៏សុទ្ធតែមានសេចក្តីបំណង ដែលពិតតែមួយ គឺ គាំទ្រចិត្តស្វែង
រកស្ថាបនាសាមញ្ញភាព ភាគរោគាព នឹងការសាមញ្ញភាព ក្នុងរវាងមនុស្ស
ជាតិដ៏ជាផ្លូវឲ្យលុះដល់ដែលប៉ុនប៉ងពិតប្រាកដ គឺការរំដោះទុក្ខសោក

ទាំងឡាយ តែសេចក្តីប៉ិនប៉ងនេះនឹងបានសម្រេចដូចប្រាថ្នាឬទេ នៅ
 ក្នុងបញ្ហានៅឡើយ ព្រោះរាល់លទ្ធិសាសនាដែលអាស្រ័យសេចក្តីជឿជា
 គោលវែមនិសម្រេចផលក្នុងរបស់មួយមុខឬឈ្មោះ ផលនោះគឺសេចក្តីអុច
 អាលទៅក្នុងផ្លូវសង្គ្រាម សេចក្តីអុចអាលចិត្តឲ្យកើតគុំគួនព្យាបាទដែល
 កប់នៅខាងក្នុង ដល់ទៅញ៉ាំងផលគឺសេចក្តីជ្រួលច្របល់នឹងការទំលាយ
 លាងគ្នាទូទៅឲ្យកើតឡើង ។

គ្មានសោះ “សង្គ្រាមដែលប្រសើរឬសុទ្ធ” (សង្គ្រាមដើម្បី
 សាសនា) បែបណា ។ ក៏ដោយ ដូចយ៉ាងសង្គ្រាមមេកសិកា ក្នុង
 សម័យបូរាណ, សង្គ្រាមគ្រិស្តសត ក្នុងសម័យកណ្តាលឬសង្គ្រាមដ៏ហាត
 (សង្គ្រាមសាសនារវាងមហាម៉ត និងពួកដទៃៗ) ក្នុងសម័យក្រោយ
 នោះមកទៀត កើតឡើងដោយប្រាសចាក “សេចក្តីជឿក្នុងផ្លូវសាសនា”
 សង្គ្រាមអម្បាលនោះដែលកើតឡើង ក៏ព្រោះចាក់ទាមដោយរឿងលទ្ធិ
 សេចក្តីជឿ ឬព្រោះសទ្ធាជ្រមុជនៅក្នុងលទ្ធិ ហើយពួកព្រះដែលជាម្ចាស់
 លទ្ធិនោះឯងជាអ្នកហាមឃាត់នៃការសង្គ្រាម អម្បាលនោះឲ្យកើតឡើង
 ដោយខ្លួនឯង ។

គ្រោះកាំចរបស់ពួកអ្នកប្រាជ្ញវិទ្យាសាស្ត្រដែលប្រកាសថា “លោក
 មូល” នោះ រាល់ៗ គ្នាគង់ជ្រាបស្រេចហើយថាយ៉ាងដូចម្តេច, សា-
 គ្រឹទ្ធិស ត្រូវបំពុលថ្នាំពិស មិនមែនព្រោះហេតុថា គេបាទពោល

សេចក្តីពិត តែព្រោះសេចក្តីពិតដែលគេពោលនោះ មិនចុះសម្រុងគ្នា
 នឹងសេចក្តីជឿរបស់មនុស្សក្នុងសម័យនោះ មិនចាំបាច់វិលទៅមើលសេច-
 ក្តីប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុងសម័យដែលមានការបែកខ្ញែកគ្នាហើយតាំងនិកាយ
 ប្រតិស្ត័ន្តឡើងថ្មី (មានការសង្គ្រាមសាសនា) ដែលធ្វើឲ្យកើតការ
 បែកខ្ញែកគ្នាក្នុងវេងត្រកូលនឹងត្រកូល បិតានឹងបុត្រ^(១) នោះទេ ព្រោះ
 សូម្បីក្នុងសម័យដែលរុងរឿងជាងនោះ ដូចយ៉ាងក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ យើងក៏
 នៅប្រទះបក្ខពួករបស់ត្រកូលមួយៗ ដែលប្រព្រឹត្តនឹងគិតផ្សេងគ្នាម្នាក់
 មួយផ្លូវ ដោយហេតុមកពីមានសេចក្តីជឿសាសនាផ្សេងគ្នានៅឡើយ
 ដែរ ។

គ្រប់សាសនាបានប្រដៅក្នុងផ្លូវភាគរកាត (ជាបងប្អូននឹងគ្នា) តែ
 សាវករបស់លទ្ធិផ្សេងៗ ដែលនឹងបង្កើតនូវតាមពាក្យប្រដៅនោះមាន
 តិចណាស់ សូម្បីតែក្នុងលទ្ធិជាមួយគ្នា ក៏នៅមានផ្សេងពួកផ្សេងគណៈ
 ក្នុងគណៈនីមួយៗ ក៏នៅរុករានកោសល្យសគណៈដទៃៗ គេទៅទៀត តែង
 មានប្រាកដជាញ័យ ។ ថា បើគណៈឯណា រៀបរបបនឹងដំណើរសេចក្តី

១ ក្នុងការដែលគ្រិស្តសាសនាបែកគ្នា មាននិកាយប្រតិស្ត័ន្តឡើង មានកើតសង្គ្រាម
 សាម័ស្ថាន ដោយហេតុមិនចុះសម្រុងគ្នារវាងសាសនា ពួកអ្នកបួសនឹងពួកអ្នកសព្វមាំ
 ក្នុងសាសនានិកាយខ្លះ ត្រូវបង្គាប់ឲ្យប្រើចិត្ត ត្រូវផ្ដន្ទាត្រូវផុតទាំងស្រុង ដិតតែប្រិប្រទេសក្នុង
 ឡើយចលាចលដោយរឿងនេះ ។

សុចរិតស្វក្រត្រង់ ហើយនឹងមានទឹកចិត្តទូលាយ កាលនោះឯងគេនឹង
ត្រូវទទួលគ្រោះដូចយ៉ាងសាគ្រឿងដែលបានទទួលមកហើយ ។

ប្រតិសាស្ត្របានសំដែងសេចក្តីពិត យ៉ាងឥតទីសង្ស័យសូម្បី
បន្តិចបន្តួចឡើយថា សាសនា (ដែលជឿក្នុងព្រះជាម្ចាស់) នឹងនិកាយ
ទាំងឡាយមានតែនាំឲ្យកើតបែកខ្វែកពួកគណៈការឈ្លានវារៈ សេចក្តី
ចលាចលយ៉ាងធំទូលាយក្នុងលោក រាប់តាំងអំពីសម័យដំបូង ។ មកតែម្តង
ក្នុងសាសនានីមួយៗ ក្នុងនិកាយនីមួយៗ ដែលមានគោលដើមរួមជា
មួយគ្នា (គឺប៉ុនប៉ងកំចាត់ទុក្ខ) តែគ្មានគោលដ៏ពិតប្រាកដនោះនៅក្នុង
ចិត្តសូម្បីបន្តិចឡើយ គង់មិនមានអ្នកណាភ្លេចនៅឡើយ ត្រង់ពាក្យដែល
ថា “សាលាព្រះ” ដែលតាំងឡើងសម្រាប់វិនិច្ឆ័យប្តូរទំលាយសេចក្តីយល់
ឃើញដែលផ្ទុយគ្នាទាំងសេចក្តីជឿរបស់គ្រិស្តសាសនា និកាយរោម៉ង់
កាថូលិកនោះ ទើបតែនឹងលើកលែងបង់ប្រមាណ ១០០ ឆ្នាំមកនេះឯង
ដោយហេតុមានហេតុការណ៍ដទៃមកបង្កប់ ។

ខនេះគង់ជាការឲ្យហេតុផលយ៉ាងវិលវល់ទៅមក សឹងត្រូវនឹងពាក្យ
ដែលយើងពោលថា លទ្ធិសាសនាផ្សេងៗ ជាហេតុឲ្យកើតសេចក្តីទុក្ខ
សេចក្តីជំពាក់ស្កកស្កាញជាច្រើនដល់ពលរដ្ឋមនុស្សមែន ។ ពាល់តែមាន
ពាក្យសំអាងថា បើគ្មានសេចក្តីទុក្ខស្កកស្កាញក្នុងលោកនេះទេ, សេចក្តី
គិតសេចក្តីឃើញដោយរឿងព្រះជាម្ចាស់ ក៏គង់មិនបង្កើតឡើង កាល

បើដូច្នេះ លទ្ធិសាសនាដែលជឿក្នុងព្រះជាម្ចាស់ ក៏គង់ជាគ្មានពិត ដែល
កើតជាមានថាឡើង ព្រោះមនុស្សជាតិកាលមិនទាន់បានសិក្សាជាមុតមាំ
ហើយមានចំណេះវិជ្ជានោះនៅក្នុងថ្នាក់ទាបនៅឡើយ លទ្ធិសេចក្តីជឿ
ក្នុងព្រះជាម្ចាស់អំបាលនេះទើបគង់មាននៅបាន ព្រោះថា បើនិយាយគ្នា
តាមពិតហើយ សេចក្តីគិតនឹកក្នុងរឿងដែលថា “សភាវធម៌ទាំងពួងគ្មាន
សេចក្តីកើតនៅដ៏ពិតប្រាកដ (អនត្តា)” នោះជាសេចក្តីគិតដែលផុតអំ-
ណាច សេចក្តីដឹងយល់របស់មនុស្សធម្មតាទៅហើយ ព្រោះធម្មតាអ្នកគិត
គេរមែងដឹងថា “ខ្លួនគេមាន” គេទើបមិនអាចនឹងចាប់សេចក្តីគិតឃើញ
ខ្ពស់ជាងនោះទៅថា “ខ្លួនគេគ្មាន” ហេតុនោះលទ្ធិសាសនាដូចដែល
ពោលមកខាងលើនេះ ទើបចាត់ជាលទ្ធិសាសនាដ៏ទៃទាបនៅឡើយ ។

ទោះបីដូចម្តេចក្តី ក្នុងមិនយូរនេះឯង យើងនឹងឃើញថា មនុស្ស
ទោះមានសេចក្តីខ្ពស់យ៉ាងណា នីមួយៗ ក៏មិនបាច់ចាំមានសេចក្តីគិតឃើញ
ក្នុងរឿងព្រះជាម្ចាស់នឹងកើតអំពីហេតុនោះ ថាបើសេចក្តីគិតដូច្នោះកើត
ឡើង វាក៏គង់ចូលក្នុងបទភាសិតដ៏ល្បីកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់លោកទុនដូ ដែល
ថា ចូរថ្វាយបង្គំព្រះជាម្ចាស់ ហាក់ដូចជាមានព្រះជាម្ចាស់នៅចំពោះមុខ
ការដែលនឹងជឿរឿងព្រះជាម្ចាស់នឹងកើតឡើងឬទេនោះ រមែងស្រេច
ហើយតែក្នុងនៃសីលធម៌ នឹងសេចក្តីជ្រុតជ្រាបរបស់បុគ្គល សេចក្តីរស់

នៅ ការសិក្សា សេចក្តីរៀបរយក្នុងចំណែកនៃសេចក្តីប្រព្រឹត្ត និង
អធ្យាស្រ័យចិត្តថ្ងៃមសុភាពមុតដេចខាត ផ្ចិតផ្ចង់ របស់មនុស្សនេះរិតរត់
ខ្ពស់ឡើង ។ ម្ល៉ោះហើយសេចក្តីជឿរឿងព្រះម្ចាស់សួគ៌ ក៏ថយតិចចុះ
ដោយលំដាប់ គួរឲ្យយើងសង្កេតដឹងថា វិទ្យាសាស្ត្រនោះនៅក្នុងឋាន
ដែលរាប់ថា “ឆ្ងាត” ព្រោះថា វិទ្យាសាស្ត្រមិនខ្វះខាតរឿងក្នុង ក្នុង
ផ្លូវឯណាទីមួយ ក្នុងការដែលនឹងពិចារណារឿងព្រះម្ចាស់នេះ បាន
វិនិច្ឆ័យទុកជាកណ្តាល ។ ដូចយ៉ាងក្តីរឿងខ្លះក្នុងសាលាយុត្តិធម៌នៃពួក
សកទៈ គឺនឹងទទួលថា “បាទ” ក៏មិនទទួល នឹងបដិសេធថា មិនមែន
ក៏មិនបដិសេធ តែថា “ជារឿងដែលមិនទាន់បានពិសោធយ” កាលបើ
ដូច្នោះ បញ្ហារឿងលទ្ធិសាសនាគង់មាននៅដូច្នេះ លទ្ធិសាសនាទាំង
អស់សុទ្ធសឹងតែផ្ចិតផ្ចង់សំដៅទៅត្រង់ សន្តិសុខ តែតាមដែលប្រាកដ
មកដកបដិសេធឡូនេះ លទ្ធិសាសនាអំបាលនោះឲ្យផលក្រាស់តែការ
សង្គ្រាម និងការច្រឡំចង្រ្កាងដណ្តើមមុខគ្នាប៉ុណ្ណោះ ព្រោះហេតុ
នេះ ក្នុងទីបំផុត មហាជនអ្នកចូលចិត្តគិត (មិនសូវប្រាកដឈ្មោះក្នុង
ប្រវត្តិសាស្ត្រ) ទើបនាំគ្នាធ្វើសេចក្តីយល់បូលចិត្តថា “មិនត្រឹមតែថា
យើងមិនបាច់គោរពមានសាសនាប៉ុណ្ណោះ គេអាចថា សាសនា និង
លទ្ធិសេចក្តីជឿបែបនោះ ជាហេតុអន្តរាយនៃសេចក្តីចម្រើនរបស់លោក
ទៀតផង” ។

ទោះបីដូចម្តេចក្តី ក្នុងសម័យនេះមើលទៅព្រះជាម្ចាស់ នៅជាបេស
 ដែលត្រូវការនៅឡើយដោយច្រើន ដោយទាក់ទាម ដោយហេតុផល
 ដូចពោលហើយខាងដើមអ្នកដែលមានកូមនៃសេចក្តីចេះដឹង សេចក្តីយល់
 ផុតពីជាន់នោះ (ជាន់ដែលរាប់អានព្រះម្ចាស់សួគ៌) ទៅហើយនោះ មាន
 ចំនួនតិច ហើយពួកនេះឯង ដែលត្រូវពួកដែលកាន់លទ្ធិសាសនាព្រះ
 ជាម្ចាស់ ឲ្យឈ្មោះថា អធិអ៊ីសត៍នឹងពួកអេវ៉ាទិក (គឺពួកដែលមិនជឿ
 ថា ព្រះជាម្ចាស់មាន នឹងពួកក្រៅគ្រូ មិនជឿវាក្យប្រដៅរបស់ព្រះ
 ជាម្ចាស់) ។

តែបើយើងពិចារណា ត្រិះរិះក្នុងរឿងនេះយ៉ាងស្មុគស្មាញ នឹងធ្វើសេចក្តី
 កត់សំគាល់ទុកក្នុងចិត្តដល់ខ្លះសេចក្តីផ្សេង ។ ដែលពោលមកហើយខាង
 ដើមៗនោះ យើងយល់ថា ចិត្តរបស់លោកទាំងឡាយគង់យល់ត្រឹមចុះ
 សម្រាប់នឹងយើងគ្រប់យ៉ាងថា អន្តិមមតិដែលបានពោលទុកថា “អំណាច
 របស់សាសនាផ្សេងៗ កឲ្យកើតសេចក្តីមិនស្ងប់” នោះជាអន្តិមមតិដ៏
 ត្រឹមត្រូវ ។

មុនដែលយើងនឹងមកដល់ផលលទ្ធករបស់បញ្ញាដ៏ស្មុគស្មាញនេះ
 យើងនឹងលើកយកសុទ្ធតែជាបេសសមាជិកនៃវិហារសេនត៍ដល់ នៅឡង-
 ផន បានពោលទុកជាច្រើនឆ្នាំមកហើយ សមាជិកនេះ គឺលោកកែណន
 សកត ហលរលេនត៍ បាននិយាយតែនឹងសមាជិកពួក ដែលនិយម

រាប់អានលទ្ធិជាមួយគ្នានឹងលោកប៉ូណោះ តែសំដីរបស់លោកអាចប្រើ
និយាយបាននឹងពួកសាវ័កអ្នកលះចង់ចោលនូវលទ្ធិរបស់ខ្លួន ព្រោះហេតុ
ផលដូចពោលហើយផងដែរ សំដីរបស់លោកមានសេចក្តីដូច្នេះ ពួក អែក
ណា សទិក (ពួកមិនទទួលរាប់រង់ថាព្រះជាម្ចាស់ជាប់របស់ដែលពិសោធយ
បានកាន់ថា សេចក្តីមាននៅកើតនៅរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ឬរបស់អ្វីដែល
ផុតអំពីធម្មជាតិវត្ថុ ជាប់របស់ដែលគ្មានអ្នកណាអាចនឹងដឹងបាន) មិនមែន
ជាក្មេងដែលច្រើននិងច្រើនផ្ដេសផ្ដាស ដែលនឹងមកធ្វើការទទឹងទាស់
ពាក្យប្រដៅដោយសេចក្តីល្អឆ្លើរ យ៉ាងឯណាទីមួយឡើយ គេជា
បុរសដ៏ប្រកបដោយសេចក្តីខ្ជាប់ខ្ជួន នឹងមានសេចក្តីពិចារណា ពិនិត្យ
យ៉ាងសុខុម ជាអ្នកប្រតិបត្តិល្បឿនវិនិច្ឆ័យផ្ទុកត្រួតត្រា ហ៊ានផ្ដាញនឹង
របស់ដែលគេចូលចិត្តថាជាសេចក្តីពិតនោះ ដោយមិនបាច់ជញ្ជឹងដល់
សេចក្តីទុក្ខនឹងសេចក្តីខូចខាតដែលគេត្រូវបានទទួល រហូតដល់ទៅហ៊ាន
ប្រកាសចេញខ្លាំងៗមកថា ខ្ញុំមិនមែនជាប្រកបក្នុងនៃពួកនេះ ខ្ញុំទើបមាន
ចំណែកការគ្រងជីវិតតាមប្រជាគមពួកនេះមិនបាន ដូច្នេះ បើយើង
សំឡឹងមើលមនុស្សដូច្នោះ ក៏អាចនឹងសង្កេតឃើញនៃសេចក្តីប្រព្រឹត្ត ដ៏
នាំគេទៅជួប អ្នកប្រទានសេចក្តីផុតទុក្ខ សម្រាប់ខ្លួនគេបានយ៉ាង
បរិបូណ៌ គេបានសំដែងខ្លួននឹងបើកអធ្យាស្រ័យដែលប្រសើរមែន ។ ឲ្យ
ប្រាកដចេញមក ទើបចាត់ថា គេជាអ្នកបរិសុទ្ធសុភាពល្អ មិនឃើញ

តែដល់ខ្លួន បុរសដូច្នោះគេអាចនិយាយអ្វីៗ តាមដែលគេឆាប់ចិត្ត តែ
 ថា អ្នកប្រទានសេចក្តីផុតទុក្ខរបស់គេមិនបានសំដែងដំណឹងទុកជាមុនឲ្យ
 គេដឹងប៉ុណ្ណោះ មនុស្សបែបនេះមានជាច្រើនក្នុងកាលឥឡូវនេះ នឹងមាន
 ទៀតច្រើនទៅក្នុងអនាគត ដែលកំពុងតែងើបចេញអំពីសេចក្តីងងឹតដូច
 គេនោះ ។

ឥឡូវនេះ សុំឲ្យយើងរកផលលទ្ធផលដល់បញ្ហាដ៏ស្មុគស្មាញរបស់
 យើងនេះ, មុនយើងនឹងថា ផលលទ្ធផលនេះត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដ, ដំបូង
 យើងត្រូវរកគំនិតខុសដែលគិតនឹកឃើញក្នុងរឿងព្រះជាម្ចាស់ ឲ្យបានជា
 មុនសិន យើងត្រូវដឹងត្រូវរកឲ្យល្អថា កាលពីយូរឆ្នាំមកហើយ មាន
 អ្នកណា បានអធិប្បាយដល់សេចក្តីឆ្ងាយកំហុសនេះខ្លះហើយឬទេ យើង
 ត្រូវពិចារណា រកសេចក្តីពិត, គួរឃើញផលលទ្ធផលដែលព្រះពុទ្ធអង្គបាន
 ប្រកាសដោយព្រះពុទ្ធដ៏កានេះ “ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ យើងប្រដៅធម៌
 ដល់អ្នកទាំងឡាយ ក៏ដើម្បីជាឧបករណ៍ជួយពួកអ្នកឲ្យឆ្លងផុតសង្សារទុក្ខ
 មិនមែនឲ្យអ្នកឧបក្រសោបយកទុកជារបស់ខ្លួន” ។

ត្រង់នេះហើយ យើងអាចនឹងឃើញខ្លួននៃគំនិតវិបល្លាសក្នុងលទ្ធិ
 សាសនានោះៗ បានតែម្តង គឺកាលដែលជឿកាន់ក្នុងលទ្ធិឯណាៗ ក្នុង
 សម័យណាៗ ក៏ដោយ មកប្តេជ្ញាខ្លួនថា ខ្ញុំជាប័ក្ខពួកទាំងសាសនា ១ យ៉ាង
 ឬថា លទ្ធិសាសនារបស់ខ្ញុំយ៉ាងនោះៗ កាលសេចក្តីញែកប្រភេទថា

‘យើង’ ថា ‘ខ្ញុំ’ កើតឡើងហើយ, លំដាប់នោះសេចក្តីច្រើននៃច្រើន
រកគ្នា, សេចក្តីដណ្តើមយកឈ្នះគ្នា, សេចក្តីបែកពួកគណៈ, សេចក្តីខូច
ខាតបាត់គុណសារប្រយោជន៍នៃការគ្រងជីវិតយ៉ាងខ្ពស់តាមលទ្ធិរបស់ខ្លួន
ក៏តាំងកើតឡើងដែរ ។

កាលណាគេមកគិតឃើញថា “របស់យើងគឺជារបស់យើង” “របស់
គេគឺជារបស់គេ” រួចក៏ក្លាយជារបស់យើងល្អជាងរបស់គេ” កើតឡើងរួច
វិសេសនាចិត្តអ្នកកាន់លទ្ធិសាសនាឯណា នឹមួយហើយ កាលនោះ សេចក្តី
សុខក្នុងអនាគតក៏នឹងរលាយសូន្យ ត្រឡប់ជាមានការឈ្លោះរវាងគ្នាឡើង
ជំនួស សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ស្មោះញឹកកើតឡើងតាមគ្នាមកដោយ
លំដាប់ អំពីនោះលទ្ធិសាសនាក៏ធ្លាក់ទៅក្នុងឋាននេះថែមទៀត ដូចគ្នានឹង
រឿងប្រាក់ គឺគេចូលចិត្តថា លទ្ធិសាសនានឹងប្រាក់នោះសឹងមានទីបំផុត
ដោយសព្វខ្លួន ឬសេចក្តីបំណងដ៏ជាផលបំផុតនៅក្នុងខ្លួនវាឯង ប្រាក់
មិនមែនជាទ្រព្យពេញទី តែថាជារបស់សម្រាប់ប្រើផ្លាស់ប្តូរ; លទ្ធិ
សាសនាមិនមែនថាជាផលបំណងចុងបំផុតត្រឹមនោះ តែថាជាបច្ច័យ ឬ
ជាផ្លូវឲ្យលុះដល់ផលដ៏ជាសេចក្តីបំណងចុងបំផុត មុខគួរឲ្យអាក្រក់
ណាស់ ដែលលោកសឹងមានចំនួនជាច្រើនមកភ្លេចសេចក្តីពិតនេះសោះ
តែម្តង អំពល់ទៅទុបក្រសោបយកចំណែកដែលជាភ្នំអន្តរាយមកជំនួស
វិញ ។

ព្រះធម៌ជាត្រៀងសម្រាប់យើងប្រើឆ្លងសន្សំរុករុក ក្នុងកាលណា
ព្រះធម៌ត្រូវបានប្រើនៅក្នុងកាលណាដែលមានម្ចាស់ ក្នុងកាលណា ពាក្យ
ប្រើបានក្លាយមកទៅត្រឹមជារឿងនៃសេចក្តីជឿរាប់អាន ជំនួសជារឿង
របស់ការធ្វើ កាលណាយើងមកអំពីលំនៅដ្ឋានក្នុងពិធីដ៏មិនមានសារៈ មិន
ដំណើរអាជីវៈ ក្នុងផ្លូវដ៏បរិសុទ្ធប្រកបដោយសារៈប្រយោជន៍ហើយ កាល
នោះឯងយើងអាចថាបានថា យើងគ្រាន់តែជាម្ចាស់ធម៌ តែមិនមែនជា
អ្នកប្រើធម៌ជាពាហនៈឆ្លងសន្សំរុករុក សាលបើដូច្នេះហើយ សាសនា
ក៏ឥតដំឡើងឡើយ ហើយថែមទៀតប្រាប់ជាឧបសគ្គដ៏សំខាន់ទៅវិញទៀត
ផង ប្រៀបដូចពួកមនុស្សអ្នកឆ្លងទន្លេដោយក្បួន អ្នកម្នាក់ធំបួន កាល
ឆ្លងទៅដល់ត្រើយហើយ ក៏ប្រានចោលក្បួននោះបង់ ព្រោះប្រយោជន៍
ដោយការប្រើក្បួននោះបានសម្រេចដល់ទីបំផុតហើយ អំពីនោះគេក៏ជា
ឥស្សរៈតាមទំនើងចិត្ត ឡើងដើរទៅតាមច្នល់ដោយរូសរាន់ តែផុត
កន្ទុយភ្នែកទៅ ចំណែកឯអ្នកដទៃ ៗ មិនដូច្នោះ កាលឡើងលើក្បួន
ហើយក៏គិតថា ក្បួនរបស់យើងល្អអ្វីមាល្បាយ ម្នាក់ទៀតក៏និយាយ
ខ្លាំង ៗ មកថា ក្បួនរបស់អ្នកនោះមុខគួរឱ្យរំលឹកនាណាស់ ជំនួសដែល
នឹងឡើងដើរទៅកាន់ទីបំណងដោយរូសរាន់ ក៏អំពីលំហែរមកប្រកែកគ្នា
ដោយរឿង របស់យើងល្អ របស់យើងល្អជាងរបស់អ្នក របស់យើង
ល្អបំផុត ៗ ល ៗ ក្នុងទីបំផុតពាក្យអំបាស់នោះបណ្តាលទៅជាឈ្នួន នាំ

ឲ្យឈ្មោះរីកឡាភូមិដល់ទៅវាយដកាប់សម្លាប់គ្នាជាទីបំផុត សូម្បីក្បួន
របស់ខ្លួនក៏យកមកប្រើជំនួសគ្នាប្រហារគ្នា បាក់បែកវិនាសអស់ទៅ
ដោយហេតុដ៏លោះនោះឯង ព្រោះហេតុនោះ ការធ្វើដូច្នេះជាសេចក្តី
ខុសដ៏សំខាន់យើងរមែងឃើញផលនៃសេចក្តីខុសដូច្នេះគ្រប់ៗទិស ជិត
តែទាំងអស់ក្នុងខែត្រឡាវនៃលោក ឯសេចក្តីបំណងល្អតែហាក់ទាក់ទាម
ដោយសេចក្តីកំហុសរបស់លទ្ធិសាសនាសឹងមាននៅ ដោយប្រការដូច
ពោលនោះ តាមដែលប្រព្រឹត្តមកហើយ រមែងមិនទាន់ទៅកាន់សេចក្តី
ល្អប៉ុន្មានក្រៅពីការដ៏លោះគ្នាយ៉ាងធំ ។

នេះឯង គឺបញ្ហាសកស្តាញក្នុងសាសនា ឥឡូវនេះយើងអាចនឹង
ឈានទៅកាន់ថ្នល់ខ្ពស់ ឬខាងមុខ ដោយឧបាយដូចម្តេចបានឬទេ ?
តាមពាក្យដែលមានខាងក្រោមនេះ ឃើញថា ងាយជាបំផុត សមគួរ
សាករបស់លទ្ធិសាសនានោះៗ នឹងបដិបត្តិតាមបាន ព្រោះមិនចាំបាច់
នឹងប្រែប្រួលលទ្ធិរបស់ខ្លួន សូម្បីបន្តិចឡើយ គឺតបថា “មុនបង្កើត
យើងគោតងជាអ្នកផុតចាកប្រាថ្នា ចង់បានក្នុងផ្លូវលោកិយ គោតងកំចាត់
កិលេសគ្រឿងសៅហ្មងចិត្ត នឹងសេចក្តីលោភគ្មានទីបំផុត ដ៏ជាឫស
គល់របស់សេចក្តីទុក្ខសោកទាំងពួងបង” មូលដ្ឋាននៃពាក្យប្រដៅក្នុងសា-
សនាទាំងពួង ជាប់រាប់ងាយៗ ដូច្នេះមិនមែនមានផ្លូវយ៉ាងដ៏ទៃទៀតទេ ។

នោះបីលោក-អ្នកនឹងសាងរូបបូជនីយដ្ឋានឡើយ តាមដែលលោក-អ្នក
 តាប់ចិត្ត ទុកជំនួសពាក្យប្រដៅរបស់អ្នកដោះទុក្ខ ឬអ្នកនាំផ្លូវរបស់
 លោក-អ្នក ; ប្រដាប់ពាក្យប្រដៅដ៏ងាយៗ នោះដោយពិធីដ៏ទូលំទូលាយ
 ផ្សេងៗ ; អុចធូប ដុតគ្រឿងក្រអូប និងអុចប្រទប់គោមភ្លើងយ៉ាងព្រោង
 ព្រាយ, ឬនឹងធ្វើតាមពិធី ដ្រូអ៊ីត druid អាសតិក aslec បុរិសាន Puritan
 ឬហេលីយើដក់ដោយ អំពើអំបាលនោះទាំងអស់ សុទ្ធសឹងតែបាន
 ផលដូចគ្នា គឺជាការធ្វើដូចគ្នានឹងការលេងណាវ៉ាន់តលុន ឬយ៉ាងល្បែង
 ក្មេងលេងនោះឯង ។

ផ្លូវដ៏ត្រង់ដែលក្រអែបនេះមិនធ្លាប់មានមកអំពីមុន, និងមិនមាន
 សូម្បីទៅក្នុងអនាគត, មិនអាចនឹងមានបានសោះឡើយ គ្មានអ្នកជួយធ្វើ
 ជួយបដិបត្តិឲ្យយើងបានសោះឡើយ លោក-អ្នកនឹងកាន់យកអ្នកណាជា
 សាស្តា របស់ខ្លួនក៏ដោយ សាស្តានោះអាចតែត្រឹមសំដែងផ្លូវឲ្យលោក-អ្នក
 ប៉ុណ្ណោះ ការបំពេញសេចក្តីប្រព្រឹត្តបដិបត្តិរបស់យើងឲ្យផុតផ្លូវវិសេស
 ឡើង ជារបស់សំខាន់ ហើយតែ១ យ៉ាងប៉ុណ្ណោះដែលយើងត្រូវធ្វើតាម
 ដំបូងគឺ យើងត្រូវជំរេចក្តីរបស់យើងឲ្យជ្រះថ្លា ។

ពាក្យប្រដៅដូច្នេះ មិនមែនថាជាពាក្យប្រដៅដែលបដិបត្តិតាមមិន
 បាន ជាពាក្យប្រដៅដែលមានអ្នកខ្លះគេបដិបត្តិបានមកហើយ ទាំងជា
 ពាក្យប្រដៅដែលអ្នកកាល់គ្នា អាចបដិបត្តិបាន មិនថាអ្នកមានឬអ្នកក្រ

មិនថាគ្រហស្ថបុគ្គល មិនថាសេចក្តីស្រឡាញ់ សុទ្ធសឹងតែបដិបត្តិបានទាំង
 អស់គ្នា អ្នកបួសអាចនឹងគ្រងជីវិតរស់នៅដោយសេចក្តីសំបូណ៌រឿង
 ជាងព្រះមហាក្សត្របាន ដូចម្តេចមិញ, ព្រះមហាក្សត្រក៏អាចគ្រងជីវិត
 ដូចយ៉ាងនោះ នឹងទទួលបានទំនាប់ជាងអ្នកខ្ញុំរាជការរបស់ព្រះអង្គបាន
 ដូច្នេះ; សម្រាប់សេចក្តីអ្នកមានស្តុកស្តម្ភ សឹងជាអ្នកដែលការព្រះផ្សេងៗ
 មិនព្រមឲ្យគេចៀសចេញចាកជីវិតខាងបែកលោកៗនេះបាន, សេចក្តី
 ស្តុកស្តាញផ្សេងៗ ចូលមកជាទុបស័ក្តិជំនាញរបស់គេបង្អី, តែសម្រាប់
 បុគ្គលអ្នកដែលលះសេចក្តីសប្បាយរីករាយរបស់លោកបាន ដោយសេចក្តី
 ស្ម័គ្រចិត្តរបស់គេ, នោះផ្លូវរបស់គេមិនសូវជាមានអន្ទាក់នឹងរន្ធដោ
 បញ្ឆោតប៉ុន្មានណាស់ទេ ។

មានផ្លូវដ៏ងាយសម្រាប់បុគ្គលដូច្នោះដែរ ព្រោះថាគោលសំខាន់
 សម្រាប់បុគ្គលគ្រប់រូបនឹងបដិបត្តិនោះដូចគ្នាទាំងអស់ គឺ សេចក្តីអើពើកក់
 ចាក់ដល់គ្នាខ្លួនគ្នា, សេចក្តីជាមិត្តភាពផងគ្នា, ការមិនប្រហារគ្នាសម្លាប់
 គ្នា, ការមិនលួចទ្រព្យ, សេចក្តីបរិសុទ្ធនៃវត្ថុចារ, នឹងការធ្វើបុណ្យ
 កុសលទាំងឡាយយ៉ាងដទៃៗទៀត អំពើអំបាលនេះឯង អាចជួយពួក
 យើងបានដោយពិត ។

យើងត្រូវចាំទុកជាទីច្នៃថា យើងអ្នកបដិបត្តិនឹងផ្លូវដ៏ត្រឹមត្រូវនេះ
 ដើម្បីរបស់ ១ យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ មិនមែនពីព្រោះថា យើងជាម្ចាស់លទ្ធិ

សាសនា ឬលទ្ធិសាសនាជាម្ចាស់របស់ខ្លួនយើង មិនមែនព្រោះជាសេចក្តី
ពិតដែលអ្នកវិសេសបើកបង្កើបបង្ហាញឲ្យ, នឹងមិនមែនព្រោះជាម្ចាស់អង្គឯ
ណានីមួយ ត្រូវប៉ុនប៉ងដើម្បីរបស់ ១ មុខប៉ុណ្ណោះ មិនចាំបាច់ស្វែង
រកបំណាច់ផ្ទាន់យ៉ាងដទៃទៀត អំពីសេចក្តីល្អដែលយើងប្រព្រឹត្តនោះ
ប៉ុណ្ណោះក៏មានសេចក្តីយុត្តិធម៌ក្នុងខ្លួនស្រាប់ហើយ, ព្រោះសេចក្តីពិតនេះ
ដែលថា បណ្តាមនុស្ស-សត្វ ឬសត្វវត្ថុទាំងពួងដូចគ្នាទាំងអស់ ជា
សេចក្តីពិតដែលបានពិសោធចូរប្រហើយ ជាពិសោធដែលប្រព្រឹត្តទៅ
ដើម្បីការលឿនថ្នាក់របស់មនុស្សជាតិឲ្យល្អវិសេសឡើង នឹងប្រព្រឹត្តទៅ
ដើម្បីប្រយោជន៍ជ្រាមជ្រែងលោក គ្មានផលឯណាប្រាសចាកហេតុ
ដែលកើតមកមុន, ព្រោះហេតុនោះ ចូរដំណើរជីវិតយ៉ាងប្រសើរ, ចូរ
ធ្វើសេចក្តីល្អដល់មនុស្សជាតិរាល់រូប, កុំប្រទុស្តរាយដល់សត្វគូចសត្វធំ
ហេតុដល់សត្វមានពិសកំណាចទាំងពួង ព្រោះសត្វអំបាលនោះ ទោះ
ជាមនុស្សក្តី ជាទេវតាក្តី សឹងត្រូវធម្មតាសាងឡើងដោយហេតុជាមួយ
គ្នា ព្រោះហេតុនោះ ចូរបដិបត្តតាមច្បាប់ដោយ ៗ អំបាលនេះ ។

“សូមសាទ្តិសុខចូរមានដល់សត្វសត្វសម្បាយ សត្វទាំងឡាយចូរ
បានសោយសាទ្តិសុខចុះ” ផ្លូវដទៃក្រៅអំពីនេះ គ្មានទៀតទេ កុំអំពល់
ទៅសង្រេងរកឡើយ ។

ពាក្យផ្តួចផុត បទទី ២

របស់ព្រះមហាព័ទ្ធ ក្រសេម គន្ថរបស់បណ្ឌិត

រៀបរៀង (ត)

សមត្ថភាពនិងជីវិតសម្បត្តិផ្សេងគ្នា

បានពោលមកហើយ ជីវិតសម្បត្តិនិងសមត្ថភាពគាត់អាស្រ័យ
គ្មានវត្ថុ តែមិនគួរនឹងចូលចិត្តថា មានសេចក្តីដូចគ្នា ។ អាការដែល
ដែលលើកដាក់អ្វីបាន ភ្នែកឃើញរួច ត្រចៀកស្តាប់សំឡេងដូច្នោះជាដើម
ដែលប្រព្រឹត្តទៅតាមហេតុរបស់ខ្លួនឯងដោយធម្មតា ឈ្មោះថា ជីវិត-
សម្បត្តិ មិនមែនសមត្ថភាព ។ អាការដែលអាស្រ័យធម្មតានោះឯង
គិតប្រកបធ្វើករណីយកិច្ចផ្សេងៗ ឲ្យសម្រេចផលដែលល្អតាមត្រូវការ
ឈ្មោះថា សមត្ថភាព តួយ៉ាងដែលនឹងលើកឲ្យឃើញ ដូចយ៉ាងដែល
សម្រាប់ប្រើលើកដាក់អ្វីៗបានតាមធម្មតា កាលមានសេចក្តីចេះដឹងឡើង
អាចប្រើសរសេរអក្សរក៏បាន ប្រើធ្វើការឯទៀតៗ ដែលទាក់ទងដោយ
ដក់បាន ។ ភ្នែកមានមុខការសម្រាប់មើលរូប ដែលមិនហួសវិស័យ
របស់ភ្នែក កាលមានសេចក្តីចេះដឹងឡើង អាចនឹងធ្វើកែវចុះពង្រីក
សម្រាប់ច្រឡំមើលរូបដែលល្អិត សូម្បីហួសវិស័យភ្នែកទេក៏បាន ត្រ-
ចៀកមានមុខការសម្រាប់ស្តាប់សំឡេង ដែលមិនហួសវិស័យរបស់
ត្រចៀក លុះមានសេចក្តីចេះដឹងឡើង ក៏អាចនាំយកធាតុមកផ្សំបញ្ចូល
ភាគិតចាត់ធ្វើវត្ថុផ្សេងៗ ដូចយ៉ាងវិទ្យុជាដើម សម្រេចជាគ្រឿងកំបាយ
បំឡេងឲ្យបានឮទៅក្នុងទីឆ្ងាយៗ ខុសនឹងសំឡេងប្រក្រតីក៏បាន រហូត
លំដាប់ទៅចេះគិតធ្វើគ្រឿង ស្នេហាដណ្តប់ អាហារ ទីលំនៅ យានពាហន

ជាគ្រឿងបង្រៀនផ្លូវត្រូវឲ្យជិតបាន ឲ្យសេចក្តីស្រួលដល់អ្នកទៅមក
ជាអាទិ៍ ។

សេចក្តីបំណងនៃសមត្ថភាព

សមត្ថភាពនោះ ដោយសេចក្តីក៏គឺ សេចក្តីជាអ្នកអាចក្នុង
ករណីយកិច្ចតូចធំទាំងពួង គឺប្រកបដោយសេចក្តីពិចារណា ស្ទង់មើល
ដោយឧបាយដ៏លឿនរហ័ស ហើយទើបចាត់ធ្វើដំណើរកិច្ចការនោះ ។
ឲ្យដូចជាជាផលល្អ តាមដែលត្រូវការរបស់ខ្លួន របស់អ្នកដទៃហួត
ដល់ទៅជាតិសាសនា ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ស្រុកទេសរបស់ខ្លួន ។
បើនឹងពោលជាបុគ្គលាធិដ្ឋាន គួរលើកយកព្រះរាជទូតជាឧទាហរណ៍
មានរឿងដំណាលថា លោកបានគិតធ្វើគ្លីយ៉ាងច្រើន ត្រូវតាម
ព្រះបរមពុទ្ធាធិប្បាយ ហើយបានសេចក្តីសរសើរអំពីព្រះបរមសាស្តា,
ចាប់ដើមអំពីនោះមក ព្រះអង្គបានទ្រង់អនុញ្ញាតត្រឡប់ គឺ សំយាដ៏
ឧត្តរស្ត្រ អន្តរាសក ជាសំពត់កាត់តាមសណ្ឋាននោះ ឲ្យព្រះភិក្ខុ-
សង្ឃប្រើដរាបមកដល់ឥឡូវនេះ នេះជាឧទាហរណ៍នៃសមត្ថភាពដោយ
ឯកទេស ទោះបីលើកយកបុគ្គលដទៃ មកជាឧទាហរណ៍ ក៏គប្បីធ្វើប
ដោយន័យនេះ ។

គុណខនេះកាលមាននៅក្នុងបុគ្គលឯណា វាមិនធ្វើបុគ្គលនោះឲ្យ
ទស្សនាឡើយអត់ធ្ងន់ ធ្ងន់ មិនស្រែបស្រាលហៅហៅ អង្គអាច ក្លា

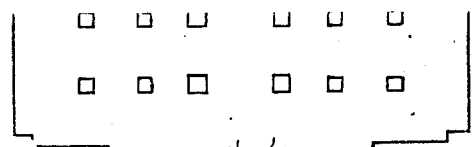
ហាន មិនខ្វល់ច្រអូសព្រាញក្នុងករណីយកិច្ចតូចធំទាំងពួង អាចញ៉ាំងកិច្ច
ការនោះៗ ឲ្យសម្រេចស្រេចទៅបាន ដោយមិនទើសទាក់ដំពាក់រឹមរឹម
ឬស្ងប់ស្ងៀមក្នុងកិច្ចនោះ; ហេតុនោះ សមត្ថភាព ទើបជាគុណត្រូវតែ
ប្រាថ្នាទាំងក្នុងផ្លូវលោកទាំងក្នុងផ្លូវធម៌, បើមានសមត្ថភាពហើយ ខ្លួន
ប្តីរឿងការធ្ងន់ កុំថាតែធ្ងន់ម្យ៉ាងឡើយ ទោះត្រីក្រវែលបាក់យ៉ាងណា
ក៏គង់មិនផុតវិស័យសមត្ថភាពទៅបាន គង់អាចចាត់ធ្វើឲ្យសម្រេច រួម
យកសេចក្តីជ័យជំនះមកទុកក្នុងកណ្តាប់ដៃចាស់តែបានជាប្រាកដ, តែ
សមត្ថភាពនេះមានសេចក្តីទូលាយណាស់ ទើបគួររូបរួមកំណត់ទុក ឲ្យ
នៅក្នុងរង្វង់តាមដែលត្រូវការដូច្នេះ :

១ អាចសមតាមអត្តភាព

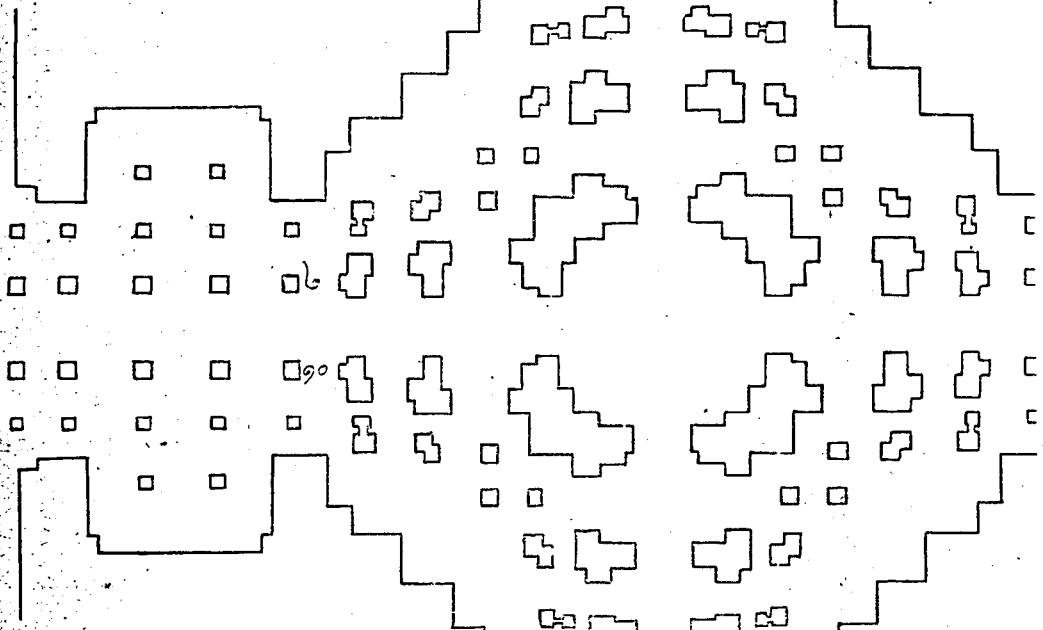
២ អាចសមតាម ដំណើរមុខការ

៣ អាចសមតាមពួកគណៈ

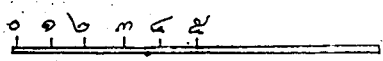
៤ អាចសមតាមធម៌ ។



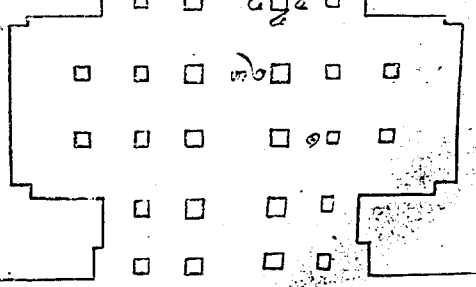
၁၈၆, ၁၈၇
၁၈၈

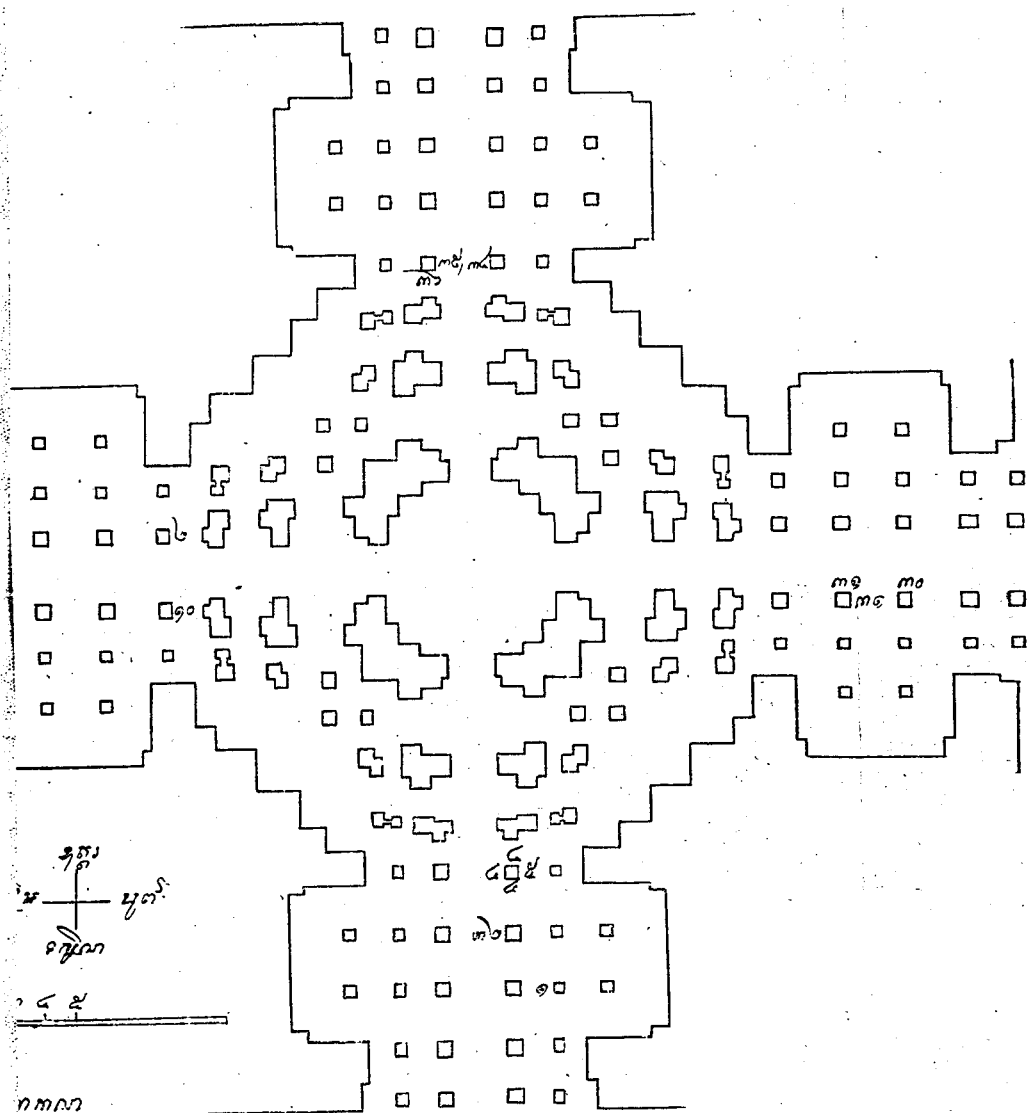


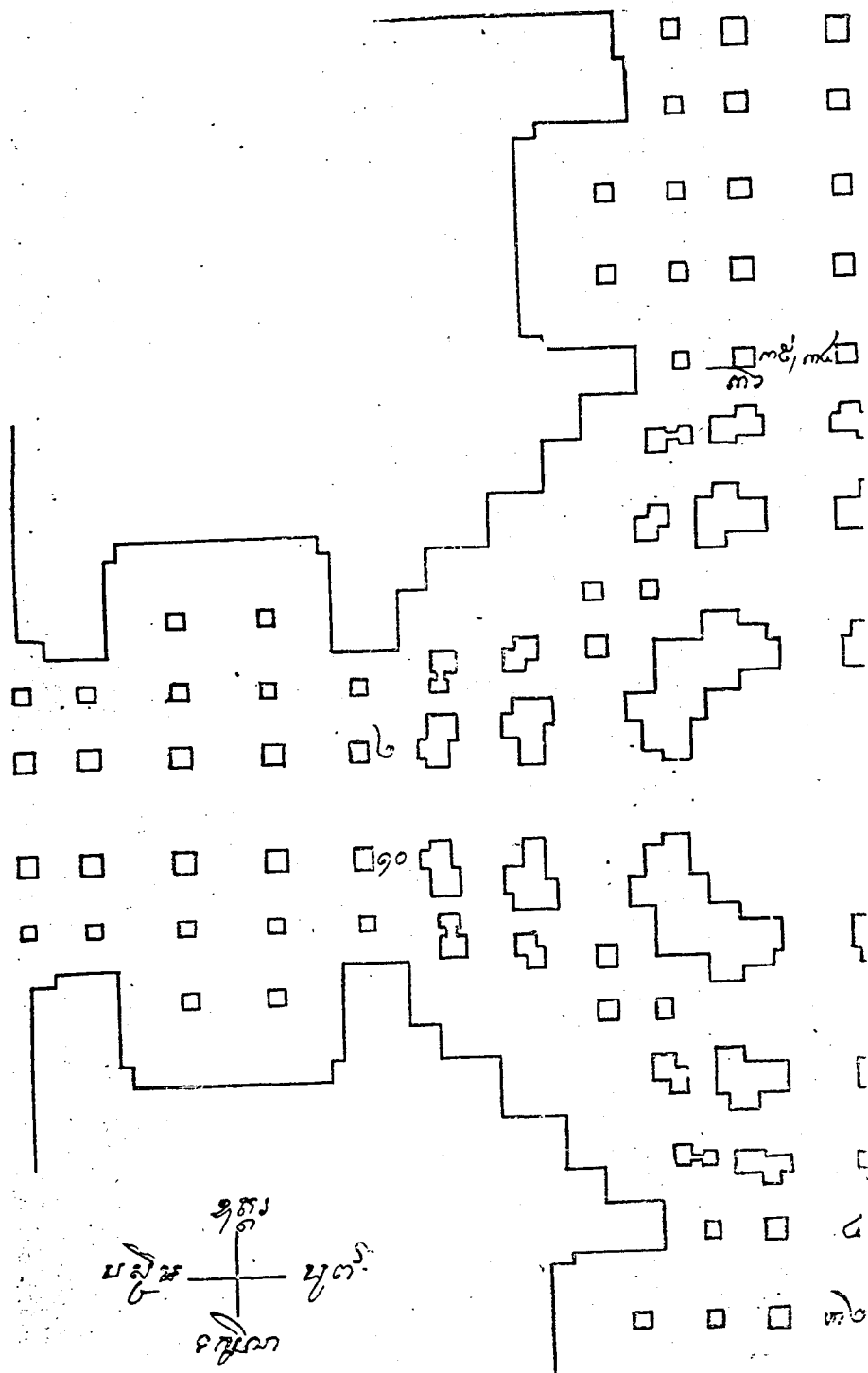
၁၈၉
၁၉၀
၁၉၁
၁၉၂
၁၉၃
၁၉၄
၁၉၅
၁၉၆
၁၉၇
၁၉၈
၁၉၉
၂၀၀



ရာကက







(១) អ្នកម្ចាស់យំរាជព្រះធម្មិទេតជួយអ (២) នុមោទ្ធាជា
ពេជញ្ញាន (៣) អ្នកម្ចាស់យំរាជព្រះស្មេតជួយអនុមោទ្ធា (៤)
សត្វមស្ត ១៤៨៨ សកខាលអ្នកត្របុរមី (៥) កេតវៃហមាគ្គិ
សីរ ព្រហស្បតីពារ មគ្គិ (៦) អកហ្លង់អកែយរាជនុអ្នកអកធម្ម
មា (៧) នបិត្រសំទ្ធាសាងព្រះវិហារស្បាតនោះ (៨) អំពើឆ្មាំម
បោះកាលអកញ្ញាឱង លុះត (៩) លន្ទាមខាលអ្នកព្រះឱង្ការព្រឹត្ត
នីញ៉ា (១០) នទេព្វស្រេច គាតលកខ្លណាទាំងផ្ទុយ (១១) ប្រ
ពន្ធាសុពណ្ណវីលេប្បប័តព្រះអង្គអ (១២) ដ្ឋានស្ស នុព្រះប្ញហ
ព្រះអង្គ ៥ ព្រះមាស ១ (១៣) ព្រះប្រាក ១ សាងព្រះបែយត័យ
ព្រះស្រីយ (១៤) ម្នាពោធិ៍ សាងព្រះអភិធម្ម ម្នាជាតប (១៥) ប្ប
សុពចទេព្វបញ្ចបុរសេមាបបួសអា (១៦) គ្នាសទ្ធាយោកទាសា
ទាសំខ្ញុំមគ្គិយ (១៧) ខ្ញុំមប្រិសឈ្មោះអាបាស ១ អាកែវ ១
(១៨) មេសុត ១ មេអន ១ មេនៃយ ១ មេសរ (១៩) ១ មេ
រស ១ មេសម ១ មេហង់ ១ មេគា (២០) ម ១ អាតោក ១ អា

កន្លង អាសែន (២១) អាស្រ័យ ១ អាណោត ១ រីញោមទាំងអំ
(២២) បាលនេះស្រឹងថ្វាយជាញោមព្រះពុទ្ធ (២៣) បុប្ផសោវ
សំមរាប្បព្រះវិហារនេះ រីដី (២៤) ទាំង ៣ នេះគាតយោកជា
ចោរអំពីយត្រិ (២៥) ហាលមោកបម្បស្សជាតន្ត្រាស្រមឱយ
(២៦) សោវសំមរាប្បព្រះវិហារនេះ ឱយអ្នក (២៧) ម្ចាស់ឱទ្ធិយ
កថាគ្រងរក្សាញោម (២៨) ទាំងនេះ ទោះព្រះម្ចាស់ឱទ្ធិយក្ត
ថា (២៩) តំបូលសោតសំនេរទាំង ៣ នេះ ទោះម្ចី (៣០) សំ
នេនេះនាមួយបូលបរិបូរបានឧបស (៣១) ម្យាតឱយគ្រងតិស
ញាតគាត (៣២) ទាំងអំបាលនេះដឹងតាំងព្រះម្ចា (៣៣) បើ
ឱទ្ធិយកថាវិង រីចោ (៣៤) ប្លង់រឹង្សាភិសេតន្ត (៣៥) ចោ
ព្រឹមឱយជួយ-

(១) រក្សាកុម្មុយឱយមានអ្នកនិសាបៃ (២) តបៃនាឱយ
អន្តរាយទានព្រះពុទ្ធរត (៣) នោះលេយ ទោះប្បីមានបោងផ្តុលា
កូណ (៤) ក្នុងប្រាសាទសត្វានកល្យាណមិត្តស្រ (៥) លេញ
មានទំនេប្បឡាតាធិរាជន្តរាជ (៦) កូលមន្ត្រីយចតុរងលេតាប

តិយសុភា (៧) សុហានក្ដី ទោះបីគេហមោកអង្គ (៨) រកតិយ
ប្លែងឱយអន្តរាយទានព្រះ (៩) ពុទ្ធនេះ អ្នកទាំងអំបាលនោះ
ឱយ (១០) ទារីសោរិបត្តរាយភូ (ម) គុះម្យាអរិបិយន (១១) រក
កុំប្លឺឱយព្រះពុទ្ធអំបាលខ្សែបកុំប្លឺ (១២) ប្រោសអ្នកនោះបាន
លេយ ឥទ្ធិ មេរី ទានំ (១៣) សព្វញ្ញតញ្ញាណ្ណំ បង្ខំវិជំ សបបួ
យោ ហោតុ (១៤) អ្នកចោតិសឥន្ទ (យ) សាងសូមលោកសស្គា
(១៥) សព្វមាសតុ ១៥០២ សក អ្នកឱត្តិឆ្មាមប្បុរ (១៦)
ហបសបរមិរោបអាទិត ឱកហ្វងអភ័យរា (១៧) ដំមានបិតសា
ទ្វិសាងប្រាសាត្រថ្ម ១ ត្រ (១៨) លែងកែងនូវព្រះពុទ្ធរូបថ្ម
៤ ទុក្ខ ប (១៩) ញប្រាសាត្រ ពុទ្ធរូបសំន្ត ១ ព្រះសម្រី (៣០)
តិ ១ ព្រះទោងតែង ១ ភិមព្រះពុទ្ធ (៣១) រុបតិ ១ ព្រះភ្នក ១
ព្រះបន ១ ព្រះមោគលានព្រះសារីបុតព្រះបន្ទ ១ ប (៣២) ញ
បុះហព្រះទ្វាត ឱយទានបង្គន កតទង (៣៣) ប្លើឆាត ឱយទាន
បាយទឹកសំព្វតមាសប្រា (៣៤) កន្ធស្នាហអំមូហក្រិយាបព្វ
ញេប នូ (៣៥) តេជះផលានិសង់នេះប្លើផេតិសព្វ (៣៦) ក
ទេតតាផោងទាំងប្លាយឥលេហត (៣៧) លអយនិសេត្រិហ្ម

បំរុងទោវិក្ខុស្សត (២៨) ត្រីជីវាជិវាជិក្ខុលរាជមន្ត្រិបត (២៩)
រងសេនាបត្តិន្ទម្តាយអាត្ម (៣០) កន្ធូបោងផ្ទុនក្ខណ ។

(១) អ្នក (ក) ហើរវិក្ខុអំប អ្នកសិតជាសាក (២) សីពែជិ
ញានឱតមជ្ឈិយអនមោទ្ខ (៣) កម្មយប្រាមពិលសន្តានកល
ញាន (៤) ន្ទមីតស្រីលេញន្ទអ្នកមានគូសប្ប (៥) រុស្សៈ
ពែងបញ្ចបិម ទោះអ្នកអំប្ប (៦) លនេវង្វេងទៅឆ្ងតបតរាបា
(៧) យភូមគុះ ឱយអ្នកអំប្បលនេះ (៨) ឱយព្រេបលៃ (៩) ភែយ
បត្តរាបាយ (៩) ពនរាយន្ត្រិវិវិសំប្បតសម្បរវីង (១០)
ហោង ន្ទតេជារៈហងលាសិសងនេះជ្ជ (១១) ណទោវិសត្វនរក
ដោងទាងហ្គាយត (១២) លអវិបិនរកភូមគុះ នុតេជារៈផិលាសិ
សង (១៣) នេះជ្ជនទៅសត្វនរកទាងហ្គាយតលទ (១៤) ល
សហសបក្រិពាលហោង គាតសូមជាអ (១៥) បាលករតនៃយ
ព្រះស្រីអារម្មែត្រិពោធិស (១៦) ត លេកសាស្តាបិត្រិសទ្ធាបាន
បួសកានតោយ (១៧) ព្រះវីនៃយកេតទ្វេត្រិង្សម្តាបរសលាក
កុំម្បឱយចិយសំប្បតលេយ សូមទោវិកេតអ្នក (១៩) តមានត្រិ-
ក្ខុល (១៨) សន្តានយសតិស្វរ សូមមាន(២០)ហាត្ថិរតអាជិ

នៃយរត ស្លបកែវសព្វទីត់ (២១) រត ស្លមមានអាហារទិព្វ
សព្វតទិព្វព្រៃ (២២) មព្រាយ ៣ ជុំមជ្ឈាយសបញ្ចតញ្ញា
(២៣) ណាំ បចេយោ ហោតុ

សេខ ៥

(១) នេះហអ្នកអកហ្វង់អប្បយរាជមានពាក (២) ស្ស
បាជិដ្ឋា ទោះកូនអញឯងក្លឹយក្លួយ (៣) អញក្លឹទោះចៅអញជា
ព្រះសយ័ក្លឹយ (៤) ជាគ្រិហសក្ខិ ឥសក្លួយកូនចៅទាង (៥)
នេះអញព្រមឱយឡឹងលេយឱយ (៦) ធម្មព្រញត្រូចក្រិស្នាជា
លីយតល (៧) ចូលនិព្វានហោង ។

សេខ ៦

(១) អ្នកចៅវិក្ខុឥនជ្ជិយសាងហោយច្ចបាប្បក (២) ផោង
ស្ងំបានស្មោ (យ) ទិព្វសំម្បាតហោយស្ងំបាន (៣) ចូលនិព្វាន
ជាបនឥសហោង

១ (៤) សព្វមស្ក ១៥២១ សុក្ក កុរុអ្នកឱត្រិបុរមិកេតទៃ
(៥) ហមាគ្យសិវព្រិហស្សត្តិការ មន្តិឱកហ្វង់អព្វោរាជ (៦) នុ
អ្នកចៅវិក្ខុសរឱកបាកខាវមោកតាស្នានព្រះពិស្វ (៧) លោក្ខ

ជាស្ថានដ៏សុខនៃយទេពតាមហាឡេត្រី ម(៨) ហាត្រីហ្មរសិសិទ្ធិ
សក្តិនុទេពរក្សបិរមគណដោង (៩) ស្សីងដ៏សុមុក្កតា យេងខ្ញុំម
មានបិគ្គសាទ្វិសា (១០) ងប្រាសាទ្វប្បសមុកនុព្រះប៉ូហព្រះសម
នហអទិស្ថានជា (១១) ព្រះតិស្វលោកសុវេបហេយទេពយេង
ខ្ញុំមរត្តាបក្រិយា (១២) ប្បជាសំរេប គិបិសិមនព្រះសយដោង គិអ
ស្មារសយ (១៣) តទ្រងបតុបារិសុទ្ធសិលមោកថ្ងៃមង្គលអ
ពលនុស (១៤) ព័ន្ធផ្លែលេហនុក្រិគន្ធក្រិយាដោង តោយនយ
ហិសា (១៥) ស្រ្តេម្បិបន្តុះទោត្រព្រះញាតបិរមដោងកំលុងស
(១៦) បសន្តាននុសព័ន្ធសត្វដោងលន្លឹងសោព្វតបតុរាបា (១៧)
យភូម តោយលេហរ័បតលអក្ខនិដ្ឋត្រិហ្ម តោយក្រិ(១៨) មរ័ប
តលអរិបិ តោយខាងរ័បតលទសសហស្សបក្រិរា (១៩) ឡនេះ
សផិលានិសង្សនៃឱកហ្មងអព្រាជ (២០) មានកត្តញ្ញកត្តវេទិ
ខ្ញុំមជ្ជនកុសលផិលបុន្យនេះ (២១) បំណេអ្នកដោងអំបាលនេះ
ទោះបីអ្នកដោង (២២) អំបាលនេះវង្វេងទោលន្សឹងព្វតបិរម
បាយ (២៣) ភូមគុះ តោតេជះផិលានិសង្សនេះស្សំលំតោះ (២៤)
ឱយរ័បលែងវាយបតុរាបាយ ទោតន្តរា (២៥) យព្វត្រិពិព

សំម្បតសំមប្បណ្ឌវីង ទោះបីអ្នក (២៦) កដោងអំបាលនេះបាន
ស្មោះឆ្ពោះទៅស្វាយទំ (២៧) ព្យសំបាតសំម្បណ្ឌហោយនោះ
តេជះផលានិស (២៨) ឯងនេះស្ងួតទៅបំរើទំព្យសំម្បតវីងសំ
មប្បណ្ឌ (២៩) ព្រឹត្តិទ្ធិមួយសារ លុះបានចូលតបទមោក្សមហា
(៣០) នគរនិព្វានជាបន្តិចសហោង ០ បពិត្រនោះតេ (៣១)
ជះនៃសំតេបព្រះមហាគិរីត្ថត្រៃបរមបពិត្រ នុ (៣២) តេជះ
សិទ្ធិសក្ខីនៃទេពតាមហាឡេត្រដោង (៣៣) គាត្រាងប្រិន
បត់ព្រះសាស្តានេះ ស្ងៀមម្យ៉ាង (៣៤) កប្បាងអត្ថវាទនេះ
ស្ងួតបំរើព្រះពរមង្គលស្ត (៣៥) លតេមសំប្បទិស្ទិរទិយាយុះ
លុះតលសុក្ខស្ងួត (៣៦) ស្មាធិការពិព្រឹត្តិមួយសារលែងបាន
បួសសំនកត (៣៧) ព្រះសាស្តាឱត្តាប្រិនបាត្តក្រិតតោយ
ព្រះបន្ទូល (៣៨) ហោង នុផលានិសឯងនេះស្ងួតោយន្ទបំរើ
(៣៩) ឯឱកប្បាងអត្ថវាទហោង ឱទិសកុសលផលដោ (៤០)
ឯទោគីទេពតាមហាឡេត្រនុបិគ្គរគណដោង ស្ងួត (៤១) ឆ្ពោះ
លែងសព្វទុក្ខសព្វលោកសព្វពាកសព្វ (៤២) តែសព្វបង្រើសព្វ

ឱប្បទ្រព្យអត្តារយដោងនាគា (២) ប្រាកាយ្យស្ម័បំនេសព្វ
សុក្ខស្ម័ស្មាធិការពិ (៣) ពុទ្ធមួយសារនិសកាលតលុដ្ឋហោង
ស្ម័ឈ្នះសព្វសត្រី (៤) ដោងតសំមូទាយ ទោះបីមានរាជសត្រី
ដោងសំទិសបី (៥) មានបិតគិតនុមោកប្បេតប្បេនកម្ពុជទេស
នេះនុ (៦) មោករំលាងសាស្តាព្រះមហាសរិកធាតុគុះ តោតេជះ
(៧) ផលានិសង្សនេះស្ម័ទេព្វតាដោងបន្តនបិត្រាជស (៨)
ត្រីតោះកំបិឱយមោកប្បេតប្បេនកំម្ពុជទេស នុ (៩) ព្រះសាស្តា
ព្រះមហាសារកធាតុលេយ ស្ម័រាស្រ្តដោ (១០) ងអំបាលកំលុង
កំម្ពុជទេសនេះនុសុក្ខខ្សេមខ្សា (១១) នកំបីមានបលាបល្លិ
លេយ បតិទស្ម័មឆុត ។ (១២) រោះសាធុប្រណិធាណនេះ
រោះព្រះមហាសព្វជ្ញ (១៣) ពុទ្ធក្រព្រេងយេងសំតេបបន្ទូល
ហោង ០ (១៤) នុសំមឡោតបោសព្រះអង្គទងឆាតន្ត្រីសក្ក
សលទាងអំបាល (១៥) នេះជួនទៅអ្នកឱកធារ (១៦) នេះ
អ្នកអកហ្លួងអប្រែយរាជ្ជមានញាកស្សីបាជ (១៧) ដ្ឋាទោះហ
ក្ខនអញងង់គ្គីយ ក្លយអញគ្គីយ (១៨) ទោះហបោវអញជាព្រះ
សយ័គ្គីយជាគ្រិហ្ស (១៩) គ្គីយ ឥឡូវក្លយក្លនបោវទាងនេះអញ

ព្យុទ្ធិយ (២០) ត្បឹងលេយ ឡើងពេញទាននេះត្រូវស្នាដា
 (២១) លីយតលច្ចលនិព្វានហោង (២២) គឺនៃទេពតា
 (២៣) ព្រះសាស្តានេះសូមជ្រោមរក្សាអកហ្លួងអត្សរាជ (២៤)
 សូមបំបេតព្រះពរមង្គលស្តលសម្មទ្ធិស្និទ្ធិយា (២៥) យុះលុះ
 តលសុក្ខពិព្វិម្ហយសារសូមបានបូល

លេខ ៧

(១) សព្វមសតុដៃយាសទិគីរក ១៥៤៤ បហ ន (២)
 ក្សត្រ ខែកទ្រិបត្រ ១៥ រោចថ្ងៃយអ (៣)....សា (៤) រទ្ធាសូម
 លុហាប្រាទ្ធាស្មោះហាបពោះហ (៥) បានទេព្រះសីអារមៃត្រិយ
 ពោធិសត្វ (៦) ព្រះអង្គមោកត្រាសធម្មប្បីសូមបានជា (៧)
 ព្រះពុទ្ធហោង

លេខ ៨

(១) សព្វមស្សស្តង្គយ្យាតិរក្ខ ១៥៤៧ ស (២) កន្លូវ
 អ្នកក្សត្រ ខែមាឃបួនរោចអាទិត្យ (៣) ពារ ឱកហ្លួងបក្រីតិស្បែង
 និមន្ត្រិព្រះអ (៤) រិយសង្ស័យដោងជំនុំ តបទឱកហ្លួងរា (៥) ជា
 តេជះហបោងឱកហ្លួងបក្រីតិស្បែង (៦) ប្រោសខ្ញុំមន្ត្រីក្រណា

បីនាក់ ម្យ៉ាង (៧) ក្នុងបំប្រែសអាតុកឈ្មោះខុណបញ្ចង
(៨) ទយ ត្រពុនឈ្មោះមេអេត្តក្ខណប្រិសឈ្មោះ (៩) ក៏ ១
ឈ្មោះ... ១ ស្រីយ ១ ឈ្មោះមេ.. (១០) .. ក្នុងបំប្រែស
ឱយឱកហ្លួងចក្រិតិស្មៃ. (១១) .. កាន់បន្ទាប់បំប្រែសផោង
នោះខ្លាប្ប កាលនោះ (១២) តមានប្លោកុសល ១ ប្លោអនក្ខណ
គឺតង់ ១ (១៣) ពង្សបរទេស ១ ឱកហ្លួងរាជាអប្បករ ១
អ្ន (១៤) ក សង្ឃវិសត្ថា ១ ឱកហ្លួងពង្សនកុល ១ ប្លោ
(១៥) .. វិ ១ ប្លោប័ត្រ ១ អ្នកស្តេចព្រះយស្សជរ ១ អ្ន (១៦)
កម្លាបេរសរ ១ ប្លោន្តក ១ បោរដ្ឋយ ១ ប្លោអន (១៧) ១
ប្លោនោក ១ ឥស្សអ្នកទ្វីអម្បាលនោះជាសាក្សី ឱ (១៨) ក
ហ្លួងរាជាតេជ្ជៈប្រោសខ្ញុំមប្លោងព្រះអ្នកស្តេ (១៩) បយសង់
អំព្វឆ្នាំមខាលប្លោម្តងជាប្រាសិល (២០) នូហោយ លុះតលឆ្នាំម
ឆ្នាំជាឆ្នាំម ២៤ ទៃទេ (២១) មេសរស្រីត្រីព័ន្ធបំប្រែសនាំម
ក្តីមោកតលនិស្ស (២២) ប្លោ វិក្រិមស្លុកោកក្តីនិពាក្យនាំម
ក្តីតលប្លោ (២៣) ពោ ញាស្តេននិគ្រាវធិប្បត្តិស្រីយអង្គក
អគ្គសេ (២៤) នោ យោទ្ធាភិមក្ខន្តរនិគ្រាស្លុកោកក្តីនេះជា

(២៥) ... ទែហបំម្រៃសហោង ទេប្បឱយឱកហ្វូងប (២៦) ក្រិ
ឥស្សងនិមន្តិឥស្សព្រះអរិយសង្សោងជំ (២៧) តុំបោះបា
រិកឱយឱកហ្វូងបក្រិឥស្សង មានអ្ន (២៨) ព្រះធម្មកិច្ចិម្ហា
សង្ការជបពិត្រជាព្រះធាន អ្នក (២៩) ព្រះសូគុណ្ឌម្ហាសង្ការជ
សសីរចារិកនេះបញ្ចុះតោ (៣០) វិព្រះពិស្សន្ធលោក្ខ កំរអ្នក
ស្តើបព្រះម្ហាមង្គល (៣១) បពិត្រ អ្នកស្តើបព្រះរាជរោបិសមុ
អ្នកស្តើប (៣២) ម្ហាឱត្ថល អ្នកស្តើបព្រះធម្មបារមី អ្នកស្តើបព្រះ
ឥន្ទ្រិទិ (៣៣) ឡូត្រ អ្នកស្តើបមោកអ្នកម្ហាបើព្រះធម្មអរិយ
អ្ន (៣៤) កបញ្ញាសុត្ថ អ្នកស្តើបប្រញានន អ្នកស្តើបព្រះបញ្ញា
(៣៥) ជេដ្ឋ អ្នកបរិបញ្ញាទិពិរ អ្នកស្តើបសមេត្ថបញ្ញា អ្នក (៣៦)
កស្តើបព្រះឥន្ទកីលាស អ្នកស្តើបព្រះរាជកិរិយ អ្នក (៣៧) ម្ហា
បើអរិយភីញាណ អ្នកមបើរិយ្យាមរមិ អ្នកព្រះ (៣៨) មុ
និសធម្ម អ្នកម្ហាបើបរិគាថាម្ហាបាលី អ្នកម្ហា (៣៩) បើបរិ
ទុក្ខិណ ឥស្សស្តើបព្រះគ្រិលោក្ខបើរិ (៤០) កូស្តសង្ស័យាម
នេះដោងជាសាក្សីពេជញ្ញាណ (៤១) ប្លោត្តក ប្លោត្តកប្លោមោក
ត្បងដោងអ្នកឱកហ្វូង (៤២) បេក្រិ ឥស្សង...នេះទោះបេហានតា

មួយកូណប្លោក (៤៣) ផោងងក្រៀបបេហមោកស្រីតីសហយោក
 ជាខ្ញុំមរិញ (៤៤) ទោះព្រះពុទ្ធត្រស្សអម្បាលក្បែរកន្លែងទៅ
 ហេយ (៤៥) ក្តី មោកត្រស្សងក្រៀមអម្បាលក្បែរក្តី កុំម្យ៉ៃប្រោស
 អ្នក (៥៦) នោះលេយ ឲ្យអ្នកនោះទៅកេតព្វតបញ្ចននត
 រិក (៥៧) ៥០០ តំនជាតក្តីកុំម្យ៉ៃលនោះបិញអំម្មិស្រុកនោះ
 (៥៨) ល្បហោង អ្នកឱកហ្លួងចក្រីនីស្មៃព្រិហ្មវង្ស (៥៩)
 អ្នកស្តើចព្រះនិសកិលាសប្លែហគូសលនេះ (៥០) ជួនទៅអ្នក
 ឱក ហ្លួង... (៥១) សូម្បាតទៅកេតនាតុស្សិទ្ធ (៥២) ហោង

លេខ ៩

(១) នែឱកញាស្មណសង្គ្រាមនាងឈ្មួន ឆ្លុឱកញាពេជ្រ
 (២) សង្គ្រាម ឆ្លុចោតញាដៀងឈ្មួននាងព្រះ ឆ្លុចោតញាពេជ្រ
 ដៃ (៣) នាងរស ឆ្លុចោតញាស្មណសង្គ្រាមនាងអំ ឆ្លុចៅដសន្ត
 អ្នកសំម្តេ (៤) បម្តោកន្តនាងសរន្តនាងនុងន្តនាងមាហន្តក៏
 ចោកៅន្តចោសោមន្តចោ (៥) រាជី ឲ្យស្នាក់ទាំងនេះសឹងសាទ្វា
 សោមនុសព្រោមនឹងឱ (៦) កញាស្មណមោកសាងកុសល
 ស្រែហបុនប្រោសខ្ញុំម្ន (៧) សន្តមស្តុ ១៥៣៩ មសេញនក្សត្រិ

ទុតិយ្យសាធិ (៨) ២ កេតអង្គារពារសារតា ម្នាជំនុមអ្នក
ព្រះធម្មទិដ្ឋិ (៩) មហាសយំរាជបូពិត្រ ន្ទអ្នកព្រះសោគុណ
មហាបូពិត្រ (១០) ត្រ ន្ទអ្នកព្រះមហាមង្គល ន្ទអ្នកព្រះរាជពាប័ស
មុ (១១) ហ ន្ទអ្នកព្រះឪត្តលជេត្ត ន្ទអ្នកព្រះព្រិមរត្ត ន្ទអ្នកព្រះធម៌
(១២) មិកាយ ន្ទអ្នកពុទ្ធធារម្ម ន្ទអ្នកសម្តេចមោក ន្ទអ្នក (១៣)
កព្រះធម្មអរិយ្យ បេរាសុបេរិកកុសុល យេ ដោងគឺជាសិរិវិញ្ញា
(១៤) អកញ្ញាស្មនម្បាបិត្តសារទ្វាសាងអំម្តេហកុសលផលបុស
ប្រោ (១៥) ស្សក្ខនមេតោយអាសុក្ខឈ្មោះ មេអប្ប ១ មេ
តិយ ១ ឲ្យប្រិប (១៦) ជាព្រៃយ ឲ្យរក្សាបង្ហាណអ្នក
សម្តេចមោកហោង បេហ (១៧) នតាពិពាត្តមាត្រាលេយឲ្យ
ព្រះពុទ្ធអម្បាលខ្សែបមោក (១៨) ត្រាស្សក្ខិក្ខុប្ប្រោស្សអ្នក
នោះលេយ ឲ្យអ្នកនោះទៅ (១៩) កេតព្វតបញ្ចនន្តរិកនិក្រ
ទំង ៥០០ ជាតក្ខំនេតកំម្យិយល (២០) តេហមោកលេយ
ហោង ឯញ្ញាតអកញ្ញាសោតមានពញាជ្យ (១១) ១ ព្រះមនិ
ស្ថិត្ត ១ អង្គុល ១ មេសរ ១ មេនង ១ តិស្សញ្ញាតអម្បាល
(២២) នៃជ្វិយតឹងដោងសោតហោង សម្ពុស្ត ១៥៤៩ សក្យហោះ

(២៣) អ្នកប្រតិបត្តិការទុតិយ្យសាធារណៈប្រចាំប្រជាជនលេយ
អង្គារ (២៤) ពារ មន្ត្រីអាកាសយានស្ថានីយ៍ប្រជាជនប្រជាជន
អាវាទនា (២៥) និមន្ត្រីស្រុកស្រែដោងមោកឆ្នេងព្រះពុទ្ធប្រតិ
មា តោះទេពអាក (២៦) ញាស្ថានីយ៍ប្រជាជនប្រតិបត្តិការ
អរសាទ្ធារិយ៍អនិប្បិទធម្ម (២៧) នេះពុំទៀងលេយ យល់ជា
បច្ច័យវេយហោង ទេពបុគ្គលប្រតិ (២៨) គំព្រឹកតញ្ចត់វេទិ
បំប្លែងអ្នកស្ថានាអារិយ្យឧបាសមប្បស (២៩) ម្យ៉ាងជា
ភិក្ខុបុរសស្រលះត្រីកំភ័យលេយ មួយប្រាសម្យេកេនក្ខ (៣០)
ណាអ្នកស្ថានាអារិយ្យក្លាយមេកែនប្រស ១ ឈ្មោះអាជុនឧប្ប
(៣១) ស្រលះជាព្រៃយុទ្ធតក្កិភ័យលេយ អ្នកគំជាសិរិញ្ញាណ
មាណ (៣២) សម្តេចព្រះគ្រិយសព្វេជ័ព្រះពុទ្ធក្រៀមយេងជា
ប្រធានាធិបតី ឯស (៣៣) យសោត្រីមានអ្នកសម្តេចព្រះមហា
មង្គលបុត្រិអ្នកសំ (៣៤) តបមោកបុត្រិ អ្នកសំតែបព្រះ
ធម្មអរិយបុត្រិ អ្នកស (៣៥) ម្តេចព្រះប្រមុខបុត្រិ អ្នក
សម្តេចឪឡែបញ្ចបុត្រិ អ្នកព្រះអរិ (៣៦) បុត្រិ អ្នកព្រះ

មហាថេរព្រហ្មបុព៌ត្រ អ្នកព្រះស្មណគម្មបុព៌ត្រ ឆ្លងស (៣៧) ថេរ
នុបេរិក្ខុសុសយ៍ដោងប្រៃណ រឹងត្រហារវាសសោត្រិមាណច្ឆោ
ហ្វ (៣៨) ងមន្ត្រិយពិរកា ច្ឆោរាជ ព្រះវិជ្ជាស្មត ឆ្លងសក្ខយ
ក្ខណច្ឆោដោរិពាណិ (៣៩) មហាសត្វបរិសដោងប្រៃណស័ដា
សិក្ខិវិញ្ញាណកម្មិមាណក្រៀតា ។ (៤០) រេហយោកជាទ្វិម
ប្រយោជអាត្មាលេយ ម្ហូឃ្មិកម្មិមាណបោងផ្អែណ (៤១) ក្ខណ
ច្ឆោដោរិពាណិដោងតា ។ បីនុមោកហេលេយ ទោះអ្នកនាបី
(៤២) រេសោត្រិយអ្នកនោះទៅវិជ្ជាណនោនាបញ្ចានន្តរិកនា
យតរា (៤៣) បព្រះពុទ្ធត្រាសអម្បាលខ្សែបកន្លោងទៅហេយ
ក្លិយអម្បាលខ្សែប (៤៤) ឧមោកងភ្នែកក្តី កម្មិទេយប្រោសអ្នក
នោះបានលេយ ម្ហូឃ្មិទេយ (៤៥) រន្ទះទាំងអានន្តបក្រាវាឡនៃ
កម្មិទេយបៃញលេយព្រៃយឡេ (៤៦) តលេយ ទេយបៃញ
តែហអ្នកតហេបម្រោសនេះសប្ប ។ ជាត (៤៧) កំនេត្រីកំ
ម្សិតែបលេយ ម្ហូឃ្មិទោះក្រៀតិកាយ្យនាប្បិដ្ឋាបទ (៤៨)
យយោជាទ្វិមទេយក្រៀតិកាយ្យនោះទៅស្មោយទុក្ខវេទនាព្វត

(៤៩) បញ្ចុនន្តរិកនាយទីស្គាលនោះតបង់ហោង ទោះក្រៀក
កាយៗ (៥០) នាសោត្រជ្រោមអនុមោទនាឡើយវេហសោត្រ
ឲ្យក្រៀក (៥១) យ្យនោះបាណាទៅស្វាយត្រីពិត្រស
ម្បាតតរាព្វតលនិព្វានហោ (៥២) នេះអកញ្ញាស្នូណគត
ឯងមោកឲ្យបោះហាហិកនេះទិស (៥៣) ជំនុមតដាសវេប
ហោង ០ ។

បទពុទ្ធិកម្ម

អធិប្បាយសព្វក្នុងសិលាចារឹក

សិក្ខាវិញ្ញាណ

(១) ព្រះធម្មទេតិ (ងារ) ព្រះធម្មទេតិ តែក្នុងទីខ្លះឃើញ
សរសេរជាធម្មទិត នាំឲ្យនឹកថា ប្រហែលជា ព្រះធម្មលិទិត ទេដឹង? តែ
ធម្មទេតិនោះក៏ឈ្មោះប្រធានសេចក្តីហើយ ។

(១) ពេជ្ជញ្ញាន សំ. ពេជ្ជាណ (ម. វិញ្ញាណ) ក្នុងទីនេះ
ប្រែថា ជាអ្នកដឹងផង ។

(ពី) វិហារស្សាតិ សំ. វិហារស្សាទេ រួមដើមជាវិហារស្សាទេ
កាត់បទជាវិហារ—អាស្សាទេ ប្រែថា វិហារជាទីនៅ ។

(១១) សុពណ្ណវិលេប្ប សំ. សុពណ្ណវិលេបនៈ = មាស
សម្រាប់បិទឬមាសសម្រាប់លាប ។

(១២) អដ្ឋារស្សៈ ម. អដ្ឋារស = ដប់ប្រាំបី (គឺ ១៨ អង្គ
ឬ ១៨ ហត្ថ ។ ល ។) ។

(១៣) បៃយតិយ សំ. បៃតិយ ឬ បៃត្យ (ម. បេតិយ) ។

(២៤) វិជីទាំង ៣ នេះ ខ. វិជីទាំង ៣ នេះ ។

(២៥) បម្បស្សជាតណ្ហិស្រម ខ. សំ. បំបួសជា . តណ្ហា
ស្រមណ៍ ។ តណ្ហាស្រមណ = ជាភេតសមណ; ឬជាសមណដ៏ទ្រង់
គុណ ។

(៣០) ឫសបរិបូណ៌ឧបសម្ព័ន្ធ ខ. សំ. ឫសបរិបូណ៌
ធានឧបសម្ព័ន្ធ ។

(៦-៧) មន្ត្រីយចតុរង្គសេនាបតីយសុភាសុបិនភិ សំ.
មន្ត្រី-ចតុរង្គ-សេនាបតី-សភា-ស្ថាន-ភិ ។ គឺ ស្ថានជាទីប្រជុំរបស់មន្ត្រី
ចតុរង្គ គឺសេនាបតីទាំង ៤ រូប ។ មន្ត្រីចតុរង្គ ឲ្យគប្បីដឹងថាជាឈ្មោះ
ហៅសេនាបតីទាំង ៤ ។ សេនាបតីសភា ឲ្យគប្បីដឹងថាជាឈ្មោះហៅ
កន្លែងដែលសេនាបតីប្រជុំពិភាក្សាកិច្ចការផែនដី ត្រូវនឹងពាក្យដែលហៅ
ក្នុងកាលឥឡូវនេះថា សាលាកុំឡីយ ។

(៧-៨) គេហមោក្ខអង្គរគតិយ ខ. គេមកអង្គរភិ ។

(១៣) សព្វញ្ញតញ្ញាណំ បប្បិវិធំ ម. សព្វញ្ញតញ្ញាណំ
បប្បិវិធំ ប្រែថា ចាក់ផ្ទះនូវសព្វញ្ញតញ្ញាណ ។

(១៤) ហោពិសធិន ខ. ម. ហៅ-ភិក្ខុ ឥន ឬហៅ-ភិក្ខុឥន្ធ
(ឲ្យមើលពាក្យ លេខ ៦ (១) សឹងមានតទៅ ។

(១៥) សព្វមាសតិ សំ. សុភមស្កុ (ម. សភមគ្គុ) = សេចក្តី
ល្អចូរមានដល់ខ្ញុំ ។ តទៅមានច្រើនអន្លើហើយដាក់ច្រើនតែខុស ឲ្យ
គប្បីដឹងតាមនេះ ។

(១៨) ត្រីលែងកែង ជាឈ្មោះហៅស្ថាន ទី បួនបស់ដែល
គេធ្វើជាមុខ ៤ ដូចយ៉ាងព្រះពុទ្ធរូប ៤ អង្គដែលគេធ្វើព្រះកត្តិចេញទៅ
តាមទិសទាំង ៤ នៅវត្តគ្រលែងកែង ស្រុកលង្វែក ហៅថា គ្រលែងកែង។

(១៩) ទុក្ខ-បញ្ញាប្រាសាទី ខ. សំ. ទុក្ខ-បញ្ញាប្រាសាទ
ប្រាសាទកំពូលធ្លាប់ ។

(១៩) ពុទ្ធរូបសំណុំ ខ. ពុទ្ធរូបសំណា ។

(២០) ព្រះលម្អិតិ សំ. ព្រះសម្រិទ្ធ ។

(២១) ភិមព្រះពុទ្ធរូបតិ ម. ខ. ភិម្ព-ព្រះពុទ្ធរូប-ដី ។

(២២) ព្រះបណ្ឌិត ម. ព្រះចន្ទន៍ = ព្រះ (ពុទ្ធរូប) ធ្វើអំពីថ្មម
ចន្ទន៍ ។

(២៣) បញ្ចបុរោព្រះទ្វាត ខ. ម. បញ្ចព្រះ-ធាតុ ។

(២៤) កតទង់ប្លើងាត ខ. កាត់ទង់ធ្វើត្រី ។

(២៥) ឥសតកទេពតា ខ. អស់ពួក-ទេពតា ។

(២៦) ឥលេហាតល-អយនិសេព្រិហ្ម ខ. សំ. ឯលើដល់
អកន្តស្ថព្រហ្ម ។

(២៧) កូល្យតត្រីធីរាជ សំ. ក្សត្រាធិរាជ ។

(២៩) ម្តាយអាព្វក ខ. ម្តាយអាពុក ។

(៣) សាកសីពេជញ្ញានឌីតិ សំ. សាក្សីពេជ្រណាគ្គម ។

(៣) កលញ្ញានន្ទមីត សំ. កល្យាណមិត្ត = មិត្តល្អ ។

(៥) ភ្នំពែងបញ្ចបិម ខ. ពហ៍ពៀងបញ្ចម ។

(៨) ឱយព្រេបលែងកែ ខ. ឲ្យច្របលែងក៏យ ។

(៩) ពនរាយន្ទត្រិភិវសម្បាត សំ. ពណ៌រាយន្ទត្រិភិវ-
សម្បត្តិ ។

(១៤) តល-ទេសសហសចក្រិពាល ខ. ម. ដល់-ទស-
សហស្សចក្រិពាល = ដល់ហ្មឺនចក្រិពាល ។

(១៧) កេត - ទ្វេត្រីង្សម្ហាបរសលាក ខ. សំ. កេត
ទ្វេត្រីង្សមហាបុរសលក្សណ៍ = លក្សណ៍នៃមហាបុរស ៣២ប្រការ ។

(២០) ហត្ថិរត - អាជានៃយរត ម. ហត្ថិរតន - អាជ-
នៃយរតន = ដំរីកែវ = សេះកែវ ។

(២០) សូបកែវសព្វទីតរត ខ. ម. សូមកែវ - សព្វ
ទីតរត ។ សព្វទីតរតន = កែវទីតរតន៍សម្រេចទូរសេចក្តីប្រាថ្នា
គ្រប់ប្រការ ។

(២៣) សបញ្ញត្តិញ្ញាណំ បច្ចេយោ ហោតិ ម. សព្វញ្ញត្តិ-
ញ្ញាណំ បច្ចេយោ ហោតិ ។

លេខ ៥

- (១) អកហ្មង់អត្ថយរាជ ខ. ម. អកហ្មង់ - អកយរាជ ។
- (២) ពាកស្សបាដិដ្ឋា ម. ខ. ពាក្យ - សបថ - ថា ឬ
ពាក្យស្សថថា ។
- (៥) តំមឱយត្យង់លេយ ខ. តុំឲ្យដឹងឡើយ ។
- (៦) ពមពេញ ខ. បំពេញ ។

លេខ ៦

- (១) ច្ចបាធម្មក ខ. ច្ច ប្រវេហលដាចារ គឺចារ - ចារិក ។
- (៤) សុក្កកុរអ្នកឡត្រិ សំ. ខ. សក - កុរ - នក្សត្រិ = ឆ្នាំកុរ
នក្សត្រិ ។
- (១០) ព្រះសំមនហ ខ. ព្រះសំណា ។
- (១២) គិ - អស្មារសយំ ខ. សំ. គី - អស្មារ្យសង្ឃ = អរិយ-
សង្ឃ ៨ ពួក ។

(១៤) តោយ (ន) យថាសាស្ត្រ ខ. សំ. ដោយ — យថា-
 សាស្ត្រ ។ ភ្ន (ន) លើសចូលមក ។ បើតម្កល់បោះទេ គឺ “ដោយនុ
 យថាសាស្ត្រ” គឺបាត់ស្រះទឹក ។

(៣៧) បួសសំនកតព្រះសាស្តា ខ. បួសសំណាក់តព្រះ
 សាស្តា ។

(៣៧) ឱត្យាប្រតិបត្តិ សំ. ទុក្ខហប្រណិប័ត្តិ ឬទុក្ខហ
 ប្រតិបត្តិ ។ (ម. ទុក្ខហ) ។

(៤០) ទោគីទេព្វតាមហាឡេត្រិ ខ. សំ. ទៅគឺ - ទេពតា
 មហាឡេត្រិ ។

(២) នាតាប្រាកាយ្យំ សំ. នាតាប្រការ = ប្រការផ្សេងៗ ។

(៥) សំទិសបិមានបិត សំ. ខ. សទិស — បិមានចិត្ត សទិ-
 ស ប្រែថា ប្រកបដោយទិស — មាននៅក្នុងទិស (សព្វទិស?) ។

(១៤) សំមពោតបោសព្រះអង្គ ទ្រង់ឆាតឆ្អុលកុសល
 ខ. សម្ពោធម្មៈព្រះទ័យត្រិ, អស់-កុសល ។ បោសឬប៉ះគឺសាង ។

(១៦) មានពាកស្សីហិដ្ឋា ខ. មានពាកស្សីថា ។

(១៧) ទោះហក្ខនអញដងគ្គិយ ក្មួយអញគ្គិយ ខ. ទោះ
 ក្មួយអញដងគ្គិ ក្មួយអញគ្គិ ។

(១៨) ព្រះសយ័តិយ ជាគ្រហ្សតិយ ខ. ព្រះសង្ឃក្តី ជា
គហស្ថក្តី ។

(២០) ពុំឱ្យឱ្យឯលេយ ខ. ពុំឱ្យដឹងឡើយ ។

លេខ ៧

(១) សព្វមសតុដៃយាសទិគិវេក សំ. សុភមស្ក ដៃយា
សិទ្ធិគិវេក ។

(៤) សូមលុហប្រាទ្ឋតាស្មោះហចហពោះ សំ. ខ. សូម
លុះ — ប្រាថ្នា — ស្មោះចំពោះ ។ ប្រាថ្នា សំ. ជា ប្រាថ្នា ។

(៥) បានទុកព្រះសីហារមែត្រិយ ខ. សំ. បានទានព្រះត្រិ-
ការ្យមេត្រិយ ។ ឡាយ"នៀត "ទន់" ប្រែថា "ថ្វាយបង្គំ" គឺបាន
ថ្វាយបង្គំព្រះត្រិការ្យមេត្រិយ ។

(៧) ជាព្រះពុទ្ធហោង ម. ជាព្រះពុទ្ធហោង ។

លេខ ៨

(៤) តបទ — ឱក្ខហង់ វាជាតេជិហ ខ. ម. ដ្បិតទេកហ្ន៍
រាជតេជៈ ។

(៦) ប្រោសខ្ញុំមន្ទិក្រវិក្ខណបិស័ក ខ. ប្រោសខ្ញុំទាំងគ្រូ កូន

បីនាក់ ។

(៧) កេតក្នុងបំប្រោស ខ. កេតក្នុងបម្រោស គឺកូនដែលកេត

ក្នុងវេលាដែលម្តាយអាពុកនៅជាខ្ញុំគេ ហៅថា បម្រោស ព្រោះជាអ្នក
ដែលគេត្រូវប្រោសលែង ។

(៨) ខណបញ្ចង់រទយ ខុនបញ្ចង់ហ្មឺយ ។

(១៣) ឱកហ្លួងរាជាអប្បករ ម. ឱកហ្លួងរាជឧបករណ៍ ។

(១៤) សង្ឃិរិសត្ថា ម. សំវេសត្ថា = សាស្តាសង្ឃិម ។

(១៥) ឱកហ្លួងពង្សានកុល ម. សំ. ឱកហ្លួងពង្សានុកុល ។

(១៦) ប្រោនក ខ. បោនក ។

(១៧) ប្រោម្លើង ខ. បៅម្លើង ។ ប្រកបស្រែបែបនេះហើយ
ដែលសៀមយកទៅប្រើតាមដកបដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

(២១) ស្រីតីតីពាធិ ខ. សំ. ស្រី-តីពាទ = ស្រីទាស់
ទែង ។ (ម. វិវាទ) ។

(២២) ឆ័មក្តិមោកតល ខ. ឆ័ក្តិមកដល់ ។

(២២) សូភាពោកក្តិ ខ. សូភាពក្តិ ។

(២៣) ពញាសូរេនតិស្ត្រាវាធិប្បត្តិស្រយ... សំ. ពញា-
សុរេន្ទ្រា-ធិបតីស្រី ។

(២៤) អង្គរតិស្តិប្រាស្សកាត្តក្ខិ សំ. ខ. នគរ-ឥន្ទ្រប្រស-
កាត្តក្ខិ ។ (ម. នគរឥន្ទ្របថ) ។

(២៥) សសីរចារិក ខ. សរសេរចារិក ។

(៣០) ព្រះពិស្សន្ធលោក្ខក្រ ពាក្យនេះប្រហែលជាលើស
អក្សរខ្លះ ដែលត្រូវ គឺ ព្រះពិស្សលោក ។

(៤១) ប្លោមោកត្យង់ផោង ខ. ប្លោមោកដង់ផង ។

(៤៦) បញ្ចននិធិរិក ម. បញ្ចនន្តរិក = ជាឈ្មោះនរកដែល
អ្នកធ្វើកម្មត្រូវទៅកើតក្នុងជាតិជាលំដាប់ រាប់តាមចំនួនអំពើដែលធ្វើមាន
៥ យ៉ាង ។

(៤៧) លតោះបិញអម្មិន្រ្ទ ខ. លោះចេញអំពីនរក ។

(៤៩) ប្លិហគូសល ខ. ម. ប្លិកុសល ។

(៥១) កេតនាតុស្សិទ្ធ ខ. ម. កើតនាតុសិត ។

(១) ស្មណសង្គ្រាម សំ. សមណសង្គ្រាម = អ្នកមាន
សង្គ្រាមម្ខាងហើយ ឬ អ្នកម្ខាងសង្គ្រាម ។

(២) ពេជ្រសង្គ្រាម សំ. ពេជ្រសង្គ្រាម = អ្នកមុត អ្នក
រំលឹកសង្គ្រាមបីដូចជាពេជ្រ ។

(៥) សោមនុស-ព្រោម ម. ខ. សោមនស្ស-ព្រាម ។

(១៦) ឲ្យប្រជាព្រៃយ ខ. ឲ្យរួចជាត្រៃ ។ មនុស្ស
ដែលបានឈ្មោះថា “ត្រៃ” តាមសេចក្តីក្នុងសិលាចារឹកនេះបាននឹង
មនុស្សក្នុងជាន់ដើមជាខ្ញុំរបស់គេ យូរមកគេលើកលែងឲ្យធ្វើជាខ្ញុំ គេលែង
ឲ្យទៅនៅ ឬរកស៊ីតាមចិត្តក៏មាន គេកំណត់ឲ្យនៅដោយកន្លែង ដូចយ៉ាង
ឲ្យនៅបំរើព្រះសង្ឃ បោសប្រាសវត្តជាដើមក៏មាន ហៅ “ត្រៃ” ដែរ
យើងហៅសព្វថ្ងៃនេះថា បាវព្រាវ សឹងយៀងយូរតំរូវពាក្យដើម ។

(១៧) និសាពិពាត្ត ខ. សំ. នរណា - ពិពាទ = នរណា -
វិវាទ ។

(១៩) ជាតុក្កិសេតកម្មិយលតះហ ខ. ជាតិកំណើតកុំបី
ឈ្មោះ ។

(២១) ព្រះមនីស្មត ឈ្មោះ ព្រះមុនីសម្មតិ? ឬក៏ព្រះមុនី
សុមេធិ ។

(២២) អធិល (ឈ្មោះ) អា-ផល ។

(២៣) ឯម្ហិកើត្រឡើយសាធុ ខ. សំ. ឯម្ហិយកើតទុតិយា-
សាធុ (ម. ទុតិយាសាធុ) ។

(២៤) កតញ្ញត្ថវេទិ ម. កតញ្ញា កតវេទិ ។

(២៥) ស្មណអរិយ សំ. ស្មណអារ្យ ឬ សមណអារ្យ
(ម. សមណអរិយ) ។

(២៦) អប្បសម្មាត្រិ ម. ឧបសម្បទ ។

(២៧) ធិត្រកំតឹងលេយ ខ. ឥតកំដឹងឡើយ គឺឥតបើ
ដឹងឡើយ ។

(៣២) ព្រះពុទ្ធក្រៀយេង ខ. ព្រះពុទ្ធក្រយ័យេង ឬ ព្រះ
ពុទ្ធក្រយេង ។ ក្រយ័ ឬក្រនេះ ប្រែថា លើសលប់ជាង — ធំជាង
ឬប្រែថា លើ ដូចពាក្យថា “ក្រកែវហ្វា” ប្រែថា កែវលើមេឃ ។
តែក្នុងខ្លះ ប្រែថា “អ្នកណា” ។

(៣៤) ហ្វងមន្ត្រិយពិរោ ខ. សំ. ហ្វង មន្ត្រីពិរោត ។
បាត់អក្សរ ព. ។

(៣៩) មកេសត្វបន្តស សំ. មហាសត្វរេស ឬមហា-
សប្បរេស ។

(៣៩) សំដាសិក្ខិវិញ្ញាណ ខ. ម. សំដាស វិញ្ញាណ
(សំ. សក្ខីតេជ្ជាណ) ។ ដាត់អាភាស “ ឃើញប្រើជំនួសអក្សរ “ឆ”
ជាច្រើនអន្លើ ។

(៣៩) កុំម្យិមាណក្រៀនាតា ខ. កុំបីមាន—(ក្លាយ—នានា
គឺកុំបីមាន - អ្នកណា - នានា ឬថា កុំបីមានអ្នកណាផ្សេងៗ ។ ក្លាយ
ឬក្រៃ ត្រូវនឹងពាក្យថាអ្នកណា ។ នានា ប្រែថា ផ្សេងៗ ។

(៤០) មួយកុំម្យិមាណ... ខ. មួយនីកុំបីមាន ។

(៤២) ទៅឆ្នួល ខ. ទៅឆ្នួន ឬ ទៅឆ្នួតឆ្នួន ទៅនេះ ។

(៤៤) ឯភ្នែកក្តី ខ. ឯភ្នែកក្តី = ឯមុខក្តី ។

(៤៥) អានន្ទបក្រាវិទ្យា សំ. អនន្ទចក្រវាឡ = ចក្រវាឡ
ដ៏ធំរកទីបំផុតគ្មាន ។

(៤៥) បែញឈេត្រឡេត ខ. បាញ់ឈេត្រឡេត ។

(៤៧) ទោះក្រីកាយៗតាប្បិដ្ឋាប ខ. ទោះត្រយ័ត្រម
ការនាបីបង្គាប់ គឺ ទោះអ្នកណាត្រមការនាបីបង្គាប់ ។

(៥២) បោះហាបារិកនេះ ខ. បោះហាបារិកនេះ = សាងបារិកនេះ ។

លេកក៏យ

របស់ទេវតាវិញ្ញាណសារពេជ្រ (និង)

(ត)

បុរេហិតត្រាហ្មណ៍ត្រឡប់មកវិញថា ធនញ្ញ័យៗបា អញមិនចេះ
ឯង ។ មានច្បាប់សន្តាប់ពីព្រង អាចារ្យលោកចែង ចង់ជាគាថា ។
ដោយបទកំណត់ទិស ម្តេចទៅចរចា ផ្កាញ្ចង្គាលតែអញ ។ អ្នកឆ្លើយ
ចម្លើយទៅវិញ ថាត្រាហ្មណ៍ម៉្លេះអញ តុំសើចតុំថា ។ ព្រះធម៌សម្មា
សម្ពុទ្ធយណា អញផ្ទាល់អញថា អ្នកថាតុំត្រូវ ។ តុំយល់តុំស្គាល់
អាចិត្យ ត្រាហ្មណ៍ថាឥឡូវ ទៅប្រែដូចម្តេច ។ ចូរថ្ងៃសំដែង
បានតិច ឲ្យអញដឹងកិច្ច ដំណើរនោះណា ។ រោធិសត្វរិសេសថា
ហែបុរេហិតា បើអ្នកមិនចេះ ។ ចូរស្តាប់ត្រង់ត្រាប់គ្រែគ្រិះ
ឲ្យជាក់ចាំចេះ ទុកក្នុងចិន្តា ។ អញប្រែបន្ថែមគាថា ឲ្យស្តាប់កាល
ត្រា ឥឡូវនេះហោង ។ បទកាកគតិ កាលោះកូបាល ពន្លក
ច្បាស់ច្បង ប្រសាសន៍ប្រតិយ័ក នឹងអ្នកផ្ទុំមផង ថ្វាថ្ងៃសាសន៍
អធិប្បាយថា ។ វិម្លាមអាពុក នោះរសាតលោកទុក ជាវិសបូព៌ា
ហេតុលោកកើតមុន ធ្វើបុណ្យប្រាថ្នា ឲ្យបានយើងជា កូនកើតមក
ផង ។ វិម្លាមអាពុក ចិត្តម្ល៉េះជាក់ទុក រក្សាប្អូនត្រង់ នោះទើបលោក
ទុក ម្តាយអាពុកផង ដ្បិតលោកនោះហោង ស្មើវិសបូព៌ា ។ នរណា
បើស្មី សរពើចំណី ហូបបាយក្តីណា លោកប្រើឆ្ការនឹក រត្នក
មាតា នូវបិតាជា នោះទើបឲ្យស្មី ។ អ្នកនោះនឹងមាន អាយុ
យ៉ិនបាន សុខនាលោកិយ ដល់បរលោកនាយ ពណ៌រាយសោភ័

សុខសំរិទ្ធ ដូចចិត្តប្រាថ្នា ។ រីត្រឡប់ឡាយ ប្រាប់ធម៌ទាំងឡាយ
រឿនសីលសាស្ត្រា លោកទុកជាង ត្បូងប្រស្រាយថា បន្ថែមចេញជា
ខត្តិណានោះ ។ តាមតែនឹងថា ឯត្បូងត្តិណា សឹងបានចំពោះ
នឹងថាឯស្តាំ នានាំផ្លូវនោះ បង្ហាញផ្លូវស្មោះ សោតសឹងតែបាន ។
ហេតុត្រូវបន្ថែម ប្រដៅនាំណែន ផ្លូវស្មោះនិព្វាន ហូបបាយឱ្យនឹក រឭក
ឆ្ពោះថ្នាំ ត្រហើយនឹងបាន របស់ទ្រព្យ ។ រីទិសឯលិច ទុកជា
ញាតិសាច់ ដ្បិតញាតិប្រាថ្នា ចិត្តចង់ឱ្យបាន ឲ្យមានយសា នៅ
ភូមិភីនា - ស្រីយេហេតុនោះហោង ។ លោកថាបើស្តី អាហារចំណី
ឱ្យនឹកញាតិផង នឹងកើតយសា ប្រសូត្រកដហោង ភរិយាស្នេហ៍ស្នង
នោះលោកទុកជា ។ រីឯជើងខ្នង ឯជើងបាខ្សឹ ថាទុក្ខក ទុក្ខកប្រែ
បន្ថែមចេញថា ប្រសើរធម្មតា ភរិយាទាំងឡាយ ។ សឹងបំពេញក្តី
ប្រកលពោធិ៍ - សត្វសព្វសម្បាយ សឹងយកភរិយា ជាបរិច្ចាគចាយ
បានរើបប្រាជ្ញប្រាយ លោកទុកភរិយា ។ ស្មើទិសទុក្ខ ទោះបីនូវប-
រោគរោជនា នោះឯងឱ្យនឹក រឭកភរិយា កាលនៅផងគ្នា មូលមួយ
តែប៉ុ ។ រើបពង្សពុទ្ធា អ្នកសូត្រគាថា ដែលទៀតនោះខ្លី បទអ្នកនឹង
ប្រែ បន្ថែមសេចក្តី ឲ្យផ្សេងនឹងពី ដើមនោះវិញណា ។ បុរោ កុញ្ញ
អាមត្តិ បើចង់មានអា - យុយ៍ខ្លះបីស្តី ចំណីកាលណា ឱ្យនឹកមាតា
រីកាប្រធាន ។ ធនត្ថិទ្ធ - ត្ថិណាមុខ បើចិត្តចង់បាន សម្បត្តិឱ្យស្តី ចំណី

ទឹកថ្លាន ឆ្ពោះត្រីនឹងបាន ទ្រព្យដូចប្រាថ្នា ។ យសគូប - ថ្មីមេទេវ
ចង់បានយសា បើហូបបាយស៊ី ចំណីក្តីណា នឹងញាតិកា សន្តាន
ដៅផង ។ នៅ កុញ្ច តកម្មទី ភរិយាស្នូនត្រង់ លោកពុំឲ្យទឹក
រពូកឡើយហោង ហេតុម្តេស្នេហ៍ស្នង នឹងថ្មីសត្វថ្ងៃ ។ បុរេហិតា
ស្តាប់ហើយឲ្យសា - ធុការថាហៃ ធនញ្ជ័យបណ្ឌិត ពាក្យពិតប្រពៃ
ជាតំនាក់នៃ លោកផងទាំងឡាយ ។ នាព្រះសាស្តា ព្រះពុទ្ធនេះជា
តំនាក់រូបកាយ ជាខ្លឹមថ្នាំថ្ងៃ ប្រពៃពណ៌រាយ អញពុំគិតស្តាយ
សាសន៍អញឡើយណា ។ អញនៅរៀនយក សាសន៍ព្រះពុទ្ធមក
តំនាក់អាត្មា ចូរទៅសំដែង ថ្នាំថ្ងៃនេះស្នា ច្បាប់បុរេហិតា អញនឹង
រៀនផង ។ ពោធិសត្វស្តាប់ អស់អាថ៌សាសន៍ ឆ្ងាស់ឆ្វើយរឹងស្នង
ថាហៃបុរេហិតា បើចិត្តប៉ុនប៉ង ចង់រៀនបោះហោង ចូរព្រះស្តង់
ស្តាប់ ។ អញនឹងសំដែង និទានចាយចែង ខ្លួននិច្ចាប់ បុរេហិតា
ប្រាកាសគាប់ ចូរចាំត្រង់ត្រាប់ ខុកក្នុងចម្លោះ ។ ប្រការ ១ នោះ
ឲ្យពូជភាជន៍ស្មោះ មួយនោះសោតណា ឲ្យផងទឹកអប់ គោរនាំយាត្រា
ទៅថ្វាយក្សត្រា ជាប្រក្រតី ។ មួយឲ្យដុតអស់ ក្តីអប្បយស នៃ
ព្រះចក្រី មួយឲ្យប្រដៅ ធម៌អាថ៌បាឡី មួយនោះឲ្យនិ - យាយថ្វាយ
ក្សត្រា ។ រីច្បាប់ទាំងប្រាំ ហៅបុរេហិតធម៌ រីភាជន៍នោះណា គឺអង្គ

ក្បួនជំរះឧត្តាធិ
របស់បូរណ

(ត)

បើបានប្រណិប័តន៍ ធម៌ខ្ជាប់ក្នុងកាយ រាស្ត្រផងឥតទុក្ខ ក្សេមសុខ
សប្បាយ លុះបរលោកនាយ បានសោយស្នាគី ។ ពុំដែលរួចលែង
ហានសួគ៌នោះឯង ដូចកលទីកមហា- សមុទ្រជន់ជោរ ពុះពោរជលសា
ពុំកន្លងនា ប្រាំងនោះបានឡើយ ។ ពុំនោះដូចអំ- ពៅមានថ្នាំងពុំ
លះផ្អែមបានឡើយ អំពៅដូចមហា- ក្សត្រាត្រាណាត្រើយ ថ្នាំងនោះ
ឯងហើយ ដូចច្បាប់ពាំងប្រាំ ។

បុរោហិត ឲ្យគិតរក្សា សីល៥ប្រការ ប្រក្រតីកុំខាន ។ នាថ្ងៃ
អស្សី ទេវាសថក្តី ឲ្យអធិដ្ឋាន ទេវាសថសីល កុំខ្ចីលឲ្យមាន
ព្យាយាមហៅបាន ពូជគាជន៍នោះណា ។ រឺច្បាប់សេវា គឺសក្តិគឺស
ពោ - ធិបត្តិយធម្មា ជាទឹកអម្រឹត ពីចិត្តថ្លៃថ្លា តែងទៅទេស្នា ឲ្យ
មហាក្សត្រក្បាល ។ រឺនាដុតអស់ ក្តីអប្បបេស ទោះឲ្យក្សត្រមាន
ព្រះទ័យលាភះ តាមប្រាជ្ញាញាណ ដរាបបាន ដោយព្រះ
ធម៌ថា ។ ឲ្យប្រដៅអាចិ ទសពិធរាជធម៌ ក្រិត្យនៃក្សត្រា ឲ្យទូល
រំលូក កាលព្រឹកនោះណា ក្តីអ្វីមួយណា ជាសំណើចអ្នកផង ។
ឲ្យបង់បំបាត់ ក្តីក្រោធចេញថ្នាក់ កុំឲ្យមានមិន កាន់កិច្ចក្សត្រា
ប្រាំប្រការផង តាមដោយទំនង ព្រះធម៌ថ្លាថ្លៃ ។ ដុតនោះណា គឺ
ព្រះប្រាជ្ញា វៃអធ្យាស្រ័យ យល់ខុសនៃរាស្ត្រ ទាំងផ្ដាសនោះនៃ មិន
ឲ្យសង្ស័យ ដំឡើងនិទ្ទា ។ មួយគឺខន្តី ឲ្យក្បាលកុំបី យកទាស់
ព្រះពញា រាស្ត្រផងទាំងឡាយ រំលាយគ្រោធា សមាទានរក្សា
សីលជាប្រក្រតី ។ មួយគឺសច្ចា កុំឆ្លៀងសត្វា សង្ខារទី មួយ
គឺមនោ សាទ្តសោប័តិ ទ្រង់ព្រះមេត្តិ ត្រេកត្រង់សង្ខារ ។ មួយ
គឺឲ្យបាន ពីព្យាយាមមាន រឺធម៌ប្រាំប្រ - ការនេះឲ្យគុណ ជាបុណ្យ
ថ្ងៃថ្នាំ ប្រះសីរនៃមហា - ក្សត្រផងទាំងឡាយ ។ លោកថាមហាក្សត្រ

ទោះត្រឹមតែចូលតម្បែង ក្នុងស្រុកកាចលន់ សំប្រាសកូនចៅឯង
ហោង ។ ឧត្តរាទ័រដែលនាំពីរផង នឹងកើតមានហ្នឹង ខ្សែវង្សណាហ្នឹង
ហោចស្រុកស្រែ ។ ទោះចេញចូលមកឯង ក្នុងស្រុកវេ វេលវេល
កើតកាច ។ បូជាបាយទឹកនូវលាជ មាសប្រាក់ដ៏សម្លាច រណ្តាប់បូជា
ឲ្យថៃ ។ និមិត្តសត្វទោចនូវថ្លៃ ដេញគ្នាឯង ចូលមកក្នុងស្រុកចង្រៃ ។
នឹងកើតទោសទុក្ខភិតភ័យ ច្បាំងគ្នាឯងនៃ នឹងប្រាសវិនាសទិស្ថាន ។
ឲ្យយកដំរីសេះយាន ខែលដាវគ្រឿងអាម ឲ្យលាងក្នុងទឹកហើយណា ។
ឲ្យរៀបប្រដាប់ប្រដា ថ្កល់ថ្លើងបូជា សូមគេដេញដោះជ័យ ។ ទោះ
ឈ្នួសចូលក្នុងនិព្វាន សិនកាចពេកត្រី បីថ្ងៃនោះនឹងក្តៅស្មោះ ។ នឹង
ប្រាសពីលំនៅនោះ កើតទុក្ខសូន្យសោះ ចំពោះឲ្យរៀបបូជា ។ ទោះ
គោសម្រាលកូនណា កើតជាមនុស្ស ឧត្តរាទ័រពុំជាឡើយនៃ ។ នឹង
មានហេតុកេតិកភ័យ ខុនណាចៅថៃ ចង្រៃឲ្យបាសីលា ។ ឲ្យបាន
ច្រាញទឹក បើពុំធ្វើណា នូវបង់ខុនតាលនូវខ្លួន ។ បង់ខុនណាចៅ
ម្យ៉ាងថៃជួន បូជាឲ្យម្លូន កុំឲ្យប្រហែសឡើយណា ។ ទោះត្រកួតចូល
ក្នុងគ្រឹះហា ទិសន្ត)សានណា បូព៌ាទិសពីរចង្រៃ ។ ឲ្យរៀបបូជានោះ
នៃ មាសប្រាក់នូវចំណី ស្រាលាដប្រើម្សៅគន្ធី ។ នូវស្រូវអង្ករផ្កាភ្ញី
សំពត់ស្នំ នូវលូសវណ្ណកនោះផង ។ ទោះមនុស្សបាត់ស្រមោល
ហោង ឧត្តរាទ័រក្បាលជាម្តង នូវក្បែរដំរីតវិញណា ។ ធ្វើបុណ្យ

បង្កក្នុងអន្ទិច្ចា ឲ្យទានជនណា លំដោះអស់គ្រោះកាបបាន ។ ទោះផ្សិត
ដុះក្នុងចង្ក្រាន នោះសោតឲ្យមាន សរសៃស្នូលឆ្លងហោង ។ នឹងបានមាស
ប្រាក់កែវកង អំពីបិត្រង សំឡាញ់សម្បត្តិឲ្យ ។ ឲ្យរៀបបូជា
ស្រេចស្រាប់ តាមក្បួនបង្គាប់ មាសប្រាក់សំពត់ប្រាស ។ សំពត់
ខ្មៅម្សៅប្រេងល្អ នូវស្រូវអង្ករ ផ្កាសទៀនធម្មបូជ្ញា ។ ចំណីចំអាប
ញ៉ាំត្រា បង្កើតគប់ណា យកទៅបូជាឆាប់វៃ ។ ទោះបាយគ្គិនហើយ
ដុះក្តី នឹងមានរាជភ័យ ឲ្យរៀបបូជាឲ្យបាន ។ សំពត់ស្រូវអង្ករបាន
ចំណីជនមាន ម្ចាស់ទៀនធម្មបូជ្ញា ។ ទោះអង្ករគ្រាន់ដុះជាល នឹង
កើតសឹកសា មកដេញឲ្យបែកគ្រប់គ្រា ។ ផ្សិតដុះក្នុងឆ្នាំងបាយ
ណា ជម្ងឺរោគា ជកស្លាប់បាត់ខ្លាត់ខ្លាយ ។ ឲ្យរឹតតិចឲ្យខ្វល់ខ្វាយ បូជា
សត្វសាយ ឲ្យចោលឆ្នាំងបាយនោះចេញ ។ ទោះដង្កូវដុះលើខ្លួនមិញ
ឲ្យលំដោះគ្រោះចេញ ស្រូវពេញកញ្ចប់ ។ ឲ្យរៀបរណ្តាប់បូជា
បានបីទិវា អាត្មាករិយាស្នូល ។ ទោះឃើញដុះក្នុងដុះក្តី បូជាផ្កាភ្លឺ
មាសប្រាក់នឹងមានលាភវិញ ។ ទោះដីដុះក្រោមដុះពេញ ឲ្យបូជាចេញ
ស្រឡះនឹងមានលាភក្រៃ ។ ទោះត្បាល់ដើរឆ្លងយប់ថ្ងៃ លែងលំនៅនៃ
ឲ្យរៀបបូជាឯង ។ ទឹកយ៉ូឲ្យទឹកទន្លេ ទឹកដូងចាក់តែ យកព្រហ្មចារី
អង្គុយឯង ។ នូវស្រូវមួយផ្នែកតាក់តែង តែរកតែបែង សំពត់ពណ៌ស
ក្រហម ។ បើតុបូជាឲ្យត្រឹម រៀបចំឲ្យល្អម ម្ចាស់ដុះនឹងស្លាប់តុ

ខាន ។ ទោះផ្ទាំងដើរចេញពីក្រាន ម្ចាស់ផ្ទាំងនឹងមាន ទុក្ខឲ្យហិន
ហោចទ្រព្យ ។ ឲ្យរៀបប្រដាប់បូជា ដូចគ្នាលំនោះណា នឹងបាន
ប្រកបសាន្តសុខ ។ ទោះរទេះដើរឯងក្នុងស្រុក ថ្ងៃ១ ពុំសុខ កើត
ទុក្ខចោលស្រុកទីថាន ។ ឲ្យរៀបបូជាទើបបាន សូត្រមន្តកំសាន្ត
ប្រគេនរទេះចេញទៅ ។ ទោះស្រមោចសង្ហារឡើងនៅ ចោមផ្ទះ
ចៅវៅ ប្រសេចប្រសាចសោះសា ។ ក្រែងខុនណាធិន្ទរាស្ត្រប្រដា
ស្រដីផងគ្នា ពុំត្រាស្តាប់ពាក្យគ្នាឡើយ ។ លំអៀងពុំទៀងត្រងើយ
កាចពេកណាស់ហើយ ថ្ងៃប្រាំខ្លះបង់ស្រុកតិត ។ ដូច្នោះយល់ទុច្ចរិត
ខុនណាធិត្រាយចិត្ត ចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យកម្ចីល់ ។ អស់រាស្ត្រប្រដាអំពល់
នាងដីថេរខ្ចល់ រចល់ពុំស្រណុកឡើយ ។ ទោះទូកលើបង្គន់ជាត្រើយ
ស្រែកហៅកេងហើយ លូនលឿនពីបង្គន់ចេញ ។ នឹងស្លាប់ខ្លួនក្នុង
ចៅវិញ នឹងកើតទុក្ខម្តេញ ឲ្យរៀបបូជាលំដោះ ។ ឲ្យសូត្រទិព្វមន្ត
លំដោះគ្រោះ ហើយឲ្យចំពោះ ប្រគេនទូកនោះទៅតាប់ ។ បើឈប់
យូរទៅពុំស្តាប់ ប្រាំពីរថ្ងៃពុំតាប់ កុំឲ្យប្រហែសឲ្យក្រែង ។ ទោះ
ដឹងបែកក្អកដៃឯង បូជាតាក់តែង ដំរីសេះសោតទ្រព្យផង ។ ទោះដូង
ជ្រុះទាំងឆ្ងាយហោង បង់ខ្លួនជាម្តង ឲ្យដួងបូជាឲ្យគ្រប់ ។ ឲ្យប្រ-
ដាប់បាយទឹកឲ្យសព្វ ទៀនផ្កាទឹកអប់ សូត្រមន្តឲ្យទានចម្លែក ។ ទោះ
ដូងដុះច្រងជាមែក ជាពីរចុងប្រែក ខ្លួនបង់ក្នុងចៅដៅណា ។ ទោះ

អំពៅខ្មៅវង់ផ្កា សោតនូវប្រាសជា ម្តងរំពឹងលំនៅស្ថាន ។ ទោះដំបូក
ទិសបូកនូវបាទ គោត្របីយោន ដំរីសេះសោតរក្សា ។ ទោះដំបូក
អគ្គេយ៍ទិសា ភ្លើងនេះតុំជា ជួយគ្នាប្រដាប់ឲ្យគ្រប់ ។ ឲ្យរៀប
បូជាសាយសព្វ ស្រេចហើយផ្គុំផ្គាប់ រំលាយដំបូកចេញជា ។ ទោះ
ដំបូកនៅទិសទន្ធិណា នូវបង់ទ្រព្យា បូជារំលាយចេញខ្ចី ។ ទោះ
ដំបូកនៅទិសនិរតី ឲ្យទោសឯងក្តី ហើយឲ្យរំលាយចេញណា ។ ទោះ
ដំបូកនៅទិសបច្ច័មា ឲ្យផ្គត់រក្សា បូជាថ្ងៃសេរីអន្តរា ។ ឲ្យគុណលើស
លន់ក្តាតណា នឹងមានបរិវារ បរិវារខ្ញុំប្រុសខ្ញុំស្រី ។ រទេះនូវសេះដំរី
នឹងមានស្នូស្តី មានទ្រព្យធនច្រើនគួរគាប់ ។ ទោះដំបូកនៅទិស
ពាយ័ព្យ ទោះនឹងគួរគាប់ បានខ្ញុំអាយ៉ាត់រេវរ ។ ទោះដំបូកនៅទិស
ឧត្តរ មន្តលដ៏បរ ទ្វារមានសាស្ត្រាត់កែវកង ។ បូជាផ្កាភ្ញីលាដង្កង
ទឹកឃ្មុំសោតហោង ទៀនធូបច្រើនម្សៅឲ្យបាទ ។ ទោះដំបូកនៅទិស
ន្តរ័សាន ទោះសោតនឹងបាទ ទ្រព្យធនពេកពន់មហិមា ។ ឲ្យរៀប
ប្រដាប់បូជា គ្រឿងគន្ធមាលា ផ្កាភ្ញីទៀនធូបលាដង្កង ។ បើពុំធ្វើ
ច្រោះឡើយហោង ដំបូកខឹងផង ការក្សនូវធ្វើចោសា ។ ឲ្យស្តាប់បង
បាត់ដង្កុរ បង់ទាំងទ្រព្យា បង់កូមិលំនៅស្រឡះ ។ ទោះដំបូកទោះ
ដុះក្រាមដុះ មានជ័យជំនះ អ្នកផងឲ្យទ្រព្យគ្រឿបត្រា ។ ទោះដំបូក
ច្រោះក្រានណា ប្រែប្រួលចេញជា តំបន់ដំបូកតុំគាប់ ។ ឲ្យរៀបបូជា

ដោយសណ្តាប់ សំពត់ស្រេចស្រាប់ ដំរីខ្មៅសេះភោជនា ។ បើពុំធ្វើ
ដូច្នោះណា នឹងកើតទោសា បាត់បង់ទ្រព្យខ្លួនកូនចៅ ។ ចោល
ស្រុកវិស្ណានលំនៅ ឲ្យកើតទុក្ខក្តៅ ព្រាត់ប្រាសវិនាសពុំក្បាល ។
ទោះស្រាពុះក្នុងដបបាន នឹងដឹកពុំបាន ឲ្យរៀបចូលមាសប្រាក់ ។
សំពត់សំខ្លៅទៅពាក់ ស្រូវអង្ករដាក់ កន្ទោងសណ្តែកនូវល្ង ។ បើពុំ
បូជាទល់ទ្រី នឹងកើតទោសមរណ៍ ដល់ខ្លួនបង់ស្រុកបង់ទ្រព្យ ។
ទោះខ្លាំងចូលស្រុកគួររាប់ ឲ្យរៀបប្រដាប់ ស្លៀកសំបើបង្កំណា ។
ទោះត្រកួតឡើងផ្ទះសំងំជា ឲ្យរៀបម្ហូប បូជាមាសប្រាក់គ្រប់ហោង ។
នឹងកើតស្លូត្រីដឹកនូវ ទូរបានស្រូវផង ពេញត្រីកពេញយូរឯងណា ។
ទោះអណ្តើកចូលក្នុងពុំជា ឲ្យយកអស់គ្នា ម្ហូបបូជាគ្នាស្រុក ។ បើពុំ
បូជាកើតទុក្ខ នោះនឹងចោលស្រុក ប្រាកដពុំលែងឡើយហោង ។ ទោះ
កណ្តៀរនៅសសរផង កើតទុក្ខសៅហ្មង ឲ្យរៀបបូជាឯង ។ ទោះ
កណ្តៀរនៅទិសអគ្នេយ៍ ផ្ទុះកណ្តាលទេ ប្រមេកណ្តាលកាច់គ្រី ។
នៅសសរកណ្តាលចង្រៃ នឹងកើតទុក្ខភ័យ អំពល់ខ្វះទ្រព្យពេកលាន់ ។
ទោះកណ្តៀរនៅសសរទក្សិណ កាច់គ្រីលើសលាន់ នឹងមានរាជភ័យ
ដិតដល់ ។ ឲ្យទានចាំសីលសោតសល់ ហើយឲ្យហូរយូរលំ នឹមន្ត
សូត្រមន្តផងខ្លី ។ ទោះកណ្តៀរនៅសសរទ័រតី នឹងកើតអប្រិយ គេ
នឹងធ្វើទោសភក្តីម ។ ទោះកណ្តៀរនៅទិសបស្ចឹម ជាភាចសន្សំ

បូជាសន្សំឯងឯក ។ ស្រូវអង្ករទូរលូសណែក លាងផ្កាអនេក ប្រេង
មេរៀនធូបគួរគាប់ ។ ទោះកណ្តៀរនៅសសរោយ័ព្វ គេទូរឲ្យ
ទ្រព្យ សម្រាប់ប្រសើរបរ ។ ទោះកណ្តៀរនៅសសរត្ថរ មាន
លាភអំណរ កុំបីសន្ធឹះនឹងបាន ។ ទោះកណ្តៀរនៅសសរឡាសាន
នោះសោតនឹងមាន សាច់ញាតិបងប្អូនសំណាក់ ។ ឧត្តរាទី ១២
ជឿងជាក់ ព្រះឥន្ទ្រាអ្នក ព្រះកេតុទេវតាសំដៅ ។ ប្រើអ្នកឲ្យដឹង
ខុសត្រូវ ឲ្យអ្នកផងគួរ រៀបចាំទទួលបូជា ។ ទៀនធូបគន្ធមាលា
គ្រឿងបាយគ្រឿងស្វា ផ្កាស្វាពិពណ៌អតិរេក ។ សំពត់សង្វេច្រាល
ពេក ទូរលូសណែក មេរៀនប្រេងលាងសឹងត្រមគ្នា ។ បង្កើមសោត
ថែមញ៉ាំង ទឹកអប់ផងណា សំពត់អង្កាញ់ឆ្វេងស្តាំ ។ មាសប្រាក់
ជាក់រានប្រចាំ កន្ទោងមួយនាំ តែទៅដោយទិសសម្ងាយ ។ ឲ្យ
សូត្របានមួយដងថ្វាយ^(១) គ្រប់គ្រឿងទាំងឡាយ ថ្វាយទៅព្រះឥន្ទ្រ
ទេវតា ។ លំដោះទុក្ខទោសកយា សែនព្រៃនបូជា ម្លាប់និមិត្តកាច
នៃក្រិ ។ អំពិលអំពែកនោះនៃ ចូលផ្ទះសព្វថ្ងៃ មានលាភឲ្យរៀប
បូជា ។ ទើបបានដូចចិត្តចិត្តា បើពុំបូជា ឡើយលុះអំពើសៅហ្មង ។
ស្រេចចប់គ្រាន់គ្រប់ហើយហោង តាមដម្រាងផង សឹងលើកជាល្បើក
គុក ។ ឲ្យបានកេរ្តិ៍កបទៅមុខ ជាច្បាប់ក្បួនទុក អ្នកផងដឹង

១ មានពាក្យសម្រាប់សូត្របូជាថ្វាយទេវតា ដូចមានសំដែងទុកខាងក្រោយ ។

ឧត្តរាទ័រទាំងឡាយ ។ សូមជ័យព្រះឥសូរព្រះនារាយណ៍ ឥន្ទ្រព្រហ្ម
សម្មាយ ចំរើនអាយុយ៉ិនហោង ។ ហើយឲ្យមហាជនផង បាន
ស្តាប់ហើយហោង ឲ្យស្ស័យដម្បីក្នុងភ័យ ។ ឲ្យស្ស័យអស់ទាំងចង្រៃ
គ្រោះកាចនោះនៃ ខ្ញុំសូមស្រាកស្រាន្តពេតា ។ ពោះផ្ទះប្រាម
ទ្រុឌក្តីណា សូមអស់ទៅតា មកជួយជម្រង់ជ្រាមជ្រែង ។ ពោះ
ភ្លើងឆេះចង្រៃនៃស្តង់ សូមជួយតាក់តែង បន្យាត់បំបាត់ចង្រៃ ។
ពោះកុកយ៉ូពស់នោះនៃ ពង្រិលពស់ព្រៃ ខ្ញុំសត្វអណ្តើកតំរើប្លាន ។
រន្ទះបាញ់ទឹកមីស្ថាន អ្នកផងមែនមាន មនុស្សនាលោកិយនេះណា ។
មហាជ័យនេះថ្ងៃសោតជា បន្យាបអស់ភារី ខ្ញុំសកម្មកាចអប្រិយ ។
ឲ្យមនុស្សផងមានប្បវិ ដូចគេដអំពី ព្រះពុទ្ធព្រះធម៌សង្ឃ
ផង ។ កុំឲ្យកើតក្តៅក្រហាយហោង ត្រជាក់ជាម្តង ដូចទឹកអម្រឹត
វិស័យ ។ ព្រះព្រហ្មឥសូរនោះនៃ សឹងឲ្យពរជ័យ រក្សាសព្វថ្ងៃ
ទៅហោង ។

រឿងសុភាទន្យាយ

រឿងសុភាទន្យាយ

នេះនឹងស្រី ពីសត្វប្រាំនៃហោងណា គេមានអកខ្លា នឹងទន្យាយ
តាំងប្រាំនាក់ ។ គិតគ្នាធ្វើផ្ទះ នឹងបានច្រើនប្រាស់ទុកវាក៏ គ្រាន់បាន
សំណាក់ នឹងបានគិតការគេទៅ ។ ខ្លាថាបើបោះ ព្រមគ្នាចំពោះឥឡូវ
យើងទៅច្រូតស្បូវ រួចហើយសម្លឹងគិតសង់ ។ គិតស្រេចហើយណា
បបួលគ្នាដើរត្រង់ ពុំហ៊ានបង្អង់ ពុំបានឈប់ឈរឡើយណា ។ ដើរ
ទៅដល់ព្រៃ គយគន់ព័ត៌មាន ឃើញវាលស្បូវណា នេះហើយគេ
ហៅស្បូវល្អ ។ ដល់បោះដំរី និយាយគ្នាដុំមាត់ក ថានេះស្បូវល្អ
យើងរកទៅទៀតក្រែងគ្មាន ។ យើងច្រូតរៀងអាយ ចោះក្រចោះ
ងាយគង់បាន ទៅទៀតក្រែងគ្មាន ពុំបានប្រទះស្បូវល្អ ។ គេថាឥឡូវ
ឲ្យអ្នកណានៅចាំស្វ យើងនឹងទៅរក ច្រូតស្បូវរួចមកស៊ីបាយ ។ អក
គ្នាសុំឆ្លើយថា បងឲ្យបងខ្លានៅអាយ ចាំដំរីបបាយ រៀបស្វដណ្តាំឲ្យ
ស្រេច ។ ថាហើយនាំគ្នា ដើរទៅម្តងរំពេច ដល់ទៅព្រៃស្រេច
ទន្យាយថាគ្នាឃើញឆ្លើយ ។ យើងច្រូតនៅនេះ ទៅឆ្ងាយម្តងម្ល៉េះអ្នក
កើយ ស្បូវច្រើនម្ល៉េះហើយ នេះឯងហៅស្បូវល្អណាស់ ។ គេអកខ្លាមាន
ព្រមគ្នាស្រវន់រហ័ស ច្រូតស្បូវឆាប់ណាស់ តែមាននឹងអកខ្លាគេ ។
ឯពន្យាយ រកកលនាយអាយវេះវេ កៀសប្រាប់ទៅគេ ថារឿយ
យើយគ្នាឈឺពោះ ។ តែវាធ្វើកល - កិច្ចដោយយោបល់វានោះ វាថា

ឈឺពោះ តែវាចង់ទៅមើលខ្លា ។ វាដើរឆ្លៀតឈ្មួច តិចៗលលប
ម្តងៗ ដូចប្រទេសខ្លា លោតចាប់ឯក្បាលនោះបាន ។ ក៏ឃើញជាក់មិញ
រត់ទៅឃ្លាតខ្លាញ់ដោយដាន ដៃទប់ខ្លួនប្រាណ វាធ្វើជាគ្រុឌញញឹម ។
ដៃមួយស្លាបពោះ វាដើរទៅនោះទៀត ញញឹមញញឹម វាធ្វើឲ្យគេជឿ
ហោង ។ ក៏មាន់នូវអ្នក ឃើញដណ្តឹងមកអធិកធិគ ហើយដេរពំពង
អាចារ្យម្តេចអាត្រឡើយ ។ មិនរកច្រកស្បូវ ម្តេចវាលេងនៅកន្ត្រៃ
ចុបដៃត្រឡើយ ដើរលេងសត្វត្រីត្រីក្បា ។ ទន្សាយត្ងាស់ឆ្លើយ
ថាអ្នកកើយអស់គ្នា កុំអាលផ្កាសា ចាំខ្ញុំដំណើរប្រាប់អ្នក ។ អ្នក
កើយខ្ញុំគ្រិន ស្ទើរស្លាប់ច្រំច្រំញាត់ ពោះខ្ញុំឈឺចាក់ ដោតហើយ
ចុះដៃខ្ញុំផង ។ វាឈឺពោះខ្លាញ់ ដូចគេត្រឡាញ់ណាស់ហោង អាសូរ
ខ្ញុំផង ខ្ញុំមិនមានតុតទេណា ។ ក៏មាន់នូវអ្នក ពួកប្រាប់មកសោះសា
មិនស្រដីថា ទៅវិញទៅមកឡើយនៃ ។ ច្រកស្បូវតិចទៅ ទន្សាយ
នោះក្បស្រដី ថាវ៉ៃឆ្មើយវ៉ៃ ដល់យើងនឹងទៅល្ងាចណា ។ យើងបាន
ត្រិសាច់ ខ្លះទេបន្តិចអាហារ ត្រាន់បរិភោគ្តា នោះមានឬទេអ្នកកើយ ។
ទន្សាយថាបើ ដោយយាមអញមើលជាត្រើយ ដល់ទៅល្ងាចហើយ
ប្រាកដជាមានលាភដ៏យ ។ ក៏មាន់អ្នកខ្លា បើចោះលង់អាទាយនៃ
ឲ្យប្រាកដត្រឹម ឥឡូវនេះលង់មើលអា ។ ទន្សាយត្ងាស់ឆ្លើយ ថា
អ្នកកើយគ្រប់គ្នា ដល់យើងទៅណា ប្រាកដជាបានសាច់ក្បាល ។ បើ

អញខាយត្រូវ ប្រាកដថ្លោះកូរជាក់ស្តាប់ ថាបានសាច់គ្នាទំ អស់អ្នក
កុំស៊ីឡើយណា ។ គេមានអកនៃ ថាអើនៃរឿយើងប្រា- គដមិនស៊ីណា
យើងឲ្យតែអាស៊ីហោង ។ លុះល្ងាចនាំគ្នា ដើរមកប្តឹងត្រសង ដល់
ដៃហើយហោង ហើយដណ្តឹងទៅបងខ្លា ។ ថានៃអ្នកបង អ្នកបាន
អ្វីហោងជាអា- ហារបរិភោគ ខ្លះទេប្បគ្មានឡើយនៃ ។ ខ្លាឆ្ងើយប្រាប់
មក ថាអញទៅកេក្តងត្រៃ បានក្តាន់មួយនៃ យកមកចម្អិនហើយណា ។
ទន្សាយស្តាប់ជាក់ ថារឿយអស់អ្នកគ្រប់គ្នា មែនដូច្នេះណា ថាឯង
មិនស៊ីឡើយហោង ។ ឥឡូវមែនហើយ ឯងកុំស៊ីឡើយជាម្តង សាច់
នោះឯងហោង អញស៊ីតែនឹងបងខ្លា ។ គេមានអកនោះ ស្តាប់ហើយ
ទ្រគោះសោះសា ដេថាប៉ែក ។ នេះដកទងចោរខ្លួន ។ ថ្វីបើអញស៊ី
យើងមិនសូមដីដូនដូច អាកុហកខ្លួន កេតែកក្អកមាយា ។ អ្នកទាំងប្រាំ
បរិភោគហើយនាំគ្នា ដេកលុះព្រឹកណា ហើយមកគិតគ្នាទៀតនៃ ។
ថ្ងៃនេះយើងចង់ ឲ្យកេចរំពងនៅដៃ យើងទាំងបួននៃ នឹងទៅច្រូតព្រឹក
ហោង ។ គិតស្រេចហើយណា នាំគ្នាយាត្រាជាម្តង ដល់ព្រៃស្បូវ
ហោង ច្រូតស្បូវទ្រហឹងរឹករវៃ ។ កេនៅចាំដៃ ទៅមុជចាប់ត្រី ។ បាន
ភ្លោមកស្ម ចាំរង់អស់ភ្លាច្រូតស្បូវ ។ ទន្សាយនោះណា ច្រូតបាន
តិចតាំងនៅ លបមើលកេក្តង ឃើញកេចាប់បានភ្លោមត្រី ។ ឃើញ
ហើយវិលទៅ ខ្លាអកមាន់នៅត្រាភ្នាក់ អាចោរអប្បល្ម័ត្តណ៍ ពាខ្លួនអា

ទៅឯណា ។ ទន្សាយគ្នាសុំឆ្លើយ ដូចជាដើមឆ្លើយសោះសា អស់
ត្រង់នេះណា ដូចយើងស្រដៀងមុនហើយ ។ ត្រង់ចេះវាយហោរ ដូចជា
ដើមមកអ្នកភើយ ពុតមិនបាត់ឡើយ ត្រង់វេះត្រង់វេមិនបាត់ ។ ច្រូត
លុះល្ងាចមក ឮមាត់រុករាំស្ងាត់ មកដល់ពុំបាត់ ញ៉ាំងក្នុងដណ្តឹងទៅ
ភេ ។ ថាអ្នកចាំដៃ បានម្ហូបចំណីប្តូរទេ នោះទើបឯភេ ប្រាប់មកថា
បានត្រីឆ្ការ ។ ទន្សាយស្តាប់ដាក់ ហើយថាអស់អ្នកគោតហោរ អញ
រាប់ដែរ ឥឡូវប្រាកដមែនណា ។ អស់នេះយើងបាន ស្រដៀងមែនមានមក
ប្រា- កដតដើមណា ដំណើរសឹងដូចគ្នាហោង ។ អស់អ្នកចាំដៃប្រា
ស៊ីបាយហើយនាំគ្នាផង ដេកដល់ព្រឹកហោង មកគិតនឹងគ្នាទៀតនៃ ។
ថ្ងៃនេះយើងឲ្យ បងអកចាំគយនៅដៃ អស់យើងទៅព្រៃ ចាំបងអ្នក
នោះហោងណា ។ គិតហើយលំលា ដើរទៅម្តីម្នាសោះសា ដល់ស្បូវ
ច្រូតណា ដល់តិចទន្សាយវេះបាត់ ។ ក្រោយនោះបងអក គាត់ទៅ
សំភកចាំចាប់ ត្រីប្រាបានខ្លាប ច្រូតហើយទើបយកមកស៊ី ។ ទន្សាយ
ឆ្លៀតឈូប ដើរមកលលបដកក ហើបដាក់ហើយចរ លំលាទៅវិញ
ជាម្តង ។ ដំណើរនេះនៃ ដូចយើងស្រដៀងមុនហោង ពុតណាសកន្ទង់
ត្រង់ហោរនោះដូចដើមណា ។ លុះល្ងាចលំលា ដើរមកម្តីម្នាសោះសា
ដណ្តឹងអរថា អ្នកតែងចាំដៃនោះហោង ។ បងអើយបងអក ឥឡូវយើង
មកជាម្តង បងបានអ្វីហោង គ្រាន់ស៊ីជាម្ហូបប្តូរទេ ។ អកគ្នាសុំឆ្លើយ

ប្រាប់ ទៅគេឆាប់ៗថាទេ ខ្លាចក្រែងតែគេ នៅពុំដូចអញនេះហោង ។
ឥឡូវអញបាន ប្រាមួយមកមានជាម្តង ចំអិនហើយហោង ទុកឱ្យ
អស់អ្នករាល់គ្នា ។ ខ្សោយស្តាប់ជាក់ ថាអស់អ្នករាល់គ្នា អញទាយ
នេះណា ថាបានត្រីប្រាស្តីហោង ។ ដំណើរខ្សោយ ពុតចូចរាយ
មាយកន្លង ដូចពីដើមហោង រឿងរៀបមកនោះឯងណា ។ អស់អ្នក
ទាំងប្រាំ សុំបាយហើយនាំគ្នា ដេកលុះព្រឹកណា គិតគ្នាសោតអី
កង ។ ថ្ងៃនេះឯងទែ ឱ្យមានចាំដៃនោះហោង យើងទាំងបួនផង
ទៅរកច្រូតស្បូវហោងណា ។

(មានតទៅទៀត)